



한땀 장편소설

# 애니 놀 깜페라!

# UN DÍA CON UN GÁNSTER

## Sinopsis

"Tu hermano pidió prestados tres mil solo de capital, y hoy los gastos del funeral salieron en quinientos. ¿Cómo piensas pagar?"

"Yo... en vez de los ojos... ¿podría ser solo un riñón? ¿Solo uno...?"

"No quiero. ¿Por qué debería?"

El número uno de los gánsteres, Baek Pilseung, llevaba una vida sin temores y sin problemas.

Eso fue hasta que conoció a Nam Woo-yoon, un tipo increíblemente torpe, insignificante y con una cara ridículamente adorable.

Cuando Pilseung fue a ver el cadáver de su deudor, se encontró con Woo-yoon, quien se asustó al verlo. Y en ese instante, Pilseung se enamoró a primera vista. Desde ese momento, hizo todo lo posible por conquistarla.

"Esto no es algo que yo te haya comprado. Dijiste que no tenías celular."

"Ah... ugh... ¡Por favor, no me mates!"

"¿Quién carajos dijo que te iba a matar?"

"Lo siento... lo siento mucho."

"¿De verdad crees que hiciste algo malo?"

Para cualquier persona normal, el "cortejo" de un gánster sonaba más bien como una amenaza de muerte. Y con la forma brusca de hablar de Pilseung y su apariencia

## Traducción MTL

intimidante, Woo-yoon se convenció de que era un prestamista que traficaba con órganos. Así que intentó huir desesperadamente.

Pero Pilseung, completamente ajeno a este malentendido, creyó que entre ellos había una conexión especial y terminó confesándole su amor.

"Nunca en mi vida vi a alguien con una cara como la tuya. No puedo sacarte de mi cabeza. Me estoy volviendo loco, ¿qué hago?"

"...."

"¡Mierda, lo que sea! Seré un maldito idiota si es necesario."

"...."

"Te protegeré. Encontraré a tu hermano."

"...."

"Salgamos juntos."

Así comienza la historia de Baek Pilseung, el gánster más temido, que se convierte en el gánster más romántico.

## Traducción MTL

### 1.

¿Dios puso el mundo patas arriba como un reloj de arena? ¿O el mundo se puso patas arriba, incapaz de soportar el peso del agua de lluvia que se había levantado debido al terrible aguacero?

Woo-yoon apoyó la cabeza contra la ventana del taxi que se dirigía a Yangwon-si bajo la lluvia y siguió pensando en cómo el mundo podría cambiar tanto de la noche a la mañana.

Hace apenas dos meses todo era igual. Leía libros mientras esperaba a mi hermano que se había ido a trabajar en la habitación del semisótano y, cuando volvió, cenamos, la primera y última comida del día, y charlamos.

La aburrida y pacífica rutina diaria que se había repetido durante diez años, desde que tenía diez años hasta que cumplí veinte, cambió todo en apenas dos meses. Hace dos meses, mi hermano mayor, que había ido a trabajar a una obra en construcción en la provincia de Gyeonggi, fue encontrado muerto en un goshitel en la ciudad de Yangwon, donde no tenía ninguna conexión. Y fue quemado hasta los cimientos.

Mientras escuchaba la vieja radio del taxista, que estaba a todo volumen, y el ruido de la lluvia golpeando el techo del coche, Woo-yoon sintió como si el mundo se hubiera puesto patas arriba, pero que nunca volvería a ser como antes. Entonces, sus ojos rápidamente comenzaron a llenarse de lágrimas.

"Ugh... ."

Woo-yoon, que contuvo las lágrimas que estaban a punto de brotar con un breve y fuerte sonido, parpadeó con fuerza y se secó rápidamente las lágrimas. Abrió bien los ojos llenos de lágrimas y cerró la boca. No dejaba de pensar en las palabras de su hermano: que los débiles que no tienen nada deben perseverar, que perseverar es la victoria.

Tan pronto como salí del taxi, corrí hacia el edificio del hospital, pero todo mi cuerpo quedó empapado rápidamente por la fuerte lluvia. Estaba deambulando por el vestíbulo del hospital como una rata ahogada, cuando el detective a cargo, que reconoció a Woo-yoon de un vistazo, me hizo señas para que lo siguiera. Woo-yoon siguió al detective nervioso.

"Este barrio suele sufrir sequía incluso en época de lluvias, pero este año es un desastre. Si iba a llover, tendría que haber llovido hace mucho tiempo. Nos costó mucho apagar el incendio hasta hace unos días..."

## Traducción MTL

El soliloquio del detective contenía el cansancio que había acumulado a raíz de este incendio. Tal como había dicho el detective, viajó desde Seúl hasta Yangwon para confirmar que el cuerpo encontrado en el incendio que había sido extinguido con dificultad después de unos días era el de un miembro de su familia, y pensó que era excesivo hablar de sequía y otras cosas, pero en lugar de cuestionarlo, Woo-yoon se mordió el labio con fuerza.

Mientras seguía al detective, arrastrando mis viejas zapatillas mojadas que crujían, llegué a la morgue. El detective, que entró primero, saludó al personal del hospital y de inmediato le entregó a Woo-yoon una caja que contenía los restos.

“Señor Nam Hee-jae, por favor verifique si este es su artículo”.

“... . . .”

En lugar de aceptar la caja con los restos, Woo-yoon se subió la parte inferior de la camiseta y se frotó la cara, que goteaba agua de lluvia. Aunque su rostro no estaba bien seco por la ropa mojada, continuó haciendo lo mismo hasta que la expresión del detective a cargo se ensombreció y tomó la caja con los restos con ambas manos.

“Mira con atención, mira atentamente.”

Miré al detective que hablaba con seriedad y saqué la correa de cuero del reloj y la billetera de la caja de pertenencias. No podía estar seguro de si la correa de reloj marrón común era de mi hermano, pero la tarjeta de registro de residente en la billetera definitivamente era suya.

La tarjeta de registro de residente se había deformado por el calor y la mayoría de las letras eran invisibles debido al hollín, pero curiosamente la parte con la foto de mi hermano impresa permaneció intacta.

El detective preguntó de nuevo.

“¿Es este el artículo de Nam Hee-jae?”

“Sí...”

“Ahora, vamos a identificar al fallecido. El cuerpo no está en perfectas condiciones, por lo que será difícil verlo, pero deben observarlo con atención”.

Woo-yoon miró una vez la cama de acero inoxidable cubierta con una sábana blanca, luego la cara ceñuda del detective y asintió levemente. Un funcionario del hospital que había estado observando la conversación entre los dos se acercó a él un paso detrás del detective y retiró la sábana.

## Traducción MTL

"Ugh...!"

Woo-yoon se tapó la boca sin darse cuenta e hizo un sonido similar al que hacía cuando vomitaba.

Tal vez por haber estado en el frigorífico, el cuerpo estaba ennegrecido de pies a cabeza, pero no oía mal. Sin embargo, su aspecto era espantoso. Todo el pelo suave de mi hermano había desaparecido y sus rasgos faciales eran casi irreconocibles. La piel oscurecida, quemada por las llamas, se había desprendido en algunos lugares, dejando al descubierto la carne roja del interior.

Ese tipo... ¿es mi hermano...?

Woo-yoon dudó y dio un paso atrás, levantando un brazo para cubrirse los ojos. Entonces, la voz seria del detective se volvió aún más irritada.

"Hay que mirar con atención."

"No... puedo... ver..."

Su voz no salía bien. Woo-yoon enterró su rostro en sus brazos y usó toda su fuerza en su garganta, tal como lo había hecho todo el tiempo en el taxi.

"Uf, ufff..."

Pero por más que me esforzaba, no podía contener las emociones que brotaban en mi interior. Normalmente, si me obligaba a hacerlo una sola vez, las lágrimas se iban de inmediato, pero esto era extraño.

La respiración de Woo-yoon se aceleró mientras contenía las lágrimas. El detective miró fijamente a Woo-yoon, que solo hacía ruidos extraños y ni siquiera podía atreverse a mirar el cuerpo.

Según la verificación de antecedentes, el hombre que lloraba era un joven que tenía exactamente veinte años ese año. A juzgar por el hecho de que no había evidencia de su educación después de graduarse de la escuela secundaria, nunca había asistido a la escuela secundaria y vivía sin otra familia que su hermano mayor, que era siete años mayor que él. Debe haber sido una visión muy espantosa para un niño tan joven.

El detective suspiró y habló con más suavidad.

"Observa atentamente el cuerpo del señor Nam Hee-jae y recuerda sus rasgos. Los lunares y las cicatrices... están todos quemados, por lo que no son visibles".

## Traducción MTL

Woo-yoon, que se encogió de hombros al oír el chasquido de la lengua, bajó un poco el brazo que le cubría los ojos e intentó mirar el cadáver que parecía un tronco en llamas. Sin embargo, pronto volvió a cerrar los ojos con fuerza. Sus largas pestañas estaban húmedas.

Tengo que mirarlo bien. Tengo que asegurarme de que es mi hermano. Si es mi hermano, tengo que hacer un funeral rápidamente.

Intenté recomponerme, pero por más que lo intentaba, mis párpados cerrados no se abrían, como si alguien los hubiera cosido sin que yo lo supiera.

Tengo que contenerme y no llorar... . . .

El sudor se formó rápidamente en la frente y las sienes de Woo-yoon mientras reprimía sus emociones. Fue en ese momento cuando el detective a cargo, que había estado esperando en silencio a Woo-yoon, quien dudaba con el rostro cubierto, frunció el ceño. Snif snif, el detective frunció el ceño.

“¿No hueles algo?”

Cuando le pregunté en voz baja al personal del hospital que estaba a mi lado, él negó con la cabeza.

“Bueno, como soy alguien que huele cadáveres todos los días, realmente no...”

—No, ese olor no.

Los ojos del detective se posaron en Woo-yoon.

“El hermano menor de Nam Hee-jae”.

Woo-yoon, que se frotaba la frente sudorosa con la palma de la mano, levantó la cabeza y dijo: “¿Sí...?” La mirada del detective que me miraba se había vuelto más aguda.

—Nam Woo Yoon, ¿eres tú?

“Así es...”

—Pero ¿por qué huele? Según los registros, no hay Alfa ni Omega en la familia de Nam Hee-jae.

Con solo oír la palabra “olor”, mi pecho plano latía con violencia y tragué saliva seca.

“Eso..., yo...”

## Traducción MTL

Mientras las gotas de sudor que se habían acumulado en las sienes de Woo Yoon caían por sus mejillas, un olor que no encajaba con la morgue se extendió rápidamente. A medida que el olor se hizo más fuerte, los ojos del detective que habían estado mirando con sospecha a Woo Yoon comenzaron a llenarse de certeza.

"¿No estás registrado?"

"... . . ."

"Respóndeme. Si no cooperas como es debido, es posible que tengamos que obligarte a que lo hagas. Sabes que si no te presentas ilegalmente, te pueden registrar y arrestar sin orden judicial, ¿verdad? Si eres una excepción a la obligación de presentar informes, saca tu permiso de no presentar informes".

"... . . ."

Mientras Woo-yoon seguía jugueteando con el dobladillo de su camiseta sin responder, el detective bajó las manos de su cintura y se acercó a Woo-yoon, como si estuviera planeando registrar su cuerpo en serio. Woo-yoon miró el cuerpo con ojos ansiosos, avergonzado.

Ah... Esto es un gran problema. No me pueden atrapar... . . . Mi hermano me dijo que no me dejara atrapar... . . .

Todo el cuerpo de Woo-yoon estaba rígido, su rostro estaba rojo y sus labios estaban abiertos. No podía pensar en nada que decir. Su hermano le había dicho que dijera algo así en esta situación, pero su cabeza simplemente no se movía.

"Señor Nam Woo-yoon, levante ambas manos por encima de la cabeza y párese frente a la pared".

"Ah, eso..., uh..."

Woo-yoon, que había estado moviendo la boca y emitiendo sonidos estúpidos, estaba a punto de levantar ambas manos por encima de la cabeza, tal como le había ordenado el detective. La puerta de la morgue, que había estado cerrada herméticamente, se abrió de par en par. El detective y Woo-yoon, que habían estado frente a frente, se dieron la vuelta al mismo tiempo.

Un hombre tan alto que su cabeza casi tocaba el marco de la puerta de la morgue estaba allí de pie, agarrando su chaqueta con una mano. El hombre, que parecía elevarse por encima del suelo debido a su gran altura, miró a Woo-yoon con el rostro oscurecido por la fría luz de la morgue.

## Traducción MTL

“... .”

En el momento en que sus ojos se cruzaron brevemente, Woo-yoon se olvidó de respirar por un momento y encogió el cuello. La mirada feroz creada por las comisuras de sus ojos y las pupilas tan dilatadas que dejaban al descubierto el blanco de sus ojos parecían ordenarle que no respirara hasta que él le diera permiso.

Alfa. Definitivamente Alfa.

Aunque nunca había visto de cerca a un Alfa, se dio cuenta inmediatamente de que el hombre que abrió la puerta de la morgue era un Alfa. Woo-yoon sacudió los hombros ligeramente al recordar a los Alfás que había visto a menudo en la televisión, especialmente en los canales de noticias.

Ese es un alfa... Un alfa de verdad. El que mi hyung me dijo que tuviera cuidado todos los días...

Sentí que el corazón me iba a estallar. Era un latido muy distinto al que sentía cuando me interrogaba un detective. Mi corazón latía con todas sus fuerzas como un pez sobre una tabla de cortar. Sin razón aparente, el hombre que acababa de ver me parecía la cosa más aterradora del mundo.

Atemorizado, Woo-yoon apenas logró bajar la mirada hacia sus pies, fija en el rostro más hermoso y cruel que había visto en sus veinte años de vida.

El hombre apartó la mirada de Woo-yoon, que evitaba el contacto visual, y frunció el ceño y el puente de la nariz. Luego abrió los labios, que había estado fuertemente cerrados, y dejó escapar una voz bastante fuerte.

—¡Dios mío! ¡Nam Heejae! ¡Hermano Heejae!

El hombre que entró en la morgue con una voz que no coincidía con su rostro estaba junto a Woo-yoon con una expresión que no parecía tan triste.

El hombre era tan grande que podía percibir su intimidante tamaño sin siquiera tener que levantar la vista para verlo. Con solo observar el grosor de su caja torácica y la altura de su cintura, Woo-yoon podía darse cuenta de que tenía una estructura ósea completamente diferente a la suya.

Cuando Woo-yoon, abrumado por la presencia que emanaba de su enorme cuerpo, lentamente dio un paso atrás para alejarse de él, la mano con venas abultadas agarró la piel desnuda de Woo-yoon que sobresalía de debajo de su manga corta como si fuera a clavarse en ella.

## Traducción MTL

"¡Ah...!"

Un pequeño gemido escapó de sus labios. Woo-yoon puso el pie en el mismo lugar donde había estado, tratando de alejarse del hombre. El agarre que le impedía pensar siquiera en alejarse era una fuerte advertencia de que se rompería el brazo en dos si se movía incluso un poco.

El hombre, sosteniendo a Woo-yoon fuertemente a su lado con una mano, continuó llorando sin apartar la vista del cuerpo.

—Oh, Dios mío, Nam Hee-jae. Hee-jae hyung, eres un hijo de puta.

El detective que estaba frente a él, con la cama entre ellos, miró al hombre que de repente empezó a maldecir. Sin embargo, el hombre continuó hablando sin prestar atención a la mirada penetrante del detective.

"Tengo que pasar por mi mano para regresar, no devuelvo el dinero.

El tono en sí imitaba un lamento triste, pero cada vez que pronunciaba una palabra, la personalidad áspera del hombre se sentía claramente, lo que le daba una sensación espeluznante. Woo-yoon estaba tan oprimido por la atmósfera asesina y opresiva que ni siquiera podía pensar en responderle al hombre que estaba insultando a un cadáver que podría ser su hermano, y simplemente lo vigilaba.

"Joder, está muy retrasado, así que no lo puedes vender".

A medida que aumentaba el nivel de las voces, que no se podía determinar si cantaban o insultaban al fallecido, el detective que estaba escuchando frunció el ceño y preguntó.

"¿Cuál es tu relación con Nam Hee-jae? ¿Cómo entraste aquí?"

"Oh Dios, Heejae hyung, maldito pedazo de mierda..."

"¡Oye, mira aquí!"

Cuando el detective alzó la voz, los gritos del hombre cesaron de repente. Al mismo tiempo, la morgue quedó envuelta en silencio. Woo-yoon, que había estado poniendo los ojos en blanco en el silencio que se prolongó durante un rato, miró hacia su antebrazo, donde sintió miedo de que sus huesos pudieran romperse. El dedo meñique del hombre, con su anillo de oro brillando a la luz de la morgue, llamó inmediatamente la atención de Woo-yoon.

El anillo del hombre parecía un anillo de sello con un dibujo en relieve. Sin embargo, el dibujo era tan complejo y elaborado que era difícil saber cómo era a primera vista. Sin

## Traducción MTL

embargo, a juzgar por la forma general, era posible adivinar que no era un anillo que usaría una persona común.

Wooyoon frunció el ceño mientras miraba el gran anillo.

Vi un anillo parecido en la televisión. Los anillos de esa forma siempre los usaban los gánsteres en las películas y los dramas.

Los ojos que habían estado mirando fijamente el anillo temblaron levemente y miraron hacia arriba. Woo-yoon miró el rostro del hombre y sacudió sus pestañas, que estaban apelmazadas por las lágrimas.

¿Quién es él? ¿Cuál es la verdadera identidad de este hombre?

No sé mucho sobre la gente con la que mi hermano se junta, pero no creo que sea amigo de alguien tan grande y cruel. Mi hermano es el tipo de persona que maldecirá a un alfa hasta que llegue a casa y se vaya a dormir ese día, así que es poco probable que sea cercano a un tipo que claramente es un alfa.

Además, las palabras de este tipo son simplemente... ... .

"¿A qué te dedicas?"

Cuando el detective le preguntó sobre su identidad, el rostro del hombre se volvió inexpresivo, a diferencia del hombre que había estado llorando hace un momento. Luego, miró fijamente al detective y le hizo una pregunta indirectamente.

—Detective, sólo pregunto por si acaso... Las dos córneas están derretidas, ¿verdad?

El rostro del detective se distorsionó ante la pregunta que no mostraba rastro alguno de humanidad. Al mismo tiempo, Woo-yoon, que estaba seguro de que las palabras del hombre eran claramente de un gánster, dejó escapar un sollozo entrecortado. Las lágrimas que había contenido durante todo el viaje en taxi hasta Yangwon eran difíciles de contener por más tiempo. No importaba cuánto pensara en ello, el horrible cadáver que yacía en la fría cama de la morgue parecía ser su hermano, y que el gánster le sujetara el brazo le resultaba demasiado doloroso.

Después de firmar el formulario de identificación de la familia inmediata, salí de la morgue. El hombre me dijo que me sentara afuera y esperara como si estuviera muerta. Hice lo que me dijo el hombre, que apareció de la nada, y sostuve la caja con los restos en mis brazos y me senté en la silla de espera frente a la puerta cerrada de la morgue.

## Traducción MTL

“... .”

El pasillo frente a la morgue estaba tan silencioso que te hacía perder la noción de la realidad. Pero irónicamente, gracias a eso, Woo-yoon, que había estado ocupado murmurando en la morgue, comenzó a recobrar lentamente el sentido.

Mi hermano ha muerto. ¿Cómo debo vivir a partir de ahora?

Mi hermano se hizo cargo de todos mis gastos de manutención en mi nombre, ya que no podía salir. Woo-yoon ni siquiera sabía cuántas cuentas bancarias tenía ni cuánto dinero había en ellas. ¿Y cómo iba a pagar el alquiler que tenía que pagar de inmediato?

¿Puedo salir y ganar dinero como mi hermano? Incluso en los diez minutos que tomó revisar el cuerpo de mi hermano, el detective descubrió que yo era un Omega.

Woo-yoon puso los ojos en blanco y miró alrededor del pasillo vacío, luego limpió el suelo con las puntas de sus zapatillas húmedas.

¿Quién es el hombre que vino a buscar a su hermano? ¿Cuál es la conversación entre el detective y el hombre que apareció de repente y lo echó de casa como si fuera un familiar en duelo?

Woo-yoon sacudió la cabeza, que estaba llena de preocupaciones y dudas, sacó su tarjeta de registro de residente de la caja de restos y la sostuvo frente a sus ojos. Observó la foto de su hermano, que permanecía limpia en medio del hollín negro, y luego se subió la manga de la camisa de manga corta para limpiarse la nariz que goteaba.

El hermano mayor, que siempre supo más que yo, era todo el conocimiento que tenía Wooyoon, que no iba a la escuela ni podía salir. Pero hoy, el hermano mayor de la foto estaba en silencio. Por eso Wooyoon no podía encontrar una sola respuesta a las preguntas que llenaban su cabeza.

Mi mano temblaba levemente mientras depositaba mi tarjeta de residente en la caja. Empecé a darme cuenta una vez más de que a partir de ese día no habría nadie que me dijera las respuestas ni que estuviera a mi lado.

Woo-yoon apretó los puños con manos temblorosas y miró hacia la puerta de la morgue.

¿Qué debo hacer con el funeral de mi hermano? No sé cómo organizar un funeral. No tengo dinero...

Mientras pensaba en el dinero, recordó la imagen del hombre que había maldecido a su hermano por morir sin pagar su deuda. Woo-yoon, que recordaba la imagen del hombre

## Traducción MTL

que se parecía exactamente al usurero que había visto en la televisión, fijó su mirada en una figura redonda y caída.

El hombre podría ser un usurero o un traficante de órganos. Tal vez ambas cosas. Normalmente los usureros también trafican con órganos.

¿Cómo terminó mi hermano usando el dinero de una persona tan peligrosa? Cada vez que le mostraba una expresión de pena a mi hermano, que se ganaba la vida por sí solo, mi hermano siempre decía que ganaba lo suficiente para vivir. ¿Era todo una mentira? ¿Cuánto pidió prestado para que el usurero lo persiguiera hasta Yangwon? ¿Cómo sabía que mi hermano murió en Yangwon? No parecía que conociera al detective.

Mientras miraba la puerta de la morgue, Woo-yoon pensó en las preguntas que le venían a la mente una por una, incluso más que en su tristeza. De repente, deseó que la puerta nunca se abriera. Ojalá la muerte de su hermano, la existencia de ese hombre y las cosas que le sucederían en el futuro pudieran quedar selladas dentro de esa puerta.

“... .”

Woo-yoon, que había estado mirando fijamente la morgue, se levantó lentamente de su asiento como si algo lo hubiera poseído. Luego, colocó con cuidado a sus pies la caja con los restos que sostenía en sus brazos.

Giré la cabeza y miré a mi alrededor. El pasillo seguía vacío y solo había un silencio frío.

Si el detective me ve, podría volver a pedirme mi licencia no registrada. Por supuesto, no tengo una, y me arrestarán antes del funeral de mi hermano. Si tengo suerte, me darán un margen de maniobra, pero no podré evitar una multa enorme. Y tendré que pagar un impuesto inmobiliario enorme todos los meses. Ni siquiera podré pensar en pagar mi deuda con los usureros.

Además, la casera odiaba tanto a los Alfas y Omegas que había participado en varias protestas contra los poseedores de rasgos. Si se supiera que era un Omega, incluso perdería el apartamento semisótano en el que vivía.

Alquiler e impuestos. Deudas e intereses que pueden o no significar nada.

-¿Las córneas de ambos lados están derretidas?

## Traducción MTL

En el momento en que la voz que había perdido su humanidad sonó en mis oídos, el brazo que el hombre había agarrado comenzó a dolerme. No podía oler ninguna feromonas, pero el hombre era definitivamente un alfa. Lo podía notar instintivamente.

Nunca he oído ni visto a un buen alfa. He visto noticias que indican que, estadísticamente, más de la mitad de los alfás tienen antecedentes penales debido a sus genes peculiares y feroz. Era obvio lo que sucedería si los atrapara un usurero que también comercia con órganos.

Mi corazón volvió a latir con fuerza. Apreté los puños con miedo y me froté los ojos. Sentí el espeso aroma de las feromonas que se habían liberado mientras me excitaba la tensión envolvía todo mi cuerpo.

Es solo cuestión de tiempo antes de que los detectives descubran que eres un Omega no registrado. En el momento en que se abra esa puerta, todo habrá terminado.

Los ojos de Wooyoon temblaron ansiosamente.

Mi hermano siempre decía que la paciencia es la victoria. Decía que los débiles deben ser pacientes sin importar cuántos problemas haya, sin importar cuán tristes o felices sean las cosas. Decía que los débiles, que no tienen dinero ni poder, no deben sobresalir.

Pero hay momentos en que las cosas se vuelven insoportables. Como ahora.

Por más que lo intentó, no pudo contener las lágrimas, y la realidad que era difícil de aceptar golpeó a Woo-yoon de golpe. ¿Qué debería hacer en esta situación? ¿Cómo podía protegerse sin sobresalir como le había enseñado su hermano? ¿Cómo podía sobrevivir en este mundo sin su hermano?

Woo-yoon giró rápidamente su cuerpo rígido y puso fuerza en sus piernas temblorosas. Luego comenzó a correr por el pasillo. Apretó los dientes y corrió con todas sus fuerzas, mientras el cabello que le cubría la frente se agitaba.

Tengo que huir. Tengo que dejar atrás toda la realidad que se precipita sobre mí de golpe, incluida la muerte de mi hermano, y huir rápidamente. Aunque me atrapen de inmediato, tengo que huir por ahora.

Incluso por un breve momento, los ojos feroz del gángster que me miraba como si fuera a comerme aparecieron ante mis ojos.

No puedes quedarte sentado esperando que la desesperación abra la puerta y salga, destruyendo tu vida. Cuando no puedes soportarlo, tienes que esconderte. Esa es la supervivencia de los débiles que aprendí de mi hermano.

## Traducción MTL

"Jaja..., jaja..."

Wooyoon, que había llegado al final del pasillo jadeando pesadamente, dobló rápidamente la esquina que conducía a las escaleras de emergencia. Incapaz de mantener la velocidad a la que corría, sus zapatillas mojadas resbalaron en el suelo del pasillo, produciendo un chirrido bastante fuerte. El cuerpo de Wooyoon cayó sin fuerzas al suelo como un trozo de papel.

"Puaj...."

Mientras gemía y se frotaba los codos y las rodillas contra el suelo, oyó el sonido de una puerta que se abría a lo lejos. Woo-yoon se levantó a toda prisa y bajó corriendo las escaleras sin mirar atrás.

\*\*\*

Había pasado un día desde que había visitado la casa de dos personas. Después de regresar a casa, Woo-yoon no se había movido de su manta, con el ventilador encendido junto a su cama. Su cuerpo, empapado en agua de lluvia, estaba empapado en sudor, pero no se cambió de ropa ni se lavó. Fue solo cuando regresó a casa que se dio cuenta de la muerte de su hermano y la tristeza que siguió que hizo que Woo-yoon se sintiera aletargado.

Extraño a mi hermano desde hace mucho tiempo. Solo pensar en los recuerdos que tenía con él me hacía doler el corazón. Para Woo-yoon, su hermano era un hermano, un padre y su único amigo. Apenas recuerda a sus padres cuando estaban vivos, así que, de hecho, su hermano lo era todo para Woo-yoon en el mundo.

Mientras lloraba y lloraba pensando en su hermano, el cielo pronto se oscureció. Y desde entonces, un sentimiento de culpa comenzó a atormentar a Woo-yoon.

Me escapé, dejé todo lo que había en el mundo atrás. Me escapé, dejando a mi hermano, que había dedicado su vida a mí, atrás como una pieza de equipaje. Seguí los métodos de supervivencia que mi hermano me había enseñado, pero todo eran solo excusas. Al final, abandoné a mi hermano para vivir.

Woo-yoon cerró con fuerza sus ojos hinchados y se maldijo a sí mismo.

## Traducción MTL

Solo por miedo al dinero dejé a mi hermano solo en la fría morgue. Mientras veía a mi hermano irse a ganar dinero, me preocupaba que me dejara atrás y nunca volviera.

Cobarde. Mi hermano murió solo en una tierra extranjera, con el rostro tan negro que era irreconocible, y todo lo que hice fue... .

“Uf..., uf...”

Una vez más, las lágrimas estallaron.

Está bien si no soportas estar solo...

Mientras intentaba contener la voz mordiéndome los labios con fuerza, me solté y comencé a sollozar a borbotones. Alguien golpeaba la puerta desde afuera.

“... .”

Woo-yoon entrecerró los ojos, que estaban rojos e inyectados en sangre de tanto llorar, y sacó la cabeza de debajo de la manta. Pensó que había oído mal. Cuando vivía con su hermano, nadie venía a visitar la vieja habitación del semisótano, excepto el propietario.

Cuando estaba a punto de esconderse bajo las mantas de nuevo, alguien golpeó la puerta, como si un martillo golpeara algo. Woo-yoon se quedó mirando fijamente la puerta cerrada y luego trató de abrir la boca.

“¿Quién, quién eres tú...?”

¡Bang! ¡Bang! ¡Bang! Antes de que Woo-yoon pudiera terminar su frase, el visitante desconocido comenzó a golpear la puerta con tanta violencia que el marco se sacudió. La señal para abrir la puerta fue tan violenta que el vidrio de la pared opuesta tembló.

¿Quién podría ser? Las pocas personas que podían venir a la habitación del semisótano a esa hora pasaron rápidamente por la mente de Woo-yoon. La casera, el detective y...

—¡Qué demonios! ¿Estabas buscando algo así? ¡Oye! ¡Abre la puerta!

...alto aglutinante.

Aunque la puerta estaba cerrada, los ojos del gánster, tan jóvenes y crueles que era difícil de masticar, parecían estar mirándome fijamente. Woo-yoon recordó los ojos que había encontrado en la morgue y un escalofrío le recorrió la espalda por un momento, y se estremeció inconscientemente, sacudiendo ligeramente los hombros.

## Traducción MTL

¿Cómo llegó a casa? No sería difícil averiguar la dirección de una casa de un gánster que lo persiguió hasta Yangwon. ¿Qué más podría saber el gánster?

“Si estás perdiendo el tiempo buscando algo que no encuentras o si ya lo has buscado, ¡te mataré de verdad! ¡Abre la puerta!”

Afuera, el matón golpeó la puerta otra vez. Woo-yoon, que había oído la feroz amenaza del matón de volver a matar al muerto, se apresuró a esconderse debajo de la manta.

¿La afirmación de que me matará aunque esté muerta significa que me sacará los órganos? Cuando pensé que podría sacarse sus propios ojos en lugar de los de mi hermano que se habían derretido en las llamas, el aire debajo de la manta se calentó rápidamente. Se me formó sudor en la cabeza y la espalda.

Woo-yoon exhaló un suspiro caliente y se acurrucó lo más que pudo, sujetándose el estómago con ambos brazos. De repente, sintió que le dolía el estómago. ¿A quién le importaría si le sacaban otro órgano del estómago como castigo por haberse escapado ayer?

Mi cuerpo temblaba de miedo, mi mandíbula inferior temblaba y mis dientes castañeteaban. Una vez vi un drama en el que el personaje principal estaba siendo perseguido por deudores y había cerrado la puerta con llave y se escondía en la casa. Pensé que, dado que de todos modos eran solo ratas en una trampa, ¿no sería mejor simplemente huir de los deudores en lugar de enojarlos? Sin embargo, cuando realmente lo experimenté, mi cuerpo tembló y no podía moverme. Todos los músculos de mi cuerpo parecían muertos y no me escuchaban. Miedo. Eso era lo único que estaba vivo y coleando.

“... . . .”

Mantuve la boca cerrada, respiré con dificultad y centré mi atención en la puerta donde se encontraba el matón. El matón, que había estado sacudiendo la puerta durante un rato y parecía dispuesto a entrar en cualquier momento, finalmente se quedó callado después de maldecir: “¡Joder!”.

... ¿te has ido?

Mientras ponía los ojos en blanco debajo de la manta, oí el sonido de una ventana de cristal abriéndose en la pared opuesta de la habitación.

“ey.”

“... . . .”

## Traducción MTL

"Guarda la manta. No te acuestes y finjas que te das vuelta".

"... . . ."

"Saca la cabeza y cuenta hasta tres".

"... . . ."

"¡Uno, tres!"

Fue un conteo que se destacó por su letalidad. Woo-yoon, que se había estado agarrando el estómago y moviendo los dedos, rápidamente sacó la cara de la manta. En ese momento, una luz aguda como un trozo de vidrio le apuñaló los ojos. Bloqueó la luz que se derramaba en su rostro con una mano y escuchó una risa como si fuera divertida.

Woo-yoon abrió sus ojos hinchados y llorosos y miró la ventana de cristal de donde provenía la risa.

Más allá de la ventana de cristal que debería haber mirado hacia el suelo, vio unas piernas agachadas. Woo-yoon, que no había notado su masculinidad, miró la entrepierna tensa de sus pantalones de traje, los tacones altos y la mano que sostenía el espejo retrovisor del coche. Frunció el ceño cuando notó el anillo de oro en su dedo meñique.

"¿Qué te pasa? ¿No te estás relajando?"

El matón que había inclinado el espejo lateral desde un ángulo desconocido maldijo: "Mierda". La luz de la calle reflejada en el espejo lateral me deslumbró, así que giré la cabeza hacia un lado y la cara del matón apareció en el espejo.

El pelo de los laterales está cortado corto, el flequillo largo está peinado hacia atrás con cera y los ojos están sombreados de negro debajo del hueso de la ceja. Las mejillas son sorprendentemente suaves y el mentón claramente prominente. Y...

En la morgue, Woo-yoon, que había estado mirando fijamente el rostro que no había podido mirar correctamente porque estaba demasiado asustado, dejó de fruncir el ceño sin comprender.

El gánster tenía una cicatriz recta que iba desde la punta de la barbilla hasta el omóplato que sobresalía en medio del cuello. La cicatriz era lo suficientemente larga y clara como para que cualquiera pudiera adivinar fácilmente que había sido hecha con un arma afilada, como un cuchillo.

## Traducción MTL

Después de una carcajada, el gánster murmuró en voz baja: "Pequeño mocoso..." y miró fijamente a Wooyoon, cuyos ojos se encontraron con los suyos a través del espejo retrovisor. Justo cuando Wooyoon estaba a punto de volver a meterse entre las mantas ante la mirada descarada que revelaba sin ningún filtro que él era el alfa, el gánster retiró el brazo que estaba hundido en la ventana.

El matón, que había dejado el espejo retrovisor junto a su zapato, sacó una nota arrugada del bolsillo de su chaqueta y la arrojó descuidadamente. La pequeña nota golpeó la esquina del cajón debajo de la ventana y cayó al suelo.

"Recogeré a Nam Hee-jae mañana por la mañana".

Woo-yoon, que había permanecido sentado sin expresión alguna, se quitó inmediatamente la manta y se arrastró hasta el tocador en cuanto escuchó el nombre de su hermano. La dirección del crematorio estaba escrita en la nota que desdobló rápidamente. Sintió que su corazón, que había estado agobiado por la culpa durante todo el día desde ayer, se aliviaba un poco.

Wooyoon preguntó con voz insegura, mordiéndose los labios rojos.

"El funeral es..."

"Ja, en serio."

El matón rió entre dientes y golpeó sus zapatos.

"Tengo que agradecer el paseo de los cachorros, no puedo hacerlo porque no puedo hacerlo".

Woo-yoon miró la ventana de cristal, que parecía una pantalla de televisión con una composición incorrecta y el rostro del gángster no era visible.

Las palabras son vergonzosas y no hay rastro de humanidad. Finalmente entendí a mi hermano que solía temblar al pensar en un alfa. A menudo veía la violencia de los alfas en las noticias, pero esta fue la primera vez que tuve una conversación cercana con él. Pensé que estaba tratando de sobreprotegerme y asustarme, pero después de experimentarlo yo mismo, me di cuenta de que lo que decía no estaba mal en absoluto.

Debería haber escuchado más lo que decía mi hermano. Siempre que tenía oportunidad, me regañaba para que saliera...

## Traducción MTL

Los ojos de Woo-yoon se llenaron rápidamente de lágrimas al pensar en su hermano, y miró la mano que se movía en el aire más allá de la ventana y se secó los ojos con la palma de la mano. Podía escuchar un chasquido de lengua fuera de la ventana.

El gángster, que estaba agachado, estiró las piernas y se levantó de su asiento, caminó fuera de la ventana mientras Woo-yoon contenía las lágrimas y dejaba escapar un sonido amortiguado de "ugh" antes de finalmente desaparecer después de un largo tiempo.

\*\*\*

Woo-yoon sacó 30.000 wones para el transporte de los gastos de manutención de tres meses que su hermano había dejado atrás cuando se fue a la obra y se dirigió al crematorio. Llegó antes de la hora escrita en la nota que le había dejado el gánster, pero dudó frente a la entrada del crematorio y entró unos diez minutos tarde.

La primera razón por la que llegué tarde fue porque pensé que mi hermano saltaría del ataúd porque no soportaría el resentimiento si me viera, y la segunda razón fue porque tenía miedo de los matones dentro del crematorio.

El matón, que estaba rodeado por tres o cuatro hombres con trajes negros y que fumaban cigarrillos con confianza en el vestíbulo de la tienda de maquillaje, se echó a reír y soltó una breve maldición: "Mierda", tan pronto como vio a Woo-yoon. El matón se separó del grupo de hombres y caminó hacia Woo-yoon.

"... . . ."

El matón dejó de caminar mientras se acercaba a Wooyoon y lo miró sin decir una palabra. El tamaño del matón que estaba parado junto a él era tan grande que bloqueó por completo la vista de Wooyoon.

Mientras echaba la cabeza hacia atrás lo más que podía para evitar la sombra que se proyectaba sobre su cabeza, su mano derecha, que llevaba un anillo de oro, levantó la barbilla de Woo-yoon. La mano que lo obligó a mirar hacia arriba era firme.

"... . . ."

—Oye... Incluso cuando te miro de nuevo, no te pareces en absoluto a Nam Hee-jae. ¿Por qué te ves tan estúpida?

## Traducción MTL

Los ojos penetrantes escrutaron a Woo-yoon como si sintieran curiosidad. Woo-yoon, que no tenía intención de ocultar su mirada despectiva, bajó los ojos casi hasta el punto de cerrarlos. Quería estallar en lágrimas o apartar de un manotazo la mano grosera del gánster, pero se contuvo por el bien de su hermano. En cambio, miró la cicatriz claramente dibujada en el cuello del gánster y respondió con voz entrecortada.

"Hermano... quiero ir... a ver..."

"¿Cuándo desecharás a tu hermano que ha perdido sin piedad y te reirás de él?"

"... . . ."

Incluso el mayor gánster del mundo podía ver que sus acciones ese día eran un escape egoísta. Su garganta se sentía como si se encogiera por la culpa. Woo-yoon apretó su voz aplicando fuerza a su garganta apretada.

"Déjalo ir... Déjalo ir... . . ."

-Sí, te dejaré ir.

Le preocupaba romperse la mandíbula si se mostraba arrogante, pero afortunadamente, contrariamente a las expectativas de Woo-yoon, la mano que sostenía su barbilla se cayó fácilmente. Los hombres que observaban esto desde unos pasos de distancia, exhalando humo de cigarrillo, se rieron entre ellos de lo divertido.

"Joder, esas cosas."

El gánster que había estado apretando y aflojando repetidamente el puño con la mano que sostenía la barbilla de Woo-yoon giró la cabeza ligeramente y miró a los hombres. Sólo entonces los hombres dejaron de reír y se concentraron en fumar sus cigarrillos.

El gángster miró a Woo-yoon y dijo, poniendo bruscamente una mano en el bolsillo de su pantalón.

"Sígueme."

"... . . ."

Woo-yoon soltó una palabra y se quedó mirando fijamente al gigante que iba delante. Se resistía a seguirlo hasta saber a dónde iba y por qué se le pedía que lo hiciera. Un usurero que también trabajaba como traficante de órganos era alguien que no se sorprendería si se abriera el estómago y vendiera sus órganos en un abrir y cerrar de ojos.

## Traducción MTL

Estaba tan nervioso que sentía la nuca caliente como si fuera a sudar en cualquier momento. Antes de salir de casa, me rocié mucho el perfume de mi hermano, así que pude disimular un poco el olor a feromonas, pero no pude relajarme del todo.

Woo-yoon se quedó quieto y se secó el cuello caliente y febril con la palma de la mano. Entonces, el gánster que iba al frente se detuvo y miró a Woo-yoon con expresión feroz.

“¿No vienes? Dijiste que ibas a ver a tu hermano”.

“Ah....”

“Ah.”

El matón, que siguió el suspiro en blanco de Woo-yoon con una expresión en blanco, aliviado de que no fuera a abrirle el estómago de inmediato, maldijo y comenzó a caminar de nuevo.

Se sentó en la sala de espera de la familia afligida, agachando la cabeza y conteniendo las lágrimas. Mientras veía a su hermano entrar en el horno, sintió pena por tener que quemar de nuevo a alguien que había muerto en el fuego, y lágrimas calientes brotaron de su barbilla. Woo-yoon apretó los dientes y los puños. Sin embargo, por mucho que lo intentó, dos o tres lágrimas cayeron sobre sus pantalones cortos.

“Uf, uf...”

Mientras esperaba que saliera la caja, me preparé con todas mis fuerzas, tratando de no sollozar, cuando un matón sentado en una silla unos asientos más allá me preguntó, guardando el teléfono celular con el que estaba jugueteando en el bolsillo interior de mi chaqueta de traje.

“¿No tienes hambre?”

“Uffff...”

“Vamos a comer algo de yukgaejang”.

“.... .”

Woo-yoon mantuvo la boca cerrada como si no hubiera escuchado nada, tratando de contener las lágrimas. No era ningún tipo de rebelión, pero no sabía qué decirle al gángster que estaba cantando sobre Yukgaejang mientras que su hermano aún no había salido. Quería decirle que esperaría hasta que su hermano saliera, que no quería comer con él,

## Traducción MTL

pero estaba demasiado asustado para abrir la boca. Pero estaba triste porque tratar de complacer al gángster significaría que ignoraría a su hermano hasta el final.

El gángster que estaba frente a Woo-yoon, que estaba sentado quieto con ambos puños en las rodillas, señaló un punto determinado con la punta de su afilada barbilla.

"Les diré que cuiden las cenizas de Nam Hee-jae, así que levántate".

Los hombres que habían estado fumando cigarrillos en el vestíbulo de la funeraria y que me habían seguido estaban ahora reunidos en círculo a la entrada de la sala de espera de la familia de los fallecidos, fumando de nuevo. La imagen de los hombres pavoneándose no era muy atractiva.

Cuando Woo-yoon continuó refunfuñando sin decir nada, el gángster habló en voz baja.

"tres."

Esta vez, Woo-yoon saltó sin darse cuenta al oír la voz del gángster gritando "tres" sin siquiera contar hasta "uno". El gángster miró a Woo-yoon y resopló, luego preguntó en un tono ligero.

"¿Bebes alcohol? Tu hermano era bebedor".

Woo-yoon miró al gángster y luego murmuró mientras movía los dedos.

"Mi hermano mayor... no bebe ni fuma ni nada... ...."

"... ...."

El gánster se quedó mirando a Woo-yoon durante un rato sin decir una palabra. Luego le dio la espalda y se alejó. Woo-yoon se sintió secretamente aliviado tan pronto como se liberó de su mirada aterradora. Le preocupaba que pudiera levantar la mano si le respondía, pero afortunadamente, estaba bien. Era un alfa, un usurero y un traficante de órganos, así que si se enojaba, ni siquiera se molestaría en agarrarle la mano.

¿Debería haberlo soportado también esta vez? Pero como desde la morgue no dejaba de hablar mal de mi hermano... ....

Woo-yoon siguió al gánster, observando su enorme espalda con una mirada tímida en sus ojos. Antes de que se diera cuenta, sus pies ya habían llegado a la cafetería de la tienda de maquillaje.

## Traducción MTL

El gánster, que pidió dos cuencos de yukgaejang y una botella de soju antes incluso de sentarse, comió rápidamente en cuanto llegó la comida. Como si tuviera algo urgente que hacer, dejó la cuchara y rápidamente puso los palillos para llevarse los platos de acompañamiento a la boca, y antes de poder masticarlos y tragárselos todos, bebió soju. Bebía alcohol con más frecuencia que agua mientras comía.

Mientras Woo-yoon picoteaba las guarniciones del Yukgaejang con sus palillos, el gánster pidió más Yukgaejang y añadió un nuevo cuenco de arroz sin dudarlo. Como si no supiera qué estaba caliente, comió el arroz blanco humeante, sumergiéndolo en la sopa espesa, con un ruido sordo.

Cuando el segundo cuenco estaba casi vacío, el gánster vació su vaso de soju en el aire y lo colocó frente a Woo-yoon. Woo-yoon, que había estado observando cómo el soju llenaba su vaso con un sonido metálico, sacudió la cabeza ante la orden breve y firme: "Bebe".

"Yo... nunca había tenido algo así antes..."

—Pues pruébalo. ¿Quéquieres que haga?

Como si quisiera decirle que no lo dudara, el gánster levantó la barbilla y Woo-yoon tomó a regañadientes el vaso lleno de soju. Sin embargo, dudó durante un largo rato antes de llevárselo a la boca.

Antes de morir, mi hermano me recomendó encarecidamente que nunca permitiera que mi mente llegara a un estado en el que no pudiera controlar mi propio cuerpo. Para evitarlo, dijo que lo primero que tenía que evitar era el alcohol.

Incluso si ahora pretendo escuchar, mi hermano que me observa desde el cielo solo lo encontrará repugnante.....

El gángster, que estaba mirando a Woo-yoon, que estaba pensando en su hermano y tenía un concurso de miradas con un vaso de soju, apoyó la barbilla en su mano y habló tranquilamente.

"Es un desinfectante para evitar que los fantasmas te posean. En un lugar como este, si no bebes alcohol, ¿te poseerán los fantasmas?"

Mi hermano muerto debe estar resentido conmigo. Woo-yoon, que recordó el momento en que huyó y dejó a su hermano en la funeraria, enterró sus labios en el vaso de soju. Incluso si mi hermano muerto se convirtiera en un fantasma y me hiciera daño, no había nada que pudiera hacer, pero no quería que me usaran como fantasma. Inclinó el vaso con cuidado y bebió el soju que tocó sus labios poco a poco, como si estuviera chupando una pajita.

## Traducción MTL

"Joder, estás haciendo un montón de cosas. Si vas a beberlo de todos modos, bébetelo todo".

Woo-yoon, que había sido regañado por el gánster, lo miró, cerró los ojos con fuerza y vertió el líquido transparente por su garganta de una sola vez. Woo-yoon, que había probado la amargura del alcohol por primera vez en su vida, soltó un involuntario "¡Ja!" y tosió violentamente. Su garganta y su pecho se sentían calientes y doloridos. Sentía como si le salieran gases de la garganta.

"Niña estúpida, estás siendo una puta."

El gángster se rió entre dientes mientras veía a Woo-yoon toser con lágrimas en los ojos y tomó el vaso vacío. Llenó el vaso hasta el borde con soju y lo bebió todo de un trago. Luego se sirvió otro trago y dijo:

"Nam Woo-yoon, 20 años. Nacido en Seúl. Nivel más alto de educación: secundaria. No tiene antecedentes médicos desde los 12 años. No tiene antecedentes de tratamiento para el resfriado común".

El gángster, con los brazos cruzados y la parte superior del cuerpo inclinada hacia adelante sobre la mesa, miró fijamente a Woo-yoon, que estaba sentado frente a él, y preguntó.

"¿Nam Hee-jae no te envió a la escuela para ocultar el hecho de que no registraste tus rasgos?"

Woo-yoon, que había estado escuchando en silencio la voz que recitaba su información personal una por una, frunció los labios ante la historia de su hermano. Pero eso fue todo. Quería enfrentarse al matón que hablaba mal de su hermano, pero su corazón latía con fuerza, tenía la garganta apretada e incluso si abría la boca, sentía que no saldría ningún sonido.

El grueso dedo índice empujó el vaso de soju frente a Woo-yoon. El soju que se derramó del vaso salpicó el anillo de oro del gánster.

"Y luego fui a la escuela nocturna".

Mientras los ojos de Woo-yoon seguían el vaso de soju, el gánster levantó el dedo índice y golpeó la mesa. Era un gesto para que bebiera. Woo-yoon, incapaz de resistir la presión tácita, volvió a coger el vaso y murmuró en voz baja.

"Eso es porque mi hermano... tiene que ganar dinero..., y para ganar dinero, hay que aprender algo..."

## Traducción MTL

El gángster, que estaba mirando a Woo-yoon que no podía terminar su oración correctamente, estalló en risas y trató de calmar su risa mientras hablaba.

“Tu hermano no es ese tipo de persona”.

Woo-yoon mantuvo la boca cerrada mientras defendía a su hermano.

También habló mal de mi hermano. Me sentí avergonzada de mí misma por no poder responderle una palabra a alguien que no tenía ni la menor idea de cómo me había criado mi hermano ni de cómo vivíamos mi hermano y yo. Si mi hermano estuviera vivo, ¿me habría dicho que soportara este momento?

No sé cuánto debería contenerme y por qué debería empezar a enojarme. Esta es la primera vez desde que me gradué de la escuela secundaria que he comido con alguien que no sea mi hermano, o he tenido una conversación larga con alguien que no sea mi hermano...

El gángster continuó rascando el estómago de Woo-yoon, riéndose de buena gana por lo que encontró gracioso.

“Tu hermano pidió prestados tres mil wones de capital y hoy el costo de la cremación ascendió a quinientos. ¿Cómo vas a devolverlo?”

“.....”

“¿No me vas a pagar? ¿Por qué no me respondes?”

“eso....”

Woo-yoon, que había estado dudando y moviendo los labios, tragó el soju de su vaso y habló mientras contenía una tos que estaba a punto de estallar.

“Yo, no los ojos..... Solo los riñones..., solo un riñón... ¿No puedes llevártelo...?”

“¿No te gusta? ¿Por qué debería gustarme a mí?”

“.....”

Un aire caliente se extendió rápidamente por sus ojos. Para contener las lágrimas, Woo-yoon tomó la botella de soju que estaba frente al gánster y llenó el vaso vacío sin pensar. No sé de dónde sacó tanto coraje.

Esta vez me bebí todo el vaso de alcohol de un solo trago. Como era de esperar, tosí, pero me sentí mejor que con el primer vaso. Y, curiosamente, el gánster que estaba sentado

## Traducción MTL

frente a mí me pareció menos aterrador que cuando me tomé el primer vaso. Pensé que ese debía ser el efecto del alcohol que solo veía en la televisión.

A esta altura, mi hermano ya estará maquillado y, en cuanto termine esta comida, los matones me quitarán los dos ojos. Mi hermano me dijo que no tocara alcohol, pero no tenía la confianza para que me extirparan los órganos mientras estaba en mi sano juicio. Sería menos doloroso si lo hiciera borracho.

“Por favor dame más...”

El gánster, que había estado observando en silencio a Wooyoon murmurar, vertió alcohol en su vaso. Al ver que las manos de Wooyoon temblaban mientras sostenía el vaso, el gánster se rió disimuladamente y llenó el vaso hasta que resonó en el borde.

Aunque no estaba en mi sano juicio, podía sentir que mi cuerpo estaba caliente. Tenía las axilas y la espalda calientes, y el sudor me corría por el cuello. Todo lo que rodeaba mi cuerpo se sentía tenso, pero, por el contrario, mi mente estaba completamente relajada, confusa y letárgica. Cada vez que respiraba profundamente por mis labios entumecidos, me reía sin razón alguna. Mi hermano estaba muerto y me sentía como si estuviera loca por reírme.

“Oye, levanta el brazo.”

Woo-yoon frunció el ceño mientras miraba con ojos nublados la corona con frases como “Felicitaciones por tu inauguración” escritas en ella.

“... . . .”

“¡Joder, ánimo!”

El que me apremiaba en la oscuridad era un gánster. Woo-yoon bajó la cabeza y miró hacia abajo. La camiseta de manga corta que el gánster acababa de quitarse estaba enrollada hasta el pecho.

“Yo... quiero levantarme...”

Mientras gemía, tratando de levantar la parte superior de su cuerpo desde donde estaba medio acostado en el sofá de cuero en el que se había hundido, el gánster puso fuerza en sus piernas que estaban enredadas con la parte inferior del cuerpo de Wooyoon. Sus gruesos muslos apretaron ambas piernas de Wooyoon, impidiéndoles moverse.

## Traducción MTL

"Ah... duele, duele..."

"No te haré daño. Sólo levanta los brazos".

"Por favor sálvame..., ugh..."

Woo-yoon, que percibió que se trataba de una situación inusual, apretó los dientes y contuvo las lágrimas en la oscuridad. Sabía que la intención del gánster era desnudarla por completo, ya que la ropa que llevaba era tan alta que su pecho estaba completamente expuesto. Estaba planeando abrirle el estómago. No en una mesa de operaciones, sino en una oficina destortalada. Ahora que el funeral de su hermano había terminado, sería el momento de tomar cosas que pudieran ser de valor para mí.

"Sálvame... Por favor, sálvame... . . ."

"¿Quién lo mató?"

"Uf, uf."

"Deja de hacer ruidos extraños y levanta los brazos antes de que te rompa la ropa en harapos".

Hacía calor y estaba mareado. Woo-yoon se aferró al brazo del gángster, agarrándose desesperadamente. Mierda, el sonido de sus palabrotas resonaba en sus oídos. Sentía pena por su hermano, y el gángster daba miedo, pero aun así no quería morir. Se aferró, cerrando los ojos con fuerza y abrazando el grueso brazo.

"Huh..., sálvame, eh..., sálvame... . . ."

"Ja, me estoy volviendo loco..."

Cada vez que el matón agitaba los brazos para sacudirse a Wooyoon, el cuerpo de este, que estaba pegado a su antebrazo y era tan grande como su cara, se sacudía de un lado a otro. Finalmente, el matón pareció haber dejado de intentar empujar a Wooyoon con fuerza bruta y comenzó a gemir suavemente.

"Entonces simplemente abre la boca."

Woo-yoon, que había estado sosteniendo su mejilla contra su antebrazo, levantó lentamente la cabeza y miró al gángster. Sus feroces ojos brillaban azules a la luz de la luna que entraba por la ventana. El gángster metió su pulgar en la boca de Woo-yoon, que lo miraba a la cara de cerca. Cuando su grueso pulgar se colocó entre sus dientes superiores e inferiores, su boca, que había estado cerrada, se abrió a la fuerza.

## Traducción MTL

El gánster abrió la boca de Wooyoon, lo miró fijamente y luego giró la cabeza. Al mismo tiempo, Wooyoon cerró los ojos con fuerza.

“Uf... Uf...”

Una lengua suave y caliente entró entre mis labios apretados con fuerza. A diferencia de la mano que agarraba con fuerza mi cuello para evitar que volteara la cara, los movimientos de la lengua eran sorprendentemente suaves y pausados.

El gángster, que se había estado frotando lentamente el paladar, rodeó con la lengua a Wooyoon y la frotó contra él antes de susurrar algo. Sin embargo, Wooyoon no escuchó lo que decía el gángster y solo contuvo la respiración y abrió la boca en silencio.

El matón, que llevaba un rato concentrado en buscar en el interior de su boca, juntó sus labios húmedos y murmuró en voz baja.

“Haa... Saca más la lengua...”

Wooyoon negó con la cabeza con los ojos cerrados. Su mente confusa ahora no podía decir si era un sueño o la realidad. Era porque había estado conteniendo la respiración durante demasiado tiempo. La voz del matón, que susurraba constantemente algo mientras exhalaba aliento caliente con la boca cerrada, fluía por un oído. Wooyoon solo estaba preocupado por el olor a feromonas que era lo suficientemente espeso como para ser notado incluso cuando no estaba en su sano juicio.

Por eso mi hermano dijo que nunca debía beber alcohol...

Por más que el abusador me mirara con fiereza, tarde o temprano empecé a arrepentirme de no haber bebido hasta el final. ¿Por qué me arrepiento sólo después de haber perdido a mi hermano?

“Soy tu hermano mayor, el caído Nam Hee-jae... ...así que saca la lengua, maldito imbécil”.

Woo-yoon, que había estado escuchando la voz aterradora que le decía que sacara la lengua como si se la fueran a sacar de inmediato, de repente echó la cabeza hacia atrás y se quedó dormido.

“...ey.”

“... . . . .”

—Joder... Hola. Hola.

## Traducción MTL

“... .”

El gánster sostuvo a Woo-yoon, que se había quedado dormido en un abrir y cerrar de ojos, en un brazo y lo sacudió en el aire antes de arrojarlo rápidamente al suelo. Woo-yoon se desplomó en el sofá y se dio la vuelta. El gánster, que había estado mirando fijamente a Woo-yoon de perfil, que dormía con la boca abierta y la mejilla presionada contra el reposabrazos del sofá, soltó una risa hueca.

“Los hermanos Nam conocen a Baek Pil-seung como a un perro”.

El matón que le bajó la camiseta a Wooyoon que le cubría el pecho se levantó del sofá y se dirigió al escritorio.

"Jefe Baek Pil-seung"

El matón bajó la cabeza, colocó una mano sobre la placa que estaba en el escritorio y recordó recuerdos de unos días atrás.

## Traducción MTL

2.

「♥Felicitaciones por la inauguración de la oficina de Baekpilseung♥」

Pilseung, que estaba de pie sobre un escenario cubierto de alfombra roja con una gran pancarta al fondo, levantó la mano. Los quince hombres que estaban sentados alrededor de una mesa redonda en grupos de tres o cuatro aplaudieron y golpearon la mesa con las cucharas como bestias rugientes ante el gesto de Pilseung. Pilseung miró a su alrededor, con la frente recta arrugada por la satisfacción, y sonrió.

Pilseung golpeó el micrófono del soporte para comprobar el sonido, luego levantó una comisura de la boca y comenzó un breve discurso.

“Ah… Las correas de mi bolso son cortas, así que no puedo decir nada largo. Bueno, es raro que haya alguien aquí con correas largas”.

Los hombres de traje negro patearon el suelo y se rieron entre dientes ante las palabras de Pilseung. Pilseung se tomó un momento para apartar la boca del micrófono y calmar el ambiente ruidoso en la sala antes de volver a hablar.

“Has trabajado duro para llegar hasta aquí, así que no olvides tu deber en el futuro”.

“¡Sí!”

Pilseung levantó a la altura de su rostro el vaso que le había traído el hombre que estaba sentado en primera fila entre los hombres que respondían en grupo. Luego gritó en voz alta, sólo con su voz, sin micrófono.

“¡Cien veces!”

Después de que Pilseung dirigió el brindis, los hombres completaron sus brindis.

“¡Seguro que ganaré!”

Los hombres, que gritaban con entusiasmo el eslogan que contenía el significado del nombre, comenzaron a vaciar sus vasos comenzando por las mesas más cercanas al escenario, con Pilseung a la cabeza, como si estuvieran montados en una ola. Los hombres que habían vaciado sus vasos de whisky bourbon de una sola vez emitieron un sonido de “kaaak”.

## Traducción MTL

Pilseung, que había bajado del escenario de buen humor, estaba a punto de sentarse en una mesa cercana cuando su teléfono móvil vibró en el bolsillo de su chaqueta.

Pilseung, sentado en el asiento del pasajero del automóvil que se dirigía a la ciudad de Yangwon, apoyó los brazos en el marco de la ventana y apoyó la frente en ella.

"Nam Hee-jae, maldito bastardo."

Lo insulté con fiereza, pero eso no fue suficiente para apaciguarlo. Debería haberme dado cuenta de que el mocoso orgulloso estaba siendo asqueroso cuando caminó hasta mí para pedirme dinero prestado a toda prisa.

Hace dos meses, Pil-seung fue a ver a Hee-jae y le aconsejó que no se involucrara descuidadamente en préstamos privados usureros, considerando los años que se conocían, pero Hee-jae fue imprudente ese día. Si ella no le prestaba el dinero, él la amenazó escandalosamente con irse a otro lado e incluso vender sus ojos para conseguir el dinero. Pil-seung finalmente cedió, escribió un breve contrato de préstamo y le prestó 30 millones de wones, su propio dinero, no un préstamo privado. Normalmente, habría sido impensable para Baek Pil-seung tener dinero que saliera de su propio bolsillo. Sin embargo, en ese momento, estaba ocupado preparándose para abrir una oficina y estaba loco.

Naturalmente, Heejae desapareció. Y hoy, finalmente, recibí una llamada diciendo que Nam Heejae había sido encontrado. Fue quemado vivo en Yangwon.

\*\*\*

Desde el amanecer caía un diluvio torrencial. Pilseung, que había pasado la noche en un motel cerca del Hospital Universitario de Yangwon, se dirigió al aparcamiento con un paraguas en una mano y bebiendo un enjuague bucal.

Según la agencia de detectives que había pedido averiguar el paradero de Heejae, este se dirigió directamente a Incheon con el dinero que había pedido prestado a Pilseung. Sin embargo, como si algo hubiera salido mal con sus planes, vagó por la zona de Incheon durante dos meses y bajó a Yangwon como si lo hubieran empujado allí dos semanas antes de que estallara el incendio.

## Traducción MTL

No conozco los detalles de la situación, pero Incheon era un buen lugar al que escapar, ya fuera por aire o por mar. Definitivamente fue una huida que hizo con la esperanza de cambiar su vida. Siempre dijo que evitaría ser un "perro de trineo" incluso si muriera.

Tendremos que comprobar si realmente se salió con la suya.

Pilseung giró la cabeza, escupió el líquido para hacer gárgaras y se sentó en el asiento del pasajero. Gidong, que estaba sentado en el asiento del conductor, asintió.

"¿Buenas noches?"

Pilseung miró hacia el asiento del conductor ante el animado saludo y preguntó mientras arrojaba el paraguas empapado al asiento trasero.

"¿Puedo irme ya?"

"Sí. Fui por la mañana, pero el tiempo era malo y no había muchos periodistas".

"Comprobemos rápidamente si es un espectáculo o si es realmente cierto y luego subamos".

Sí, tan pronto como el conductor respondió, el sedán negro que transportaba a Pilseung salió suavemente del estacionamiento del motel y comenzó a funcionar bajo la lluvia.

Un perro de trineo. Era una frase que Heejae siempre decía. Siempre se quejaba de que él era solo un perro de trineo que tiraba de la vida de su hermano menor, por lo que no había nadie en el distrito bajo la jurisdicción de Pilseung que no supiera sobre el perro de trineo Nam Heejae.

El sueño de Heejae de cortar las cuerdas del trineo que estaban fuertemente envueltas alrededor de su cuerpo e irse a vivir a algún lugar que nadie conocía siempre era lo último que se le ocurría en este mundo. Era solo una historia que se alargó cuando no había nada más de qué hablar después de beber y hablar de esto y aquello. Una historia insípida, nada especial, solo migas de maní.

Pilseung, con el cinturón de seguridad abrochado, frunció el ceño mientras observaba las gotas de lluvia golpeando ruidosamente contra la ventanilla del coche.

Ese tipo desapareció con el dinero de Baek Pil-seung, 3.000, y regresó como cadáver. ¿Es verdadera o falsa la extraña muerte de Nam Hee-jae, quien murió en un incendio justo un día antes del comienzo de la temporada de lluvias?

Mientras reflexionaba sobre la muerte de Heejae, llegó a un hospital universitario a diez minutos del motel. Tal como había dicho Ki-dong, solo había tres o cuatro periodistas

## Traducción MTL

vigilando el hospital. Ni siquiera eran periodistas de Seúl, sino de estaciones de radio locales. A medida que me acercaba al hospital, los ojos feroces de Pil-seung se relajaron un poco.

Fuera de Seúl no había territorio seguro. No habría muchos problemas si transmitiéramos desde fuera de Seúl. Sabiendo esto, Kidong arrojó la colilla que estaba fumando a sus pies junto a un auto estacionado y dijo:

“Supongo que no vinieron a Seúl a filmar”.

Pil-seung, que fumaba un cigarrillo mientras mantenía su mirada fija en los periodistas bajo un paraguas, exhaló una gran cantidad de humo por la nariz.

“En Seúl ya no es novedad que alguien esté siendo buscado en un goshiwon. ¿Quién viajaría hasta Yangwon para cubrir eso con este clima?”

Cuando Pil-seung terminó de hablar y cambió el paraguas a su otra mano para hacerle un gesto a Kidong para que se fuera, se escuchó un chirrido proveniente del macizo de flores del estacionamiento. Pil-seung dejó de caminar hacia la entrada del hospital al oír el maullido de un gato bajo la fuerte lluvia que golpeaba el paraguas. Luego, se agachó con su gran cuerpo de más de 190 cm para ponerse a la altura de los ojos del macizo de flores.

De repente, un gato callejero saltó frente a Pilseung, que estaba observando el césped del macizo de flores mientras sostenía un paraguas en un hombro. El gatito, que parecía no haber sido destetado aún, maullaba desesperadamente hacia Pilseung con sus pequeños ojos parpadeando y su pelaje todo mojado. No había señales de su madre por allí.

Pilseung murmuró mientras miraba al gatito, cuyo cuerpo era más pequeño que su puño y estaba temblando.

“Te ves estúpido...”

“¿Debería tomarlo y criar uno?”

Kidong extendió la mano como si fuera a recoger un gato callejero. Pilseung pateó la pierna de Kidong para que no le doliera.

—Eres un estúpido e ignorante. Deja de hacer cosas inútiles y ve a ver a Nam Hee-jae.

Kidong hizo pucheros mientras seguía el ejemplo de Pilseung.

## Traducción MTL

Han pasado cinco años desde que Ki-dong siguió a Pil-seung. En términos de su experiencia como asistente de Pil-seung, puede que no haya ganado una medalla de oro, pero al menos ha ganado una medalla de plata dentro de la organización.

Sé muy bien que la palabra "estúpido" de Pilseung significa patético y tierno. Y por lo que Kidong había observado, a Pilseung le gustaban las cosas estúpidas.

Un gatito llorando solo bajo la lluvia después de perder a su madre como ahora, una ardilla que de vez en cuando viene a pedir comida frente a la casa, un muñeco mascota de una tienda de conveniencia abierta las 24 horas que se ha convertido en el rey de los puestos porque no ha vendido ni uno en dos años, una boquilla con forma de búho y ojos soñolientos, una flor de diente de león con semillas blancas por todo el cuerpo... Las cosas a las que llamaba "estúpidas" iban desde animadas a inanimadas, y la mayoría de ellas eran insignificantes y lindas. Y Pilseung siempre sonreía y se reía disimuladamente cuando las llamaba "estúpidas".

Pensé que me elogiarían por mi capacidad de reconocer el cariño de Pilseung por un gatito que flotaba bajo la lluvia, pero en lugar de eso me acosaron. Sentí mucha pena por Pilseung.

Pilseung, que pasaba tranquilamente junto a los periodistas que custodiaban la entrada del hospital, chasqueó la lengua cuando escuchó los lentos pasos de Kidong que lo seguía. Era obvio que no estaba satisfecho con sus pasos. Pilseung dijo con una expresión feroz.

—Si coges algo así sin permiso, tendrás grandes problemas, muchacho.

"Los gatos son limpios y no transmiten enfermedades mortales".

Kidong respondió con un tono ligeramente hosco. Después de mirar alrededor del vestíbulo del hospital, Pilseung se paró frente al ascensor, se metió las manos en los bolsillos y puso una expresión seria. Kidong, que vio el rostro de Pilseung, que estaba arrugado ferozmente, bajó la cabeza tardíamente con una expresión relajada.

"Lo siento por responderte mal..."

"bajo...."

Pilseung suspiró y reprendió severamente a Gidong, quien mostró signos de reflexión.

"La madre podría estar buscándolo. Si lo tocas sin cuidado, separarás a toda una familia de gatos".

Comenzando con la voz baja y misteriosa de Pilseung, los dos hombres intercambiaron una conversación que desprendía mala vibra y era algo suave, algo que no les sentaba bien.

## Traducción MTL

"Está lloviendo mucho, ¿no? ¿Y si muero...?"

"Me aseguraré de que Nam Hee-jae, ese pedazo de mierda, esté realmente muerto y si sigue llorando solo después de que salga, entonces me lo llevaré. Pasaré por el hospital de animales de camino a Seúl. ¿Entendido?"

"....."

—Joder, ¿no vas a enderezar los hombros?

Cuando Pilseung golpeó con fuerza la espalda de Kidong con su gran mano y giró la cabeza sin pensar, el paciente que había estado mirando a los dos hombres desde lejos se sobresaltó y se aterrorizó. Cuando Pilseung miró fijamente al paciente cuyos ojos se encontraron con los suyos, el paciente rápidamente apartó el porta-dedos y se fue.

La expresión de Pilseung se volvió aún más feroz mientras seguía al paciente que desaparecía rápidamente.

"Joder, necesito sacarle todos los ojos a Dongtae".

"¿Por qué haces eso?"

El rostro, que era tan severo como de costumbre, era tan feroz como siempre, pero Kidong, que leyó algo siniestro en él, miró a su alrededor.

"¿Dónde hay periodistas de Seúl?"

"Está bien, está bien. Vámonos".

En cuanto se abrieron las puertas del ascensor, Pilseung se abrió paso entre la gente que intentaba bajar y entró. Los que estaban a punto de señalar el comportamiento grosero de Pilseung miraron su rostro, que estaba cubierto de sombras oscuras desde la frente hasta los ojos, y rápidamente desaparecieron del ascensor. Pilseung maldijo: "Mierda", mientras observaba a la gente que huía de él.

Me sentí sucia. Mi temperamento, que se aceleraba como un rayo, se desbordó hasta un nivel insopitable cuando respondí a la mirada del extraño que nos observaba a mí y a Gidong como si, en el mejor de los casos, le preocupara que yo hablara de gatos.

Pilseung, que bajó al sótano donde se encontraba la morgue, caminó solo por el pasillo y dejó que Gidong le entregara el dinero a la persona a la que había sobornado. Se quitó la chaqueta del traje, exhalando profundamente, y sacó un frasco de medicinas portátil de su bolsillo.

## Traducción MTL

"Mierda... ."

Me metí en la boca la pastilla violeta que estaba a medio tomar del frasco de plástico transparente y la guardé en el bolsillo. Era una droga que yo fabricaba y distribuía, pero cuando me enojaba no había mejor tranquilizante.

Pilseung, que masticaba y tragaba la medicina con todas sus fuerzas, haciendo sobresalir los músculos de su mandíbula, abrió bruscamente la puerta de la morgue.

"... . . . ."

Pilseung nunca ha tenido un día en su vida en el que no se sintiera nervioso. El duro entorno en el que tuvo que sobrevivir desde que era joven hizo que Pilseung fuera tan duro como una roca. No hay una sola parte de su cuerpo que no sea dura. Incluso su corazón se ha vuelto tan duro como una roca, y ha llegado a un punto en el que nada puede desarmarlo.

Pero en cuanto abrí la puerta de la morgue y vi al chico que me miraba a los ojos, sentí que toda la fuerza abandonaba mis miembros y que mi corazón endurecido comenzaba a latir rápidamente. Me sentí tan perdido que me pregunté si la morgue vacía era el lugar donde yo debería estar. Perdido. Esa fue la única expresión que me vino a la mente.

Párpados caídos, pestañas empapadas de lágrimas, mejillas sonrosadas, labio inferior fruncido y barbilla pequeña y tensa. El niño que lloraba como si le hubiera caído la lluvia tenía una mirada que era 100% perfecta para el sabor de una combinación ganadora, al igual que el gatito que había encontrado en el parterre de flores antes.

El momento en que sus ojos se encontraron con el chico que había captado su atención fue fugaz, pero para Pilseung transcurrió lentamente, como si fuera una eternidad. Gracias a ello, pudo examinar con detalle su pelo empapado por la lluvia, su pecho flaco envuelto en una camiseta fea y su cintura.

Pilseung miró las suaves pantorrillas que se estiraban bajo sus pantalones cortos, luego levantó la mirada hacia su clavícula, donde se había acumulado agua de lluvia. El niño que estaba empapado por la lluvia monzónica de verano era el hermano menor del que Nam Heejae se había quejado tanto.

Pilseung, que apenas logró apartar la mirada del muchacho que evitaba su mirada, sacudió la cabeza brevemente como si estuviera tratando de escapar de un sueño. Tenía que terminar lo que tenía que hacer. Pilseung, que había recuperado la conciencia, caminó hacia la cama mortuoria con un fuerte gemido.

## Traducción MTL

—¡Dios mío! ¡Nam Heejae! ¡Hermano Heejae!

En cuanto me paré al lado del chico, lo agarré del brazo con fuerza para que no pudiera ir a ningún lado. Estaba pensando en comer algo después del trabajo. Además, estaba dispuesta a decirle que el cuerpo que yacía en la cama frente a mí no era Nam Hee-jae.

Pilseung miró la mano izquierda del cadáver mientras imitaba el sonido de un llanto. Aunque estaba quemada, cinco dedos todavía estaban intactos. El día que vino a pedir dinero prestado, Heejae solo tenía cuatro dedos en su mano izquierda. Pilseung, que recordaba la última aparición de Heejae, con una venda cubierta de sangre roja, pidiendo dinero antes incluso de vender sus ojos, levantó la cabeza y le preguntó al detective.

—Detective, sólo pregunto por si acaso... Las dos córneas están derretidas, ¿verdad?

Antes de que pudiera escuchar la respuesta del detective, escuchó un sollozo a un lado. Pilseung agarró un poco más fuerte el brazo del niño, que se estaba ahogando y agachando la cabeza junto a él. Entonces, el sollozo reprimido se hizo más fuerte. Había querido decir que si se quedaba quieto, el detective se encargaría de ello, por lo que no debería llorar, pero parecía que había entendido mal.

Pilseung apretó el brazo suave y carnoso varias veces, que entró en sus dedos sin resistencia cada vez que apretó con fuerza, y luego lo soltó. El niño agarró el brazo rojo con una mano y tembló. Debido a la diferencia de altura, su rostro estaba más abajo, por lo que no podía verlo bien, pero a juzgar por el enrojecimiento de ambas orejas y la nuca, parecía estar aterrorizado.

Era común que los extraños que no me conocían bien se asustaran por mi apariencia. Y cada vez que eso sucedía, Pilseung inevitablemente se sentía invadido por una ira incontrolable. Los ojos que me odiaban con solo mirar mi apariencia me hicieron sentir bastante irritado. Sin embargo, el cuerpo del chico temblaba de una manera estúpida, por lo que valía la pena verlo.

Pil-seung sacó una tarjeta de visita de su chaqueta y se la entregó al detective que le gritaba que se identificara desde el otro lado de la cama. Luego, empujó hacia atrás el hombro del chico que contenía las lágrimas mientras emitía un sonido extraño.

Oye, sal de aquí.

“Ufff, ugh...”

“Ni se te ocurra ir a ningún lado, simplemente espera afuera como si estuvieras muerto”.

## Traducción MTL

Un funcionario del hospital se acercó al muchacho, que estaba allí de pie, sin saber si había oído las palabras de victoria o no, y le dio un bolígrafo para que firmara un documento. El muchacho ni siquiera miró el cuerpo para ver si era el de su hermano, pero estaba llenando el formulario de confirmación de forma tan descuidada que no parecía que lo hubiera hecho antes.

Todo lo que he aprendido es así. Pilseung chasqueó la lengua internamente y miró el nombre 'Nam Wooyoon' que el chico había escrito con letra torcida. Sabía de la existencia de su hermano menor porque siempre aparecía en los murmullos de Heejae, pero el nombre Nam Wooyoon no le resultaba familiar.

Pilseung se humedeció los labios mientras seguía la espalda de Woo-yoon cuando salía de la morgue con el personal del hospital, llevando una caja que contenía los elementos quemados.

—¿Baek Pil-seung? ¿Quién eres tú? ¿Cuál es tu relación con Nam Hee-jae?

El detective, que había revisado la tarjeta de visita, mostró la pistola paralizante que llevaba en la cintura y le pidió que se identificara. Pil-seung miró al detective y levantó una mano como si estuviera saludando.

“Mi nombre es Baek Pil-seung y tengo una oficina en Seúl”.

El detective miró al hombre grande de arriba abajo con cautela mientras él respondía en un tono inusualmente animado y resopló.

“¿Qué clase de oficina es ésta?”

“Haré cualquier cosa.”

“¿Eres un Alfa? Muéstrame tu certificado de registro de rasgos”.

El detective, sosteniendo la pistola Taser con una mano como si fuera a sacarla de su cinturón en cualquier momento, inclinó distraídamente su barbilla y las comisuras de los sonrientes labios de Pil-seung se crisparon levemente.

“... ¿No soy un alfa?”

El detective rió incrédulo.

“Otra persona no registrada. De todos modos, tanto Alpha como Omega están haciendo cosas ilegales...”

## Traducción MTL

Pilseung agarró al detective por el cuello de la cama y lo atrajo hacia sí. La cama de acero inoxidable se desplazó hacia un lado y golpeó el refrigerador, haciendo un fuerte ruido metálico.

"Detective. Pareces un Alfa bien entrenado de una buena familia... ¿Huelo mal? Dices que no soy un Alfa, así que ¿por qué sigues llamándome Alfa?"

"¡Esta persona...!"

La mano que agarró el cuello de su camisa era tan grande que le apretaba el cuello. Instintivamente, el detective sacó una pistola eléctrica de su cinturón y la apuntó al pecho de Pilseung, que estaba al otro lado de la cama.

"¿Qué clase de chico punk tiene el descaro de levantarle las manos a un policía?"

"... . . ."

Pilseung miró la pistola eléctrica que apuntaba al centro exacto de su pecho, hizo pucheros y apretó el labio inferior. Pareció pensar en algo por un momento, luego soltó el collar del detective e inclinó la cabeza.

—Oh, lo siento. Pensé que lo habías entendido mal, detective. Solo quería que lo oieras. Vaya, estoy en una edad en la que no puedo controlar mi fuerza.

"Con solo mirarlo, no parece un matón alfa, ¿de dónde sacó el orden...?"

"¿Pero puede la policía juzgar a las personas por su apariencia?"

Pil-seung murmuró de pasada como si estuviera hablando con un colega detective, interrumpiendo al detective que estaba sacando el walkie-talkie de su bolsillo trasero.

"¿Fue anteayer? La policía arrestó a personas con ese rasgo como si fueran una jauría de perros y realizó investigaciones excesivas, y los atraparon. ¿Dónde estaba eso al lado de Yangwon? No, ¿fue Yangwon?"

Preguntó como si estuviera confirmando, pero los ojos que miraban fijamente al detective le advertían que no lo tocara más. El detective, que había estado mirando fijamente a Pilseung sin decir una palabra, volvió a colocarse el walkie-talkie y la pistola eléctrica en la cintura.

Ante la acción del detective de juntar las manos primero, Pilseung también relajó su mirada y señaló el cadáver carbonizado con su dedo índice.

## Traducción MTL

—Me encargaré de esto. Hay muchas cosas ruidosas además de los incendios, así que será menos complicado para usted, detective, si esto desaparece rápidamente, ¿no? Y...

“……”

“Soy un matón, pero no soy un alfa”.

Pilseung, quien una vez más reveló que no era portador de rasgos, como para recordárselo, se dio la vuelta y salió de la morgue.

“...Ja, esta mierda.”

En cuanto salió al pasillo vacío, Pilseung frunció el ceño y maldijo. Le había dicho que esperara como si estuviera muerto, pero solo quedaba una caja con restos en la silla del pasillo. Pilseung se mordió el labio inferior y exhaló el aliento caliente que había hervido desde lo más profundo de su estómago. En ese momento, Gidong entró corriendo desde el final del pasillo y se apoyó contra la puerta abierta de la morgue y preguntó.

“Hermano, ¿eres Nam Hee-jae?”

Pilseung, que se rascó la frente con el dedo índice, bajó la cabeza y susurró suavemente al oído de Gidong.

“Que los niños traigan el cuerpo a Seúl. Averigüen dónde está Nam Woo-yoon”.

—Sí. Pero ¿quién es Nam Woo Yoon...?

“Dueño del trineo.”

Kidong puso los ojos en blanco por un momento ante la respuesta inesperada de Pilseung y luego dejó escapar un “Ah”.

“¿Estás hablando del hermano menor de Nam Hee-jae? Acabo de ver a un chico que se va. ¿Ese chico es el hermano menor de Nam Hee-jae? ¿Debería salir a buscarlo ahora?”

“Está bien, simplemente haz lo que te digo”.

Pilseung se dio la vuelta y le dio una palmada en la cabeza a Gidong, que lo miraba con una mirada triste, y caminó por el pasillo con una mano en el bolsillo, chasqueando los labios repetidamente. Se sintió arrepentido de haber perdido de vista a Wooyoon justo frente a él.

Tienes que persuadirlo haciéndole saber que Nam Hee-jae no está muerta, descubrir dónde está Nam Hee-jae y, lo más importante, comer juntos...

## Traducción MTL

Pilseung, que salió del hospital, llevaba un paraguas y buscó durante un buen rato entre los parterres del aparcamiento. Sin embargo, por mucho que apartaba las ramas de los árboles, no podía encontrar al gatito.

El gatito y Nam Woo-yoon desaparecieron. Podría haberlos recogido a ambos y llevarlos a Seúl.

Tsk, Pilseung chasqueó la lengua y se puso en cuclillas bajo el macizo de flores, fumando un cigarrillo. Las comisuras de sus ojos, húmedas por las lágrimas, no dejaban de dar vueltas ante sus ojos.

Mierda... Iba a pedirte tu número mientras comíamos... .

\*\*\*

Con la palma de la mano, untada con cera, se apartó el pelo largo de la frente. El flequillo que le caía hasta el puente de la nariz le cubría la coronilla de forma natural mientras seguía las pinceladas de sus manos. Se presionó el pelo corto de los lados con los restos de cera que le quedaban en la palma y se frotó la barbilla con la mano izquierda, en la que brillaba un anillo de oro, para comprobar el estado de su afeitado.

Pilseung, que se dio la vuelta con satisfacción, levantó la mano como si fuera a golpear a Kidong, que lo miraba con expresión atónita, y gritó: "¡Bam!" Kidong hizo un puchero con una mirada de resentimiento. No entendía a Pilseung, que se había levantado y vestido tan pronto como le dio la dirección de la casa de Nam Heejae.

Por supuesto, sé por qué se está arreglando tanto. Ayer, cuando Pil-seung me pidió que averiguara la dirección de la casa de Nam Hee-jae, pensé que estaba tratando de averiguar el paradero de los 30 millones de wones golpeando a Nam Woo-yoon, que es el hermano menor de Nam Hee-jae. Sin embargo, tan pronto como recibí la dirección hoy, observé a Pil-seung, que no tenía intención de alejarse del espejo durante treinta minutos, y me di cuenta de que la apariencia de Woo-yoon al final del pasillo de la morgue era del gusto perfecto de Pil-seung.

Aunque sabía que el motivo del arreglo floral era lucir bien, todavía no entendía el movimiento. Pobre y lindo. Pensé que ese era un estándar que no se aplicaba a las personas. Si un ser vivo se ve lindo y tierno, me encantaría sin importar nada, pero nunca ha habido un humano entre esos seres vivos. Hasta ahora.

## Traducción MTL

Pilseung, que llevaba una chaqueta de traje colgada en una percha en el stand, dio instrucciones mientras se ajustaba el cuello.

“Terminé el trabajo esta mañana, así que pasa por el taller y carga diez cajas grandes en el barco y distribuye cinco cajas pequeñas a nuestro distrito”.

“Llegaste de Yangwon al amanecer. ¿Has estado trabajando sin dormir hasta ahora?”

“Un punk que trabaja duro recibe un trozo de papel más”.

Pilseung, que había cambiado el proverbio y había hecho un juego de palabras, sonrió alegremente. Kidong, que miraba a Pilseung, que parecía entusiasmado ante la idea de ir a buscar a Wooyoon, dejó escapar un pequeño suspiro.

“¿Qué vas a hacer con el dinero hoy? ¿Me voy yo? ¿O debo dejar que lo hagan los niños...?”

—Hola, Kidong-ah.

La voz baja de Pilseung, que hasta hacía un momento se había estado riendo y riendo, cobró fuerza. Sus ojos negros, ferozmente levantados hacia arriba, miraron fijamente a Gidong.

“¿No dijiste que tocaría el geum incluso si el cielo se partiera en dos? ¿Por qué te preocupas por el geum? ¿Eh?”

“...Lo siento.”

Pilseung miró a Gidong, quien se inclinaba ante él y se disculpaba, luego chasqueó la lengua y salió de la oficina.

Pilseung era una persona que sabía lo que era mío y lo que era tuyo. Esto se debía a que había aprendido de su padre desde muy joven que era fácil sobrevivir si uno cuidaba su propio cuenco de arroz. Por mucho que Gidong lo siguiera y fuera una persona de confianza, no soportaba verlo interferir con su propio cuenco. Era un asunto aparte de confiar en Gidong.

Pude llegar hasta aquí porque trabajé duro para asegurarme mi propio tazón de arroz. Era difícil encontrar a un gánster de abajo que dirigiera una oficina con mi nombre en estos días. Pensé que era gracias a mi padre, que me crió para ser fuerte. Por eso Pilseung siempre mantuvo su gratitud hacia su padre en un rincón de su corazón.

Hace unos años, me sentí agradecida de no haber llamado a mi padre cuando de repente se desplomó y murió a causa de una convulsión. ¿No sería mejor para mi padre descansar rápidamente en lugar de vivir una vida agotadora tratando de alimentarse?

## Traducción MTL

No celebró un funeral por su padre muerto. Lo arrojó al mar. Había tenido miedo al agua toda su vida, por lo que quería que chapoteara en el más allá. Cuando arrojó a su padre al mar, Gidong estaba allí con él, y parecía tener miedo de la bondad del difunto, pero a Pilseung no le importó. Simplemente estaba repitiendo la misma consideración que su padre le había brindado cuando era joven.

Pilseung, que había aparcado su coche en el callejón del que le había hablado Gidong, se rascó el cuello, donde todavía quedaba una línea recta de cicatrices. Cuando pensó en su padre, la medalla que había fabricado le hizo gracia. ¿Vive aquí?

Pilseung se rió entre dientes y apagó el motor él solo. Sacó dos pastillas moradas del bolsillo de su chaqueta y se las metió en la boca.

Salí del coche y miré al cielo. No parecía que fuera a llover, pero tampoco estaba despejado. Las noticias que vi brevemente antes de quedarme dormido después de llegar a la oficina temprano por la mañana decían que las nubes de lluvia se estaban moviendo desde Yangwon hacia Seúl, y que Seúl entraría en plena temporada de lluvias a partir de mañana por la tarde.

Pilseung recordó una vez más su plan de quemar la falsa Nam Heejae antes de que lloviera mañana, para que Nam Heejae muriera, y luego encontrar a la verdadera Nam Heejae y correr como loco. Pensó que se sentiría mejor si atrapaba a Heejae y le sacaba los ojos, que tanto deseaba, antes de que se extendieran los rumores de que algún bastardo sin valor se había escapado con el dinero de Baek Pilseung.

Mastiqué la pastilla con las muelas y pateé la vieja puerta de hierro con el zapato. La puerta estaba cerrada por dentro. Según el informe del teléfono móvil, el sótano de esta casa era la residencia de Nam Hee-jae. El propietario debía estar fuera, porque no salió ni siquiera después de patear la puerta unas cuantas veces más.

"Oh, qué rincón más revuelto de la casa. Ni siquiera hay timbre".

Pilseung, que había estado chasqueando la lengua con disgusto, levantó las comisuras de la boca al recordar a Wooyoon, a quien había visto en la morgue.

A juzgar por el hecho de que había firmado el formulario de verificación de identidad, parecía haber creído por completo que el cuerpo que yacía en la morgue era Nam Hee-jae, pero huyó en un abrir y cerrar de ojos, lo que demostró más capacidad de actuación y agallas de las que pensaba. Sin embargo, en el momento en que escuchó de Gi-dong que se había escapado y había regresado a Seúl y estaba atrapado en casa, Pil-seung se sintió atraído por la estupidez de Woo-yoon. El dueño del trineo no estaba actuando; simplemente era ingenuo.

## Traducción MTL

A juzgar por sus acciones, probablemente no sepa nada sobre el paradero de Nam Hee-jae, y hoy, mientras comía, quise observar más de cerca su estúpida cara. Además de eso, quería preguntarle qué sabía cuando firmó el formulario de identificación. ¿Sabía que debido a las tres letras de su nombre que garabateó en el formulario mientras la policía lo instaba a firmar, no habría más investigaciones relacionadas con el incidente del incendio?

Pilseung, que estaba apoyado en la puerta de entrada y descubrió una escalera que conducía al sótano, silbó y corrió escaleras abajo llenas de agua de lluvia con pasos un tanto frívolos. Su juego de pies no era acorde con su gran cuerpo.

Pilseung se detuvo frente a la puerta de la habitación del semisótano y cogió un par de zapatillas que estaban sobre un zapatero de madera contrachapada. Las zapatillas que habían estado expuestas a la lluvia en Yangwon el día anterior todavía goteaban agua de lluvia porque no se habían secado por completo. Miró a su alrededor y vio las zapatillas viejas que le quedaban pequeñas y las arrojó de nuevo al zapatero.

Incluso si no tuviera idea, ¿alguien más se escaparía de casa como Nam Woo-yoon? Incluso si no tuviera a dónde ir, ¿tendría sentido dormir en la calle en lugar de esconderse en una casa donde sería más probable que lo atraparan?

"... . . ."

Pilseung, que estaba pensando profundamente en algo, entrecerró sus ojos feroces y acercó la oreja a la puerta. Dado que Gidong había pedido a los niños que lo revisaran, debía ser cierto que había algo dentro, pero extrañamente, no podía sentir ninguna señal de vida.

Pilseung, que estaba encorvado y era muy alto, miró por la pequeña mirilla de la puerta y vio una colcha amontonada como una tumba en el centro de la habitación.

¿Puedes acostarte con la manta sobre la cabeza con este calor?

Aunque podía ver dentro de la habitación, no podía ver la situación en detalle. Pilseung abrió tanto los ojos que los globos oculares presionados contra la lupa parecieron salirse. Una figura de color carne que era un pie o una mano sobresalía de la manta, encorvada e inmóvil.

... . . . ¿Seguiste a Ji-hyung porque pensaste que realmente estaba atrasado?

"Mierda...."

Pilseung, murmurando suavemente, golpeó fuerte la puerta cerrada.

—¡Qué demonios! ¿Estabas buscando algo así? ¡Oye! ¡Abre la puerta!

## Traducción MTL

Pilseung siguió llamando a la puerta sin obtener respuesta.

"Si estás perdiendo el tiempo buscando algo que no encuentras o si ya lo has buscado, ¡te mataré de verdad! ¡Abre la puerta!"

Pilseung, que por un momento pensó en romper la vieja puerta, se dio la vuelta. Subió corriendo las escaleras y levantó sus largas piernas hacia el coche aparcado delante de la verja. Su zapato bien lustrado golpeó el espejo retrovisor. El espejo retrovisor del sedán, que había sido destrozado de una sola patada, quedó colgando del único alambre.

Saqué el espejo lateral que colgaba en el aire y me agaché frente a la ventana del semisótano que estaba a media altura del piso junto a la puerta de entrada. Abrí a la fuerza la ventana, que era vieja y había perdido la cerradura, y metí el espejo lateral dentro.

Mientras ajustaba el ángulo del espejo, vi un dedo del pie moviéndose fuera de la manta que me cubría. Afortunadamente, no pareció caerse.

Una voz emocionada fluyó de la boca de Pilseung, que estaba llena de una sensación de alivio.

Oye, quítate la manta. No te acuestes y hagas como que te das vuelta.

Fue una estupidez contener la respiración a pesar de que los pies estaban completamente visibles. Pilseung, con sus ojos entrecerrados y feroz, gritó en voz alta mientras miraba sus dedos de los pies reflejados en el espejo.

Saca la cabeza y cuenta hasta tres. ¡Uno, tres!

De repente, una cabeza empapada en sudor apareció. Pilseung se echó a reír al verlo mirándome con pánico sin siquiera poder abrir bien los ojos, y asustó a Wooyoon con su pelea innecesaria.

"¿Qué te pasa? ¿No te estás relajando?"

"... . . ."

Le hice una broma a Wooyoon reflejando la luz de la calle en el espejo retrovisor, ya que no reaccionó en absoluto. Wooyoon luchó por evitar la luz mientras yo enfocaba la luz sobre su cara roja que estaba escondida debajo de la manta.

¡Qué estupidez!

"joven...."

## Traducción MTL

Mientras reía y miraba a la linda niñita, rápidamente arrojé a la habitación la dirección del salón de maquillaje que había guardado en el bolsillo de mi chaqueta.

“Recogeré a Nam Hee-jae mañana por la mañana”.

“El funeral es...”

Pilseung, que oyó la voz de alguien que se acercaba a la ventana y murmuraba que estaba preocupado por el funeral de Heejae, puso los codos sobre las rodillas y apoyó la barbilla en ellas.

“Tengo que agradecerte por comer y viajar con el dinero.

“... . . .”

Nam Woo-yoon, que tenía conciencia, ya no se quejaba del funeral de Nam Hee-jae. Pil-seung miró hacia la ventana silenciosa. Debido a la posición de la ventana, no podía ver su rostro, pero podía ver claramente su aspecto desaliñado de cuello para abajo.

La camiseta era la misma que vi ayer en la morgue. La clavícula que sobresalía del cuello suelto de la camiseta todavía estaba allí.

“Uf, uf...”

“... . . .”

Al ver cómo sollozaba, me pareció que no estaría bien que comiéramos juntos hoy. Ugh, me quedé mirando el cuello de Wooyoon, que se ponía rojo cada vez que hacía un sonido extraño, y luego me levanté de mi asiento.

Pilseung no regresó al coche, sino que se quedó deambulando frente a la ventana. El ronco sonido que emitía de vez en cuando, conteniendo sus bostezos, era completamente diferente a su estúpida cara. No era exactamente el sonido de una hija, pero no estaba mal de oír, así que se quedó deambulando en el mismo lugar y escuchó un poco más, y cuando el sonido de su llanto se calmó, subió al coche.

Después de recoger el dinero de las tiendas bajo su jurisdicción hasta el amanecer y regresar a la oficina, todos los oficinistas con los que se encontró sonrieron maliciosamente, como si Kidong hubiera difundido el rumor. Entre ellos, los que eran demasiado valientes o los que no se daban cuenta le preguntaron: “¿De verdad estás saliendo con alguien?” y

## Traducción MTL

recibieron un puñetazo en el estómago de Pilseung. Pilseung no dijo que estaba saliendo con alguien, sino que solo le advirtió que no se metiera con ellos.

“Hermano, ¿por qué el auto está así?”

Ki-dong preguntó mientras abría la puerta de la oficina y entraba después de ver un auto con uno de los espejos laterales destrozado. Tan pronto como Pil-seung vio a Ki-dong, le dio un golpe suave en el hocico. Ki-dong se cubrió los labios rojos e hinchados con la mano y murmuró.

“Originalmente, este tipo de cosas salían bien si se corría la voz entre quienes te rodeaban”.

“¿Quién dijo eso? Un chico que nunca ha tenido una relación está fingiendo saber algo, maldita sea”.

—Tú tampoco lo has probado, hyung.

Pilseung le sonrió a Gidong, quien estaba diciendo algo como si fuera injusto.

“Kidong-ah. Incluso las personas sin experiencia tienen algo con lo que nacen. Es algo que corre por su sangre”.

Pilseung echó la cabeza hacia atrás con confianza mientras hablaba. Kidong estaba estupefacto. Sangre, herencia, rasgos. Parecían las palabras que saldrían de la boca de su hermano, que odiaba esas palabras más que nadie, pero mantuvo la boca cerrada porque pensó que lo golpearían de nuevo si hablaba. Había muchos niños que recibieron un puñetazo en el estómago de Pilseung porque hablaban de forma incorrecta hoy, así que debería protegerse en este punto.

\*\*\*

Mientras intercambiaba bromas tontas con los muchachos de la oficina en el vestíbulo del crematorio, Pilseung seguía revisando la entrada. La cremación de Heejae ya había comenzado, pero Wooyoon aún no había aparecido. Había pensado que aparecería porque me había dicho la dirección del crematorio ayer, a pesar de que había dejado a su hermano en la morgue, pero parecía que no había venido. Había decidido cenar con Nam Wooyoon hoy, pero su plan se había visto frustrado.

## Traducción MTL

Mientras se preguntaba si debería ir a la habitación semisótano realmente de mala calidad después de terminar de maquillar a Heejae, Pilseung miró a su alrededor y se echó a reír cuando vio a Wooyoon entrar a la sala de maquillaje.

Woo-yoon llevaba una camiseta negra con un diseño diferente al de ayer. Debió haber venido de negro porque era el día que iba a recoger a su hermano, pero el gran dibujo que tenía en el pecho era divertidísimo. No sé si Nam Hee-jae le había comprado la ropa o si la había encontrado en algún lado, pero la camiseta con la frase grande "NASA" y una imagen de un cohete a punto de despegar era tan anticuada que ni siquiera los estudiantes de primaria de hoy la mirarían.

Además de estar feliz de ver la cara que había estado esperando, también fue muy lindo ver a ese niño estúpido dudar con esa estúpida camiseta. Pilseung sonrió ampliamente y caminó hacia Wooyoon a grandes zancadas.

Pilseung levantó la barbilla de Wooyoon, quien seguía bajando la cabeza para ocultarla, y disfrutó del rostro que quería examinar en detalle.

Woo-yoon, a quien yo creía pequeño y flaco y que parecía que ni siquiera podía comer pasteles de arroz, parecía más animado que cuando lo vi bajo las luces de la morgue. Sin embargo, sus cuencas oculares estaban hinchadas y sus ojos eran más pequeños que cuando lo vi por primera vez en la morgue. Sin embargo, sus adorables ojos caídos todavía estaban allí.

—Oye... Incluso cuando te miro de nuevo, no te pareces en absoluto a Nam Hee-jae. ¿Por qué te ves tan estúpida?

Extendió la mano que sostenía la punta de su barbilla y presionó su mejilla. Pilseung se lamió los labios mientras observaba cómo sus labios rojos, que temblaban como si quisiera decir algo, se abrían ligeramente como si no pudiera superar su propia fuerza.

"Hermano... quiero ir... a ver..."

"¿Cuándo desecharás a tu hermano que ha perdido sin piedad y te reirás de él?"

Pilseung agarró la barbilla de Wooyoon, que temblaba por todas partes, y se tragó la risa. Entonces Wooyoon cerró los labios que había estado abiertos estúpidamente y frunció el ceño con fuerza. Las lágrimas rápidamente se acumularon alrededor de sus ojos rojos e hinchados.

Woo-yoon dejó escapar un profundo suspiro por la nariz mientras sus emociones surgían, luego abrió la boca.

## Traducción MTL

"Déjalo ir... Déjalo ir... ."

-Sí, te dejaré ir.

Pilseung obedientemente le soltó la barbilla. Las comisuras de sus labios que se le caían tanto como las de los ojos porque estaba conteniendo las lágrimas eran lindas, pero decidió dejar de burlarse de él hoy porque tenían que comer juntos. No había ningún beneficio en hacerlo llorar sin razón. No quería tener su primera comida con Wooyoon en una funeraria. Nam Wooyoon, que creía que la persona que ardía en el brasero era Ji-hyung, debió haber pensado que era un funeral.

Cuando aparté la mano de Woo-yoon, pude escuchar a los chicos de la oficina riéndose detrás de mí. Para los chicos de la oficina que se sientan allí con las mismas caras y hacen las mismas cosas todos los días, la vida amorosa de Baek Pil-seung sería un espectáculo bastante entretenido.

"Joder, esas cosas."

Aunque comprendía perfectamente la broma inocente de los chicos de la oficina, Pilseung les dirigió una mirada amenazadora como para advertirles contra la risa siniestra dirigida a él y a Wooyoon. El cuerpo de Wooyoon, que ya estaba ocupado siendo dulce, se sacudió como un álamo en cuanto escuchó la risa de mala calidad de los chicos de la oficina.

Pilseung, que había estado mirando a Wooyoon sin parar mientras estaba sentado en una silla en la sala de espera de la familia en duelo con una expresión aburrida y buscando "recomendaciones de lugares para citas" en su teléfono, finalmente abrió la boca en silencio y bostezó. Cuando miró su reloj, todavía quedaba mucho tiempo hasta la hora programada del entierro. No podía entender por qué tardaba tanto en quemar a una persona. Si le pusiera mucho aceite, se quemaría bien en poco tiempo.

A diferencia de Pilseung, que bostezó tan fuerte que no salió ni una sola lágrima, Wooyoon estaba ocupado bajando la cabeza y sollozando.

Oh, realmente lo estás apretando.... .

Pilseung guardó su teléfono celular en el bolsillo de su chaqueta y sacó el verdadero negocio del día.

"¿No tienes hambre?"

"Ufff..."

## Traducción MTL

"Entonces... ¿vamos a comer algo de Yukgaejang?"

Pilseung se rascó la mejilla y preguntó casualmente qué estaba pasando. Abrió bien las comisuras de los ojos y puso los ojos en blanco para observar atentamente la reacción de Wooyoon.

Comida. Comer juntos significa que estás aceptando a la otra persona en tu espacio vital. Así como no compartes cucharas con otros trabajadores de oficina, pedir que coman juntos no es un saludo que le dices a cualquiera. Significa que estás dispuesto a aceptar a Baek Pil-seung como tu persona. Deberías considerarlo como una solicitud de cita en toda regla.

Pilseung quería comer con Wooyoon desde el primer día que lo vio. Quería tener una cita con Wooyoon, que era exactamente su tipo desde el primer momento que lo vio. Quería dejar que el estúpido Nam Wooyoon entrara en su vida y observarlo un poco más.

"... . . . ."

"... . . . ."

Oh, mierda.

Pilseung frunció el ceño. Al mismo tiempo, se podía escuchar a los muchachos de la oficina que se habían reunido en la entrada de la sala de espera de la familia en duelo y que estaban fumando cigarrillos riéndose. Pilseung miró a Gidong, que se reía como si hubiera esperado esto, y se puso de pie. Iba a ver a Shobu antes de que su alarde confiado ante Gidong de que su sangre tenía el ADN del amor se volviera aún más vergonzoso.

De repente me paré frente a Wooyoon, quien permaneció sentado incluso después de escuchar mi solicitud de una cita.

"Les diré que cuiden las cenizas de Nam Hee-jae, así que levántate".

Woo-yoon todavía no mostraba ninguna reacción. Pil-seung se puso ansioso. Su espalda se sentía caliente mientras los ojos de los muchachos de la oficina estaban centrados en él.

Si Nam Woo-yoon me golpea aquí, seré el blanco de las bromas por el resto de mi vida. Si les golpeo en el estómago, se quedarán callados, pero eso no impedirá que los chicos de la oficina ridiculicen mi imagen. Y más que nada, tenía muchas ganas de comer con Woo-yoon.

Pilseung apretó los dientes y miró al inmóvil Jeongsu-ri antes de contar rápidamente los números.

"tres!"

## Traducción MTL

Afortunadamente, Woo-yoon se levantó de un salto. Iba a levantarse, pero todavía se estremecía. Pil-seung, que se sintió mejor al instante, dejó escapar un suspiro que había estado tenso y se rió.

“¿Bebes alcohol? Tu hermano era bebedor”.

Pregunté porque pensé que nada podría ser más efectivo para acercarme que el alcohol, pero había una rebelión leve pero clara en los grandes ojos que me miraban.

“¿Mi hermano no bebe ni fuma ni nada de eso?”

“... . . .”

Pilseung frunció el ceño.

El dueño del trineo no tenía idea de los verdaderos sentimientos del perro de trineo después de escapar de casa. Nam Hee-jae no solo cantaba sobre querer escapar de su hermano que estaba arruinando su vida cada vez que tenía la oportunidad, sino que también era un gran zorro, y a menudo se emborrachaba a plena luz del día y gastaba su pequeño cambio en las tiendas de otras personas antes de que lo echaran, y por la noche, vendía su cuerpo a alfas, fingiendo ser un omega, aunque no lo era. Woo-yoon parecía no saber nada sobre esto. Esa debe ser la razón por la que pudo alargarlo para Ji-hyung, quien huyó y lo abandonó.

Pilseung planeaba decirle a Wooyoon hoy mientras comían que Heejae estaba viva. Planeaba decirle que el maquillaje se hizo para encontrar a Nam Heejae, quien podría estar involucrada en algo, sin la interferencia de la policía, por lo que no había necesidad de llorar como un idiota con los ojos hinchados por esa niña.

Sin embargo, cuando vio a Woo-yoon, que tenía plena fe en Hee-jae, se quedó sin palabras. Le dolía la cabeza no sabiendo qué decirle, así que asintió bruscamente y se dio la vuelta.

Mientras comía un plato caliente de yukgaejang con guarnición, miré el plato de arroz de Wooyoon y vi que era solo arroz blanco. No había señales de que lo hubiera comido con una cuchara y solo había un poco de caldo rojo de yukgaejang en el borde del plato.

Mientras comían, el plan de Pil-seung de contarle a Woo-yoon un poco sobre la verdadera naturaleza de Hee-jae para que no se sorprendiera demasiado y de convencerlo de que le dijera que Nam Hee-jae no era el tipo de buen hermano mayor que uno cree que es, por lo que si se comunica con él, debería hacérselo saber de inmediato, no funcionó en absoluto.

## Traducción MTL

Cada vez que Pil-seung intentaba mencionar sutilmente a Hee-jae, Woo-yoon simplemente miraba a Pil-seung con sus ojos caídos y estúpidos.

Mierda, no sé qué decir.

Quería gritar a todo pulmón porque estaba muy frustrado, pero no pudo hacerlo cuando vio que sus manos temblaban como si estuviera asustado. Pensó que confiar en Ji-hyung y que le patearan el pie era parte de su destino. Pil-seung dejó de sacar el tema de Hee-jae a Woo-yoon, que tosía como si fuera a morir incluso después de beber un vaso de soju, y decidió centrarse en su cita.

Intenté ser lo más amigable posible, riéndome y bromeando.

“Tu hermano pidió prestados tres mil wones de capital y hoy el costo de la cremación ascendió a quinientos. ¿Cómo vas a devolverlo?”

Pilseung mintió cuando dijo que el costo del maquillaje, que se suponía que rondaba los 100.000 wones, era de 5 millones de wones, y me reí a carcajadas ante su broma porque estaba muy estupefacta.

“¿No me vas a pagar? ¿Por qué no me respondes?”

Cuando pregunté con una gran sonrisa como si me estuviera muriendo de risa, Wooyoon, que estaba mirando fijamente el vaso de soju frente a él, lo vació de una vez y me miró a los ojos.

“……”

“……”

Ya sea que estuviera contenido las lágrimas o que estuviera borracho después de haber bebido solo unas cuantas copas, los ojos de Woo-yoon, que miraban a Pil-seung, estaban húmedos y brillantes. En ese momento, una extraña sensación se apoderó lentamente del pecho de Pil-seung. Era como estar borracho por una pequeña cantidad de alcohol que ni siquiera le llegaba al hígado. Al mismo tiempo, el deseo que había sentido desde la primera vez que se conocieron en la morgue se agitó en lo más profundo de su estómago.

Woo-yoon, que estaba tragando saliva espesa y lamiéndose los labios mientras miraba el vaso vacío frente a él, murmuró.

“Yo, no los ojos…… Solo los riñones..., solo un riñón... ¿No puedes llevártelo...?”

## Traducción MTL

Pilseung se sorprendió de cómo Wooyoon había leído su mente, que estaba esperando una oportunidad para lamerle los ojos húmedos y brillantes. Inmediatamente le respondió a Wooyoon, que estaba observando su reacción.

“¿No te gusta? ¿Por qué debería gustarme a mí?”

No sé qué significa ofrecer tus órganos de la nada, pero pensé que después de hacerte sentir tan irritada, un riñón no sería suficiente. Si vas a dar, tienes que entregar tus labios y tu ano.

Mientras esperaba, mirándolo atentamente, preguntándome qué diría a continuación, Wooyoon de repente me entregó un vaso de alcohol.

“Por favor dame más...”

La mano de Wooyoon que sostenía el vaso temblaba. Pilseung se rió de lo estúpido que parecía temblar en pleno verano, le sirvió un trago a Wooyoon y se sentó en su silla.

“¿A ti... te gusta el café?”

Pilseung, que había decidido que su próximo destino sería una cafetería-panadería después de buscar en la sala de espera de la familia afligida, preguntó de pasada. Wooyoon asintió y respondió en voz baja.

“Me gusta el café mezclado.”

—Joder, ¿dónde está la cafetería que vende café mixto? Ah... ¿Quieres ir a un motel conmigo?

Pilseung bajó la cabeza y se rió hasta que sus orejas se pusieron rojas. Después de reír un rato, levantó la cabeza y miró a Wooyoon para ver su reacción. Como el café mezclado suele estar disponible en los moteles, Wooyoon no pareció entender la broma de que eso significaba que iba a un motel, y se quedó sentado allí con sus ojos redondos ligeramente distorsionados.

"Oh, mierda.... ."

Pilseung, que se sentía avergonzado, se apartó la cabeza y tosió en vano para evitar que le preguntaran.

Pasó un tiempo sin que nadie hablara. Wooyoon, que estaba sentado frente a él como un muñeco, vació el vaso que tenía en la mano. Al principio, dijo que no lo había probado y lo sacó, pero pronto estaba bebiendo todo lo que le daban. Wooyoon era bonita. Pilseung

## Traducción MTL

apartó la parte superior de su cuerpo de donde había estado presionado contra la mesa y se rió para sí mismo.

Se subió a un coche conducido por Ki-dong y se dirigió a Seongsu-dong. Pil-seung, que estaba sentado en el asiento trasero junto a Woo-yoon, se quedó mirando el rostro con los ojos cerrados, que apestaba a alcohol, durante todo el camino hasta Seongsu-dong. Los ojos, la nariz, la boca y todo lo demás eran infinitamente pequeños en comparación con su tamaño, lo que lo hacía parecer aún más lamentable.

...se ve delicioso.

Ki-dong miró a Pil-seung a través del espejo retrovisor, quien escaneaba silenciosamente su rostro y cuello enrojecidos con sus ojos debido a su fiebre, y dejó escapar una tos.

-¿Qué estás mirando, niño?

Pilseung, que estaba insultando al conductor porque tenía los pies entumecidos sin razón, miró hacia el asiento que tenía a su lado. Las pequeñas manos de Nam Woo-yoon estaban agarrando la parte inferior de su maldita camiseta. Pensé que estaba dormido, pero parecía que estaba fingiendo estarlo.

"ey."

"... . . ."

Woo-yoon no respondió, tal vez porque se sentía avergonzado de estar borracho después de beber solo una botella de soju, aunque sabía que estaba despierto. Pil-seung, que tenía la cabeza casi tocando el techo del auto, se dio la vuelta por completo para mirar a Woo-yoon y de repente agarró el costado de Woo-yoon con una mano. Las costillas de Woo-yoon, que se habían estado separando ligeramente cada vez que respiraba, se congelaron por un momento.

Pilseung susurró en voz baja, sosteniendo la delgada caja torácica de Wooyoon mientras contenía la respiración con los ojos cerrados y no se movía.

"¿Qué? ¿Vas al espacio? ¿Por qué llevas puesta esa maldita cosa?"

"... . . ."

## Traducción MTL

Después de un largo rato, sus párpados cerrados se abrieron. Woo-yoon, que tenía los ojos en blanco mientras sus largas y pálidas pestañas revoloteaban, le habló en voz muy baja a Pil-seung, que le acariciaba el costado.

"Duele...."

La mano que estaba caliente, tal vez por el alcohol, se superpuso a la mano de Pilseung. Pilseung, sorprendido por la repentina acción de Wooyoon de agarrar su mano, borró la sonrisa de sus labios. Sus pobladas cejas revolotearon como para expresar la sorpresa de Pilseung. Solo lo miré como un idiota, pero Nam Wooyoon tiene un lado más refinado de lo que pensaba. Es por eso que me gusta aún más.

En el momento en que imaginó a Woo-yoon guiándolo a la cama, se le puso la piel de gallina en la nuca y se le erizó el cabello. Pil-seung rápidamente puso los ojos en blanco y miró el rostro de Woo-yoon y los dedos blancos entrelazados entre sus gruesos dedos.

"Café..., hmm, ¿no lo tomamos y vamos a otro lado...?"

Sin darme cuenta, se me hizo un nudo en la garganta. Sentía la cara caliente, así que miré por el espejo retrovisor y, como era de esperar, Ki-dong me estaba mirando. Ni siquiera pude maldecirlo por mirarme así antes, y evité torpemente la mirada de Ki-dong que encontré a través del espejo retrovisor. En ese momento, los dedos que estaban entrelazados se apretaron. Pil-seung se dio la vuelta rápidamente para mirar a Woo-yoon.

"Uh, uh, ¿qué es?"

"A casa... Quiero ir a casa... Por favor envíame... . . ."

Al final, Kidong se echó a reír. Pilseung tiró la mano de Wooyoon y pateó el asiento del conductor repetidamente. Kidong no podía dejar de reír a pesar de que el cuerpo de Pilseung se sacudía violentamente mientras pateaba el asiento mientras refunfuñaba.

Pilseung sentó a Wooyoon, que estaba borracho y no paraba de cabecear, junto a la ventana del café y le trajo una bandeja con varios tipos de pan. Wooyoon dormitaba tranquilamente, pero el corazón de Pilseung, que había estado acelerado desde el coche, no se calmó. En cuanto se sentó, sacó la pajita de su taza y se bebió de un trago su americano helado. Antes de que pudiera dar unos sorbos, solo quedaban cubitos de hielo en la taza.

Me humedecí los labios, secos por la tensión innecesaria, con la lengua y abrí la boca para iniciar una conversación.

## Traducción MTL

—Ni siquiera vas a la escuela, ¿qué haces con tu tiempo? No andas por ahí como Nam Hee-jae, ¿verdad?

Woo-yoon, que se había quedado dormido con la boca abierta, escuchó el nombre de Hee-jae como si fuera un fantasma y levantó sus pesados párpados. Sus párpados dobles estaban más gruesos de lo habitual y sus ojos parecían penetrantes.

“Solo... espérame, hyung.”

“¿Todo el día en ese sótano?”

“Sí.”

“Haa... Esto apesta.... .”

Pilseung, que estaba poniendo pan en el plato de Wooyoon, dejó las pinzas y se apretó los ojos pesados.

Nam Hee-jae, que solía lamentarse de haber tenido que convertirse en perro de trineo para cuidar de su hermano menor omega después de perder a sus padres a una edad temprana, no era un perro de trineo sino simplemente un perro. Pensé que había actuado como un buen hermano mayor con su hermano menor y luego lo abandonó para escapar de la pobreza por su cuenta, pero no fue así.

La razón por la que no registró sus rasgos fue probablemente el dinero, y para evitar que lo atraparan por no informar de sus rasgos ilegalmente, no lo enviaron a la escuela. Por supuesto, no podía recibir apoyo como los supresores de feromonas recetados por el gobierno, por lo que lo mantuvieron en casa. Solo en esa habitación del sótano.

Me quedé mirando a Woo-yoon en silencio por un momento, sus párpados parpadeaban con fuerza. Un recuerdo de mi infancia que traté desesperadamente de olvidar pero que nunca pude olvidar vino a mi mente.

Había una razón por la que Pilseung se sentía atraído por la gente estúpida: porque se parecían a mí.

“A partir de ahora podrás salir a comer pan conmigo.”

“Pan... ¿algo así como una lanzadera?”

“Oye, ¿ese café tan popular tiene un servicio de transporte en autobús? El negocio debe ir bien”.

## Traducción MTL

Pilseung miró a las parejas sentadas en cada mesa, ocupadas tomando fotografías, y sacó su teléfono celular.

"Llama a mi número de celular."

Woo-yoon, que estaba mordiendo un cubito de hielo que Pil-seung había dejado atrás como si estuviera tratando de despejarse, negó con la cabeza.

"No tengo celular. En serio..."

Pilseung, que se sintió bien por las acciones de Wooyoon de tomar lo que estaba comiendo y comérselo sin importar lo que Wooyoon dijera, golpeó la mesa.

"Joder, ¿qué época del año es esta y ni siquiera tienes un teléfono? Vamos a comer algo rápido y a comprar un teléfono primero".

"... . . ."

"¿Pero sabes cantar? Vamos al karaoke".

Woo-yoon miró a las personas sentadas detrás de él con una mirada aturdida en sus ojos y dijo mientras arañaba la mesa con sus uñas.

"¿Puedo quedarme aquí un poco más...? Todavía estoy borracho..."

"¿Por qué te estás poniendo sobrio? Vas a beber otra vez".

Al ver las mejillas abultadas de Wooyoon llenas de hielo, Pilseung tarareó y se puso un cubito de hielo en la boca también. Se levantó de su asiento. Sostuvo el pan del que ni siquiera había mordido en sus manos desnudas y salió primero del café.

Quiero estar a solas con Wooyoon rápidamente. Entonces no hay mejor lugar que una sala de karaoke. Estaba pensando en beber y cantar un poco, y cuando el estado de ánimo mejore, podría aliviar algunos de los deseos que se han acumulado dentro de mí.

Pilseung, que estaba pensando en tener contacto físico con Wooyoon, soltó una risa hueca, luego mordió el pan que tenía en la mano como si estuviera desgarrando carne y miró hacia atrás, con la boca llena. Wooyoon, que pensó que lo seguiría pronto, no salió del café incluso después de esperar un largo rato.

Pilseung tragó el pan que había estado masticando y presionó su frente contra el vidrio de la ventana delantera del café para mirar adentro.

## Traducción MTL

Wooyoon estaba hablando con una pareja sentada en la mesa junto a él. Puso su mano sobre su pecho y desesperadamente explicó algo, pero la reacción de la pareja fue indiferente. El hombre incluso se tapó la nariz. Parecía que no le gustaba el olor a alcohol que emanaba de Wooyoon.

Wooyoon, que dudaba, incapaz de separarse de la pareja que sacudía la cabeza, miró por la ventana y se encontró con los ojos de Pilseung. Sus delgadas piernas se estiraron debajo de sus pantalones cortos y se balancearon. Pilseung vio la expresión de sorpresa de Wooyoon como si hubiera visto una parca, y pensó que era linda, por lo que rápidamente agitó la mano y le indicó que saliera.

Por más que moví la mano y lo llamé, Woo-yoon no se apartó de la pareja. Pensé que no entendía, así que apreté mi boca contra el vidrio y grité.

“¡Sal rápido! ¡Joder!”

Sólo entonces se dio cuenta, y Woo-yoon cerró la boca con fuerza y salió del café con los ojos caídos. Pil-seung agarró el brazo de Woo-yoon para evitar que se cayera, ya que todavía estaba borracho y se tambaleaba. Woo-yoon no dijo nada cuando le preguntó si estaría bien combinar el modelo de su teléfono con el suyo. Debía haber sido una persona reservada. Su personalidad coincidía con su rostro sombrío.

Compré el teléfono móvil de Woo-yoon en una tienda de teléfonos móviles y reservé una habitación en un bar de karaoke bajo la jurisdicción de Pil-seung. Pil-seung levantó la mano hacia el dueño del bar de karaoke, quien asintió con la cabeza y solicitó un curso en el que pagaría el tiempo de alquiler y las bebidas más tarde. Después de decirle al asistente que no lo dejara entrar, caminó hacia adelante con un paso tembloroso, con una mano en el bolsillo del pantalón.

Pilseung, que se había detenido frente a la habitación número 3, abrió la puerta. Pilseung miró hacia la bola de espejos que giraba lentamente en el techo, coloreando la habitación oscura con manchas de colores. Gracias a la recientemente popular bola de espejos con forma de aurora, se creó un ambiente soñador y sofisticado.

“¿Qué estás haciendo? Cierra la puerta y ven aquí”.

Pilseung, que apoyaba un brazo sobre la máquina de karaoke, sacó el micrófono y señaló el sofá. Wooyoon, que había estado dudando mientras sujetaba con fuerza el pomo de la puerta con el gran número “3” escrito en él, entró lentamente y cerró la puerta.

## Traducción MTL

—No, no. Aquí.

Sacudió la cabeza con firmeza en dirección a Wooyoon, que estaba sentado en el extremo del sofá. Wooyoon, que había estado dudando y rascándose las rodillas, se movió lentamente hacia el asiento que estaba justo frente a la máquina de karaoke.

Pilseung sentó a Wooyoon en el asiento delantero del sofá Digge y cantó la canción 18, que nunca dejaba de cantar en todas las cenas de la empresa. Era la única canción pop que Pilseung había memorizado. Cuando cantaba una canción en inglés, los chicos de la oficina se daban vuelta y lo miraban con respeto. Sin embargo, la reacción de Wooyoon era completamente indiferente.

No estaba de humor, así que canté sólo el primer verso y apagué la canción, luego golpeé el micrófono sobre la mesa con tanta fuerza que el ruido de los parlantes quedó hueco.

Ignorando la máquina que estaba reproduciendo las instrucciones para elegir la siguiente canción, caminé hacia el refrigerador en la habitación. Pilseung, que sacó varios tipos de alcohol y vasos del refrigerador y regresó a la mesa, se sentó al lado de Wooyoon, frotando sus nalgas. Wooyoon, que estaba sentado en el borde del sofá, se movió apresuradamente hacia un lado porque Pilseung estaba empujando su gran cuerpo hacia adelante y se sentaba apretado a su lado.

Pilseung, que mezclaba hábilmente soju y cerveza en un vaso frío, sirvió un sorbo de licor como si estuviera alcanzando la cima de su poder. En este mundo donde la gente bebe alcohol todos los días, era un gran motivo de orgullo poder hacer que una bebida bomba tuviera buen sabor sin tener que medirla.

Pilseung, quien le mostró su habilidad especial a Wooyoon, dijo con una expresión orgullosa.

“El color es muy bonito. Es un color que nadie puede llevar. Bébelo”.

“... .”

“¿Estás celebrando un funeral por tu hermano? ¿Qué estás haciendo si no bebes?”

Wooyoon bajó la cabeza y dejó escapar un amortiguado “Uuuuk”, mientras sostenía el vaso que contenía la bebida bomba con ambas manos.

“... .”

Woo-yoon miró a Pil-seung y abrió la boca como si fuera a decir algo, pero luego cerró los ojos con fuerza y comenzó a beber su alcohol.

## Traducción MTL

De las comisuras de su boca salió más alcohol del que le bajó por la garganta. Pilseung se quedó mirando fijamente la suave barbilla y el alcohol que le corría por el cuello en la penumbra, y luego apartó el vaso de un trago. Pilseung se bebió de un trago el resto de la bebida y se aferró a Wooyoon, que exhalaba aire caliente como si fuera a vomitar.

Agarró el cuello de su camiseta de la NASA, que brillaba con el resplandor de un cohete justo antes del lanzamiento, e inclinó la cabeza. Luego comenzó a lamer el alcohol que corría por el cuello de Woo-yoon.

“¡Ah, eh!”

Pilseung lamió la nuca y la barbilla de Wooyoon, quien tímidamente pateaba el suelo mientras emitía un sonido de disgusto, como un perro, respirando con dificultad. La deliciosa bebida bomba enrollada estaba tibia. Pilseung inclinó la cabeza hacia atrás por completo, lamiendo la clavícula que sobresalía con la lengua. Luego puso sus dientes en el hueso duro detrás de su oreja y mordió la fina piel. Wooyoon, quien fue agarrado por el cuello, sostuvo tensamente su cuerpo y murmuró, aunque solo lo tocó ligeramente para que no le doliera.

“Ugh, no hagas eso...”

“Haa, te lo estoy limpiando, ¿por qué?”

Le di la oportunidad de que me contara más sobre lo que lo preocupaba, pero Woo-yoon no me lo dijo. Inclinó la cabeza hacia atrás y puso su rostro lo más lejos posible, luego cerró los ojos y dejó de moverse. Su cuerpo pequeño y delgado se desplomó en mis brazos. Pensé que estaba dormido, pero sus brazos estaban firmemente presionados contra su pecho para evitar que Pil-seung se acercara más.

“Joder, ¿qué carajo?”

De repente, Pilseung atrajo a Wooyoon, que fingía estar dormido sin moverse en absoluto, hacia sus brazos, tal como lo había hecho en el auto. Abrazó su cuerpo, que era tan delgado que ni siquiera parecía que lo estuviera abrazando, y respiró profundamente, enterrando la nariz detrás de la oreja de Wooyoon. La suave nuca y detrás de la oreja flotaban en el aire el olor a alcohol y perfume barato.

“¡Ufff, joder...!”

Pilseung respiró profundamente. Sintió que estaba alucinando, tal vez por las luces de colores de la bola de espejos sobre su cabeza. Se sentía loco y su parte inferior del cuerpo

## Traducción MTL

estaba excitada. Había pasado mucho tiempo desde que había estado tan emocionado desde que comenzó a tomar la medicina.

Pilseung preguntó mientras frotaba con la palma de la mano la espalda y la cintura de Wooyoon, quien estaba sostenido fuertemente en sus brazos.

“¿Por qué sigues fingiendo que duermes? ¿Eh?”

“... . . .”

“¿Doy miedo?”

Sacudí a Wooyoon como si estuviera tratando de que respondiera. El cuerpo de Wooyoon, que estaba acostado fingiendo estar dormido, se sacudió violentamente. Pensando que tendría que contar de nuevo para abrir los ojos, miré fijamente su rostro, que estaba teñido de varios colores por la luz, y luego rocé mis labios contra su suave mejilla. Entonces escuché una pequeña voz murmurando como una persona dormida.

“Ja... No hagas eso...”

“¿qué?”

Apartó los labios de la suave mejilla que emitía un sonido de lamida y le devolvió el mordisco. Su rostro, cuyos ojos todavía estaban cerrados, habló con una voz más baja que antes.

“Yo quiero ir... . . .”

- ¡Joder, no te oigo!

La voz salió como si fuera un grito. Como la voz de la otra persona era pequeña, la mía sonó más fuerte. Pilseung tomó el micrófono que había tirado sobre la mesa y se lo metió a Wooyoon en la boca. Wooyoon abrió los ojos, sorprendido por la sensación del micrófono tocando su boca, miró a Pilseung con ojos asustados y murmuró. Una voz tan pequeña como el sonido de una hormiga arrastrándose resonó en la habitación a través del micrófono.

“Necesito ir al baño.”

Pilseung se rió tan fuerte que todo su cuerpo tembló cuando Wooyoon tragó saliva de repente mientras hablaba, como si estuviera nervioso. El cuerpo de Wooyoon, que estaba sosteniendo, también tembló.

## Traducción MTL

Oye niño, ¿por qué eres tan estúpido?

Los ojos de Pilseung se pusieron rojos mientras miraba a Wooyoon, quien no respondió. La polla dura de Wooyoon pinchando la parte inferior de su cuerpo que había estado tocando desde hace un tiempo estaba excitando aún más a Pilseung. Era lindo cómo había tenido una erección después de lamerle un poco el cuello.

Pilseung apenas dejó de reír mientras miraba el rostro que parecía aún más estúpido por el alcohol y apretó fuertemente sus brazos. Apretó fuertemente el cuerpo de Wooyoon entre sus brazos.

"Ponlo en mis manos."

"No, no quiero."

Woo-yoon habló suavemente a través del micrófono que tenía presionado contra sus labios. Pil-seung resopló y preguntó en tono de broma.

"¿No te gusta? ¿Entonces te lo vas a quedar?"

"... . . ."

Pilseung apartó el micrófono con las yemas de los dedos y miró a Wooyoon, que dudaba. Luego sintió la parte inferior de los pantalones cortos de Wooyoon. Habló mientras acariciaba sus muslos flácidos con sus gruesas manos.

"Ponlo en mi mano, ¿de acuerdo? Jaja... Lo sacaré de inmediato..."

"¿Cómo conseguiste eso en tus manos...?"

La mano que amasaba el muslo de Wooyoon, que murmuraba sin poder hablar correctamente, rozó su dura erección dentro de sus pantalones cortos. Pilseung inclinó la cabeza por un momento. La forma del pene de Wooyoon que tocaba su mano era extraña.

"¿Qué haces con la mano? También puedes hacerlo con la boca. Pero ¿por qué tu pene tiene forma de cuadrado...?"

"Está bien, espera, ugh, ji, sal ahora, ¡fuera!"

Wooyoon, que había empujado a Pilseung con todas sus fuerzas y se había caído de sus brazos, se cayó del sofá y abrazó el bote de basura colocado debajo de la mesa. Wooyoon arqueó su delgada espalda y siguió gimiendo. Pilseung, que había estado mirando fijamente

## Traducción MTL

a Wooyoon, que vomitaba con fuerza con la boca bien abierta, babeando y sin salir nada, se echó el pelo hacia atrás con una expresión incómoda.

"Ja, joder..."

Pensé que estaba diciendo que quería eyacular, pero no fue así en absoluto. Casi atrapé su vómito con mis propias manos.

"¿Qué saldrá de ahí? Abre tu garganta y vierte todo lo que puedas."

Pilseung, agachado junto a Wooyoon, le dio unas palmaditas en la espalda flaca. Cada vez que la mano grande le daba una palmadita, la parte superior del cuerpo de Wooyoon, que estaba arrodillado en el suelo y abrazado al bote de basura, se balanceaba como si fuera a caer hacia adelante.

"Me duele la espalda."

—Joder, ¿cómo puedes vomitar si no has comido nada? Dejaste toda la comida atrás y ni siquiera te comiste el pan que te compré.

"Me duele... ¿Puedes dejar de golpearme...?"

-Oye, pero tú... quítate los pantalones.

"... . . ."

Woo-yoon, que sostenía un bote de basura limpio y sin rastros de vómito, miró a Pil-seung con lágrimas en los ojos. Pil-seung me miró, pero nunca hizo contacto visual con Woo-yoon. Le dio un golpecito en la mejilla a Woo-yoon con la mano y se rió entre dientes.

"¿De qué tienes miedo? No haré nada raro. Solo miraré tu pene".

"... . . ."

Woo-yoon, que había estado escuchando en silencio las palabras de Pil-seung mientras miraba fijamente hacia algún lugar en el aire, cerró los labios con fuerza, babeando, y miró hacia abajo. Luego, comenzó a hacer sonidos extraños nuevamente, diciendo: "Uuuuk". Pil-seung, que había estado frunciendo el ceño estúpidamente, hizo un gesto con el dedo medio y golpeó la pernera del pantalón de Woo-yoon.

"No, no, ah..., uh, por favor, no..."

—No, joder, no estoy intentando hacer nada raro, pero la forma de tu polla es...

## Traducción MTL

Pilseung sujetó con una mano la muñeca de Wooyoon, que rechazaba su toque, y con la otra mano acarició lentamente la parte interior de su muslo. Luego, reveló la identidad de la cosa que había estado tocando firmemente su pierna hace un momento. La identidad de la cosa que sobresalía de sus pantalones cortos no era el pene cuadrado de Nam Wooyoon, sino un teléfono celular antiguo.

“...¿No compré esto para ti?”

El viejo teléfono móvil, cuya edad sólo se apreciaba por el protector de pantalla LCD medio despegado y hecho jirones, no era exactamente el mismo modelo que había comprado hoy. Los ojos penetrantes de Pilseung miraron a Wooyoon.

“Dijiste que no tenías tu teléfono celular”.

“... Ugh, por favor sálvame...”

“¿Quién carajo lo mató?”

“Cometí un error.”

“¿Hiciste algo malo?”

“... . . .”

"Soy yo quien más odia engañarse a sí mismo. ¿Por qué me engañaste?"

Quería escuchar por qué había mentido. Si hubiera sido una razón válida, lo habría entendido y lo habría dejado pasar, pero en lugar de explicarlo, de repente cayó al suelo y comenzó a sollozar.

"¡Uf!"

La habitación se llenó de gritos roncos y entrecortados. Pilseung, que estaba agachado frente a Wooyoon, que de repente se echó a llorar, puso cara de desconcierto, se frotó la ingle dolorida una vez y luego se puso de pie.

“Ja, realmente...”

Desde el momento en que nos conocimos, me gustó y pensé en pedirle su número, pero ella salió corriendo sin siquiera mirar atrás. Cuando fui a su casa, ni siquiera abrió la puerta y hoy, durante nuestra cita, ni siquiera me miró a los ojos.

Le compré comida, bebida, pan, café e incluso un teléfono móvil. Intenté darle todo tipo de cosas y le sonreí, pero nunca me respondió directamente. Aun así, a juzgar por el hecho de

## Traducción MTL

que ella me agarró la mano primero, pensé que en realidad no me odiaba tanto, así que me armé de valor y fui hasta el karaoke. Le canté una canción pop para ambientarla y, cuando lloró y me suplicó que la salvara, Pilseung no pudo entender los sentimientos de Wooyoon.

Aunque no podía entenderlo en su cabeza, su parte inferior del cuerpo, que había estado sosteniendo y frotando a Wooyoon hace un momento, parecía entenderlo ya. Caminó frente a Wooyoon y luego se puso en cuclillas nuevamente. Luego trató de consolarlo lo más cariñosamente posible en voz baja.

"¿Por qué no se detiene?"

"Uf..., uf."

Woo-yoon, que se había estado tragando los sollozos a la fuerza, levantó la parte superior de su cuerpo que estaba acostada. Pil-seung sostuvo su rostro, que ya estaba cubierto de lágrimas, con una mano. Su rostro era pequeño, por lo que podía sostenerla en su mano.

Parece tan delicioso que quiero probarlo, pero si no me gusta, no me molestaré en tocarlo. Baek Pil-seung no es un mal tipo que satisfaría sus deseos tocando a un niño pobre que ni siquiera sabe que Ji-hyung lo pateó. Es un matón, pero no es un violador.

"Oye, bebamos esto y hagamos algo de ejercicio".

Vertió el alcohol que había sobre la mesa en un vaso y se lo ofreció, como para reconciliarse sin dejar ninguna impresión duradera. Sus ojos empapados de lágrimas miraron a Pilseung como para comprobar su estado de ánimo, luego se posaron en el vaso lleno de alcohol. La forma en que vaciló dio la impresión de que no quería beber.

—Esto es algo que normalmente los superiores deberían beber más tarde, pero hoy lo dejaré pasar. Tengo veinticinco años, mocoso de veinte años. Ni siquiera tienes una sola pluma en el ojo.

Pilseung, que había estado mirando a Wooyoon sin mala voluntad, sonrió y comenzó a beber de un trago el alcohol de su vaso. Bebió la mitad, usando la cara que sostenía firmemente con una mano como aperitivo, e intentó verter el contenido del vaso, pero lo vació limpiamente hasta el fondo. Recordó la imagen de él agarrando un bote de basura y gimiendo como si fuera a vomitar, aunque no salió.

"lindo."

Pilseung, que había vaciado el vaso limpiamente y pretendió verterlo sobre su frente, acercó sus labios a los de Wooyoon. Sus labios, apuntando en la dirección equivocada, terminaron en el surco nasolabial de Wooyoon y luego se cayeron con un chasquido.

## Traducción MTL

"Niño estúpido."

Pilseung sonrió mientras limpiaba con su pulgar el surco nasolabial de Wooyoon, que brillaba incluso bajo la tenue luz debido al alcohol.

Woo-yoon se quedó dormido mientras Pil-seung cantaba algunas canciones más. Esta vez, no fingió quedarse dormido, sino que realmente lo hizo. Cuando sacó a Woo-yoon de la sala de karaoke, estaba lloviendo afuera como se predijo. Aunque llovía a cántaros, no se sentía refrescante y el aire húmedo era desagradablemente sofocante.

Ki-dong, que estaba fumando un cigarrillo bajo el alero del edificio, comprobó si Woo-yoon aún respiraba poniendo su mano sobre el cuello de Pil-seung. Pil-seung pensó que había matado a Woo-yoon, que lo había estado molestando persistentemente, pero finalmente se negó a escuchar y le dio una palmada en la boca a Ki-dong, quien se sintió aliviado al descubrir que Woo-yoon aún respiraba.

Pil-seung dejó que Ki-dong, un hombre sobrio, manejara y se sentó en el asiento trasero, abrazando a Woo-yoon, que estaba dormido, y oliendo repetidamente. Aunque sabía que su propia nariz no podía oler a un omega, no podía dejar de oler porque sentía curiosidad por el aroma de Woo-yoon.

Pil-seung, que entró en la oficina con Woo-yoon en brazos, se dirigió directamente al sofá sin siquiera encender las luces. Acostó a Woo-yoon, que estaba durmiendo, y luego se dejó caer a su lado y se quitó la chaqueta del traje. Sacó un frasco de pastillas del bolsillo interior de la chaqueta que se había quitado. Se puso dos pastillas en la boca y las masticó y tragó, pero Woo-yoon, que había estado durmiendo profundamente, comenzó a dar vueltas en la cama.

"¿Estás despierto?"

"... . . ."

Sus miradas se cruzaron en la oscuridad. Woo-yoon miró a Pil-seung sin decir palabra y sonrió tímidamente. Pil-seung miró el rostro con las comisuras de los ojos entrecerradas y sonrió, y luego murmuró algo de descontento.

"Te quedaste dormido después de burlarte de mí. Ni siquiera me dejaste probarlo... ... Aunque estés sobrio, afuera está lloviendo, así que vete a dormir. ¡Saldré y dormiré, carajo!"

La boca de Pilseung, que estaba a punto de sumarse a las palabras de Wooyoon sobre cerrar la puerta y dormir, fue devorada instantáneamente por Wooyoon. Pilseung movió las cejas

## Traducción MTL

mientras Wooyoon seguía mordiendo su labio inferior. Tenía que averiguar qué estaba pasando, pero su cabeza no se giraba.

Pilseung, que no podía cerrar la boca porque Wooyoon le había mordido el labio inferior, preguntó cuál era la intención de Wooyoon con una pronunciación incorrecta.

—Beso... ¿Heather?

“... . . .”

Pilseung la miró a los ojos, mirándolo fijamente desde una distancia tan cercana que sus narices casi se tocaban, y sus ojos parpadearon levemente. Su corazón latía rítmicamente, igual que cuando se miraron por primera vez en la morgue. Latía tan fuerte que sentía una opresión en el pecho.

Pilseung, incapaz de apartar la mirada de Wooyoon, tragó saliva seca y volvió a preguntar con voz arrastrada.

“¿Es Heather...?”

“... . . .”

“Te besaré pronto... . . .”

“... . . .”

Woo-yoon no respondió, solo levantó las comisuras de sus labios en una sonrisa burlona, como si estuviera tratando de seducir a la persona hasta cierto punto, y luego de repente mordió y mordió el labio inferior de Pil-seung que había estado mordiendo. Al mismo tiempo, los gruesos hombros de Pil-seung temblaron.

“¡Aaah!!”

“Ufff... eh.”

Woo-yoon, que soltó una risa sin sentido, abrazó con fuerza el cuello de Pil-seung mientras gritaba. Un enfrentamiento inesperado estalló en el viejo sofá. Woo-yoon, que no había podido responder a ninguna pregunta que le habían hecho en la sala de karaoke y solo dudaba, de repente sintió una oleada de fuerza aterradora y no pudo moverse en absoluto.

“¡Ah, ah, vale, vale! ¡Esto es bueno! ¡Oye!”

Pilseung luchó para quitarse de encima a Wooyoon, que medía menos de la mitad de su torso, pero los delgados brazos que rodeaban su cuello no lo soltaron. Ni siquiera pudo

## Traducción MTL

sujetar con fuerza los antebrazos de Wooyoon por miedo a romperse un hueso, y simplemente luchó, pero Wooyoon, que se había aferrado a él como una sanguijuela, comenzó a chupar los labios de Pilseung que lo habían estado mordiendo.

El sonido de la succión, como si estuviera chupando un biberón, llenó la oscura oficina. En ese momento, la fuerza en las yemas de sus dedos, que había estado tirando de las mangas de su camisa de manga corta para quitarse a Woo-yoon, desapareció de repente. Todo el cuerpo de Pil-seung, incluida su audición, quedó paralizado por el sonido estimulante y la sensación caliente y húmeda en sus labios, y solo pudo parpadear con sus ojos desenfocados.

"...Um...Um..."

Pilseung agarró a Wooyoon por los hombros, quien hacía ruido como si estuviera comiendo algo delicioso. Luego, derribó por completo a Wooyoon. Los ojos de Pilseung, que habían estado aturdidos y distraídos, de repente brillaron de emoción.

Pilseung, que había tomado los labios que Wooyoon había mordido, besó sus cálidas mejillas, cuello, lóbulos de las orejas, barbilla y todos los lugares que sus labios podían tocar. Cada vez que escuchaba un sonido de lamida, Wooyoon cerraba los ojos y continuaba riendo, sin saber si era porque se sentía bien o porque solo le hacían cosquillas.

"¿bien?"

"Ufff..."

"¿Qué diablos? ¿Dónde está esto?"

Pilseung presionó sus labios en la esquina del ojo que había pensado que era estúpido desde la primera vez que lo vio. Hizo que sus gruesos y grandes labios fueran lo más pequeños posible y besó a lo largo de la esquina del ojo, pero Wooyoon, quien en realidad estaba recibiendo el beso, gimió como si no le gustara. Cuando la sonrisa desapareció del rostro de Wooyoon, Pilseung levantó apresuradamente la camiseta de Wooyoon.

"Te chuparé los pechos. Me encanta estar aquí, de verdad".

"Eh, eh."

Wooyoon miró a Pilseung con una mirada lánguida y agitó los brazos como si estuviera molesto. Había pasado mucho tiempo desde que sus nalgas palpitantes se habían entumecido. La espalda de Pilseung estaba caliente mientras trataba de reprimir la impulsividad de sus nalgas palpitantes. Pilseung consoló a Wooyoon mientras sudaba profusamente.

## Traducción MTL

"¿Por qué no? ¿Entonces por qué te comiste mis labios?"

"... . . ."

"Simplemente chupa tu pecho."

"... . . ."

"Te dije que se siente muy bien chuparlo. Yo chupo bien los pechos".

Por más que intentó suplicar, la sonrisa no volvió al rostro soñoliento de Woo-yoon. Su corazón, que había estado acelerado por la emoción, se asfixió. A pesar de que acababa de tomar la medicina, su temperamento fogoso parecía estar a punto de estallar. Pil-seung miró fijamente sus estúpidos ojos como si estuvieran teniendo un concurso de miradas. Apretó las muelas de modo que los músculos de su mandíbula se destacaran y sus ojos se llenaron de seriedad.

"... . . ."

"Hacer...?"

"... . . . Uf"

Woo-yoon, que había estado luchando tenazmente con Pil-seung sin darle una respuesta, parpadeó y frunció los labios. Pil-seung, que vio el rostro sonriente de Woo-yoon, suspiró aliviado y se tocó el pecho donde se le había enrollado la camiseta.

—No seas perezosa esta vez. Joder, no voy a parar...

Cuando Pilseung, que susurraba suavemente, juntó su delgado y regordete pecho e intentó tocar las pequeñas protuberancias con sus dedos, Wooyoon curvó sus brazos hacia su pecho como si le hiciera cosquillas.

"Oye, levanta el brazo."

"... . . ."

"¡Joder, ánimo!"

Seguí insistiendo con Woo-yoon, que seguía coqueteando conmigo, y lo insistí. Entonces Woo-yoon, que había cerrado los ojos con fuerza y los había vuelto a abrir, levantó la cabeza, miró su pecho expuesto y murmuró.

"Yo... quiero levantarme..."

## Traducción MTL

“¿Qué? ¿Por qué, por qué estás haciendo eso otra vez?”

Apretó los muslos para evitar que Wooyoon se moviera mientras intentaba levantarse. Podía sentir la delgada pierna que tenía entre los muslos estirándose.

“Ah... duele, duele...”

“No te haré daño. Sólo levanta los brazos”.

“Por favor sálvame..., ugh...”

Ni siquiera sostenía un cuchillo, pero Woo-yoon estaba rogando por su vida otra vez. Pil-seung dejó escapar un profundo suspiro de frustración. Si fueran otros chicos, en el momento en que vieran mi cara y se asustaran, les habría dicho que no me miraran así y les habría roto las mandíbulas o la nariz. Dejé que me viera temblando tontamente porque pensé que era lindo, pero después de escucharlo rogar por su vida unas quince veces hoy, Pil-seung estaba llegando a su límite.

“Sálvame... Por favor, sálvame... ...”

“¿Quién lo mató?”

“Uf, uf.”

“Deja de hacer ruidos extraños y levanta los brazos antes de que te rompa la ropa en harapos”.

Pilseung miró con enojo la remera verde brillante de la NASA como si fuera a matarla. Entonces, Wooyoon, que estaba forcejeando, agarró el brazo de Pilseung y se aferró a él. Wooyoon, que lo había estado provocando mordiéndole los labios y abrazándole el cuello hace un momento, ahora estaba gimiendo y actuando de manera caprichosa.

“Huh..., sálvame, eh..., sálvame... ...”

“Ja, me estoy volviendo loco...”

Enfadarse, ¿no crees? Pilseung estaba perdido en sus propias preocupaciones. La vista de ella llorando y rogando por su vida a pesar de que no hizo nada enfureció a Pilseung, pero también estimuló la parte inferior de su cuerpo que todavía estaba agitada. Si la cara de Wooyoon hubiera sido un poco menos estúpida, si su sollozo hubiera sido un poco menos obsceno, Pilseung le habría mostrado a Wooyoon, que lo miraba como un alfa, un ejemplo hace mucho tiempo.

## Traducción MTL

Pilseung, que estaba agitando los brazos para quitarse a Wooyoon de encima, miró su antebrazo. Cuando vio el rostro presionado contra su antebrazo, con su mejilla presionada contra la camisa ajustada, su corazón se ablandó en un instante.

“Entonces simplemente abre la boca...”

Dejando a un lado su plan de chuparle los pechos para sumar puntos, metió el pulgar en la boca de Wooyoon, que lo miraba con la intención de besarla como nunca lo había hecho en una sala de karaoke. Pilseung frotó lentamente la lengua de Wooyoon, que podía sentir con la punta del pulgar, colocando su grueso pulgar entre sus dientes superiores e inferiores fuertemente apretados.

“... . . .”

“Oh, joder...”

Finalmente, no pudo contenerse más y corrió hacia Woo-yoon. Lo agarró del cuello con fuerza y comenzó a besarlo lo más suavemente posible. Pil-seung trató de ignorar el hecho de que la parte inferior de su cuerpo se estaba enojando y se estaba volviendo loca, y frotó su lengua contra la de Woo-yoon, que estaba abriendo la boca silenciosamente.

La pastilla violeta que calmará tu temperamento está justo detrás de ti. La has tomado hace un rato, pero si no funciona, puedes tragártelas más. Así que no te impacientes, no tengas miedo y cálmate...

“Haa... Saca más la lengua...”

Woo-yoon cerró los ojos y gimió. Sus labios, húmedos de saliva, temblaban levemente. Pil-seung sintió que se le tensaba el abdomen inferior. Buscó detrás de él y hurgó en la chaqueta del traje que contenía las pastillas, y luego insistió a Woo-yoon.

“¿No te gusta? ¿Tienes miedo? ¿Eh?”

Pilseung abrazó a Wooyoon, quien simplemente negó con la cabeza, lo besó y susurró.

—Joder, ¿qué demonios pasa? ¿Me tienes miedo? Me pareces adorable porque eres estúpida...

Miró fijamente a Woo-yoon, que evitaba el beso con un “Ugh”, y preguntó con una voz ligeramente resentida.

“¿Por qué tengo miedo?”

## Traducción MTL

"... . . ."

"¿Cara? ¿Qué coñoquieres que haga con algo que ya nació?"

Pilseung expresó su frustración sacudiendo tanto sus nalgas que el sofá se sacudió. Entonces Wooyoon, que lo había estado abrazando en silencio, se lamió los labios.

"...Al...Alpha....Hyung...Mi hermano...Alpha es..."

Aunque murmuraba y no podía escuchar muy bien, Pilseung podía entender lo que intentaba decir sin tener que escuchar.

"Ja, no soy un alfa".

Pilseung, que había renunciado a buscar a tientas el frasco de medicina, besó sus suaves labios como si los mordiera y volvió a explicar con seriedad.

"Si yo fuera un Alfa, joder, ya estaría medio loco, oliendo tu olor, rogándote de esta manera. No tengas miedo, no soy un Alfa. Solo te besaré suavemente..."

La voz del quejoso se volvió desgarradora. Era la primera vez que escuchaba a alguien suplicar de manera tan desesperada a alguien que suponía que yo era un alfa solo por ver mi apariencia y que claramente demostraba que tenía miedo. Cualquiera que fuera grosero conmigo pagaría la grosería hasta sangrar.

Aparte de la sensación de hormigueo en la ingle, me sentía asfixiado.

"Encontraré a tu hermano, Nam Hee-jae, así que saca la lengua, maldito imbécil".

Fue el momento en que Pilseung habló con todas sus fuerzas. Su delgada cabeza cayó hacia atrás. De repente, Pilseung echó la cabeza hacia atrás y sacudió a Wooyoon, que había perdido el movimiento, para despertarlo.

"...ey."

"... . . ."

—Joder... Hola. Hola.

"... . . ."

Pilseung sacudió a Wooyoon en sus brazos por un rato y luego lo arrojó lejos. Estaba muy molesto con Wooyoon por causarle tantos problemas y quedarse dormido. Había tratado de quedar bien con Wooyoon todo el día, incluso sonriendo suavemente y dándole un regalo,

## Traducción MTL

pero en lugar de escuchar una palabra de agradecimiento, lo había escuchado decir: "Por favor, sálvame" y "Tengo miedo", cientos de veces.

"Los hermanos Nam conocen a Baek Pil-seung como a un perro".

Pilseung, que había estado mirando fijamente la cara medio abierta, medio dormida y estúpida, se echó a reír, luego le arregló la ropa a Wooyoon que estaba expuesta y se levantó del sofá. Sus piernas, que Wooyoon había estimulado sin poder hacer nada, estaban doloridas.

Pilseung permaneció apoyado sobre el escritorio, recordando su primer encuentro con Wooyoon hasta que la paz llegó a la parte inferior de su cuerpo, dura y erecta.

He estado expresando mi afecto por Woo-yoon desde la primera vez que lo conocí, pero ¿qué salió mal? ¿Qué salió mal para que Nam Woo-yoon siga repitiendo que quiere que viva sin importar lo que haga?

Pilseung, que había estado pensando profundamente, frunció el ceño. En algún lugar, parecía que los muchachos de Gidong y la oficina se estaban agarrando el estómago y riéndose de mí.

Esto no es todo, maldita sea.

¿Por qué el plan perfecto de intercambiar números telefónicos mientras comía por primera vez con Nam Woo-yoon hoy, charlar un poco sobre Nam Hee-jae en una cafetería de panadería y cantar y bailar en un karaoke para celebrar haber recibido un teléfono celular de pareja y, naturalmente, comer pastel de arroz juntos, no salió como lo planeado?

Pilseung suspiró y se rascó la frente antes de mirar hacia abajo. Su frente abultada no bajaba en absoluto. Mantuvo los ojos fuertemente cerrados mientras miraba a Wooyoon, que estaba durmiendo en el sofá, y continuó su momento de reflexión.

No importa cuánto lo piense, mi cara es el problema. Es por mi cara que me veo como un alfa. Debido a mi apariencia, Nam Woo Yoon probablemente tiembla y ruega por su vida cada vez que me ve.

Pilseung mantuvo los ojos cerrados y miró hacia abajo, a las esquinas de sus ojos, que estaban ferozmente desgarrados, con su dedo índice.

"Ja, maldita sea, ¿tengo que hacer esto?"

Abrí los ojos un poco, soltando las comisuras de los ojos que colgaban hacia abajo junto con mi dedo índice, y volví a mirar el sofá.

## Traducción MTL

“……”

“……”

Su rostro, durmiendo sin preocupaciones, era increíblemente estúpido. Tal vez era porque estaba muy borracho, pero la respiración de Woo-yoon era lo suficientemente fuerte como para llenar toda la oficina. Cuando lo vi durmiendo, resoplando, mi corazón se debilitó nuevamente. Es culpa del que se enamoró primero.

Hmm, Pilseung tosió en vano y se frotó el cuello torpemente mientras se levantaba de donde estaba apoyado contra el escritorio.

Cuando salga el sol tendré que ocuparme de mi resaca y tratar de relajarme de nuevo. Hoy tenía ganas de levantarme, así que puede que haya actuado precipitadamente sin darme cuenta. Si me cuentas un poco más sobre mí, tendrás menos miedo.

Pilseung, quien dejó atrás a Wooyoon y salió de la oficina, se puso la chaqueta de traje que sostenía en una mano y comenzó a hacer planes para la cita del día siguiente.

Mientras le muestra a Woo-yoon el taller cerca de la oficina, le dice que no es un punk que solo deambula y arma un escándalo, sino un punk con cierto poder financiero. Nam Hee-jae también le explica que está tratando de deshacerse de él porque está molesto por haber sido engañado, no por los 30 millones de wones que pidió prestados.

Una vez que Woo-yoon se da cuenta de que Baek Pil-seung es un hombre con un sólido poder financiero y una mente abierta, tomará la autopista Gyeongin hasta Wolmido en Incheon. Esta vez, conducirá él mismo en lugar de tomar Gi-dong. Cenará temprano almejas a la parrilla y soju en Wolmido con Woo-yoon sentado a su lado y, cuando oscurezca, abordará un crucero y los besarán profundamente, lo que no pudo hacer hoy, y luego disfrutará de unos deliciosos pasteles de arroz en el auto estacionado en el muelle.

Había algo que Pilseung, que se había fijado una agenda bastante apretada, tenía que recordar y no olvidar: para que todo lo que imaginaba fuera posible, tenía que tener una cara mejor que la que tenía hoy.

Pilseung se miró en el espejo de la pared mientras bajaba las escaleras de la oficina.

—Joder, por parecerte a mi padre sin ningún motivo.

Pilseung chasqueó la lengua al ver su rostro en el espejo y salió sin dudarlo bajo la lluvia torrencial.

## Traducción MTL

### 3.

Estaba amaneciendo. Woo-yoon se agarró la cabeza, que parecía que iba a estallar, y se levantó. Sin siquiera tener tiempo para saciar su sed, siguió mirando alrededor de la oficina desconocida. Woo-yoon saltó del sofá de cuero que olía a cigarrillos y se acercó al escritorio. Vio la placa que decía "Director Baek Pil-seung" y se frotó la comisura de la boca con el dorso de la mano.

No sé el nombre del gángster, pero en el momento en que lo vi, estuve seguro de que era el nombre del gángster. Y recordé los labios que habían estado chocando constantemente la noche anterior.

Los matones claramente querían quitarme la ropa y abrirme el estómago. Probablemente, besarme era solo una forma de divertirse un poco antes de que comenzara a extraerme los órganos. No hacía falta mucha imaginación para predecir el tipo de comportamiento vulgar que suele aparecer en libros y películas.

Woo-yoon, que tenía los pies metidos en las zapatillas viejas que estaban en el suelo, abrió de una patada la puerta de la oficina y salió al pasillo. Cuando estaba a punto de bajar las escaleras del pasillo, oyó voces de hombres abajo y se asustó, así que corrió escaleras arriba. Se escondió detrás de una pila de cajas en el rellano.

Una de las dos personas que hablaban era el matón que había arrastrado a Woo-yoon de aquí para allá ayer y lo había acosado.

"Oye, ¿estoy bien?"

Pilseung, que había subido las escaleras, estaba a punto de entrar en el pasillo de la oficina cuando le dio un golpecito en el pecho a Kidong. Kidong abrió los ojos con desgana y miró con sospecha a Pilseung, que llevaba unas gafas de sol de color negro intenso.

"¿Por qué llevas gafas de sol tan temprano por la mañana?"

"Simplemente pregunta y responde."

Pilseung jugueteó con las gafas de sol que descansaban sobre su nariz y miró hacia la puerta de la oficina al final del pasillo. La puerta de la oficina todavía estaba cerrada como

## Traducción MTL

cuando me fui ayer, probablemente porque aún no se había despertado. Tuve que despertar a Wooyoon rápidamente y prepararle una sopa para la resaca, pero Gidong me decía que no moviera el orzuelo, sin saber qué tan rápido se iría.

"Oh, está bien, está bien."

Pilseung empujó a Kidong y caminó por el pasillo con una mano en el bolsillo. Cuando Kidong se quejó, lo siguió.

Woo-yoon, que había estado escuchando los pasos de las dos personas que se alejaban, puso fuerza en sus piernas temblorosas y bajó las escaleras a trompicones. Su corazón latía con fuerza y sentía la espalda caliente como si estuviera a punto de sudar. Dudó un momento frente al pasillo y luego corrió escaleras abajo tan pronto como escuchó una conmoción más allá de la puerta cerrada de la oficina.

Cuando salieron del edificio de oficinas, los hombres que se habían reunido bajo el alero del edificio fumando cigarrillos parecían estupefactos ante la aparición de Woo-yoon.

"¿Debería atrapar eso?"

—No lo sé. Mi hermano no dijo nada parecido.

Woo-yoon se abrió paso entre los hombres que se miraban entre sí con expresiones desconcertadas y comenzó a correr tan rápido como pudo por el callejón empapado por la lluvia. Su cabeza, todavía con resaca, zumbaba con cada paso que daba y su vista estaba mareada, pero no podía dejar de correr.

Si me atrapan, moriré. Esta vez, realmente moriré porque me destrozarán el estómago.

Woo-yoon, quien corrió por el callejón y salió a la calle mientras salpicaba agua de lluvia, corrió hacia un autobús urbano que esperaba su señal y golpeó la puerta principal.

"¡Por favor, ábrelo! ¡Por favor!"

Sin siquiera tener tiempo de preocuparse por si olía feromonas o no, llamó a la puerta de entrada con fuerza. Woo-yoon, que pronto quedó empapado, miró de un lado a otro entre los semáforos que todavía estaban en rojo y el callejón del que había salido, mientras era golpeado por la lluvia torrencial desde la mañana. Su corazón latía tan fuerte que sentía que iba a estallar.

Woo-yoon lloró y juntó sus manos para orar.

"Por favor..., señor..."

## Traducción MTL

Debido a la lluvia que le impedía ver, Woo-yoon no podía ver la expresión del rostro del conductor a través del vidrio de la puerta del auto ni las miradas de los demás pasajeros. Solo podía rezar fervientemente.

La puerta del autobús en el que viajaba Woo-yoon se abrió lentamente. Sólo entonces su corazón palpitante encontró su ritmo. Woo-yoon se secó la cara húmeda con la palma de la mano como si se estuviera lavando la cara y subió al autobús mientras escuchaba al conductor maldecir.

Durante todo el trayecto de regreso en el autobús, me preocupó que pudiera oler feromonas, pero el olor a alcohol era más fuerte que eso. Uno de los pasajeros del mismo autobús incluso miró con enojo a Wooyoon, que olía a alcohol desde la mañana.

Woo-yoon, que pagó el billete de autobús con el dinero que había traído cuando fue a la tienda de maquillaje ayer, se bajó dos paradas antes de llegar a casa porque no soportaba las miradas de los pasajeros. Mientras caminaba con dificultad bajo la lluvia, una puerta familiar lo saludó. Se sentó en su asiento, aliviado de haber llegado a casa. Era porque sus piernas débiles no lo escuchaban.

"Jaja ...

Woo-yoon se sentó bajo la lluvia, agarrándose el flequillo mojado con ambas manos como si fuera a arrancárselo, y suspiró. Mientras escapaba de la sombra de la muerte, la resaca que había olvidado atormentó nuevamente a Woo-yoon. Woo-yoon no podía volver a sus cabales debido al poder del alcohol que había probado por primera vez. A pesar de que le llovía, el calor de su rostro no desaparecía y, sobre todo, la acidez de estómago y el fuerte dolor de cabeza eran insoportables.

Desde que murió mi hermano todo es un caos ¿Cómo ha podido mi hermano sobrevivir solo en este mundo donde es tan difícil sobrevivir?

Wooyoon gritó de arrepentimiento y culpa hacia su hermano. Se sentó en un callejón donde no había nadie y dejó escapar un pequeño sollozo, el sonido que siempre había contenido. ¿Podría llorar un poco más fuerte, ya que quedaría enterrado en el sonido de la lluvia?

"Puaj...!"

Me sentí avergonzada de mí misma por haber arrojado a mi hermano al fuego y haber sido arrastrada por gánsteres durante todo el día sin siquiera poder sostener la urna correctamente. Me sentí descorazonada porque sentí que había abandonado a mi hermano

## Traducción MTL

una vez más, siendo manipulada por gánsteres que me obligaron a beber alcohol, se rieron como si fuera divertido y luego, de repente, se enojaron y actuaron sin control.

Mientras me secaba las lágrimas bajo la lluvia, la puerta de hierro oxidada se abrió con un sonido desagradable. Inmediatamente después, escuché unas duras maldiciones.

“¡Pedazo de mierda! ¿Por qué estás sentado frente a la casa de otra persona como un niño pequeño? ¡Tienes muy mala suerte!”

Woo-yoon se limpió la nariz que moqueaba con la manga de su camiseta y se levantó rápidamente.

El hombre que llevaba unas zapatillas de baño y un paraguas de plástico en una mano era el casero. Al igual que yo, el casero tenía el rostro enrojecido, como si hubiera bebido demasiado la noche anterior. La voz del casero atravesó el sonido de la lluvia y animó a Woo-yoon a continuar.

“¿Cuándo regresará tu hermano de salir a ganar dinero? ¿Volverá alguna vez?”

“... . . .”

—¡Dios mío, pequeñas serpientes! ¿De dónde demonios salís, con esa cara de hermano parásito, sonriendo y mirando furtivamente, e intentando robar el alquiler? ¿Quién caería en esa trampa?

Wooyoon murmuró en voz baja al propietario que estaba enojado con él por hacer un plan que nunca había hecho antes.

“Es día de pago del alquiler... pero aún no ha llegado...”

El sonido de la lluvia debería haberlo ahogado, pero de repente el propietario perdió los estribos.

“¿Quién no lo sabe? ¡A partir de ahora, no le hagas nada parecido a Oh Chung-man!”

“Sí.....”

Wooyoon inclinó la cabeza ante el vocinglero propietario y bajó las escaleras que conducían al semisótano. Aunque iba apurado, las voces que le gritaban a Wooyoon lo seguían persistentemente.

“¡Porque pareces una cría de serpiente omega! ¡Qué mala suerte!”

## Traducción MTL

Woo-yoon, quien se sorprendió por la historia del formulario y miró hacia la parte superior de las escaleras, abrió rápidamente la puerta con manos temblorosas.

En cuanto entré a la habitación, cerré la puerta con llave. Al igual que el día que huí de la morgue, intenté esconder mi cuerpo debajo de la manta sin siquiera secarme, pero luego cambié de idea y abrí la puerta del armario y entré.

El armario estaba húmedo, caliente y olía mal, pero mi cuerpo seguía igual. De hecho, toda la habitación seguía igual. Woo-yoon, agachado en el estrecho armario, respiró hondo, acercó la cara a la rendija de la puerta parcialmente cerrada y miró fijamente la ventana que daba una pequeña vista del suelo.

Seguramente los matones vendrán aquí como la última vez. ¿Debería huir ahora mismo? ¿Pero adónde? ¿Y con qué dinero...?

Las gotas de lluvia que corrían por las mejillas de Wooyoon colgaban precariamente en la punta de su barbilla.

Aun así, tengo que huir. Si me atrapan esta vez, podría morir de verdad.

Se escuchó un sonido de vibración en el estrecho armario. Woo-yoon sacó su teléfono móvil del bolsillo húmedo de sus pantalones cortos. El teléfono móvil que había heredado de su hermano tenía impresos unos números desconocidos.

¿Es un gánster? Mintió y dijo que no tenía teléfono móvil. No debería saber ese número.

Presioné el botón de rechazo de llamadas y miré hacia la rendija de la puerta del armario nuevamente, cuando la ventana del otro lado se abrió con un crujido. Una voz que gritaba mi nombre resonó con fuerza en toda la habitación, junto con el sonido de una fuerte lluvia.

-¡¡Nam Woo Yoon!!

A través de la ventana abierta, pude ver la mitad inferior de su cuerpo agachado. El anillo en su mano izquierda, colgando entre sus muslos que estaban bien abiertos como si no conociera la vergüenza, brillaba de color amarillo. Aunque no había luz que se reflejara en el anillo de oro debido al mal tiempo, el anillo de oro que brillaba claramente hacia mí desde fuera de la ventana parecía los ojos de una serpiente venenosa.

Una serpiente que me morderá el cuello y me matará.

“Un matón... un matón... está aquí... .”

## Traducción MTL

Cerré los ojos y enterré la cabeza más profundamente en el armario. El sonido de mi respiración se aceleró y llenó el armario.

—Joder, ya sé lo que hay ahí dentro. Sal a la cuenta de tres.

Wooyoon cerró los ojos con fuerza y se tapó los oídos.

"¡uno!"

"Puaj... ."

"¡Tonterías!"

"Ju, ju, ju."

"¡tres!"

Solo el sonido de la lluvia continuaba. Wooyoon tembló dentro del armario y puso más fuerza en la mano que cubría sus oídos. ¿Debería salir ahora? Si salía y rogaba, ¿no lo dejarían vivir? El corazón debilitado de Wooyoon lo sacudió, pero se mantuvo firme, pensando que esta podría ser realmente la última vez.

Tengo que soportar mi miedo ahora mismo porque voy a huir esta noche...

"...tres y medio. La mitad de tres y medio."

"... . . . ."

—Joder, si son cuatro, estás muerto de verdad por mi mano. La mitad de la mitad de tres y media.

Pilseung, que luchaba por cambiar de posición mientras estaba agachado frente a la ventana poco visible del semisótano, se mordió el labio inferior.

"Suspiro, mierda... Tengo que alimentar esto... . . . ."

Pilseung no podía usar el paraguas correctamente porque sostenía el haejangguk que traía en sus brazos para evitar que se enfriara, pero centró toda su atención en la habitación individual, a pesar de que sus hombros se estaban mojando.

"¿Por qué carajo los hermanos Nam se destacan tanto?"

"Pfft."

## Traducción MTL

Pilseung, que estaba inclinado frente a la ventana, me escuchó reír como un fantasma y se volvió hacia Kidong. A pesar de que llevaba gafas de sol, pude sentir la mirada asesina en los ojos de Pilseung. Kidong enderezó el paraguas de Pilseung, que estaba inclinado hacia un lado, y fingió no saber nada.

“No parece que vaya a salir, así que vámonos. No les diré a los niños que es tu auto. Bueno, creo que los rumores ya se han extendido esta mañana”.

—¡Joder! ¿Quién demonios es ese? ¡Oye, Nam Woo Yoon! ¡Sal rápido!

La habitación estaba en silencio a pesar de los gritos. Pilseung se levantó de un salto y bajó las escaleras con pasos furiosos.

Anoche, Woo-yoon fue el primero en morderme los labios y chuparlos. Debió haberlo disfrutado tanto que fue como comer algo delicioso. No había forma de que Ki-dong lo supiera. El amor es algo que solo hacen dos personas. ¿Cómo podría alguien como Choi Ki-dong, que nunca ha estado cerca del amor, saber algo que solo hacen dos personas?

—Joder, Choi Ki-dong. No sabes nada.

Aunque no pudieron tener sexo porque Nam Woo-yoon estaba dormido, es seguro que hubo varias señales entre Baek Pil-seung y Nam Woo-yoon.

Entonces, si la cita que planeamos para hoy sale bien, Nam Woo Yoon definitivamente se enamorará de Baek Pil Seung.

Pilseung, que llegó a la puerta mientras exhalaba profundamente, dejó suavemente en el suelo la sopa para la resaca que sostenía. Luego, levantó su pierna larga y pateó el viejo pomo de la puerta con todas sus fuerzas. El pomo se cayó porque lo había golpeado con precisión con el zapato y la puerta se derrumbó.

Pilseung dobló el paraguas que sostenía y lo arrojó cerca del zapatero, luego entró por la puerta abierta que crujía sin siquiera quitarse los zapatos. Murmuró mientras sacudía el cuello como si se estuviera estirando.

“Oye, finalmente llegaste...”

Pilseung, que tenía las dos manos en la cintura, se dio la vuelta con aire digno y miró a su alrededor, a la pequeña habitación individual. La habitación del semisótano estaba oscura, con poca luz solar debido al clima sombrío del exterior. Ya sabía que las condiciones de vida eran sencillas porque había mirado por la ventana el otro día, pero cuando entró, el interior de la casa era incluso peor de lo que esperaba. No pudo evitar dejar escapar un suspiro de pesar.

## Traducción MTL

"Hola... . . ."

La habitación del semisótano, que solo tenía una ventana del tamaño de la palma de la mano para comunicarse con el mundo, tenía un olor a moho proveniente del oscuro papel tapiz. No parecía un lugar donde viviera gente en absoluto. La única evidencia de presencia humana era el mobiliario, que consistía en una cómoda debajo de la ventana y un armario en el lado opuesto. Como no había escritorios ni estanterías, viejos libros de texto de secundaria y novelas estaban apilados al azar en cada una de las cuatro esquinas de la habitación.

Pilseung miró alrededor de la pequeña habitación individual, sin ningún lugar donde poner los pies cuando estiró las piernas, luego se subió las gafas de sol con el dedo medio y caminó hacia el armario. Luego golpeó suavemente la puerta del armario que estaba abierta por la articulación de un dedo.

—Maestro, salga. Si entra en un lugar así con este tiempo, se asfixiará.

"... . . ."

—¿Qué diablos, señor Nam?

Sólo después de un fuerte golpe la puerta del armario se abrió con un crujido. Pilseung miró a Wooyoon, que estaba empapado y acurrucado dentro del armario.

"Me equivoqué... Por favor... perdóname..."

"¡Ah! ¡Lávate!"

Los hombros de Wooyoon se encogieron ante los duros insultos. Pilseung acercó su rostro envuelto en gafas de sol a Wooyoon, quien siguió retrocediendo a pesar de que no había más espacio para retroceder. Pilseung metió la cabeza en el armario y puso su rostro justo frente a la nariz de Wooyoon, susurrando suavemente.

"¿Tienes miedo de mí?"

"... . . ."

-¿No vas a responderme?

"Sí, eh... tengo miedo."

"Oh, Dios mío..."

## Traducción MTL

Pilseung frunció el ceño profundamente. ¿No eran sus ojos el problema? Si seguía diciendo que tenía miedo incluso después de quitarse las gafas de sol, ¿qué más podía hacer? Pilseung, que se lamió los labios con descontento, lamentó un poco tener que llevar una mascarilla.

De todos modos, me voy a quitar la máscara cuando nos besemos. Entonces, usemos una.

Pilseung, que era más alto que el armario, se encorvó y presionó su rostro justo frente a Wooyoon, lamiéndose los labios, agarró el antebrazo blanco de Wooyoon, que todavía estaba mojado por la lluvia, y lo arrastró afuera.

"... ."

Wooyoon, que fue sacado a la fuerza del armario, miró a Pilseung con el rostro rojo. Ahora estaba indefenso y muerto. Ese era el único pensamiento en su cabeza. De repente, su estómago comenzó a doler. Wooyoon agarró su camiseta húmeda y emitió un sonido de "ugh" como si lo estuvieran aplastando.

"Eh, tú... ."

Pilseung cerró la boca, estaba a punto de decirle algo a Wooyoon. Si se hubiera despertado por la mañana, se habría quedado sentado tranquilamente en la oficina esperando a que llegara. No entendía por qué estaba atrapado en una casa maloliente, empapada por la lluvia. Si me hubiera esperado, me habría traído una sopa caliente para la resaca y ropa nueva.

"Quítatelo."

Pilseung quería deshacerse de la ropa que resaltaba la situación de Wooyoon. Odiaba ver su camiseta mojada. Además, sería un gran problema si se resfriaba en verano. No podría llevárselo al hospital porque no había registrado sus síntomas.

"Quítatelo rápido."

Cuando le pedí que se quitara la ropa otra vez, Woo-yoon abrió mucho sus ojos caídos con lástima.

"Sí... ?"

"Quítate todo, hasta las bragas".

"Ah... eso..., ufff.... En serio... tienes que hacer eso, ¿verdad?"

## Traducción MTL

“¿Qué? Ah, vale. Tengo mucho que hacer hoy, así que deja de decir tonterías, quítate la ropa y ve a lavarte”.

“.....”

Woo-yoon cerró los ojos con fuerza y agarró el dobladillo de su camiseta que sostenía al ver la actitud inflexible de Pil-seung. Mi predicción era correcta. Iba a jugar conmigo antes de sacarme los órganos. Aunque mi memoria de ayer no era perfecta debido al alcohol, recordaba claramente al gánster que estaba frente a mí besándome a la fuerza y tocándose.

Pil-seung miró su reloj mientras calculaba la hora de embarque para el crucero Wolmido para el cual había comprado previamente un billete, e instó a Woo-yoon, que sostenía solo una camiseta enrollada y actuaba tímidamente.

-Joder, estoy impaciente.

Wooyoon, que se había quedado un rato, finalmente comenzó a quitarse lentamente la camiseta por la cabeza. Cada vez que Wooyoon giraba la cintura mientras luchaba por quitarse la ropa mojada, se podían ver claramente sus costillas moviéndose debajo de su fina piel. Cuando los dos pequeños pezones que había visto en la oscuridad de la oficina ayer quedaron al descubierto, Pilseung chasqueó los labios inconscientemente. Las protuberancias erectas se veían deliciosas.

Pilseung, que había estado tragando distraídamente la saliva que se estaba acumulando en su boca, giró la cabeza y gritó en el momento en que Wooyoon le bajó los pantalones elásticos.

“¡Oye! ¡En serio! ¡Qué demonios!”

Pilseung gritó, mirando de reojo las bragas mojadas que estaban enrolladas y apenas cubrían la parte superior de sus genitales.

“¿Quién demonios te dijo que te quitaras la ropa de esa manera? ¿Por qué eres tan tonta que simplemente pelas pimientos por todas partes y haces un escándalo?”

No era algo que diría una persona que intentaba burlarse de mí. Algo parecía haber molestado al acosador. Woo-yoon puso los ojos en blanco y abrió la boca sin confianza.

“Lo siento... ¿Canción...?”

Pregunté, mirando a mi alrededor y sin decir nada, sin saber si debía disculparme, pero entonces se escuchó un rugido atronador.

## Traducción MTL

“¿Qué haces ahí parado? ¿No hay un baño en este rincón de la casa? ¡Entra y quítate la ropa!”

Pilseung, que había gritado tan fuerte que le dolía la garganta, dejó de bajarse los pantalones y salió de la habitación respirando con dificultad, dejando a Wooyoon allí de pie, sin expresión alguna. Las mejillas de Pilseung estaban sonrojadas debajo de sus gafas de sol.

”

Pilseung se paró frente a una habitación con una puerta rota, miró a su alrededor confundido y luego recogió el haejangguk que había dejado en el suelo. Sin embargo, por mucho que oliera el haejangguk para calmarse, su corazón palpitante no se calmaba en absoluto. Habría sido mejor si hubiera llevado gafas de sol, pero lo habría visto con sus propios ojos y habría hecho más.

Mientras me frotaba el pecho con un brazo que sostenía la sopa para la resaca, escuché un ruido detrás de mí. Miré hacia atrás y vi a Woo-yoon todavía desvistiéndose y sosteniendo una muda de ropa en sus brazos, mirándome y dudando.

“…….”

“…….”

Cada una de ellas llevaba en sus brazos su propio haejangguk y su ropa y se miraban fijamente. Pilseung miró sus hombros y brazos desnudos y gritó sin motivo.

—Joder, ¿por qué no te apresuras y te vas? ¡Te dije que no hay tiempo!

Nam Woo-yoon, que había estado poniendo los ojos en blanco y mirando a su alrededor, de alguna manera se puso triste y fue al baño que estaba afuera de la habitación individual. Sus pasos lentos y vacilantes parecían como si lo estuvieran arrastrando a un matadero.

La puerta del baño se cerró de golpe con un chirrido desagradable y, poco después, se oyó el sonido del agua. Pilseung miró hacia la puerta del baño, donde se oían los crujidos y los sonidos del agua que se vertía alternativamente, como si se estuviera lavando con agua fría. Sacó un frasco de medicina del bolsillo de su chaqueta.

Pilseung mordió con fuerza con los dientes la tapa, que le costaba abrir con una mano. Masticó y tragó bruscamente dos pastillas sin agua y permaneció inmóvil durante varios minutos, resoplando.

## Traducción MTL

A medida que pasaba el tiempo, Woo-yoon salió del baño, rascándose el cabello secado con toalla, y se encontró nuevamente con Pil-seung, quien sostenía un recipiente con comida debajo del brazo. Parecía que estaba haciendo guardia frente al baño mientras se lavaba. Parecía que pensaba que yo escaparía nuevamente.

Woo-yoon se retorció las manos frente al estómago. No podía leer lo que veía en sus ojos porque llevaba gafas de sol, pero la postura del gánster de pie le daba una sensación de firmeza y miedo.

¿En qué estás pensando? ¿Qué planeas hacer?

"... . . . "

"... . . . "

Pilseung, que había estado observando en silencio a Wooyoon durante un rato, hizo un gesto con la mano y entró primero en la habitación. Wooyoon, que comprendió el significado del gesto con la mano que le indicaba que lo siguiera, entró en la habitación individual, vacilando.

Pilseung, sentado en el suelo, señaló el lado opuesto con una mano. Con cada movimiento de cabeza, un anillo de oro en la mano de Pilseung brillaba.

"Sentarse."

Woo-yoon se arrodilló en el lugar que Pil-seung le indicó sin decir palabra. Pil-seung preguntó, mientras se subía las gafas de sol con las yemas de los dedos.

"¿Eso es todo lo que tienes que ponerte?"

Ante la pregunta ganadora, Woo-yoon miró la camiseta de manga corta con una foto grande impresa en el pecho junto con las palabras 'Granja de fresas Yongpyeong'.

"Mi hermano... dijo que lo consiguió cuando trabajaba aquí... . . ."

—Está bien. Cómete esto.

Pilseung empujó la sopa para la resaca hacia Wooyoon.

"Comete toda la sopa. Si queda algo, me abriré el estómago y lo tiraré todo".

Wooyoon tomó rápidamente su cuchara ante las aterradoras palabras sobre abrirse el estómago. Miró a Wooyoon felizmente mientras se metía apresuradamente la sopa caliente para la resaca en la boca y luego agitó la mano.

## Traducción MTL

"Oye, oye. Siéntate cómodamente y come".

Woo-yoon, que tenía la boca llena de sopa para la resaca, cambió su posición de rodillas a sentarse en la mesa con las piernas cruzadas. Pil-seung, que estaba observando a Woo-yoon, estiró las piernas y se sentó, inclinando la parte superior del cuerpo hacia atrás tranquilamente mientras colocaba ambas manos en el suelo.

"Come despacio. Si comes así, te sentirás lleno".

"....."

"....."

La mirada de Pilseung, que había estado observando distraídamente a Wooyoon, que estaba ocupado masticando y tragando comida con la cara enterrada en el tazón de sopa para la resaca, se dirigió a sus pantalones cortos holgados y sus muslos. Ambos muslos eran claramente visibles debajo de sus pantalones cortos que se habían abierto mientras estaba sentado en el escritorio.

"Mierda...."

Mientras murmuraba en voz baja, Woo-yoon, que había estado sorbiendo la sopa con la nariz hundida en el cuenco, asomó la cabeza para comprobar la expresión de Pil-seung. Pil-seung, que había estado mirando a Woo-yoon con una expresión siniestra, confiando únicamente en sus gafas de sol, giró la cabeza y tosió en vano tan pronto como sus ojos se encontraron.

Pilseung tosió unas cuantas veces más, lo que ni siquiera era una buena señal, y luego preguntó en voz baja.

"Tú, tú, eh, eso... ¿recuerdas haberme besado ayer?"

"Sí....."

-Entonces ¿qué vas a hacer?

"¿Sí?"

"Tú y yo vamos a tener una cita, ¿qué vas a hacer?"

Woo-yoon dejó el cuenco de sopa y se limpió los labios, que estaban manchados de rojo por la sopa de la resaca, con el dorso de la mano. De hecho, no podía entender lo que decía el matón que tenía delante. Tuvo que pedirle que le explicara lo que quería decir, pero su

## Traducción MTL

rostro estaba rojo como un tomate mientras esperaba mi respuesta, así que no podía abrir la boca porque pensaba que se enfadaría en cualquier momento.

Wooyoon, que se había estado frotando continuamente los inocentes labios con el dorso de la mano, estaba a punto de responder: "No lo sé", cuando un líquido agrio le subió por la garganta. Wooyoon se cubrió la boca con la mano, como si estuviera a punto de vomitar en cualquier momento, y se arrastró hasta el armario en lugar de ir al baño fuera de la habitación. Enterró la cabeza en la esquina donde el armario se encontraba con la pared y vomitó.

"¡Uf! ¡Uf!"

Como era de esperar, no salió nada. Cuando dejó escapar un gemido de dolor, la baba goteaba de entre sus dedos cubriendo su boca. Pilseung, que había estado sentado en una postura tranquila y observando a Wooyoon, dijo algo y se rió.

"¿Estás embarazada a pesar de que lo único que hiciste fue besarme?"

Woo-yoon, que se golpeaba el pecho con el puño sin vomitar y solo se sentía sofocado, miró a Pil-seung. No podía soportar la cara que sonreía como si algo fuera bueno. La terrible resaca que nunca antes había experimentado seguía impulsando a Woo-yoon. No tenía la capacidad de devolver el dinero que le había prestado a su hermano, no quería ser tu títere y no entendía por qué de repente le estabas pidiendo que salieras con alguien, así que quería gritarle que se fuera de inmediato.

"Uf, uf."

Woo-yoon apretó las muelas y emitió un sonido aplastante. Intentaba desesperadamente recordar el consejo de su hermano de que tenía que soportar cuando no tenía nada.

Pilseung, que le había estado sonriendo a Wooyoon desde lejos, se sentó derecho después de ver que sus ojos brillaban siniestramente hacia mí. Era una broma que hizo por preocupación por Wooyoon, pensando que mostrarle una resaca del alcohol que había bebido ayer heriría su orgullo, pero parecía que no le gustaba. Aquellos que actúan como gánsteres encuentran que mostrar debilidad es lo más vergonzoso. Es por eso que cuando un colega hace una broma mala, él muestra su propia fuerza respondiendo con una broma aún peor.

Pensé que era un poco considerado, pero como Woo-yoon me miraba fijamente y sacudía el cuerpo con disgusto, decidí dejar de bromear. Pil-seung empujó el suelo con el trasero y se acercó lentamente a Woo-yoon.

## Traducción MTL

"Oye... ¿Te sientes mal?"

"Duele...."

"¿Dónde le duele?"

"Mi estómago... Mi estómago..."

"¿Dónde está el barco? ¿Aquí?"

Pilseung, que había metido la mano dentro de la camiseta de la granja de fresas que no le gustaba ver, sintió su estómago seco. Se sentó con Wooyoon, que intentaba retirarse sorprendido, atrapado entre sus piernas y frotó suavemente su zona pélvica con su gruesa palma.

"No creo que sea por el alcohol, sino porque me siento mareado".

"...No tocar....."

—Joder, dijiste que estabas enfermo.

"....."

Woo-yoon mantuvo la boca cerrada. Las manos de Pil-seung frotaban el área cerca de su frente con movimientos circulares mientras rozaban en secreto su pecho, lo cual era incómodo.

"Eso... es porque tengo las manos grandes. No lo toqué a propósito".

Pilseung, quien explicó apresuradamente como si sus propios pies se hubieran entumecido mientras Wooyoon solo se encogía, puso los ojos en blanco por encima de sus gafas de sol.

"¿Sigues enfermo? Ya casi es hora de abandonar el barco... .... Esto no funcionará. Vámonos".

Pilseung, que había estado observando la expresión de Wooyoon, sacó algo de su cinturón. En el momento en que Pilseung abrió la hoja de la navaja plegable que tenía en la mano con un movimiento llamativo, Wooyoon gritó con el rostro pálido.

"¡Guau!"

"¡Ay! ¡Qué demonios! ¡Por qué! ¡Por qué!"

## Traducción MTL

Pilseung, que se sorprendió al ver a Wooyoon mirándolo con miedo, giró rápidamente su gran cuerpo y miró hacia atrás. Se olvidó de intentar agarrar la mano fuertemente envuelta de Wooyoon y agitó la brillante espada en el aire, preparándose para la alerta. La casa de Wooyoon era un lugar donde no sería extraño que saliera una cucaracha del tamaño de un puño. O una rata negra, por ejemplo.

Pilseung, que se puso de pie torpemente con un cuchillo en una mano, se levantó las gafas de sol que se habían caído con su dedo medio y le preguntó a Wooyoon mientras observaba de cerca su destino.

"¿Qué es? ¿Qué apareció?"

"¡Por favor, sálvame! ¡Por favor, sálvame!"

"¡Oh, qué demonios! ¿Dónde está?"

"Te lo devolveré. De verdad que lo haré, pase lo que pase".

"¿qué?"

Pilseung, que había estado dando vueltas en el lugar y sin bajar la guardia, miró a Wooyoon con una expresión en blanco. Wooyoon se acercó de rodillas, abrazó las piernas de Pilseung y se aferró a él. Las lágrimas que había estado conteniendo brotaron de sus ojos.

"Por favor, sálvame. No quiero subirme a un barco. Si va a un lugar extraño... Ugh... ."

—No, oye. Mira. No me refería a eso...

"Todavía no... No quiero morir todavía. No quiero morir."

Pilseung miró incrédulo a Wooyoon, que rogaba por su vida mientras se frotaba el rostro manchado de lágrimas en el dobladillo de sus pantalones.

"ey."

Pilseung apartó con una mano la cabeza de Wooyoon que estaba pegada a su pierna, dobló las rodillas y se puso en cuclillas. Luego le preguntó en voz baja a Wooyoon, que estaba sollozando.

"Olvidaste todo excepto el beso que nos dimos ayer, ¿verdad?"

Woo-yoon simplemente derramó lágrimas sin decir nada.

—¿No recuerdas que te dije que no soy un alfa ni una persona que dé miedo?

## Traducción MTL

"Alfa... ¿no?"

Mierda, Pilseung soltó una maldición y cortó el suelo con la punta de su espada. La navaja quedó clavada verticalmente en el suelo. Pilseung advirtió a Wooyoon, quien frunció el ceño y la boca al mismo tiempo al ver la espada helada.

"Mi nombre es Baek Pil-seung, no soy ningún maldito alfa, solo soy un matón, no te mataré incluso si no ruegas por mi vida, conseguiré el dinero que tu hermano te debe y..."

Pilseung, que tenía una mano en el mango de la navaja clavada en el suelo, se mordió el labio inferior y bajó la cabeza. De vez en cuando sacudía la cabeza como si dudara sobre algo, respirando profundamente. Wooyoon miró alternativamente el brillante anillo de oro y los zapatos, y estaba obsesionado con la idea de cómo iba a conseguir dinero de su hermano muerto.

Pilseung dudó un momento, luego levantó la cabeza como si hubiera tomado una decisión y miró a Wooyoon. Wooyoon simplemente parpadeó al ver las gafas de sol negras que reflejaban su rostro. En ese momento, las lágrimas que se habían acumulado en las esquinas de los ojos de Wooyoon comenzaron a fluir por sus mejillas, y Pilseung confesó.

"Me gustas. Vamos a tener una cita".

".....¿Sí?"

"Voy a ser tu amante. ¿Por qué no quieres?"

El puente de su nariz, que se extendía bajo sus gafas de sol, se movió con fuerza como si nunca tolerara ni la más mínima queja. Woo-yoon tragó saliva sin darse cuenta, bajó la cabeza y murmuró.

"No... Si digo que no... ¿Qué pasa...?"

Pilseung se rascó la nariz después de escuchar la inesperada pregunta. No podía decirle a Wooyoon que si lo echaban, los muchachos de la oficina, incluido Kidong, se reirían de él y su estúpida cara permanecería frente a sus ojos por un tiempo, lo que sería desgarrador. No tenía orgullo como un gánster de primera que había conquistado la mayoría de los distritos de Seúl. Parecía que no tenía nada de frescura.

Pilseung miró los dedos de Wooyoon, que estaban rasgando el dobladillo de su camiseta de la granja de fresas mientras esperaba una respuesta, y sacó con fuerza la navaja que estaba atascada en el suelo. Luego levantó sus pobladas cejas que eran visibles por encima de sus gafas de sol y dijo.

## Traducción MTL

“¿No quieres enseñarme?”

“... . . !”

Los globos oculares caídos temblaron violentamente. Al mirar los ojos que se estaban humedeciendo cada vez más, Pilseung se sintió enfermo. Sus labios, que se habían secado debido al nerviosismo, seguían rodando hacia adentro y se pegaban a sus dientes superiores. Mirando a Wooyoon, Pilseung se lamió los labios con la punta de la lengua como si se los estuviera lamiendo, y luego se puso la navaja en la cintura y lo instó a responder.

“Responde pronto. ¿Soy tu amante?”

“¡Pájaro, piensa!”

“... . . .”

“Piensa... ¿No puedes pensar en ello?”

La voz de Woo-yoon tembló lastimosamente. Pil-seung se golpeó la frente con su gran mano.

“¡Ahhh! ¡Mierda!”

No sé si esto fue un flechazo, una relación secreta o alguna otra tontería, pero Pilseung fue un idiota total al tomarse su tiempo y hacer las cosas difíciles.

¿Por qué me rechazas cuando ya has hecho todo? Comimos, salimos a una cita y nos besamos apasionadamente. Ahora salgamos y hagamos solo las cosas de la parte inferior que no pudimos hacer ayer...

Pilseung, que tenía la frente enrojecida por los repetidos golpes en la palma de la mano, se quitó las gafas de sol. Wooyoon dio un paso atrás, sus hombros temblaban mientras se revelaban sus feroces ojos. Pilseung miró fijamente a Wooyoon, que lo miraba sin comprender, y luego chasqueó la lengua.

¿Parece que tienes que probar todo lo que hacen otras personas para sentirte satisfecho? Pensándolo bien, me pareció tierno y solté una risita. Recordé que había un chico en la oficina que tenía la misma edad que Ki-dong y que siempre que bebía mucho, no paraba de decir que lamentaba no haber podido disfrutar de su vida de recién casado como es debido y no haber tenido un bebé antes. Era un contexto similar. Nam Woo-yoon también podría querer tener una aventura y tener una aventura secreta antes de salir con alguien.

## Traducción MTL

Ahora que todos los malentendidos sobre mí se han resuelto, no es como si estuviera pidiendo tiempo porque no quiere salir conmigo. Claramente había una señal que solo ellos dos conocían.

Pilseung no era del tipo que se preocupaba fácilmente por las circunstancias de los demás, pero el rostro de Wooyoon, que le gustaba, le hacía comprender la mayoría de las circunstancias. No se sentía mal por ser indulgente con Wooyoon.

"Te doy tres horas. Me echaré una siesta, así que despiértame en tres horas".

Mientras Pilseung se acostaba con un brazo cruzado, la habitación individual se llenó. Cerró los ojos después de mover los pies sin siquiera quitarse los zapatos. Como ya había decidido no ir a un crucero, se iba a dormir mientras Wooyoon disfrutaba de su coqueteo o coqueteo secreto.

De hecho, después de dejar a Woo-yoon en la oficina después de que se durmiera ayer, me sentí inquieta y en lugar de dormir, me quedé despierta toda la noche en el lugar de trabajo hasta las primeras horas de la mañana. Normalmente, ya estaría dormida, pero tan pronto como salió el sol, corrí a mi restaurante de sopa para la resaca habitual y compré la sopa para llevar, así que perdí el momento de irme a la cama.

Una fatiga extrema y somnolencia lo invadieron. Pilseung bostezó ruidosamente y pronto se quedó dormido.

"...."

Woo-yoon miró a Pil-seung, cuya respiración se había vuelto repentinamente más profunda, luego levantó la cabeza para mirar hacia la ventana. Frente a la ventana, por donde había comenzado a filtrarse el agua de lluvia, se movían de un lado a otro unos zapatos desconocidos. Parecía ser un hombre que había venido con un gánster.

Un matón por aquí, un matón por allá..... ¿Puedo huir.....?

Woo-yoon, que había estado poniendo los ojos en blanco, se agachó y levantó las piernas hasta el pecho. Se abrazó las rodillas con ambos brazos y bajó la cabeza.

-No soy solo un maldito cachorro alfa, soy solo un matón, y no te matarán, y recibirás tu dinero de tu hermano.

## Traducción MTL

No me importa si Baek Pil-seung es un alfa o no. Cuando veo la televisión, es el mismo, ya sea un alfa o un matón. El hecho de que sea una amenaza para un debilucho como yo no cambia.

¿No tienes intención de matarme? Puedes cambiar de opinión. ¿Es un gran problema que alguien tan testarudo cambie de opinión aunque sea una sola vez?

-Me gustas. Salgamos.

Woo-yoon se encogió aún más al recordar la oferta ganadora. Era espeluznante que el gánster lo quisiera.

¿Qué debo hacer en esta situación, hermano...?

"... ."

Wooyoon, que había estado agachado y temblando por un rato, solo gritó por su hermano muerto, levantó lentamente la cabeza. La mirada de Wooyoon, que había estado mirando fijamente a Pilseung, que estaba en un sueño profundo con sus gafas de sol sobre su grueso pecho, se volvió hacia su cintura. Vio la navaja atascada en su cinturón. Wooyoon, que se había estado mordiendo el labio inferior y mirando la navaja, sacudió la cabeza bruscamente y dejó escapar un gemido.

Sin siquiera las agallas para apresurarse... .

Sólo hay que soportarlo. Es la única forma de que los débiles e impotentes sobrevivan. No se puede ir en contra de la cadena alimentaria. Aceptar y soportar es la única forma de sobrevivir. Si actúas sin motivo alguno... .

Mientras Woo-yoon intentaba mantener su mirada, que seguía hacia la navaja, enfocada en el armario, un hombre que había estado merodeando frente a la ventana golpeó el vidrio y gritó.

"¡Hermano! ¡Hermano!"

La voz del hombre, enterrada en el sonido de la lluvia, no era audible para Woo-yoon, que estaba despierto. Sin embargo, Pil-seung, que estaba mareado, escuchó el sonido de su llamada como un fantasma y saltó para mirar a su alrededor.

## Traducción MTL

Pilseung, que miraba a su alrededor con cara soñolienta, se quitó inmediatamente las gafas de sol y se las puso en cuanto vio sus ojos tristes y caídos. Después de cubrirse los ojos feroces, Pilseung se acercó a la ventana y la abrió con fuerza.

“¡Qué carajo, ufff!”

Pilseung, que estaba a punto de decirle algo a Kidong, dejó escapar un jadeo cómico al ver las gotas de lluvia que le golpeaban la cara en cuanto abrió la ventana y cerró la boca. Kidong, que solo podía ver sus piernas, informó con urgencia desde fuera de la ventana.

“Necesito ir al taller ahora. Hay un problema con la producción”.

Al escuchar su voz, parecía que Kidong no estaba haciendo un escándalo por nada. Cerró la ventana y miró a Wooyoon, que estaba agachado junto al armario. Pilseung se quitó las gafas de sol, que estaban cubiertas de agua de lluvia, y se las secó en el pecho mientras preguntaba.

—Bueno, ¿ya terminaste de pensar en eso?

Woo-yoon asintió con la cabeza, parpadeando con sus grandes ojos, hacia Pil-seung, que se estaba poniendo tranquilamente las gafas de sol. Pil-seung no pudo evitar torcer las comisuras de la boca porque las acciones de Woo-yoon eran frustrantes pero también tiernas. Bueno, me pregunté si su cabeza era del tamaño de un puño para que pudiera tener pensamientos al azar. Ya fuera un motor de coche o una cabeza humana, cuanto más grande era, más fuerte era y mejor funcionaba. Con solo ver a Nam Woo-yoon huir de mí dos veces y volver a casa y esconderse, pude darme cuenta de lo bueno que era su cerebro.

Pilseung miró su reloj y dijo mientras enderezaba la parte posterior de su cabeza que estaba plana porque había estado acostado.

“Me tengo que ir ya porque me ha surgido un imprevisto, pero no creo que me dé tiempo por la tarde porque también tengo que ir a buscar plata... .”

Pilseung miró los ojos que aún lo miraban, luego apartó la mano de su cabeza y soltó una risita.

“Además de los juegos de azar, también tengo una pequeña empresa... No, en realidad, este negocio es el objetivo principal de nuestra oficina y los préstamos privados son solo por diversión”.

Pilseung, que había estado apelando a Wooyoon sobre su poder financiero, se frotó la punta de la nariz con el dedo índice. Era incómodo y embarazoso alardear de ello con mi propia boca. Pero tenía que hacer lo que tenía que decir. Nunca había tenido una cita antes, pero la

## Traducción MTL

gente hace lo mismo de todos modos. Las citas tienen algo en común con los negocios. Ya sea que se trate de negocios o de citas, si cuentas una historia que sea tentadora, la gente caerá en ella.

Esta es la "sangre del amor" que fluye a través de Baek Pil-seung. Es una persona que es bastante buena en los negocios, por lo que no hay necesidad de hablar de sus habilidades amorosas. A pesar de que también es soltero de nacimiento, no se le puede comparar con alguien como Choi Ki-dong.

La voz segura y ganadora cambió a una altiva.

"Los gánsteres están muy ocupados. Si ves películas, solo ves escenas de ellos jugando, bebiendo y pasando el rato todo el día. ¿A quién diablos se le ocurrió esa idea?"

No hubo ninguna reacción particular ante la broma lanzada con una sonrisa. Pilseung, que se relamía los labios torpemente, se subió las gafas de sol y le habló a Wooyoon en el tono más amable posible.

"Vendré mañana. Ten lista tu respuesta".

Woo-yoon no pudo decirle nada a Pil-seung, que le daba órdenes con una voz aterradora, y simplemente se agachó. En ese momento, Pil-seung sacó algo del bolsillo de su chaqueta y lo sacó. Era el último modelo de teléfono móvil que había comprado en el concesionario el día anterior.

"¿Se cayó debajo del sofá? Es inútil ignorar la amabilidad de la gente".

"Lo siento..."

Una mano delgada tomó el teléfono. Fue un gesto de miedo. Pilseung miró a Wooyoon, que se sentía demasiado apenado por haberle gritado por frustración, con expresión de disgusto y se despidió de él con ligereza.

"¿Nos encontraremos mañana como amantes?"

"Uf, uf."

"Niño estúpido..."

Me pareció adorable Woo-yoon, que seguía sentado allí haciendo ruidos extraños hasta el final, así que sonréí y me di la vuelta sin darme cuenta. Mientras tanto, Pil-seung, que agitaba su chaqueta de traje que olía a moho, salió de la habitación individual mientras silbaba. El silbido animado se fue apagando poco a poco, enterrado en el sonido de la lluvia.

## Traducción MTL

Woo-yoon, que se quedó en la habitación, solo soltó el teléfono celular último modelo que sostenía en su mano después de que el sonido del silbido se detuvo por completo e incluso los zapatos desconocidos que habían estado esperando en el lugar frente a la ventana, esperando la victoria, habían desaparecido. Luego se frotó la cara con la palma de la mano.

“Jajajaja...”

Me tapé la boca con una mano, de la que salía un sonido que no quería oír. Me dejaron sola en una habitación individual y nadie podía oírmeme llorar, así que me tapé la boca con la palma de la mano y salí corriendo de la habitación. En cuanto entré al baño, me desplomé frente al inodoro y me metí la mano en la boca.

“¡Uf! ¡Uf!”

Cerró los ojos con fuerza, que rebosaban de lágrimas, y se hurgó la garganta con los dedos. Vomitó todo lo que el matón le había obligado a comer. Mientras vomitaba hasta que le salió una espuma blanca, las lágrimas le corrieron por las mejillas.

La voz y la expresión del gánster que había dicho que me quería vinieron a mi mente con una claridad escalofriante. No quería dejar ningún rastro del gánster. Woo-yoon giró la cabeza, sintiendo su pecho y estómago donde el gánster lo había tocado, y sujetó su camiseta con fuerza. Abrió el grifo pegado a la pared del baño. Vertió el agua de la palangana que caía sobre su cabeza.

Da miedo. Es sucio. Ojalá desapareciera la sensación de tocar mi cuerpo.

Se echó el agua helada encima otra vez. Wooyoon lavó el cuerpo que acababa de lavar y lo volvió a lavar.

Después de treinta minutos, su temperatura corporal bajó bruscamente y empezó a temblar. Sus dientes castañeteaban tan fuerte que ni siquiera podía morder bien el cepillo de dientes. Woo-yoon se miró la cara en el espejo, sus labios se estaban poniendo azules, y tomó una decisión.

Dijo que debía huir incluso si lo atrapaban y lo mataban nuevamente.

Woo-yoon se arrastró hasta el tocador y sacó un nuevo conjunto de ropa. Se metió en ella su cuerpo mojado y difícil de poner y comenzó a buscar frenéticamente por la habitación. Sus manos, congeladas por la caída de temperatura corporal, no se movían bien.

Debe haber una libreta de ahorros que mi hermano dejó atrás. No sé la contraseña ni nada, pero si le explico la situación al banco, ¿no me ayudarán? Tomemos la libreta de ahorros y

## Traducción MTL

huyamos de verdad esta vez. Huyamos primero en lugar de quedarnos quietos y hacernos daño.

No tengo adónde ir, pero no puedo convertirme en un títere de los gánsteres. Tengo que ir a algún lado. A cualquier lado...

"¿Adónde vas?"

Se oyó detrás de él el sonido de pasos que se acercaban con una voz desconocida. Woo-yoon se sobresaltó y ni siquiera pudo cerrar la cajonera desordenada, pero se quedó paralizado y parpadeó. La voz aguda y fina no era la de Pil-seung, que se había ido hacía un rato.

Woo-yoon tragó saliva con fuerza y se dio la vuelta, tensando el cuello que se había vuelto rígido por el miedo. Los tres o cuatro hombres que habían entrado en la habitación después de que Pil-seung hubiera abierto de una patada la puerta rota tenían cicatrices en sus rostros y estaban hinchados.

¿El gánster envió a alguien para que me vigilara y se asegurara de que no escapara hasta mañana? Woo-yoon preguntó vacilante, poniendo los ojos en blanco y examinando los rostros de los hombres.

"¿Quién, quién... eres tú...?"

El hombre que había entrado primero se agachó frente a Woo-yoon. El hombre, que vestía una camisa de seda roja con un estampado de tigre negro, sonrió en su rostro regordete y regordete y obedientemente reveló su identidad.

"¿Yo? Nam Hee-jae, el pilar de la casa".

"... . !"

"Pensé que era una estafa, pero soy una víctima a la que estafaron".

Los grandes ojos de Wooyoon temblaron de ansiedad. La mente de Wooyoon estaba más confusa que cuando conoció a Pilseung. Todavía era difícil de creer que su hermano, que vivía diligentemente día a día, le debía dinero a un matón que dirigía un negocio de usura, y ahora era el pilar de su hermano. ¿Y tenía otra deuda... ...? Todo sonaba como una mentira para Wooyoon.

El hombre observó a Woo-yoon temblar con una expresión en blanco, luego se rascó la cabeza rapada y preguntó.

—Pero ¿cuál es tu relación con Baek Pil-seung? Dijo que se iba antes.

## Traducción MTL

“... .”

“A juzgar por el olor de Omega vibrando, creo que eres el hermano menor del que hablaba Nam Hee-jae. ¿Cómo conoces a Baek Pil-seung?”

“Yo, yo...”

Justo cuando Woo-yoon estaba a punto de abrir la boca, una de las personas que estaba detrás del hombre intervino.

“Supongo que el rumor de que Nam Hee-jae se escapó con el dinero de Baek Pil-seung es cierto”.

—Entonces, ¿realmente no tenemos que buscarlo ahora? Si Baek Pil-seung tiene la personalidad para hacer eso, perseguiría a Nam Hee-jae y lo traería de vuelta incluso si está en el más allá. Simplemente esperaremos y recuperaremos los 500 que robó, y luego le daremos una reprimenda brutal.

El hombre miró fijamente a Woo-yoon con los ojos, casi enterrados bajo sus gruesos párpados, mientras escuchaba la historia del grupo. Para evitar la mirada incómoda, Woo-yoon se concentró en las fosas nasales romas del hombre, que goteaban un líquido que podía ser sudor o agua de lluvia, y respiró con ansiedad y temblor.

El hombre que había estado mirando a Wooyoon abrió la boca en silencio.

—Joder, perdí el tiempo. Vámonos.

El hombre se puso de pie, agarrando su camisa de seda roja con las manos, como si el aire húmedo y húmedo del sótano lo irritara. Sin embargo, antes de que pudiera dar un solo paso, se agachó nuevamente y escrutó a Wooyoon con sus ojos. Sus ojos, que revelaban sus oscuros pensamientos internos sin ocultar nada, hicieron que Wooyoon se sintiera asustado e incómodo.

“Pero... antes de irte, ¿tienes que pagar por el esfuerzo que pusiste?”

Una mano con varios anillos de oro similares a los de Pilseung agarró el hombro de Wooyoon. Sin siquiera poder resistirse, Wooyoon se dio la vuelta en un instante y cayó al suelo, con la cara roja y la boca abierta.

“S, sálvame... Ugh, por favor sálvame...”

Apretó la garganta, que no emitía ningún sonido, y cerró los ojos con fuerza. Un gran peso presionaba a Wooyoon, que luchaba con sus extremidades. Su cintura y abdomen estaban

## Traducción MTL

apretados, lo que le dificultaba respirar. Wooyoon, que estaba inmovilizado por las nalgas de un hombre regordete, sintió miedo de que todos sus órganos en el estómago estallaran.

"Uf... Uf... . . ."

"Ese hijo de puta, Nam Hee-jae, ha engañado a más de una persona. Iba por ahí diciendo: "Eres mi marido" y pedía dinero prestado a la gente".

"Uf, uf..."

"Pensé que era un cabrón despreocupado que no paraba de hablar de irse de este mundo, pero nadie sabía que me golpearía en la nuca. Maldita sea. Es un tipo destortalado que no comería ni aunque le dieras algo, pero todos se dejaron engañar por su cara..."

"Ufff..."

—Pero el hermano pequeño que solía maldecir así... se ve delicioso.

El hombre que había estado pisoteando a Wooyoon se subió a un caballo y agarró el cabello de Wooyoon como si estuviera sosteniendo las riendas. La cabeza de Wooyoon se echó hacia atrás en un instante y se quedó sin aliento mientras miraba el viejo papel tapiz frente a él. Su cuerpo, excitado por el miedo, emitió una feromonas espesa. En un instante, el aroma que podía sentir claramente el miedo y la vergüenza de Wooyoon cubrió por completo el olor a moho, y el hombre y su grupo silbaron felices.

—No... ¡Uf! Por favor... salvame...

Grandes lágrimas corrieron por las comisuras de los ojos redondos y caídos de Woo-yoon. Quería ocultar el olor a feromonas que llenaba la habitación, pero su corazón latía demasiado rápido y todo su cuerpo temblaba. No podía controlarlo en absoluto.

El hombre que sujetaba el cabello de Wooyoon, que se mordía los labios con fuerza para evitar que las lágrimas se le escaparan y solo derramara lágrimas, frotó el trasero de Wooyoon aquí y allá como si estuviera reventando un globo, y luego puso su mano sobre sus pantalones. Justo cuando el hombre estaba a punto de bajarle los pantalones cortos a Wooyoon, uno del grupo lo detuvo rápidamente.

"¡Espera, espera un minuto, hermano!"

"¿qué?"

El hombre que sostenía las nalgas de Wooyoon, que estaban expuestas debajo de sus pantalones que estaban hasta la mitad, miró hacia el grupo.

## Traducción MTL

"Ahora que lo pienso, parece que ese tipo es Baek Pil-seung".

El hombre resopló mientras observaba al grupo levantar con cautela sus deditos.

"No hagas un perro, Baek Pil-seung, ¿quién no hace un baño?

El grupo le susurró al hombre que sonreía mientras doblaba y desdoblaba su dedo meñique.

"Ayer te vi caminando por la sala de karaoke conmigo. Había otras personas que te vieron conmigo".

"... ¿Estás seguro de que esta es la cara?"

—Sí. El tipo de ayer era el que tenía los ojos caídos y una mirada extrañamente amistosa.

Mientras le apretaba las nalgas con fuerza, la carne blanca y firme se desbordó entre sus gruesos dedos. El hombre, que no podía apartar la vista de la escena, le tiró del pelo con brusquedad. Woo-yoon, que tenía la cabeza inclinada hacia un lado, entrecerró los ojos cerrados y miró al hombre con el rabillo del ojo. El hombre preguntó, con las fosas nasales dilatadas y un líquido transparente goteando por ellas.

"¿Cuál es tu relación con Baek Pil-seung?"

"Ufff... Uf..."

"¿De verdad eres Baek Pil-seung?"

El hombre soltó las nalgas de Wooyoon, que había estado sosteniendo, y rápidamente extendió su dedo meñique, grueso y corto. Wooyoon siguió sus instintos. No tenía intención de salir con Pilseung, pero asintió y miró. Entonces, el hombre, cuyo rostro estaba lleno de arrepentimiento, maldijo: "Joder".

"Estuvo muy cerca. ¡Sal de aquí!"

El hombre que había estado gritando nerviosamente arrojó el cabello de Woo-yoon como si fuera a tirarlo y se puso de pie. Woo-yoon, quien fue aplastado por el hombre que parecía pesar fácilmente más de 100 kg, tosió y se acurrucó, sujetándose el estómago.

"Baek Pil-seung, pequeño bastardo, si tocas sus cosas te pondrás furioso, así que ¿qué sentido tiene enojarte así? Después del entrenamiento, llamaré a los chicos Omega y los haré volver a salir".

## Traducción MTL

Bajo la orden del hombre, los hombres corpulentos abandonaron la habitación haciendo ruido. Pronto, el sonido de la lluvia cayendo llenó la habitación semisótano de una sola habitación como si nada hubiera sucedido.

Woo-yoon, que llevaba un rato tumbado en el suelo y gimiendo, puso los ojos en blanco y miró lentamente a su alrededor, donde estaba completamente solo. La habitación individual que había sido saqueada dos veces por gánsteres que nunca pensó que encontraría en su vida se sentía más grande que nunca.

Cada vez que esperaba solo a su hermano que se había ido a trabajar, Woo-yoon sentía que el pequeño apartamento de una habitación era demasiado grande. Como no sabía cómo llenar el espacio que se había expandido con la soledad, se limitaba a mirar televisión o leer libros. El apartamento de una habitación se llenaba tanto que la soledad se disipaba cuando su hermano llegaba a casa del trabajo y se acostaba a su lado, sin dejar espacio para moverse.

Pero hoy, incluso si mi hermano muerto regresara con vida, no parecía que pudiera llenar la habitación húmeda.

"¡Puaj!"

Woo-yoon, que se estaba subiendo los pantalones holgados, estalló en lágrimas que había estado conteniendo. Sus labios de color azul pálido temblaron levemente.

Huir de un solo matón ahora mismo no pondrá fin a tu desgracia. Un mundo sin un hermano sería una continuación de la desgracia.

"Eh... Eh, hyung..."

La voluntad de huir a cualquier parte fue aplastada. Cuando Woo-yoon perdió todo el coraje que tanto había trabajado para reunir y estaba llorando miserablemente mientras llamaba a su hermano, el teléfono celular sonó en el bolsillo de sus pantalones cortos. Woo-yoon agarró el bolsillo de sus pantalones donde sonaba el teléfono celular y se tumbó en el suelo, llorando. Su cabeza estaba hecha un lío porque solo había cosas que no podía entender. Tanto su cuerpo como su mente estaban exhaustos. Solo quería descansar.

Sin embargo, después de llamar unas cuantas veces más y colgar, el teléfono empezó a sonar de nuevo poco después. Woo-yoon finalmente sacó su viejo teléfono celular y revisó el identificador de llamadas desconocido, y recordó la llamada que había recibido antes de que Pil-seung entrara. En ese momento, pensó que era la llamada de Pil-seung y no respondió, pero Pil-seung había aparecido aquí en persona. El propietario del número desconocido no era Baek Pil-seung.

## Traducción MTL

Si no es Baek Pil-seung, entonces ¿quién...?

Wooyoon tocó el indicativo de llamada y con cuidado acercó el teléfono a su oído.

"...¿Hola?"

[Suspiro... Nam Woo Yoon.]

"hermano...?"

[Nam Woo Yoon, ¿estás en casa ahora?]

La voz que me hirió el oído era la de mi hermano, cuyo cuerpo carbonizado había visto con mis propios ojos hacía poco. Woo-yoon se incorporó de golpe, sosteniendo su teléfono móvil con ambas manos y llorando con urgencia.

—¡Hyung...! ¿Qué? ¿Qué pasó? ¡Hyung!

No tuve tiempo de pensar en cómo podría hablar con mi hermano muerto y si me había vuelto loca, incapaz de superar el peso de las desgracias que se habían desatado sobre mí de repente en unos pocos días. Lo llamé desesperadamente, pero la voz de Heejae que regresó no contenía ni un rastro de nostalgia.

[Deja de insistir y escúchame. Sal de la habitación ahora mismo y recupera tu depósito.]

"Mi hermano está en la morgue... Mi hermano estaba acostado... .... Ayer, mi hermano fue incinerado... .... ¿Es realmente... mi hermano?"

No podía creer que mi hermano me hubiera llamado, así que volví a preguntar y se escuchó un suspiro ruidoso del otro lado del teléfono.

¿No reconoces mi voz? No estoy muerta, así que te estoy hablando.

La voz, obligada a suavizarse, instó fervientemente a Woo-yoon a recuperar el depósito de aproximadamente tres millones de wones, pero Woo-yoon no escuchó nada.

Pensé que mi hermano estaba muerto. Después de su muerte, solo sucedieron cosas extrañas, pero cuando supe que mi hermano estaba vivo y bien, sentí una sensación de alivio y una tristeza incontrolable. Woo-yoon, cuya nariz se puso roja, comenzó a sollozar y a murmurar.

—Ugh... Hmph... Si estás vivo, vuelve a casa. ¿Dónde estás ahora? ¿Eh? Jebaal...

## Traducción MTL

El mundo que se puso patas arriba con la muerte de mi hermano finalmente está volviendo a su lugar original. Como antes. Pensé que nunca volvería a ser el mismo, pero está volviendo. A antes de que la desgracia golpeará.

Sus ojos se llenaron de lágrimas de alivio y esperanza. Woo-yoon sollozaba tanto que no podía hablar bien, por lo que abrió sus labios vacíos unas cuantas veces y luego, como un niño que finalmente había encontrado las palabras, soltó sus quejas como si me estuviera contando las cosas que le habían sucedido en los últimos días.

“Da miedo, hermano. Siguen viniendo personas extrañas a visitarte. Dicen que les pediste dinero prestado. Y...”

Hablé mal de mi hermano, como si él vendiera su cuerpo a cualquiera.

Las últimas palabras fueron demasiado difíciles de pronunciar, así que me las tragué y sostuve el celular fuertemente contra mi oído con ambas manos.

—Hermano, ¿esos matones están mintiendo? No hay forma de que hagas eso...

[¡Que se joda Nam Yoon!]

Woo-yoon, sobresaltado por el agudo grito que resonó en sus oídos, dejó escapar un sonido estrangulado.

Mi hermano no era una persona muy cariñosa. Hablaba con indiferencia y, cuando regañaba, era brusco y nervioso. Sin embargo, nunca me insultaba directamente. Cuando se burlaba de Alpha y de la gente con la que trabajaba, solía mezclar algunas malas palabras.

Aunque me sorprendió la dureza de mi hermano, cuando escuché la voz nerviosa que solía usar cuando me acosaba, sentí que mi hermano estaba vivo. Woo-yoon se mordió el labio inferior y trató de concentrarse en la voz de su hermano.

¿Por qué hablas tanto? ¿Hasta cuándo vas a seguir quejándote?

“Lo siento... no lloraré.”

Woo-yoon, que seguía tensando las comisuras de la boca que estaban a punto de caerse, se puso su camisa de manga corta y se frotó los ojos.

“Hola, hermano, ¿cómo estás? ¿Has comido? ¿Cuándo vuelves...?”

[Vaya ahora mismo a ver a su propietario y dígale que tiene que irse por alguna razón.]

Una voz aguda cortó sin piedad las sinceras preocupaciones de Woo-yoon.

## Traducción MTL

[No menciones nada sobre mí y dime que te devuelva el depósito antes de fin de mes.  
¿Puedes hacerlo?]

“Hermano, pero la fecha del contrato aún no es...”

[Te llamaré de vuelta en treinta minutos, así que coge el teléfono.]

“¡Lengua, hermano! ¡Espera...!”

Llamó con urgencia, pero la llamada ya había terminado. Woo-yoon jugueteó con su teléfono celular después de que terminó la breve llamada.

“... . . .”

De principio a fin sólo hablamos de dinero y luego colgamos.

Depósito... Incluso si digo que voy a desocupar la habitación, ¿podré recuperarlo? Incluso si es a fines de este mes, solo quedan unas dos semanas, así que me pregunto si el peculiar propietario me escuchará.

Wooyoon negó con la cabeza y frunció el ceño.

Después de graduarme de la escuela secundaria, pasaba los días en un rincón de mi habitación, pero sabía que el inquilino no podía simplemente desocupar el alquiler mensual. Cuando abrí los ojos, veía todos los días las noticias de la televisión, y dramas y películas sobre el mundo. Además, me mudé de un barrio a otro, por lo que conocía bien el orden de entrada y salida de la casa de otra persona.

No había forma de que mi hermano no supiera lo que yo sabía, pero se sentía extraño que insistiera en recuperar el depósito. ¿Por qué había un cuerpo no identificado con las pertenencias de mi hermano?, ¿dónde estaba mi hermano ahora?, ¿por qué de repente me estaba diciendo que desocupara la habitación?... Woo-yoon se agarró la cabeza con una mano, sintiéndose aún más confundido que cuando pensó que su hermano estaba muerto.

“Jaja ...

Se sentía sofocado, como si su respiración estuviera completamente bloqueada desde la garganta hasta el ombligo. Woo-yoon, que se sujetaba la cabeza y suspiraba repetidamente, decidió pensar si cada acción de su hermano, que no podía entender en absoluto, tenía su propio plan o circunstancias.

Desde que perdió a sus padres y se quedó solo, todas las decisiones siempre han sido de su hermano, y él nunca se equivoca. En el pasado, había sospechado de las quejas de su

## Traducción MTL

hermano y a menudo las ignoraba, pero después de encontrarse con un matón en la funeraria hace unos días, Wooyoon se dio cuenta de que las quejas de su hermano siempre tenían razón. Entonces, esta vez, iba a seguir las órdenes de su hermano. Ya sea que entendiera las acciones de su hermano o no, Wooyoon simplemente estaba agradecido de que su hermano no muriera.

Dijo que llamaría en treinta minutos, para que puedas preguntarle qué te pasa. Hace un momento, cuando llamé por teléfono... Parecía estar fuera de sí también...

Woo-yoon miró hacia la ventana donde llovía a cántaros, abrió el cajón y sacó la loción. Se frotó una cantidad generosa de loción en la palma de la mano y se la esparció por la cara y el cuello como si se estuviera lavando la cara. No había forma de que el dueño de Betaine pudiera oler las feromonas, pero seguía poniéndose nervioso y su corazón latía con fuerza. Si lo dejaba así, pensó que se asfixiaría con sus propias feromonas.

Woo-yoon se puso los pantalones que se había subido descuidadamente y salió de la habitación. Las gotas de lluvia eran más pesadas que cuando llegó Pil-seung. El sonido de la fuerte lluvia era ensordecedor. Parecía que el único sonido que quedaba en el mundo era el sonido de la lluvia.

Metí los pies en las zapatillas viejas que había en el zapatero y miré a mi alrededor en busca de mi paraguas, pero no pude encontrar el paraguas que estaba estacionado cerca. No podía decir si lo había cogido el gánster Baek Pil-seung o los gánsters que lo perseguían.

"Puaj."

Al recordar a los matones que habían intentado quitarme la ropa, sentí una repentina sensación de malestar. Wooyoon apretó los dientes y tragó saliva agria. Se cubrió la cabeza con las manos vacías y saltó bajo la lluvia. Una fuerte gota de lluvia empapó a Wooyoon. Debido a que su temperatura corporal era baja, el agua de lluvia que empapaba su cuerpo se sentía cálida.

Acabo de subir las escaleras desde el sótano a la planta baja y mi camiseta se empapó.

"¡Señor..., señor!"

Golpeé con el puño la puerta de entrada de la casa, que estaba bien cerrada. Llamé al casero en voz alta, con la garganta enrojecida, por si me oía por encima del ruido de la lluvia. Ni siquiera podía abrir los ojos porque la lluvia me caía por la cara. Después de tocar la puerta durante unos diez minutos, el casero apareció con paso lento.

## Traducción MTL

El propietario, que salió vistiendo una camiseta de correr azul sin mangas con tirantes sueltos en los hombros, calzoncillos cuadrados y zapatillas de baño en ambos pies, miró fijamente a Woo-yoon, inclinando torcidamente sobre su hombro el paraguas que sostenía en una mano.

“Si tienes algo que decirme, llámame. ¿Por qué me llamas cuando llueve?”

Una voz fuerte, como si hubiera hecho hervir un vagón de tren, instó a Woo-yoon a continuar. Woo-yoon entrecerró los ojos mientras el agua de lluvia se filtraba e inclinó la cabeza hacia la casera, luego tartamudeó y abrió la boca.

“Disculpe... tengo algo que decirle... Nuestra habitación...”

—¡Maldita sea! ¡No te oigo en absoluto! ¿No puedes hablar con claridad?

Ante el segundo regaño del propietario, Wooyoon apretó los puños y gritó.

“¡Lo siento! ¡Tengo que desocupar la habitación! ¡Oye, el depósito...! ¿Puedes devolvérmelo antes de fin de mes?”

“... . . .”

El casero parpadeó con sus párpados caídos y flácidos. Justo cuando Woo-yoon estaba a punto de abrir la boca de nuevo, preguntándose si lo había oído, el casero, que había estado de pie en silencio, se quitó una zapatilla y la arrojó al suelo. La zapatilla de goma húmeda y pesada golpeó la mejilla de Woo-yoon y cayó al suelo. El dolor, como si le hubieran dado un puñetazo, se extendió rápidamente a su pómulo y mandíbula.

Woo-yoon, que se había cubierto la mitad de la cara con la palma de la mano, tardíamente dejó escapar un sonido de dolor.

“Ah... ah...”

“¡Niños maleducados! Cuando entraron, intentaron negociar un descuento de hasta diez mil wones, pero luego me dijeron que iban a desocupar la habitación. ¡Pensé que se estaban burlando de Oh Choong-man!”

Los gruesos dedos del propietario, que se extendían desde el paraguas, regañaron a Woo-yoon.

“Le dije claramente a tu hermano que si querías mudarte, tenías que avisarle con al menos tres meses de anticipación. ¿Dónde estás? ¡Trae a tu hermano!”

## Traducción MTL

—Hermano... Fue mi culpa, señor. Lo siento. Pero tuvimos algunas circunstancias, surgieron algunas circunstancias... ¡Uf!

La mano que lo había estado regañando agarró a Wooyoon por el cuello. Wooyoon, empapado y luchando bajo la lluvia, fue arrastrado tambaleándose hacia el propietario.

“¿Qué pasa? ¡Son unos ingratos! Sean honestos conmigo. Su hermano, ¿realmente salieron a ganar dinero? ¿Qué están tramando ustedes dos?”

Woo-yoon, a quien el propietario agarró del cuello, se limitó a negar con la cabeza. Debería haber dicho que no había ningún plan oculto y que su hermano había ido allí para ganar dinero, pero él tampoco sabía nada, así que no podía decir nada.

Mientras murmuraba: "Eso es..." con los labios ligeramente temblorosos por la entrada de agua de lluvia, el propietario empujó a Wooyoon y le soltó el cuello. Wooyoon resbaló en el agua de lluvia que caía por la pendiente frente a la puerta principal, mojándose los tobillos y cayó hacia atrás. Sus nalgas quedaron completamente sumergidas en un charco de agua de lluvia.

Woo-yoon se sentó en el piso de cemento, frotándose las nalgas, que le dolían, y miró al propietario.

“Señor, yo.....”

—¡No te molestes en intentar engañarme y salir de aquí! ¿Cómo te atreves a venir aquí con ropa tan reveladora, sonriendo levemente con los ojos y diciendo tonterías?

“No... yo no hice eso...”

El propietario, que no escuchó la voz de Wooyoon enterrada en el sonido de la lluvia, lo miró con enojo y desapareció dentro de la puerta principal. Wooyoon, que había estado sentado en la calle y miraba fijamente la puerta principal cerrada, se puso de pie torpemente. Entonces, una gran cantidad de agua de lluvia que se había filtrado en sus pantalones cortos se deslizó por sus muslos.

¿Qué debo hacer con mi hermano...?

No sé cómo funcionan las cosas, pero supongo que llamó porque necesitaba mi ayuda, pero ¿estás bien con no tener un depósito?

Bajé las escaleras hacia el sótano, preocupado por mi hermano. Y en ese momento, por alguna razón, recordé lo que había dicho el gánster.

## Traducción MTL

-Tu hermano no es ese tipo de persona.

Woo-yoon recobró el sentido de repente y sacudió la cabeza. Había oído tantas cosas malas sobre su hermano de todas partes que se preguntaba qué le había pasado a su cerebro. Aunque el mundo lo señalara con el dedo, tenía que confiar en él al menos hasta cierto punto.

Me froté las mejillas hinchadas, que habían sido golpeadas por las zapatillas del propietario.

La próxima vez que llames, pregunta todo con cuidado. No llores...

Wooyoon, que volvió a su habitación empapado, ni siquiera se secó el agua de lluvia, simplemente se agachó en el medio de la habitación y miró su teléfono celular. Cuando las gotas de agua que goteaban del cuerpo de Wooyoon comenzaron a acumularse y el piso se mojó con agua de lluvia, su teléfono celular, que antes estaba en silencio, comenzó a vibrar.

Wooyoon tomó su teléfono con expresión nerviosa y presionó el botón de llamada.

"¡hermano!"

[¿Dinero? ¿Qué pasó con el dinero?]

Esta vez también, Woo-yoon comenzó a preguntarle con calma a su hermano, quien comenzó a hablar sobre dinero, las preguntas que había estado organizando en su cabeza mientras esperaba la llamada.

“¿Por qué necesitas dinero? ¿Por qué no vienes tú mismo a hablar con tu tío? ¿Por qué no puedes venir a mi casa? Estoy muy preocupado por ti porque solo hablamos por teléfono. ¿Y quién es la persona muerta? ¿Por qué esa persona tenía tus cosas? Ayer pensé que eras tú y te incineré. ¿No deberías decirle a la policía que no eras tú? ¿Qué pasa con todas las deudas de las que hablan los gánsteres? ¿De verdad lo pediste prestado? Segundo ese gánster Baek Pil-seung, pediste prestados 30 millones de wones. ¿Qué pasa con todo ese dinero y el depósito...?”

[¡¡Mierda!!]

Un grito maligno sonó del otro lado del teléfono, casi penetrante hasta los oídos. Woo-yoon, que se sobresaltó un momento y cerró la boca con fuerza, llamó con cautela a su hermano, que le parecía más desconocido que nadie.

## Traducción MTL

"hermano...?"

[Deja de actuar tan amable y noble y simplemente responde. ¡Te pregunté si estabas de acuerdo en cobrar el depósito!]

Woo-yoon, que había estado escuchando en silencio la voz malvada que gritaba, habló con fuerza en su mano que sostenía el teléfono celular.

"¿Cómo pudiste sacar de repente la habitación? No está bien para el anciano..."

[¡Mierda! ¡Entonces tómalo aunque tengas que usar tu espada!]

"...¿qué?"

[Ja, lo que quiero decir es... Nam Woo-yoon. Solo asusta al anciano. Puedes hacer eso, ¿no?]

"... . . ."

[Si sacas el depósito, ven a Incheon. Te enviaré la dirección, así que ni se te ocurra abrir la boca ante la policía o los gánsteres, y haz lo que te digan. ¿Entiendes?]

"... . . ."

[Nam Woo Yoon. ¡Nam Woo Yoon! ¡Nam Woo...!]

Wooyoon presionó el botón de finalizar llamada y dejó caer su teléfono al suelo. Wooyoon se recostó lo más que pudo y observó el teléfono tirado en el suelo como si fuera un objeto que no debía tocarse, y su respiración se aceleró.

-Tu hermano no es ese tipo de persona.

La voz del matón me vino a la mente de nuevo, pero esta vez no pude negar con la cabeza.

Mi hermano es extraño. No parece la persona que yo conocía. Tengo que ayudarlo porque no sé en qué situación se puede encontrar, pero...

-Eres mi marido, dices, ¿y pides dinero prestado apretando los dientes?

## Traducción MTL

“No..., no... ...”

No deberías escuchar a los acosadores. Ahora mismo, mi hermano solo confía en mí... ... . Mi hermano solo me tiene a mí... ... .

Los ojos de Woo-yoon temblaron violentamente mientras intentaba negar las voces que llegaban a su mente.

-Pero el hermano pequeño que solía maldecir así... se ve delicioso.

Mi hermano ha estado hablando de mí... ... .

Los matones sabían que yo era un omega. ¿Por qué mi hermano, que nunca me había dejado salir de casa por miedo a que lo atraparan como omega, iba por ahí contándoles a los matones sobre mí?

Quiero saber la verdad sobre lo que pasó. Pero mi hermano solo habla de dinero, esgrima y otras cosas aterradoras...

Sentí náuseas y mareos. Sentí que mi cuerpo estaba completamente destrozado porque estaba constantemente tenso debido a los gánsteres que irrumpían uno tras otro antes de que se me pasara la resaca. Jugueteé con mi camiseta empapada por la lluvia y me la quité por la cabeza. Me temblaban la barbilla, los hombros y todo el cuerpo. Me puse la camiseta húmeda sobre la mejilla dolorida como si fuera una compresa y me tumbé en el suelo.

No era una situación en la que pudiera dormir, pero un sueño pesado, ajeno a mi voluntad, se derramó sobre mis párpados. Mi cuerpo, que había estado temblando de frío hace un momento, ahora irradiaba un calor intenso. Era verano, pero ¿el propietario había encendido la caldera de la habitación? ¿Estaba enojado por la fianza?

Tengo sueño... ... tengo calor... ... .

Sentí calor en la nuca y debilidad en el cuerpo. Mis párpados fríos se cerraron sin resistencia. La somnolencia que invadió a la exhausta Woo-yoon fue más fuerte que la lluvia monzónica.

## Traducción MTL

Woo-yoon, que se había quedado dormido tumbado en medio de la habitación, abrió los ojos al oír voces cuando la pequeña habitación se llenó de una espesa oscuridad. El lado de su cara donde el casero lo había golpeado le palpitaba. Movió con cuidado su mejilla, que le dolía tanto que parecía que se le habían caído todos los dientes, y miró la hora en el móvil que había estado sosteniendo en la mano mientras se quedaba dormido. Eran poco más de las dos de la mañana. Las tres llamadas perdidas eran números desconocidos que no estaban guardados. Probablemente era su hermano.

Pensar en mi hermano me daba vueltas la cabeza. Hace apenas unos días, lloraba por la muerte de mi hermano, pero ahora el hecho de que mi hermano estuviera vivo me atormentaba. Woo-yoon no podía decir si el mundo se había vuelto del revés o si estaba bien de nuevo. Ni siquiera podía decir qué camino era el correcto. Incluso en medio de todo esto, la voz que había despertado a Woo-yoon seguía fluyendo en la habitación.

"Recibí un mensaje de texto de Ki-dong. Dijo que la oficina de ventas estaba limpia".

"Esa máquina que siempre da problemas está rota, ¿no? Es porque es muy vieja. Si la reemplazas, tu producción aumentará mucho".

—El hermano Pilseung no tira las cosas viejas, ¿verdad?

Woo-yoon se sentó y parpadeó, mirando la puerta cuyo marco se había caído. Estaba oscuro, así que no podía ver nada, pero podía sentir el paso ocasional, por lo que parecía que el matón que dijo que vendría a escuchar la respuesta a la mañana siguiente había apostado un guardia frente a la puerta toda la noche.

"Puaj...."

Woo-yoon, que estaba mirando hacia la puerta, se apretó la boca, que parecía una olla, con las yemas de los dedos y se estremeció. La habitación del semisótano estaba húmeda y mojada como si estuviera bajo el agua porque la lluvia monzónica caía sin cesar, pero, curiosamente, seguía sintiendo escalofríos. Se arrastró hasta el tocador, sacó una camiseta nueva y metió la cabeza dentro.

"¿Tu hermano está recaudando dinero?"

"Oh, dijeron que irían a otro lugar y luego llamarían para confirmar".

—Oye, mierda. Esta vez, hyung, no estás bromeando. ¿No te vas a casar a este ritmo?

Los dos hombres que hablaban se reían con voz ronca, preguntándose qué era tan gracioso. Entonces, empezaron a fumar cigarrillos y un humo acre entró en la habitación. El olor a cigarrillos empeoró las náuseas que apenas habían podido contener. Woo-yoon, que había

## Traducción MTL

dejado de quitarse los pantalones y la ropa interior mojados y se había sentado, se cubrió la boca con ambas manos y puso los ojos en blanco. Los hombres que estaban de guardia fuera de la puerta empezaron a hablar de algo inesperado.

"Pero es realmente lamentable."

"¿OMS?"

"Estoy hablando del hermano menor de Nam Hee-jae. A juzgar por la forma en que actúa con su hermano mayor, no parece saber lo que ha estado haciendo su hermano mayor".

—Seguro que no. No sabrías nada. Bebías mucho todo el día y frequentabas casinos y burdeles, ¿y tu familia no lo sabía?

—Maldita sea, ¿no la viste en la sala de maquillaje? Estaba llorando mucho. ¿Llorarías tan tristemente si descubrieras lo que hizo Ji-hyung?

Sin decir quién debía salir primero, los hombres chasquearon la lengua al mismo tiempo. Wooyoon, que aún no se había quitado los pantalones, se los subió de nuevo y se puso de pie con fuerza sobre sus piernas temblorosas, y se acercó a la puerta. El sonido de la conversación, sepultado por el sonido de la lluvia, se hizo más claro.

"No importa cuán mal carácter tenga ese bastardo de Nam Hee-jae, ¿qué bastardo encerraría a su propio hermano menor en la casa? ¿Qué demonios, es eso normal? Incluso yo, un gánster, no hago eso".

"Ese niño solía decir que era un perro de trineo que arrastraba a su hermano omega por la vida y que, siempre que se emborrachaba, iba por ahí hablando como un cabrón. Se notaba con solo mirarlo. Simplemente descargaba su ira con su hermano pequeño, que no sabía nada".

"Bueno, hay muchos cachorros sin registrar en la calle, por lo que no tiene sentido encerrarlos en una habitación durante años por miedo a que los pillen por no estar registrados ilegalmente..."

Woo-woo, se escuchó un sonido de vibración. Los hombres que estaban agachados frente al zapatero, fumando cigarrillos y hablando al mismo tiempo, se dieron la vuelta. Woo-yoon estaba allí de pie, tambaleándose, con el rostro pálido y sosteniendo un teléfono celular en una mano. Uno de los hombres que había estado mirando fijamente a Woo-yoon apagó la colilla de su cigarrillo en el zapatero y se acercó a él.

"¿Hola? Somos de la oficina de Baek Pil-seung. ¡Eh, mierda! ¡Llama a una ambulancia!"

## Traducción MTL

El hombre gritó mientras abrazaba a Woo-yoon, quien había caído en sus brazos. Woo-yoon enterró su rostro en el pecho del hombre, donde el olor a humo de cigarrillo era tan fuerte que era difícil de oler, y cerró los ojos mientras pensaba en su hermano. Recordó cada una de las acciones y palabras que su hermano le había dicho.

-No puedes ir a la escuela secundaria porque no registraste tus rasgos. A partir de hoy, no salgas y quédate en casa. Aunque sea frustrante, acéptalo.

-Es mejor comer una sola comida en forma adecuada que comer con frecuencia y de forma deficiente. Come cuando salgas del trabajo. Ten paciencia incluso si tienes hambre.

-No me muestres tu lado asqueroso y cachondo y te metas en el armario. Aguanta aunque te duela.

-La paciencia es victoria.

-Si no tienes nada, tienes que soportarlo.

-Espera, Nam Woo-yoon.

-Esperar.

Sus párpados cerrados revolotearon y sus pestañas se humedecieron con lágrimas.

“Uf, uf... .”

Un sollozo reprimido se le escapó entre los dientes.

-¿Bebes alcohol? Tu hermano era bebedor.

- ¿No te envió Nam Hee-jae a la escuela para ocultar el hecho de que no registraste tus rasgos? Y luego fue a la escuela nocturna.

-Tu hermano no es ese tipo de persona.

## Traducción MTL

¿Por qué no lo soportaste, hyung? ¿Por qué me dijiste que lo soportara? ¿Por qué me dijiste que...?

El hombre levantó a Wooyoon. El hombre, que llevaba a Wooyoon sobre un hombro, sacó rápidamente un teléfono celular del bolsillo de su chaqueta y se lo puso en la oreja. Mientras tanto, Wooyoon, que estaba colgado del hombro del hombre, apretó los dientes y estalló en fuertes sollozos.

"¡¡Déjalo ir!!"

Gritó con la cabeza en alto. Su voz se escuchó con fuerza, ahogando el sonido de la lluvia. El hombre que había llamado a la ambulancia y el hombre que había estado llamando urgentemente a alguien se quedaron paralizados al mismo tiempo cuando oyeron el grito de Woo-yoon.

"¡Suéltalo! ¡Guau! ¡Suéltalo!"

Wooyoon, que estaba teniendo un mal hábito, tenía sangre corriendo desde su frente hasta su cuello, parecía que iba a estallar en cualquier momento. El hombre que sostenía a Wooyoon sobre su hombro miró a su alrededor con una expresión desconcertada.

—Oye, oye, mierda. ¿Qué debería hacer con él? Oye, ¿se ha vuelto loco de repente?

"¿Llamaste a tu hermano?"

"Lo iba a hacer ahora mismo..."

Mientras el hombre dudaba, sosteniendo a Wooyoon en sus brazos, Wooyoon abrió los ojos de par en par con lágrimas en los ojos y golpeó al hombre en la espalda. Con una mano que nunca había golpeado a nadie en su vida, golpeó con todas sus fuerzas. No le importaba el dolor de los demás y expresó su ira a su antojo. Wooyoon no pudo contenerlo más. El mundo se había vuelto patas arriba y no había razón para contenerlo más.

## Traducción MTL

### 4.

Pilseung no tiene religión, pero sintió que debía mostrar su sinceridad al dios que encontraría en el cielo después de morir, por lo que se hizo con un anillo de oro con su rostro. Si tenía que golpear con el puño mientras trabajaba, el anillo que llevaba en el dedo meñique le serviría, por lo que era práctico.

Era muy inusual que Pilseung, que no tenía fe, se detuviera en una iglesia para recoger dinero como lo hizo ahora. Pilseung, que no sabía cómo hacer la señal de la cruz, simplemente movió su mano sobre su pecho a su gusto y miró hacia el crucifijo que colgaba en la pared en la oscuridad.

"Ah... Bueno, no sé rezar ni nada de eso. Sólo escúchame".

Gidong, que había estado rezando con las manos entrelazadas junto a Pilseung, sacudió la cabeza con los ojos cerrados al oír la voz de su hermano. Era la primera vez en su vida que oía una oración que comenzaba con la petición de escuchar lo que tenía que decir.

Pilseung, con la mirada fija en la cruz, hablaba mientras jugueteaba con el anillo de la catedral en su dedo meñique.

"Nam Woo Yoon apareció en mi sueño y me dijo que saliera contigo. Por favor, dame algún tipo de revelación o algo así. Por favor."

"Puaj."

Tan pronto como la risa que no podía tragarse finalmente salió de su garganta, una mano grande voló y golpeó la nuca de Gidong con fiereza. Gidong cerró los ojos y borró la sonrisa que había estado en su rostro en un instante. Pilseung miró a Gidong, que se había quedado callado, y volvió a hablarle a la cruz.

—Nunca me has ayudado desde que era pequeña. ¿No sería mejor que me concedas mi deseo esta vez? Si me haces un favor, devolveré mucho a esta iglesia. Te gustan ese tipo de cosas, ¿no?

"Hermano, ¿estás rezando o amenazando...?"

## Traducción MTL

En ese momento, un movimiento inesperado estaba a punto de intervenir. El director de la oficina de la iglesia que había estado observando a los dos se acercó y gritó: "Hermanos". Pilseung levantó torpemente la mano hacia el director de la oficina que estaba lleno de vergüenza, y el sonido de su teléfono celular sonó fuerte en la iglesia. Al final, Pilseung no pudo terminar su oración y se levantó de donde estaba arrodillado y salió apresuradamente de la iglesia.

Ki-dong, que lo seguía, abrió su paraguas. Pil-seung le arrebató el paraguas de la mano a Ki-dong y caminó hacia el estacionamiento de la iglesia, sosteniendo el teléfono celular que sonaba en su oído.

"No puedo esperar a que me llames después de realizar una ronda más de pagos... ¿Y entonces?"

Como Pilseung se detuvo de repente, Kidong, que había puesto rápidamente los frenos en sus zapatos, esperó en silencio a que terminara la llamada de Pilseung. Pilseung, que normalmente practicaba el lema de la oficina de "mantener el negocio breve por teléfono", tuvo una llamada larga por alguna razón.

"... . . ."

La expresión de Pilseung no era buena, ya que solo escuchaba en silencio lo que decía la otra persona. Kidong, que era ingenioso, corrió rápidamente bajo la lluvia y encendió el motor del auto que había estacionado.

Pilseung, que presionó repetidamente el botón de la puerta automática de la sala de emergencias con su gran mano como si fuera a romperla, no pudo esperar a que la puerta automática se abriera lentamente y empujó sus gruesos hombros y pecho hacia adentro primero. Pilseung metió su gran cuerpo a través de la rendija de la puerta que no estaba completamente abierta y miró alrededor de las camas en la sala de emergencias mientras se arrastraba hacia adentro.

"... ¡Uffff!"

Woo-yoon estaba sentado en posición vertical con una vía intravenosa en el brazo izquierdo. Su rostro, empapado de sudor o de lluvia, estaba pálido y sin sangre en comparación con cuando lo vi por la mañana, con el cabello pegado a su rostro en mechones.

## Traducción MTL

Cuando recibí la llamada de que Woo Yoon se había desmayado, pensé que se me hundía el corazón. Las cosas pequeñas y abandonadas se enferman fácilmente y mueren rápidamente. Las cosas pequeñas y lamentables como Nam Woo Yoon no deberían enfermarse en absoluto.

Pil-seung, que recordó las gafas de sol que había olvidado coger porque había salido del coche a toda prisa, se acercó a Woo-yoon mientras le tocaba los ojos vacíos.

“¿Aún te duele lo que hiciste?”

“... . . .”

Woo-yoon, que había estado sentado mirando fijamente al frente, lentamente giró la cabeza para mirar a Pil-seung. Sus dos ojos inyectados en sangre estaban así. Nunca habían estado inyectados en sangre desde el día en que se conocieron. Sin embargo, no podía ignorar la mejilla hinchada de un lado. Pil-seung preguntó con sus feroces ojos distorsionados en algo aterrador.

-Joder, ¿qué te pasa en la cara?

“... . . .”

-¿No vas a contestar?

“... . . .”

El gran cuerpo cambió de dirección y caminó de un lado a otro frente a la cama. Woo-yoon colocó ambas manos en su cintura y miró fijamente al matón que respiraba enojado.

“¡Mierda! ¿Cómo has hecho eso?”

Pilseung, que gritó lo suficientemente fuerte como para congelar la ruidosa sala de emergencias por un breve momento, agarró la barbilla de Wooyoon con una mano y la levantó. Ese fue el momento. El brazo con la aguja del Ringer golpeó bruscamente la mano de Pilseung para apartarla. Pilseung frunció el ceño y movió las cejas mientras veía a Wooyoon apartar su mano de un golpe.

“No toques.....”

“qué...?”

“¡No toques mi cuerpo sin permiso, matón!”

## Traducción MTL

Woo-yoon gritó con más fuerza y despiadadamente que nunca. Pil-seung, que parecía haber olvidado qué decir, parecía bastante sorprendido y asustado.

Debería haberlo hecho hace mucho tiempo. Incluso si lo soportara, solo me haría ver ridículo. Como era tan aterrador, ni siquiera los abusadores podían hacerme nada. No había necesidad de soportarlo en primer lugar. Las palabras de mi hermano de que la resistencia era la clave de la victoria eran todas mentiras. Era solo una mentira para desahogar su ira.

Woo-yoon forzó las comisuras de sus labios a levantarse y le dio a Pil-seung una sonrisa fría.

"¿Qué estás mirando?"

"... . . . ."

Pilseung inclinó la cabeza levemente en silencio y miró a Wooyoon. Wooyoon, cuyo cuerpo temblaba tanto que la línea del timbre hacía un sonido al golpear el soporte, seguía moviendo las comisuras de la boca y miraba a Pilseung a los ojos y luego a los ojos. Parecía que se estaba volviendo loco porque no sabía qué hacer, pero actuaba como si no tuviera nada que temer.

Mierda, no sé qué clase de armonía es ésta. . . . .

"Sal de mi vista."

Pilseung, que había estado observando a Wooyoon hablarle informalmente de una manera que nunca solía hacerlo, abrió la boca preocupado.

"¿Estás poseído por un fantasma?"

"¡Qué, qué...!"

"¿Comiste veneno para ratas?"

Pilseung, que estaba seguro de que no se trataba de un fantasma ni de un veneno para ratas, sino de que el medicamento era el equivocado, le gritó a una enfermera que pasaba con expresión muy seria.

—¡Enfermera! Creo que le pusimos la inyección incorrectamente. Déjeme comprobarlo. El bebé se está volviendo loco.

"... . . . ."

## Traducción MTL

Woo-yoon, que había estado mirando a Pil-seung con fiereza, se llevó la aguja del Ringer que tenía clavada en el brazo. No dejaba de pensar en eso mientras la pandilla de Pil-seung lo llevaba a urgencias. A partir de ahora, no toleraría nada.

Así viviré. A partir de ahora, no me quedaré calladamente con lo que mi hermano me diga. Haré lo que quiera como mi hermano y utilizaré a cualquiera para mi propio beneficio, tal como mi hermano hizo conmigo.

Woo-yoon sintió que todo su cuerpo ardía. Después de haber sido engañado por su familia, las únicas personas que conocía y en las que podía confiar, todos sus miedos desaparecieron, pensando que no tenía nada más que perder. ¿Un matón como ese? No tengo miedo. No me importa si me abren el estómago ahora mismo. No me arrepiento de la vida. No quiero vivir.

Fue el momento en que la mano blanca estaba a punto de sacar la aguja del timbre que sujetaba con fuerza. Al oír la voz de Pilseung llamando al personal médico, la enfermera que se acercó a la cama le dio una advertencia seca a Wooyoon.

"Por favor, ponte el suero intravenoso y vete".

".....Sí."

Woo-yoon, que había respondido en voz baja, retiró la mano de la aguja del timbre y se acostó en silencio. Luego, siguió al personal médico en la sala de emergencias, que parecía estar muy ocupado.

A cambio de confiar y seguir a su familia, terminó endeudándose en grandes cantidades, siendo acosado por gánsteres y siendo golpeado por el terrateniente. Su vida era una vida sin esperanza ni remordimientos, pero no quería interferir en el trabajo de personas inocentes.

"....."

"Ja...."

Pilseung, que había estado merodeando alrededor de la cama y observando lo que hacía Wooyoon, finalmente recuperó el aliento.

Por teléfono, los empleados de la oficina que habían sido enviados a vigilar a Woo-yoon, que ya se había escapado dos veces, me dijeron que Woo-yoon sufría de desnutrición grave y anemia. Por suerte, conocía al director del hospital, pero si hubiera sido otro hospital, la policía ya habría llegado por sospechas de agresión y abuso. Podía imaginarme claramente

## Traducción MTL

cómo se llevaban a los empleados de la oficina y a mí sin siquiera escuchar el contexto, diciendo algo como "alfa".

Pilseung miró la savia que goteaba lentamente, suspiró nuevamente y se apartó el flequillo, que se había despeinado cuando entró corriendo a urgencias, de la frente.

Después de conseguir el anillo, tengo que alimentarlo y llevarlo al hospital. Aquí es donde lo llevan los chicos de la oficina cada vez que se lastiman. No me gusta la personalidad del director, pero es bueno en eso. Es rápido para arreglar el hueso, e incluso los moretones desaparecen en tres días. Sobre todo, es una persona que no discrimina en función de la apariencia física, así que puedes confiar en él y dejar a Woo-yoon allí.

Pilseung chasqueó la lengua mientras miraba las mejillas de Wooyoon, que se habían vuelto aún más pálidas. Antes de llevarlo al hospital, debería preguntarle quién había dejado su estúpido y hosco rostro inutilizable.

Puede que haya una oportunidad de sostener un cuchillo por primera vez en mucho tiempo, así que avísale a Choi Ki-dong primero... . . .

Después de conseguir diligentemente el aro y recibir tratamiento para el interior de mi boca que se había reventado cuando me golpearon en la mejilla, salí del hospital. Afortunadamente, no tuve que ponerme puntos, pero me picaba la boca después de que me enjuagaran con solución salina docenas de veces.

Había estado lloviendo a cántaros afuera hasta que recuperó el conocimiento, pero ahora estaba nublado pero había salido el sol. Ya no tenía resaca. Woo-yoon se frotó el pecho y el estómago con las palmas de las manos, que extrañamente se habían calmado como si nada hubiera pasado.

Como era de esperar, el hospital es realmente bueno... . . .

Después de graduarme de la escuela secundaria, cuando la enfermedad comenzó a manifestarse, no podía ir al hospital, así que, sin importar lo enferma que estuviera, solo podía soportarlo con medicamentos que mi hermano mayor me compraba en la farmacia. E incluso entonces, solo lo hacía cuando estaba realmente enferma.

"... . . ."

Pensar en mi hermano me hizo enojar otra vez.

## Traducción MTL

-Se nota con solo mirarlo. Descargaste tu ira con tu hermano menor, que no sabe nada.

Como dijeron los mafiosos, no lo llevaron al hospital porque tuvieran miedo de que los atraparan por no registrarse ilegalmente, sino porque estaban desahogando su ira. Estoy muy enojada y avergonzada. Me siento agraviada y triste por lo que me hicieron.

Woo-yoon frunció el ceño y apretó los puños, y junto a él escuchó a alguien estirándose tranquilamente y bostezando.

“Jajaja, parece que pronto volverá a llover. Vamos a comer algo”.

“... .”

Las palabras del matón eran todas ciertas. Que mi hermano era un bebedor, que no era una buena persona. Él debía saber desde hacía mucho tiempo que mi hermano no estaba muerto, ya que dijo que recuperaría el dinero de mi hermano, no de mí.

Entonces, Woo-yoon comenzó a odiar aún más al gánster que tenía frente a él.

Woo-yoon abrió los ojos torcidamente y miró a Pil-seung con enojo. El gánster era el mismo en el crematorio que ahora. En lugar de decirme que mi hermano no estaba muerto mientras lloraba, me obligó a beber mientras hablaba de comida. Incluso en ese entonces, quería gritar que no quería comer con un gánster como tú, pero me contuve por mi hermano. Pero, mirando hacia atrás, no tuve necesidad de contenerme.

Woo Yoon miró directamente a los agudos ojos del gánster y habló con frialdad.

“No quiero comer contigo.”

“¿Voy a comer contigo?”

“... . !”

Pilseung pensó que no le había dado una respuesta que lo sorprendiera tanto, pero los ojos de Wooyoon estaban nerviosos y muy commocionados. Si yo decía que no quería comerlo, parecía saber cómo decirme: "Está bien, adelante".

Mierda, está fingiendo dormir otra vez.

Los ojos que habían estado mirando a Pilseung con mirada temblorosa gradualmente se hicieron más pequeños como si estuvieran somnolientos. Pilseung estaba estupefacto, pero

## Traducción MTL

al mismo tiempo, encontró su comportamiento tonto lindo, por lo que mantuvo la boca cerrada y observó por un momento.

Woo-yoon, que había estado manteniendo los ojos ligeramente abiertos como si estuviera a punto de quedarse dormido mientras estaba de pie, finalmente encontró las palabras para responder y abrió la boca, hablando con voz enérgica.

"No te arrepientes."

—Sí, no te arrepentirás. Así que, joder, date prisa y vete. Se te va a pegar la barriga a mí.

Pilseung, cuya ropa estaba a punto de estallar, estaba a punto de bajar apresuradamente las escaleras frente al hospital, pensando que se sentiría mejor si ponía algo en la boca de Wooyoon. Una fuerza débil tiró de su chaqueta desde atrás. Pilseung, que había vuelto a colocarse los zapatos que se habían extendido por las escaleras, miró a Wooyoon. A primera vista, parecía que me estaba mirando directamente, pero los ojos de Wooyoon, que estaban levantados en diagonal, no miraban a Pilseung, sino al cielo.

¿Qué diablos...? ¿Esto realmente está poseído?

Pilseung estaba realmente preocupado de que Wooyoon pudiera estar poseído por el espíritu de Nam Heejae, que ni siquiera estaba muerto. Estaba tan preocupado por la condición de Wooyoon que se preguntó si debería haber añadido las palabras "encuentra un buen chamán" cuando le dijo a Kidong que pidiera una cita en un hospital. Levantó un poco la voz para decirle que volviera en sí.

"¿Tus ojos están locos?"

"... . . ."

Woo-yoon ni siquiera miró a Pil-seung a pesar de las duras palabras que lo amenazaban. Si fuera ayer, habría temblado ante las palabras del matón y habría rogado por mi vida, pero eso ya no sucedería. El matón se daría cuenta por sí mismo de lo aterradora que puede ser una persona sin remordimientos sobre la vida y de lo dura que puede ser la mordida de una rata en un rincón.

Woo-yoon detuvo los pasos del hombre grande sujetando firmemente su ropa con una mano y dio una orden fría.

"Sígueme."

Woo-yoon empujó a Pil-seung a un lado y tomó la delantera, ignorando las miradas en su rostro.

## Traducción MTL

Pilseung, que estaba doblando peras, grullas y rosas con servilletas de papel rosa y colocándolas sobre la mesa, apoyó la barbilla en la mano y miró a Wooyoon. ¿En qué estaba pensando Nam Wooyoon al arrastrarme a un restaurante familiar de una marca de moda? En la sala de emergencias, temblaba y usaba un lenguaje informal como alguien que hubiera tomado veneno para ratas, pero ahora que me ha traído a un lugar como este, ¿está tratando de darme una respuesta positiva a la oferta de una cita?

Pilseung sintió que su corazón latía con fuerza al recordar la sucia imaginación que había tenido en el pasado cuando Wooyoon dijo: "¡Sígueme!" frente al hospital. Ugh, el sonido de contener las lágrimas mientras hacía un sonido extraño era sucio, pero la vista de Wooyoon guiándome en la cama era tan provocativa que solo imaginarlo hizo que su pene hormigueara.

Pilseung, que miraba fijamente a Wooyoon sentado frente a él, sonrió mientras jugueteaba con el rosario que llevaba en el dedo meñique. Parecía que la persona del cielo le concedería su deseo. Pilseung siguió acariciando el rostro tallado en relieve de la persona. Parecía que todos estaban rezando por esta diversión.

La oración es una apuesta saludable. La emoción que se siente al orar cuando las oraciones son respondidas es tan intensa como la emoción de ganar el premio gordo en un casino.

Mientras Pilseung miraba feliz a Wooyoon, quien lo miraba con ojos tristes y caídos, apareció un empleado del restaurante con platos grandes en ambas manos. Colocaron filetes y pasta sobre la mesa uno tras otro. Después de eso, el empleado colocó algunos platos grandes y pequeños más antes de desaparecer.

Pilseung, que había cogido un tenedor y un cuchillo, comenzó a cortar el filete con entusiasmo.

Como estaba anémico, quise llevarlo a un restaurante de carne y comprarle mucha carne coreana de primera calidad. Cuando te falta sangre, debes comer carne de res. No debes llenarte el estómago con pequeños trozos de carne y harina en un lugar como este. Pero Nam Woo-yoon debe haber elegido este lugar para crear el ambiente, así que no tuve más remedio que seguirlo.

Pilseung, que estaba cortando diligentemente un filete con un tenedor y un cuchillo que eran pequeños en comparación con sus grandes manos, levantó las comisuras de la boca. No pude olvidar la expresión de sorpresa en el rostro de Gidong mientras me esperaba en el estacionamiento del hospital y vio a Wooyoon liderando el camino. En el amor, las señales entre las partes involucradas son más precisas de lo que otros piensan.

## Traducción MTL

Empujó el plato que había terminado de cortar frente a Woo-yoon. Woo-yoon, que había estado sentado allí poniendo los ojos en blanco, rápidamente tomó su tenedor y pinchó los trozos de carne y se los puso en la boca. Habría sido difícil masticar el lado herido, pero Woo-yoon tenía más hambre que dolor, así que rápidamente se metió la carne en la boca y masticó hasta que se le hincharon las mejillas.

Menos de cinco minutos después, Woo-yoon vació su plato de filete, miró a Pil-seung y luego tocó el timbre. Cuando el miembro del personal a cargo de la mesa donde estaban sentados los dos se acercó, Woo-yoon pidió otro plato del mismo filete. Luego le habló a Pil-seung en el tono más sarcástico posible.

“¿Pensabas que sería amable porque era pobre?”

Pilseung estaba tan sorprendido de cómo Wooyoon, que apenas había probado un bocado de la sopa de carne que le había comprado y ni siquiera había probado un bocado del pan que había seleccionado con tanto esmero en la cafetería de la panadería, comía tan bien que se quedó mirando distraídamente. Entonces, Pilseung movió las cejas ante la absurda pregunta de Wooyoon.

“Estabas comiendo bien, ¿por qué de repente estás diciendo tonterías?”

“¿No te advertí que no te arrepintieras?”

“¿De qué me arrepiento?”

Cuando volví a preguntarle porque no entendía, Wooyoon, que había estado poniendo los ojos en blanco y hablando, se quedó en silencio. En cambio, el tenedor que Wooyoon sostenía rápidamente golpeó el plato de carne vacío, haciendo un sonido metálico. Pilseung miró a Wooyoon, cuyas manos temblaban como alguien con temblores, y pensó mucho sobre lo que estaba hablando ese idiota, y luego, tardíamente, dejó escapar una exclamación de "Ah". Luego se cubrió los ojos con la mano que tenía un anillo de oro brillando y se rió.

Pilseung, que se había reído tan fuerte que su largo cuello lleno de cicatrices quedó completamente abierto, consultó a Wooyoon con las comisuras de la boca todavía levantadas para ver si había entendido correctamente lo que estaba diciendo.

“¿Crees que me arrepentiré de pagar tanto por la comida?”

Una sonrisa se extendió por el rostro de Pilseung, pero los ojos que miraban a Wooyoon ya no sonreían. Wooyoon miró fijamente los ojos feroces de Pilseung sin tener miedo.

El gánster, a quien no le importaban mis sentimientos de no querer ser tratado como un usurero, me llevó a un restaurante elegante y pidió solo platos caros para que nunca más

## Traducción MTL

tuviera que pedirle que comiera conmigo. El gánster puede haber estado tratando de darme una comida rápida como antes y usar eso como excusa para manosearme, pero ya no era el blanco fácil que solía ser. Aunque sonreía así, debe haber estado gravemente herido.

—Vaya, mierda. Conoces a Baek Pil-seung como un perro.

Sentí que mi orgullo moría y me dolió porque parecía un tipo que ni siquiera podía permitirse comprarle a Woo-yoon unos cuantos platos de carne. Y ni siquiera era un restaurante en un hotel, sino un restaurante de carnes que vendía filetes como esos.

Fue sorprendente que Woo-yoon me arrastrara a un restaurante familiar de una marca que había estado brotando como hongos pero que ahora casi ha desaparecido, y estuviera diciendo tonterías. Pil-seung preguntó en un tono sorprendido.

—¿Cómo supiste de este maldito lugar?

“...Lo sé todo. ¿Pensabas que ni siquiera se me ocurriría venir a un lugar como este si no tuviera dinero?”

Woo-yoon respondió con la barbilla ligeramente levantada para parecer arrogante.

La televisión solía retransmitir todas las mañanas los dramas populares y los veía varias veces mientras esperaba a mi hermano, que estaba trabajando. Escenas como la del protagonista rico que lleva a la mujer que le gusta a una cena elegante o la de la familia rica que celebra su cumpleaños. El lugar que siempre aparecía era el restaurante familiar en el que me encontraba en ese momento. Era un lugar que realmente quería visitar con mi hermano.

Pilseung, que había estado mirando en silencio a Wooyoon, que parecía inocente y lastimoso debido a que sus ojos caídos estaban aún más bajos porque su barbilla estaba levantada, echó hacia atrás su flequillo que había caído detrás de su frente plana y apoyó su barbilla en su mano.

—Ah, vale. ¿Qué niño hizo eso?

Pilseung me dio un golpecito en la mejilla con el dedo índice. Sus ojos caídos revelaron un espíritu rebelde. Pensé que se veía completamente diferente a Nam Heejae, pero sus ojos, que ocasionalmente parpadeaban de manera poco natural mientras se arrastraba hacia mí, parecían los de un hermano.

—Joder, entonces esto también está bien.

## Traducción MTL

Pilseung, que consideró que no tenía intención alguna de responder a esa pregunta, formuló la siguiente. De hecho, era una pregunta que había estado rondando su mente todo el tiempo.

“Entonces... ¿estamos saliendo ahora?”

“¿Por qué carajo me estás invitando a salir?”

Pilseung, que estaba nervioso por la respuesta interrogativa de Wooyoon, miró a su alrededor torpemente y bajó un poco la voz.

—Joder, te dije que me gustabas. ¿Incluso nos besamos?

“Te obligaste a hacerlo.”

—¡No, mierda, tú primero...!

“... . . .”

“Suspiro, me estoy volviendo loco... . . .”

Pilseung, que había estado agachando la cabeza y golpeando la mesa con los puños cerrados, de repente levantó la cara.

—Entonces, ¿no estás jugando conmigo?

“... . . .”

“¿No tienes moral? Tuviste citas, bebiste e incluso hiciste un par de llamadas telefónicas. Después de hacer todo eso, no puedes venir ahora y decir: 'Mierda, esto no está bien'”.

Woo-yoon le contó sus verdaderos sentimientos a Pil-seung, quien parecía genuinamente resentido por haber estado conteniéndose con todas sus fuerzas.

“Me arrastraron hasta allí a la fuerza porque tenía miedo de que me mataran si decía que no”.

Golpe, golpe, golpe, golpe. El tenedor de Wooyoon golpeó el plato con más ruido aún. El cuerpo de Wooyoon se sacudió casi como un álamo, pero él continuó empujando el cuchillo con la boca.

“No importa si el abusador alfa viene por dinero o porque le gusto, para mí es lo mismo. Tengo miedo y lo odio. Pero ahora no tengo miedo en absoluto. Simplemente lo odio. Así que si me vas a pegar, golpéame. Ábreme el estómago, mátame, lo que quieras”.

## Traducción MTL

"... . . ."

Pil-seung, que estaba profundamente sorprendido por la inesperada sinceridad de Woo-yoon, no pudo decir nada y simplemente se sonrojó. Aunque estaba seguro de que había estado intercambiando señales sutiles con Woo-yoon, se sentía incómodo en un rincón de su corazón cada vez que Gi-dong mostraba una reacción escéptica. Aun así, pensaba que podría tener algunos sentimientos por mí.

Pilseung murmuró suavemente, agarrando el cuchillo que había colocado a su lado.

"...No soy un alfa... . . .?"

Cuando el cuchillo fue sostenido en su mano con varias venas gruesas abultándose en el dorso de su mano, Woo-yoon, quien había estado derramando sus pensamientos sin contenerse, encogió el cuello y miró a Pil-seung con una expresión rígida.

No importa si lo apuñalo. Ya no quiero huir porque tengo miedo ni soportar cosas que no quiero hacer. La muerte ya no tiene ningún peso para Woo-yoon. Si muero, esta dolorosa ira y tristeza terminarán. ¿De qué hay que arrepentirse en una vida solitaria? Un cuchillo o algo así no representa ninguna amenaza.

"... . . .Estás siendo un idiota."

Pil-seung, que tenía los ojos fuertemente cerrados y temblaba, murmuró mientras cortaba el filete que le había traído el empleado del restaurante. Pil-seung cortó la carne en trozos más pequeños que antes para que a Woo-yoon, que se había lastimado la mejilla, le resultara más fácil masticarla, y dejó el plato frente a Woo-yoon y se puso de pie.

"Lo pondré a mi nombre, así que cuando termines de comer, vete a casa".

"Espera, no he terminado de hablar."

Woo-yoon abrió los ojos que había estado cerrados y frunció el ceño y llamó a Pil-seung. Pil-seung, que estaba a punto de levantarse de la mesa en estado de shock y dolor, se dio la vuelta y miró a Woo-yoon. Pil-seung, que nunca había sentido amor por un ser humano, se enamoró a primera vista de un rostro que era tan encantador que hablaba con una pronunciación pequeña pero clara.

"Vamos a tener una cita."

Mi corazón latía con fuerza dentro del grueso pecho de Pilseung.

"qué...?"

## Traducción MTL

“No me gustas... pero aun así voy a salir contigo”.

El corazón que latía como loco cayó al suelo en un instante. Pilseung frunció el ceño ante la confusa respuesta de Wooyoon. Luego, jugueteó con el anillo de oro en su dedo meñique y le hizo una pregunta a la persona en el cielo.

¿Qué carajo estás intentando hacer?

Cuando pregunté con seriedad, una respuesta impactante vino de Woo Yoon en lugar de la respuesta del cielo.

“Los matones vinieron por el dinero que mi hermano pidió prestado. Intentaron acosarme... y luego me confundieron con tu amante y se fueron. Así que tengo que ser tu amante”.

Los matones que vinieron ayer dijeron que no querían involucrarse con Baek Pil-seung y se fueron, pero podrían cambiar de opinión y regresar en cualquier momento. Y no se sabe cuándo podrían aparecer otros matones. El matón que intentó quitarme los pantalones dijo que mi hermano pidió dinero prestado en varios lugares e incluso mintió. Parecía que había más de unas pocas personas esperando encontrar a mi hermano. No me arrepiento de la vida, pero no quiero que los alfas me traten mal cuando no fue mi culpa. Especialmente si es por mi hermano que me engañó.

Ya sea que fuera Baek Pil-seung el que está frente a mí ahora o la pandilla de matones que irrumpió ayer, estaban tratando de pisotearme, pero al menos a Baek Pil-seung le gusto. Él mismo lo dijo, y los subordinados de Baek Pil-seung que estaban vigilando la habitación ayer también lo dijeron. Las únicas personas que pueden brindarle a Woo-yoon la ayuda que necesita en este momento son los matones que están frente a él.

Seguridad personal. Y.... .

“Y déjame ver a mi hermano. Sé que está vivo”.

Quería encontrarse con su hermano y preguntarle por qué le había hecho eso, por qué le había hecho eso. Aunque no escuchara una disculpa, quería saber por qué. Quería saber qué pensaba su hermano mientras se veía encerrado en una pequeña habitación durante años, sin comer ni estudiar adecuadamente, y entrando en un armario cada vez que le llegaba un golpe, soportando el dolor de la muerte sin saber que estaba mal. Woo-yoon realmente quería saberlo.

“.... .”

## Traducción MTL

Pilseung, que había estado de pie observando tranquilamente a Wooyoon, se acercó a la mesa y se sentó frente a Wooyoon nuevamente. Wooyoon miró a Pilseung, que estaba acercando una silla y sentándose, y recogió los tenedores y cuchillos de la mesa y los puso frente a él. Los cubrió con una servilleta ancha, pero ni siquiera eso lo hizo sentir seguro, por lo que volcó la canasta que había estado conteniendo el pan antes de la comida, bloqueando por completo las manos de Pilseung para que no pudiera alcanzarlo.

Pilseung, que había estado observando en silencio las manos blancas de Wooyoon, ocupadas en cometer actos inútiles, gritó su nombre en voz baja: "Nam Wooyoon".

—Entonces, ¿estás diciendo que si soy tu guardaespaldas personal y tu agencia de detectives, saldrás conmigo, la persona que odias?

Pilseung levantó un lado de la boca y sonrió mientras hablaba en un tono áspero.

—Joder, ¿no soy tan malo?

"... ."

"Me gustas porque haces cosas estúpidas, me gusta tu cara y tienes un cuerpo sexy, pero no me gustas tanto como para que me puedas engañar".

Pilseung, que había borrado la leve sonrisa de sus labios, miró a Wooyoon con los ojos vueltos hacia arriba y lucía aún más feroz. Era una mirada en sus ojos que era claramente diferente a la que tenía cuando cortó el filete para alimentar a Wooyoon.

No tengo intención de salir con un moco al que odio a muerte y que incluso se considera un tonto. Tampoco amo tanto a Nam Woo Yoon. Solo quería salir con él y acostarme con él una vez porque me gusta su apariencia.

Pilseung se quedó estupefacto por las acciones de Wooyoon, quien dijo sin miedo que usaría al gánster principal mientras me miraba como un pedazo de mierda. Estaba preocupado de que Nam Heejae pudiera poseerlo, pero seguía diciendo tonterías, y ni siquiera podía abrir los ojos correctamente y estaba temblando, lo cual era lindo, así que pensé por un momento que debería actuar como un pusilánime, pero no fue así.

Pilseung preguntó con una mirada como la de un animal salvaje cazando a su objetivo.

"¿Cómo supiste que Nam Hee-jae estaba vivo? Pediste conocerlo, ¿así que no lo conociste en persona? ¿Recibiste una llamada de Nam Hee-jae? ¿Dónde está Nam Hee-jae ahora?"

## Traducción MTL

Sus ojos, que parecían estar aturdidos por el repentino comienzo del interrogatorio, giraban las pupilas con avidez. Sin embargo, Pilseung no le dio a Wooyoon la oportunidad de respirar o pensar. Siguió adelante sin tener en cuenta sus circunstancias.

“¿Te lo dijeron esos niños que te acosaban? ¿No? Probablemente soy el único que sabe que Nam Hee-jae no está muerta”.

“eso....”

“¿Cómo eran esos niños? ¿Cuántos eran?”

“¿Por qué, por qué debería decirte eso?”

Woo-yoon, que tenía una mano en la cesta donde había escondido sus tenedores y cuchillos, miró fijamente a Pil-seung, que estaba sentado frente a él.

“Si no vas a salir conmigo, entonces vete. Vete... ¡vete!”

Pilseung, que había estado observando en silencio a Wooyoon, que gritaba mientras cubría la canasta con ambos brazos como si estuviera casi abrazándola, se levantó de su asiento. Luego habló en voz baja.

“Me gustó.”

“.... .”

“bajo.”

Pilseung suspiró brevemente y se dio la vuelta sin ningún remordimiento hacia Wooyoon, quien lo miró con una expresión estúpida hasta el final. A la edad de veinticinco años, pensé que comenzaría mi primer amor en mi vida, pero se fue al desagüe. El shock de descubrir que las señales emocionales que había creído claras eran solo mi propia ilusión, y las crueles heridas de la persona que pensé que tenía sentimientos por mí poniendo los ojos en blanco y arrastrándose hacia mí hicieron que mi corazón ardiera.

Pilseung, que salió del edificio donde estaba el restaurante familiar, dejó de buscar cigarrillos en el bolsillo de su chaqueta y se puso la palma de la mano en el pecho izquierdo. Su corazón, que había estado latiendo con fuerza hace solo unos minutos porque pensó que estaría saliendo con Wooyoon, comenzó a picar. Quería tener a Wooyoon a su alcance, comer con él todos los días, hablar por teléfono como pareja y tener su estúpida cara sentada frente a él y mirándolo cada vez que estuviera cansado. Quería disfrutar de su cuerpo también.

## Traducción MTL

“... Oye, mierda.”

Pilseung, que chasqueó la lengua, caminó hasta el estacionamiento donde lo esperaba Gidong en lugar de fumar un cigarrillo. Era lamentable, pero pensó que debía olvidarse de ello, ¿qué otra opción había?

Después de separarse de Pilseung y regresar a la habitación del semisótano, Wooyoon levantó la puerta caída y la colocó inclinada contra la pared. Si el propietario lo veía, su otra mejilla tampoco estaría a salvo. Limpió el piso donde se habían dejado muchas huellas de personas y puso el pijama de su hermano en la ventana por donde se filtraba el agua de lluvia.

“... . . .”

Woo-yoon, que estaba enrollando la parte superior del pijama de su hermano y metiéndola en el marco de la ventana que goteaba, dejó de moverse y mantuvo la boca cerrada, frunciendo el ceño. A diferencia de él, que no hacía distinción entre ropa de calle y ropa de interior, cuando vio los tres conjuntos de pijamas de su hermano, un nudo de ira caliente y espesa le subió a la garganta.

Mirando hacia atrás, mi hermano fue quien me trató mal de principio a fin, pero no pude decirle nada al matón que preguntó por mi hermano en el restaurante. No le dije que recibí una llamada de mi hermano o que me dijo que fuera a Incheon, y simplemente lo apoyé con el silencio.

Escondí a mi hermano que tontamente me mintió después de prometerme que viviría sin sufrir como mi hermano, por si acaso los gánsteres le hacían daño.

No tienes que pedirle al gánster que te proteja o que encuentre a tu hermano. Simplemente denúncielo a la policía. Sería más sensato informar a la policía, incluso si te castigan por vivir como una persona ilegal sin registrarse, en lugar de pedirle un favor extraño a un gánster que no es de fiar.

Pero por culpa de mi hermano... No sé qué relación hay entre el cuerpo quemado y mi hermano, ni qué otros errores pudo haber cometido, ni qué tan grave pudo haber sido... ... Lo denuncié a la policía y tenía miedo de que mi hermano... fuera castigado con demasiada severidad.

Woo-yoon se sintió apenado y molesto consigo mismo por preocuparse tanto por su hermano que sus ojos se pusieron calientes. Woo-yoon se agachó en la esquina de la

## Traducción MTL

habitación y se frotó los ojos húmedos con el dorso de la mano. Se había prometido a sí mismo que viviría de manera egoísta y libre sin sentirse culpable, al igual que su hermano que había explotado no solo a su familia sino también a todos los demás y se había escapado...

"Puaj...."

Cada vez que actuaba con frustración, quería golpearme la cabeza con fuerza como lo hizo mi hermano. El reproche que sentía hacia mí mismo me llevó a sentir resentimiento hacia mi hermano.

¿Por qué no seguiste siendo así conmigo...?, ¿por qué hiciste cosas así...? Si lo hubieras hecho, incluso si mi hermano me estuviera engañando sin saber nada, no estaría solo así...

Woo-yoon estuvo indeciso entre culparse a sí mismo y resentirse con su hermano hasta bien entrada la noche. Sus emociones inestables y peligrosas estallaron con vehemencia una y otra vez y luego se enfriaron sin fin.

\*\*\*

Pilseung, que se había arremangado la camisa hasta los antebrazos, metió un brazo en un balde azul lleno de agua helada. Poco después de meter el brazo en el agua fría, el hielo que flotaba en la superficie del agua se derritió. Ki-dong vertió en el balde los cubitos de hielo que había comprado en una tienda de conveniencia. La frente de Pilseung, que había estado sosteniendo su brazo en el agua fría, tenía una vena gruesa. Ki-dong no pudo evitar regañar a Pilseung, que estaba tomando un baño de hielo con una expresión feroz.

“¿Por qué usaste tus manos de esa manera cuando trabajabas así?”

—Está bien. ¿Cuántos quedan?

“Terminé la facción occidental hoy, así que me quedan cinco o seis”.

Pilseung asintió como si hubiera entendido y no dijo mucho más después de eso. Kidong le entregó una toalla a Pilseung después de que sacó su brazo del balde y rápidamente preparó una venda de presión y un parche. Luego colocó el parche en la mano de Pilseung que me tendió y envolvió una venda alrededor de su muñeca.

## Traducción MTL

La razón por la que la mano de Pilseung estaba tan hinchada que tuvo que ponerle hielo para reducir la hinchazón fue porque había estado visitando las guardias de matones en su jurisdicción durante los últimos días y abofeteando a sus líderes.

Al día siguiente de que Woo Yoon lo abandonara, Pil Seung buscó a todos los punks que le habían prestado dinero a Nam Hee Jae o se habían acostado con él al menos una vez y les dio una bofetada en la cara sin ningún motivo. La dirección era la misma que la del rostro herido de Woo Yoon.

Hasta donde podía decir el ingenioso Kidong, ya sea que lo haya escuchado directamente de Woo Yoon o no, mi hermano parecía seguro de que los matones relacionados con Nam Hee Jae eran los responsables de que la mejilla de Nam Woo Yoon luciera destrozada.

Entonces, ¿no es cierto que, aunque es diestro, se obstina en golpear con la mano izquierda y sólo golpea la mejilla derecha de los punks? Cada vez que pasaba por un barrio rojo, solía ver a los punks cubriendose la mejilla derecha roja e hinchada como si fuera un espectáculo popular. Era una comedia divertida.

“Por favor, vete a casa temprano hoy.”

Pilseung, que se había arremangado la camisa y se la había abrochado, miró a Gidong con una voz descontenta. Pilseung, que sabía que Gidong se quejaba cariñosamente de que trabajaba toda la noche en el taller cada vez que tenía la oportunidad, levantó la mano izquierda, que había crecido más de su tamaño original debido a la hinchazón.

“Tengo las manos así. Acabo de pagar la factura y me fui directo a casa del trabajo. ¿Por qué me duele la cabeza?”

—Estás bebiendo, ¿no? ¡Bebe!

Ki-dong gritó de frustración. Pil-seung, que había aparecido en el taller ayer, apestaba a alcohol, estaba rondando la cinta transportadora, diciendo que iba a comprobar el embalaje, y casi se le pilló la mano en el rodillo. Gracias a que los chicos de la oficina se juntaron y se enfadaron y le dijeron que se marchara del taller, desapareció rápidamente, pero no se sentía a gusto, así que hizo que su subordinado lo vigilara y dijo que había pasado por un bar de camino a casa y se había bebido otra vez una buena copa.

Pilseung bebía mucho por la noche, cometía errores al calcular sus facturas y escuchaba canciones de ruptura todo el tiempo en su auto durante la temporada de lluvias, que ya era húmeda. Aunque no había anunciado públicamente que Wooyoon lo había dejado, en la oficina de Baek Pilseung ya circulaban rumores de que el intento de escape en solitario de Pilseung había fracasado.

## Traducción MTL

Cuando se anunció la noticia del fracaso amoroso de Hyung, la oficina normalmente estaría llena de chicos juguetones bromeando y riendo, pero la oficina y el lugar de trabajo estaban tranquilos. Las secuelas de Hyung por haber sido abandonado por primera vez parecían más graves de lo esperado, por lo que nadie se burló de Pilseung por haber sido abandonado por Nam Wooyoon.

Pilseung, que se había estado rascando la frente en silencio mientras escuchaba las quejas de Kidong, recogió la chaqueta del traje que había dejado en el sofá de la oficina y dijo: "Vámonos". Kidong miró el destino con una mirada de sorpresa.

"¿Te vas a casa?"

"...pasa por el bar un rato."

"Ja... Hermano..."

—No bebas, muchacho. Tengo asuntos que atender con el presidente Han.

Ki-dong, que había estado mirando a Pil-seung con disgusto mientras chasqueaba la lengua bruscamente y salía de la oficina, negó con la cabeza y lo siguió.

Toc, toc. Toc, toc. El rostro de Wooyoon, que había estado profundamente dormido, se distorsionó ligeramente ante el ruido constante. Cada vez que intentaba volver a dormirse, el ruido persistente atormentaba a Wooyoon, sonando como gotas de agua cayendo a intervalos regulares, o como el sonido de un pájaro picoteando con su pico.

Woo-yoon finalmente se sentó y miró a su alrededor con ojos llorosos para encontrar la fuente del ruido, y encontró una ingle agazapada frente a la ventana. El dueño de los muslos gruesos se abrió de par en par sin saber que era masculino, y aunque su rostro no era visible, podía decir quién era. El anillo de oro que brillaba en la mano que golpeaba la ventana revelaba claramente la presencia de su dueño.

Pilseung, agachado frente a la pequeña ventana, golpeó de nuevo y el anillo de oro resonó contra el cristal. Wooyoon no saludó de inmediato al gánster que había reaparecido al cabo de unos días, sino que observó con expresión ausente lo que estaba haciendo.

El matón, que había estado luchando por derribar la ventana que no se abría, pronto se dio por vencido y comenzó a golpear el vidrio. Siguió intentando abrir la ventana. Fue porque el pijama de su hermano, que había quedado atrapado en el marco de la ventana con goteras, se había empapado de agua y estaba bloqueando firmemente la apertura de la ventana.

## Traducción MTL

Woo-yoon, que había estado mirando a Pil-seung con ojos somnolientos mientras luchaba con la ventana, sin pensar en entrar por la puerta abierta de par en par con el marco arrancado, solo corrió hacia la ventana cuando vio a Pil-seung apretar los puños con la intención de romper el vidrio.

Rápidamente saqué la ropa que había quedado atrapada en el marco de la ventana y abrí la ventana. Entonces, Pilseung, que estaba apoyando casualmente ambas manos en el suelo donde se había acumulado agua de lluvia, miró dentro de la ventana.

"¿Dormiste?"

Pilseung, que estaba apoyado en el suelo y me miraba desde fuera de la ventana, olía fuertemente a alcohol. Wooyoon se tapó rápidamente la nariz para bloquear el olor a cigarrillos y alcohol que le llegaba a la cara y frunció el ceño.

¿Cuál era su intención cuando vino a verme? Pensándolo bien, ¿estaba tratando de golpearme porque estaba molesto por el favor que le pedí que me hiciera ese día? ¿O estaba tratando de golpearme hasta que le hablé de mi hermano?

.... Ya no tengo miedo de lo que es correcto.

Woo-yoon, que había estado mirando fijamente a Pil-seung, que apenas era visible en la oscuridad, con ambos ojos bien abiertos para parecer lo más feroz posible, encendió la luz de la habitación. Su vida arruinada no iba a cambiar ni aunque lo golpearan una o dos veces más, pero aun así no quería que lo golpearan en la oscuridad. Pensó que dolería menos si pudiera ver dónde lo iba a golpear el puño del gánster.

Cuando se encendió la luz, se vio a Pilseung de perfil, tendido boca abajo como si estuviera inclinándose frente a la ventana. Pilseung era tan grande que solo la mitad superior de su cuerpo era visible a través de la ventana.

—Nam Woo Yoon.

Pilseung, que tenía la cara enrojecida por la sangre como si estuviera mirando a través de un agujero estrecho, apretó con el dedo medio sus gafas de sol, que se habían deslizado hacia abajo debido a su postura, en la ventana abierta y se las colocó firmemente sobre el puente de la nariz. Habló en voz baja.

"Joder, te voy a follar."

"...."

"Estoy siendo un tonto."

## Traducción MTL

Woo-yoon miró en silencio al gángster que le confesó mientras se postraba en la posición más baja, como si al piso sucio cubierto de agua de lluvia y aguas residuales no le importara en absoluto.

"Te protegeré."

"... . . ."

"Encontraré a tu hermano."

"... . . ."

"Vamos a tener una cita."

Una mano cubierta con un parche y vendas entró con cautela en la ventana. Woo-yoon vio un anillo de oro brillando en una mano grande y gruesa que se extendía como si quisiera agarrarlo. No importaba cuán de cerca mirara, el patrón del anillo de oro, que era difícil de distinguir, finalmente atrajo su atención. El patrón del anillo era una imagen perfecta de un dios.

Gángsters y dioses... no van juntos... . . .

"... . . ."

Pilseung movió las yemas de los dedos hacia Wooyoon, quien miraba su mano en silencio y luchaba.

"Coger algo."

Cuando lo insté a que bajara la voz, sus ojos redondos y caídos se volvieron hacia el rostro de Pilseung. Pero eso fue todo. Se quedó mirándome fijamente, sin dar señales de responder. Pilseung se sintió impaciente. Parecía que se quedaría mirándome sin comprender y luego saldría corriendo.

Pilseung tragó saliva seca mientras miraba el rostro que no podía olvidar ni siquiera después de beber o trabajar, y metió el brazo por la estrecha ventana hasta el hombro y estrechó suavemente la mano que le había extendido a Wooyoon, que estaba lo suficientemente cerca como para tocarlo, pero no del todo. Trató de consolar y calmar a Wooyoon, que se resistía a moverse.

"Nunca había visto a nadie como tú antes y no puedo sacarte de mi cabeza. No dejo de pensar en ti y me estoy volviendo loca. ¿Qué demonios debería hacer?"

## Traducción MTL

Aunque su cara es exactamente de mi gusto, ese tipo tampoco me gusta. No quiero obligarlo a hacer nada más con alguien que no le gusta, así que simplemente iba a terminar con esto. Pero esos pobres ojos caídos me venían a la mente todas las noches. Me preocupaba si estaba comiendo bien en la habitación oscura con ese olor a humedad, y si los punks que venían de visita lo estaban molestando nuevamente.

De todos modos, ese es el problema con los pobres animales. Siguen siendo pisoteados y me siento mal por ellos. Puedo simplemente tomar animales abandonados, plantas y cosas sin valor que no me llaman mucho la atención o pedirle a alguien más que los cuide, pero siento aún más pena por Nam Woo-yoon porque no puedo hacer eso. Pil-seung nunca antes había sentido lástima por otro ser humano, así que no lo sabía. Una vez que sientes lástima por alguien, comienzas a extrañarlo y te vuelves loco.

—Quédate frente a mí, maldita sea, haré lo que me pidas. Así que espera, por favor...

Woo-yoon miró fijamente la mano de Pil-seung que se extendía frente a su rostro. Se sentía ansioso porque la mano grande y gruesa no podía alcanzarlo. También parecía un poco lastimero.

Wooyoon levantó lentamente la mano y la colocó sobre la palma donde estaba pegado el parche. Tan pronto como sus palmas se tocaron, Pilseung apretó su gran mano y agarró a Wooyoon con fuerza. En caso de que pudiera quitarse de encima la mano que apenas sostenía y salir corriendo, envolvió sus gruesos dedos alrededor de la muñeca de Wooyoon y lo atrajo hacia él.

“¿Estás saliendo conmigo? ¿Eh?”

“... .”

Incapaz de superar la fuerza que tiraba de su brazo, Woo-yoon fue arrastrado justo frente a la ventana. Miró los labios curvados debajo de sus gafas de sol y asintió lentamente con la cabeza.

—Ahora somos amantes, ¿eh?

Pilseung, que lo había confirmado de nuevo con una expresión alegre, se llevó la mano de Wooyoon, que estaba sosteniéndola, a la boca. En el momento en que frunció los labios y besó los pulcros dedos de Wooyoon, la mano que lo había estado sosteniendo en silencio se deslizó rápidamente y golpeó la boca de Pilseung con un ruido sordo.

“¡Ah! Mastica...”

## Traducción MTL

Pilseung, que había recibido un golpe inesperado, se agarró los labios y la barbilla, donde la huella de su mano estaba roja. Pilseung se palpó los labios con los dedos para comprobar si estaban agrietados y se echó a reír por la acción de Wooyoon de esconder las manos tras la espalda como si hubiera tocado algo sucio. Era ridículo pensar que Baek Pilseung, el gánster número uno, estuviera haciendo esto solo para ver una cosa tan estúpida.

"Bajaré. Quédate ahí y finge que estás muerto".

"... ."

La enorme masa que había estado bloqueando la ventana se levantó de repente. Entonces, escuché un silbido, que cambió al sonido de zapatos corriendo por las escaleras de manera un tanto rítmica. Cuando me di la vuelta, vi a Pilseung de pie con las manos en el marco de la puerta que había sido arrancado, agitando la mano ligeramente con una sonrisa en su rostro.

"Oye, ya ha pasado un tiempo desde que llegaste..."

"Quítate los zapatos."

Los zapatos que habían estado entrando rápidamente con una expresión alegre cambiaron de dirección y regresaron a donde estaban. Pil-seung, quien se quitó los zapatos como Woo-yoon le había dicho y los colocó junto a las zapatillas en el zapatero, entró en la habitación y se sentó con las piernas cruzadas en el escritorio en el medio de la habitación. Luego golpeó con el dedo a su lado. Woo-yoon se sentó en diagonal lejos de donde Pil-seung había señalado. Pil-seung murmuró: "Mocos..." mientras miraba a Woo-yoon, y se subió las gafas de sol, haciendo una pregunta que lo había estado volviendo loco durante días sin una respuesta.

"Si te como y no cumplo mi promesa, ¿por qué me invitaste a salir sin miedo?"

"... ."

—Está bien. Baek Pil-seung no es del tipo que dice dos cosas con una sola boca, así que no te preocupes. Pero...

Pilseung, cuya voz sonaba arrastrada, se subió las gafas de sol con el dedo medio y bajó la voz.

"Aunque dije que cuidaría de ti, también debes cumplir tus promesas. Debes cumplir con tu deber como amante".

## Traducción MTL

Woo-yoon, que había mantenido la boca cerrada todo el tiempo, respondió con voz fría a Pil-seung, que estaba hablando de cosas como el "deber" que no eran propias de un gángster.

"...Estoy preparado."

No soy una tonta ingenua que piensa que no pasará nada si le pido salir a un acosador. No tengo experiencia social real, pero he visto y aprendido mucho de la televisión y los libros. Sé que conseguir lo que quiero tiene un alto precio.

Incluso antes de que empezáramos a salir, esperaba que el gánster que me manosearía y lamería el cuerpo cada vez que tuviera la oportunidad no aceptaría fácilmente mi pedido de encontrar a mi hermano. Ahora que estábamos saliendo, me pediría con confianza que lo besara. Aunque no quería besar a un gánster que no me gustaba, ya lo había hecho antes, así que Woo-yoon calculó que podría soportarlo hasta ese punto.

Mientras me ponían una vía intravenosa en la sala de emergencias, estaba ocupado escribiendo en la calculadora. Como resultado, desde la perspectiva de Woo-yoon, la mejor opción era Baek Pil-seung. A diferencia de los matones que intentaron quitarme los pantalones, cada vez que le pedía ayuda, él finalmente dejaba de hacer contacto físico y, dado que decía que no era un alfa, era cierto que Pil-seung era más seguro que ellos.

Woo-yoon miró a Pil-seung con ojos fríos. Tenía las piernas cruzadas sobre el escritorio, el pecho apretado por una camisa blanca entre la chaqueta abierta y sus hombros anchos y su complexión robusta hacían parecer que habían colocado una roca gigante en su habitación individual. Solo mirarlo me hacía sentir asfixia.

Por más que lo mire no puedo creer que no sea un Alfa... Pero como no huelo ninguna feromonona, supongo que no es mentira.... .

"Sólo hay tres reglas que debes seguir."

Pilseung, que captó las miradas que lo observaban ansiosamente, rápidamente estableció una condición antes de que Wooyoon cambiara de opinión.

—Lo primero que debes hacer es no pensar en escaparte. La mitad de la razón por la que estoy aceptando tu ridícula oferta es por tu cara. Si no me muestras tu cara cuando quiero verte, sabrás cómo borrar todo por completo. ¿Entendido?

Pilseung le dijo a Wooyoon la segunda condición, quien asintió obedientemente como si hubiera entendido.

## Traducción MTL

"Segundo. Responde el teléfono correctamente. ¿Tienes el teléfono que te compré? Cuando suene el teléfono, sin importar lo que estés haciendo, siempre cógelo. Y tercero.... ."

Aquí está. Finalmente es mi turno. Los grandes ojos de Woo-yoon temblaron levemente. Definitivamente hará demandas sucias y obscenas. Dado que nos hemos convertido en amantes a cambio de garantías de seguridad y de encontrar a mi hermano, no es extraño que pida cualquier cosa. De alguna manera puedo soportar un beso, pero si pides algo más que eso, fingiré sin piedad que nunca sucedió.

Prefiero morir antes que vender mi cuerpo...

Woo-yoon tragó saliva seca y concentró su mirada en la boca de Pil-seung. Sus labios, rojos por las huellas de sus manos, se movían lentamente.

"Déjame tomar tu mano."

"... . ?"

"No importa cuánto diga que soy un pusilánime, tengo que tomarte de la mano. Somos amantes después de todo".

"... . . . ."

"¿Qué diablos estás mirando? ¿Qué diablos, estás insatisfecho?"

Incluso si no estaba satisfecho con Woo Yoon, estaba decidido a no dejar que le tomara la mano. Lo único que podía hacerle a alguien que no le agradaba era tomarle la mano, pero si ni siquiera podía hacer eso, Nam Woo Yoon no sería diferente de un demonio con una cara linda. Ya sea un idiota o un tonto, es algo que debería ser divertido de recompensar.

Pilseung, que había estado golpeando el suelo con el dedo índice con impaciencia, no soportó la tibia respuesta de Wooyoon y rápidamente se levantó, chasqueando la lengua. Estaba planeando terminar la conversación antes de poder decir que no.

"Simplemente supuse que iba a ser así, así que volveré mañana por la mañana, así que prepárate para salir".

"¿por qué?"

Pilseung murmuró suavemente mientras se tocaba la comisura de la boca, donde la huella de su mano ya se había desvanecido, con las yemas de los dedos mientras miraba a Wooyoon, que estaba sentado en el suelo.

## Traducción MTL

—Pero, ¿qué demonios...? Si haces correr el rumor de que eres la amante de Baek Pil-seung, esos idiotas no se meterán contigo. Y puedes presumir un poco de ello y esas cosas...

Pilseung, cuyas palabras se estaban apagando, le dio la espalda como si fuera a salir de la habitación y luego se sentó de nuevo. Pilseung empujó sus nalgas y se colocó frente a Wooyoon. Abrió sus largas piernas y atrapó a Wooyoon entre sus piernas, luego extendió ambas manos.

“Oye... Antes de que te vayas, tomémonos de la mano solo una vez”.

Si tan solo le dejaba tomarme la mano, me protegería de otros gánsteres y me ayudaría a encontrar a mi hermano. No era un mal trato en absoluto. De hecho, ni siquiera quería tomarle la mano, pero no pude evitarlo. Woo-yoon me miró fijamente y me advirtió.

“Solo toma mi mano. Si haces algo extraño como lo que hiciste antes, no lo toleraré”.

No solo forzó la vista, sino que también apretó el puño con la mano que tenía escondida detrás de la espalda. Había golpeado a los subordinados de Baek Pil-seung innumerables veces mientras lo llevaban a la sala de emergencias, y antes incluso había golpeado directamente la cara de Baek Pil-seung. Ahora, Woo-yoon no tenía reparos en golpear a la gente.

Apreté el puño, que me apretaba con fuerza contra el costado. Entonces, como si mi espíritu se hubiera reprimido, el gánster se rascó la sien y preguntó:

“¿Eres un matón? ¿Crees que puedes golpear a la gente cada vez que tienes la oportunidad?”

“¿Crees que sólo los matones como tú pueden golpear a la gente? Yo también puedo golpear a la gente, hombre”.

—Ah, tengo miedo. Está bien, dame la mano rápidamente.

“... . . .”

Dijo que estaba asustado, pero tenía la frente arrugada y parecía molesto. Woo-yoon, que miraba a Pil-seung con ojos sospechosos, colocó su mano sobre la gran palma que se extendía hacia él. Pil-seung sostuvo las dos manos de Woo-yoon, que eran mucho más pequeñas que las suyas, y acarició las puntas de sus dedos como si sintiera curiosidad.

“¿Cómo es que tus uñas son tan pequeñas...?”

“... . . .”

## Traducción MTL

"¿Cómo puedes comer con los dedos tan secos? Maldita sea, podrías usar los palillos con los dedos".

Mientras escuchaba, me sentí herida porque parecía que me estaba ignorando. Cuando Woo-yoon intentó apartar la mano que había estado extendiendo silenciosamente, Pil-seung, que lo notó rápidamente, agarró rápidamente mi muñeca y soltó un bufido mientras reía. Woo-yoon miró fijamente las gafas de sol que reflejaban mi rostro y preguntó con fuerza en su cuello.

"¿Soy gracioso?"

"¿No?"

Pilseung respondió de inmediato y tomó con fuerza la mano de Wooyoon. Luego habló suavemente en un tono mucho más tranquilo.

"Te enseñaré a boxear más tarde. Hazte unos callos aquí y ve a darle una paliza a todos los mocosos. No dejes que te golpeen como a un idiota".

El gánster no parecía saber que él sería el primero en ser atacado. Woo-yoon apartó su mano de Pil-seung, que hablaba como si estuviera realmente preocupado por él.

Fue alucinante. Aunque prometieron ser amantes por necesidad, Nam Woo-yoon no tenía idea de que Baek Pil-seung seguía siendo el tipo de persona con la que no quería tratar como otros gánsteres. Era solo un mal menor.

Mientras Woo-yoon simplemente ignoraba el consejo de Pil-seung, Pil-seung se rascó la larga cicatriz en su cuello y habló.

"El mundo es jodidamente molesto. Si cometes un error, estás fuera. No lo pienses dos veces, simplemente ataca primero para ganar".

"... . . ."

"No te pongas nervioso, no te contengas, simplemente lánzame tu puño. ¿Entiendes?"

"... . . ."

Era una historia que nunca había escuchado de boca de mi hermano. El hermano que me mintió, diciéndome que tenía que soportar para ganar, que esa era la única manera de sobrevivir, ya no estaba a mi lado, y todo lo que vi ante mis ojos fue a un matón que me dijo que no soportara.

## Traducción MTL

Woo-yoon miró a Pil-seung sin decir una palabra. La familia lo había engañado y huido sin decirle nada, pero un día, el gánster que había venido a visitarlo como una desgracia se acercó y se sentó frente a él en la habitación oscura y maloliente, diciendo que lo protegería. Se sintió deprimido cuando pensó que él era peor que ese gánster para su hermano.

Pilseung mantuvo la boca cerrada como si estuviera pensando en algo y extendió la mano hacia la mejilla de Wooyoon, quien no respondía en absoluto. Cuando intentó tocar la mejilla magullada, Wooyoon, que había estado sentado en silencio, le dio una palmada en la mano. Después de eso, Pilseung continuó burlándose de Wooyoon y recibió unas palmadas en el dorso de la mano unas cuantas veces más. Jugó entrelazando sus dedos con los de Wooyoon antes de ponerse de pie rápidamente. Fue porque la sensación de su palma aferrándose tanto a él había despertado su deseo sexual.

Woo-yoon miró a Pil-seung, quien de repente salió de la habitación mientras maldecía, y se secó las manos, todavía calientes por la presencia de otra persona, en el dobladillo de sus pantalones.

## Traducción MTL

### 5 (1).

Pilseung, que le había dicho a Wooyoon que se preparara para salir, apareció al día siguiente con una gran caja debajo del brazo tan pronto como salió el sol. Wooyoon frunció el ceño cuando vio la palabra "deshumidificador" impresa en la caja de cartón que Pilseung había dejado con confianza. Hoy en día, cada vez que enciendes la televisión, ves noticias sobre las facturas de la electricidad que suben como locos, pero Wooyoon no tenía intención de disfrutar del lujo de encender un deshumidificador en su apartamento de una habitación en el semisótano.

El deshumidificador fue sin duda un regalo no deseado, pero me gustó mucho la nueva puerta que Pilseung hizo instalar a sus hombres. La gruesa puerta de hierro tenía una cerradura doble, lo que me dio tranquilidad.

“¿Cuántas veces nos hemos visto? Este es Choi Ki-dong”.

Ki-dong, que inclinó la cabeza ante Woo-yoon después de que Pil-seung lo presentara, se rascó la nuca. Después de que Pil-seung presentara formalmente a Woo-yoon, se sintió avergonzado por el hecho de que había sido reacio a tener a Woo-yoon como su cuñada.

“Mi nombre es Nam Woo-yoon... .”

Aunque era notablemente más bajo que Pilseung, Kidong también tenía un cuello grueso y hombros anchos, lo que demostraba que no era de complexión pequeña. Wooyoon lo saludó con voz entrecortada e inclinó la cabeza. Kidong inclinó la cabeza de nuevo y le devolvió la reverencia. Pilseung miró de un lado a otro a las dos personas que estaban ocupadas inclinando la cabeza y frunció el ceño detrás de sus gafas de sol.

“Estáis haciendo el ridículo, ¿vais a ir a una cita a ciegas?”

Fue desagradable ver a Woo-yoon, que solía poner los ojos en blanco y responderme como si hubiera comido veneno para ratas, actuando dócilmente frente a Ki-dong. Pil-seung empujó bruscamente a Woo-yoon lejos de Ki-dong y le entregó las llaves del auto.

“Nos vemos en el taller esta tarde.”

“Sí, nos vemos luego.”

## Traducción MTL

Pilseung inclinó la espalda cortésmente y agarró la mano de Wooyoon. Amasó su pequeña y suave mano y subió las viejas escaleras que conducían al suelo. Con cada paso que subía, el silbido de Pilseung se hacía cada vez más fuerte. Pilseung se sentía tan bien que no podía evitar que las comisuras de su boca se levantaran. Si no fuera por la camiseta de mierda de Wooyoon con las palabras "One Mind Summer Retreat" escritas en letras grandes en la espalda, habría cantado en lugar de silbar.

Pilseung, que caminaba delante, sosteniendo la mano de Wooyoon, miró hacia atrás mientras subía el último escalón.

"Primero desayuna y luego da una vuelta por la oficina... ¿Por qué?"

Wooyoon se sujetaba el estómago con una mano detrás de la espalda. Pilseung soltó la mano que sujetaba con fuerza y se agachó frente a Wooyoon.

"¿Te duele el estómago otra vez? No he comido nada hoy. Tienes el estómago raro".

Pilseung se levantó la parte inferior de la camiseta y se acarició el vientre, que era naturalmente plano. Cuando los dedos de Pilseung rozaron su ombligo, sintió un escozor en el estómago por un momento. Wooyoon apartó bruscamente la mano de Pilseung.

"No me toques."

Pilseung, que había levantado ambas manos en señal de rendición ante la feroz reacción, miró fijamente a Wooyoon, que se mordía los labios, y preguntó con cuidado.

"Oye, ¿conoces ese... ciclo de golpes?"

Woo-yoon miró a Pil-seung, quien lo miraba con ambas manos levantadas a la altura de la cara, entrecerró los ojos y lo fulminó con la mirada.

"¿Me estás ignorando?"

—No, me pregunto si...

"Solo me gradué de la escuela secundaria, pero aprendí todo lo que necesitaba saber".

"... ¿Lo sabes todo? ¿Qué sabes?"

Las comisuras de la boca de Pilseung se crisparon de forma extraña. Wooyoon pasó rápidamente junto a la cara que claramente mostraba una expresión burlona. La intención del matón que se había estado riendo vulgarmente de mí, preguntándome si estaba embarazada, mientras me veía sufriendo por la borrachera, era obvia.

## Traducción MTL

Woo-yoon, que llegó delante del coche aparcado con pasos furiosos, se frotó la parte inferior del abdomen. Curiosamente, el dolor punzante que había sentido incluso al subir las escaleras había remitido.

Seguro que será un verdadero éxito.... .

"...."

Wooyoon, que había estado poniendo los ojos en blanco por un momento, rápidamente negó con la cabeza. Eso no podía ser verdad. Todavía faltaban ocho días para el ciclo de celo, la temporada de apareamiento de los omega. El ciclo no era exacto, pero solo había un margen de error de tres días como máximo. Faltaban casi diez días, por lo que no había forma de que pudiera ser un ciclo de celo.

Pil-seung, que había abierto la puerta cerrada del coche, se paró delante de la puerta trasera y le dijo a Woo-yoon, que lo estaba esperando: "Deberías sentarte delante". Woo-yoon, que se había estado frotando el estómago con una mirada preocupada en su rostro, levantó la cabeza como si nada hubiera pasado y abrió la puerta del pasajero.

Woo-yoon miró hacia abajo, a la humeante sopa blanca que no combinaba con el clima húmedo y sofocante. Pil-seung, que estaba a punto de comer un plato de fideos fríos, pero estaba filosofando aburridamente sobre la selección del menú, diciendo que la sopa caliente es necesaria en la mañana, tan pronto como salió el seolleongtang hervido en blanco, metió la cabeza en la olla y no levantó la vista ni una sola vez hasta que bebió toda la sopa. Parecía que la razón por la que necesitaba sopa caliente en su estómago no era porque era de mañana, sino porque había bebido demasiado ayer.

Woo-yoon miró a Pil-seung, que se secaba el sudor de las sienes con un pañuelo, y recordó el día anterior, cuando le había agarrado la mano y se había reído mientras apestaba a alcohol.

-No lo pienses dos veces, tienes que golpear primero para ganar. No tiembles, no te contengas, simplemente lanza tu puño. ¿Entendido?

¿Quién carajo eres tú para decirme cosas que mi hermano nunca me diría...?

## Traducción MTL

Woo-yoon, que estaba revolviendo la sopa con una cuchara, frunció el ceño con descontento. Ya había decidido hacerlo aunque el gánster no se lo hubiera dicho. No, había estado viviendo así desde que abrió los ojos en la sala de emergencias.

Ya lo estaba haciendo por mi cuenta.....

"¿Por qué no comes? ¿Aún estás enfermo?"

"Estoy comiendo....."

La voz de Wooyoon sonaba apática mientras apenas comía los fideos de la sopa y solo revolvía el caldo. Pilseung miró la tapa del tazón de arroz de Wooyoon y chasqueó la lengua con disgusto. La tapa del tazón de arroz estaba llena con la carne que Wooyoon había sacado de la sopa.

"Joder, come. ¿Por qué se aparta toda la carne? No. Si no te sientes bien, no comas carne".

Pilseung agarró la carne que Wooyoon había recogido cuidadosamente con sus palillos. Antes de que Wooyoon, que tenía los ojos muy abiertos, pudiera detenerlo, se comió la carne de un bocado. Wooyoon, que había estado guardando la carne para el final, la vio desaparecer en la boca de un matón ignorante y, ante sus ojos, dejó escapar un suspiro de desconcierto a través de sus labios entreabiertos.

"Ah....."

"¿Qué? ¿Eh?"

Pilseung miró a Wooyoon mientras masticaba la carne en su boca. Su pequeño rostro pareció distorsionarse, pero pronto sus ojos caídos mostraron una clara ira. Wooyoon temblaba con una cuchara en una mano, y Pilseung finalmente no pudo contener la risa y giró la cabeza. El rostro de Pilseung se puso rojo mientras se cubría la boca, que aún no podía tragarse la carne, y se rió con la garganta.

Eres tan lindo, niño estúpido.

Pilseung apenas logró contener la tos, bebió un vaso de agua fría y rápidamente levantó la mano.

—¡Jefe! ¡Dame un plato de cerdo hervido!

"No estoy comiendo."

"Por favor dame dos platos."

## Traducción MTL

"No lo voy a comer. Te dije que no lo pidas".

"¿Ordenaste esto para mí?"

"... . . ."

Woo-yoon mantuvo la boca cerrada y miró a Pil-seung con ojos asesinos. Incluso yo podía ver que la expresión reflejada en las gafas de sol de Pil-seung era bastante asesina, pero Pil-seung se rió de nuevo, sus gruesos hombros temblando como si nada hubiera pasado.

Woo-yoon, que respiraba en silencio y con rabia mientras Pil-seung se reía de él, se agarró el estómago por debajo de la mesa. Su estómago, que había estado bien porque el matón lo había hecho enojar, parecía dolerle nuevamente.

No es que su celo haya empezado diez días antes, sino que le duele el estómago al ver la cara mala del matón.

Mientras gemía, sujetándose el abdomen dolorido, se colocaron dos platos de cerdo hervido uno al lado del otro en el centro de la mesa. Wooyoon miró el cerdo hervido brillante con la cantidad justa de aceite y jugo saliendo de él y tragó con fuerza.

Como no quedaba mucho dinero para los gastos de manutención que dejó mi hermano, ayer me salté mi comida diaria de kimbap comprado en la tienda de conveniencia y el almuerzo para llevar. Como había ayunado toda la noche, las glándulas salivales de Wooyoon explotaron frente al cerdo hervido, incapaz de controlar su orgullo. Yo seguía tragando saliva.

Pilseung, que visiblemente estaba tragando saliva, miró la garganta blanca de Wooyoon a través de sus gafas de sol y le entregó un trozo de cerdo hervido sumergido en salsa de camarones.

"Abre la boca."

Los ojos tristes y caídos que parecían querer llorar si los tocaban eran tristes, pero también parecían deliciosos. Pilseung chasqueó los labios instintivamente y agitó los palillos que sostenían el cerdo hervido.

"Abre la boca. Un, dos..."

Antes de que pudiera contar hasta dos, los labios chirriantes ya habían mordido la carne. Pensé que haría un berrinche y se defendería, pero parecía tener mucha hambre porque la cogió de inmediato. El corazón de Pilseung se alegraba con solo ver a esa pequeña y

## Traducción MTL

lastimosa criatura comer con la boca bien abierta. El gato callejero y la ardilla que a menudo venía a la oficina a pedir comida eran iguales.

Pilseung, que había estado observando a Wooyoon con la barbilla apoyada en su mano mientras comenzaba a comer seriamente la carne, preguntó en voz baja.

—Pero ¿por qué me odias?

Ante la repentina pregunta, sus mejillas abultadas, que habían estado masticando la carne diligentemente, dejaron de moverse. Pilseung habló, evitando la mirada de Wooyoon que lo estaba observando.

“Solía tener miedo y odiarlo, pero ahora ya no tengo miedo y simplemente lo odio”.

“…….”

“Si desaparecieran las cosas que no me gustan, ¿me querrías?”

“…….”

“… Ah, mierda. Está secando sus cigarrillos…”

Pilseung, que había estado observando a Wooyoon desde detrás de los cristales oscuros de sus gafas de sol, empujó la silla a un lado y se puso de pie. Pilseung extendió los dedos índice y medio y se los llevó a los labios, fingiendo fumar un cigarrillo frente a Wooyoon, que lo miraba, antes de salir de la tienda.

Dejado solo en la mesa, Woo-yoon masticó el cerdo hervido que le quedaba en la boca y miró fríamente la puerta de la tienda que Pil-seung había abandonado. Era un "mundo malo" donde incluso la única familia en la que confiaba y seguía lo engañaba y lo abandonaba, y a Woo-yoon le pareció verdaderamente divertido que el gánster que lo había manipulado y arrastrado desde la primera vez que se conocieron pensara que si le hacía un favor y le compraba algo de comer, fácilmente le agradaría.

En el cínico mundo de Nam Woo-yoon, lo que desapareció no fue solo su arrepentimiento y su miedo a la vida. Ahora, no confía en nada ni en nadie. Especialmente, no confía en los gánsters rudos y crueles.

Después de un abundante desayuno, Woo-yoon y Pil-seung recorrieron los negocios que él dirigía. Todos eran de distintos tipos, desde la sala de karaoke en la que habían estado antes, hasta salas de billar, bares, centros de juegos, restaurantes y alojamientos, pero una

## Traducción MTL

cosa era igual sin importar a dónde fueran. Los hombres que parecían ser los dueños de los negocios tenían moretones de color rojo oscuro en la mejilla derecha. Woo-yoon tenía una sensación extraña, y cada vez que se encontraba con hombres que se habían lastimado una mejilla como él, se cubría la mejilla con la mano donde el dueño le había golpeado.

“Pasemos por aquí por última vez y luego vayamos a la oficina”.

Pil-seung, que había abierto la puerta de cristal de 'Haet-sal Real Estate', miró a Woo-yoon, que se cubría la mejilla con un leve moretón con una mano.

“Choi Ki-dong te llevará allí, así que llévalo a casa. Ve allí y espéralo como si estuviera muerto. Yo pasaré por allí más tarde esta noche”.

Pilseung agarró la mano de Wooyoon, que no respondía, y lo arrastró hacia el interior de la propiedad. La oficina con el cartel de corretaje de bienes raíces era en realidad una oficina camuflada que actuaba como intermediario entre los propietarios de propiedades y los establecimientos de ocio.

El hombre que había estado alineando a los omegas y alfas y escribiendo los libros de contabilidad vio a Pilseung entrar en la oficina, inclinó la cabeza ligeramente y dio un saludo poco entusiasta, luego hizo sonar la campana pegada al costado del escritorio. En comparación con los empleados de los lugares de trabajo que había visitado hasta ahora que se habían inclinado profundamente ante Pilseung con expresiones nerviosas, la atmósfera era notablemente diferente.

A Pilseung no parecía importarle la atmósfera hostil, así que tomó la mano de Wooyoon y se sentó en el sofá en el medio de la oficina. Luego jaló a Wooyoon para que se sentara a su lado y silbó. Wooyoon frunció el ceño cuando escuchó el silbato sonar justo al lado de su oído. Las manos de Pilseung, con las que había estado juguetear constantemente mientras caminaba por el lugar de trabajo toda la mañana, ahora estaban doloridas.

Mientras Woo-yoon intentaba sacar su mano sudorosa, Pil-seung de repente dejó de silbar con entusiasmo y emitió un sonido aterrador. Woo-yoon lo miró fijamente para demostrarle que no tenía miedo en absoluto.

“Mírame a los ojos...”

Pilseung, que había estado murmurando en voz baja, se subió las gafas de sol con el dorso de la mano y sonrió feliz. Wooyoon se sintió repugnante cuando Pilseung se presionó el grueso dedo índice entre los dedos y lo frotó con insistencia. La puerta cerrada en la esquina de la oficina se abrió de par en par y un rostro inesperado salió del interior.

## Traducción MTL

“¿Cuánto tiempo ha pasado desde que tocaste a nuestros hijos y ahora estás aquí de nuevo? ¿Qué te pasa esta vez?”

El dueño de la correduría, que apareció con pantalones cortos holgados y zapatillas, mostró claramente que no estaba contento con la visita de Pilseung con solo caminar con un paso tambaleante. La mirada aguda del hombre mostró su alfa, pero lo que realmente sorprendió a Wooyoon fue el rostro regordete que estaba detrás de él. El hombre con la cara regordeta y la cabeza rapada era el matón que había intentado quitarle los pantalones a Wooyoon pisoteándolo. El matón con la cabeza rapada también pareció reconocer a Wooyoon, y sus ojos entrecerrados se estremecieron de vergüenza.

El dueño de la correduría sonrió burlonamente cuando vio a Woo-yoon sentado al lado de Pil-seung. El tono de voz que había sido de animosidad hacia Pil-seung pronto se volvió sarcástico.

—Oye, jefe Baek. Si trajiste un cachorro, deberías habérmelo dicho con antelación. ¡Oye, tráeme un poco de café!

El agente inmobiliario que estaba sentado en el sofá frente a Pilseung y Wooyoon se dio la vuelta y gritó. El matón medio afeitado que había estado mirando a Wooyoon corrió rápidamente hacia la oficina. Los ojos de Wooyoon temblaron mientras observaba al matón medio afeitado preparando café mezclado a través de la puerta abierta.

“Es bonito, pero hoy en día, maldita sea, las medidas son tan estrictas que es difícil aceptar menores de edad...”

“Hola, hola.”

Antes de que el agente inmobiliario pudiera terminar de hablar, golpeó repetidamente la mesa con fuerza, como si estuviera golpeando. Cuando el agente inmobiliario finalmente cerró la boca, Pilseung finalmente dejó de golpear la mesa y habló con dureza.

“¿De qué carajo estás hablando, jefe? ¿Me has visto vender gente?”

“...Pensé que era así hoy.”

“Este es mi amante.”

Pilseung lo demostró levantando su mano y entrelazando sus dedos con los de Wooyoon.

“Como me preocupo por ti, haces la vista gorda cuando tomo dinero prestado de otros lugares y me dejas hacer negocios. Pero, ¿te molesta que haya tocado a tus hijos?”

## Traducción MTL

El dueño de la correduría no dijo nada más. En ese momento, Pilseung miró al matón medio afeitado que se acercaba con una bandeja de tazas de café. Le parecía familiar, por lo que debía ser un hombre de alto rango, pero por alguna razón su mejilla derecha estaba limpia. Era extraño que hubiera abofeteado a todos los punks que alguna vez se habían metido con Nam Heejae en su territorio.

¿Por qué golpeé a ese tipo en lugar de a él? Pilseung, que intentaba recordar, chasqueó la lengua y se rascó la frente. Recordó que la oficina inmobiliaria estaba vacía ese día. La madre del agente inmobiliario había celebrado una fiesta por su 80 cumpleaños.

“No había muchos niños aquí ese día, así que realmente no me impactó...”

Pilseung, que estaba tomando la taza de café que el matón medio afeitado había dejado en la mesa, miró a Wooyoon con la boca abierta. Sus manos entrelazadas temblaban violentamente. Pilseung, que había estado mirando fijamente el costado de la cara de Wooyoon, que había agachado la cabeza, giró la cabeza y miró al matón medio afeitado.

“... .”

Tan pronto como Pilseung confirmó que sus ojos, que miraban constantemente a su alrededor como una persona ansiosa, estaban dirigidos a Wooyoon, soltó la mano de Wooyoon que sostenía y se puso de pie. Luego, agitó la palma hacia el hombre. Aunque no había agitado el puño, se escuchó un sonido como si se le hubiera roto la mandíbula. Wooyoon, que temblaba con la cabeza gacha, vio con el rabillo del ojo al hombre que había sido golpeado por Pilseung tambalearse.

El corazón de Woo-yoon empezó a latir más rápido cuando vio al hombre agarrándose la mejilla hinchada y roja, sudando y luciendo asustado. Era como si estuviera recreando la escena en la que casi había sido violado por ese hombre ese día.

Ese día, fui aplastado por ese tipo con ese tipo de expresión... Hoy, ese tipo está debajo de Baek Pil-seung... .

Pilseung, que había dado la vuelta a la mesa, agarró la oreja del matón medio afeitado que retrocedía. Pilseung acercó la cara del hombre hacia delante para poder golpearlo fácilmente y golpeó solo su mejilla derecha repetidamente. La fuerza de su golpe, realizada por su gran cuerpo, fue explosiva. La voz del hombre, disculpándose y rogando por su vida, apenas era audible, sepultada por el sonido de los fuertes golpes de Pilseung en su carne hinchada.

“... .”

## Traducción MTL

Entre las personas de la oficina que observaban en silencio el gesto de la mano de Pilseung, Woo-yoon sintió una alegría ardiente que le hervía el estómago junto con los fuertes latidos de su corazón. Abrió los ojos de par en par y se concentró en la violencia despiadada que Pilseung estaba escupiendo sin perderse ni una sola escena.

Siento el estómago caliente, mi respiración es rápida, mi corazón late fuerte y todo mi cuerpo se siente caliente hasta el punto que me brota sudor en la espalda.

Woo-yoon sintió una sensación de miedo y pavor ante el aire pesado creado por Pil-seung, que golpeaba a la gente como si no le importara si morían, como si no hubiera trazado una línea de seguridad final, pero al mismo tiempo, la paz llegó a su corazón. Cuando puso su rostro en Pil-seung, que estaba explotando de calor, su mente, que había estado en desorden desde que su hermano se fue, se calmó por primera vez.

Wooyoon se cubrió la nariz con una mano sin apartar la vista de Pilseung, que estaba dándole una palmada en la mejilla al hombre inconsciente que había caído, sin siquiera darse cuenta de que sus gafas de sol habían volado. El aire en la oficina inmobiliaria apestaba debido al olor a feromonas que liberaba el hombre que había sido golpeado por Pilseung. Incluso cubrirse la nariz no era suficiente para evitar el olor a feromonas del aterrorizado alfa. Wooyoon giró la cabeza y vomitó levemente.

"Puaj... ."

Pilseung, que había estado moviendo las manos mecánicamente como un hombre que había perdido la cabeza, finalmente dejó de golpearlo y miró a Wooyoon. Recuperó el sentido solo después de ver la parte de atrás de la cabeza de Wooyoon, que estaba vomitando con la cara presionada contra el respaldo del sofá.

"Suspiro... Joder... ."

Incluso sin eso, podía decir lo asustado que debía haber estado Nam Woo-yoon, que temblaba y odiaba solo mirarme, incluso sin tener que comprobar su expresión asustada. Pil-seung, que tenía su cabello largo y despeinado peinado hacia atrás desde la frente, saltó sobre el hombre caído con sus largas piernas. Luego, con una notable falta de confianza, se acercó silenciosamente a Woo-yoon.

—Hola, Nam Woo Yoon...

"Puaj... ."

## Traducción MTL

Pilseung apartó la mano del hombro de Wooyoon, que solo gemía, y miró a su alrededor. Recogió las gafas de sol que habían caído al suelo, se cubrió rápidamente los ojos y se sentó junto a Wooyoon.

“¿Estás sorprendida...? ¿Estás bien...?”

“Por el olor, me duele el estómago... me duele el estómago...”

“¿oler?”

Cuando Pilseung miró a su alrededor, sin saber qué estaba pasando, los otros Omegas en la oficina también tenían expresiones de disgusto en sus rostros. Las expresiones de los Alfas eran igualmente incómodas. La oficina parecía estar llena de un olor a feromonas que mi nariz no podía oler.

Se limpió bruscamente las manos ensangrentadas con la chaqueta del traje y agarró el antebrazo de Woo-yoon para ayudarlo a levantarse. Pil-seung sacó a Woo-yoon de la propiedad de la mano y, tan pronto como corrió hacia los árboles de la calle, vomitó todo el cerdo hervido que Pil-seung le había comprado esa mañana.

Se acercó a Wooyoon, que estaba agachado y gimiendo, y trató de darle una palmadita en la espalda, pero Wooyoon, que estaba vomitando, le gritó que se alejara, por lo que tuvo que esperar lejos. Pilseung vio cómo la palabra "Retiro de verano de una mente" escrita en la espalda de Wooyoon se ondulaba mientras sacaba dos pastillas moradas de su pecho y las masticaba.

Mierda, este tipo tiene mal carácter.

Estaba tan emocionado por encontrarse con Wooyoon por la mañana que se olvidó de tomar su medicina. La tomaba cada vez que su temperamento acelerado se encendía, pero había desarrollado una tolerancia y no podía controlar su temperamento. Pilseung chasqueó la lengua y se metió las manos manchadas de sangre en los bolsillos de los pantalones. Sus palmas y muñecas, donde había perdido la razón y las había agitado, estaban tan entumecidas que casi le dolían, pero lo único que le preocupaba era Nam Wooyoon.

¿Qué carajo, no me dejas tomar tu mano porque estáis muy lejos?

Me pregunté si había habido una pelea entre Woo Yoon y yo. Definitivamente pensé que sí, pero no estaba segura. Pensé que había intercambiado señales con Nam Woo Yoon antes, pero fui rechazada de una buena manera.

Oye, ¿estás bien? ¿Te compro algún medicamento?

## Traducción MTL

Se escuchó una voz que gritaba desde lejos. Woo-yoon, que estaba apoyado contra el árbol casi abrazándolo, suspiró profundamente y habló.

“Quiero ir a casa.”

“¿Qué? ¡No te oigo!”

Woo-yoon se puso de pie sin que nadie se lo dijera dos veces. Le había dicho a Pil-seung que le tenía miedo porque era un gángster y que lo odiaba, pero se sintió satisfecho y encantado con la apariencia de gángster de Pil-seung, y se sintió avergonzado de sí mismo por eso. Woo-yoon, que ahora se agarraba el abdomen bajo que le hormigueaba, pasó rápidamente junto a Pil-seung. El sonido de los pasos que lo seguían era más notorio de lo habitual.

“¿No sería mejor no ir? Debes tener miedo...”

Ki-dong miró la mano izquierda hinchada de Pil-seung mientras giraba el volante y murmuró con voz preocupada. Era natural que Pil-seung, que había enviado a Woo-yoon, quien dijo que iría solo, a subirse a un taxi y pasó la mayor parte de la tarde sin un alma, fuera a buscar a Woo-yoon tan pronto como saliera del trabajo. Sin embargo, desde la perspectiva de Nam Woo-yoon, que había presenciado cómo se le ponían los ojos en blanco a Baek Pil-seung, parecía que no querría volver a verlo durante al menos 24 horas.

Pilseung, que había estado pensando profundamente sobre algo mientras golpeaba la ventanilla del pasajero con su dedo índice, abrió la boca con bastante seriedad.

“¿Será que no lo has visto?”

“Eso es un poco.....”

—No. Siempre que se asusta, ¿se pone a fingir que está dormido? Abre los ojos muy pequeños y parece que está dormido. Incluso así, puede que haya estado tan asustado que cerró los ojos un segundo y se volvió loco.

La esperanza se convirtió en fe. Al ver la confianza en los ojos de Pilseung mientras asentía, Kidong pensó que sería mejor ir a la catedral y rezar oraciones sin sentido como la última vez.

En tiempos normales, como un verdadero súbdito leal, habría estado preparado para afrontar las consecuencias y habría reunido el coraje para decirle que no soñara en grande, pero hoy, la razón fundamental por la que mi hermano explotó fue por amor, por lo que Gidong decidió persuadirlo en lugar de hablar con franqueza.

## Traducción MTL

"Pero por favor dame algo de tiempo..."

"Joder, no sabes nada porque nunca has estado en una relación. En momentos como estos es cuando necesitas arreglarlo de inmediato, imbécil".

"... . . ."

Kidong mantuvo la boca cerrada y condujo hasta la casa de Wooyoon. Parecía que ya no le preocupaba si su hermano rompería con su lamentable amante o si lo abandonarían.

Pil-seung, que llegó en silencio a la casa de Woo-yoon, puso su cara en el espejo retrovisor y arregló su apariencia. Pil-seung, que llevaba el pelo peinado hacia atrás e incluso se puso gafas de sol, movió sus pobladas cejas un par de veces mientras se miraba en el espejo retrovisor antes de dirigirse al semisótano.

Cada vez que venía a ver a Wooyoon, bajaba corriendo las escaleras hacia el sótano, pero a diferencia de lo habitual, bajaba un escalón a la vez con cuidado y llamaba a Wooyoon con una voz algo suave que no coincidía con su tamaño.

"Nam Woo-yoon. ¿Estás durmiendo? Naam Woo-yoon".

Por más que llamé, no hubo respuesta. Me quedé de pie frente a la verja de hierro que habían colocado por la mañana y me aclaré la garganta en voz alta.

"Tu amante está aquí."

Golpeeé suavemente una puerta que no tenía intención de abrirse.

"Maestro, el paquete ha llegado."

Aunque estaba bromeando, todavía había silencio. Si hubiera sabido que esto sucedería, habría cerrado la puerta mañana mismo. Mierda, Pilseung maldijo en voz baja y golpeó su puño.

"Abre la puerta. Ese cabrón te golpeó en la cara. Le devolví el favor. ¿Por qué me odias? ¿Estás escuchando? Hombre, esto es muy injusto..."

Una puerta que parecía no abrirse se abrió de par en par. Pilseung miró fijamente el rostro de Wooyoon que apareció en la oscuridad.

"Eh, tú... ."

## Traducción MTL

Wooyoon estaba jadeando, con el rostro empapado en sudor y el cabello pegado a él. Tenía un lado feroz, pero sus ojos, que estaban hoscos y relajados, eran incomparablemente más picantes de lo habitual. Wooyoon se acercó a Pilseung, que estaba allí de pie, sin palabras, y murmurando con una voz mezclada con sonidos de respiración.

“Me duele el estómago...”

La mano que sostenía la parte inferior de la camiseta se movió hacia la parte delantera de los pantalones cortos. Pilseung siguió la figura con la mirada y se quitó bruscamente las gafas de sol. Sus ojos feroces miraron fijamente a Wooyoon.

“¿Qué sabes...?”

Pilseung, que recordaba las palabras de Wooyoon de que había aprendido todo y lo sabía todo, se echó a reír mientras miraba hacia abajo, agarrándose la parte delantera de sus pantalones cortos con las manos. La educación sexual que Nam Wooyoon había recibido en la escuela secundaria debe haber estado limitada a la manifestación de las características sexuales. Otros habrían tenido padres que les enseñaron sobre las consecuencias de las características sexuales, pero ¿quién demonios le habría contado a Nam Wooyoon con tanto detalle lo que sucedió cuando su único hermano mayor era un beta y un sinvergüenza que iba por ahí hablando mal de su pobre hermano menor?

Pilseung se limpió la sonrisa que se había extendido por sus labios y arrugó la nariz. No podía oler nada más que el agradable olor a moho, pero a estas alturas, todo el lugar debía estar vibrando con el aroma de feromonas de Wooyoon. Pilseung se guardó las gafas de sol en el bolsillo de la chaqueta del traje y agarró la nuca de Wooyoon, que se retorcía frente a él y no sabía qué hacer, y lo arrastró hasta la habitación. Luego sacó su teléfono móvil y llamó a Kidong. Tan pronto como se llevó el teléfono a la oreja, escuchó la voz de Kidong esperando afuera de la puerta principal.

[¿No te va bien? Mira eso. Dije que lleva tiempo. Pensé que llevaría un tiempo. Suspiro... ¿Debería postularme?]

Pilseung no había dicho ni una palabra todavía, pero la voz de Kidong ya estaba segura de que Wooyoon había rechazado con dureza a Pilseung. La mano que sujetaba la nuca de Wooyoon apretó su agarre. Pilseung reprimió su temperamento, que estaba a punto de estallar, y torció las comisuras de su boca.

“¿Qué carajo es el soporte, maldita sea? Deja las llaves en el auto y vete a casa”.

[¿Eh? Hermano, ¿de verdad vas a ir a beber otra vez porque estás enojado?]

## Traducción MTL

"Eso no es todo... ."

Pilseung miró a Wooyoon y se quedó callado. El calor abrasador que emanaba de Wooyoon, que jadeaba con dificultad, se transmitía a través de la mano que sujetaba su nuca. Si Alpine Kidong bajaba a la habitación y olía a Wooyoon en celo, entonces experimentaría una experiencia inesperada.

Pilseung dejó escapar un suspiro por la punta de la nariz y habló en voz baja.

"Voy a llevar a Nam Woo-yoon al hospital, así que haz lo que te digo. No me pidas más detalles".

[*¿Qué quieres decir con que no pidas más detalles? Ah, sí, lo entiendo.*]

Afortunadamente, Kidong entendió lo que se decía y colgó el teléfono sin decir una palabra. Pilseung guardó el teléfono desconectado en el bolsillo de su chaqueta y buscó en el cajón debajo de la ventana. Todavía sujetaba con fuerza la nuca de Wooyoon con una mano.

"Viendo el desastre que estás haciendo ahora, no parece que vaya a haber ninguno, pero ¿no hay inhibidores que hayas comprado?"

"Mi estómago, mi estómago... me duele..."

"¿Entonces tienes algún medicamento de emergencia? Y probablemente lo que te duele sea el trasero, no el estómago".

Pilseung, que había estado hurgando en los cajones en la oscuridad, se detuvo, levantó la cabeza y parpadeó en silencio.

—No. ¿Omega tiene dolor de estómago?

"Uf, me duele..."

—Joder, no lo sé. ¿No te ha quedado comida de antes? No puedes ir al hospital así. ¿Lo entiendes? ¿Me estás escuchando? ¿Eh?

Pilseung, que estaba hurgando nuevamente en el cajón lleno de ropa interior vieja, rápidamente se giró para mirar a Wooyoon, que se había quedado en silencio.

"... . . . ."

"... . . . ."

## Traducción MTL

Los ojos de Wooyoon, que brillaban por la luz de la calle que entraba por la ventana del tamaño de la palma de la mano, me miraban fijamente. En el momento en que vio esa imagen, Pilseung sintió que la saliva le goteaba por la garganta sin que él lo supiera.

Las comisuras de sus ojos, que estaban llenas de lágrimas, las pestañas gruesas y largas que creaban sombras y las pupilas desenfocadas eran increíblemente estimulantes. He oido que hay cachorros alfa que solo cazan omegas en celo y, en este momento, creo que puedo entender su mal gusto.

“Ah... Hace mucho calor aquí... .”

Pilseung, que se sujetaba la parte media del abdomen inferior y el frente, retrocedió lentamente al encontrarse con los dos ojos estúpidos que lo miraban. Con cada paso que daba, Wooyoon se acercaba un paso más.

“Oye, oye, oye.”

“Tú... ¿No puedes tocarme...?”

“Mierda... ¿Cómo te atreves a actuar con tanta valentía? Para, tócame...”

Los pies descalzos de Wooyoon alcanzaron rápidamente los zapatos de Pilseung, que se alejaba. Los pies de las dos personas que corrían como si estuvieran jugando a la mancha en la pequeña habitación individual estaban atados frente al armario abierto de par en par. Pilseung, que había estado evitando a Wooyoon, que se acercaba a él con los ojos bien abiertos, agarró rápidamente la puerta abierta del armario y miró hacia atrás, sin tener ningún otro lugar al que retirarse.

“Joder, me estoy volviendo loco... ¡Eh, yo, uf!”

Wooyoon, que había empujado a Pilseung hacia el frente del armario, abrazó la cintura que se veía frente a él. Pilseung, que era más alto que el armario, se encogió en un instante. Pilseung, que se sorprendió por el abrazo inesperado de Wooyoon, se cubrió la boca con la mano y frunció el ceño con ferocidad.

“Puaj... .”

“Duele, duele...”

Woo-yoon frotó su sudorosa cabeza contra el pecho de Pil-seung como si estuviera siendo infantil. La débil fuerza de los dos brazos que se apretaban alrededor de su cintura y el calor ardiente que salía a través del dobladillo de su delgada camisa estaban cortando el corazón de Pil-seung. Trató de mantener la boca cerrada para que los músculos de su

## Traducción MTL

mandíbula se destacaran, pero el sonido de su aliento escapando a través de sus dientes seguía filtrándose.

Nam Woo-yoon es un mocosito que primero me lame los labios y luego me da la espalda, diciendo que nunca lo había hecho antes. Si se entera de que lo estaba abrazando mientras Hit estaba en el programa, probablemente se verá muy estúpido y se sentirá muy disgustado. Incluso podría fingir que nunca acordamos tomarnos de la mano.

“Ugh..., mierda....”

Mientras Pilseung, pensando desesperadamente en píldoras moradas para reprimir sus instintos que estaban a punto de estallar, rebuscó en el bolsillo de su chaqueta para encontrar el frasco de medicina, Wooyoon, que sostenía a Pilseung con fuerza, comenzó a sacudir un poco su cintura. Al mismo tiempo, un grito salió de la boca de Pilseung.

“¡¡Oye!! ¡Oye! ¡Oye!!”

“Ah..., ja, ahh...”

—¡Oye, tú...! Este... Este niño... . . .

Los labios de Pilseung, que habían estado gritando como si fuera a empujar a Wooyoon en cualquier momento, estaban débilmente cerrados. En lugar de gritar, Pilseung solo escuchó en silencio la respiración ronca de Wooyoon mientras frotaba su cintura con fuerza contra su muslo. Pensé que el llanto de Nam Wooyoon o contener el llanto era sexy, pero no era nada comparado con el sonido de la respiración cuando su cuerpo se calentaba.

“Ah, ja, eh... . . .”

Hace apenas un momento, la ingle de Wooyoon, donde se había estado quejando de dolor, chocó ligeramente con el muslo de Pilseung. Pilseung sintió pena por los movimientos de Wooyoon, que imitaban instintivamente actos sexuales que nunca antes había intentado, pero la parte inferior de su cuerpo también palpitaba con energía caliente.

Pilseung, que miraba a Wooyoon, que abrazaba su cintura con fuerza y frotaba constantemente su cabeza contra su pecho, giró la cabeza para no mirarlo más.

“Me estoy volviendo loco, de verdad...”

Las espinillas de Wooyoon estaban duras contra sus muslos. Estaba realmente cachonda. En ese estado, incluso si tenía la suerte de encontrar un supresor de feromonas escondido y dárselo, no sería de mucha utilidad.

## Traducción MTL

¿Debería simplemente comerlo?

La tentación que había florecido en su corazón estaba a punto de romper el último hilo de razón que quedaba en su cabeza. Woo-yoon, que apenas podía resistir la tentación y estaba usando sus gruesos muslos como herramienta para aliviar su deseo, gimió y se frotó las piernas diligentemente, murmurando en voz baja.

"Ah..., hmm, huele... quiero olerlo.... Haa, pero... ¿por qué no puedo olerlo...?"

"....."

Pilseung levantó la barbilla de Wooyoon, que estaba enterrada en su grueso pecho. Cuando levantó la cara, se revelaron su sudoroso y despeinado flequillo y sus ojos nublados. Miró a Wooyoon, que parpadeaba con los ojos abiertos y lúgicamente, y luego habló en voz baja.

"Porque no soy un alfa".

"....."

"No soy un alfa."

Wooyoon, que había estado frotando su parte inferior del cuerpo contra uno de mis muslos, dejó de mover su cintura como si entendiera lo que estaba diciendo. Pilseung murmuró para sí mismo mientras veía a Wooyoon volverse más dócil.

"Nunca volveré a oler ese aroma alfa que te vuelve loco ahora mismo..."

"....."

"Haa... Incluso si un niño que no es alfa intenta golpearme, no ayudará en nada a terminar el golpe. Joder, es demasiado para mí fingir que no ganó cuando sé todo esto... ¿Es así? Bueno, ese es solo el ejemplo del matón principal Baek Pil-seung, ugh, ¡joder...!"

La mano blanca que había entrado de repente en la habitación sin previo aviso hurgó en los pantalones del traje de Pilseung, buscando el segundo Baek Pilseung que Pilseung había escondido bien. Pilseung, que estaba murmurando para sí mismo, se sobresaltó y rápidamente agarró la puerta del armario con su mano venosa. Usó tanta fuerza que se escuchó un crujido, un sonido como de madera retorciéndose.

Este es el espíritu maligno que miró a Woo-yoon.

"¿Qué estás buscando? ¿Sabes cómo hacerlo si lo encuentras? Oye, no sabes nada, así que ¿dónde estás buscando ahora mismo?"

## Traducción MTL

Wooyoon murmuró y su pronunciación se volvió cada vez más confusa.

"Lo sé todo porque lo aprendí en la escuela..."

—¡Joder! ¿Qué sabes tú?

"¡Ah! ¡Lo encontré...!"

En cuanto la mano que había estado tanteando su ingle delantera reveló su contorno en su muslo y agarró su grueso e hinchado pene, Pilseung levantó la mano y golpeó la nuca de Wooyoon. El delgado cuello de Wooyoon, dominado por el movimiento sorpresa de la mano, se inclinó hacia un lado y pronto cayó de brúces sobre el pecho de Pilseung.

Pilseung, quien había noqueado a Wooyoon apuntando con precisión al seno carotídeo, lo abrazó mientras Wooyoon enterraba su cara en su pecho y permanecía inmóvil.

"Mierda... . . ."

Pilseung, que se había deslizado frente al armario, apartó con fuerza la mano de Wooyoon de su pecho.

El que normalmente tenía un aspecto feroz se puso tan agresivo que dejó de mirarme y se abalanzó sobre mí tan salvajemente que ni siquiera pude controlar mi temperamento. Si me hubiera movido, me habría comido a Nam Woo-yoon, que no estaba en sus cabales. Fue divertido y amargo verlo luchar tanto cuando solo había visto al omega que lo había acosado una o dos veces.

Si pudiera oler las feromonas de Nam Woo Yoon, sin duda la habría... ... violado. Los efectos de la medicación que había estado tomando durante años fueron inútiles.

"... . . ."

Pilseung, que había estado mirando en silencio a Wooyoon, que había perdido el conocimiento, se levantó de su asiento, llevando a Wooyoon sobre un hombro. Era tan repugnante. Había vivido sus veinticinco años de vida odiando y negando su "naturaleza", pero cuando era crucial, no tenía otra opción que seguir su naturaleza.

Llevé a Woo-yoon, que temblaba un poco, y salí de la habitación individual con una expresión en blanco en mi rostro. Afuera, las últimas gotas de lluvia de la larga temporada de lluvias caían en forma de llovizna.

## Traducción MTL

Pilseung se paró al lado de la cama donde estaba acostado Wooyoon y jugueteó con su delgado brazo. Tocó el brazo que colgaba inconsciente con su grueso dedo índice, luego abrió el puño y frotó suavemente su palma redonda. A diferencia de su propia mano, que estaba cubierta de callos en la palma y el dorso de la mano, su piel era suave y temblorosa, como si fuera otro ser vivo.

Pilseung, que estaba trazando la palma de Wooyoon con su dedo índice, miró los cinco dedos que parecían que podrían romperse si aplicaba incluso un poco de fuerza.

“... .”

Las puntas de las uñas de Wooyoon estaban dañadas. Parecían estar bien hasta que nos tomamos de la mano esta mañana.

Pilseung, que había estado siguiendo la vía intravenosa conectada a su muñeca, que solo era visible como huesos sin importar cuánto se moviera, se sentó en la silla para el tutor solo después de sentir que el director se acercaba. El director miró a Pilseung, que estaba presionado contra la cama con su gran cuerpo y solo podía ver su rostro pálido, y levantó sus labios arrugados y preguntó.

“¿Esto es de lo que estabas alardeando hoy frente a todo el vecindario?”

Pilseung no respondió. Habían pasado más de diez años desde que conocía al director con su personalidad irritante. Si hubiera respondido aunque fuera un poco, era obvio que se volvería quisquilloso y se extendería.

Ante la respuesta silenciosa, el director se paró frente a Pilseung con ambas manos en los bolsillos de su bata blanca. El director colocó la cama de Wooyoon en el medio y habló en tono burlón.

“Me preguntaba qué ibas a recoger y criar esta vez, pero ¿por qué recogiste a una persona?”

“No es nada de eso. Estamos saliendo oficialmente, saliendo”.

Pil-seung, completamente influenciado por la provocación de su molesta suegra, maldijo y agregó: “Joder”.

“¿Qué estás recogiendo? No lo recogeré. Lo recogí, lo alimenté, lo puse a dormir e intenté cuidarlo, pero no lo recogeré sin importar cuánto muera. ¿Qué diablos, me están dando medicinas?”

“¿Por qué eres como antes?”

## Traducción MTL

El director se echó a reír a carcajadas al ver a Pil-seung, que acariciaba la mejilla de Woo-yoon con la punta de su dedo índice mientras este aún dormía. Pil-seung miró fijamente al director con sus ojos aterradores, aunque no hizo nada al respecto, ante el sonido de la risa del director mezclada con el sonido de la flema hirviendo.

“Cuida bien a Anna hasta que regrese. No saques a relucir viejas historias aburridas”.

El director le habló a Pil-seung en un tono relajado, quien retiraba su mano de tocar a Woo-yoon como si estuviera a punto de irse.

“El estado nutricional de este niño es malo. Tendremos que preguntarle cuando despierte para saberlo con seguridad, pero creo que por eso sus golpes son irregulares”.

Los ojos que habían estado mirando fijamente al director se volvieron hacia el rostro de Woo-yoon. El flequillo empapado de sudor se había secado un poco, pero las mejillas que se habían calentado aún estaban sonrojadas. Los leves moretones que todavía estaban dispersos en un lado de su mejilla atrajeron la mirada de Pil-seung y no la soltaron.

“Si esto continúa, estaré enfermo día y noche durante una semana. Pero no podré soportarlo. La inyección que te he puesto ahora solo alivia los síntomas, pero ¿cómo podré soportarlo una semana con ese cuerpo...?”

Pilseung frunció el ceño en silencio cuando escuchó la voz del director que parecía estar mirándolo.

En la sala de urgencias se contó la misma historia sobre el estado físico de Woo-yoon. Era difícil creer que Nam Woo-yoon, que estaba desnutrido y tenía una anemia grave, pudiera soportar el período de celo, que incluso a las personas sanas les resulta difícil de soportar, con la ayuda de sedantes.

Mierda... Debería haber comprado algunos supresores esta mañana.... .

Pilseung, con una expresión feroz en su rostro, se levantó de su silla, pasándose una mano por el cabello y preguntó al director con arrugas alrededor de los ojos.

“¿Cuánto tarda en reanudarse la secreción de feromonas suprimida después de tomar el medicamento? ¿Medio día? ¿Un día?”

“....”

“Esas pastillas de colores extraños que haces, comes y vendes tú mismo”.

## Traducción MTL

Pilseung dejó de ponerse de pie y miró al director con sus ojos feroces. El brillo hostil en sus ojos era bastante amenazante, pero el director no dejó de hablar.

"Parece que el omega en celo ha sido traído aquí sano y salvo, por lo que debe seguir comiendo. Me pregunto cuánto durarán los efectos".

—¿Por qué carajo preguntas eso?

A diferencia de cuando habían hablado antes, la voz de Pilseung sonaba rebelde. Sin embargo, no hubo ningún cambio en la expresión del rostro del director, que estaba sonriendo.

"Una vez que comienza el ciclo de celo, los supresores de feromonas son inútiles y no puede soportarlo con sedantes. Entonces, la única forma que le queda son las feromonas de Alpha, y ¿quién más hay aparte de ti como Alpha aquí?"

"¿No soy un alfa?"

El director frunció el ceño y reprendió a Pilseung, quien respondió de inmediato tan pronto como terminó de hablar.

"Si simplemente bloqueas la secreción de feromonas, ¿desaparecerán tus rasgos existentes? Incluso si vives tu vida fingiendo ser un Beta, tu certificado de defunción te registrará como un rasgo Alfa después de que mueras. ¿Por qué sigues insistiendo en que no es cierto? ¿No estás cansado?"

"... . . ."

"Te daré un potenciador de feromonas, así que tumbate a su lado. Entonces se pondrá mejor en un día, o al menos en dos días..."

"¡Mierda!"

La silla que Pilseung había pateado rodó por el suelo del hospital. El director miró las patas de la silla que giraban boca abajo, suspiró y volvió a mirar a Pilseung. Pilseung levantó las comisuras de la boca y abrió los ojos con fiereza ante la mirada del director que le decía que se esforzara más.

"¿A quién trata esa vieja loca como a un alfa? ¿De verdad estás loco después de decir cosas como hoy y mañana?"

"Déjalo en paz y no demuestres tu desagrado. Llamaré a otro Alfa".

## Traducción MTL

“¡Joder, haz lo que quieras!”

Pilseung, que había gritado tan fuerte que se le notaba la sangre en la garganta, salió del hospital enfadado. El director se encogió de hombros mientras miraba la puerta de cristal del hospital que había abandonado Pilseung.

“Es innegable que cada día estás más irritable. ¿Por qué insistes en tomar medicamentos que no son buenos para tu salud?”

El director chasqueó la lengua con desagrado, pero no se puso en contacto con otro alfa que pudiera aliviar los síntomas del celo de Wooyoon. Sabía que el alfa ignorante que acababa de irse haciendo un ruido fuerte volvería por su cuenta. Baek Pil-seung, que lo había estado observando durante mucho tiempo, no era un gran hombre que dejara solo a un pobrecito como él.

Mientras esperaba sin apartarse de la cama de Woo-yoon, la puerta de cristal se abrió exactamente cinco minutos después. Pil-seung, que entró de nuevo en el hospital, olía fuertemente a cigarrillos. Como había adivinado el director, la amargura de Pil-seung sólo fue suficiente para encender un cigarrillo y volver.

Pilseung se quitó la chaqueta del traje, se arremangó las mangas de su camisa blanca y caminó hacia la cama de Wooyoon.

“Déjame ir rápido. Mañana por la noche tengo que irme de viaje de negocios a Incheon”.

“El gángster está en viaje de negocios”.

Pilseung, que estaba sentado en la silla que él había pateado, la colocó junto a la cama de manera digna y le habló al director mientras extendía su grueso antebrazo.

“Ni siquiera le digas nada a Nam Woo Yoon. Él no sabe que soy un alfa. Si lo supiera, no habría salido conmigo...”

No había confianza al final de las palabras. Parecía que oficialmente estaban saliendo, pero los estaban arrastrando. El director se echó a reír al recordar el día en que conoció a Pilseung. Fue genial ver a la bestia errante cubierta de tierra y sangre roja crecer y pensar en buscar otro compañero.

El director, que tenía una banda recolectora de sangre atada a su grueso antebrazo, dijo esto mientras frotaba la vena con un algodón empapado en alcohol.

“Pilseung-ah. Para mí, vivir a mi manera es la mejor manera de vivir”.

## Traducción MTL

"... ."

"Dijiste que querías vivir bien. Dijiste que querías vivir la mejor vida del mundo. Pero vivir bien no significa simplemente ganar dinero..."

"¡Guau!"

Pilseung, con la boca bien abierta, bostezó deliberadamente. El director dejó de regañar a Pilseung por su sabotaje infantil que no había cambiado con el tiempo y le cerró la boca. En cambio, lo castigó perforando su gruesa piel con una aguja. Sin embargo, Pilseung parecía estar ocupado lamiéndose los labios mientras miraba la nuca y la clavícula de Wooyoon, que estaba durmiendo, como si ni siquiera sintiera que le habían clavado la aguja.

Los ojos de Pilseung, que miraban a Wooyoon con el rabillo del ojo, estaban ocupados moviéndose alrededor.

Cuando el acelerante haga efecto, podré oler a Nam Woo Yoon, a quien antes no podía oler. ¿Está bien? Solo pensar en abrazar a Nam Woo Yoon y acostarme a su lado me hace querer saltar...

"Joder, duermes tan jodidamente estúpidamente".

Pilseung, que ya se había estado frotando la barbilla una vez, sonrió mientras tocaba el labio inferior ligeramente separado de Wooyoon con su dedo meñique.

Continúa en el volumen 2



## Traducción MTL

### 5 (2).

Cuando Woo-yoon abrió los ojos, lo primero que sintió fue que el dolor que lo había estado molestando en el estómago había desaparecido. La sensación de ardor y el hormigueo que había sentido en lo profundo de su abdomen inferior habían desaparecido, y su cuerpo se sentía ligero como si nunca hubiera estado enfermo. Woo-yoon se frotó el estómago calmado, recordando su último recuerdo de sostenerse el estómago y temblar en un armario oscuro.

Dicen que cuando entras en un ciclo de celo, la mayoría de tus recuerdos se pierden, pero esta es la primera vez que no puedo recordar nada. Y me siento tan renovada.

La última vez también lo sentí, pero el hospital es realmente bonito.....

Woo-yoon, que estaba mirando alrededor de lo que parecía una clínica, se incorporó lentamente después de ver a un hombre durmiendo en una silla junto a la cama. El hombre, cuyo cabello largo se estaba volviendo gris, parecía ser el dueño de este lugar, a juzgar por la bata blanca que vestía.

“.....”

Sus ojos, con las comisuras de los ojos ligeramente caídas, examinaron con atención la nariz chata del hombre y sus cejas obstinadas. Nunca había estado en un hospital antes, por lo que debía ser la primera vez que lo veía, pero su rostro le parecía extrañamente familiar.

Woo-yoon, que fruncía el ceño y se concentraba en el rostro del hombre, finalmente recordó cómo apareció en la televisión.

—Kim Cheon-se.....

Grité el nombre del hombre que había oído en la televisión. Entonces el hombre movió sus pobladas cejas y abrió mucho los ojos. Su único párpado se entrecerró cuando vio a Woo-yoon.

“¿Estás despierto? Dormiste exactamente dos días”.

## Traducción MTL

“¿Dos días...?”

El director hizo un gesto con la mano. No sabía lo que quería, así que se quedó callado. Agarró él mismo la muñeca de Woo-yoon. Sacó la aguja del timbre que tenía clavada en el dorso de su mano seca y dijo:

“Este ciclo de impacto fue inusualmente irregular, ¿no?”

Wooyoon asintió levemente hacia el hombre que podía adivinar su condición sin decir una palabra. Entonces, el director, que había estado presionando el lugar donde le habían insertado la aguja con un hisopo con alcohol y colocando una curita, miró a Wooyoon a los ojos y preguntó.

“¿En qué medida el cronograma se desvió del cronograma original?”

“Unos diez días... .”

Woo-yoon, cuya voz se fue apagando, recordó la imagen del director Kim Cheon-se que había visto en las noticias cuando era joven y pensó que había envejecido mucho.

“Hay un gran margen de error, pero si estás en muy mal estado de salud, estás estresado o experimentas algo que estimule tus feromonas, puede haber una diferencia de unos diez días”.

Tan pronto como Woo-yoon escuchó la explicación del director, se dio cuenta de la clase de situación en la que se encontraba. Mirando hacia atrás, recientemente había estado oliendo el olor de los Alfas que nunca antes había oido. Los matones Alfa habían irrumpido en su casa y estaban a punto de violarlo, y el día que comenzó el golpe, Baek Pil-seung lo había llevado de la mano por la guarida de los Alfas durante todo el día. Si se suma el estrés que había sufrido por su hermano, sería comprensible tener un margen de error de diez días. Sin embargo, solo tenía curiosidad de que el golpe terminara en dos días.

Woo-yoon miró al director que estaba retirando la bolsa de suero que colgaba del soporte y volvió a pensar si la medicina del hospital era realmente buena. Nunca había visto en las noticias que se haya desarrollado una medicina que pueda terminar con el celo ya iniciado en un corto período de tiempo sin las feromonas de la pareja o las relaciones sexuales, pero hay muchas cosas en el mundo que no conozco. Incluso el caso de mi hermano, nunca lo esperé a pesar de que vivíamos juntos.

“¿Cuántos días suele durar un éxito?”

## Traducción MTL

Cuando el director preguntó mientras guardaba la bolsa intravenosa vacía en una bolsa de basura, Woo-yoon respondió en voz baja mientras jugaba con la curita en el dorso de su mano.

“Una semana... esta... .”

Sentí un calor que me subía a las orejas y a la nuca. Nunca imaginé que contarle a alguien sobre mi pubertad sería tan vergonzoso. Cuando Baek Pil-seung me lo preguntó, me enojé tanto que ni siquiera me di cuenta de que estaba avergonzada...

El director, que había estado mirando en silencio a Woo-yoon, quien estaba sonrojado, acercó la silla a la cama y se sentó, hablando en voz baja.

“Es la primera vez que tengo el período tan irregular, así que puede que no lo haya notado, pero una vez que sucede, los períodos irregulares pueden ocurrir con más frecuencia. Siempre llevo un supresor conmigo”.

“Originalmente... no lo comí... .”

Los ojos del director se abrieron ante el suave murmullo de Wooyoon para sí mismo.

“¿Estás aguantando sin tomarlo? ¿Por qué? ¿Tu cuerpo no lo acepta? ¿Alguna vez has tenido una reacción adversa a un supresor?”

Woo-yoon sacudió la cabeza confundido ante el aluvión de preguntas que le llegaban como si no entendiera nada.

—No. Es que... nunca lo he probado.

El director, que había estado observando en silencio a Woo-yoon rascarse el cuello enrojecido con la mano, preguntó en un tono que no era demasiado pesado.

“¿No pudiste obtener una receta porque eres una persona ilegal no registrada?”

“... .”

“No te preocupes. Aquí también es ilegal. Así vive la gente, ¡jajaja!”

El director soltó una risa exagerada, con la esperanza de animar a Woo-yoon, que se había quedado callado. Woo-yoon bajó la mano que le rascaba el cuello y murmuró ante la fuerte risa del director.

“lo sé....”

## Traducción MTL

"¿eh?"

"Lo vi en las noticias hace unos años. Te revocaron la licencia médica. Tratabas en secreto a personas con ese rasgo..."

Cuando al director Kim Cheon-se le retiraron su licencia médica y lo citaron a declarar ante la fiscalía, un crítico social que apareció en el debate criticó al gobierno por ser pasivo en la protección de los derechos humanos y el bienestar de los portadores de rasgos mientras impone impuestos costosos y gastos médicos. Hyung, que llegó a casa del trabajo más tarde de lo habitual, le arrojó una hamburguesa fría de supermercado a Woo-yoon, que estaba viendo el debate, y dijo:

- Incluso si lo hicieran, la opinión pública no mejoraría, así que ¿por qué hacen tanto alboroto? Tsk, es lamentable, pero no quiero ayudar.

Woo-yoon sintió repulsión por esas palabras, pero como su hermano pensaba de esa manera, pensó que así era como funcionaba el mundo. En ese momento, estaba tan concentrado en comer su primera comida después de ayunar durante 26 horas que no notó la sinceridad en las palabras de su hermano.

"Dios mío, el pequeño lo recuerda todo".

Al mirar al director, que sonreía torpemente, Woo-yoon sintió que se le relajaba el corazón. Era una suerte que el director Kim Cheon-se, que había arriesgado su sustento por los poseedores de rasgos, no me denunciara como una persona ilegal no registrada y, más que nada, era extraño y agradable conocer a un adulto que era generoso con los poseedores de rasgos.

Gente así existe de verdad. Sólo la vi en la tele así que no me pareció real...

Con solo confirmar que había personas como el director Kim Cheon-se que eran amables con personas como él en algún lugar de este mundo, el corazón helado de Woo-yoon se derritió y respondió la pregunta del director sobre cómo solía superar su período público sin ningún supresor. Su voz se había suavizado notablemente.

"Se metió en el armario".

"¿Eh? ¿Armario?"

## Traducción MTL

“Cuando el golpe... empieza.”

El director, que esperaba una respuesta como: “Cuando llega la temporada de apareamiento, recibes cuidados de tu guardián o conoces a un alfa con el que te llevas bien”, simplemente parpadeó sin comprender.

“Cuando entraba al armario, mi hermano lo cerraba con llave desde afuera. Mi hermano es un beta. Ahora bien, yo no vivo con mi hermano... así que no había nadie que lo cerrara con llave por mí...”

El aire entre los dos hombres se hizo más pesado. El director se reunió con muchos poseedores de rasgos, los ayudó y escuchó sobre sus diversos problemas. La mayoría de ellos eran historias que eran demasiado para atreverse siquiera a contar. Incluidas historias de victoria.

Sin embargo, por más que escuchó las extrañas historias de los poseedores de rasgos, no pudo volverse inmune. La historia que Woo-yoon contó con voz inocente le sonó bastante horrorosa al director.

“... . . .”

El director miró lentamente a la delgada y pequeña Woo-yoon. Hay casos en los que sucede temprano, pero por lo general el rasgo se revela alrededor de los 14 años, por lo que significa que durante al menos cinco años, cada vez que llega la temporada de apareamiento, ha estado encerrada en un pequeño armario y ha pasado una semana consumida por sus instintos...

Woo-yoon, que observaba la expresión seria del director, cambió de tema.

“Pero... ¿cómo llegué aquí?”

—Ese matón, no. El jefe Baek lo trajo aquí...

“Me voy a casa.”

Tan pronto como la historia de la victoria salió de la boca del director, Woo-yoon se levantó apresuradamente de la cama y buscó sus zapatos.

“¿Qué...? Dios mío, mis zapatos...”

El director le dio las pantuflas que llevaba puestas a Woo-yoon, que se agachó para mirar debajo de la cama. Las pantuflas de acupresión estaban hechas de protuberancias grandes y

## Traducción MTL

pequeñas y tenían caracteres chinos escritos en cada punto de acupresión de la planta de los pies.

“Supongo que el jefe Baek no trajo sus zapatos. Me pondré los míos y me iré”.

“... . . .”

Wooyoon dudó un momento y luego se puso las zapatillas de acupresión. Al apoyar el peso sobre ellas, le empezaron a doler todas las plantas de los pies. Wooyoon dobló torpemente las rodillas y miró al director.

“No tengo dinero ahora mismo... para pagar el tratamiento... ¿Puedo irme a casa...?”

El director, que le había dado un par de zapatillas a Woo-yoon, cruzó los pies vacíos y agitó una mano en el aire.

“El jefe Baek pagó todo. Pero ese tipo, no, el jefe Baek me dijo que esperara hasta que llegara. Probablemente vendrá esta noche o temprano por la mañana. ¿Te vas a ir sin verlo?”

El tipo que odia decir lo mismo dos veces me pidió tres veces que sujetara a Nam Woo-yoon. Pensando en la victoria que obtendría si se enterara de que había dejado ir a Woo-yoon, el director preguntó: “¿De verdad vas a ir?” y sujetó a Woo-yoon una vez más. Sin embargo, Woo-yoon, que estaba decidido a irse a casa, inclinó la cabeza en señal de negativa y expresó su gratitud.

Woo-yoon, quien saludó al director y salió del 'Centro Médico Cheonse', puso ambas manos en los bolsillos de sus pantalones cortos y las agitó vigorosamente aunque sabía que no habría nada en ellos.

No tengo dinero para el taxi. No pensé en el dinero. ¿Debería haber esperado al matón aunque no quería toparme con él? Pero...

El hecho de que la persona que me trajo al hospital fuera Pilseung significaba que había visto mi estado de excitación, pero al menos el primer día que recuperé la cordura, no quería enfrentarme a Pilseung. Me sentí avergonzada y mi orgullo estaba herido porque había alardeado de que lo sabía todo.

... . . . Es curioso cómo, en cuanto te das cuenta de que estás en una situación difícil, inmediatamente empiezas a pensar en gánsteres.

Woo-yoon, con las manos en los bolsillos vacíos, decidió ganar algo de dinero mientras caminaba torpemente por la calle con sus zapatillas de acupresión. Casi se había quedado

## Traducción MTL

sin los gastos de manutención que le había dejado su hermano y tenía que hacer algo para evitar tener que caminar una hora para coger un taxi como hacía ahora.

Me había estado sintiendo traicionado por mi hermano y había estado pasando por varias cosas por un tiempo, pero me di cuenta claramente de que desde que mi hermano desapareció, el tema más importante para mí siempre había sido el dinero.

Le he pasado el problema de encontrar a mi hermano a Baek Pil-seung, así que ahora solo pienso en mi propia vida. A partir de ahora, solo pensaré en mí, solo en mí.

"... . . ."

Los pasos que habían estado avanzando con dificultad se hicieron más lentos.

Pero... ¿cómo hago para ganar dinero? Solo las personas con estudios pueden ir a las empresas y los trabajos a tiempo parcial. . . . . ¿Puede alguien como yo trabajar a tiempo parcial? ¿Cómo encuentro un trabajo a tiempo parcial. . . . .

Woo-yoon recordó las escenas de dramas y películas que había visto hasta el momento en las que los personajes principales buscaban trabajo a tiempo parcial. En Internet o en el periódico. O mientras caminaban por la calle...

"oh...!"

Woo-yoon, que había gritado fuerte sin darse cuenta, se mordió el labio inferior con una expresión ligeramente avergonzada. No esperaba ver un cartel que dijera "Se busca ayuda", como en la televisión. Desde el director Kim Cheon-se hasta una oferta de trabajo al azar, Woo-yoon se sintió orgulloso de que el mundo en la televisión no fuera tan descabellado. Como solo había aprendido sobre el mundo a través de la televisión y los libros, se había sentido un poco intimidado cada vez que Pil-seung lo había llamado estúpido y lo había ignorado, pero no era un tonto que no supiera nada sobre el mundo.

Woo-yoon, que había cobrado valor, caminó con paso rápido hacia la tienda de descuentos donde ondeaban los papeles blancos con anuncios de empleo. A cada paso, las pesadas zapatillas de acupresión emitían un refrescante sonido de clic-clic.

En ese momento, un hombre que estaba controlando la cantidad de comida entregada con la puerta trasera de un camión refrigerado abierta de par en par fuera del supermercado frunció el ceño al notar que Woo-yoon me miraba a tres o cuatro pasos de distancia. Las noticias de la mañana habían estado anunciando que la última lluvia intensa caería con fuerza desde esa tarde hasta el amanecer, por lo que tuvo que darse prisa y terminar de controlar la cantidad y llevar la comida adentro mientras el cielo estaba en calma por un

## Traducción MTL

momento. El hombre estaba tan ocupado que me preguntó por qué lo irritaba al quedarme por allí.

“¿Tienes algo que hacer?”

El hombre que vestía un chaleco azul con las palabras 'Neulpurum Discount Mart' bordadas en el bolsillo derecho del pecho parecía tener entre treinta y cinco y cincuenta años. Woo-yoon tragó saliva con una expresión ligeramente rígida y habló mientras hacía fuerza en los dedos de los pies con zapatillas de acupresión.

“Quiero trabajar aquí.”

“Ah.....”

La expresión del hombre, que era casi un suspiro, estaba extrañamente distorsionada. Woo-yoon contuvo la respiración y llenó su pecho de aire tanto como pudo mientras los ojos del hombre lo escaneaban lentamente de la cabeza a los pies.

El hombre, que se había quitado los guantes de trabajo, se rascó la parte superior de la gorra de béisbol y dijo:

“Puedes postularte debido al sistema de empleo obligatorio para aquellos con el rasgo, pero nuestro mercado tiene mucho trabajo por hacer, por lo que incluso si contratamos a aquellos con el rasgo, en su mayoría solo contratamos Alfas. Bueno, tendrás que preguntarle al gerente los detalles exactos... . . .”

“... No soy un omega. Mis rasgos ni siquiera están en mi identificación. No es que no esté registrado ilegalmente, soy un verdadero beta, así que no estoy en la lista”.

Woo-yoon, con sus grandes ojos bien abiertos, ocultaba la verdad a la perfección, pero por dentro estaba muy conmocionado por su propia apariencia de mentir sin dudarlo. Se había prometido a sí mismo que no viviría solo buenas vidas por su hermano, pero era sorprendente que una persona pudiera volverse negra en tan poco tiempo.

“Incluso si no fuera Omega, no creo que los resultados hubieran sido muy diferentes...”

El hombre murmuró mientras miraba a Woo-yoon, que vestía una camiseta holgada de manga corta y pantalones cortos, y zapatillas de acupresión. Decidió creer en la palabra beta y puso ambas manos en las caderas mientras decía lo que pensaba con sinceridad.

“Es algo que sólo dicen los betas, pero, sinceramente, no es algo bueno para los betas, ya sean alfas u omegas. ¿Por qué deberíamos ser nosotros los que presumamos cuando están cachondos como animales? ... Y causan problemas a menudo”.

## Traducción MTL

"... ."

"Los alfas en particular son bombas de relojería. ¿De qué sirve la fuerza? Debido a su naturaleza sucia, a menudo se pelean con clientes, compañeros de trabajo e incluso con el jefe, y se involucran en incidentes de agresión. Creo que es mejor elegir un omega con el que sea fácil tratar si de todos modos vas a causar problemas, pero los gerentes y jefes prefieren un alfa que pueda hacer el trabajo de dos o tres personas... ... Después de todo, eso reduce los costos laborales".

El hombre que susurró las últimas palabras miró en secreto a Wooyoon con una expresión amarga.

"Si no podemos encontrar a una persona adecuada, podemos contratar a un beta, así que por favor envíe su currículum".

Woo-yoon, que miraba fijamente al hombre que hablaba, rebuscó en los bolsillos de sus pantalones y habló.

"No tengo currículum ahora mismo... ¿puedo traerlo mañana?"

"La fecha límite para el anuncio es hoy, pero le pediré al gerente que espere un poco más".

La actitud diferente al hablar de los poseedores de rasgos le pareció extraña a Woo-yoon. Se sintió como conocer a dos personas mientras hablaba con la misma persona. Woo-yoon inclinó la cabeza ante el hombre que dijo que le extendería el plazo de notificación, luego se dio la vuelta y miró al hombre.

"Oye, ¿dónde está mi currículum...?"

"¿Sí?"

"adiós."

Incliné la cabeza una vez más ante el hombre que tenía una expresión absurda, luego me di la vuelta y comencé a correr. Las zapatillas de acupresión grandes y pesadas colgaban de mis pies, pero mi cuerpo se sentía infinitamente ligero, como si volara por el cielo.

Esta es la primera vez que escribo un currículum. Me pregunto cómo debería hacerlo. Parecía muy difícil cuando lo vi en la televisión.

Woo-yoon recordó la presentación que había escrito cuando estaba ingresando a un nuevo grado en la escuela secundaria. ¿Es similar? Si es así, está seguro. Había escrito una buena

## Traducción MTL

presentación y se la había presentado a sus amigos, para poder escribir un currículum perfecto.

Si te contratan en un supermercado, puedes trabajar, ganar dinero, conocer gente. No verás el mundo a través de una pantalla o de un papel, sino que te relacionarás con gente real.

Me pregunto si podré hacerlo bien. ¿Será divertido?

Después de graduarse de la escuela secundaria, la vida que vivió con personas que había olvidado y las emociones que sintió en esa vida comenzaron a volver a la vida en el corazón de Woo-yoon de repente.

Ahora que lo pienso, me gustaba salir con amigos... . . .

"... . . ."

Mi ritmo de carrera rápida se hizo más lento. Mi corazón, que latía con fuerza de emoción, volvió a su estado habitual. Las comisuras de mi boca, que se habían estado elevando sin que yo me diera cuenta, también bajaron silenciosamente.

Cuando me di cuenta de que mi vida se había reducido a un armario oscuro y estrecho por culpa de mi hermano, dejé de ser feliz. A menudo me molestaban las órdenes de mi hermano, pero al final, me sentía resentida conmigo misma por haber confiado tontamente en él y haber seguido sus órdenes.

Woo-yoon se detuvo frente al paso de peatones, levantó el brazo, metió la nariz en la manga de su camiseta y miró a su alrededor mientras olía el leve aroma de las feromonas.

-¿Quieres que te denuncien por vagar por las calles y que te lleven a la cárcel? Nam Woo-yoon. Te lo digo por tu propio bien.

Como era de esperar, las palabras que salieron de la boca de mi hermano esta vez fueron una mentira. En realidad, aunque era libre de andar por ahí así, nadie se dio cuenta ni le importó el hecho de que era un omega.

Cuando llegó a casa después de caminar durante aproximadamente una hora, Woo-yoon se encontró con el propietario sentado en una silla plegable frente a la puerta principal,

## Traducción MTL

fumando un cigarrillo. El propietario, que se había estado rascando la piel enrojecida con la mano entre su camiseta de correr holgada, vio que Woo-yoon inclinaba la cabeza para saludarlo y arrojó el cigarrillo que tenía en la boca al suelo.

"Tu vienes aquí."

".....¿por qué?"

—¡Qué idiota! ¡Con esa cabeza calva!

El propietario de repente se levantó y comenzó a gritar, luego blandió su espada hacia Woo-yoon.

“¿De repente empiezas a exigir dinero y luego empiezas a llamar a los chicos alfa cada dos días? ¿Esos tipos negros siguen entrando y saliendo hasta que se desgasta el umbral?”

Debió haber parecido extraño que después de recibir una llamada de su hermano y mencionar el depósito, todo tipo de matones habían estado viniendo al apartamento de una habitación del semisótano durante varios días después de recibir una bofetada. Sin embargo, Woo-yoon se sintió ofendido por la actitud del propietario, como si hubiera invitado a los matones a propósito. Mantuvo la boca cerrada y frunció el ceño. En el pasado, habría tratado de explicar que no era así, pero ahora era diferente. No quería decirle nada a alguien que lo ignoraba. No lo haría.

“Los Hermanos Serpiente Flor planean vender sus cuerpos en mi casa ahora? ¿Eh?”

“.....”

“¿Adónde se fue tu hermano? ¿Tu hermano realmente salió a ganar dinero? ¿Se escapó? ¿Entonces estás vendiendo tu cuerpo? ¡Entonces vas a pagar el alquiler!”

Woo-yoon miró fríamente al gruñón propietario y luego se dirigió hacia las escaleras que conducían al semisótano. Se escuchó un grito detrás de él.

“Dejas que los cachorros Alfa anden en grupos, ¿y ahora incluso duermes fuera? ¡Cuando te conviertes en Beta, juegas como una serpiente Omega, tal como te ves! ¡Juega! ¡Puedes burlarte de los cachorros Alfa con tu ropa barata que expone todas tus piernas blancas, pero nunca me tocarás, Oh Choong-man!”

Woo-yoon, que bajó las escaleras chasqueando la lengua, abrió la sólida puerta de hierro que no cabía en el apartamento de una habitación del semisótano. Se quitó las zapatillas de acupresión como si las estuviera tirando a la basura, corrió hacia la habitación y se sentó frente al ventilador.

## Traducción MTL

Cuando lo encendió, el viento húmedo y caliente creado por las aspas negras y polvorrientas que giraban enfrió el sudor de su frente y cuello. Woo-yoon sostuvo la cabeza del viejo ventilador con ambas manos, que seguía bajando la cabeza, incapaz de sostener el cuello, y cerró los ojos.

Curriculum, currículum, currículum.... .

Dejé el ventilador que sostenía y cogí el viejo móvil que estaba tirado descuidadamente en un rincón de la habitación. Cuando conecté el cargador al teléfono y lo encendí, había ocho llamadas perdidas y seis mensajes sin leer acumulados.

"Nam Woo Yoon, contesta el teléfono"

"Acéptalo cuando digas cosas bonitas"

"¿Qué pasa con el depósito?"

"¿No lo denunciaste?"

"¿Quién es el matón que vino a buscarte?"

"Baek Pil-seung, no escuches a ese maldito proxeneta".

Woo-yoon, que estaba mirando en silencio la palabra "proxeneta" en el mensaje de texto enviado por su hermano, desconectó el cable del cargador que estaba conectado a su teléfono. No mucho después, el teléfono se apagó de nuevo. En ese momento, pareció que escuchó la voz de un gánster desde algún lugar.

-Señor, ¿me ha visto vendiendo gente?

Puede que se venda. Pero... puede que no se venda.... .

Se mordió el labio inferior y murmuró algo, luego guardó el viejo teléfono celular que había heredado de su hermano en el último cajón. ¿En quién podía confiar? ¿Hay alguien en este mundo que le diga la verdad? Woo-yoon sostuvo el nuevo teléfono celular que Pil-seung le

## Traducción MTL

había comprado con una expresión ensombrecida. Lo había dejado sin cargar, pero gracias a la falta de llamadas o mensajes, aún le quedaba un 8% de batería.

Wooyoon, que estaba conectado a Internet, buscó "currículum" en un sitio de portal.

"Ah...."

El pulgar de Wooyoon, que había estado haciendo clic en varios ejemplos de formatos de currículum, se encogió con tristeza. Para imprimir, tuvo que ir a una sala de ordenadores. Hace tres años, los lugares donde la gente se reúne, como bares y salas de ordenadores, habían estado aplicando una ley que exigía exámenes físicos obligatorios y luego dividía las áreas en secciones. Ya fuera para prevenir accidentes accidentales o discriminación física, era un problema social que surgía al menos una vez al año.

Si los resultados de la prueba salen como Omega pero el rasgo no está registrado, se le informará de inmediato.... .

Si tuviera que ganar dinero, tendría que registrar mi estatus ahora para pagar los impuestos correctamente y pagar las multas por los impuestos no pagados. Pero para ganar dinero, tengo que registrar mi estatus. Si las cosas siguen así, ¿terminaré confesando mi delito de vivir como una persona ilegal no registrada y acabando en prisión?

Dicen que ese lugar está lleno de alfas.... .

Woo-yoon, que estaba pensando en la dura vida en prisión que se describe en la novela, sacudió la cabeza y el teléfono que tenía en la mano sonó. El nombre de la persona que llamaba en la pantalla era "Novio Baek Pil-seung". Woo-yoon no quería responder, pero frunció el ceño al recordar las condiciones que Pil-seung había establecido y, de mala gana, tocó el icono de llamada.

Tan pronto como se llevó el teléfono a la oreja, Pilseung comenzó a gritar.

[¿Quién dijo que podías ser dado de alta cuando quisieras? ¿Quieres perderte? ¿Es tu deseo que te den el alta rápidamente e ir al cielo?]

Era una voz que era tan mala como lo era. ¿Se sentía tan mal que quería matarme porque no me escuchaba? Pensé que los sentimientos de un gánster al que le gusta alguien serían diferentes a los de la gente común, pero parecía incluso más superficial de lo que pensaba. Woo-yoon respondió con frialdad a Pil-seung, quien siempre me había tratado con una actitud egocéntrica desde la primera vez que se conocieron.

"Ni siquiera puedo ir a casa cuando me plazca? No existía tal condición".

## Traducción MTL

[...Lavar, tsk.]

Mientras escuchaba las malas palabras que mostraban claramente su temperamento feroz, Woo-yoon tragó la saliva que le quedaba en la boca seca. Después de escuchar solo suspiros por un rato, una voz un poco más tranquila sonó en sus oídos.

[El anciano dijo que acababa de irse. Ese mocoso sin dinero. ¿Dónde diablos está ahora?]

El tono era más tranquilo, pero las maldiciones aún estaban mezcladas. Wooyoon respondió brevemente: "A casa".

[Iré allí esta noche. Muéstrame tu rostro. No olvides tu deber como amante.]

"... ."

[¿No vas a responder? No pienses en ir a otro lado.]

Woo-yoon gritó tan fuerte como pudo ante la voz de Pil-seung que lo trataba como un fugitivo.

—¡No huyas! ¡No tengo miedo en absoluto!

[Joder, qué idiota. Qué idiota de mierda...]

Woo-yoon le dio una orden a Pil-seung, quien lo había estado ignorando como idiota hasta el final, con una voz fuerte.

"Trae tu currículum cuando vengas."

[¿qué?]

"Reanudar... lo necesito."

¿Por qué necesitas algo así?

-Es mi deber decírtelo, ¿no?

[¿Qué, esto...?]

Pilseung estaba hablando al otro lado del teléfono, pero Wooyoon colgó rápidamente sin escuchar el resto de la historia. Tiró el teléfono lejos y se arrastró frente al ventilador, abrazando su cabello caído. Una brisa tibia entró en su camiseta de manga corta. Después de un largo rato, su corazón latía más rápido de lo habitual. Wooyoon dejó escapar un suspiro de enojo y cerró los ojos.

## Traducción MTL

Pensé que llegaría pronto cuando cayó la noche, pero incluso cuando se acercaban las once, no había señales de victoria. Woo-yoon, que comió rápidamente leche con sabor a plátano de la tienda de conveniencia y se lavó con agua fría un par de veces para enfriar su cuerpo, miró la televisión mientras esperaba su currículum, al igual que cuando solía tumbarse en el suelo y esperar a que su hermano saliera del trabajo. Se quedó mirando fijamente la repetición de los combates de la UFC durante horas, que nunca antes habría visto. En la pantalla, se intercambiaban puñetazos y patadas sin parar, y a menudo la sangre brotaba de las caras de los luchadores.

Woo-yoon, completamente absorto en las violentas escenas que se sucedieron durante horas, sintió que el corazón le latía con fuerza y que le hormigueaban las yemas de los dedos. Era el mismo placer que sintió cuando vio a Pil-seung golpear al matón que lo había estado acosando.

No podía apartar la vista de la pantalla, aunque sentía catarsis al ver a otras personas ser golpeadas y pensar que así iba a terminar mi vida.

Woo-yoon, que había estado mirando fijamente la pantalla del televisor con los ojos muy abiertos, tomó el control remoto debido al leve sonido de pasos que bajaban por las escaleras. Las últimas lluvias monzónicas estaban cayendo a cántaros, por lo que el sonido de la lluvia era ruidoso por todas partes, pero el leve sonido de los zapatos se escuchaba con claridad y sin ser enterrado.

Tan pronto como apagué el televisor, se escuchó un fuerte golpe en la puerta de hierro.

"Jefe, esto es una entrega."

"... . . ."

"Joder, ya llegó el parto de mi novio."

"bajo...."

Suspiré involuntariamente ante el aburrido juego de palabras, pero mi mano estaba abriendo la puerta. No pude evitar sentirme feliz de que Pilseung tuviera el currículum que había estado esperando.

Cuando abrí la puerta, me quedé sin aliento y mi visión estaba nublada debido a la gran altura y el tamaño de Pilseung, que ocupaba todo el marco de la puerta.

"... . . ."

## Traducción MTL

"Otro ojo, qué asco."

Pilseung, que entró con la cabeza ligeramente inclinada, se levantó las gafas de sol sobre el puente de la nariz con el dedo medio y preguntó.

"¿Has comido?"

Pilseung, que había estado sacudiéndose las pequeñas gotas de lluvia que habían salpicado su hombro, se quitó los zapatos y le entregó la bolsa de plástico que sostenía en una mano a Wooyoon.

"... . . ."

"¿Qué estás haciendo? Tómalo."

Pilseung rápidamente comprobó la reacción tibia de Wooyoon ante el plato de cangrejo marinado en salsa de soja que trajeron del restaurante más famoso de Incheon, y atacó antes de poder escuchar a Wooyoon decir que no lo comería.

"Aunque comas, si ingieres más comida, todo irá a parar a tu estómago. Depende de tu estado de ánimo".

"... . . ."

"Si se me cae el brazo, sabes que se te caerán las pelotas también".

Wooyoon frunció el ceño y aceptó a la fuerza el plato de cangrejo. Odiaba la forma en que ese tipo se quejaba de la comida con solo mirarlo a la cara. Odiaba comer con un gángster y odiaba comer comida que un gángster le había comprado. Wooyoon abrió la bolsa de plástico y miró dentro con indiferencia. Dentro de la bolsa de plástico, había cangrejo marinado en salsa de soja envasado en un recipiente transparente. Sus ojos opacos volvieron a la vida. Wooyoon tragó la saliva que se había acumulado en su boca y habló sin rodeos.

"Dame tu currículum."

"Primero, come un bocado de arroz..."

"... . . ."

Woo-yoon extendió la palma de su mano, que era solo la mitad del tamaño de la suya, y puso fuerza en sus ojos caídos. Pil-seung dijo: "Está bien, está bien" y sacó un trozo de papel del bolsillo de su chaqueta. Woo-yoon, que se colgó la bolsa de plástico que contenía el

## Traducción MTL

juego de cangrejos en la muñeca y rápidamente tomó el papel doblado verticalmente, trató de sonreír cuando vio la primera línea que decía “currículum”, pero frunció el ceño cuando vio los artículos ya densamente empaquetados debajo.

He estado esperando esto todo el día.... .

Incapaz de creer la absurda situación, Woo-yoon se quedó mirando el currículum de Pil-seung, escrito con una letra tosca, durante mucho tiempo.

"Nombre: Baek Pil-seung

Edad: 25

Características: Ninguna

Educación: Ninguna

Carrera y antecedentes: Apertura de la oficina de Baek Pil-seung

Pil-seung se rió entre dientes ante la reacción de Woo-yoon de no poder apartar la vista del currículum en el que había estado trabajando duro a pesar de estar ocupado, y se inclinó para poner su cara frente a Woo-yoon.

“¿Qué clase de persona eres para elegir el currículum de alguien que ya tiene novio? ¿Eres tú el maldito entrevistador?”

Woo-yoon miró con enojo su propio rostro reflejado en las gafas de sol negras que tenía delante de la nariz y luego arrojó el papel que sostenía. El currículum golpeó la frente recta de Pil-seung y cayó al suelo.

“.... .”

Pilseung, que había estado sonriendo con picardía, miró el papel que caía y luego murmuró con las comisuras de los labios inclinadas hacia arriba.

“¿Qué pasa si dejo caer el currículum de mi novio al suelo? Por mucho que me mires como a una mierda, si haces esto, ¿qué pasará con mis sentimientos...?”

Pilseung se agachó y recogió el currículum que había caído al suelo.

## Traducción MTL

En el camino de regreso a Seúl, escribí mis datos personales uno por uno con la intención de presentar formalmente a Baek Pil-seung a Woo-yoon. Me pregunté qué tipo de expresión estúpida pondría Nam Woo-yoon cuando recibiera el currículum de su amante. Me reí para mis adentros al pensar en mostrárselo a Woo-yoon, e incluso recibí una advertencia de Ki-dong, que conducía, de que estaba haciendo ruido.

¿Qué demonios? ¿No fue divertido? Bueno, entonces... supongo que debería ir al grano.

Pilseung recogió el currículum, lo sacudió y lo guardó cuidadosamente en el bolsillo de su chaqueta.

“¿Nam Hee-jae estuvo en Incheon?”

Los ojos de Woo-yoon, que habían sido indiferentes, se abrieron de par en par. Pero eso fue todo. Para alguien que le había pedido que encontrara a su hermano, su reacción fue indiferente. Como si lo hubiera sabido.

Pilseung miró a Wooyoon, que estaba parpadeando, y le contó todo lo que había aprendido sobre las actividades recientes de Nam Heejae en Incheon.

“Cuando huyó con mi dinero, fue a Incheon y luego a Yangwon, pero volvió a Incheon arrastrándose. ¿Pero cómo supe eso...?”

“.....”

“Hay un muelle de carga exclusivo para mi oficina en Incheon. Mientras dormías en el hospital, me enteré de que había ido a Incheon en un viaje de negocios y había visto a Nam Hee-jae”.

—Y tú, hyung, ¿lo has pillado?

Pilseung negó lentamente con la cabeza hacia Wooyoon, quien preguntaba inocentemente con los ojos caídos.

“No. Atraparlo no es un problema porque lo atraparán tan pronto como le pisen la cola. El problema aquí es que...”

Woo-yoon, que había estado pensando que finalmente había descubierto que su hermano estaba en Incheon y que el poder de información de los gánsteres era asombroso, sintió que sus hombros se tensaban momentáneamente tan pronto como la voz de Pil-seung se apagó extrañamente. No podía leer sus ojos debido a las gafas de sol, pero podía decir que las comisuras de su boca, que se habían levantado ligeramente como si estuviera a punto de

## Traducción MTL

sonreír hace un momento, se habían reducido significativamente. Woo-yoon, que sintió que el aire en la habitación había cambiado, frunció el ceño.

Pilseung hizo una pausa por un momento, miró a Wooyoon, que fruncía el ceño, y luego volvió a abrir la boca.

“La fecha en que viste a Nam Hee-jae... ¿no fue el día en que te desmayaste y fuiste a la sala de emergencias?”

“... . . . !”

“¿Por qué no me lo dijiste? Te dije que lo encontraras”.

Woo-yoon, que estaba parado frente a Pil-seung, quien le preguntaba el motivo, ni siquiera podía abrir los ojos y casi comenzó a toser debido a la saliva que había tragado sin su voluntad.

“Sabía que mi hermano estaba vivo y estuve en contacto con el maldito tipo desde que lo pedí.

“. . . . .”

—Pero no sabía que sabías dónde me escondía. Si me lo hubieras dicho antes, te habría encontrado antes. . . . .

“. . . . .”

¿Por qué lo escondiste?

Woo-yoon no pudo decirle nada a Pil-seung, quien estaba recitando los eventos de ese día que nunca había mencionado antes, y en lugar de eso cerró la boca aún más fuerte hasta que sus labios se hincharon.

Mi hermano, que me había engañado, también era mi familia, así que perdí la paciencia por un momento. Me preocupaba que los gánsteres pudieran hacerle daño a mi hermano o que fuera a la cárcel, así que no pude decirle a Pilseung que había recibido una llamada en la que me decían que retirara el depósito para un apartamento de una habitación y que fuera a Incheon. Ahora, cuando intento confesarle a Pilseung lo sucedido, no puedo abrir la boca.

Cuando llegué a casa ese día, lloré sola, lamentando haberme preocupado por mi hermano. . . . .

## Traducción MTL

Mientras Woo-yoon insistía en guardar silencio, su rostro, que se había vuelto notablemente más frío, presionó a Woo-yoon hacia adelante.

"Te lo dije, odio más que nada a la gente que me engaña a mis espaldas".

"... . . ."

"Si me confiaste el trabajo de Nam Hee-jae, ¿no deberías confiar en mí y contármelo todo? ¿Qué diablos, entre amantes?"

Woo-yoon pensó que Pil-seung estaba enojado porque lo había engañado y le había hecho perder el tiempo en algo que podría haber hecho fácilmente. Sin embargo, las verdaderas intenciones de Pil-seung eran diferentes a las de Woo-yoon. Pil-seung estaba enojado porque estaba molesto. Sentía que sus entrañas estaban retorcidas porque a Woo-yoon todavía no le gustaba a pesar de que habían decidido salir.

Pilseung ahora sabe muy bien que Wooyoon no es nada amigable conmigo. Nam Wooyoon no me envía ninguna señal y no tiene ningún sentimiento por mí. Lo sé. Pero aún así. Aunque me odia, ya que estamos en el mismo barco, ¿no debería haberme dicho esto? No entiendo por qué me pidió que buscara a Nam Heejae, pero se escondió donde está.

"¿Qué dijo Nam Hee-jae cuando llamó? ¿Te pidió ayuda con el dinero?"

"... . . ."

"¿No es por eso que de repente necesitas un currículum?"

Está claro que Nam Hee-jae, que siempre se preocupa por la nutrición de Nam Hee-jae, que siempre se preocupa por ello, es negligencia y abuso. No lo envié a la escuela, no lo llevé al hospital y no lo alimenté adecuadamente. Y luego lo tiró a la basura. Aunque había decidido encontrar a ese tipo, el hecho de que no me dijera dónde estaba Nam Hee-jae es prueba de que no podía sacudirse la mano extendida de Nam Hee-jae.

Si no podemos separarnos completamente del autor de la violencia, lo único que ocurre es una terrible "repetición". Basándome en mi experiencia, si no puedes detenerlo por ti mismo, alguien más debería hacerlo por ti. Aunque sea por la fuerza. Si Nam Woo-yoon le hubiera dicho a Nam Hee-jae la verdad sobre la llamada telefónica que recibió, él habría intervenido para asegurarse de que los dos hermanos nunca volvieran a contactarse.

Pilseung estaba muy preocupado de que Woo-yoon, quien permaneció en silencio a pesar de su interrogatorio, ya pudiera haber caído en la trampa de Nam Hee-jae y decidió regresar al lado de Nam Hee-jae.

## Traducción MTL

Pilseung quería correr tan rápido como pudiera sin mirar atrás si estaba a punto de entrar en la violencia de la que Wooyoon había escapado. Originalmente, las cosas pequeñas y lamentables tenían que ser salvadas por cosas grandes. Si las cosas pequeñas que no podían distinguir la diferencia entre el cielo y la tierra estaban a punto de entrar en un camino peligroso sin saber a dónde iban, todo lo que tenía que hacer era recogerlas y moverlas, pero ¿por qué diablos no las recogerían?

"Respóndeme."

"... . . ."

—Dame el teléfono que estabas usando. ¡Joder, lo quemaré hasta los cimientos!

Tengo que eliminar la raíz del problema para que Nam Hee-jae, ese loco bastardo, nunca más pueda controlar a Nam Woo-yoon. Encontrar a Nam Hee-jae es mi trabajo, para que Nam Woo-yoon no necesite mantenerse en contacto con su hermano sin ningún motivo.

Si Woo-yoon pudiera ponerse en contacto con Hee-jae y obtener pistas sobre su paradero, podrían atraparla un poco más rápido, pero la prioridad de Pil-seung era evitar que Woo-yoon regresara a su infeliz pasado en lugar de encontrar a Hee-jae.

-¿No me vas a dar tu teléfono?

"... . . ."

Los ojos que miraban a Pilseung mientras se mordía el labio inferior se entrecerraron. Pilseung chasqueó la lengua mientras observaba que el rostro que fingía estar somnoliento nuevamente se relajaba con la fuerza en sus párpados. Entonces, el espíritu que lo había hecho tirar su currículum desapareció y una pequeña voz apenas audible fluyó de entre sus labios rojos.

"Eso no es todo... ."

"¿qué?"

"Dinero... eh, lo voy a gastar..."

"Puaj...!"

Pilseung, que estaba escuchando la voz murmurante, se cubrió la nariz con el dorso de la mano por un momento. Fue porque Wooyoon, que estaba murmurando con voz ronca como si se le estuviera ahogando la garganta, comenzó a oler algo. Era un olor agradable, pero

## Traducción MTL

este aroma que podía indicar claramente lo tenso que estaba el dueño eran las feromonas de Nam Wooyoon.

Joder, jodido acelerante.

Cuando esa maldita anciana me inyectó el estimulante, no me dijo que la droga no saldría de mi cuerpo hasta dentro de dos días. Ya era bastante duro en Incheon, oliendo a todo tipo de omegas y alfas, pero ese era el momento que Pilseung no podía soportar.

Pilseung frunció el ceño y movió sus pobladas cejas mientras recordaba sus experiencias en el centro médico.

Pilseung, que había estado suprimiendo la secreción de feromonas tomando medicamentos que él mismo había preparado durante más de diez años, sufrió una fiebre alta el día que recibió una inyección de refuerzo de feromonas para Wooyoon, que había llegado al celo. Incluso en medio de todo esto, estaba tan emocionado por el aroma de Wooyoon que lo olía por primera vez que enterró la nariz en la cabeza sudorosa de Wooyoon.

Mientras el recuerdo de estar acostado junto a Wooyoon y succionar repetidamente la excitación de su cuerpo inferior mientras estaba medio dormido volvió vívidamente a su mente, sus palmas se pusieron húmedas. Pilseung sacó el frasco de medicina del bolsillo de su chaqueta y rápidamente se puso las pastillas en la boca. A diferencia del aroma que había oido cuando estaba drogado, el aroma de feromonas que emitía de Wooyoon ahora era un poco más ligero y más cercano a un olor sabroso.

Si me quedara dormido porque me atrae el olor de feromonas de Wooyoon, de repente tendría una erección y eso sería el final, pero si Wooyoon oliera mi aroma excitado, sería un gran problema.

No debes dejar que Nam Woo-yoon descubra que eres un alfa.

No me sentí aliviado con solo masticar y tragarse la medicina, así que saqué un cigarrillo. Pensé que intentaría silenciarlo con humo de cigarrillo. Y también intentaría calmar mi dolor punzante.

Pil-seung, que había fumado un cigarrillo entre medias, lo encendió con un encendedor desechable que tenía impresas las palabras "Oficina de Baek Pil-seung". Podía dormir la parte inferior del cuerpo con un cigarrillo, pero necesitaba un método diferente para aligerar el estado de ánimo y evitar que Woo-yoon, que estaba nervioso, liberara más feromonas.

"Te dije que el dinero no era por Nam Hee-jae... Confía en mí y sigue adelante".

## Traducción MTL

Pilseung chupó con fuerza el filtro del cigarrillo para hacer que sus mejillas se hundieran y luego bromeó para aligerar el ambiente.

"Si tu amante juega con el dinero, deberías buscarte un novio si necesitas dinero. ¿Por qué piensas en ganar dinero de forma tan estúpida?"

Woo-yoon, que tenía los ojos casi cerrados como una persona que se estaba quedando dormida, sin saber qué decirle a Pil-seung, que parecía enojado, levantó la voz por primera vez en mucho tiempo para discutir.

"¿Me estás amenazando con pedirte dinero prestado ahora mismo... o algo así...?"

Estás diciendo tonterías otra vez.

Pilseung suspiró, rascándose la frente con la mano que sostenía el cigarrillo.

"Haa..., ¿lo vas a hacer?"

Pilseung, escupiendo humo de cigarrillo mientras miraba la cara ciega, agregó: "Te lo daré", en caso de que Wooyoon no entendiera lo que quería decir esta vez.

"No acepto dinero de gánsteres... No acepto dinero sucio..."

Aunque fue un poco desgarrador por un momento cuando dijo específicamente que no aceptaría dinero de un gángster, no pude evitar reírme de su lado inocente que pensaba que había niveles de limpieza y suciedad en el dinero.

"Dinero, joder, es dinero".

Lo miré con una sonrisa y, por alguna razón, el aroma de Wooyoon que se mezclaba en el aire comenzó a desvanecerse. Gracias a Dios. Gracias a eso, la parte inferior de mi cuerpo, que estaba a punto de incendiarse, también encontró la paz.

Pilseung, que había dejado de lado sus preocupaciones por un momento, habló con voz juguetona.

—Eres muy concienzuda. ¿Y dónde trabajas?

Wooyoon volvió a mantener la boca cerrada y se aferró a él. Pilseung extendió sus dedos índice y medio frente a Wooyoon.

"Estoy contando dos en lugar de tres. Tu novio está muy cansado hoy porque corrió desde Incheon para comprar cangrejos".

## Traducción MTL

Doblé mi dedo índice.

"uno."

"...un supermercado de descuento al lado del centro médico."

Pilseung dobló los dedos restantes frente a la cara de Wooyoon y sonrió.

"Mira, qué lindo es cuando respondes obedientemente sin poner los ojos en blanco".

"...."

Woo-yoon observó a Pil-seung sentarse en el suelo y soltar la fuerza de su mandíbula apretada. Sabía que me iba a pegar por mentir sobre su hermano. Si iba a pegarme, estaba preparado para recibir el golpe sin siquiera intentar esquivarlo, pero extrañamente, su cuerpo temblaba. Sus manos temblaban tanto que la bolsa de plástico en su muñeca hizo un crujido.

"¿No estás sentado?"

Woo-yoon se sentó un poco apartado de Pil-seung, que estaba sentado con las piernas cruzadas en el escritorio y lo miraba de reojo. La habitación era pequeña, por lo que estaban a tiro de piedra.

"Dame tu mano."

Pilseung, que tenía las manos apoyadas en las rodillas con las palmas hacia arriba, parecía estar sentado con las piernas cruzadas. Cuando movía los dedos en esa posición, su anillo de oro brillaba.

Ante el gesto de insistencia, Woo-yoon le tendió la mano obedientemente, tal como había prometido. Colocó una mano sin mucho entusiasmo sobre su palma ancha y áspera.

"¿Estás bromeando? Ambas manos".

Pil-seung, quien volvió a dar instrucciones con una pronunciación apagada debido al cigarrillo entre sus dientes, agarró la mano de Woo-yoon, quien no respondía.

"Joder, es tan jodidamente suave..."

Cada vez que Pilseung hablaba, el cigarrillo que tenía en la boca se quemaba y desprendía un humo acre. Wooyoon no miró el rostro de Pilseung, que estaba sentado frente a él, sino que solo se quedó mirando las manos que sostenía. No quería sentarse allí de la mano de un

## Traducción MTL

gánster, pero una promesa es una promesa. Además, no se sentía mal por pensar que era similar a la postura que adoptaba cuando terminaban las noticias todas las mañanas.

"...ey."

"... . . ."

—Nam Woo Yoon.

"... . . ."

"Deja de odiarme, confía en mí y haz lo que te diga. Y el dinero que gano no es tan sucio".

"... . . ."

"¿Quieres que te perfore las orejas?"

"... . . ."

Cuando no respondió hasta el final, una mano grande y gruesa con venas abultadas agarró la palma y el dorso de la mano de Wooyoon al mismo tiempo, amasándola y luego entrelazó sus dedos. Incapaz de superar la fuerza que se abría paso entre sus dedos, la muñeca de Wooyoon se dobló flácidamente hacia atrás.

"...duele."

"Simplemente nos tomamos de la mano, pero estás bromeando".

"No es broma. Es demasiado grande y grueso... Deja de empujar tan fuerte. Me duele".

Pilseung, que miraba fijamente a Wooyoon, masticaba el cigarrillo que sostenía y se lamía los labios. El gemido que le rasgaba los tímpanos lo estaba volviendo loco.

"Joder, esto va a coincidir..."

Pilseung, que había agarrado con fuerza la mano de Wooyoon hasta que se puso roja y luego la tiró, sacó la colilla y la frotó contra la pared. El papel tapiz estaba negro por el moho, por lo que no había rastro de la colilla, pero Nam Wooyoon abrió sus ojos caídos y me miró fijamente.

—Abre los ojos —dijo Pilseung, y fingió chasquear los dedos en la frente de Wooyoon antes de saltar.

"Come eso y vete a dormir. Hace calor, así que necesito comer rápido".

## Traducción MTL

Hizo un gesto hacia la bolsa de plástico que colgaba de la muñeca de Wooyoon. Sólo entonces Wooyoon se dio cuenta de que Pilseung la había estado colgando cuidadosamente de su muñeca desde que le entregó el cangrejo, y rápidamente apartó la mano del asa de la bolsa de plástico. Escuchó un sonido burlón por encima de su cabeza.

"Ve. Asegúrate de cerrar la puerta con llave".

Woo-yoon miró con el ceño fruncido a Pil-seung, que acababa de ponerse los zapatos y se fue sin siquiera ponérselos correctamente, y luego se levantó torpemente. Cerró la puerta que Pil-seung había dejado atrás, se dio la vuelta y dejó escapar un suspiro.

¿Qué debo hacer con mi currículum...?

Woo-yoon pensó que finalmente podría hacer algo llamado "trabajo" como todos los demás. Por supuesto, tendría que ser aceptado allí, pero aun así, el hecho de que tuviera la oportunidad de hacer algo apropiado además de esperar a su hermano fuera de este espacio fue un gran cambio para Woo-yoon. La emoción y el nerviosismo que lo habían llenado antes del cambio se convirtieron en decepción.

"... . . . "

Los ojos hundidos y sombríos miraban fijamente a un punto. Era una bolsa de plástico con un nombre comercial bastante largo impreso en ella: "Famoso banquete de cangrejos de Incheon, ladrón de arroz". Wooyoon miró la puerta de hierro que estaba meticulosamente cerrada con un doble candado, luego se acercó a la bolsa de plástico mientras se rascaba el cuello.

Delante de Pilseung, extendió en el suelo el conjunto de cangrejos que no había visto en detalle. Sacó la bolsa de hielo adherida al envase y abrió la tapa, y un delicioso olor salado golpeó su nariz. Wooyoon tragó saliva con fuerza y alzó el cangrejo en la salsa de soja que se movía por todos lados. El cangrejo estaba cortado por la mitad sin la cáscara y era fácil de comer, y estaba lleno de carne masticable y huevas rojas.

Sus labios rojos, que habían estado recogiendo saliva y tragando, se abrieron de par en par. Mordió la mitad de un cangrejo bastante grande con sus dientes delanteros y la masticable carne de cangrejo se derritió en su boca junto con la salsa de soja condimentada, picante y salada.

Está delicioso. Es la primera vez que como cangrejo, pero entiendo por qué los presentadores del programa de compras desde casa insistieron en que es un ladrón de arroz. Es un poco salado, pero creo que podría comerlo todo sin arroz.

## Traducción MTL

Wooyoon se limpió la salsa de soja que goteaba de la boca con el dorso de la mano y comenzó a chupar las patas de cangrejo que aún tenían mucha carne.

\*\*\*

Sintió un golpe en la ventana, pero Woo-yoon no podía abrir los ojos con facilidad. Sus párpados hinchados no se abrían en absoluto porque se había comido un juego completo de cangrejos marinados sin comer la noche anterior. Con los ojos entrecerrados, agarró la botella de agua de la mesita de noche. Rápidamente abrió la tapa y vertió el agua en su estómago. Los efectos secundarios del cangrejo marinado no eran solo hinchaón. Tenía muchísima sed.

Aunque el agua corría por mi barbilla y mi nuca, sostuve una botella de agua de 2 litros en mi boca como un loco y tragué el agua tibia.

“¡Abre esto, cuñada!”

“¡Uf!”

Woo-yoon, que estaba rociando el agua que tenía en la boca como si fuera una fuente, rápidamente se dio la vuelta para mirar por la ventana con sus ojos que no se movían correctamente. Vio su parte inferior del cuerpo agachada. A juzgar por su tamaño y el grosor de sus muslos, no era una victoria segura.

Cuando Woo-yoon abrió la ventana, el hombre que estaba sentado afuera se inclinó y miró hacia el interior. Era Gi-dong, a quien había saludado hacía un rato.

—Vaya, cuñada, ¿no hace calor? Sale aire caliente de dentro. Si cierras las ventanas y duermes en una habitación así en verano, ningún ratón ni pájaro lo notará.

Pilseung y Malbonsae eran similares en el sentido de que usaban palabras duras como "moriré" y "perderé" cada vez que tenían la oportunidad. Wooyoon entrecerró las cejas y dijo.

“Por favor... no... me llames así.”

“¿Eh? ¡No te escucho muy bien!”

## Traducción MTL

Woo-yoon negó con la cabeza ante la pregunta que le hicieron en voz alta. Parecía un poco pequeño cuando estaba al lado de Pil-seung, pero cuando estaba solo, también era enorme.

Los alfas son todos enormes y salvajes... . . .

Ki-dong le preguntó a Woo-yoon, quien estaba perdido en sus pensamientos, otra pregunta en voz alta.

“¿Has comido cangrejo?”

“¿Eh? Ah. . . .”

Wooyoon se quedó en silencio, sintiéndose avergonzado al recordar lo que había comido apresuradamente la noche anterior.

“Tu hermano me dijo que primero lo comprobara. ¿No te lo comiste?”

“me lo comí...”

Esta vez, como si no pudiera escuchar bien, Kidong preguntó desde afuera de la ventana: “¿Sí?” Wooyoon acercó su rostro a la ventana y levantó la voz.

“¡Comí, comí!”

Ki-dong, que había estado concentrado en la voz de Woo-yoon mientras miraba dentro de la ventana, extendió la mano que había estado sosteniendo en su oreja.

“Por favor, muéstrame.”

“¿Sí?”

“El cuenco estaba vacío. Me dijo que viniera a verlo con mis propios ojos”.

Los ojos de Woo-yoon se pusieron en blanco lentamente mientras miraba fijamente a Gi-dong, quien lo instaba a que le entregara su tazón vacío.

“Olía... así que lo tiré a la basura”.

Tan pronto como escuchó la respuesta de Woo-yoon, Ki-dong enderezó la espalda y gritó hacia alguien.

“¡Oye! ¡Mira allí!”

## Traducción MTL

Ki-dong, que había estado gritándole a alguien que estaba bastante lejos, bajó la cabeza de nuevo y miró por la ventana después de un largo rato, diciendo: "Oh, ¿estás ahí? Bien".

"La razón por la que vine aquí esta mañana es porque mi hermano me pidió que le diera esto".

Kidong sacó una pequeña bolsa de papel de detrás de su espalda y la pasó por la ventana. El espacio entre el suelo y la ventana era tan estrecho que la bolsa de papel estaba medio arrugada cuando llegó a la mano de Wooyoon.

"¿Qué es?"

Woo-yoon sacó dos pequeñas botellas de spray portátiles de su bolsa de papel y miró la lata vacía y la lata con la palabra 'Chu' escrita en ella con un marcador mágico. Ki-dong, que tenía la cabeza inclinada de modo que un lado de su cabeza casi tocaba el suelo como antes, le explicó amablemente.

"Uno es un perfume que enmascara el olor de las feromonas. Se dice que no es nada efectivo contra el calor, pero es bueno para el uso diario. En cambio, hay que llevarlo encima y rociarlo con frecuencia".

"... . . ."

"¿Y la otra cosa es pimienta roja en polvo? ¿Pimienta? De todos modos, es un espray concentrado de algo, y es para defensa personal. Mi hermano lo marcó para que no te confundas al usarlo, así que me dijo que lo mirara con atención".

Ahora que lo miro, el garabato tosco de '추' que coincidía con mi personalidad era idéntico a la letra de mi currículum.

No es 'whoo' ni 'pepper', ¿qué es 'chu'?

En lugar de entregarme el currículum que les pedí, me enviaron cosas extrañas por la mañana. Woo-yoon frunció los labios con descontento.

Ahora que lo pienso, no mencionaste nada sobre Hit cuando me viste ayer. Pensé que me tomarías el pelo o me ignorarías en cuanto vieras mi cara.

"Y ahí está."

Woo-yoon hace pucheros al oír el sonido del teléfono móvil fuera de la ventana y saca la bolsa de papel con la mano. La pequeña caja de papel tiene escritas las palabras "Supresor de feromonas omega" en el exterior.

## Traducción MTL

"Por si acaso, llévenlo siempre con ustedes. Es algo que se puede comprar en la farmacia, por lo que es de menor calidad que el medicamento que recetan en el hospital, pero la mayoría de la gente lo toma".

"... . . ."

Froté las palabras 'Líquido de rápida absorción' con mi pulgar.

Mi hermano nunca me lo compró... . . .

Me enojé y me entristecí cuando recordé la mentira descarada de mi hermano, que me había dicho que simplemente aguantara porque no podía comprarlo si no estaba registrado. Me sorprendió que no me comprara algo tan fácil y en su lugar me encerrara en el armario.

"Y por último, esto."

Ki-dong sacó un trozo de papel doblado a lo largo del bolsillo de su chaqueta y metió el brazo por la ventanilla. Woo-yoon, que había vuelto a guardar el silenciador en la bolsa de papel, aceptó el papel que revoloteaba frente a su cara y lo desdobló.

El papel que Kidong le entregó era un currículum que aún no había sido escrito. El rostro de Wooyoon se iluminó en cuanto vio que todos y cada uno de los espacios estaban en blanco. Kidong, que siempre había sido tímido y hosco, vio vida en sus ojos por primera vez y pensó que si su hermano hubiera visto esa expresión, habría estado sonriendo todo el día. También recibió un sermón sobre los secretos de una relación exitosa.

Ki-dong, que observaba a Woo-yoon con ojos brillantes sosteniendo un trozo de papel a través de la ventana, se dio cuenta una vez más de por qué Pil-seung, a quien le encantaban las cosas lamentables, eligió a Nam Woo-yoon, y esta vez, le dijo a Pil-seung algo que no le pidió que dijera.

"Aunque te preocupes por la sección de educación, no la revisarán una por una. Solo escribe que te graduaste de la escuela secundaria".

"... . . ."

-Entonces vámonos, cuñada.

A pesar del título incómodo, Woo-yoon aceptó el saludo de Kidong sin decir nada. El solo hecho de tener el currículum en sus manos lo hacía sentir bien, por lo que no escuchó el título incómodo. Antes de que los pasos de Kidong pudieran alejarse, se tumbó frente al ventilador que giraba ruidosamente. Tomó un bolígrafo que estaba rodando por el suelo y comenzó a escribir su currículum.

## Traducción MTL

"Nombre: Nam Woo-yoon"

Me acosté y escribí mi nombre, tres letras a la vez, tarareando y golpeando los dedos de los pies.

Edad: 20 años

Posesión de rasgo: Sin rasgo

Wooyoon se detuvo un momento en su currículum, que se estaba llenando a un ritmo acelerado. Wooyoon, que incluso había escrito "Buckwheat Middle School" en su historial académico, apoyó la barbilla en la mano que sostenía el bolígrafo y parpadeó en silencio.

"... . . . "

Woo-yoon, quien había estado perdido en sus pensamientos por un rato mientras era arrastrado por el viento del ventilador que soplaban su flequillo, borró la letra '을' por completo.

"Graduado de la escuela secundaria Buckwheat"

Woo-yoon, que había falsificado su formación académica como le había aconsejado Gi-dong, bajó la cabeza y acercó su rostro al papel para llenar los espacios en blanco que quedaban.

Incluso falsificó sus credenciales académicas... Ahora ni siquiera puedo llamar gánster a Baek Pil-seung. No debería llamarlo gánster.... . . .

Mientras Wooyoon presionaba con cuidado su escritura, ambos lóbulos de sus orejas se pusieron de un rojo brillante.

## Traducción MTL

En cuanto terminó de escribir su currículum, Woo-yoon tomó el autobús y se dirigió al supermercado con los gastos de manutención restantes. Sacó la ropa que parecía más nueva entre sus prendas y se la puso, pero cuando la comparó con las otras personas que conoció en el autobús, no pudo evitar sentirse intimidado. Se sentó en el asiento delantero del autobús, bajó la cabeza y jugueteó con la parte inferior de su camiseta hasta que se bajó en la intersección donde podía ver el centro médico.

Antes de ir al supermercado, Woo-yoon se detuvo primero en el centro médico y miró alrededor del pasillo, sosteniendo la bolsa de papel en una mano contra su pecho. A excepción del centro médico, todas las demás tiendas en el mismo piso estaban vacías. Cuando tomó el ascensor, vio que los otros pisos parecían estar llenos de gente, pero era extraño que solo el piso donde se encontraba el centro médico estuviera desierto.

Después de mirar a través del pasillo que parecía un edificio abandonado, abrió la puerta de cristal del centro médico y entró.

"¿Estáis todos?

"¡Tengo que cortarle la cabeza a ese maldito bastardo, uf! Señorita, ¿no puede tener más cuidado?"

El hombre que estaba prestando atención a la enfermera que estaba desinfectando el brazo que estaba cubierto de sangre roja con la piel desgarrada miró a Woo-yoon. En el momento en que sus ojos se encontraron, las viejas zapatillas naturalmente retrocedieron. Woo-yoon, que había salido del hospital, cerró rápidamente la puerta de vidrio y presionó su espalda contra la pared del pasillo. La vista del hospital era completamente diferente a la de ayer y se sintió avergonzado.

Woo-yoon contuvo el aliento sorprendido y se frotó con fuerza la punta de la nariz con el dorso de la mano. Sus dedos temblaban ligeramente a causa de las feromonas de los Alfas que había olido en el breve instante en que había abierto la puerta. En el aire del centro médico, donde se mezclaban las feromonas de muchas personas, podía leer su naturaleza feroz tal como era. También le recordaba a los matones que habían llegado al semisótano hace un rato y lo habían pisoteado y asustado sin permiso.

"Uf, uf..."

"¿Señor Nam Woo Yoon?"

Me sentía mal y tenía arcadas cuando escuché una voz que fingía conocerme a mi lado. Woo-yoon giró la cabeza y escuchó la voz que lo llamaba. El director Kim Cheon-se estaba de pie frente al ascensor, sosteniendo suministros médicos en ambas manos.

## Traducción MTL

"¿Qué haces aquí a estas horas? ¿Estás enfermo?"

"No, no es eso... Gracias."

Woo-yoon, que inclinó la cabeza, le entregó al director una bolsa de papel. El director dejó las cosas que sostenía con ambas manos y aceptó la bolsa de papel que Woo-yoon le entregó. Dentro de la bolsa de papel, que tenía escritas las palabras "Oficina de Baek Pil-seung", la fuente era muy clara y contenía las zapatillas de acupresión que había tomado prestadas ayer.

"Gracias por devolvérmelo. Lo valoro mucho. Entraré y me sentaré mientras estoy aquí".

"No...!"

El director se rió con voz ronca, con flema atrapada en la garganta, ante el rápido movimiento de cabeza de Woo-yoon.

"Oh, Dios mío, no pensé en eso porque soy un Beta. ¿Qué sentido tiene hacer reservas por separado para Alfas y Omegas? No importa cuánto prestes atención, si no eres la persona involucrada, te perderás estos pequeños detalles. Lo siento".

"Estoy... bien."

Wooyoon rápidamente agitó su mano, mostrando una débil sonrisa. Lo sentí ayer, pero no me sentí cauteloso frente al director Kim Cheon-se. El director, que vio el rostro sonriente de Wooyoon, sonrió y recogió el equipaje que había dejado en el suelo. Wooyoon dijo: "Te ayudaré" y tomó la mano del director.

"Es un poco excesivo, ¿no? Se me acabó el desinfectante y la gasa, así que tuve que ir a comprarlos a toda prisa".

"Ah...."

El director siguió preguntándole a Woo-yoon, quien asintió torpemente con la cabeza mientras compartía el equipaje, preguntas que no había hecho.

"En un hospital normal no se gestionan así los suministros médicos, pero aquí es ilegal... .... Normalmente los compran a través de acuerdos secretos, pero hoy, de repente, esos tipos empezaron a pelearse. Cinco o seis de ellos blandían cuchillos y preparaban todo, así que nos faltan suministros... . . ."

"Sí....."

## Traducción MTL

¿Por qué quieres hablar de algo que no te interesa?

—Sí... ¿Sí? ¡No!

El rostro sereno de repente se sobresaltó y rápidamente sacudió la cabeza. El director miró hacia la puerta de vidrio del hospital y dijo.

“¿Aceptarían a gente así en cualquier hospital decente, si no fuera aquí? El país también sabe que abrí una clínica médica sin licencia. Hacen la vista gorda ante esto”.

“... . . .”

“Probablemente no lo sabías cuando me quitaste la licencia. Cosas que no quieren ver ni tratar... Si no quieren ver ni tratar, necesitan que alguien lo haga por ellos...”

El director, que había estado murmurando en voz baja, chasqueó la lengua con amargura. Luego, tomó el equipaje que Woo-yoon había compartido y habló.

“Puedes tratar a los portadores de rasgos con dureza y discriminarios, pero no puedes eliminarlos por completo. ¿Cuántos portadores de rasgos hay en nuestro país? Al menos en comparación con Beta, no son una cantidad que pueda tratarse como si no existieran”.

“... . . .”

“Lo que quiero decir es que, aunque aquí se opera ilegalmente, es seguro”.

El director sonrió generosamente, incluso empacando con cuidado una bolsa de papel que contenía zapatillas de acupresión.

—Entonces, si te enfermas, no te preocupes y ven. Solo envíale los gastos médicos al director Baek. ¿De acuerdo?

“... . . .”

“Lo envié de vuelta ayer y lo pensé detenidamente y me di cuenta de que no dije eso”.

El director Kim Cheon-se sonrió mientras observaba a Woo-yoon parado allí sin comprender, luego abrió la puerta de vidrio con el hombro y entró al hospital. Woo-yoon, que se quedó en el pasillo, sintió que su corazón latía con fuerza. Era un latido diferente al de hace un momento, cuando sintió náuseas por el olor de los Alfás. Se sentía como si agua tibia estuviera ondulando en su pecho.

Desde que se graduó de la escuela secundaria, los únicos adultos que había conocido eran propietarios que había conocido mientras se mudaba de un lugar a otro, por lo que no había

## Traducción MTL

muchas personas con las que compararlos, pero Woo-yoon pudo confirmar una vez más que el director Kim Cheon-se era una buena persona y un buen adulto.

Woo-yoon, que salió del edificio donde se encontraba el centro médico mientras se rascaba la mejilla que le ardía, sacó un espray portátil del bolsillo de sus pantalones cortos. Era un perfume desodorante con feromonas que había recibido de Gi-dong por la mañana.

Empecé a rociarme el perfume por todo el cuerpo, mirando el cartel de 'Neulpurum Discount Mart' que colgaba no muy lejos del centro médico. Lo rocié concienzudamente, concentrándome en las zonas con altas concentraciones de feromonas, como la cabeza, la nuca, las axilas, las muñecas y la parte posterior de las rodillas, y luego lo rocié sobre mi ropa sin dudarlo. Como era la primera vez que lo usaba, no sabía qué cantidad usar y, sobre todo, no podía creer que realmente funcionara.

Los transeúntes miraban a Wooyoon, que estaba de pie en la calle rociándose perfume, pero la atención de Wooyoon estaba completamente centrada en el mercado. Había pasado tanto tiempo desde que alguien le confirmara sus resultados que su corazón latía tan fuerte que sentía que iba a estallar.

Experimenté esto muchas veces cuando estaba en la escuela, como cuando hacía exámenes o...

Woo-yoon, que intentaba despejar su cabeza de los pensamientos que estaban a punto de tomar un atajo, se guardó el perfume en el bolsillo y metió la mano dentro de su camiseta. Sacó el currículum que había traído escondido en la cinturilla de sus pantalones cortos.

“Ufff... . . .”

Wooyoon dejó escapar un suspiro nervioso y se dirigió al mercado, sosteniendo el currículum que había traído consigo con ambas manos, sosteniéndolo cerca de su cuerpo en lugar de guardarlo en el bolsillo de sus pantalones por temor a que se arrugara.

Woo-yoon apenas podía mover los dedos entumecidos dentro de sus viejas zapatillas, cuyos cordones estaban atados con cuidado, y se limitó a poner los ojos en blanco. El gerente, que estaba sentado de espaldas a la estantería metálica llena de cajas de plástico grandes y pequeñas y levantó un vaso de papel de la mesa con una mano, murmuró sin apartar la vista del currículum de Woo-yoon.

“Es extraño.....”

## Traducción MTL

Woo Yoon tragó saliva con dificultad mientras examinaba la expresión del gerente, que llevaba gafas con montura de carey y cristales pequeños en comparación con el área de su rostro. ¿Se dio cuenta de que sus credenciales académicas eran falsas? A principios de este año, se descubrió que el hijo de una celebridad había falsificado sus credenciales académicas y había conseguido un trabajo. Un programa de actualidad que cubría el caso dijo que podría ser castigado penalmente por obstrucción de negocios o fraude.

Mientras Wooyoon miraba hacia el futuro lejano con una expresión muy nerviosa, el gerente inclinó la cabeza y dejó su currículum. Luego miró a Wooyoon con ojos que decían que no podía creerlo.

“Esta mañana se cubrieron todos los puestos de trabajo a tiempo parcial que se anunciaron. El jefe quería que contratara al alfa que yo quería...”

“... . . .”

“Curiosamente, unas horas antes de que llegara Nam Woo-yoon, nuestro empleado a cargo de logística se rompió el brazo y renunció. Se negó a renunciar incluso cuando cambié sus funciones laborales. En serio. Entonces me pregunté si debería publicar otra oferta de trabajo, y luego llegó Nam Woo-yoon. Supongo que fue el destino. Qué extraño”.

Los hombros de Wooyoon, que habían estado tensos y erguidos, de repente se relajaron. Afortunadamente, no se trataba de una historia sobre falsificación de credenciales académicas. Wooyoon, aliviado, abrió la boca.

“Entonces yo... . . .”

“¿Puedes empezar a trabajar hoy?”

Woo-yoon puso los ojos en blanco brevemente, preguntándose si había escuchado correctamente, y pronto respondió con un grito de “¡Sí!”. El gerente vertió la bebida restante del vaso de papel en su boca de una vez y se puso de pie e hizo un gesto.

“Salid. Aprendamos juntos con el Alfa que fue elegido esta mañana”.

“Sí...!”

Cuando respondió en voz alta, el gerente se subió las gafas de montura de carey con el dorso de la mano y miró a Wooyoon como si fuera extraño. Wooyoon recordó los resultados de la encuesta que había leído en un libro de autoayuda. Los resultados de la clasificación de lo que los gerentes esperaban de los nuevos empleados eran un saludo alegre y una respuesta en voz alta, que ocupaban el primer y segundo lugar, respectivamente. Wooyoon pensó que, aunque se sintiera incómodo porque era su primer trabajo a tiempo parcial,

## Traducción MTL

podría adaptarse hasta cierto punto si simplemente tenía en cuenta estas dos cosas. El único defecto era que el libro se había publicado hacía más de diez años, ya que lo había conseguido cuando cerró la librería de libros usados del barrio.

El gerente, que estaba mirando a Woo-yoon, que estaba allí de pie con sus grandes ojos bien abiertos y una expresión en su rostro que parecía que se asustaría al más mínimo toque, abrió la puerta del almacén, pensando que los niños de hoy en día son tan sensibles que solo se centran en la autodefensa.

Woo-yoon, que seguía con cuidado al gerente que iba delante, llegó al camión frigorífico aparcado fuera del supermercado. El gerente llamó al hombre que estaba hablando con el repartidor mientras le daba la espalda al camión frigorífico.

“¡Comencemos el entrenamiento!”

Ante el grito del gerente, el hombre del chaleco azul le hizo un gesto al repartidor con el que estaba hablando y se dio la vuelta. El hombre, que llevaba un chaleco con la inscripción “Neulpurum Discount Mart” bordada sobre una camiseta negra de manga corta, levantó las comisuras de los labios y saludó a Wooyoon con vivacidad.

“¿Hola?”

“... . !”

Woo-yoon, que estaba calmando su nerviosismo detrás del gerente, levantó la cabeza al oír una voz familiar. Pil-seung, que no llevaba gafas de sol y cuyos ojos feroces eran claramente visibles, sonreía justo frente a él.

“El empleado de Alpha que vino esta mañana, Baek Pil-seung”.

El gerente le presentó a Pilseung a Wooyoon. Pilseung, que sostenía un chaleco de supermercado con sus manos que no cerraban debido a su tamaño, se acercó primero a Wooyoon, quien estaba tan sorprendido que no pudo decir nada.

“Estrechamos la mano de nuestros colegas que se incorporaron a la empresa al mismo tiempo”.

Woo-yoon miró en silencio la mano grande y dura que había estado jugueteando con la suya durante un rato la noche anterior y luego se fue.

¿Qué pasó? Ayer no hubo tal conversación.

## Traducción MTL

No puede ser una coincidencia. La razón por la que el matón usurero mintió sobre ser un Alfa y terminó trabajando a tiempo parcial en el supermercado debe ser por mí. Entonces, ¿podría ser que la razón por la que el brazo del empleado Beta se rompió de repente...?

Woo-yoon miró la mano que le tendían y palpó el bolsillo de sus pantalones. Sentía el perfume del desodorante dentro del bolsillo.

“... .”

Pilseung se quedó estupefacto por la actitud de Wooyoon de mirarse la mano durante un largo rato como si estuviera teniendo un concurso de miradas con su mano que ni siquiera tenía ojos. Sintió que no se darían la mano hasta que se pusiera el sol si seguía así, así que agarró la mano de Wooyoon y tiró de ella suavemente. Su delgado cuerpo fue arrastrado hasta su nariz.

Pilseung miró a Wooyoon a los ojos, quien me miraba con el ceño fruncido, y sonrió levemente.

“Camarada, hagamos lo mejor que podamos.”

Apretó con fuerza sus manos secas y acercó la cabeza a la de Woo-yoon. El perfume que le había dado había sido rociado y el leve olor a feromonas que había estado presente hasta la noche anterior había desaparecido por completo.

Jajaja, qué cosita más linda.

Pilseung estalló en risas, soltó la mano de Wooyoon y se dio la vuelta antes de que el gerente que estaba a su lado pudiera sospechar algo.

## Traducción MTL

### 6.

Caminé por el espacioso supermercado y escuché las explicaciones sobre el tiempo de entrega de cada alimento, cómo controlar la cantidad de alimentos entregados, cómo exhibirlos, el tiempo y el método para cambiar de trabajo y cómo escribir una tarjeta de asistencia. También saludé a los empleados en cada esquina. A pesar de que era una mañana de un día laborable, había bastantes clientes, así que en lugar de una presentación formal, simplemente intercambiamos saludos.

Aunque siguió al gerente y recorrió cada rincón del supermercado, Woo-yoon no se encontró con el hombre que le había dicho que llevara su currículum. Quería agradecerle por ayudarlo a enviar su currículum, a pesar de que había dicho cosas malas sobre los titulares de los rasgos, pero estaba decepcionado.

Después de pasar la mañana recibiendo una formación sencilla, llegó la hora del almuerzo. Pilseung y Wooyoon se sentaron alrededor de la mesa de la sala de descanso, apretujados entre los empleados que se turnaban para comer.

Wooyoon miró a Pilseung, que insistió en sentarse en la silla que estaba a su lado aunque había otras sillas vacías, y apoyó un brazo sobre la mesa, girando ligeramente la parte superior del cuerpo para que su espalda quedara alejada de Pilseung. Pilseung tocó el cuello de Wooyoon, donde solo se veía la parte posterior de su cabeza, con su dedo. Luego, como si le pidiera a Wooyoon que adivinara qué dedo era, extendió su brazo y lo sostuvo frente a la cara de Wooyoon. Wooyoon ignoró a Pilseung, que seguía tocándose la nuca y agitando la mano frente a sus ojos, y solo juguetó con sus palillos de madera.

Después de esperar unos cinco minutos, llegó el almuerzo que nos trajeron de un restaurante cercano. El menú del almuerzo, que estaba unificado por las instrucciones del gerente, consistía en un estofado de tofu suave. Con cuatro personas, incluido el gerente, sentadas alrededor de una mesa con cuatro ollas hirviendo, el aire acondicionado, que estaba configurado a la temperatura deseada de 26 °C, no servía de nada.

Cuando empezó la comida, la temperatura en la sala de descanso parecía más cálida que la del exterior, que era realmente calurosa después de la temporada de lluvias. Mientras Wooyoon se subía la manga de la camiseta y se secaba el sudor de las orejas, una brocheta de salchicha rosada cayó sobre la cuchara de Wooyoon. Cuando se dio la vuelta, Pilseung

## Traducción MTL

tomó un huevo frito de las guarniciones que venían con el guiso y lo colocó sobre el arroz de Wooyoon.

“... . . .”

Woo-yoon miró en silencio los acompañamientos en su cuchara y su tazón de arroz y pensó en el delicioso plato de cangrejo marinado en salsa de soja que había comido anoche.

-Confía en mí y haz lo que yo te diga.

... . . . No le romperías el brazo a una persona inocente para espiarle, ¿verdad? Debe haber sido solo una coincidencia. . . . .

Fue el momento en que las comisuras de sus ojos estaban a punto de cerrarse aún más suavemente. Del otro lado, el gerente golpeó el cuenco de arroz de Woo-yoon con sus palillos.

“Por supuesto, los más pequeños deberían comer el pollo frito que viene con la única comida. Las personas mayores como yo no deberíamos comerlo”.

Pil-seung, que había estado mirando al gerente y escuchando sus comentarios sarcásticos, estaba a punto de abrir la boca para preguntar si quería ser enterrado en la granja de pollos, pero Woo-yoon lo interrumpió.

“¿Tiene usted el colesterol alto?”

“¿qué?”

“Porque me dijeron que no lo comiera. . . . .”

Woo-yoon se quedó callado sin confianza. Vi en las noticias que, en la actualidad, los compañeros de trabajo tienden a mantener un cierto nivel de intimidad entre sí. Pero dijeron que mostrar interés en tu jefe de vez en cuando te ayuda a tener una vida social fluida. . . . ¿verdad?

Pilseung, que estaba observando cómo los ojos de Wooyoon giraban rápidamente para comprender la situación, como si sintiera algo extraño, soltó una carcajada cuando vio al gerente sentado allí con una expresión desconcertada. Luego, el gerente levantó sus gafas de montura de carey con la mano y torció aún más su voz.

## Traducción MTL

"Señor Nam Woo-yoon, no lo sabía cuando lo entrevisté, pero es muy inteligente. ¿Incluso diagnosticó mi nivel de colesterol con una sola sartén?"

"gracias."

Woo-yoon no sabía qué hacer cuando escuchó elogios por primera vez desde que se graduó de la escuela secundaria. Hasta entonces, solo había escuchado las quejas de su hermano, por lo que se sintió avergonzado cuando escuchó elogios de otra persona después de mucho tiempo. Woo-yoon bajó la cabeza torpemente y pensó que hizo bien en hacer lo que vio en las noticias. Su corazón, que había estado tenso desde que había estado escribiendo su currículum en casa, se sintió mucho más relajado después de escuchar los elogios de su gerente.

Pilseung, que estaba observando a Wooyoon, dejó escapar un pequeño suspiro de alivio, pero finalmente no pudo contenerse y se echó a reír. Se echó hacia atrás y se rió hasta que su cuello se puso rojo. El gerente, cuyo cuello se puso tan rojo como el de Pilseung, tosió en vano y permaneció en silencio hasta que terminó la comida.

Woo-yoon no sabía que trabajar en el supermercado sería tan duro. Por la tarde, pasaba casi todo el tiempo descargando la comida que le entregaban. Sentía que se le iban a caer los hombros. Cuando movió los mariscos pesados por el hielo, se le mareó la vista. Pero apretó los dientes y trabajó.

Pilseung ayudó, sudando tanto que la camiseta se le pegaba al cuerpo, pero no parecía trabajar tan duro como Pilseung, que hacía el trabajo de dos o tres personas sin mostrar ningún signo de fatiga. El gerente que salió como director no escatimó en elogios y palabras de aliento para Pilseung, pero ni siquiera miró a Wooyoon.

Woo-yoon frunció el ceño a los empleados del supermercado que no sabían que él era fuerte porque era un gánster, pero asumieron que era natural porque era un alfa. Como alguien que sabía la verdad, se sintió frustrado. Sin embargo, como yo también había falsificado mi formación académica, no tenía nada que decir.

Mientras ayudaba a exhibir los productos, Woo-yoon se detuvo un momento en el baño y rápidamente se roció un poco de perfume desodorante. No sabía que sudaría tanto desde el primer día. Si solo fuera sudor por el calor, no se habría preocupado por el olor a feromonas, pero como era sudor que fluía por el movimiento intenso, no podía dejarlo así.

Wooyoon terminó su revisión final subiéndose la camiseta empapada en sudor hasta la punta de la nariz y oliéndola, luego se lavó la cara con agua fría y salió del baño.

## Traducción MTL

“Joder, deberías haber roto ambos lados desde el principio”.

Una voz secreta me hizo detenerme en seco. Una voz más baja de lo habitual, pero que sin duda sería victoriosa, provenía de la puerta trasera que daba al exterior.

“... .”

Wooyoon caminó por el pasillo vacío de empleados y se dirigió hacia la puerta trasera.

“Si vas a hacer algo estúpido, puedes volarte otra pierna”.

“... .”

“¿Qué pediste ayer? ¿Lo manejaste bien? No deberías prestarle atención a Nam Woo-yoon”.

No había ninguna duda al respecto. Era la historia del empleado que se había roto el brazo.

El plan de Baek Pil-seung era correcto... . Baek Pil-seung realmente era... .

Woo-yoon se dio la vuelta y caminó rápidamente por el pasillo antes de que Pil-seung terminara la llamada. Con cada paso furioso, el perfume en el bolsillo de su pantalón permanecía allí.

No debería haberlo aceptado.

El perfume, el spray de autodefensa e incluso el currículum que recibí durante el turno de la mañana fueron realmente muy apreciados. Sentí que los sentimientos de Pilseung hacia mí eran un poco sinceros, así que decidí no decir nada malo sobre mí porque ya soy un gánster, pero un gánster sigue siendo un gánster.

Un acosador que acosa a los demás. ¿Por qué aceptarías algo de un acosador así?

Woo-yoon recordó la primera vez que conoció a Pil-seung. Pil-seung lo arrastraba y abusaba de él con el pretexto de una deuda de 30 millones de wones y la muerte de su hermano. Si a Pil-seung no le hubiera gustado, yo me habría roto en alguna parte del cuerpo, como el empleado que no pudo venir al supermercado hoy.

Es posible que me hayan sacado el globo ocular.

Woo-yoon se sintió avergonzado de sí mismo por haber apoyado sin saberlo a Pil-seung en un solo currículum. Había olvidado que había estado amenazando con prenderle fuego ayer mismo... .

No sirve de nada decirte que vas a mejorar y cambiar. Es lo mismo que te pasó a ti.

## Traducción MTL

¿Nací así? Para que me traten como a un idiota, para que me engañen, para olvidarlo todo. Soy estúpido.

Creo que sé por qué los acosadores me llaman estúpido. No se equivocaban. Yo era estúpido.

El supermercado cerró a las diez de la tarde, pero los empleados no terminaron de limpiar hasta las once. Woo-yoon colgó su chaleco azul en una percha y lo puso en el casillero de la sala de descanso, y salió corriendo del supermercado antes de que Pil-seung, a quien había llamado el gerente, regresara. Ni siquiera pudo responder adecuadamente a los saludos de los empleados que le decían que se fuera a casa, y salió corriendo del supermercado como si estuviera huyendo, y se paró frente al semáforo de la intersección.

Mientras esperaba ansiosamente la señal, mirando en dirección al mercado, una carretilla elevadora se acercó a toda velocidad en la oscuridad. La carretilla elevadora, que había estado avanzando a toda velocidad por la calle en medio de la noche, se detuvo frente a Wooyoon con un chirrido de neumáticos.

“Uh... ¿qué...?”

Antes de que Woo-yoon pudiera terminar de hablar, un grupo de hombres corpulentos salió de la camioneta abierta. Vestidos con trajes oscuros, levantaron a Woo-yoon con rapidez y habilidad y lo arrojaron al interior de la camioneta.

“¡Oye, espera un minuto...! ¡S-SÁLVAME...!”

Woo-yoon, que tenía la cabeza hundida en el asiento trasero, levantó el cuerpo y gritó al mismo tiempo que la puerta de la furgoneta se cerraba. Debido al olor de los Alfas vibrando dentro del coche, sus extremidades estaban como si hubiera colgado una gran roca sobre ellas y no pudiera moverse libremente. Woo-yoon estiró sus brazos entumecidos sin siquiera tener tiempo de revisar las caras de quienes lo habían obligado a subir a la furgoneta. Incapaz de agarrar la manija de la puerta, apenas pudo golpear la ventana.

“Ugh, sálvame, sálvame.... .”

Mi garganta estaba tan cerrada por el miedo que no podía hablar correctamente.

¿Quién podría ser? ¿El matón al que Baek Pil-seung golpeó por mi culpa? ¿O algún otro acreedor que le debía dinero a mi hermano?

## Traducción MTL

Las manos de Wooyoon, que golpeaban la ventanilla del coche, se aceleraron. Mientras golpeaba el cristal tintado negro e intentaba gritar pidiendo ayuda con todas sus fuerzas, Pilseung apareció fuera de la ventana. Pilseung estaba de pie bajo el semáforo donde Wooyoon había estado hace un momento, mirando fijamente la carretilla elevadora. Aunque era imposible ver el interior del cristal tintado, la mirada de Pilseung parecía estar dirigida hacia mí.

“¡Barco, Baekpilseung……!!”

En el momento en que Woo-yoon gritó por primera vez el nombre de Pil-seung, la camioneta que estaba esperando la señal de giro a la izquierda cambió de dirección de manera violenta. La camioneta comenzó a correr a toda velocidad por las calles de noche nuevamente. Y le colocaron una tela negra sobre la cabeza a Woo-yoon.

Mientras el vehículo se movía hacia algún lugar, Woo-yoon seguía sollozando y suplicando.

“Huh, ugh… Por favor… sálvame… ¿No puedes salvarme…? Ugh…”

Por más que suplicaron, los que habían secuestrado a Woo-yoon no respondieron. Sin amenazas ni violencia, simplemente se sentaron más cerca de Woo-yoon cada vez que se retorcía en el asiento más interior de la camioneta.

Debido a la visión bloqueada, no podía saber qué hora era. Tal vez fuera por miedo. ¿Debería ir a las montañas? ¿O al mar? Woo-yoon cerró los párpados manchados de lágrimas e intentó respirar profundamente. El aire dentro de la tela negra que cubría su cabeza estaba tan caliente que resultaba sofocante y sentía que le faltaba oxígeno.

La carretilla elevadora se detuvo justo cuando los sollozos de Wooyoon se calmaron. La puerta se abrió y una mano áspera sacó a Wooyoon del coche. Wooyoon salió tambaleándose, arrastrando sus piernas que no caminaban bien y sollozando.

“Cometí un error… Por favor sálvame… Por favor… Por favor…”

Los hombres seguían ignorando los sollozos de Wooyoon. Wooyoon siguió la mano que lo guiaba por las escaleras, guardando silencio. Con cada escalón que subía, sus rodillas empezaron a temblar y estuvo a punto de caerse varias veces. Cada vez que eso sucedía, el hombre que sujetaba su antebrazo con fuerza obligaba a Wooyoon a levantarse.

Después de las escaleras, había un largo pasillo. No había nada que ver, pero Woo-yoon tenía la fuerte sensación de que si dejaba de caminar, estaría acabado. Entonces, lágrimas calientes corrieron por sus mejillas.

Quiero vivir. Dije que no me importaba morir, pero tengo miedo. Quiero vivir...

## Traducción MTL

Caminé lo más lento que pude porque quería vivir un poco más, pero terminé llegando a un destino desconocido.

"Ja...!"

Woo-yoon, que sollozaba tan fuerte que le temblaban los hombros, respiró profundamente el aire fresco tan pronto como le quitaron la tela que le cubría la cabeza.

"Jaja..., jaja..."

El lugar al que llegó Woo-yoon estaba frente a una puerta al final de un pasillo oscuro. La puerta, bien cerrada, parecía la tapa de un ataúd. Volteé la cara, cubierta de sudor y lágrimas, y miré a los hombres que me sujetaban a ambos lados.

"Por favor sálvame, por favor sálvame, por favor sálvame."

Mientras ella rogaba repetidamente por su vida como una máquina rota, el hombre levantó las comisuras de la boca y abrió la puerta con fuerza.

"¡Felicitaciones!"

Varias voces profundas estallaron simultáneamente, como si cantaran en coro junto con los fuegos artificiales de celebración.

"... . . ."

Woo-yoon parpadeó lentamente, sus ojos estaban llenos de lágrimas y brillaban, y miró fijamente la escena que tenía ante sus ojos. La oficina bien iluminada era un lugar familiar para Woo-yoon. Era la oficina de Pil-seung, donde se había quedado dormido borracho el día que incineró a su hermano. Woo-yoon frunció el ceño cuando notó una gran pancarta colgada en la ventana donde deberían haber estado escritas las palabras "Oficina de Baek Pil-seung".

"Felicitaciones por tu primer trabajo. Apoyamos tu floreciente camino. - Todos en la oficina de Baekpilseung-"

Delante de la pancarta con un ramo de corazones, Pilseung, a quien había visto de pasada frente al mercado, estaba de pie sosteniendo una maceta con narcisos amarillos en plena

## Traducción MTL

floración. Pilseung, que se había puesto un traje elegante, sonrió torpemente, pasándose la mano por el pelo. Luego se acercó lentamente a Wooyoon.

Cuando Pilseung se acercó a Wooyoon, los matones de la oficina de Baek Pilseung vitorearon en voz alta.

"¿Estás sorprendido?"

Pilseung se detuvo frente a Wooyoon y se rió entre dientes.

"Casi pierdo mi pene mientras me preparaba en secreto. Joder, hago todo tipo de cosas por ti".

"... ."

"Felicitaciones."

El rostro inexpresivo parecía muy sorprendido. Pilseung pensó que era gracioso y tierno que Wooyoon se sintiera conmovido por semejante acontecimiento. Debió haberse sentido tan conmovido que ya estaba llorando y con mocos.

Pilseung, que sonreía con los ojos muy abiertos detrás de sus gafas de sol, le tendió una maceta a Wooyoon. Wooyoon, que estaba allí de pie, sin expresión alguna, miró el mensaje de felicitación escrito con una caligrafía prolífica en una pequeña cinta atada al narciso.

"¡No te dejes cortar y termina con esto! - Novio Baek Pil-seung -"

Woo-yoon, que había leído la última carta tres veces, levantó lentamente la mano y golpeó con fuerza en la mejilla a Pil-seung, que se reía de forma desagradable desde una altura mucho mayor que su cabeza. En el momento en que las gafas de sol volaron al suelo, la ruidosa oficina quedó envuelta en silencio.

Woo-yoon escondió su mano derecha detrás de su espalda, que temblaba como si hubiera sido electrocutado, y gritó.

—Oye, oye... ¡eres un punk!

Ante el grito de Wooyoon, los oficinistas que llenaban la pequeña oficina miraron a Wooyoon, pensando que los estaba llamando. Wooyoon ignoró las miradas de los alfas que se precipitaban sobre él y le arrebató la maceta de la mano a Pilseung. Luego, dejó caer la

## Traducción MTL

maceta que había estado levantando al suelo con todas sus fuerzas. Con un sonido sordo, la maceta de porcelana de color jade se abrió y salió tierra negra como si estuviera escupiendo sus entrañas, y los narcisos con cintas rosas atadas a su alrededor tenían sus raíces expuestas, luciendo feas.

"... . . ."

Pilseung, que había estado mirando en silencio el suelo de la oficina que se había convertido en un desastre en un instante, se agachó y recogió las gafas de sol que habían caído a sus pies. Entonces, los chicos de la oficina que habían estado mirando a Wooyoon como si hubieran hecho una promesa le dieron la espalda y se quedaron con la cabeza contra la pared. Se dieron cuenta de que ya no era una situación en la que pudieran animarlo con picardía o burlarse de él y, al mismo tiempo, querían proteger el orgullo de su hermano.

Pilseung, que se había quitado la suciedad de las gafas de sol, miró fijamente el rostro manchado de lágrimas y luego abrió la boca.

"¿Estás jodidamente impresionado?"

"¿Impresionado? Tú... ¿Soy gracioso? ¿Soy gracioso?"

Al final de cada pregunta, se oía un sollozo. Woo-yoon se mordió el labio inferior, que le temblaba, y miró a Pil-seung como si fuera a matarlo. No sé por qué estoy tan enfadado y herido cuando acaba de hacer lo que hace un matón. Woo-yoon se apartó de Pil-seung, que me miraba en silencio con unas gafas de sol en una mano, y se quitó la parte inferior de la camiseta para limpiarse la cara, que estaba sucia de lágrimas y mocos.

"¡Quítate del camino... por favor!"

Se abrió paso entre los hombres que lo habían llevado a la oficina con un gran movimiento. Justo en ese momento, Ki-dong, que acababa de subir las escaleras, vio a Woo-yoon e inclinó la cabeza, diciendo: "Hola". Sin embargo, Woo-yoon bajó corriendo las escaleras sin siquiera saludar a Ki-dong.

—¡Cuñada! ¿Adónde vas? ¡Te llevaré!

Ki-dong, que había estado gritándole a Woo-yoon, que ya había bajado corriendo las escaleras mientras sacaba la cabeza por la barandilla, se lamió los labios y entró en el pasillo. Y sólo entonces Ki-dong se dio cuenta de por qué Woo-yoon, que parecía alegre esa mañana, había huido con tanta frialdad.

## Traducción MTL

Estabas muy emocionado por planificar un evento con los niños anoche... pero todo fracasó.

La imagen de los oficinistas, de pie, con la cabeza apoyada contra la pared y en un estado de contemplación silenciosa, daba la impresión de que alguien había muerto. Ese alguien que había muerto era probablemente mi hermano, de pie, inexpresivo, a la entrada de la desordenada oficina con macetas rotas.

La cabeza de Kidong estaba más pesada que su cuerpo, que estaba exhausto por tener que manejar el taller en lugar de su ocupado hermano mayor que había estado siguiendo a su amante desde la mañana hasta esta hora, y ni siquiera podía imaginar cómo manejaría la situación.

En la oscuridad, un sedán negro entró en el callejón. Ki-dong, que había llegado al lugar de negocios para cobrar el dinero, miró el asiento trasero a través del espejo retrovisor. Pudo ver el perfil de la cara de Ki-dong, que miraba por la ventana sin siquiera darse cuenta de que el coche se había detenido. Sus ojos feroces tenían una mirada pensativa que nunca antes había tenido. Ki-dong recordó la noche anterior, cuando había regresado a toda prisa.

Los empleados de oficina que habían salido del trabajo por la repentina llamada de Pilseung se reunieron apresuradamente en la oficina. Corrieron por todas partes para comprar un spray de autodefensa y un perfume desodorante con feromonas para dárselo a Wooyoon en mitad de la noche y, en lugar de ir a una farmacia que estaba cerrada, llamaron a la dueña de un bar que conocían y compraron un inhibidor de Omega.

Ki-dong miró a su hermano mayor con lástima mientras recordaba a Pil-seung fumando un cigarrillo mientras discutía con sus compañeros de oficina en la abarrotada oficina y decidía qué frase escribir en la pancarta.

"Hermano... ya llegué."

"... . . ."

"¿Te llevo a casa de tu cuñada?"

Los ojos que habían estado mirando por la ventana durante mucho tiempo se volvieron hacia Ki-dong. Pil-seung frunció el ceño por un momento y miró a Ki-dong con una expresión feroz. Luego giró rápidamente la cabeza y respondió.

-Joder, no voy.

## Traducción MTL

Si no iba a ir a la casa de Nam Woo-yoon, tenía que empezar a recoger el dinero, pero Pil-seung no quería salir del coche. Se limitó a cruzar los brazos sobre su grueso pecho y a mirar por la ventana. La zona de la manga de su chaqueta estaba tensa como si fuera a romperse.

“¿No sería mejor ir a verlo después de que termines de recaudar el dinero?”

“¿Cuándo dijiste que no fuera?”

—No, eso fue entonces. En casos como este, es necesario aclarar el malentendido...

Pilseung chasqueó la lengua, cortando las palabras de Gidong.

"Tsk. A la mierda con el malentendido. A Nam Woo Yoon no le gustan los acontecimientos sorpresa. Deberían echar a todos esos fanfarrones".

Pilseung abrió la puerta del coche de golpe.

Si le vendas los ojos y lo llevas a un evento y le das flores, todos estallarían en lágrimas y se volverían locos, pero ¿por qué Nam Woo Yoon...? ...! Oh, Nam Woo Yoon también lloró. Mientras estaba disgustado.

No importa lo que le compres, no le gusta. No importa lo que hagas por él, no le gusta. De todos modos, no importa lo que intentes hacer por él, ¡lo odia, lo odia, lo odia! Lo odia todo. A estas alturas, simplemente odias a Baek Pil-seung, ¿verdad?

Mierda, sé que esto es cierto, pero aún así es jodidamente molesto.

Pilseung caminaba por las calles de noche con sus grandes zapatos. Comenzó a recoger dinero de la galería que había al final del callejón. Bajo las luces tenues, cruzando la galería donde abundaban los ruidos de las máquinas, Pilseung entró en la oficina que se encontraba en el interior, se sentó en el escritorio y tecleó en la calculadora. El dueño de la galería, que había estado poniendo los ojos en blanco con ansiedad frente a Pilseung, comenzó a hablar bastante alto.

—Oiga, jefe Baek. Estoy muy molesto. He estado pagando más que el interés diario durante todo el mes, ¿y usted incluso usó una calculadora para hacerlo?

Pilseung dejó su calculadora sobre el escritorio y miró el libro de transacciones de la sala de juegos.

## Traducción MTL

—Entonces, si miras el libro de cuentas, no estás en condiciones de pagarme, pero sigues pagándome fielmente. ¿Has defraudado el libro de cuentas o has encontrado una forma de burlarte de ello?

“Lo anoté en Kararo. Nunca se sabe cuándo aparecerá la policía, así que ¿cómo se pueden llevar los registros en regla?”

“Tráeme el resto de la medicina.”

“¿oh?”

Le hice un gesto con la mano al propietario que preguntaba.

“La feromona no que el anciano recibió de mí y está vendiendo. Tráeme la que quede después de venderla”.

“... . . .”

“¿No hay ninguno? ¿No queda ninguno?”

Pilseung, que estaba sentado en el escritorio, se levantó y se acercó al dueño con expresión inexpresiva. El dueño miró hacia el enorme cuerpo que se acercaba a él y se quedó quieto sin dar un paso atrás.

“Están todos... Están todos vendidos. Están todos vendidos. No es un problema si se venden bien, ¿verdad?”

“Eso es un problema.”

Pilseung, que de repente agarró el cuello del dueño con una mano y cuyo rostro se puso pálido, frunció el ceño y movió sus pobladas cejas.

“No lo vendiste bien cuando te dije que lo vendieras, sino que lo malversaste”.

—¡Ah, no...!

“¿Cómo que no? Solo lo vendí en la tienda, pero ya se agotó. ¿Un suministro para un mes?”

Pilseung apretó su mano, que brillaba con un anillo de oro en su dedo meñique. El rostro del dueño del negocio, que estaba pálido, comenzó a enrojecerse. Aun así, el interrogatorio de Pilseung continuó.

## Traducción MTL

"Lo sacaste de la tienda a escondidas. ¿Por cuánto lo vendiste? Me lo he estado preguntando desde el mes pasado, pero he estado tan... ocupada con algo últimamente que lo dejaste ahí".

—¡Baek, jefe Baek! ¡Estoy tan triste! Ya sabe que los hijos de Seongbeom de nuestro negocio están vigilando a los guardias, jefe Baek. Pero de repente pidieron un aumento en las tarifas de administración y, como no hemos visto ningún resultado, ¡solo ha sido así durante dos meses!

"Ja... ¿Por qué sigues quejándote cuando me ves...? ... ¡Oye, Kidong!"

Pilseung, que había estado pidiendo ayuda con la cabeza echada hacia atrás, chasqueó la lengua con fastidio. Kidong, que había estado vigilando la puerta de la oficina, corrió rápidamente y tomó la nuca de Pilseung que había estado sujetando. Pronto, el sonido de los golpes y los gemidos del dueño comenzaron a extenderse por toda la oficina. Pilseung, que se había peinado el flequillo hacia atrás con una mano, sacó una pastilla violeta sin feromonas del bolsillo de su chaqueta y se la puso en la boca.

\*\*\*

El banco estaba lleno de gente desde la mañana. Woo-yoon había pasado ayer por allí para hacer un depósito y un retiro de dinero antes de ir a trabajar, como le había dicho el gerente. Woo-yoon se sentó en una silla sosteniendo un papel con su número de espera y trató de calmar su corazón palpitante tarareando una canción en su mente. Fue un buen intento, pero pronto se dio por vencido porque no podía recordar la letra.

Se crea una cuenta a mi nombre. Una cuenta donde ingresa dinero... . . .

El billete de espera que tenía en la mano crujío y se arrugó. El hecho de tener una libreta bancaria y la temperatura fría dentro del banco que me producía escalofríos en la columna vertebral eran tan agradables que las yemas de mis dedos se tensaban constantemente.

"¡Ah...!"

Wooyoon, que sostenía con fuerza el billete de espera, dejó escapar un sonido de dolor sin darse cuenta. Wooyoon miró a su alrededor sin rumbo y lentamente giró su muñeca derecha, todavía entumecida.

## Traducción MTL

Cuando golpeo fuerte a alguien, también me duele la mano. . . . .

Dingdong, el rostro de Wooyoon, que había estado ocupado revisando el tablero electrónico en la ventana cada vez que sonaba la llamada, se volvió sombrío.

Ayer, justo antes del absurdo incidente, Woo-yoon se estaba reprendiendo a sí mismo por confiar y depender del matón Baek Pil-seung que vino a cobrar dinero. Estaba muy enojado y decepcionado por las acciones de Pil-seung de herir a un empleado inocente del supermercado solo para vigilarlo y burlarse de él.

Pero ese es el tipo de persona que es. Actúa como un matón, pero también muestra un lado ligeramente decente, así que pensé que me mostraría su lado bueno de nuevo esta vez. Entonces podría poner una excusa de que no fue porque fuera estúpido por confiar en ese matón llamado Baek Pil-seung, sino que también fue culpa de Baek Pil-seung por confundirme.

Sin embargo, Pilseung no actuó como Wooyoon deseaba. En lugar de mostrarme un lado bueno, me tomó y me hizo una broma que cruzó los límites. Cuánto me debe haber menospreciado.

Woo Yoon estaba furioso por las acciones de Pil Seung que confirmaron la estupidez de Nam Woo Yoon. En el momento en que su visión, que había estado cubierta por una tela negra, se iluminó y vio a Pil Seung sonriendo normalmente, a diferencia de mí que estaba cubierto de lágrimas, Woo Yoon sintió que le estaban confirmando que era un tonto al que su hermano podía engañar, y que todo lo que estaba pasando se debía a su ignorancia y a su personalidad fácilmente engañable.

Sé que es un salto, pero. . . . .

Dingdong. Un número rojo parpadeó en el tablero electrónico. Wooyoon miró el boleto que esperaba en su mano y se levantó con expresión nerviosa. Tragó saliva seca y caminó con rigidez hacia la ventanilla de venta de boletos.

De camino al supermercado, abrí varias veces la primera página de mi libreta de ahorros. Jugueteé con la parte donde decía "Titular de la cuenta: Nam Woo-yoon", y luego soplé para ver si se ensuciaba y la guardé en el bolsillo de mis pantalones. Luego, menos de diez segundos después, la saqué de nuevo. Era la primera vez desde que leí el libro de texto de la escuela secundaria que había algo escrito bajo mi nombre, y mi corazón latía como el de un niño.

## Traducción MTL

Cuando llegó al supermercado, otros empleados ya estaban ocupados trabajando. Woo-yoon sacó un chaleco del casillero de la sala de descanso y corrió hacia la tienda. Notó dos cosas que lo hicieron feliz. Una fue que Baek Pil-seung no había venido a trabajar. La otra fue que el hombre que le había dicho a Woo-yoon que trajera su currículum había venido a trabajar.

Woo-yoon, que se había deshecho de la carga que pesaba sobre su mente cuando se dio cuenta de que el empleado que le había roto el brazo no era el hombre que lo había ayudado, se acercó al hombre que estaba agachado en la sección de productos lácteos que exhibía los productos y lo saludó. El hombre reconoció a Woo-yoon de inmediato y mostró una expresión feliz.

“El señor Wonju dijo que renunció porque estaba herido, ¡pero fue él quien decidió venir en su lugar!”

El hombre señaló con el dedo el rostro de Wooyoon. Se sintió avergonzado porque no había nadie afuera que lo reconociera además de los gánsteres. Wooyoon, cuyos lóbulos de las orejas estaban rojos, preguntó en voz baja.

—Pero ¿por qué no saliste ayer?

—Oh, es un día libre... Soy Park Jin-woo, llevémonos bien. Soy el mayor, así que hablaré con tranquilidad.

Jinwoo levantó la gorra que llevaba puesta y miró el rostro de Wooyoon, quien solo asentía, luego abrió mucho los ojos y preguntó.

"¿Cómo te llamas?"

—Éste es Nam Woo Yoon.

Woo-yoon, que había presentado su nombre, le sonrió a Jin-woo, tirando de las comisuras de sus labios que se crispaban como si estuviera a punto de sonreír. Jin-woo también sonrió de manera amistosa, a diferencia de cuando le había dicho que trajera su currículum. Luego, como si hubiera recordado algo, bajó la voz y habló.

“Por cierto, ¿el empleado Alpha que vino contigo ayer ya se cambió?”

“¿Cambiaste... trato?”

“Escuché que esa persona no estaba allí ayer. Las mujeres en la sección de congelados estaban tristes”.

## Traducción MTL

Woo-yoon giró la cabeza para seguir la mirada de Jin-woo y frunció el ceño al ver al hombre que llevaba el equipaje, que ostentaba un tatuaje que cubría todo su antebrazo. No había forma de que pudiera haber encontrado un reemplazo de la noche a la mañana y, a juzgar por su apariencia, parecía ser el subordinado de Pil-seung.

“¿De repente viniste a Rut? Aun así, fue solo por un día... . En cualquier caso, es incómodo trabajar con poseedores de rasgos”.

Jinwoo, que había estado sacudiendo la cabeza mientras hablaba sobre los poseedores de rasgos como cuando se conocieron, de repente se volvió hacia Wooyoon con ojos brillantes.

“¿Qué vas a hacer hoy después del trabajo? Se suponía que hoy íbamos a tener una cena de empresa con el personal de Beta. El supermercado estará cerrado mañana”.

“Ah...yo...”

Wooyoon dudó en responder. La parte sobre el "personal beta" se le quedó grabada en la cabeza. Jinwoo, que había estado agachado frente a la vitrina, se puso de pie de repente. Luego puso una mano sobre el hombro de Wooyoon, que estaba dudando.

“Normalmente pago la cena de empresa, pero la primera vez es gratis. Disfruta de tu comida y vete”.

arroz....

Los ojos de Woo-yoon temblaron mucho al pensar que no podía asistir a la cena del personal Beta con la conciencia tranquila. Antes de que pudiera pensar en las palabras para negarse, sus glándulas salivales respondieron. Su saliva gorgoteó. Su estómago, que se había saltado el desayuno, parecía que comenzaría a gruñir si se relajaba incluso un poco.

“Arroz... ¿verdad?”

—Sí. Vamos a comer carne. Vamos a tomar algo y a conocernos.

Carne.... Amigo....

Las palabras que no podía ignorar tentaron fuertemente a Woo-yoon. Y Woo-yoon estaba intrigado sin excepción. No solo asintió con la cabeza vigorosamente, sino que incluso preguntó con la cara roja: “¿Puedo comer mucho?” Aunque le preocupaba parecer demasiado hambriento, gracias a las palabras de Jin-woo de que estaba bien comer mucho, pudo completar fácilmente el trabajo matutino que era difícil de digerir con el estómago vacío.

## Traducción MTL

Después del trabajo, Woo-yoon siguió a Jin-woo a un restaurante de panceta de cerdo, un lugar habitual para las cenas de empresa de los empleados del supermercado. Estaba con las hermanas mayores de la sección de alimentos congelados y los hermanos mayores de la sección de frutas, con quienes aún no se había hecho amigo. Los empleados del supermercado que habían mostrado interés en Woo-yoon después de escuchar la presentación de Jin-woo lo aceptaron con calma tan pronto como escucharon que tenía veinte años.

Me remordía la conciencia porque había mentido sobre mi identidad y había participado en la cena, pero mientras caminaba por la calle riéndome y charlando con la gente, pensé que sería una buena idea seguirlos. Había pasado tanto tiempo desde que había tenido la experiencia de estar enterrado en una multitud de personas y reírnos juntos, que ni siquiera podía pensar en otras preocupaciones, era simplemente dulce y extático.

El restaurante de carnes, abierto de par en par, se llenó de las fuertes risas de varios hombres en cuanto entraste. El ambiente era tan ruidoso que tenías que fruncir el ceño para ver si había otro grupo de cena de empresa además del grupo de Wooyoon entre los clientes.

“¿Vamos a otro lugar?”

Los hermanos y hermanas mayores de Jinwoo se opusieron a su opinión.

“Este es el más barato y el más delicioso.”

“Comamos rápido y vámonos”.

Los ancianos de la sección de frutas agarraron a Wooyoon y a Jinwoo por los hombros y los arrastraron hacia la tienda. Jinwoo, que había estado mirando la mesa ruidosa con una mirada de descontento, finalmente se sentó dentro de la tienda.

Woo-yoon, que había seguido a Jin-woo a la tienda, tragó saliva ante el olor a panceta de cerdo aceitosa y miró hacia la ruidosa mesa del otro lado.

Hombres vestidos de negro estaban sentados en tres o cuatro mesas juntas, aplaudiendo y bailando al ritmo de la música.

“¡Si no sabes cantar, no te puedes casar! ¡Ah! ¡Eres una persona fea!”

## Traducción MTL

¿Son personas mayores? Wooyoon, que estaba sentado entre su hermana mayor y su hermano mayor que estaban decidiendo el menú, entrecerró los ojos al mirar a los hombres.

El ritmo de los hombres se repitió tres veces más después de eso. Finalmente, como si no pudieran resistir la pasión de los hombres, uno del grupo se levantó y puso una cuchara en la botella de soju.

Del lado donde estaba sentado Woo-yoon, un hombre cuya espalda apenas se veía se llevó una mano a la cabeza, usando la botella de soju como micrófono para su boca. Cuando los hombres ruidosos se quedaron en silencio de repente, los otros invitados que estaban bebiendo también bajaron la voz y miraron hacia la mesa en cuestión.

Woo-yoon murmuró suavemente mientras miraba el anillo de oro que brillaba en el último dedo del hombre que había levantado la mano.

“Baekpilseung… .”

Aunque era imposible, Pilseung bajó la mano levantada como si hubiera escuchado a Wooyoon murmurar y miró a Wooyoon y habló.

“¿Me voy a casar? Tengo que hacerlo.”

En el momento en que Pilseung, que se había aclarado la garganta, abría la boca para cantar, unos agentes de policía con chalecos de seguridad entraron por la puerta de la terraza del restaurante, que estaba abierta de par en par para ventilar el lugar. Los agentes, que habían revelado que eran de la comisaría local, se acercaron a Pilseung, que estaba de pie.

“Por favor, salgan y hablen un momento. Agradezco su cooperación”.

Pilseung, que estaba mirando a Wooyoon con una botella de soju y una cuchara dentro, desvió su mirada hacia el asiento junto a Wooyoon. Wooyoon giró la cabeza para mirar a su alrededor y sus ojos se encontraron con los de Jinwoo, que estaba sacudiendo la cabeza. Jinwoo inclinó su rostro hacia Wooyoon y susurró.

“Lo informé por mensaje de texto”.

La hermana mayor que estaba en el rincón del refrigerador, que apenas había logrado escuchar el susurro, bajó la voz y preguntó desde el otro lado.

—Jin-Woo, ¿lo hiciste tú?

## Traducción MTL

—Oh, está lastimando a otras personas. Si lo dejara así, probablemente estaría rompiendo vasos y causando una escena una hora después.

—Bueno, ya que son Alfas... Buen trabajo, buen trabajo. Gracias a Jinwoo, no tenemos que salir por separado para una segunda ronda.

Los empleados del mercado sentados alrededor de la mesa se reían en voz baja, excepto Wooyoon.

“... . . .”

Los ojos de Woo-yoon se volvieron hacia el exterior de la tienda. Los subordinados de Pil-seung, que habían sido llamados a toda prisa, estaban siendo registrados por la policía con las manos en alto por encima de sus cabezas. Pil-seung también estaba rodeado por la policía con las manos en alto. Los tres oficiales de policía que rodeaban a Pil-seung continuaron haciendo preguntas sin quitar las manos de las pistolas taser en sus cinturas. Pil-seung, que estaba respondiendo con una expresión tranquila, miró dentro de la tienda. Woo-yoon, que había estado observando la escena, bajó rápidamente la cabeza antes de que sus ojos se encontraran con los de Pil-seung.

“Wooyoon. ¿Quieres comer estofado de pasta de soja o fideos bibim?”

Wooyoon negó con la cabeza hacia Jinwoo, quien sostenía el menú y preguntaba.

“Yo solo...comida...”

“Si pides guiso de pasta de soja, vendrá con arroz, idiota”.

Jinwoo, que se reía entre dientes, presionó el timbre de llamada que estaba pegado a la mesa. Wooyoon sintió las voces de los empleados del supermercado riéndose y charlando mientras elegían qué pedir. Claramente había sentido que se había mimetizado bien con ellos en el camino al restaurante de carne, pero extrañamente, no podía quitarse la sensación de que de repente se había quedado solo. El delicioso olor a carne solo se sentía incómodo.

Pilseung y sus hombres, que habían sido llamados por la policía, finalmente abandonaron el restaurante. Mientras que los clientes del restaurante habían olvidado por un momento el alboroto que había ocurrido y estaban absortos en su agradable comida, Wooyoon había perdido el apetito y continuó bebiendo la cerveza que Jinwoo le había servido.

## Traducción MTL

Cuando perdí la cuenta de cuántos vasos había bebido, los empleados del supermercado que se habían negado a moverse abandonaron el restaurante para disfrutar de una segunda ronda de bebidas, tal vez porque estaban entusiasmados por la cena de empresa que habían tenido hacía un tiempo.

“¿Qué pasa con Wooyoon? ¿Wooyoon también va a ir?”

“Por supuesto que el más joven tiene que ir. Es una fiesta de bienvenida”.

Jinwoo, que tenía su brazo alrededor del hombro de Wooyoon, sonrió con los ojos bien abiertos por el alcohol y esperaba la respuesta de Wooyoon. Wooyoon dudó antes de abrir la boca mientras todos los empleados del supermercado lo miraban.

“Lo siento. Mi casa está lejos, así que supongo que debería ir primero...”

“¿De verdad? Entonces cuídate”.

“... .”

Tan pronto como Jinwoo terminó de decir su difícil rechazo, apartó el brazo de Wooyoon y se acercó a los demás empleados. Jinwoo agregó su saludo con una expresión incómoda, tal vez sintiendo que se había ido sin pensarlo mucho.

“Ten cuidado. No te caigas y te rompas el brazo como Wonju”.

Cuando se habló de la historia del empleado con el brazo roto, los empleados, incluido Jinwoo, intercambiaron miradas incomprensibles y se rieron. El hombre de la esquina de frutas que estaba detrás de Jinwoo sacudió la cabeza y habló en un tono tintineante.

“Pero, sinceramente, no me agradaba Kim Won-ju, porque solo hacía bromas raras a los omegas. Si hubiéramos trabajado juntos, creo que también habría sido muy exigente con Woo-yoon. A pesar de que Woo-yoon no es un omega”.

“¿Es nuestro trabajo hacerle eso a Omega o algo así? Wooyoon, nos iremos”.

“Sí. Adiós...”

Antes de que Woo-yoon pudiera terminar de decir adiós, se dio la vuelta y miró fijamente las espaldas de sus empleados que se alejaban, riendo.

Comencé a caminar lentamente hacia mi casa para ahorrar en gastos de transporte. Mis ojos estaban mareados, tal vez por la cerveza, y mis mejillas estaban calientes. El semáforo cambió de color, pero no pude cruzar el paso de peatones, así que me senté en un bolardo

## Traducción MTL

de piedra que me llegaba a la altura de la rodilla. Luego saqué el perfume desodorante con feromonas que había estado colgando en el bolsillo de mis pantalones cortos.

“……”

Woo-yoon ha escuchado y visto incontables veces en televisión e Internet que esta sociedad odia a quienes tienen rasgos de personalidad diferentes. Ha visto cómo se discrimina y se odia a las personas con rasgos como los suyos.

No lo recuerdo, pero incluso cuando era joven, veía muchas veces escenas de discriminación en la calle, y después de que mi cabeza creció, nunca salía de casa, pero incluso si no salía, podía saberlo al mirar al dueño. Los Betas persiguen y odian a quienes son diferentes a ellos, ya sea sin razón o con una razón.

Pero pensé que era solo una historia sobre betas mal intencionados. No sabía que incluso gente buena y corriente como Jinwoo y los empleados del supermercado odiaban y detestaban a los poseedores de rasgos.

Abrí la puerta del armario en el que mi hermano me había encerrado, pero no sé dónde esconderme. ¿Debería fingir que soy un beta y pasarme por entre los hermanos y hermanas Mart? Les daría pena descubrir que soy un omega.

¿O en la pandilla alfa?

Los hombros de Woo-yoon temblaron mientras recordaba rápidamente las imágenes de los subordinados de Pil-seung y otros gánsteres que lo habían amenazado.

Alfa da miedo.

“……”

Woo-yoon, que sacudía los hombros y apretaba con fuerza su perfume, se dio cuenta de que su miedo a Alpha no era diferente al de Jin-woo. Apretó sus pesados párpados con las palmas de las manos y cerró la boca con fuerza.

Cuando lo vi en la televisión y en los libros, trabajar y hacer amigos no parecía tan complicado y difícil...

Después de caminar durante aproximadamente una hora y llegar a casa, Wooyoon dejó de caminar mientras bajaba las escaleras hacia el semisótano. Fue por la enorme espalda sentada en medio de las escaleras. Sus viejas zapatillas, manchadas de tierra negra,

## Traducción MTL

amortiguaron sus pasos, y estaba a punto de volver a subir las escaleras por las que había bajado. Una voz suave llamó a Wooyoon.

"Deja de hacer el tonto y siéntate."

La mano que llevaba el anillo, brillando fríamente a la luz de la luna, golpeó el asiento junto a él. Woo-yoon se acercó lentamente al asiento de Pil-seung, metiendo una mano en el bolsillo opuesto a donde había puesto el perfume desodorante con feromonas. Las escaleras eran estrechas, por lo que no tuvo más remedio que sentarse justo al lado de Pil-seung. Woo-yoon, consciente de que sus hombros rozaban los de Pil-seung, jugueteó con el gas pimienta en su bolsillo y soltó una voz brusca.

"Si viniste aquí para vengarte por haber recibido un golpe en la cara..."

"Cierra el pico."

"... . . ."

Woo-yoon, que se había mordido el labio inferior con fuerza y había cerrado la boca, entrecerró los ojos y observó la expresión de Pil-seung. El perfil que había estado mirando hacia abajo por las escaleras levantó la cabeza. Pil-seung, que no llevaba gafas de sol en el restaurante, movió ligeramente el puente de la nariz y rebuscó en sus bolsillos interiores. Sacó un trozo de papel blanco de su pecho, lo desdobló y comenzó a leer en silencio.

"Para Nam Woo Yoon."

"... . . ."

—Soy tu novio, Baek Pil-seung. ¿Paraguas? ¿Paraguas? Uh... Uh, mierda, está tan oscuro que ni siquiera puedo ver una polla.

La lectura del texto, que se suponía era una carta, no pasó de una sola línea. Pilseung, que se quitó bruscamente las gafas de sol mientras maldecía, alzó la voz suavemente y recitó el texto con fuerza.

"¡Lo primero que hago es disculparme muchísimo! Lamentaré mucho que mis manos y mis pies se queden vacíos".

"... . . ."

"No lo hice porque pensara que eras gracioso o que te estabas divirtiendo, solo quería felicitarte. No te lo tomes tan mal".

## Traducción MTL

Woo-yoon, que había estado escuchando en silencio el contenido de la carta, frunció el ceño en señal de descontento. No sabía si era una carta de disculpa o una carta de explicación. En realidad, tampoco explicaba nada.

Pilseung miró a Wooyoon, que fruncía el ceño, sonrió levemente y continuó leyendo.

—Pero creo que tendré que mencionar esto antes de poder dormir. No me pareces nada gracioso.

Las cejas fruncidas de Wooyoon se relajaron lentamente.

"No es divertido."

"... . . ."

"Lo siento por ti. Por eso me gustas".

Woo-yoon miró fijamente a Pil-seung de perfil con una expresión completamente relajada. El rostro de aspecto aterrador continuó leyendo la carta que estaba escrita sin ningún tipo de humor.

"En nuestra primera cita, traté de chupar tus labios y tocar tus pezones porque pensé que yo también te gustaba. La forma en que me mirabas era un poco así. Incluso ahora, cuando lo pienso, es un poco injusto".

"... . . ."

"Pero ahora sé que odias cuando simplemente respiro a tu lado".

Pilseung, cuya mirada había llegado a la última línea de la carta que había estado escribiendo diligentemente, se volvió hacia Wooyoon y recitó el saludo final que ya estaba en su cabeza sin que él tuviera que mirarlo.

"Vi en YouTube que cuando peleas con tu amante, deberías escribir algo como esto. Por tu culpa, me convertí en un maldito imbécil. Joder, qué raro".

"... . . ."

"¿Qué clase de ojos son esos?"

Incluso después de que terminaron de leer la carta, Woo-yoon me miraba con sus grandes ojos parpadeando lentamente sin decir nada. No podía entender por qué, pero Pil-seung ya no preguntó qué significaba, así que se puso las gafas de sol que se había quitado. No quería perder puntos por sus ojos cuando había escrito una carta de disculpa tan deliciosa.

## Traducción MTL

Pilseung dobló la carta, la guardó en el bolsillo de su chaqueta y tosió en vano. Se pasó la lengua por los labios secos y nerviosos y preguntó en voz baja:

"Entonces... ¿cómo es?"

Se rascó la barbilla mientras miraba a Wooyoon, quien no respondió.

"¿Cómo está mi carta? ¿Me vas a perdonar o no?"

"¿Fuiste al restaurante de carne a propósito?"

Pilseung respondió con indiferencia a Wooyoon, quien hacía preguntas irrelevantes en lugar de responder las preguntas que él hacía.

"oh."

"¿por qué?"

"¿Por qué? Si escribes una carta, deberías entregármela".

El grupo de Pilseung ya había llegado al restaurante de carne antes de que pudiera decir que me habían perseguido para entregarme la carta. Wooyoon continuó interrogando a Pilseung.

"Tú llegaste primero. ¿Cómo sabías que íbamos a tener una cena de empresa allí?"

"... . . ."

Los labios que habían estado respondiendo bien estaban cerrados. Pilseung, que se había estado mordiendo el labio inferior como si estuviera pensando en algo, respondió en voz baja: "Te lo pregunté". Sin embargo, el aluvión de preguntas de Wooyoon aún no había terminado.

"¿A quien?"

Me moría de ganas de saber si me había perdonado o no, pero en lugar de decirme lo que me intrigaba, Woo-yoon siguió haciéndome preguntas inútiles y dejé escapar un profundo suspiro de frustración. Pil-seung se apartó el flequillo largo de la frente y se quejó.

"¿Interrogatorio? Mierda, estoy en PTS. ¿Qué es lo que te da curiosidad?"

"Es trastorno de estrés postraumático".

"¿Qué debo hacer, maestro? Usted habla bien inglés, así que váyase a Estados Unidos".

## Traducción MTL

Woo-yoon le preguntó a Pil-seung, que estaba conteniendo el final de sus palabras con la boca ligeramente abierta y una cara que parecía estar al borde de sonreír, una pregunta que realmente le causaba curiosidad. Ya había escuchado la llamada telefónica y sabía la respuesta por haber escuchado a Jin-woo y a los empleados del supermercado hablar, pero quería confirmarlo directamente con Pil-seung.

“El empleado del supermercado se lastimó el brazo. ¿Fuiste tú?”

Como si tuviera miedo de que le preguntaran, Pilseung respondió en voz alta, como si lo estuvieran presionando.

“¡Ese cabrón loco se merece que le rompan el brazo! Mierda, ni siquiera se lo he cortado, el hueso se curará de todos modos”.

Tenía miedo de que Nam Woo Yoon me regañara, así que lo golpeé primero. Habría sido lindo si me hubiera gritado otra vez, llamándome gamberro, pero me negué cuando vino a disculparse.

“No lo golpeé con un palo ni nada, simplemente lo seguí en su bicicleta y luego me atropelló su auto...”

“Sabías que era una mala persona... ¿hiciste eso?”

Tenía que confirmar la respuesta, pero Pilseung mantuvo la boca cerrada y no respondió. En cambio, inclinó el torso hacia atrás, estiró sus largas piernas y miró hacia el cielo nocturno, fingiendo no saber nada. Era una señal positiva.

“... ¡Uffff!”

Pilseung, que estaba mirando el cielo nocturno al oír una pequeña carcajada, abrió mucho los ojos y miró a Wooyoon. El rostro de Wooyoon, bañado por la luz de la luna, parecía brillar de blanco. Era imposible verlo bien debido a las gafas de sol.

“... . . .”

La boca de Pilseung se abrió ligeramente mientras miraba fijamente el rostro de Wooyoon, que brillaba intensamente mientras trataba de reprimir su risa con las comisuras de los labios levantadas. Pilseung miró fijamente a Wooyoon, que sonreía con los ojos bien abiertos, hasta que las comisuras de sus ojos se cerraron estúpidamente, antes de apenas abrir los labios.

“¿Tú... ni siquiera sabes sonreír?”

## Traducción MTL

Woo-yoon ignoró la estúpida pregunta de Pil-seung y se frotó la mejilla, que todavía estaba empapada de alcohol, con las yemas de los dedos.

Baek Pil-seung le rompió el brazo a Kim Won-ju, un delincuente que acosaba a los Omegas. Por supuesto, eso no significa que el error de dañar a la gente desaparecerá, pero sí significa que Baek Pil-seung no es un mal tipo en absoluto. E incluso escribió una extraña carta de reflexión y me la dio.

Woo-yoon sintió que su corazón se aligeraba. Era culpa del gánster que se hubiera apoyado en él y dependido de él por un momento, pero actuó como si fuera una buena persona a pesar de ser excéntrico. No era que yo fuera estúpido.

No fue por ignorancia y facilidad para engañarme que mi hermano me engañó. Fue mi hermano el que tuvo la culpa. La carta de reflexión que escribió el propio Pilseung lo demostró.

Woo-yoon, que tenía la barbilla apoyada sobre las rodillas dobladas hacia el pecho, se echó a reír. Su corazón pesado, que había estado pesado cuando estaba con los empleados del supermercado, extrañamente se volvió más ligero en un instante. Incluso cuando un gánster aterrador le gritaba por reírse, no podía parar de reír.

Al abrir la puerta del armario, me encontré con un mundo amplio y diverso. Woo-yoon, que estaba allí solo, parecía tener una idea de en qué dirección caminar. Cambió la dirección de sus pies después de mirar las espaldas de los hermanos y hermanas Mart. Y allí... ....

“Oye...dame la mano.”

Wooyoon colocó su mano sobre la palma ancha que se extendía frente a su rostro. Tan pronto como las yemas de sus dedos la tocaron, Pilseung agarró su mano con fuerza. La mano de Wooyoon desapareció como si Pilseung se la estuviera comiendo. Wooyoon miró en silencio la gran mano que fácilmente envolvió su muñeca. La mano de Pilseung estaba más caliente que la mía después de beber alcohol.

“¿Por qué carajo te ríes y actúas como un lunático de repente...?”

Pilseung, que apretaba los dientes y acariciaba la mano de Wooyoon, miró hacia abajo, a su frente dolorida. Pensé que solo el sonido del llanto era lascivo, pero su rostro sonriente era aún más atractivo. Debajo de él, su pecho latía con entusiasmo y su corazón, enamorado, latía como loco.

Por suerte, el efecto del acelerante que había tomado en el hospital para calmar el efecto de Wooyoon había desaparecido por completo esta mañana. Si hubiera quedado un poco,

## Traducción MTL

habría sido cuestión de tiempo antes de que Wooyoon descubriera que yo era un alfa al emitir un montón de feromonas repugnantes. Además, podría haberme mareado y haberlo atacado.

"Ja... mierda..."

Para calmar su pene abultado, lo mejor sería levantarse del asiento, pero no quería soltar su mano sudorosa. Pilseung apretó aún más fuerte la mano de Wooyoon, que se deslizaba húmeda en su palma. Wooyoon, que solía bromear diciendo que le dolía incluso si la apretaba un poco más fuerte, estaba inusualmente tranquilo hoy. Si hubiera hecho un sonido de dolor, lo habría usado como excusa para soltar su mano.

"Joder, no lo soporto."

Sostuvo la mano de Woo-yoon con fuerza con una mano y desabrochó sus pantalones con la otra. Ji-ik, Woo-yoon, que parpadeaba mientras el alcohol entraba a raudales al oír el sonido de la cremallera bajando, miró a su alrededor. Era de noche, pero había farolas y la luz de la luna era brillante. Sobre todo, no había forma de que no viera el enorme tamaño de su pene.

"¡Qué es eso!"

Wooyoon, aterrorizado, retorció el brazo para sacar la mano. Sin embargo, los dedos gruesos que rodeaban su muñeca se apretaron como un nudo corredizo y no soltaron la mano de Wooyoon. Después de gemir varias veces, Wooyoon finalmente se dio por vencido y se inclinó hacia atrás.

Como estaba sentado en los estrechos escalones, no podía ni siquiera alejarse un poco de Pilseung, pero pronto su espalda y la nuca tocaron la pared. Pilseung lo siguió aún más lejos. Pilseung se inclinó hacia Wooyoon, juguetó con sus manos fuertemente apretadas y susurró suavemente con voz entrecortada.

"Ja, mierda... Solo tomaré tu mano, así que quédate quieto..."

"Uf, uf."

Wooyoon sacudió la cabeza y se frotó la nuca contra la pared, luego giró la cara. Podía sentir el calor que emanaba del cuerpo de Pilseung que estaba pegado a él. Wooyoon se dio cuenta por primera vez de que podía leer las emociones de un beta que no olía a feromonas. Cerró los ojos, fingiendo no notar el cuerpo de Pilseung que estaba ansioso por tocarlo.

"Jaja, jaja..., jaja..."

"Uf, uf."

## Traducción MTL

Una voz que estaba reprimida en mi garganta se escapó. El aliento caliente de Pilseung seguía haciéndome cosquillas en el lóbulo de la oreja y el cuello. Cada vez que eso sucedía, mi corazón empezaba a latir terriblemente y mi cuerpo se ponía rígido.

"Ah, mierda, jajaja..."

"Puaj."

Woo-yoon, que estaba aplastado contra la pared y el pecho de Pil-seung y tenía los ojos fuertemente cerrados, tuvo que escuchar el proceso en el que el sonido de la carne rozándose entre sí pronto se transformó en un sonido húmedo y pegajoso. Pil-seung se inclinó más cerca y presionó sus manos, que ya estaban entrelazadas, contra la pared. La muñeca de Woo-yoon, que había estado palpitando por los efectos secundarios de la bofetada en la mejilla de Pil-seung, comenzó a doler un poco, pero mantuvo la boca cerrada y solo emitió un sonido de "ugh".

"Suspiro, el olor a alcohol, joder..."

El incongruente olor a alcohol hizo que su cuerpo, ya de por sí enfadado, se sintiera aún más miserable. Pilseung presionó la mano de Wooyoon contra la pared, acercó su rostro lo más posible a su nuca y frunció el ceño.

Los genitales, llenos de excitación, se hicieron cada vez más grandes en las palmas que rozaron rápidamente los pilares. Pilseung mantuvo la boca cerrada, dejó escapar un suspiro áspero y luego volvió a gemir entre dientes, repetidamente. Ni siquiera se dio cuenta de que le dolía una rodilla mientras se apoyaba en las escaleras y se calentaba cada vez más con las manos que se masturbaban.

Mirando a Woo-yoon, que estaba acurrucado como si su cuerpo estuviera siendo aplastado y aferrado a la pared, gimiendo de frustración, dejé escapar breves gemidos y maldiciones alternativamente.

"Haa, ah, sorbe, sorbe, ja".

El sonido de la respiración que salía de los oídos de Wooyoon se hizo más fuerte. Wooyoon tenía dificultad para respirar porque el enorme cuerpo que lo había inmovilizado contra la pared se acercaba a él. Aunque Pilseung solo sostenía su mano, comenzó a formarse sudor en su frente.

"Eso, eso es suficiente..."

Woo-yoon, que había estado esperando que este acto terminara con la cabeza girada, no pudo soportar la asfixia y puso los ojos en blanco para mirar a Pil-seung. No podía

## Traducción MTL

distinguir qué tipo de mirada estaba poniendo debido a sus gafas de sol, pero sus labios estaban ligeramente separados mientras dejaba escapar un gemido áspero, lo que indicaba que su excitación había llegado al punto máximo.

"Joder, ja, ja".

"Ufff, ugh..."

Las lágrimas que se me escaparon de los ojos humedecieron mis pestañas. Me sentí asustada, sucia y asqueada al ver a Pilseung masturbándose frente a mí. Sin embargo, no pensé que las palabras de Pilseung sobre solo tomarse de la mano fueran una mentira. Creí que no haría nada más que eso.

Woo-yoon pensó que era absurdo, pero también natural. Aunque Baek Pil-seung había tenido la oportunidad de violarla varias veces, nunca lo había hecho.

"... . . ."

Poniendo los ojos en blanco, Woo-yoon siguió el sudor que corría por las sienes y la barbilla de Pil-seung y encontró unos genitales que se movían de ira entre las sombras de Pil-seung y él mismo. Los genitales, gruesos y largos, se alzaban altos entre los dobladillos desabrochados de sus pantalones y goteaba un líquido transparente. Woo-yoon, que estaba aterrorizado, sintió que la saliva le bajaba por la garganta tensa.

En realidad, esta es la primera vez que veo los genitales de otra persona. Antes de mi transformación, solía seguir a mi hermano a los baños públicos, pero nunca había mirado los genitales de otra persona de esta manera. Además, nunca había visto un genital erecto y duro por la excitación.

El miedo en sus ojos desapareció poco a poco y de repente apareció la curiosidad.

... Dicen que el pene de Alpha es más grande que el de Beta, pero si ese es el pene de Beta, ¿cuán grande es el de Alpha? Me pregunto si le llega hasta las rodillas... . . .

"Jaja, ahh, hmpf, ahh".

"... . . ."

Wooyoon miró fijamente la mano que se movía de forma mucho más brusca que la forma en que yo me masturbaba, y el pene rojo y lleno de sangre. El pene que sobresalía entre la parte delantera abierta de sus pantalones, el vello público oscuro que se vio brevemente, las venas gruesas e hinchadas, el glande rojo y duro y el orificio de la uretra que estaba lleno

## Traducción MTL

del fluido transparente de Cooper. Wooyoon se distrajo momentáneamente con los movimientos lascivos de la mano que barrían todas estas cosas.

Cuando estaba en la escuela secundaria, había visto videos pornográficos con mis amigos y fingí no darme cuenta y mirar por encima de sus hombros, pero la sensación era completamente diferente a la de entonces. Pensé que tenía suficiente conocimiento sexual básico a través de la televisión y los libros, pero esta fue la primera vez en mi vida que vi...

....

“¡Mierda, ah...!”

Pilseung, que había estado jadeando cerca de la nuca de Wooyoon, levantó la barbilla. Al mismo tiempo, el semen blanco brotó de su palpante uretra. Pilseung, que había estado tensando el cuello de modo que las venas se levantarán junto a la larga cicatriz, derramó toda la excitación que había acumulado en su pene y enterró la cabeza junto a la mano de Wooyoon que estaba presionada contra la pared y se estremeció. El deseo que había extendido un placer espeso que hizo que aparecieran escalofríos a lo largo de su columna vertebral salpicó sucio los muslos y los pantalones cortos de Wooyoon mientras se agachaba.

“Ufff.... .”

Pilseung, que estaba respirando profundamente, se subió las gafas de sol que goteaban sudor y se alejó de Wooyoon. Cuando soltó la mano que presionaba contra la pared, Wooyoon miró a Pilseung en una posición incómoda, incapaz de hacer nada con sus piernas salpicadas de semen.

Pilseung, que dio un paso atrás mientras ordenaba la parte delantera, usó la manga de su chaqueta para limpiar el semen que fluía por su muslo blanco. En comparación con sus propias piernas, la carne de su muslo, que parecía increíblemente suave, rápidamente se puso roja ante el roce áspero.

“.... .”

Parecía que iba a limpiarle las piernas sucias mientras intentaba que ella se limpiara, pero terminó causando problemas. Pilseung rápidamente retiró su mano y con irritación se echó hacia atrás el cabello que le caía por la frente. Parecía como si el sexo opuesto, que había llegado tarde después de satisfacerlo, le estuviera dando una bofetada en la cara.

En cuanto Nam Woo-yoon me perdonó, cometí un crimen. Cuando los efectos del estimulante pasaron, me pregunté qué haría. Los genes del cachorro de la bestia alfa todavía estaban grabados en mi cuerpo.

## Traducción MTL

Pilseung murmuró mientras se limpiaba bruscamente las manos sucias en el dobladillo de sus pantalones.

"Oye... lo siento..."

"... . . ."

"Piénsalo como si estuvieras viendo gratis el espectáculo de masturbación de ese punk. Después de todo, solo nos tomamos de la mano".

"... . . ."

"... Mirar"

"diente."

Woo-yoon, que había estado manteniendo la boca cerrada y creando una atmósfera aterradora, de repente se puso de pie. Pil-seung se dio cuenta de que estaba jodido, pero como había cometido un pecado, no pudo evitar que Woo-yoon bajara las escaleras y se quedó allí parado.

—Hola, Nam Woo Yoon.

"... . . ."

"Lo siento, ¿eh?"

Me disculpé sinceramente, pero la sólida puerta de hierro se cerró de golpe con un fuerte estruendo.

"¡Mierda!!"

Pilseung, que había estado maldiciendo con dureza, pateó la pared en la que Wooyoon estaba apoyado con su zapato. Sin embargo, eso no fue suficiente para apaciguar su ira, por lo que me golpeó fuerte en la mejilla dos veces. Una huella roja de mano quedó en mi mejilla plana.

Los cachorros no son buenos en la primera cita, sabiendo eso, tengo que hacerlo.

Pilseung, que estaba de pie en el mismo lugar con las manos en las caderas, miró la luna y frunció el ceño.

Maldita sea, es bueno porque lo puse delante y lo saqué.

## Traducción MTL

También recordé cuántas veces me masturbé mientras estaba acostada junto a Woo-yoon, que dormía en el hospital. Pensé que nunca tendría otra oportunidad de hacerlo. Es mi cumpleaños, mi cumpleaños.

Incluso en medio de todo esto, Pilseung, que se burlaba de sí mismo por pensar que era bueno, chasqueó la lengua y miró hacia las escaleras durante un largo rato antes de darse la vuelta.

Woo-yoon, que había estado escuchando el sonido de los zapatos de Pil-seung alejándose, finalmente se desplomó en el suelo cuando el exterior de donde provenían los insultos se quedó en silencio. Woo-yoon miró hacia el techo sin luz y parpadeó sin comprender, frunciendo el ceño. En lugar de feromonas, el calor que irradiaba Pil-seung y el olor de su piel seguían volviendo a él.

¿Entrada gratuita? ¿Quién querría ver algo así...?

\*\*\*

Woo-yoon miró fijamente el centro del cuerpo de Pil-seung mientras hablaba con Gi-dong. Las piernas de Pil-seung estaban abiertas de par en par sobre el sofá de cuero que se hundía y estaba fumando un cigarrillo. Las piernas de Pil-seung eran normales, pero no podía apartar la vista de él. Parecía que la polla cruda de la otra persona que vio ayer era bastante impactante.

Por la noche, al amanecer y por la mañana, las imágenes residuales seguían rondando ante los ojos de Woo-yoon, atormentándolo. Pil-seung, que de alguna manera sabía que el supermercado estaba cerrado, llegó al semisótano tan pronto como salió el sol y lo llevó a un café para darle el desayuno, pero aunque había un delicioso risotto justo frente a él, no pudo tomar más que unas cucharadas. La idea de esa horrible polla le hizo perder el apetito.

El mío no parece tan asqueroso. Quizá sea porque es mi cuerpo...

Wooyoon, que había estado mirando los horribles genitales ocultos dentro de sus pantalones de traje desde que siguió a Pilseung a la oficina, dejando casi todo su almuerzo atrás, suspiró.

“... . . .”

## Traducción MTL

Pilseung, que estaba mirando las fotos del taller que Kidong había tomado con su teléfono móvil, miró a Wooyoon, que estaba sentado frente a él, a través de sus gafas de sol. Estaba preocupado de no poder abrir la puerta por lo de ayer. Se preguntó si debería llamar a un soldador o a un cerrajero para que rompiera la puerta de hierro, pero, sorprendentemente, abrió la puerta y me siguió. Sin embargo, a juzgar por el hecho de que suspiraba sin comer adecuadamente, parecía que estaba molesto por lo de ayer.

—Pero dónde carajo has estado mirando todo este tiempo?

"—¿Qué estás viendo?"

Pilseung, que siguió la mirada de Wooyoon y bajó la cabeza, examinó su ingle abierta. Después de comprobar si sus pantalones estaban rotos, Pilseung miró de un lado a otro entre la ingle de Wooyoon y la suya y volvió a preguntar.

—Joder, ¿qué viste?

"... . . ."

Los ojos estúpidamente caídos giraron lentamente hacia un lado y luego se hicieron pequeños como si estuvieran a punto de cerrarse.

"... . . . Haam... ."

Pil-seung frunció el ceño a Woo-yoon, quien de repente fingió estar somnoliento y bostezó torpemente, y exclamó: "Qué diablos", mientras apagaba su cigarrillo en el cenicero.

"Recogeré el dinero del taller y pasaré por la noche, así que tú te encargarás de llevar a los niños a casa después del trabajo".

"Sí."

Pil-seung, quien le entregó su teléfono celular a Gi-dong y se levantó de su asiento, extendió su mano hacia Woo-yoon, quien estaba actuando de manera extraña.

"Coger algo."

"... . . ."

Woo-yoon miró a Pil-seung con los ojos abiertos y luego silenciosamente colocó su mano sobre su palma callosa.

Ki-dong sacudió la cabeza mientras observaba a las dos personas que salían de la oficina tomadas de la mano. A juzgar por los dorsos de sus citas que se marchaban pacíficamente,

## Traducción MTL

parecía que Woo-yoon se había comido la carta de Pil-seung. Era realmente un milagro que un trozo de papel así pudiera conmover el corazón de Woo-yoon. También era extraño que Woo-yoon, que odiaba a Pil-seung desde el principio, de repente estuviera saliendo con Pil-seung.

En ese momento, Kidong comenzó a preocuparse seriamente por las palabras de su hermano de que el amor corría por sus venas. Por supuesto, él pensaba que estaba un paso por delante de su hermano, pero para Kidong, que había estado soltero desde su nacimiento, el amor se sentía como un mundo desconocido que no podía conocer.

En el mundo de los callejones, las clasificaciones no se determinan por la edad, por lo que no es gran cosa tratar a Pil-seung, que es dos años menor, como un hermano mayor, pero al ver a Pil-seung, que ha dejado el camino de estar soltero de por vida antes que él, un rincón de su corazón dolió de envidia y soledad. Al mirar la puerta de la oficina que habían dejado las dos personas, Gi-dong colocó su palma sobre su pecho.

Mi hermano también está saliendo con alguien, entonces ¿por qué yo... ... !

El sedán con Woo-yoon en el asiento del pasajero se dirigía a algún lado. Pil-seung ni siquiera encendió el sistema de navegación del auto, como si ya hubiera decidido un destino, y no dudó en conducir. Los ojos de Woo-yoon, que miraban por la ventana mientras jugueteaba con el cinturón de seguridad y pasaba rápidamente, miraron a Pil-seung.

“... .”

“... .”

Pil-seung, que había estado comprobando el estado de ánimo de Woo-yoon mientras conducía, notó que su mirada lo miraba fijamente con una expresión de disgusto entre sus piernas y tosió hueca.

Es cierto que ayer no comí porque estaba molesto por el trabajo.

Pilseung abrió la boca torpemente, lamentando una vez más el espectáculo de autodefensa que había provocado que la carta que había escrito con tanto esfuerzo se fuera al desagüe.

“¿Te sorprendiste mucho ayer?”

“.....no precisamente.”

## Traducción MTL

Woo-yoon, que inconscientemente había desviado su mirada del porche de Pil-seung, añadió con una voz apenas audible mientras hacía pucheros con el labio inferior sin ninguna razón.

"No es como si fuera la primera vez que lo veo..."

"¿Cuándo fue la última vez que viste mi pene?"

Woo-yoon, que estaba mirando por la ventana, frunció el ceño y respondió con disgusto ante la voz de Pil-seung, preguntando como si realmente no lo recordara.

—¡No son tuyos! ¿Alguna vez has visto los genitales de otra persona?

"¿Qué clase de mierda?"

Woo-yoon mantuvo la boca cerrada sin darle ninguna respuesta a Pil-seung mientras miraba de un lado a otro entre el frente y su rostro. Ya estaba molesto porque lo que vio ayer seguía volviendo a su mente, pero también estaba enojado porque Pil-seung seguía buscando una polla.

Se apretó los labios con las yemas de los dedos. De repente, sintió náuseas y malestar. Woo-yoon pensó en una celebridad que una vez se rió en la televisión, diciendo que había olores que eran desagradables pero que no podía dejar de oler. En ese momento, pensó que había gente así y lo dejó pasar, pero ahora que lo ve, no es algo de lo que reírse. Es bastante doloroso seguir mirando algo independientemente de tu voluntad.

"... . . ."

Antes de darme cuenta, mis ojos se giraron hacia un lado y se dirigieron hacia la parte delantera de mis pantalones de traje. Cuando la horrible figura apareció ante mis ojos, el aliento caliente que se había estado disipando en mis oídos y el olor penetrante que se había extendido a mi nariz después de alcanzar el clímax volvieron a la vida.

Woo-yoon se cubrió la boca con una mano como si estuviera a punto de vomitar en cualquier momento, hizo esa mueca y se reclinó contra el asiento del pasajero, cerrando los ojos.

Mientras escuchaba la respiración regular que llenaba el auto, su corazón latía con fuerza. Pilseung aprovechó el hueco en el semáforo para mirar fijamente a Wooyoon, que dormía. Hace un momento, había estado suspirando profundamente mientras miraba sus piernas con expresión de descontento, pero rápidamente se quedó dormido mientras se

## Traducción MTL

concentraba en conducir. Ni siquiera podía levantar la cabeza correctamente y seguía asintiendo, pero no se despertó, como si hubiera permanecido despierto toda la noche.

"....."

Pilseung, que se había bajado las gafas de sol con el dedo índice, podía admirar libremente las piernas de Wooyoon con su visión iluminada. Debido a su posición sentada, la parte inferior de sus pantalones cortos se había subido un poco, por lo que sus piernas expuestas parecían deliciosas si se abrían y se apretaban.

No podía apartar la vista de sus muslos que se enrojecían bajo la luz del sol, y luego levantó la vista, lamiéndose los labios. En opinión de Pilseung, el encanto de Wooyoon estaba en el contraste entre su cuerpo que le hacía querer comérsela y su rostro que era estúpido y lindo, justo como a él le gustaba. Sin embargo, si cerraba los ojos como lo estaba haciendo ahora, sus lastimosos ojos caídos no serían visibles, por lo que simplemente se enamoró de ella sin pensar en los encantos conflictivos.

Pilseung frunció las comisuras de los labios con satisfacción mientras usaba los dedos índice y medio para levantar ligeramente la parte inferior de los pantalones cortos de Wooyoon. Siguió las venas azules que corrían bajo su piel blanca y escaneó la carne dentro de sus muslos.

"Pequeño bastardo sucio..."

Mientras murmuraba suavemente, los ojos de Woo-yoon revolotearon mientras sus largas pestañas caían, como si escuchara la voz incluso en sus sueños.

No había forma de que pudiera conducir con Nam Woo-yoon durmiendo indefenso a su lado. Sintió que había una gran posibilidad de un accidente si continuaba así. Pil-seung, que se había levantado correctamente las gafas de sol que le colgaban de los ojos, golpeó el volante y levantó la voz deliberadamente.

"¡Ah! ¡Tus modales son una mierda!"

Wooyoon, que estaba profundamente dormido, se despertó sobresaltado. Pilseung se echó a reír al ver que Wooyoon parpadeaba con fuerza, que sus párpados dobles se engrosaban y que miraba a su alrededor, y luego le habló con un tono severo, como si le estuviera dando un consejo.

"¿Crees que la persona que va sentada en el asiento del pasajero puede dormir? No sabe comportarse como pasajero".

—¡Está bien, mmm! Ya lo sé.

## Traducción MTL

Pilseung hizo un gesto hacia la guantera en el asiento del pasajero mientras Wooyoon respondió en voz baja.

"Allí hay chicle, así que trate de mantenerse despierto masticándolo, señor. No ronque mientras duerme".

Wooyoon, que había frunció el ceño ante la reprimenda razonable de Pilseung, se rascó la mejilla torpemente y abrió la guantera. Wooyoon sacó un chicle del envase etiquetado como "Antisueño" y se lo puso en la boca. Tan pronto como lo masticó, emitió un sonido de "eek". Sintió un hormigueo en la lengua donde el chicle la había tocado y un aroma picante inesperado le subió por la nariz, lo que le hizo llorar.

"¡Jaja! ¡Jajaja!"

"Ugh... Oh, oh Dios..."

La señal cambió. Pilseung, que pisó suavemente el acelerador, no podía dejar de reír mientras observaba a Wooyoon, que cerraba fuertemente los ojos y distorsionaba su rostro sin piedad. Wooyoon ni siquiera tuvo tiempo de mirar a Pilseung, que se reía de él de manera molesta, porque estaba ocupado tosiendo por el olor picante que le entró por la nariz y las vías respiratorias.

"Oye, escúpelo."

Pilseung extendió la palma de la mano frente a la boca de Wooyoon, quien escupió el chicle que estaba masticando en su ancha palma sin siquiera buscar un pañuelo. Pilseung, que se reía a carcajadas, se metió el chicle, que estaba empapado en saliva y dejaba una clara marca de mordedura, en la boca.

"Está sucio..."

Wooyoon murmuró mientras se frotaba los ojos que estaban llenos de lágrimas. Pilseung sonrió mientras miraba a Wooyoon, quien fruncía el ceño y masticaba chicle como si estuviera tratando de presumir.

"¡Aplausos! ¡Lávate!"

El rostro que había estado sonriendo con odio se puso rojo brillante y tosió ruidosamente. Woo-yoon, que había estado frunciendo el ceño y mirando a Pil-seung, se echó a reír por el comportamiento absurdo de Pil-seung.

"... . . ."

## Traducción MTL

La visión de su rostro, enrojecido por la risa, inclinándose y riendo como si se estuviera divirtiendo era más brillante que la sonrisa que Pilseung había visto ayer.

Pilseung, que por lo general parecía estúpido y tímido, la miró con una mirada vacía y relajada mientras sonreía. Había estado masticando su chicle picante, pensando que la sonrisa que vio ayer sería la última, pero aunque era como una vaca que atrapa un ratón después de retroceder, se alegró de que el corazón de Wooyoon pareciera haberse ablandado.

Llegamos en coche a un café de juegos de mesa, comimos algo rápido y jugamos. En YouTube decían que era un lugar perfecto para una cita en un espacio cerrado. No quería llevar a Wooyoon, que vive en un apartamento de una habitación en un semisótano húmedo todos los días, abrazando a un viejo ventilador, a una cita al aire libre en medio de este caluroso verano.

Además, cuando se trataba de juegos, Pilseung confiaba en que "seguramente ganaría". Aunque no le interesaban los juegos de azar, Pilseung tenía el talento innato de un jugador. No importaba de qué juego se tratara, no importaba qué pelea fuera, Pilseung definitivamente ganaría.

Pilseung, que había sacado todas las cartas con números hasta el 13 más rápido que Wooyoon, se puso de pie con un martillo de juguete sobre la mesa. Mirando a Wooyoon, que seguía jugando con las cinco cartas restantes, Pilseung golpeó su palma con el martillo de juguete.

"Si quieres jugar con dinero, tienes que ser rápido con las matemáticas".

"¿De qué hay que presumir...?"

"¿qué?"

Pilseung, que practicaba sus golpes con un tamaño amenazador, gritó de vuelta. Los invitados que estaban sentados en otras mesas jugando juegos de mesa se concentraron en su voz fuerte. Wooyoon, cuyo cuello estaba rojo, bajó la cabeza y murmuró.

"Es vergonzoso, así que golpéame rápido y siéntate..."

"Apóyate contra la pared. Si esquivas, te golpearán el doble de fuerte".

"Está bien, entonces date prisa y habla en voz baja..."

## Traducción MTL

Se quedó mirando la sombra de Pilseung proyectada sobre la mesa y cerró los ojos. Su corazón latía con fuerza mientras esperaba que Pilseung cumpliera con su castigo, pensando en los gruesos brazos de Pilseung. Incluso si Baek Pilseung era tan grande como los Alphas, solo lo golpeaban con un martillo de juguete en el mejor de los casos, así que ¿las preocupaciones de una conmoción cerebral o una fractura de cráneo eran demasiado exageradas? Wooyoon apretó los dientes al recordar la fuerza del agarre que había tenido en su brazo en la morgue cuando conoció a Pilseung por primera vez.

“……”

Pilseung, que miraba en silencio a Jeongsu-ri, que temblaba con los ojos fuertemente cerrados, sonrió y dejó el martillo de juguete sobre la mesa.

—Oye, ya basta. Aunque sea solo un juguete, ¿cómo podría golpearte la cabeza con un martillo?

Woo-yoon levantó lentamente los párpados y miró a Pil-seung, que estaba sentado de nuevo en su asiento, con ojos aliviados. Pil-seung levantó su mano izquierda, donde brillaba su anillo de oro, y chasqueó los dedos en el aire.

“Te lo cambio. Oh, mi mano izquierda está débil... …”

“……”

Woo-yoon, que había estado mirando a Pil-seung, que practicaba chasquear los dedos mientras inclinaba la cabeza, empujó con confianza su frente hacia afuera dejando expuesto su flequillo. Parecía una idea débil, pero Baek Pil-seung no lo golpearía tan fuerte.

A Baek Pil-seung... le gusto.

Woo-yoon bajó la mirada en silencio, esperando secretamente que Pil-seung lo mirara.

—Oh, ¿está bien? Es para zurdos... ¡De pie!

Pilseung, que apuntaba a la frente regordeta de Wooyoon con expresión perpleja, chasqueó el dedo medio sin previo aviso. En ese momento, se escuchó en el café el sonido de una campana que solo se escuchaba el día de Año Nuevo.

Una vez más, la atención se centró en él. Sin embargo, el dolor centrado en el centro de su frente era tan intenso que no sintió ninguna vergüenza. Woo-yoon ni siquiera pudo gritar porque el dolor era muy fuerte, y solo pudo dejar escapar un gemido bajo entre dientes.

“Ugh... eh...”

## Traducción MTL

“¡Jaja ...

Woo-yoon lo miró con lágrimas en los ojos, contra su voluntad. Pil-seung, que se había estado riendo a carcajadas, se tapó la boca y soltó una risita solo cuando sus ojos se encontraron con los de Woo-yoon. Woo-yoon miró con enojo las gafas de sol de Pil-seung, que estaban cubiertas repetidamente de vapor blanco que se escapaba por los huecos de sus manos cada vez que hacía un ruido metálico, y discutió.

—¡Dijiste que me dejarías ir! ¿Por qué me golpeaste tan fuerte?

“¿Cuándo dije que cuidaría de ti?”

“¡Esto...esto...!”

Wooyoon, que estaba temblando, recogió el martillo de juguete que estaba a su lado. Se levantó de su asiento y blandió el martillo de juguete con furia. Iba a mostrarle al matón lo que sucedería si se metiera con alguien que había decidido vivir sin soportarlo más. Wooyoon golpeó con fuerza la cabeza, los hombros y los brazos de Pilseung, que estaba sentado frente a él, con el martillo rosa fluorescente. Cada vez que golpeaba su grueso cuerpo, el sonido del aire escapando del martillo de juguete resonaba.

Pilseung gritó, mientras se subía las gafas de sol que se le habían caído. Una sonrisa llenó sus labios.

“¡Oiga, señor Nam, está haciendo el juego sucio!”

Woo-yoon, cuya fiebre se le subió hasta la cabeza ante las palabras maliciosas, apretó los dientes y golpeó aún más fuerte. No pudo dormir bien en toda la noche porque alguien le había sacado unos genitales feos y los había sacudido frente a él ayer. No podía entender las intenciones de Pil-seung en absoluto, preguntándose por qué tenía que arrastrarme aquí en un día libre del mercado y golpearme tan fuerte para sentirse mejor. Dijo que me gustaba, pero siempre hacía cosas malas, y aunque era un gánster, no siempre hacía cosas malas, y si pensaba que yo era una buena persona, rápidamente.... .

Wooyoon, que se cansó rápidamente, se sentó en la silla y respiró profundamente. Wooyoon miró a Pilseung, que murmuraba para sí mismo: "Joder, debería sacarle los ojos..." hacia las otras mesas donde charlaban, con una mirada disgustada.

La zona de pesca interior estaba poco iluminada, tal vez por la costumbre de los peces de pescar mejor de noche. La mayoría de los clientes sentados alrededor de la gran pecera en

## Traducción MTL

el centro de la tienda eran parejas, a excepción de aquellos que venían a disfrutar del pasatiempo solos.

Sin saber lo divertido que era pescar, simplemente colgó su caña de pescar en la mesa y se quedó mirando el flotador brillante. Cuando esperaba a su hermano en casa, Wooyoon nunca miraba el canal de pesca, por más aburrido que estuviera. Se sentía mal por los peces que estaban siendo sacados del agua con las bocas perforadas por anzuelos. No se sentía bien ver a los peces siendo arrojados al estrecho balde.

En ese momento, Pilseung se sentó junto a Wooyoon, que estaba sentado allí sintiéndose indiferente, y tomó su mano y comenzó a acariciarla. Wooyoon, que había estado mirando el agua sin ningún interés, miró a Pilseung, que acariciaba lentamente su mano mientras la envolvía alrededor de la suya. Luego, le preguntó con cuidado sobre algo que lo había molestado ayer.

“En el restaurante de carne... ¿Qué dijo la policía?”

“¿Ayer? ¿Dijiste que los Alfas deberían reunirse y dejar de causar problemas y volver a casa?”

Pilseung respondió como si nada hubiera pasado. Wooyoon frunció el ceño al recordar que los empleados del supermercado habían elogiado a Jinwoo por informar en secreto del incidente.

“Es una represión excesiva...”

Pilseung se rió entre dientes porque su voz ronca era linda.

“Será un fastidio que nos investiguen a todos juntos si discutimos sin motivo. Aunque diga que me iré a divertir en silencio, nadie me creerá”.

Eres un beta y ¿ni siquiera te escuchaste a ti mismo?

La inocente pregunta era tan absurda que Pilseung soltó la mano que sostenía y respondió.

“Soy un gángster.”

“Entonces... ¿por qué estás haciendo algo como un gángster...?”

Wooyoon refunfuñó suavemente.

Si Baek Pil-seung no fuera un matón que dirigía un negocio de préstamos usureros o contrabandeaba órganos, habría pensado que podría ser una buena persona porque me

## Traducción MTL

compró comida, me ayudó y fue la única persona en el mundo que me dijo que le gustaba, aunque sus palabras y acciones fueran un poco duras.

“¿Por qué? ¿Cuál es la razón? Simplemente vivo como soy”.

“…….”

“Ya no puedo vivir así”

“…….”

Woo-yoon se sintió a gusto porque sintió la misma afinidad que había tenido con Pil-seung ayer. Su situación no es muy diferente a la mía. Se concentró en vivir y, a medida que vivía, su vida se convirtió en esto. A los ojos de los demás, puede parecer una vida inútil y arruinada, pero esta era la única manera de sobrevivir. Gente como nosotros.

“…….”

Pilseung giró la cabeza para mirar a Wooyoon, quien se había quedado en silencio, preguntándose qué estaba pensando, y dirigió su mirada hacia la punta de la caña de pescar.

“¿Qué vas a hacer cuando atrapes a tu hermano? Primero te daré treinta millones de wones de deuda. ¿Quieres que te dé tu parte también?”

“…….”

“¿No te gusta que la gente toque a tu hermano?”

No hubo respuesta. Pilseung apoyó la barbilla sobre la mesa y ofreció consejos basados en su experiencia.

“No puedes verlos como familia. Es peor porque son familia”.

“…….”

“Si te traicionan, tienes que dejar de pensar en tus amigos, tu familia y todo lo demás. Solo piensa en una cosa. ¿Qué diablos me ha quitado ese maldito cabrón? Tienes que pensar en esa única cosa para poder pagarle”.

Fue una sabia decisión colgar el auricular que había cogido para llamar a una ambulancia mientras veía a su padre desplomarse con el pecho entre las manos. Llegará el momento en que Nam Woo-yoon, que es tonto e ingenuo, colgará el auricular. Pil-seung esperaba que

## Traducción MTL

Woo-yoon pudiera tomar la sabia decisión que había tomado cuando era joven. Si duda y dice que no puede hacerlo, lo haré por él sin decir una palabra.

"Escuché que hay un rumor que dice que hay un tipo en Incheon con dinero para encontrar a Hyung. Solo tienes que esperar a que pique. Lo más importante en la pesca es esperar. Y luego lo siguiente es el cebo. Cuando pique, lo atraparás de inmediato, así que piensa en lo que hará tu Hyung".

"....."

Cosas que mi hermano me quitó.....

Los ojos de Woo-yoon se marearon. Si no fuera por su hermano, ¿habría ido a la escuela con sus amigos, riendo, hablando y estudiando normalmente? ¿Qué tipo de experiencias habría tenido? ¿Habría aprendido emociones que no se pueden sentir a través de la televisión o los libros? ¿Y se habría convertido en un veinteañero más fuerte de lo que es ahora?

Mi visión se volvió borrosa. Cuando volví a encontrarme con mi hermano, quise preguntarle por qué me había hecho eso. ¿Por qué me odiaba tanto? Pero, ¿entonces? Nunca pensé en lo que sucedería después. Si mi hermano me decía la respuesta, lloraría y me resentiría con él, y luego simplemente lo perdonaría. Me sentí estúpida. Al final, quise escuchar la razón porque quería perdonarlo.

Pienso que es patético....

Me sequé los ojos con el dorso del brazo y respiré en silencio, como si alguien me estuviera escuchando, y entonces oí la voz de Pilseung desde un costado.

"Joder, no puedo pescarlo. Vamos a buscar pescado crudo".

Woo-yoon asintió obedientemente, mientras escuchaba la voz de Pil-seung cantando sobre comer por primera vez sin ningún desagrado.

Cuando llegaron al semisótano, ya estaba oscuro. Pilseung los siguió por las escaleras hasta la puerta, tomó las manos de Wooyoon y se despidió.

"Te enviaré el desayuno temprano por la mañana, así que cómelo y luego ve a trabajar. ¿Quéquieres comer?"

".....carne."

## Traducción MTL

—Joder, por supuesto que pondré algo de carne como guarnición. Eres muy estúpido.

La estúpida respuesta fue tan linda que pensé que iba a morir, pero verla hacer pucheros de descontento sin siquiera saber que era un cumplido hizo que mi danjeon se estremeciera. La mano que acariciaba la mano de Wooyoon se impacientó. En ese momento, comencé a preocuparme de que Jaji se levantara nuevamente y hiciera un espectáculo de masturbación de despedida. Un chorro de agua fría cayó desde arriba de mi cabeza como una cascada.

“... . . .”

Woo-yoon levantó reflexivamente la mano que sostenía Pil-seung para bloquear el agua que le salpicaba la cara y miró con cautela al inmóvil Pil-seung. Su cabello, su ropa e incluso sus zapatos estaban empapados, como si acabara de salir del agua.

Pilseung bajó un poco la cabeza y se quitó las gafas de sol. Las gotas de agua que se habían acumulado en el hueso profundo de sus cejas cayeron y empaparon sus pestañas a través de sus párpados hundidos.

Pilseung sacudió la cabeza brevemente para quitarse las gotas de agua que le caían por la nariz y la mandíbula, y miró hacia su cabeza, donde las gotas de agua habían caído de repente. No había señales de vida en la pared sobre las escaleras. En cambio, quedaba un balde rojo con la palabra "trapeador" escrita en él con magia.

“Ja, joder...”

Ni siquiera me enojé porque estaba muy sorprendida. Gracias a eso, mi ingle temblorosa se enfrió por completo, así que pensé que fue una suerte.

Mientras Pilseung se reía del cubo que estaba en la pared, Wooyoon frunció el ceño y miró a su alrededor. Buscaba al culpable que había provocado la tormenta de agua en el cielo despejado, el propietario. El cubo con la inscripción era el cubo que su hermano había tomado prestado del propietario cuando el sótano se inundó durante la temporada de lluvias el año pasado. Si tan solo hubiera tenido el mismo aspecto, habría pensado que era imposible, pero como había una inscripción en él, no podía negar que era obra del propietario.

¿Por qué la casera... . . . ?

Me pregunto si está tratando de vengarse de mí por haber sido tan grosero al dejar la habitación. No sabía que todavía estaba tan enojado conmigo.

Me disculpé varias veces, ¡pero incluso me diste una bofetada en la cara... . . !

## Traducción MTL

Después de dejar sus zapatillas y zapatos mojados en el zapatero, Pilseung desapareció en el baño de afuera para lavarse. Wooyoon fue el primero en decirle que se lavara. Pilseung dijo que volvería, pero el olor era tan desagradable que debía ser el agua del trapeador. Y sentí que le había causado problemas innecesarios a Pilseung, así que no quería enviarlo de regreso. Casi con toda seguridad era obra del enojado propietario.

Mientras abría todos los cajones de la cómoda y buscaba ropa para Pil-seung, Pil-seung, que acababa de ducharse y estaba maldiciendo, entró en la habitación. Woo-yoon miró a Pil-seung y cerró la boca con tanta fuerza que sus labios casi desaparecieron y abrió mucho los ojos.

Pilseung, que apareció con una toalla envuelta alrededor de su cintura, parecía alguien muy enojado. Incluso cuando vestía un traje, su esqueleto parecía inusualmente grande, pero cuando se quitó la ropa, parecía aún más grande. Además, los grandes músculos que solo se ven en la televisión estaban apretados en sus brazos, pecho, estómago, espalda y piernas, por lo que si chocabas accidentalmente con Pilseung, parecía que no podrías evitar múltiples fracturas.

Woo-yoon parecía un poco nervioso. Tal vez se debió a lo que pasó ayer.

La mirada de Woo Yoon, que estaba fija en el pecho y los abdominales de Pilseung, que estaban tan visiblemente desgarrados como los de un luchador que sale de un combate de la UFC, se desvió un poco más. La toalla, firmemente anudada bajo su abdomen inferior, cubierto de vello oscuro, parecía peligrosa.

Pilseung se sentó en el centro de la habitación, encendió el ventilador y comenzó a sacudirse el pelo mojado mientras soplaban el viento. Mientras la toalla corta ondeaba con el viento del ventilador, se podía ver el espacio entre sus piernas, que estaban abiertas de par en par de manera masculina.

—Joder, Nam Woo Yoon. Ven aquí.

“¿Por qué... por qué?”

Woo-yoon, que no podía apartar la vista de la toalla que ondeaba sobre sus gruesos muslos, se estremeció y frunció el ceño. Pil-seung, que había estado inclinado hacia el ventilador, levantó de repente la cabeza e inclinó la parte superior del cuerpo hacia atrás, miró a Woo-yoon y habló.

## Traducción MTL

"El baño estaba tan lleno que tuve que lavarme el pelo y se me cayó directamente en el grifo. Tu novio debe haber tenido un agujero en la cabeza".

"....."

"Mira lo que está pasando. Ven rápido. Uno, dos..."

Woo-yoon, que había estado dudando, no pudo ignorar a Pil-seung contando números y finalmente se acercó a él lentamente de rodillas.

"Mira, es rojo".

"....."

Extendí con cuidado la mano hacia la cabeza de Pilseung, que me mostraba la corona. Pasé suavemente mi dedo índice por su cabello mojado. Me resultó extraño tocar la cabeza de un gánster al que admiraba todos los días.

Era imposible mirar dentro de su cabeza con una mano tímida que acariciaba su espeso cabello, pero Pilseung seguía preguntando si podía ver la parte roja.

"No sé...."

Wooyoon murmuró en voz baja y se apartó del gran cuerpo que seguía acercando su cabeza hacia mí. Pilseung, que inclinaba la parte superior de su cuerpo hacia Wooyoon con un brazo en el suelo, miró hacia arriba.

"....."

Pilseung, que había estado mirando a Wooyoon en silencio con sus ojos feroces, preguntó en voz baja.

"¿También me odiaste hoy?"

"....."

"Me odias. ¿Me odiaste hoy también?"

Wooyoon miró a Pilseung, que le preguntaba sin dudarlo. Recordó momentos en los que se sintió diferente a cuando se reía y charlaba con los hermanos y hermanas mayores en el mercado mientras caminaba con Pilseung hoy. Wooyoon, que estaba pensando en la risa que había soltado sin pensar en el comportamiento absurdo de Pilseung, abrió lentamente la boca.

## Traducción MTL

"hoy..."

Hoy fue un día divertido.

Justo cuando estaba a punto de decir eso, la toalla que se balanceaba peligrosamente se volteó. Sin siquiera poder apartar la mirada, el pene que descansaba tranquilamente entre sus firmes muslos saludó alegremente a Wooyoon. Wooyoon distorsionó su rostro y gritó al ver el pene erecto que no estaba erecto, a pesar de que era un viejo conocido.

"¡¡Lo odio tanto!!"

Pilseung pareció dolido por la reacción de Wooyoon, que estaba tan enojado que casi hizo un berrinche. Colocó la palma de la mano sobre su pecho izquierdo, donde había quedado clavado el cuchillo, y maldijo: "Mierda".

"Aunque hayamos empezado mal... ¿cómo puedes faltarle el respeto a alguien en su cara? Estoy haciendo todo lo posible por mantener mi temperamento bajo control, ¿cómo puedes...?"

Mientras Pilseung bajaba la cabeza decepcionado, el viento cambió de dirección y la toalla que había dado vuelta cayó. El pene que había estado fingiendo conocer a Wooyoon desapareció detrás de la toalla. Wooyoon, que había recuperado el aliento, intentó explicarle a Pilseung, que parecía sorprendido.

"No, no es eso..."

"¿Si no?"

Cuando Pilseung levantó la cabeza, la toalla que había sido golpeada por el ventilador volvió a ondear. Wooyoon, cuyos ojos se encontraron con el pene largo, sacudió la cabeza.

"¡Sal de aquí! ¡Vete! ¡Vete!"

"Haa... ¿Qué demo...? De verdad..."

Pilseung, que se cubría la cara con sus grandes manos, se levantó y recogió la ropa que colgaba de la pared. Luego miró a Wooyoon por un momento. Fue muy cruel de su parte golpearse la cabeza contra la pared y ni siquiera mirar en mi dirección.

¡Qué maldito cabrón!

Aunque ayer cometí un error, hoy me sonrió a menudo. Me pregunto si fui una tonta al esperar que me odiara un 0,1% menos.

## Traducción MTL

“Ufff... . . .”

Pilseung respiró profundamente y comenzó a ponerse la ropa empapada.

El amor es lo que mata la verdadera naturaleza de Baek Pil-seung. Pobre Nam Woo-yoon.  
Pobre amor.

Pilseung, que abrió la puerta de hierro y salió de la habitación individual, sacó un cigarrillo de su chaqueta mojada y se lo puso en la boca. Exhaló el humo mientras subía las escaleras. El humo fino, como el estómago de Pilseung, se dispersó en el cielo nocturno. De todos los cigarrillos que había fumado en los largos años, el de hoy era el que tenía el sabor más amargo.

## Traducción MTL

7.

Antes de que el sol calentara, temprano en la mañana, Gidong se sentó frente a la ventana del semisótano y comenzó a repasar el menú, sosteniendo una bolsa de plástico en su mano.

“El grande es costilla de cerdo estofada y el pequeño es deodeok a la parrilla. Las costillas de cerdo estofadas se cuecen al vapor en una olla, por lo que la carne queda tierna y deliciosa. El deodeok a la parrilla se asa directamente sobre briquetas de carbón. ¡Guau! El olor del fuego es increíble. Lo vi asado sobre briquetas de carbón, no sobre granadas de estruendo, con mis propios ojos”.

Después de terminar la sesión informativa, Ki-dong metió el brazo por la ventana y le entregó las bolsas de plástico que contenían comida. La ventana era pequeña y demasiado baja para ver el rostro de Woo-yoon, pero a juzgar por la forma en que sostenía la comida en sus brazos, parecía que no dejaría nada atrás ni lo tiraría.

“¡Disfruta tu comida y que tengas un gran día!”

“disculpe...”

“Sí, adelante.”

Ki-dong esperó en silencio a Woo-yoon, que dudaba mientras jugueteaba con la bolsa de plástico que tenía en los brazos. Poco después, la voz de Woo-yoon se escuchó débilmente desde el interior de la ventana.

“Baekpilseung...”

“¿Eh? No te escuché bien. Otra vez...”

“adiós.”

Inclinó la cabeza hacia Gidong y cerró la ventana de la habitación del semisótano, que estaba caliente y húmeda desde la mañana porque no había viento. Wooyoon caminó de un lado a otro de la habitación con la comida que Pilseung le había enviado en sus brazos, y

## Traducción MTL

solo después de confirmar que los zapatos de Gidong que habían estado parados frente a la ventana habían desaparecido, se dejó caer en el asiento.

“……”

Dejé la bolsa de plástico que desprendía un olor dulce y refrescante y saqué mi teléfono celular del bolsillo de mis pantalones cortos. Miré la pantalla atentamente, preguntándome si había una llamada que no había notado, pero el teléfono celular que Pilseung me había dado todavía estaba en silencio. Ya habían pasado cuatro días.

Woo-yoon abrió la tapa de las costillas estofadas que sacó de la bolsa de plástico y pensó en Pil-seung, quien se había escapado de la habitación individual hacía cuatro días.

Debió ser desagradable. Aunque los genitales de Pilseung, que eran diferentes a los míos, me parecieron algo asquerosos, no debería haber sido así. No debería haberlo expulsado de esa manera.... .

Wooyoon, que sostenía el hueso con el pulgar y el dedo medio, le dio un mordisco a la humeante carne de costilla. Ni siquiera tuvo que morderla con los dientes delanteros, y la carne se desgarró suavemente en su boca como si fuera un sorbo. El condimento dulce pero picante de los chiles realzaba el sabroso sabor, y la carne bien cocida bajó por su garganta sin siquiera masticarla unas cuantas veces.

Woo-yoon se mordió el labio inferior, que estaba brillante por el aceite, y dejó de comer sus costillas estofadas. Miró la pantalla silenciosa de su teléfono celular y parpadeó malhumorado.

Ahora que lo pienso, debo haber sido demasiado dura con Pilseung, que intentaba hacer todo tipo de cosas por mí porque le agradaba. Y también me molestó el hecho de que el propietario le hubiera tirado agua.

No pude preguntarle al anciano porque era solo un sentimiento...

Hace unos días, Woo-yoon no tenía apetito por culpa de los horribles genitales de Pil-seung, pero ahora no tenía apetito porque lo lamentaba. Woo-yoon se quedó mirando la pantalla de su teléfono, sin recibir ni una sola llamada, y se llevó las costillas que había estado masticando a la boca, aunque no tenía apetito. No podía dejar atrás la preciada comida solo porque no tenía apetito.

A pesar de que acababan de descargar la comida del camión refrigerado y se preparaban para abrir, ya estaban sudando como la lluvia. Woo-yoon intentó secar su camiseta

## Traducción MTL

empapada de sudor frente al aire acondicionado, pero ni siquiera pudo tomarse un momento para relajarse porque el gerente seguía buscándolo.

Woo-yoon, quien estaba exhibiendo artículos de uso diario pesados, incluidos champú y detergente, en un puesto de exhibición al aire libre frente al supermercado siguiendo las instrucciones del gerente, pensó que era una buena idea comer una abundante comida de costillas por la mañana.

Al pensar en galbijim, naturalmente se le vino a la mente Pilseung. Wooyoon inconscientemente buscó al empleado Alpha que había entrado al supermercado en lugar de Pilseung. El empleado Alpha, que claramente era el subordinado de Pilseung, estaba mostrando sus brazos gruesos con tatuajes coloridos y estaba moviendo cajas de frutas con los chicos de la esquina de frutas.

...¿Debería preguntar? Pero... ¿qué debería preguntar?

Wooyoon dejó de mostrar los productos y frunció el ceño.

¿Cómo está Baek Pil-seung? ¿Le han hecho mucho daño? ¿Está enfadado? ¿Qué aspecto tiene?

Woo-yoon, que estaba absorto en su trabajo, frunció los labios en señal de descontento. Nunca le habían importado los sentimientos de los gánsteres, pero como ese día fue un poco divertido, comenzó a sentirse culpable innecesariamente.

Si estás enojada conmigo, no deberías haberme enviado comida. Te sentirás aún peor si me la envías todas las mañanas...

“A los jóvenes les gusta demostrar su fuerza cargando objetos pesados, ¿verdad?”

El dueño de la voz fuerte era el gerente. Woo-yoon, que estaba perdido en sus pensamientos mientras sostenía una gran botella de detergente para ropa, asintió con la cabeza a modo de saludo.

“¿Estás lleno de energía por comer comida frita todos los días? Date prisa y termina de poner las cosas en exhibición y limpia el almacén”.

De repente, no supe por qué había surgido la historia de los huevos fritos, así que me quedé mirando fijamente la cara del gerente, que se puso sus pequeñas gafas de montura de carey y chasqueó la lengua. Woo-yoon se dio cuenta rápidamente de que lo odiaban porque vivía con su hermano, que siempre parecía disgustado cuando lo veía. Todavía no había descubierto qué había hecho mal.

## Traducción MTL

Dicen que una vez que tu jefe te atrapa, es difícil volver al buen camino, así que ¿cómo fue que su gerente lo atrapó? Woo-yoon, que estaba luchando con un problema para el cual no sabía la respuesta mientras llenaba las vitrinas al aire libre, fue al mercado para organizar el almacén.

“¡Oh, Dios mío, tranquilízate un poco!”

Las cajeras que cambiaban el papel de recibo se sorprendieron al ver la piel pálida de Wooyoon enrojecida y empapada en sudor. Incapaz de resistir la insistencia de las señoras, se paró frente al aire acondicionado, temblando. Wooyoon miró a su alrededor, preguntándose si el gerente aparecería de algún lado y lo miraría con desagrado, pero cuando la brisa fresca del aire acondicionado barrió sus mejillas y cuello acalorados, se relajó como si su cuerpo se hubiera derretido. Sintió que su respiración, que había sido difícil de respirar afuera, finalmente se estaba aclarando.

Pero el descanso tranquilo no duró mucho. La cajera le entregó a Woo-yoon una botella de agua mientras él se quitaba el grueso chaleco de trabajo y estiraba su camiseta sudada y ceñida. Ella lo miró con lástima y le dijo que su hijo, que había ingresado a la universidad este año, tenía la misma edad que Woo-yoon.

Woo-yoon asintió con la cabeza mientras escuchaba la historia de la hermana mayor del cajero sobre cómo ella era mucho más guapa que su hijo, que estaba holgazaneando en casa durante las vacaciones sin siquiera trabajar a tiempo parcial, y luego salió corriendo al almacén. La incomodidad que sintió en la cena de la empresa a la que siguió a Jin-woo estaba molestando a Woo-yoon nuevamente.

Woo-yoon, que estaba agachado en la esquina del almacén donde se apilaban desordenadamente los productos manufacturados que habían sido trasladados por la mañana, se roció el perfume desodorante de feromonas que Pil-seung le había comprado en la cabeza y la nuca, luego sacó el teléfono celular que Pil-seung le había comprado y miró la hora. Hoy era el último turno, por lo que todavía quedaba una hora hasta el almuerzo.

“¿Es ese tu teléfono celular, Wooyoon?”

Era Jinwoo. No lo vi entrar, pero ya se había acercado a mí en algún momento. Jinwoo dejó la caja que sostenía y se agachó junto a Wooyoon.

Jinwoo se quitó los guantes de trabajo y rápidamente le arrebató el teléfono celular a Wooyoon.

“¿Ya salió hace un tiempo? ¿Lo compraste en cuanto salió?”

## Traducción MTL

"Supongo que sí... ."

Jinwoo se rió entre dientes ante la respuesta de Wooyoon, que sonó un tanto extraña. En ese momento, dos chicos de la edad de Wooyoon que habían entrado al almacén corrieron al lado de Jinwoo.

—¡Hermano! ¿Qué estás haciendo?

“¿Eh? Esto es algo que querías comprar pero no pudiste”.

Los chicos que tomaron el teléfono de la mano de Jinwoo conversaron sobre cosas que solo ellos sabían. Los chicos dijeron que no podían comprarlo porque no tenían dinero, y tenían dinero pero no era de su gusto, y pelearon juguetonamente con el teléfono de Wooyoon. Wooyoon miró ansiosamente su teléfono mientras pasaba de mano en mano.

-¿Tienes el teléfono que te compré? Cuando suene, sin importar lo que estés haciendo, cógelo.

“Por favor dame eso.”

Wooyoon se levantó de su asiento y rápidamente les arrebató los teléfonos celulares a los chicos y los puso en el bolsillo de su chaleco. Jinwoo regañó a los chicos que se rascaron la cabeza avergonzados por la acción de Wooyoon de cerrar fuertemente su bolsillo.

—Entonces, ¿por qué tocas las cosas de otras personas? Son caras, así que Wooyoon las guardaría.

“... .”

“Salgamos todos a fumar un cigarrillo. Si el director nos ve a todos reunidos, se pondrá furioso”.

Jinwoo se dio la vuelta, puso su brazo sobre los hombros de los chicos que se estaban disculpando con Wooyoon y dijo: "Lo siento".

"Hola, hermano."

Jinwoo, que estaba a punto de salir del almacén con los chicos, volvió a dirigirse a Wooyoon. Jinwoo miró fijamente a Wooyoon, que lo había llamado. Sus ojos le decían que le dijera lo

## Traducción MTL

que quería decir. Wooyoon se detuvo un momento, luego se secó las mejillas, que estaban enrojecidas por el calor, con el dorso de la mano y habló.

“No es que lo guardo porque es caro”.

“¿oh?”

“Digo esto porque no sé si me llamarán”.

“Uh... Bueno, está bien. Está bien.”

Jinwoo asintió con indiferencia, tal como cuando se separaron en la cena de la empresa hace unos días, y salió del almacén con los chicos sin ningún remordimiento. Wooyoon, que se quedó solo en la esquina del almacén, se secó la frente sudorosa con la manga de su camisa de manga corta y se rascó la zona incómoda alrededor de la frente. Su pecho se sentía pesado, como si las deliciosas costillas estofadas que había comido por la mañana se le hubieran sumado.

Hoy también el supermercado cerró después de las diez. Wooyoon, que había terminado de limpiar y entró a la sala de descanso con otros empleados, sacó una bolsa de papel de su casillero.

Metí el perfume desodorante con feromonas y el teléfono móvil que llevaba en los bolsillos de los pantalones cortos y del chaleco en una bolsa de papel. Era difícil llevar en los bolsillos de los pantalones un montón de pertenencias, incluido el spray de autodefensa y el supresor que me había dado Pilseung. Cuando necesité una bolsa, vi la bolsa de papel y empecé a llevarla conmigo anteayer. Me resultó útil porque era resistente y cómoda. Gracias a que Pilseung me enviaba comida de varios restaurantes todas las mañanas, tenía un suministro desbordante de bolsas de plástico y bolsas de papel, por lo que siempre podía sustituirlas por otras nuevas.

Mientras colocaba la bolsa de papel que contenía su equipaje en su muñeca y cerraba la puerta del casillero, Jinwoo, que había estado mirando a Wooyoon preparándose para salir del trabajo frente al casillero frente a ella, le habló como si la hubiera estado esperando.

“Tengo una bolsa en casa que no uso. ¿Te traigo una?”

“¿Sí?”

“Está casi nuevo, sólo lo he usado dos o tres veces”.

## Traducción MTL

"... ."

La sala de descanso estaba ruidosa porque otros empleados estaban empacando sus maletas, pero extrañamente silenciosa. El ambiente era el de escuchar la conversación de Jinwoo y Wooyoon. Wooyoon miró a los chicos que jugaban con su teléfono celular en el almacén y a los otros empleados que parecían ocupados, luego negó con la cabeza.

"Estás bien."

"¿En serio? Ah, cierto."

De repente, Jinwoo se acercó como si hubiera recordado algo y puso su brazo alrededor del cuello de Wooyoon y susurró.

"Las vacaciones de verano del mercado son a finales de este mes. El personal de Beta decidió hacer un viaje de dos días y una noche a un lugar cercano. ¿Quieres venir conmigo?"

"¿Estás de vacaciones?"

"Sí. Todos estaban tristes porque te perdiste la segunda ronda en la última cena de la empresa. Fue divertido ese día..."

"Ah....."

"Entonces, vayamos de vacaciones juntos esta vez y seamos más cercanos".

Woo-yoon, que escuchaba en silencio los susurros de Jin-woo, pensó en cosas como la playa, los flotadores, las sombrillas y las sandías. ¿Cómo serían las vacaciones de verano que solo había visto en la televisión? Nunca había estado allí antes...

Quiero ir. Me pregunté qué tan bueno debe ser que la gente vaya allí todos los veranos sin falta. Después de salir a cenar juntos a la empresa, el personal del supermercado, incluido Jinwoo, se sintió incómodo, pero como era solo un viaje de una noche y dos días, creo que no estaría mal pasar un día juntos.

Wooyoon tragó saliva sin darse cuenta y habló con una expresión ligeramente nerviosa.

"¿Cuánto cuesta ir juntos...?"

—¿Qué? No te preocupes por el dinero. ¿Crees que nosotros, los viejos, te pediríamos que lo pagaras a ti, que tienes veinte años? Pero no lo perderás.

Jinwoo tocó la frente de Wooyoon, donde había un moretón del tamaño de una uña pequeña, como si lo encontrara extraño. Wooyoon cubrió el lugar donde Pilseung lo había

## Traducción MTL

golpeado con la palma de la mano, nervioso. Como no había visto su rostro desde el día que fue al café de juegos de mesa, Baek Pilseung probablemente ni siquiera sabía que tenía el moretón. Al pensar en eso, su sentimiento de culpa de repente se convirtió en resentimiento.

Jinwoo, que había estado sonriendo mientras observaba cómo sus tiernos ojos se distorsionaban, dijo: "Dime mañana" y se alejó. Wooyoon, que se había tirado del flequillo sudoroso y partido con la mano, se cubrió el moretón de la frente y salió de la sala de descanso.

Mientras caminaba la distancia de una hora hasta su casa desde el mercado, Woo-yoon pensó en los recuerdos de las vacaciones que Jin-woo había mencionado.

El único recuerdo que Woo-yoon podría llamar vacaciones fue un viaje de aprendizaje experiencial al bosque con su hermano en las instalaciones donde había pasado unos dos años y seis meses antes de su transformación. Ni siquiera ese fue un recuerdo feliz para Woo-yoon.

Woo-yoon, que no había podido adaptarse a los demás niños del centro porque él y su hermano no se llevaban bien, casi se pierde en el bosque mientras recogía bellotas y castañas para su hermano para completar la tarea de "recolección de bayas de otoño" dada por el maestro del centro de aprendizaje experiencial.

Mientras Woo-yoon recordaba sus desafortunadas vacaciones, otra fantasía sobre unas vacaciones de verano comenzó a desarrollarse en su mente.

¿Deberíamos ir todos al mar? ¿O al valle o a la montaña? Preguntaré adónde van.

Las zapatillas negras con manchas se movían con ligereza. Woo-yoon, que tenía una leve sonrisa en su rostro, rebuscó en la bolsa de papel que había estado sacudiendo, buscando su teléfono celular. Estaba pensando en buscar lugares a los que sus amigos suelen ir de vacaciones de verano.

Pero Wooyoon no pudo agarrar nada, ni siquiera un teléfono celular, un spray de autodefensa, un perfume o un depresor. Solo entonces Wooyoon dejó de caminar y miró apresuradamente dentro de la bolsa de papel. La parte inferior de la bolsa de papel, donde deberían haber estado sus pertenencias, estaba completamente rota.

"Ah....."

Con la boca abierta, siguió mirando fijamente la bolsa de papel rota. Aunque los objetos perdidos no regresarían, estaba tan confundido y perdido que no podía apartar la vista de

## Traducción MTL

la bolsa de papel rota. Después de permanecer inmóvil por un rato y mirar fijamente la bolsa de papel, Wooyoon finalmente levantó la cabeza y miró hacia el camino que había recorrido durante aproximadamente una hora con una mirada distante en sus ojos.

Pilseung se quitó la máscara de gas que tenía sobre la cabeza y sacó un cigarrillo del bolsillo del delantal. El taller, donde se había detenido la cinta transportadora que había estado funcionando sin parar hasta unas horas, estaba en silencio, casi inquietante.

El horario de trabajo de Pilseung era siempre al amanecer. Tras recoger el dinero y volver al taller, los empleados de embalaje iban abandonando el trabajo uno a uno y, sólo entonces, cuando él se quedaba solo, comenzaba a fabricar la medicina en el taller instalado aparte, en un lateral del taller.

Pastillas sin feromonas. El origen de las pastillas moradas que creó Pilseung fue un estimulante que sus hermanos mayores le hicieron vender diez pastillas al día cuando huyó de su padre y vivía una vida errante. Después de eso, Pilseung sintetizó una sustancia que cambió las propiedades del estimulante que buscaban los poseedores de rasgos en lugar de los costosos estimulantes legales con feromonas por lo contrario, y creó pastillas sin feromonas.

Pudo llegar hasta donde está manejando un negocio con la fortuna que le dejó su padre, quien no le dio a su único hijo más que brutales palizas por ser un alfa, y vendiendo drogas con las ganancias.

Pilseung respetaba al desconocido corredor de bolsa que le había enseñado las habilidades y la perspicacia empresarial que conoció mientras trabajaba como pescadero cuando tenía catorce años, al lado de su maldito padre. El padre bastardo que había sido plantado en el agua del mar era la fuerza motriz que le había permitido vivir con los dientes apretados, por lo que no podía evitar respetarlo.

Pilseung cruzó el taller a oscuras y salió al exterior, arrastrando una silla plegable de plástico y sentándose. Mientras el humo del cigarrillo se dispersaba blanquecino en el cielo del amanecer, empezó a extrañar de nuevo a Nam Woo-yoon.

“Suspiro, mierda... Debería haberme puesto gafas de sol... .”

Pilseung se sintió amargado al recordar la última vez que vio el rostro de Wooyoon. Me miró con tanto desprecio. Ni siquiera pudo preguntar por qué no le gustaba y tuvo que abandonar el semisótano, dolido.

## Traducción MTL

Después de pensarla durante cuatro días, creo que probablemente fue porque no llevaba gafas de sol. Incluso en el lugar de pesca en interiores, el ambiente parecía bastante bueno, así que si Nam Woo-yoon no tuviera doble personalidad, no habría forma de que me hubiera echado de repente de esa manera.

Incluso si estuviera desnudo, debería haber usado gafas de sol... ... !

Pilseung, que masticaba un cigarrillo con pesar, se frotó con los dedos los ojos, que parecían los de su padre muerto. Cerró los ojos con fuerza y se le llenaron los ojos de lágrimas.

¿Puedo ir a visitarte mañana?

Tenía miedo de que si iba a verlos demasiado apresuradamente, se les erizaran los pelos y las garras y me odiaran de nuevo, así que les di un período de gracia de cuatro días, así que ahora era el momento de mostrar mi cara de nuevo como si nada hubiera pasado. Kidong no parecía entender mi forma de salir, pero las cosas pequeñas y lamentables son originalmente tímidas, por lo que hay que esperar mucho. Las cosas grandes y fuertes tienen que ser pacientes.

... Aún así, ¿oiremos la voz hoy?

Pilseung tiró la colilla al aire, exhaló el humo restante del cigarrillo y sacó su teléfono celular del bolsillo de su delantal. Pilseung, quien ingresó el número de teléfono de Wooyoon directamente en lugar de buscarlo en su lista de contactos, levantó las comisuras de sus labios y tocó el botón de llamada.

"... . . ."

Intenté llamar tres o cuatro veces más, pero la llamada seguía sin conectarse.

Esperar es esperar, y joder, tienes que contestar el teléfono. Hay algo que nos prometimos el uno al otro.

Justo cuando estaba empezando a sentirme un poco irritada por la actitud de Woo-yoon de no cumplir con su "deber como amante" como había prometido, la llamada telefónica que solo había estado sonando se conectó. Antes de que pudiera siquiera decir el saludo infantil, "Pil-seung es tu novio", una voz de mujer desconocida sonó en mi oído.

[¿Es usted el propietario del teléfono?]

## Traducción MTL

Woo-yoon no pudo encontrar su teléfono a pesar de que buscó en el camino de regreso y buscó en el suelo minuciosamente. La luna en el cielo se había vuelto más pequeña con el paso del tiempo. El sudor le goteaba por el cuello y la espalda, y le dolían las plantas de los pies por caminar durante tres horas sin parar.

Woo-yoon regresó al sótano con la boca bien cerrada, se subió la parte inferior de la camiseta y se secó el sudor de la cara.

"...."

Se detuvo en las escaleras que conducían al sótano y no se movió, cubriendo la cara con el dobladillo de su camiseta.

El móvil es caro..... Es mío. En el mundo sólo hay unos pocos que sean míos.

Mis labios temblaron levemente y mis ojos se calentaron. Pero fue solo por un momento. Reuní mucha saliva deliberadamente y la tragué, y las lágrimas que se habían acumulado en mis ojos se secaron rápidamente. Me froté la frente sudorosa con el antebrazo y estaba terminando de bajar las escaleras. Una figura grande y gruesa salió de la oscuridad.

Mientras una silueta familiar se alzaba bajo la luz de la luna, se reveló la figura de Pilseung, vistiendo un traje y gafas de sol.

—Joder, ¿por qué estás aquí ahora? Son más de las tres de la mañana. ¿Estás loca...?

"Lo perdí."

"¿qué?"

Woo-yoon sollozó suavemente al ver el rostro que veía por primera vez en cuatro días.

"El... celular... que me diste... lo... perdí."

Pilseung se paró en las escaleras y miró fijamente a Wooyoon, que sollozaba. Su cabello estaba enmarañado con sudor y llevaba una bolsa de papel con el fondo roto, luciendo desaliñado. Se veía extremadamente lamentable y lastimoso.

"Claramente lo puse en mi bolso, pero cuando miré de nuevo, huff....."

Las lágrimas que había estado contenido finalmente estallaron. La frustración que había estado contenido cuando me di cuenta de que mi teléfono había desaparecido, y después de haber estado deambulando por ahí durante tres horas, estalló tristemente. El teléfono que me había convertido en la envidia de mis compañeros por primera vez en mi vida había

## Traducción MTL

desaparecido sin dejar rastro. La primera cosa nueva que había tenido había desaparecido. El primer regalo que había recibido de alguien se había perdido.

Cuando Pilseung vino a visitarme, yo pensaba disculparme por haber sido tan duro unos días antes, pero como había perdido el teléfono móvil que Pilseung me había comprado, pensé que ya no podía pedir disculpas. Wooyoon sollozaba como un niño de diez años, incapaz de contener su frustración.

"Uf, huff..."

"Oye... Deja de llorar..."

Ni siquiera era algo por lo que llorar, pero Woo-yoon sollozaba tan tristemente que incluso Pil-seung no pudo terminar sus oraciones.

El teléfono móvil de Woo-yoon estaba en posesión de Pil-seung. La persona que encontró el teléfono móvil de Woo-yoon era un trabajador a tiempo parcial en una tienda de conveniencia abierta las 24 horas ubicada a medio camino entre el supermercado y el apartamento de una habitación en el semisótano, por lo que corrió a buscarlo. Metió algunos billetes de 50.000 wones en un sobre y le dio las gracias generosamente. ¿Y si no lo podía encontrar? Es solo el teléfono móvil de una pareja, así que simplemente compraría otro.

Pilseung abrió su chaqueta y metió la mano en el bolsillo interior para sacar el teléfono móvil de Wooyoon.

"Dame tu teléfono..."

Woo-yoon no escuchó las palabras de Pil-seung y bajó las escaleras con paso débil, como si fuera a desplomarse en cualquier momento. Luego, enterró la cabeza en el pecho de Pil-seung.

"Oh, lo siento."

"... . !"

Las gafas de sol se deslizaron hasta la punta de su nariz, como si representaran el corazón de Pilseung que estaba a punto de caer a sus pies. Pilseung miró hacia su pecho con los ojos muy abiertos. Su cabeza, que estaba caliente por el calor, golpeó suavemente el pecho de Pilseung una vez más.

"Puaj."

## Traducción MTL

Pilseung, que había dejado escapar un sonido grosero por un momento, murmuró: "Mierda", en voz baja para que Wooyoon no pudiera escuchar. Frunciendo el ceño, lentamente sacó su mano del bolsillo de su chaqueta mientras sentía que los latidos de su corazón no se calmaban en absoluto. Luego, sin saber dónde poner su mano, la dejó vagar en el aire por un momento.

"Con eso... ¿por qué estás... llorando y esas cosas...?"

Pilseung, que estaba a punto de envolver su cabeza contra su pecho, se dio la vuelta y colocó con cuidado su mano sobre la espalda de Wooyoon, le dio unas palmaditas suaves en la espalda, que estaba empapada de sudor y calor. Wooyoon, que estaba sollozando con la frente apoyada contra su duro pecho, le dijo a Pilseung con voz congestionada lo que había querido decirle durante cuatro días.

"No te odio tanto..."

"... . . ."

Pilseung, que se había puesto apresuradamente sus gafas de sol que le colgaban hasta la punta de la nariz, agarró la cabeza de Wooyoon que estaba pegada a su pecho con una mano y rápidamente se la quitó. Pilseung miró las pestañas empapadas de lágrimas y apelmazadas en sus ojos y gritó mientras sostenía la corona de Wooyoon con la palma de la mano.

"¡Oye! ¡Joder!"

"¿Por qué estás jurando...?"

Pilseung interrumpió la pregunta de Wooyoon sobre el motivo y se quejó de la injusticia.

"¿Me estás asesinando? ¿Por qué carajo haces que la gente se vuelva loca cuando intento hacer algo bueno?"

"¿Cuándo...?"

"Si agarro tu trasero hinchado y lo sacudo, pondrás los ojos en blanco y me echarás, así que ¿por qué me abrazas en el pecho sin permiso?"

"... . . ."

Woo-yoon bajó los ojos para enfrentarse a Pil-seung, quien de repente se enojó. El frente de Pil-seung se abultó con fuerza, incapaz de soportar la enorme presencia de lo que había

## Traducción MTL

dentro de sus pantalones. Pil-seung, que se apoyó en la pared con una mano y cambió de postura torpemente, se frotó bruscamente el puente de la nariz con la otra mano.

Antes de que pudiera conmoverme con las palabras de Nam Woo-yoon de que no le disgustaba tanto, la parte inferior de mi cuerpo se estremeció primero. Mi corazón latía con fuerza y mi abdomen inferior se sentía entumecido. Sentí que tenía que volver al auto estacionado frente a la puerta y dar un paso hacia afuera para conducir. No, a este ritmo, no estaba seguro de si sería capaz de subir las escaleras y llegar al auto.

Pilseung miró fijamente el rostro que estaba allí inexpresivo, sin siquiera darse cuenta de que el cabello que había atrapado estaba despeinado, y maldijo en voz baja.

"Mierda..."

Fue en ese momento cuando Pilseung envió a Wooyoon a su habitación y estaba considerando seriamente si ir corriendo al baño de mierda y rociarle un poco de agua. Wooyoon, que miraba fijamente sus pantalones que se habían vuelto tan ajustados que temía que se rompieran, intentó asesinar a Pilseung una vez más.

"Puedes hacerlo como la última vez, pero si no muestras tus genitales... lo toleraré".

"...¿No lo puedes ver?"

"eh."

Sí, es lo mismo. Mierda, ¿cómo puedes ocultar a tu hija de la vista?

Los labios que se habían abierto hacia Woo-yoon dejaron escapar un suspiro. Pil-seung no entendía qué intentaba hacer el rostro que lo miraba, pero como la situación era urgente, asintió bruscamente.

"Está bien, pruébalo."

Se acercó a Woo-yoon con una mano en su abultado pecho. Ni siquiera pudo desabrochar la hebilla y rápidamente abrió la cremallera, pero Woo-yoon, que estaba jugueteando con la bolsa de papel rota, agregó una condición más.

"Entra y hazlo".

"¿Qué? ¿Por qué?"

Pilseung detuvo su mano para no sacar su pene y le preguntó de nuevo.

"¿Qué pasa si otra persona me rocía agua?"

## Traducción MTL

“... Ah. Está bien.”

Aunque estaba distraído por la excitación de su parte inferior del cuerpo, no quería que el olor a agua pútrida lo golpeara nuevamente. Pilseung, que aceptó fácilmente esta condición, volvió a subir la cremallera. Wooyoon, que estaba a punto de tomar la iniciativa y caminar, se detuvo nuevamente, sin saber si sabía que su polla se retorcía dentro de sus pantalones y estaba a punto de explotar. Pilseung, que estaba tratando de enderezar su incómoda postura para seguir a Wooyoon, no pudo contenerse más y gritó.

“¡Mierda! ¿Y ahora qué?”

—No te acerques demasiado como la última vez. ¿Deberíamos... hacerlo un poco más lejos?

“Oye, mastica.”

No hace tratos demasiado estrictos, porque seguramente habrá repercusiones. Quería darse la vuelta y gritar: “¡No lo haré!”, como hacía cuando estaba haciendo negocios, pero Pilseung se obligó a levantar las comisuras de la boca y tragarse saliva, de modo que su garganta enrojecida se onduló. Se había tragado su temperamento vertiginoso.

“Está bien, dame la mano.”

“... . . . ¿Por qué tus manos?”

Pilseung habló sin rodeos a los dos ojos estúpidos que me miraban con sospecha.

“Quiero tomarme de la mano como la última vez.”

Pilseung, que había terminado de hablar, agarró la mano de Wooyoon y lo arrastró hacia la habitación individual antes de que pudiera escuchar una respuesta.

La habitación, sin luces encendidas, estaba completamente azul por la luz de la luna. Wooyoon, agachado en el aire azul, miró el extremo de su brazo extendido. Un anillo de oro que brillaba bajo el rayo de luz de la luna que entraba por la pequeña ventana atrajo la atención de Wooyoon.

“Jaja, ugh, joder...”

Pilseung, que apenas había logrado agarrar las yemas de los dedos de Wooyoon, dejó escapar un breve gemido mientras envolvía sus brazos alrededor de sus muñecas. Luego,

## Traducción MTL

apretó su agarre en las delgadas muñecas de Wooyoon de modo que las gruesas venas del dorso de sus manos se destacaron.

“Joder, es suave...”

Le froté las muñecas secas y las palmas redondas, frotándolas entre mis dedos. A diferencia de mí, las manos de Woo-yoon, que nunca habían hecho nada brusco o malo, no eran suaves en absoluto. No importaba qué esquina de sus manos tocara, la piel siempre estaba suave y tierna.

“En tus manos, dale una bofetada, ponle algo de fuerza”.

“... . . .”

Woo-yoon, que había estado esperando que terminara el acto incómodo mientras miraba a Pil-seung que se estaba masturbando, aplicó fuerza a sus dedos enredados como se le indicó. En ese momento, la chaqueta del traje que cubría la parte inferior del cuerpo de Pil-seung, que estaba sentado con las piernas cruzadas en el escritorio, comenzó a moverse con más brusquedad.

“¡Ja! Joder, está tan jodidamente apretado, joder”

Ugh, Wooyoon frunció el ceño mientras emitía un sonido de disgusto. Estaba arrepentido y agradecido, por lo que lo soportó, pero no quería saber qué estaba imaginando con su mano. Cuando intentó apartarla lentamente, Pilseung apretó sus dedos aún más fuerte. Wooyoon, que estaba cautivo, no tuvo más remedio que mirar la chaqueta del traje ondeando.

“Jaja, ja..., Joder...”

El aire de la habitación individual se llenó con el aliento exhalado de Pilseung. Al oír el sonido de la carne al chapotear, Wooyoon fijó su mirada en la chaqueta del traje de Pilseung, que se levantó a la misma velocidad que su brazo derecho, que se había arremangado las mangas de la camisa, se sacudió. El centro del dobladillo se levantó y se balanceó, dando la impresión de que había un monstruo incontrolable escondido debajo de la ropa.

Wooyoon murmuró para sí mismo, con las cejas fruncidas.

“¿No te duele...? En la tele... dijeron que no lo hicieras muy fuerte... . . .”

“¡Ja! Nam Woo Yoon, joder, suave, ¡ahh! ¡Ufff!”

## Traducción MTL

—Pero Beta realmente no huele nada... .... Es extraño... ....

“¡Uf, se está corriendo! ¡Joder! ¡Ja, piernas! ¡No, mierda, joder! ¡Abre los dedos!”

Woo-yoon, que había estado murmurando para sí mismo, siguió las palabras de Pil-seung mientras jadeaba en busca de aire. Cuando abrió sus dedos fuertemente entrelazados, las gruesas articulaciones de Pil-seung entre sus dedos se estremecieron enormemente y el movimiento debajo de la chaqueta que cubría su parte inferior del cuerpo se detuvo.

“¡Ufff, ufff...!”

Pilseung levantó la barbilla lo suficiente para mostrar la cicatriz en su cuello, dejó escapar un gemido similar a un sonido de rechinamiento y movió su mano derecha debajo de su chaqueta aproximadamente un par de veces más.

“Ah... ahh... ....”

“... ....”

“Ufff...”

“... ....”

Woo-yoon, que había estado observando en silencio cómo la gruesa caja torácica se expandía y contraía para recuperar el aliento, se apartó rápidamente de la mano de Pil-seung. Pil-seung, que había estado agarrando su mano con fuerza y no la había soltado hace un momento, esta vez la soltó. Examinó las huellas rojas de sus manos y el dorso de su mano, luego se limpió la mano con la pernera del pantalón. El sudor y el calor de Pil-seung que se habían transferido a su palma desaparecieron.

Es vergonzoso y molesto, pero creo que puedo soportarlo porque mis genitales son invisibles. De todos modos, también es increíble...

Pilseung notó la mirada de Wooyoon y con el dedo medio se levantó las gafas de sol, que se le habían resbalado por el sudor, y se las colocó de manera que se ajustaran perfectamente a sus ojos. Preguntó.

“¿Por qué me estás echando otra vez?”

“... ....”

La falta de respuesta fue muy inquietante. Pilseung respiró profundamente y se limpió bruscamente el líquido viscoso que fluía entre sus dedos con la chaqueta antes de que

## Traducción MTL

Wooyoon pudiera realmente ahuyentarlo. Luego, volvió a meter su miembro, todavía excitado, en sus pantalones.

Maldita sea, si pudiera dar un paso más seguido, me sentiría mucho mejor.

En lugar de la lamentable prenda inferior, Pilseung buscó en el bolsillo interior de su chaqueta y sacó el teléfono celular de Wooyoon.

“Oye, toma esto...”

“¡Es mío!”

Antes de que pudiera explicarle dónde y cómo lo había encontrado, Wooyoon lo reconoció de un vistazo y caminó hacia Pilseung, que estaba lejos, de rodillas. Sin embargo, Wooyoon solo agarró la parte inferior de los pantalones cortos de Pilseung y no tomó el teléfono de la mano de Pilseung. Pilseung, que se dio cuenta de lo que le asustaba, dejó el teléfono frente a Wooyoon, que estaba dudando.

“Tu novio debe ganar mucho dinero. Si lo pierde, puede comprar más”.

“... . . .”

“Ah... ¿Dijiste que no te gusta el dinero de los gángsters porque es dinero sucio?”

Cuando extendió la mano para recoger su teléfono celular que había dejado en el suelo, Wooyoon, que estaba rasgándose los pantalones, lo agarró rápidamente. Pilseung se rió a carcajadas mientras veía a Wooyoon guardar el teléfono en el bolsillo de sus pantalones cortos.

Tengo ganas de hacer cualquier cosa por ese lindo cachorro. Antes, sin importar lo que hiciera por él, él solo ponía los ojos en blanco y fruncía el ceño, pero ahora dice que "no lo odia tanto", así que es gratificante.

Los labios de Pilseung se curvaron con satisfacción mientras miraba a Wooyoon a través de sus gafas de sol. Nam Wooyoon, que había estado luchando por que lo alzaran sin importar cuánto lo intentara, ahora estaba comenzando a darle su lado poco a poco. A este ritmo, podría reunir el coraje para intentarlo.

Pilseung, que miraba feliz a Wooyoon, que sostenía firmemente el teléfono celular en el bolsillo de sus pantalones cortos con una mano, se aclaró la garganta sin motivo alguno. Lentamente se apartó el cabello que le caía sobre la frente mientras liberaba bruscamente su deseo sexual y soltó casualmente la historia que había preparado mientras aprovechaba la atmósfera.

## Traducción MTL

“Tú..., dijiste que tus vacaciones de verano comienzan a finales de este mes.”

Woo-yoon, que había estado concentrando toda su energía en evitar que su teléfono celular se resbalara del bolsillo de sus pantalones, finalmente miró a Pil-seung cuando escuchó la historia sobre las vacaciones.

“¿Cómo sabes eso?”

“El chico que empezó a trabajar a tiempo parcial en mi lugar. ¿Qué preguntas cuando sabes que es mi novio?”

—Lo sabía. Ibas a espiarme.... .

Cuando lloró por haber perdido su teléfono celular en las escaleras, sus ojos tranquilos rápidamente se transformaron en triángulos.

Vigilancia, joder.

Fue extraño que Woo-yoon se olvidara por completo de lo que dije sobre protegerlo. Me quedé tan sorprendida que me quedé mirando su estúpida cara de que ni siquiera sabía la diferencia entre protección y vigilancia, y luego asentí para mis adentros. ¿Qué podía hacer Nam Woo-yoon cuando nació con una cabeza pequeña y tenía capacidades diferentes? Tenía que entenderlo.

Pilseung, que estaba a punto de decir algo, sintió pena por Wooyoon que lo estaba mirando y continuó hablando de sus vacaciones.

“¿Hay un lugar al que vas cada verano con los chicos de la oficina?”

“....”

“No está lejos de Seúl y el agua es limpia. Es un valle, por lo que incluso durante la temporada de vacaciones hay una cantidad moderada de personas, por lo que no es tan agitado como una playa y es un gran lugar para jugar”.

“....”

Pilseung miró a Wooyoon, que no respondió, y sacó la lengua para humedecerse los labios secos. Luego, rascó el suelo con su gruesa uña del índice y comenzó a hablar.

“La pensión de al lado... el dueño es cliente mío. Me deja dormir y me hace la carne a la parrilla.”

“....”

## Traducción MTL

"Está cerca del valle, así que si sales a caminar de noche, puedes escuchar el sonido del agua y ver las estrellas. Por eso".

Dobló su dedo índice, que estaba tocando el suelo iluminado por la luna, y levantó la cabeza para mirar a Wooyoon.

"¿Quieres ir de vacaciones juntos?"

La nuca, que estaba caliente y enrojecida por la masturbación que acababa de terminar, se sentía como si le ardiese. A Pilseung le picaba la mente y el corazón le latía con fuerza, lo que le hacía sentirse miserable. Tenía la boca tan seca que los labios se le pegaban a los dientes. Quería oír una respuesta rápidamente, pero en lugar de decir si iría o no, Wooyoon se limitó a mirarlo fijamente sin comprender. Sus ojos, con las esquinas redondeadas caídas, no permitían saber lo que estaba pensando.

"... . . . ."

"... . . . ."

Sus ojos feroces se movían rápidamente de izquierda a derecha detrás de sus gafas de sol mientras observaba la expresión de Wooyoon. Trató de esperar con una mente positiva, pero no importaba cuánto mirara los labios fuertemente cerrados de Wooyoon, no parecía que se abrieran fácilmente. Finalmente, Pilseung, incapaz de soportarlo más, agarró su chaqueta con una mano y se puso de pie.

—¡Mierda! Si no te vas, convertiré este lugar en un valle, ¡así que ya lo sabes!

Pilseung, que tenía miedo de ser rechazada y gritó sin motivo, salió corriendo de la habitación individual. Parecía que "PTS", a quien Wooyoon había echado hace cuatro días, había regresado.

Puedes tolerar que mueva el trasero frente a tus ojos, pero ¿no puedes ir de vacaciones conmigo? Me das esperanza y luego me la quitas. Quemas los corazones de las personas como si estuvieras a punto de devolvérselos. Maldito bastardo venenoso.

Pilseung, que intentaba subir las escaleras arrastrando sus zapatos, que estaban demasiado arrugados para calzarle bien, se dio la vuelta y se dirigió al baño. Agarró una de las bragas de Wooyoon que colgaban del tendedero. La pinza de la ropa se rompió con un ruido sordo en sus ásperas manos.

Subí las escaleras con confianza y con la nariz enterrada en las bragas que había robado.

"Mierda... . . . ."

## Traducción MTL

Todo lo que podía oler de las bragas de Wooyoon era el olor del jabón de lavar. Pilseung se preguntó cómo habría sido si hubiera dejado de tomar las pastillas sin feromonas desde que Wooyoon lo golpeó, y si hubiera podido oler los aromas de feromonas de otras personas. ¿Podría haber olido el aroma sexy de Nam Wooyoon vibrando desde las bragas que estaban atrapadas en su nariz? ¿Podría haber leído cómo se sintió Nam Wooyoon cuando me miró, pidiéndome que nos fuéramos de vacaciones juntos? ¿Podría haber sabido exactamente lo que Nam Wooyoon estaba pensando cuando dijo que no odiaba tanto a Baek Pilseung?

¿Sigue mintiéndome, odiándome y teniendo miedo de mí? ¿Es solo un leve cambio de humor o es realmente una señal de que debo tener coraje?

Pilseung se subió al coche aparcado delante de la verja y cerró la puerta antes de que el aire caliente atrapado en el interior pudiera escapar, y bajó la cremallera de la puerta principal. Colocó un par de bragas viejas de Wooyoon sobre su rostro ligeramente ladeado y comenzó a tocar su polla, que se había enfurecido, mientras maldecía en voz baja.

“Nam Woo Yoon, ja..., vale, joder, ah...”

Cada vez que respiraba profundamente, las bragas que llevaba en la cara le hacían cosquillas en la nariz y los labios. Pilseung imaginó la suave y caliente carne entre las piernas de Wooyoon. Estimuló su glande mientras imaginaba el pequeño y bonito pene de Nam Wooyoon, sus testículos y sus agujeros dentro de las gastadas y delgadas bragas. Quería abrazar su cara, que lloraba estúpidamente, y empujarla debajo como un perro, por lo que le dolía la cintura.

“¡Uf, mierda...!”

Pilseung, que se estaba masturbando mientras maldecía en voz alta, rápidamente bajó las bragas de Wooyoon que cubrían su rostro y cubrió sus genitales que estaban goteando el fluido transparente de Cooper.

—¡Ja! Nam, Woo-yoon, ¡esta maldita mierda! ¡Uf...!

Levantó la barbilla y su cuerpo rígido tembló levemente. El semen que brotó mientras su grueso pene se movía se pegó a las bragas que envolvían su glande. Pilseung, que estaba frotando su resbaladizo y húmedo glande con las bragas de Wooyoon y sintiendo el resplandor de la eyaculación, se quitó las gafas de sol.

Se sentía como una mierda, pero masturbase con bragas era agradable. Parpadeando con sus párpados sudorosos, Pilseung arrojó las bragas sucias de Wooyoon al asiento del pasajero y buscó un cigarrillo para llevárselo a la boca.

## Traducción MTL

Vacaciones...¿Nos vamos juntos?

Si no va, lo amenacé con convertir el sótano en un valle, para que ese estúpido de Nam Woo-yoon crea lo que digo y me acompañe aunque lo fuerce. Sin embargo, me preocupa que no esté contento con el consentimiento que obtuvo a través de amenazas. Quería ir a mi primer viaje con Nam Woo-yoon con emoción, pero es como inclinarme ante él...

Pilseung, que fumaba lentamente un cigarrillo con la ventana abierta para dejar salir el olor, chasqueó la lengua.

Woo-yoon, que estaba mirando el cielo nocturno por la ventana abierta, escuchó el débil sonido del motor de un automóvil y solo entonces se sentó con la espalda apoyada en la pared. Había pasado un tiempo desde que Pil-seung salió de la habitación, pero parecía extraño que recién ahora estuviera encendiendo el motor y conduciendo.

Tal vez se molestó porque no le di una respuesta directa cuando sugerí que nos fuéramos de vacaciones juntos. Entonces tal vez no aparezca durante cuatro días como la última vez.

“……”

Woo-yoon, agachado bajo la ventana, frunció sus labios fuertemente cerrados.

No pude responder con frialdad. Ya había escuchado de Jinwoo que deberíamos irnos de vacaciones con los demás empleados, y estaba entusiasmado con esa idea. Así que debería haberle dicho a Pilseung que ya tenía a alguien con quien ir, pero extrañamente, mi boca no se abrió. No importa cuán cómodo se sintiera Pilseung, quien estaba en la misma situación que yo, en comparación con los empleados del mercado, un gánster es un gánster. Una persona normal elegiría unas vacaciones con compañeros de trabajo en lugar de unas vacaciones de verano con gánsters, entonces, ¿por qué dudé cuando Pilseung dijo que deberíamos ir juntos?

-No te odio tanto.

Hay cosas por las que estoy agradecido y otras por las que me arrepiento. Ya no odio a Baek Pil-seung tanto como antes, pero todavía no me gusta lo suficiente como para pasar tiempo con él.

## Traducción MTL

En primer lugar, no hay manera de que a un gángster le guste... ... .

Wooyoon sacó su teléfono celular del bolsillo de sus pantalones cortos.

Sé que Baek Pil-seung no es una persona completamente mala, pero aún así, salir a jugar con el matón que me amenazó es demasiado desconsiderado.

“... .”

Woo-yoon, que había estado mirando el teléfono móvil que tenía en la mano, se puso de pie de repente. Luego, cerró de golpe la ventana que estaba abierta de par en par hasta el suelo. Como si eso no fuera suficiente, puso un trapo en el marco de la ventana para evitar que se abriera fácilmente, pero la luz azul de la luna seguía iluminando con fuerza la estrecha habitación de una sola habitación a través de la ventana de cristal.

\*\*\*

¡Toc, toc, toc! ¡Cuñada! ¡Toc, toc!

Woo-yoon se despertó temprano por la mañana debido a un fuerte ruido. No podía abrir bien los ojos porque no había dormido durante varias horas. Sus piernas, que habían estado buscando su teléfono celular la noche anterior, se sentían como si tuvieran rocas colgando de ellas.

Apenas logré levantar la parte superior de mi cuerpo y miré por la ventana. Como de costumbre, vi la mitad inferior del cuerpo de Kidong agachado frente a la ventana. No fue una vista agradable de ver tan pronto como abrí los ojos. Wooyoon se arrastró debajo de la ventana y se agarró a la pared para ponerse de pie.

En cuanto sacó el trapo que estaba pegado al marco de la ventana, Kidong abrió la ventana de par en par. Luego metió algo dentro. A diferencia de otros días, lo que Kidong le entregó a Wooyoon a través de la ventana no fue una comida envasada, sino una bolsa.

Los ojos de Wooyoon se abrieron de par en par cuando recibió una bolsa de mensajero negra con un gran logotipo de la marca deportiva 'Nike'. Se quedó mirando fijamente la bolsa en sus manos antes de abrir lentamente la cremallera. Dentro de la bolsa había un supresor de feromonas, un perfume desodorante de feromonas y un aerosol de

## Traducción MTL

autodefensa. El 'chu' en la lata de aerosol de autodefensa había sido cambiado a 'huchu', lo que indica que no era el mismo que los artículos perdidos, sino todos nuevos.

"Esta mañana comí bibimbap de pescado crudo y sopa de raya fermentada. Es carne coreana de primera calidad, así que la carne no es ninguna broma".

Ki-dong puso su mano en la ventana, sosteniendo la bolsa de compras con la cara de la vaca dibujada. A pesar del olor fragante del aceite de sésamo y la sopa de pasta de soja, Woo-yoon no tenía intención de recibir comida y solo jugueteó con la bolsa. Los labios de Woo-yoon se levantaron ligeramente mientras acariciaba cuidadosamente el logotipo de Nike con sus dedos. Una ligera tensión y emoción se acumularon en sus ojos.

De camino al trabajo, revisé varias veces con la mano la parte inferior del bolso que llevaba a mi lado para asegurarme de que no estuviera roto. Las costuras eran resistentes, tal vez porque era una marca cara. Cuando salí de casa, mis manos estaban ansiosas por perder mi teléfono, pero ahora estaba ansiosa por que mi nuevo bolso se ensuciara. En caso de que me topara con alguien que pasara por allí, giré el bolso que llevaba a mi lado hacia mi pecho y apresuré mis pasos.

Mientras me apresuraba, llegué al supermercado diez minutos antes de lo habitual. Jinwoo, que se estaba preparando para trabajar en la sala de descanso, levantó la mano hacia Wooyoon, que entró con su bolso en la mano. Wooyoon asintió como si me estuviera saludando y fue a su casillero y desempacó su bolso primero.

Jinwoo, que estaba viendo a Wooyoon empujar su bolso profundamente en el casillero, dijo torpemente.

"¿Tienes una bolsa? Wooyoon te la trajo".

"Sí?"

Wooyoon, que llevaba un chaleco militar, miró a Jinwoo. Jinwoo sostenía una mochila grande en sus manos. La bolsa, que era casi nueva porque solo la había llevado dos o tres veces, estaba desgastada en la parte inferior y las costuras estaban sueltas, lo que se notaba incluso desde lejos.

"Compraste uno bueno. Este también es bueno, pero... Si no lo vas a usar, tíralo a la basura".

Jinwoo, que parecía arrepentido, arrojó rápidamente la mochila sin el logo de la marca a la papelera de la sala de descanso. Wooyoon, que lo había estado observando sin comprender,

## Traducción MTL

se aferró a la bolsa que había dejado en lo más profundo del casillero. Jinwoo giró la mano y miró a Wooyoon.

—Ah, ¿ya pensaste en las vacaciones? ¿Vais a ir juntos?

“Yo... yo no quiero ir.”

Wooyoon tragó saliva con fuerza después de terminar su respuesta. Jinwoo se rió entre dientes ante la reacción nerviosa de Wooyoon.

“No tienes por qué pagar. Si realmente te importa, puedes pagar unos 30.000 wones. Pero en realidad no tienes por qué pagar. ¿Crees que tu hermano y tu hermana aceptarían dinero tuyo?”

“Lo siento. Simplemente... no iré”.

“... . . .”

“No es por el dinero... No me gusta mucho andar por ahí, y además...”

Woo-yoon puso los ojos en blanco, tratando de encontrar una excusa. Jugueteó con su bolso, que había guardado en su casillero, y se lamió los labios, pero Jin-woo lo interrumpió y dijo: “Está bien”.

—Sí, está bien. No tienes por qué ir. No te preocupes.

Jinwoo agitó su mano como si nada hubiera pasado y salió de la sala de descanso con una sonrisa. Wooyoon vio que la puerta de la sala de descanso se cerraba y sintió una pequeña sensación de alivio. Solía frustrarme cuando veía personajes en la televisión o en los libros que no podían rechazar solicitudes, pero era difícil cuando realmente intentaba hacerlo yo mismo. Sin embargo, no quiero pasar mis primeras vacaciones en mi vida con personas incómodas porque no puedo negarme.

Mart Hyung, creo que Baek Pil-seung sería más cómoda y divertida que las hermanas mayores...

La mirada de Wooyoon se dirigió al casillero. Wooyoon inconscientemente soltó la mano que sujetaba con fuerza la correa del bolso.

\*\*\*

## Traducción MTL

"Ja, bien... Ah... Nam Woo Yoon..."

"Hazlo rápido."

Wooyoon miró alternativamente la nuca de Pilseung y la ventana, que se masturbaba intensamente mientras estaba sentado de espaldas a mí, sosteniendo mi mano. Los pasos de varias personas que merodeaban frente a la ventana de la habitación individual inquietaron a Wooyoon. Wooyoon no podía entender a Pilseung, que se bajó la cremallera y se ocupó de sus deseos sexuales sin falta incluso en la mañana de sus vacaciones.

Detrás de los árboles, en el coche, en las escaleras, en el baño, delante de la puerta. Como le permitía masturbase mientras me tomaba de la mano, me agarraba los genitales y los sacudía delante de mí sin falta, así que me acostumbré al acto de la masturbación en sí, pero su desbordante deseo sexual seguía siendo asombroso sin importar cuántas veces lo viera.

La gran bolsa de lona que llevaba en la espalda parecía pesada, como si hubiera metido demasiadas cosas. Woo-yoon pasaba el tiempo adivinando qué había en la bolsa de Pil-seung. Observó en silencio cómo el cuello de Pil-seung se ponía rojo mientras estiraba un brazo detrás de él para sostener su mano, y luego puso fuerza en sus dedos entrelazados. Los gemidos de Pil-seung mezclados con su respiración se hicieron más fuertes.

"¡Ja! ¡Mierda...!"

Sus gruesos hombros temblaban. A diferencia de su traje habitual, llevaba una camiseta de manga corta, por lo que los músculos abultados de los brazos de Pilseung eran claramente visibles mientras se contraían.

"¿Ya terminaste?"

Parecía que estaba muerto de aburrimiento. Pilseung resopló ruidosamente ante la pregunta de Wooyoon y respondió: "Uh". Pilseung, que había estado sosteniendo la mano de Wooyoon con fuerza mientras se masturbaba, la frotó con el pulgar como si la estuviera presionando, luego la soltó. Terminó de limpiar sus genitales, que se habían excitado, arrancando un rollo de papel higiénico. Se limpió entre los dedos con el papel higiénico y se quedó allí sentado sin expresión por un momento, pero Wooyoon, que no podía esperar más, se levantó primero por detrás.

"Salid pronto."

## Traducción MTL

Pilseung se rascó la cabeza mientras veía a Wooyoon salir primero de la habitación. No quería estar así la mañana del día que iba a salir a jugar. Sin embargo, no pudo evitar sentirse disgustado cuando vio la camiseta sin mangas que Wooyoon se había puesto solo. El estampado de loro grande y de tamaño natural en su pecho seguía siendo una mierda, pero los delgados hombros y axilas expuestos eran tan sexys que sintió que se le iba a caer la polla.

Pilseung no pudo evitar que el deseo maligno estallara en su estómago en el momento en que vio a Wooyoon sentado en el umbral, esperándolo, llevando la bolsa de mensajero que le había comprado. Arrastró a Wooyoon a su habitación y se quitó los pantalones.

Después de luchar así una vez, recuperé la cordura y, con el tiempo, me arrepentí de no haber podido soportarlo. Empecé a hacer cosas que odiaba desde el principio frente al chico que no pudo resistir mis amenazas y me siguió.

Mierda, incluso si intento complacer a Nam Woo Yoon, es un juego en el que no estoy seguro de si obtendré puntos...

Mientras Pilseung estaba muy preocupado por los siguientes dos días y una noche, Wooyoon subió las escaleras y asintió con la cabeza hacia Kidong y los gánsteres de la oficina de Baek Pilseung que estaban fumando un cigarrillo frente a la puerta principal.

"Hola, cuñada."

El grupo de hombres y el niño que habían estado charlando apagaron sus cigarrillos y se inclinaron ante Woo-yoon.

Los gánsteres iban vestidos con sus habituales trajes negros opacos, pero llevaban sombreros y gafas de sol. Tal vez por eso las palabras "cuñada" y "lo que sea" no me molestaron hoy. Sentí que era un día para salir y simplemente sentí que mi corazón latía con fuerza.

"Oye, nuestro coche va primero".

Pilseung, que había subido las escaleras, se quitó la bolsa de lona que llevaba en diagonal y se la entregó a Gidong mientras hablaba. Wooyoon, que había estado observando a Pilseung abrir la puerta del asiento del conductor como si fuera él mismo a conducir, corrió al asiento del pasajero tan pronto como pudo.

Woo-yoon, que estaba a punto de irse de vacaciones por primera vez en su vida, no dejaba de levantar las comisuras de los labios. No quería que nadie lo viera emocionado por salir con gánsteres.

## **Traducción MTL**

"Mierda... ."

Pilseung, que observaba a Wooyoon subir al auto con el ceño fruncido, maldijo en voz baja a través del techo del auto. Quería llevarlo a un lugar agradable, darle de comer comida deliciosa y divertirse con él, pero ya estaba molesto desde el principio, por lo que no sabía cómo aliviarlo.

Tengo confianza en cuidar los sentimientos de otras personas, pero soy terrible dejando ir...

## Traducción MTL

### 8.

Pilseung fijó en su sistema de navegación un destino en un valle de Gyeonggi-do y comenzó a correr. Wooyoon miró la pantalla de navegación, que predecía que tardaría aproximadamente una hora, luego jugueteo con la bolsa de dormir que llevaba delante del pecho y preguntó.

“¿Compraste sandía?”

“¿qué?”

Pil-seung, sorprendido por la repentina pregunta, miró hacia el asiento que tenía a su lado. Estaba preocupado por cómo animar a Woo-yoon, que se había visto obligado a irse de vacaciones, para que el sombrío interior del coche pudiera convertirse en el ambiente dulce y alegre que había esperado, por lo que no podía haber imaginado que la conversación comenzaría con una sandía.

Pilseung olvidó responder al tema de conversación inesperado y simplemente condujo mientras miraba a Wooyoon que estaba abriendo y cerrando la cremallera del bolsillo delantero de su bolso. Entonces Wooyoon preguntó de nuevo.

“¿Compraste una sandía?”

“Ah... Los niños compraron todo lo que comimos cuando fuimos allí, así que no sé qué compramos”.

“... . . .”

“¿Por qué quieres comer sandía?”

“No, está bien.”

Pilseung enderezó su postura y agarró el volante con un poco más de fuerza mientras observaba a Wooyoon girar rápidamente la cabeza por la ventana.

—Hola, Nam Woo Yoon.

## Traducción MTL

Pilseung miró la parte posterior de la cabeza que no había respondido, se humedeció los labios con la punta de la lengua y continuó hablando.

“Es muy agradable ir allí. Es fresco por la noche, así que puedes dormir sin tener que encender el aire acondicionado”.

“... . . .”

“¿De verdad odias salir conmigo?”

Wooyoon, que estaba mirando por la ventana, miró a Pilseung. Los ojos de Pilseung, que conducía, eran difíciles de leer debido a sus gafas de sol, pero a juzgar por su boca fuertemente cerrada, parecía que no estaba haciendo una broma. Wooyoon frunció el ceño y cerró los ojos, que habían estado jugueteando con su bolso.

¿Por qué me preguntas eso? ¿Acaso mi cara parece indicar que no quiero salir a jugar? En realidad, estoy tratando de no parecer demasiado emocionada.

Woo-yoon abrió la boca levemente, suavizando un poco su ceño fruncido para no parecer que estaba disfrutando demasiado de sus vacaciones con los gánsteres.

“Lo odio tanto...”

Trató de decir que no lo odiaba tanto. Sin embargo, Woo-yoon no pudo terminar sus palabras porque un auto que se saltó un semáforo en rojo e iba derecho pasó frente al auto de Pil-seung que giraba a la izquierda hacia Uijeongbu. Pil-seung pisó rápidamente los frenos en ese momento y evitó por poco una colisión.

Pilseung tocó la bocina con todas sus fuerzas, con los músculos de sus gruesos brazos abultados, abrió la ventanilla del coche y gritó.

“¡Lavando al conductor!”

El coche en cuestión ya se había marchado, pero Pilseung, todavía enfadado, hizo sonar la bocina durante un buen rato. El sonido fue tan fuerte que casi resultaba ensordecedor. A continuación, otros coches hicieron sonar la bocina al mismo tiempo que el coche de Pilseung, que se había detenido en mitad de la carretera. El cruce que conducía a la carretera principal del este se convirtió rápidamente en un caos.

“Jajajaja.”

Si hubiera sido normal, habría pisado el acelerador y la habría perseguido, pero Pilseung, que apenas pudo contener su ira con la esperanza de tener un primer viaje dulce con

## Traducción MTL

Wooyoon, arrancó de nuevo. Salió del tráfico todavía ruidoso y entró en el paso subterráneo.

—Tienes que moler esa maldita mano y lanzarla por todo el inframundo para entrar en razón, hijo de puta... Oye, ¿estás bien?

Pilseung, que murmuraba en voz baja y reprimió su ira, miró hacia el asiento del pasajero. Wooyoon estaba recostado contra el asiento con los ojos cerrados. No podía haberse quedado dormido en medio de todo el caos, pero definitivamente estaba despierto, a juzgar por la forma en que jugueteaba con la cremallera de su bolso con el dedo índice. Ni siquiera estaba enojado conmigo, así que no sabía por qué fingía estar dormido.

¿Qué, ni siquiera quieres ir mientras hablas, es eso?

Me sentí un poco decepcionada de que no me odiara tanto, pero me pregunté si no podría pasar tiempo conmigo. Pilseung hizo un berrinche y expresó su decepción a su manera.

“Abre esos malditos ojos antes de que me coma un paquete entero de chicles”.

Woo-yoon, que había estado cerrando los párpados debido a la amenaza de una victoria segura, los levantó silenciosamente y miró el paisaje que pasaba a través de la ventanilla del auto como si nada hubiera pasado.

El paisaje que aún no ha abandonado la ciudad no tiene nada de especial, pero mi corazón sigue emocionándose. ¿De qué sirve salir a jugar con un gánster que suelta palabras aterradoras como "te voy a destrozar"?

-¿De verdad odias salir a jugar conmigo?

No es eso, pero es vergonzoso no tener más remedio que alegrarme por algo por lo que otras personas no estarían felices...

Pilseung, que estaba fumando un cigarrillo con los chicos de la oficina en las escaleras del área de descanso, sonrió burlonamente a Wooyoon, que salía del baño mientras se sacudía las manos mojadas y exhalaba humo por los labios entreabiertos. A pesar de que vestía ropa de mierda, era lo suficientemente guapo como para destacar a simple vista. Sus brazos

## Traducción MTL

y piernas largos y blancos resaltaban aún más hoy. Siempre usaba pantalones cortos, pero la camiseta sin mangas que revelaba sus hombros blancos era el problema.

Pilseung, que había dejado la colilla en el cenicero, le hizo un gesto con la mano a Wooyoon. Su forma de caminar, con la lentitud de llevar la bolsa que yo le había comprado, era increíblemente estúpida.

Pilseung agarró la camiseta de loro de Wooyoon que se acercaba hacia él. La camiseta suelta y sin mangas se estiraba flácidamente hacia un lado. Tiró de ella ligeramente como una broma, pero el dobladillo desgastado se estiró más de lo que esperaba. Un pezón rosado se asomó por el agujero en el otro brazo.

"Oh, Dios mío, mierda."

Sorprendido, Pilseung rápidamente dio la vuelta a Wooyoon. Casi le mostró el pecho que ni siquiera había visto bien a esos tipos. Solo pensar en eso hizo que su corazón se estremeciera. Pilseung agarró la mano de Wooyoon y lo arrastró hacia la tienda, evitando las miradas de los chicos de la oficina que estaban fumando cigarrillos con él.

Woo-yoon, quien llegó a la tienda liderado por Pil-seung sin saber inglés, tragó saliva y levantó el brazo mientras sostenía la mano de Pil-seung.

"¿Puedo comer eso?"

La mirada de Wooyoon no se apartó de las brochetas con salchichas y pasteles de arroz ensartados alternativamente. Pilseung, que se echó a reír ante la mirada perspicaz de Wooyoon para el menú de brochetas del que se había hablado en la televisión hace unos años pero que se había vuelto obsoleto en estos días, señaló la esquina de las brochetas con la barbilla.

"Oye, oye. Cómelo. Cómelo."

Miró a Pilseung mientras tomaba la mano de Wooyoon y le daba permiso como un gesto de amabilidad.

"¿Patatas tornado y churros también?"

-Está bien, cómelo.

Mientras salían de Seúl, los labios que habían estado caídos, al igual que las comisuras caídas de sus ojos, se curvaron de forma bonita. Pilseung se quedó aturdido por un momento cuando vio a Wooyoon sonriendo mientras lo miraba. Mientras miraba el rostro que sonreía tan brillantemente que sus grandes ojos desaparecieron, sus hombros que

## Traducción MTL

habían estado tensos por observar el estado de ánimo del pequeño mocoso durante mucho tiempo parecieron aflojarse.

Pilseung, que era arrastrado por la mano de Wooyoon, que le decía: "Ven rápido" y sacaba repetidamente su billetera aquí y allá en varias tiendas, pagó 60.000 wones solo en la parada de descanso. Incluso después de comerse todos los bocadillos, compró fideos fríos para Wooyoon porque quería probarlos, y aunque se retrasó una hora en la parada de descanso justo antes de su destino, una sonrisa nunca abandonó sus labios.

"¿Está delicioso?"

"Sí."

Los labios que mordían los fideos fríos y masticables respondieron con un sonido estúpido. Pilseung observó la cara estúpida con un brazo colgando del respaldo de la silla y sonrió.

Pilseung encontraba los ojos de Wooyoon brillando frente a la comida cada vez, no porque hubiera nacido con un estómago grande, sino porque estaba desahogando su frustración por no comer bien frente a él, por lo que encontraba esa vista lamentable pero linda.

Las personas que comen mal son así. Se vuelven locas y comen a toda prisa porque tal vez nunca más puedan comer. Por eso también estoy loca por Nam Woo Yoon. He vivido toda mi vida odiando a todos, incluso a mí misma, pero ¿alguna vez encontraré a alguien que me guste tanto como Nam Woo Yoon? No creo que haya otra persona, así que estoy ocupada amándola a toda prisa. No importa si no presumo frente a los chicos de la oficina.

Echó hacia atrás la parte superior del cuerpo y apoyó la barbilla sobre él. Woo-yoon, que había estado chupando con fuerza y mordiendo el algodón con los dientes delanteros, miró el rostro de Pil-seung que se acercaba.

"¿No estás comiendo?"

"Tómalo tú."

Pilseung, que estaba lleno de solo ver comer a Wooyoon, renunció a la mitad de los fideos fríos que le quedaban. Tenía buenas intenciones, pero Wooyoon de repente dejó los palillos porque algo lo molestaba. Se sintió aliviado de que su estado de ánimo hubiera mejorado, pero parecía que aún no era momento de relajarse. Pilseung estaba mirando a su alrededor en el área del restaurante a toda prisa para ver qué más debería llevarse a la boca para mejorar su estado de ánimo, cuando escuchó una voz vacilante.

"sin embargo...."

## Traducción MTL

"qué."

"¿Compraste una sandía? ¿Me la preguntaste?"

¿Por qué carajos llevas esa maldita camiseta de loro y hablas de sandía como si fueras un loro?

Las espesas cejas de Pilseung se arquearon por encima de sus gafas de sol. Pilseung, que inclinó la cabeza ante la pregunta que no entendía, cogió su teléfono móvil. Llamó inmediatamente a Gidong. Se llevó el teléfono a la oreja cuando sonó el tono de conexión de la llamada y miró a Wooyoon. Sus grandes ojos me miraban con una mirada agobiante.

[Sí, hermano.]

"¿Ya llegaste?"

[Sí. Han pasado unos veinte minutos. Estoy deshaciendo las maletas y acomodando a los niños.]

"¿Compraste sandía?"

Pilseung volvió a preguntarle a Ki-dong, quien parecía desconcertado por la repentina pregunta y respondió: "¿Sí?"

"Sandía. ¿Compraste sandía cuando fuiste de compras? Eh... eh. eh, sí".

Pilseung finalizó la llamada y colgó el teléfono.

"Lo compraste ayer. Compraste dos, así que deja de preguntar".

Woo-yoon, que había estado esperando una respuesta con los ojos bien abiertos, se mordió el labio y sonrió tímidamente. Pil-seung estaba tan sorprendido de que sonriera incluso más bonita cuando hablaba de sandía que cuando le compraba todo tipo de bocadillos y fideos fríos que apoyó ligeramente el puño en el costado de la cabeza y soltó una risa hueca.

"Es jodidamente difícil."

"... . . . :"

"Eres muy difícil, ¿eh? He acogido y cuidado perros, gatos, pollitos, ratas y todo tipo de bebés abandonados".

## Traducción MTL

Pilseung, que había estado enumerando con compasión los animales callejeros que había acogido mientras cruzaba los dedos, bajó el puño que sostenía el costado de su cabeza, suspiró y miró a Wooyoon.

"Nunca he visto a un niño tan rebelde como tú. Eres un verdadero chupa-penes".

"... . . ."

-Joder, pero también eres la más guapa.

Pilseung, que reía con un ligero encogimiento de hombros, señaló con su dedo índice el plato de fideos fríos de Wooyoon, que estaba sentado en silencio.

"Después de que termines de comer eso y vayas al auto, saca una prenda de ropa de mi bolso y pónguela".

Woo-yoon se sintió avergonzado porque Pil-seung estaba diciendo cosas extrañas frente a él, así que preguntó: "¿Por qué?" en un tono sarcástico. Las cejas de Pil-seung se alzaron por encima de sus gafas de sol.

"¿Por qué? Por mucho que salgas a divertirte, tienes que mantener tu exposición hasta cierto punto. ¿Cómo puedo conducir si sigues mostrándome tus pechos justo a mi lado? No me muestres tus pechos a menos que me dejes tocarlos. ¿Entendido?"

"¿Eso es todo lo que ves?"

Woo-yoon miró a Pil-seung con ojos disgustados. Intentó decirle que no era que no le gustara que vinieran a jugar juntos, pero las palabras desaparecieron y salieron las quejas.

"Mira la naturaleza fuera de la ventana".

"¡A la mierda la naturaleza!"

Pilseung, que golpeó la mesa con ambas manos, se echó a reír y gritó: "¡Poohaha!". Los viajeros que estaban dentro del restaurante de la parada de descanso los miraron. Wooyoon, cuyo cuello estaba rojo, se puso de pie, dejando atrás los fideos fríos que estaba comiendo.

"¡Levántate, rápido! ¡Vamos...!"

Tiró del brazo de Pilseung, que se reía y golpeaba la mesa repetidamente, con ambos brazos. Pilseung, que fingía perder, se tambaleó como si no pudiera contener la risa y luego, en secreto, puso su brazo alrededor del hombro bajo de Wooyoon. Era un truco obvio, pero

## Traducción MTL

Wooyoon no lo rechazó y simplemente lo dejó en paz. Era molesto, pero no se sentía mal. Él sostenía mi mano cuando estaba aliviando su lujuria, por lo que podía tolerar este nivel de brazo a mi alrededor.

Viajar es maravilloso. Aunque sabes que es vergonzoso, no puedes ocultar tu emoción, y la alegría hace que la gente sea generosa. Probablemente por eso las caras de las personas que vi en la televisión que se iban de viaje eran tan alegres.

Wooyoon miró a Pilseung, que caminaba con su gran cuerpo apoyado en su hombro, y sonrió en silencio con el rostro rojo.

Al llegar a la pensión, toda la oficina de Baek Pil-seung ya había terminado de prepararse para el juego con agua y los estaba esperando. Woo-yoon, que le arrebató la sandía de la mano a Gi-dong y la sostuvo en sus brazos, siguió a Pil-seung hasta el valle, que estaba a unos diez minutos a pie de la pensión.

Mientras Pilseung y sus hombres llegaban al valle y se instalaban en una orilla adecuada, lo primero que hizo Wooyoon fue poner en remojo las sandías en el agua del arroyo. Una sonrisa se dibujó en el rostro de Wooyoon mientras miraba las sandías medio sumergidas en el agua del arroyo que estaba tan fría como el hielo incluso en pleno verano.

Tenía muchas ganas de probarlo. Es una escena que siempre aparece en la televisión.

Cuando vi la sandía en el arroyo, me di cuenta de que realmente estaba de vacaciones de verano, de que estaba de vacaciones. La risa que había estado contenido durante todo el tiempo que estuve conduciendo estalló sin control.

“¿Encontraste una sandía para hacer esto?”

Pilseung, que se había acercado a Wooyoon sin darse cuenta, se agachó junto a él y golpeó la sandía. Wooyoon sonrió, levantando las comisuras de los labios, y explicó.

“Hay que hacerlo así para comerlo fresquito”.

Pilseung se quedó estupefacto por el comentario de Wooyoon, como si fuera un gran consejo, pero afortunadamente, la sensación de verse obligado a seguir a los gánsteres parecía haber desaparecido por completo. Pilseung, que también estaba emocionado, recogió las pequeñas piedras que estaban sumergidas en el agua y las apiló en un círculo alrededor de la sandía.

“Si lo dejas, se irá flotando”.

## Traducción MTL

"Ah...."

Pilseung miró hacia abajo a la cabeza que asentía mientras emitía un sonido estúpido, luego juntó las manos en el agua y se encogió con fuerza. El chorro de agua que se escapó entre los dedos de Pilseung golpeó la cara de Wooyoon. Wooyoon, que había estado abierto de admiración, tragó saliva cuando el agua del chorro entró en su boca. Pilseung ignoró el gorgoteo de Wooyoon y disparó el chorro de agua unas cuantas veces más como una pistola de agua.

"¡Jaja, no hagas eso!"

"¿No lo hagas? ¿Lo vas a hacer?"

Pilseung sacudió su gran cuerpo mientras rociaba agua sobre la cara de Wooyoon sin parar, hasta el punto en que no podía abrir los ojos. El humor de Nam Wooyoon debió haber mejorado por completo. Quería burlarse de él con picardía porque su rostro, que tenía una nariz roja después de beber agua, era lindo.

"¿A qué sabe el agua? ¿Es diferente a la de Seúl?"

"¡Uf! ¡No, no, no!"

Pilseung, que lo había estado molestando, estaba a punto de acariciar la cara de Wooyoon, cuyo flequillo estaba empapado, con su gran mano cuando una roca del tamaño de una roca voló hacia Pilseung y se estrelló con fuerza contra la superficie del agua. Pilseung, que había estado agachado indefenso, quedó cubierto de agua del arroyo de la cabeza a los pies en un instante.

"¡Jaja ...

Entre las dos personas sentadas una al lado de la otra en perfecto orden, Ki-dong, que salpicó el agua del arroyo solo sobre Pil-seung, se rió a carcajadas. Los otros muchachos de la oficina también se rieron a carcajadas al ver a su hermano, que había estado riéndose disimuladamente junto a Woo-yoon y ahora parecía una rata ahogándose.

"Puaj... ."

Pilseung, cuyo cabello había sido recogido hacia atrás con cera y arruinado por completo su expresión, maldijo en voz baja mientras se echaba hacia atrás su cabello suelto. Pilseung se levantó, se quitó las gafas de sol y se las tendió a Wooyoon, quien lo miraba mientras se agarraba la nariz enrojecida.

"Déjamelo a mí."

## Traducción MTL

Woo Yoon tomó las gafas de sol que Pil Seung le había ofrecido desesperadamente. Al mirar a Pil Seung, que había hecho que sus ojos feroces parecieran aún más feroces, Woo Yoon temió que se enojara. Estaba claro que estaba enojado con sus subordinados traviesos. Tal vez no debería haberse ido de vacaciones con los gánsteres.

Sin embargo, contrario a las preocupaciones de Woo-yoon, Pil-seung saltó al arroyo donde estaban los chicos de la oficina y comenzó un contraataque cómico girando sus brazos y salpicando el agua.

“¡Estos malditos niños! ¡No saben lo que hay arriba ni abajo!”

El rostro de Pilseung, gritando fuerte y vertiendo agua, brillaba intensamente bajo el sol de verano.

“... .”

Woo-yoon, que se tapaba la nariz con la mano y ponía los ojos en blanco por el agua que había entrado, miró a Pil-seung, que estaba salpicando agua y riendo entre los hombres. Era extraño. El rostro que siempre le había parecido aterrador parecía diferente.

-¿De verdad odias salir a jugar conmigo?

No es que no me guste... .

Las gotas de agua que se habían quedado pegadas en la punta de sus pestañas cayeron sobre su mejilla. Woo-yoon, que había estado mirando a Pil-seung sin siquiera parpadear, se levantó lentamente de su asiento. En ese momento, Pil-seung, que había sido levantado por los chicos de la oficina, fue arrojado a un charco profundo. Pil-seung, que se había sumergido en el agua con un chapoteo y luego saltó, se quitó la camiseta mojada por la cabeza como si fuera molesto. Su torso grande y firme quedó al descubierto bajo la fuerte luz del sol.

-Me odias.

—¡Nam Woo Yoon!

## Traducción MTL

"... . . ."

"¡Adelante!"

Pilseung miró a Wooyoon, inclinó la cabeza hacia un lado, se sacudió el agua de las orejas y se rió. Era una risa inocente que no encajaba con un gánster.

-¿Tampoco te gusto hoy?

Woo-yoon, que recordó una por una las palabras que había escuchado de Pil-seung, agarró con fuerza la correa del bolso que llevaba en diagonal y murmuró para sí mismo.

"Es divertido... . . ."

No creo que deba avergonzarme de mi situación, en la que no puedo evitar estar feliz por cosas triviales. Creo que debería poder mostrar mi entusiasmo y ser feliz. Siento que no tengo por qué sentirme avergonzada frente a Baek Pil-seung.

Pilseung, que corría mientras salpicaba el agua del arroyo, levantó a Wooyoon con ambos brazos. Wooyoon rápidamente se quitó la bolsa que llevaba y la arrojó a la orilla. Abrazó el cuello de Pilseung mientras me llevaba a un estanque profundo en el arroyo. Aunque sabía que claramente estaba planeando arrojarme al agua y burlarse de mí, no podía dejar de reír.

Woo-yoon, que había estado enterrando su rostro en la nuca fría y húmeda de ella, sintió felicidad por primera vez en mucho tiempo, o tal vez incluso por primera vez en su memoria, en el momento en que su cuerpo se elevó en el aire.

"Jaja, ¿estás bien?"

La risa suave de Pilseung, que me agarró del brazo y me sacó del agua mientras yo luchaba por salir, fue reconfortante. Wooyoon, que se levantó del agua con la ayuda de su gran mano, cerró los ojos y le sonrió a Pilseung.

"¡Sí! ¡Es divertido!"

"... . . ."

Pilseung, que había estado mirando fijamente el rostro sonriente, ahuecó las mejillas de Wooyoon con ambas manos, por donde fluía el agua. Luego se inclinó y puso sus labios

## Traducción MTL

sobre los de Wooyoon. Un suspiro breve escapó de los labios de Wooyoon, que se habían abierto debido a que habían sido presionados sin protección.

En el momento en que el aliento de Woo-yoon tocó sus labios, Pil-seung sintió que su corazón iba a estallar. Aunque sabía que odiaría que lo besara así, su mente, que se había quedado en blanco, no volvió a la razón. ¿Era la naturaleza de un alfa molesto o era el amor de un gánster aún más ignorante?

Pilseung, que cerró los ojos con el ceño fruncido, abrió un poco la boca y mordió el labio inferior que estaba tocando. Cuando puso los suaves labios en su boca y los chupó suavemente, Wooyoon dejó escapar un sonido de "Ah...". Pilseung inclinó la cabeza en la dirección opuesta y movió su mandíbula seca, mordiendo y soltando repetidamente los labios de Wooyoon en su boca.

A su alrededor, los subordinados de Baek Pil-seung vitoreaban con picardía y las miradas de otros viajeros que venían de lejos eran vívidas. Cuando se dio cuenta de las miradas de la gente, todo su cuerpo se calentó hasta el punto en que ni siquiera se dio cuenta de que sus tobillos estaban fríos en el agua del arroyo. Woo-yoon, cuyas orejas estaban rojas, agarró tardíamente la muñeca de Pil-seung que cubría su mejilla.

Mientras pensaba cómo apartar el brazo que no se movía, el enorme cuerpo que parecía que nunca volvería a caer de repente dio un paso atrás. Pilseung, que había dado un paso atrás mientras salpicaba agua, se cubrió la boca con una mano y miró a Wooyoon con los ojos muy abiertos.

—Nam... Nam Woo-yoon... Ahora mismo, esto es...

Detrás de Pilseung, que estaba nervioso como si lo hubieran atrapado en un beso sorpresa, los chicos de la oficina vitorearon y silbaron: "¡Guau!". Los chicos de la oficina, que no tenían forma de saber la historia interna de Pilseung saliendo con Wooyoon sin poder ganar su corazón, parecían gustarle la expresión de afecto candente de su hermano.

Pilseung se dio la vuelta y gritó.

"¡Mierda! ¡Que todo el mundo se calle!"

"¡Huuuuu, huuuuu!"

"Estos niños..."

Pilseung, que estaba molesto por las bromas de los muchachos de la oficina, levantó una gran piedra del agua con una mano. Tensó los músculos del antebrazo como si fuera a

## Traducción MTL

lanzarla en cualquier momento y lanzó una mirada amenazante a los miembros de su familia que no cerraban la boca, pero una voz inesperada silenció la conmoción.

"¿Nam Woo Yoon...? ¡Guau Yoon!"

Los ojos de Pilseung y Wooyoon se dirigieron al mismo lugar al mismo tiempo. Wooyoon parpadeó sin comprender cuando vio a Jinwoo con una camiseta de licra.

"hermano.....?"

"¿Estás bien?"

Jinwoo, que se había acercado, tiró suavemente del brazo de Wooyoon y lo hizo pararse detrás de él. Wooyoon, que había estado parado detrás de Jinwoo, miró hacia el lugar del que había salido Jinwoo. Había algunos empleados del mercado que estaban cerca de Jinwoo, a no muchos metros de distancia. Todos habían dejado lo que estaban haciendo y mantenían a raya a la pandilla de Wooyoon y Pilseung.

Woo-yoon, que no esperaba que los empleados beta del supermercado que le habían pedido que se fuera de vacaciones con ellos coincidieran con su destino, se sorprendió por el encuentro inesperado con los empleados, pero luego recordó el incidente en el que había informado de la victoria en el restaurante de carne. Woo-yoon agarró rápidamente el brazo de Jin-woo.

"¡Hermano, allá...!"

"Eh, ¿qué es?"

Woo-yoon se dio la vuelta al oír la voz que lo interrumpió de repente. Pil-seung, que caminaba hacia él a pasos rápidos, extendió su mano sobre el hombro de Jin-woo.

"¿Estás buscando a mi amante ahora?"

Una mano grande agarró la manga corta de Woo-yoon, que estaba de pie detrás de Jin-woo. La camiseta que Pil-seung había tomado prestada del área de descanso estaba estirada descuidadamente.

—¡Ah! Baek Pil-seung, espera un minuto...

Woo-yoon miró a Pil-seung, sosteniendo su cuello ya grande con una mano mientras crecía. Luego, abrió la boca para presentar a Jin-woo.

"No, esto es..."

## Traducción MTL

Ya sea que me estuviera escuchando o no, Pilseung levantó las comisuras de la boca y miró a Jinwoo con enojo. No parecía recordar a Jinwoo, que había estado sentado a su lado en el restaurante de carne. Wooyoon, que fruncía el ceño con descontento, estaba a punto de sacarle el dobladillo de la ropa a Pilseung. Una sirena sonó brevemente cerca.

Los agentes de policía se bajaron de sus coches patrulla, que se habían detenido en la colina junto al arroyo, sacaron sus pistolas Taser de sus cinturones y se acercaron a la orilla del agua. Los agentes agitaron los brazos en dirección a la multitud de Pilseung.

“¡Vengan al borde del agua y formen una fila alrededor de los árboles de allí!”

La petición de la policía de colaborar en la búsqueda del cadáver también se aplicó a Pil-seung, que se encontraba frente a Jin-woo con Woo-yoon entre ellos. Sin embargo, Pil-seung no soltó la manga de Woo-yoon, que sujetaba firmemente con una mano.

“¡Allí! ¡Salid!”

Mientras los chicos de la oficina que habían salido del agua gritaban nombres y números a la policía de manera grosera, Pilseung escuchó el silbato dirigido hacia él, pero aun así miró a Jinwoo y no apartó su aguda mirada de él.

—Ah... Te he visto en alguna parte. ¿Quién eres? ¿Pero no vas a limpiar esto?

Pilseung, que había estado frunciendo el ceño e inclinando la cabeza, señaló con su grueso dedo índice la mano que rodeaba el brazo de Wooyoon. Jinwoo agarró el brazo de Wooyoon con más fuerza ante el dedo de Pilseung que señalaba, que estaba creando una sombra sobre su cabeza. Entonces, su voz baja ganó fuerza.

—Joder, quítame las manos de encima...

“Pon tus manos detrás de tu espalda y date la vuelta”.

El cañón duro de la pistola eléctrica le tocó la espalda. Pilseung murmuró una pequeña maldición, "Mierda", y soltó la manga que Wooyoon sostenía. Sin apartar los ojos de la mano de Jinwoo que todavía sostenía el brazo de Wooyoon, juntó ambos brazos detrás de su espalda. El policía que agarró con fuerza ambas muñecas como si las estuviera esposando arrastró a Pilseung fuera del agua.

Pilseung, de pie al final de la fila de oficinistas, inclinó la cabeza hacia atrás y maldijo al cielo: "Joder, joder". Wooyoon, que había estado siguiendo su mirada, solo miró hacia un lado después de que Jinwoo agitara el brazo.

“¿Estás bien?”

## Traducción MTL

"Sí...?"

"Los alfas son muy ignorantes. Agarran a la gente que pasa y la acosan. Entonces deberías juntarte con omegas o algo sucio.... ."

Jinwoo miró con ojos despectivos a las personas en la oficina de Pilseung, cuyas identidades estaban siendo verificadas una por una por la policía, luego se volvió hacia Wooyoon y se rió entre dientes.

"Dijiste que no te gusta salir mucho, pero viniste aquí de vacaciones. ¿Cómo nos conocimos así? ¿Dónde están Wooyoon y tu grupo?"

"¿Tu hermano... te denunció?"

"¿qué?"

Los ojos redondos de Woo-yoon, mirando a Jin-woo que estaba haciendo preguntas, estaban distorsionados en rebelión.

"Tu hermano te denunció en la última cena de empresa. ¿Te denunció también esta vez?"

Jinwoo miró a su alrededor sorprendido por la reacción de Wooyoon, quien de repente lo fulminó con la mirada.

"No, no lo hice."

Después de escuchar la respuesta de Jinwoo, Wooyoon señaló a los empleados del mercado que estaban observando desde la distancia.

—Entonces, ¿quién lo hizo? ¿Mart hyung, tus hermanas?

—Nosotros no. Pero si hubiera diez Alfas acosando a un extraño durante las vacaciones, cualquiera los denunciaría.

".... ."

Woo-yoon, que tenía la boca cerrada con fuerza, se enfrentó a las miradas que se dirigían hacia él. Los innumerables ojos de los Betas, que habían dejado de jugar en el agua con sus familias o amantes y tenían expresiones de ansiedad e incomodidad, se sentían como los ojos de bestias salvajes mirándome desde la oscuridad. Ojos rojos esperando una oportunidad para morder, desgarrar, derribar y expulsar a aquellos que eran diferentes a ellos.

## Traducción MTL

Woo-yoon puso los ojos en blanco para evitar las miradas aterradoras. Miró lentamente a su alrededor y vio al personal de la oficina de Baek Pil-seung con su tamaño amenazante, su apariencia feroz y su comportamiento y forma de hablar rudos.

Estas son las personas que me dieron. Me compraron comida deliciosa, me dieron medicinas, me saludaron primero cuando nuestras miradas se cruzaron, me hablaron, me llevaron de vacaciones, me hicieron reír a carcajadas.... . Recibí mucha ayuda de diversas maneras.... .

Su mirada, que había estado mirando lentamente a su alrededor, se detuvo en un lugar. Woo-yoon miró en silencio la espalda de Pil-seung, a quien estaban registrando. Por un momento, su corazón comenzó a latir de manera extraña. Se sintió molesto, como si él fuera el que había sido injustamente señalado por la policía.

"...."

"¿Dónde están tus compañeros? Te los llevaré".

Wooyoon apartó la mano de Jinwoo que agarraba su brazo y murmuró suavemente.

"El grupo... es.... ."

"¿eh?"

Woo-yoon empujó a Jin-woo, que estaba agachando la cabeza para escuchar la voz que no podía oír bien, y se dio la vuelta. Woo-yoon, que había saltado del valle salpicando agua, corrió hacia Pil-seung, que estaba siendo registrado, con las manos entrelazadas y la cabeza presionada contra la suya. Woo-yoon, que no se había dado cuenta de que estaba descalzo, corrió apresuradamente y se paró frente a Pil-seung de la policía.

".... !"

Pil-seung, que murmuraba maldiciones con una expresión en blanco mientras recibía una mano descuidada que golpeaba el bolsillo de sus pantalones cortos con un palo, abrió mucho los ojos entrecerrados cuando vio a Woo-yoon saltando desde atrás y bloqueando su camino.

Woo-yoon miró a Pil-seung, quien parecía sorprendido, tragó saliva y habló con la policía.

"Somos un grupo."

"¿Sí?"

## Traducción MTL

El policía que buscaba a Pilseung se quitó el sombrero y se lo volvió a poner, frunciendo el ceño. Era evidente que estaba molesto por la repentina presencia de Wooyoon. Wooyoon volvió a hablar con el policía que lo miraba de arriba abajo.

"Estoy con mi grupo. No sé quién lo denunció, pero lo hicieron por error. Estábamos todos... divirtiéndonos juntos".

"¿De verdad estás con esta gente? ¿Son todos ex convictos?"

Un compañero oficial que había terminado de revisar el cuerpo empezando desde el extremo opuesto se acercó y le dio una palmadita en el costado.

"Nueve de cada diez Alfas tienen antecedentes penales, ¿sabes?"

"Eso es cierto...."

El oficial se inclinó y le susurró a su colega que asentía.

"Están en la lista de personas que Seúl debe controlar, pero no tienen nada especial en su poder en este momento..... Si nos metemos con ellos sin motivo y algo sale a la luz, será transferido a nuestra jurisdicción. Ya es temporada de vacaciones, por lo que están llegando todo tipo de informes... ¿Deberíamos irnos?"

Los agentes de policía, que habían estado charlando entre ellos y dándose golpecitos en el brazo, hablaron con voz severa con Pil-seung, quien se quedó mirando fijamente a Woo-yoon.

"Cuando llegue a su alojamiento hoy, llame a la estación de policía local antes de medianoche e informe su ubicación".

"....."

Pilseung, que había perdido la presencia mental para responderle al oficial de policía, se quedó mirando fijamente a Wooyoon sin comprender.

Pensé que se enojaría mucho porque lo besé sin permiso, pero dijo 'Il-haeng' con mi propia boca. Dijo que vino corriendo hacia mí descalzo y sin zapatos y que estaba jugando conmigo. Se puso de mi lado mientras me arrastraban a la fuerza hasta aquí y estaba pasando mis vacaciones con los gánsteres. Nam Woo-yoon se puso del lado de Baek Pil-seung.

Pilseung pensó que el rostro ya bonito de Wooyoon era aún más bonito. Quería abrazarla con fuerza y succionarla donde quisiera. Su corazón, que se había hundido hasta el fondo,

## Traducción MTL

latía tan rápido que su mente, que lo había abandonado mientras la besaba antes, no mostraba señales de regresar.

El policía, que no podía esperar la respuesta de Pilseung, preguntó: "¿Escuchaste eso?". Sólo entonces Pilseung levantó la mano para demostrar que había entendido. Y al mismo tiempo, las comisuras de su boca se elevaron en una sonrisa burlona.

"¡Ufff...!"

Woo-yoon, que había estado siguiendo con la mirada el coche patrulla que se alejaba hasta el final, dejó escapar un pequeño suspiro de alivio. Pensaba que era injusto que los Alfas tuvieran que ser registrados por cualquier motivo o ubicación solo por un único informe de los Betas. Los Omegas como yo sentiríamos lo mismo. Tendríamos que dejar la decisión en manos de la policía sin siquiera tener la oportunidad de reclamar nuestra inocencia.

Wooyoon, que fruncía el ceño con descontento, miró a Pilseung. A estas alturas, debería haber escuchado algunas maldiciones horribles como: "¿Qué debo hacerte en los ojos?", "¿Te cortaré las muñecas?" y "¿Te quemaré con fuego?", pero por alguna razón, estaba en silencio. Wooyoon miró con cautela a Pilseung, preguntándose si había sacado un cuchillo como lo hizo frente a mí antes, y sus ojos se encontraron con el rostro sonriente.

"... . ?"

"Jejeje..."

Los ojos feroces de Pilseung estaban entrecerrados, su boca estaba muy abierta y estaba dejando escapar una risa extraña. Wooyoon no tenía idea de por qué estaba de tan buen humor cuando todos en la oficina estaban siendo tratados como criminales e incluso registrados.

"¡Hermano! Un maldito idiota me está haciendo sentir mal. ¿Debería dejarlo?"

Kidong gritó a la espalda de Pilseung. No sé quién lo informó, pero parecía que estaba tratando de hacer que contuvieran la respiración después de escuchar mi voz. Los turistas que habían dejado de jugar en el agua y miraban hacia el lugar de donde provenía la conmoción finalmente dejaron de prestar atención y comenzaron a disfrutar de sus vacaciones.

Jinwoo y el personal del supermercado también estaban empacando su equipaje como si fueran a mudarse. Wooyoon pensó por un momento en ir a verlos y explicarles la situación nuevamente, pero no quería hacerlo. Estaba molesto porque el ambiente de vacaciones que

## Traducción MTL

estaba a punto de volverse divertido se había empañado. Wooyoon, que se había vuelto sombrío, murmuró en voz alta que solo Pilseung pudo escuchar.

"Sandía... Necesito comerla...."

Pilseung, que había estado dando vueltas sin apartar la vista de Wooyoon, miró de nuevo a Gidong.

"Joder, ni siquiera he tenido tiempo de jugar como es debido todavía, ¿quién querría que lo dejara?"

Al oír la palabra de victoria, los hombres gritaron: "¡Guau!" y se lanzaron al arroyo, chapoteando como niños, a pesar de su gran tamaño.

Pilseung se sentó en una roca seca, mirando a los chicos de la oficina que estaban haciendo un escándalo.

"Sentarse."

Pilseung, que estaba sentado a medio camino sobre la roca, golpeó el borde. Wooyoon se sentó en el suelo un poco más lejos, mirando de cerca el rostro de Pilseung, que parecía incluso más emocionado que antes de que apareciera la policía. Aunque no escuchó lo que dije y se sentó a cierta distancia, Baek Pilseung siguió riéndose.

Se llevó a cabo una batalla de caballería submarina para determinar quién regresaría a la pensión y prepararía la cena. Woo-yoon, que había avanzado a la final sin problemas debido al abuso de poder de Pil-seung, observó tranquilamente la batalla de caballería mientras comía una sandía que Pil-seung había aplastado con su puño.

La competencia estilo torneo se volvió seria a medida que el espíritu competitivo de los Alphas se activaba después de cada partido. A veces, incluso gritaban ferozmente como si hubieran olvidado que estaban de vacaciones, pero también hubo una explosión de risas cuando Ki-dong, quien había derrotado a varios equipos y avanzado a las semifinales, no pudo soportar los ataques de cosquillas del equipo contrario y cayó de cabeza al agua. El personal de la oficina, así como Woo-yoon, olvidaron todos los sentimientos desagradables que habían sentido debido a los informes de los viajeros y se rieron alegramente.

"Prueba esto."

## Traducción MTL

Pilseung le dio algo a Wooyoon, quien gemía mientras se sujetaba el estómago que le dolía de tanto reírse mientras comía sandía. Wooyoon miró una fruta que era una mezcla de rojo y verde y preguntó con indiferencia.

"¿Qué es?"

Parecía que no había necesidad de comer otra fruta que no fuera sandía durante las vacaciones. A pesar de la reacción desganada de Wooyoon, Pilseung sacó una navaja de su cinturón y la blandió con una sonrisa en el rostro.

"mango."

La hoja doblada apareció amenazadoramente con una respuesta corta. Wooyoon gruñó disgustado.

"El mango es amarillo....."

"Eso es solo un mango, y este es un mango manzana. Este es más dulce y delicioso".

La navaja cortó el mango de manzana y quedó al descubierto la pulpa amarilla, igual que la de los mangos que solo había visto en fotografías. Los ojos de Woo-yoon se iluminaron cuando vio la pulpa amarilla. También adquirió confianza en la punta de su cuchillo ganador, que dibujó un patrón de cuadrícula en la pulpa.

Cuando di vuelta la pulpa con la cáscara, que tenía líneas verticales y horizontales dibujadas en secuencia, la pulpa que se había levantado en una forma regordeta se abrió como un caparazón de tortuga.

"Guau...."

Woo-yoon dejó escapar una exclamación sincera y aceptó el mango-manzana que le ofreció Pil-seung. El patrón único de enrejado de los mangos que solo había visto en fotos o videos estaba vivo y coleando. Aparte del delicioso olor dulce, la forma de la pulpa era realmente asombrosa.

"¿Cómo eres tan bueno en esto?"

"¿Está bueno?"

"Sí. Siempre quise probarlo cuando lo vi en la televisión".

"Pruébalo. No comas la piel. Solo come la pulpa".

## Traducción MTL

Woo-yoon dio un gran mordisco a los trozos de fruta, grandes y pequeños, tal como le había indicado Pil-seung. Antes de que pudiera masticar la pulpa resbaladiza y suave, el dulce jugo se le escapó por la garganta.

“¿No está delicioso?”

Woo-yoon apenas asintió con la cabeza hacia Pil-seung, que le preguntaba alegremente desde un costado, y rápidamente le dio otro mordisco a la fruta. Sintió pena por la sandía, pero el dulce sabor de la manzana y el mango era tan exquisito que sintió que podría comerlo todo el día.

Woo-yoon, que ya se había sentado junto a Pil-seung, ya había comido su segundo mango-manzana. Pil-seung se rió entre dientes mientras miraba la piel vacía con la pulpa cuidadosamente masticada.

Pilseung, que se lamía los labios mientras miraba el jugo amarillo que fluía por su muñeca seca hasta el codo, dejó de limpiar la hoja pegajosa de la navaja en la pernera del pantalón y abrió la boca en silencio.

—Oye, ese... ese beso de antes... ¿verdad? ¿Por qué no estás... enfadada por eso?

“... .”

Woo-yoon, que se estaba lamiendo los jugosos dedos con la punta de la lengua, miró a Pil-seung. Pil-seung esperaba una respuesta mientras doblaba y desdoblaba la espada sin hacer nada.

No tuve tiempo de enojarme. Debido a la repentina aparición de Jinwoo y la policía, no tuve tiempo de pensar en por qué me había besado frente a otras personas sin permiso.

Pero, aunque hubiera tenido tiempo, no habría discutido. No estaba enfadada. No sentía el miedo que había sentido cada vez que Pilseung me tocaba el cuerpo. ¿Era porque estaba emocionada por irme de vacaciones? ¿Era también esa la generosidad que suelen tener los turistas?

Estaba a punto de responder que no lo sabía bien, pero no me enfadé. El móvil y los hombres pedían una victoria segura. La batalla de caballería, que estaba a punto de prepararse para la cena, se había reducido a la ronda final.

El hombre que venía salpicando agua se tomó del brazo de Pilseung. Wooyoon se sentó con las piernas entre los brazos fuertemente entrelazados, como le había indicado Pilseung. El partido final comenzó cuando ambos pies que habían estado tocando el suelo se levantaron en el aire.

## Traducción MTL

El equipo contrario agitó sus largos brazos para quitarle el sombrero a Woo-yoon. Woo-yoon, que no tenía ni el ingenio ni la fuerza, no pudo resistirse ni siquiera unas cuantas veces y le arrebataron el sombrero. No importaba cuán grande fuera el poder de Pil-seung apoyando a Woo-yoon desde abajo, era una derrota esperada.

Woo-yoon, que había caído al agua debido a una mala jugada mientras participaba en una lucha de poder con el equipo contrario, cerró los ojos con fuerza y saltó con un sonido de "Ah-ah-ah". Tal vez porque no llevaba traje de baño, sus pantalones elásticos, que habían empapado el agua, fluían flácidamente por sus muslos.

"¡Ay! ¡Oye!"

Pilseung, que corrió hacia Wooyoon a toda prisa y gritando, le subió los pantalones a Wooyoon. Si no fuera por la camiseta que le había pedido prestada a Pilseung, habría tenido un aspecto desagradable.

"¡Mierda! ¿No tenéis todos los ojos cerrados? ¿Los niños que tienen los ojos abiertos se están volviendo locos porque quieren sacárselos?"

Wooyoon miró a Pilseung, que se sujetaba los pantalones y gritaba tan fuerte que se le marcaban las venas del cuello, y se rió tímidamente. Pilseung miró a los ojos al risueño Wooyoon, levantó las comisuras de los labios y murmuró en voz baja.

"¿Te estás riendo? Pequeño mocos..."

Pilseung, que estaba apretando la banda elástica que colgaba de los pantalones de Wooyoon y haciendo un nudo fuerte, dejó escapar una risita al final de sus palabras.

El resultado de la carrera de caballos fue decepcionante y todos prepararon la cena juntos. Woo-yoon lavó las verduras y Gi-dong encendió el fuego. Los demás hombres también estaban ocupados. Entre ellos, Pil-seung, que llevaba un guante en una mano, tenía el papel más importante hoy. Estaba a cargo de la carne. Pil-seung asaba continuamente la carne que sería devorada por las bocas del personal de la oficina con buen apetito.

Mientras estábamos haciendo una barbacoa delante de la pensión y bebiendo, pronto oscureció. El olor a carne, cigarrillos y alcohol se mezcló y se extendió. Pilseung, sosteniendo un par de pinzas y colocando el cuello de cerdo cortado en rodajas gruesas sobre la nueva parrilla, escupió la colilla que sostenía en el suelo y bebió el soju restante en su vaso de papel de un trago.

## Traducción MTL

Woo-yoon estaba sentado en una mesa improvisada, comiendo el guiso que Gi-dong le había preparado, y observaba a Pil-seung, cuyas mejillas y frente estaban rojas por haber asado carne durante horas frente al fuego. Pil-seung, que parecía feliz desde el valle, sonreía aún más, tal vez a causa del alcohol. Woo-yoon no podía entender por qué Pil-seung sonreía tan alegremente cada vez que establecían contacto visual.

Pilseung bajó la cabeza para evitar las miradas incómodas que lo seguían encontrando y bebió un sorbo de cerveza que le había dado uno de los oficinistas que estaban sentados a su lado. En ese momento, Pilseung golpeó la parrilla con sus tenazas, se quitó los guantes y levantó un vaso de papel lleno de soju a la altura de la cabeza. Entonces, los hombres que habían estado charlando en voz alta se callaron y todos los oficinistas, excepto Wooyoon, se concentraron en Pilseung. Wooyoon, que había estado jugueteando con las latas de cerveza, también miró a Pilseung, que sostenía un vaso frente a la parrilla.

Pilseung miró lentamente alrededor de la tranquila oficina y dijo.

"Hay algunos que no pudieron venir, pero ¿no es agradable que estemos todos reunidos así?"

A la pregunta de Pilseung, todos los empleados de la oficina respondieron que sí. Entre la multitud, Wooyoon sostenía una lata de cerveza en la boca y ponía los ojos en blanco ante lo que veía por primera vez. Pilseung sonrió como si ya estuviera acostumbrado e hizo una broma.

"¡Sois repugnantes, pequeños!"

Ante la sola palabra de Pilseung, todos los hombres corpulentos estallaron en carcajadas. Pilseung transmitió sus verdaderos sentimientos con un tono de voz un poco más serio a los muchachos de la oficina que se reían juguetonamente.

"También me gusta pasar tiempo con ustedes. No se preocupen y diviértanse hasta mañana por la mañana, y cuando regresen, no olviden sus deberes y corran a toda velocidad".

"¡Sí!"

"Por último, hagamos un brindis y pasemos el resto del tiempo como creamos conveniente".

Después de terminar su discurso, Pilseung dirigió el brindis único de la oficina de Baekpilseung.

"¡Cien veces!"

Los hombres levantaron sus copas y gritaron al mismo tiempo.

## Traducción MTL

“¡Seguro que ganaré!”

Woo-yoon, asustado por el estruendoso rugido, cogió distraídamente una lata de cerveza. Todos los hombres vaciaron sus vasos y empezaron a jugar, todos charlando como si Pil-seung les hubiera dado instrucciones. Algunos hombres se marcharon del lugar, sosteniendo una pelota de voleibol que habían abandonado en la esquina del patio delantero. Voltearon las palmas de las manos para decidir qué equipo jugaría al voleibol en el patio de juegos de la pensión.

De un lado, se estaba celebrando una fiesta de bebidas y del otro lado, la gente bromeaba. Mientras Woo-yoon observaba la atmósfera caótica, dejó la lata de cerveza que sostenía y Pil-seung se acercó a él.

“Vamos a tomar un poco de aire fresco.”

“... .”

Wooyoon, que había estado mirando en silencio la mano extendida frente a él, agarró la gran palma sin dudarlo.

Mis pasos, embotados por el alcohol, eran vacilantes. Al salir de la pensión con paso vacilante, apareció un sendero junto a un valle que había recibido la noche. El sendero iluminado era un poco ruidoso debido al sonido del arroyo que fluía cerca, gracias a la luz de la luna.

Woo-yoon miró hacia el cielo nocturno mientras caminaba, tomado de la mano de Pil-seung. Tal como Pil-seung había dicho, había muchas estrellas brillando con tanta fuerza que nunca había visto en la ciudad. Debían haber estado allí siempre, pero era extraño y asombroso que brillaran con tanta intensidad sólo esa noche.

“¿No tienes frío?”

Pilseung, que caminaba con las manos entrelazadas y las sacudía de un lado a otro sin decir mucho, preguntó en voz baja. Wooyoon negó con la cabeza.

“Tengo calor porque bebí alcohol”.

“¿Comiste mucho?”

“Lo viste todo.”

## Traducción MTL

"¿qué?"

"Me quedé mirándote."

"¿No? No lo vi bien porque estaba asando carne".

Woo-yoon miró con enojo a Pil-seung, que bostezaba y criticaba a los demás como un niño. Pil-seung, que se rió a carcajadas, agarró la mano de Woo-yoon y lo condujo hasta un banco instalado en el sendero que daba al arroyo.

El camino hasta donde estaba el banco no era tan empinado, pero Pilseung se dio la vuelta para mirar a Wooyoon y lo agarró del brazo y la cintura. Wooyoon hizo pucheros con descontento, pensando que las acciones de Pilseung eran un poco excesivas, pero no discutió como solía hacerlo.

Sentados uno al lado del otro en el banco, en lugar de oír el sonido de los caballos que desaparecían de nuevo, escuché el sonido del agua y escuché débilmente el sonido de los insectos que nunca antes había escuchado. Tal vez fuera por el alcohol, pero me sentí relajado. Habían sucedido tantas cosas mientras tanto, pero parecía que nada había sucedido. Todo parecía un sueño. O tal vez esto era un sueño.

Woo-yoon, que había estado parpadeando sin comprender, preguntó como si acabara de recordar algo.

"¿Cuándo te convertiste en gángster por primera vez?"

Pilseung, que había estado tocando el muslo de Wooyoon con su mano, dejó escapar una risa a través de la punta de su nariz.

"¿Recuerdas cuando empezaste a comer arroz?"

Wooyoon sacudió lentamente la cabeza. Pilseung, que había estado acariciando la mano de Wooyoon mientras apretaba sus uñas, que eran notablemente más pequeñas que las mías, levantó la cabeza y habló mientras miraba al cielo distante.

"Comes cuando es hora de comer. Incluso los gánsteres hacen cosas cuando es hora de hacerlas, así que ¿cómo puedes recordar eso?"

"... . . ."

"La mayoría de los Alfas terminan siendo matones. Si se mantienen unidos y se llevan bien, se convierten en matones, pero si no lo hacen, se meten en problemas por su cuenta, matan gente y se pudren en prisión".

## Traducción MTL

"... . . ."

"¿Qué clase de profesor era mi padre?"

Pilseung apesaba a alcohol y empezó a hablar de viejos tiempos, algo que no solía hacer.

"Ese tipo me golpeó hasta matarme. Ni siquiera sé cuánto tiempo pasó. Recibir palizas era algo cotidiano".

"por qué...."

Wooyoon frunció el ceño y preguntó con cuidado el motivo. Pilseung puso los ojos en blanco, que habían estado mirando a lo lejos, y miró a Wooyoon. Luego se rió entre dientes.

"Pensé que era un alfa. Parece un alfa, aunque sus rasgos aún no están completamente desarrollados".

"¡Eres un beta!"

"... . . . Uh, bueno. Ciento."

Pilseung, quien recordó tardíamente que no le había revelado su verdadera naturaleza a Wooyoon, continuó su historia mientras se rascaba la nuca.

"De todos modos, creo que pensé que tenía que atraparlo antes de que se manifestara. Porque una vez que se manifestara como Alfa, sería incontrolable".

"... . . ."

"Hasta los once años no vi ni una sola herramienta que no hubiera sido golpeada por aquel humano. Me golpearon tanto que me escapé de casa."

"... . . ."

"Vivía en la calle, mendigando día tras día, cuando tenía dieciséis años. Me puse en contacto con ese tipo".

De repente, Pilseung se aclaró la garganta y dijo: "Hmm". Fue un sonido que hizo porque estaba un poco avergonzado.

"Joder, ¿quieres ver a tu familia? Me escapé de la casa porque no quería morir, así que volví a entrar arrastrándome por mis propios medios. Fui allí y me volvieron a golpear, y solo después de que ese tipo se fue pude escapar".

## Traducción MTL

“…….”

Woo-yoon no podía imaginarse la vida que había llevado Baek Pil-seung solo con la breve historia. Era difícil creer que Baek Pil-seung, que tenía un tamaño y una fuerza enormes que hacían que cualquiera que conociera se sintiera intimidado, hubiera huido de las palizas que le había propinado su padre y hubiera pasado por experiencias dolorosas una y otra vez, impulsado por el afecto familiar.

Pensé que sólo la gente como yo hacía eso. Pensé que sólo la gente débil y patética no podía ser cruel con sus familiares que los atormentaban, y mendigar afecto, resultar heridos y recibirlo de nuevo.

Woo-yoon recordó la historia que Pil-seung le había contado en el lugar de pesca cubierto.

-No puedes verlos como familia. Es peor porque son familia. Si te traicionan, no piensas en amigos, familia ni nada más. Tienes que pensar en una cosa. ¿Qué carajo me ha quitado ese maldito perro? Tienes que pensar en esa única cosa para poder pagarle.

Baek Pil-seung, que era joven, habría perdonado a su padre, que abusó de él en nombre de la familia. Habría vuelto a albergar esperanzas vanas, sabiendo que si hubiera sido una persona capaz de cambiar, no habría cometido tales abusos en primer lugar.

Tal como lo hizo Nam Woo Yoon.

La mente de Wooyoon, que había estado dudando sobre qué hacer cuando se encontrara con su hermano, se inclinó hacia un lado. Pilseung miró directamente a los ojos de Wooyoon y habló como si quisiera abrir una brecha en su decisión.

“Atraparé a Nam Hee-jae como prometí, pero si crees que volverá a hacer lo mismo, dímelo”.

“…….”

“No dejes algo así atrás como yo.”

Pilseung, que levantó ligeramente la punta de la barbilla, señaló la cicatriz de cuchillo que recorría en línea recta hasta su cuello.

“…….”

“…….”

## Traducción MTL

Woo-yoon, que había estado mirando fijamente la cicatriz, sacó la mano que Pil-seung había estado sosteniendo. Luego, extendió sus dedos y tocó con cuidado el cuello de Pil-seung. Woo-yoon no podía imaginar cuán ardiente y rojo debía ser el resentimiento y la tristeza hacia su padre que fluían de la punta afilada del cuchillo.

Pilseung, que había estado exponiendo silenciosamente su cuello a una mano que le hacía cosquillas en la cicatriz claramente visible en su cuello, arrugó la frente y sonrió levemente.

“Si lo toco más, parece que se convertirá en una zona erógena”.

Woo-yoon, que había estado frunciendo el ceño, retiró rápidamente su mano. No era una mentira que pretendiera burlarse, pero Pil-seung se echó a reír porque su expresión de disgusto era linda.

Tenía un buen presentimiento porque estábamos jugando en el agua del valle. El comportamiento de Wooyoon hacia mí era definitivamente diferente al de antes. Sabía cuánto me odiaba Nam Wooyoon, así que me prometí a mí misma que nunca más haría señales descuidadas, pero hoy cualquiera haría una declaración.

Hoy hay esperanza.

Mientras me devanaba los sesos pensando en cómo volver a preguntar sobre el beso del que no recibí respuesta por la mañana, Wooyoon fue el primero en hablar.

—Pero ¿por qué llevas gafas de sol?

Pilseung, que estaba sumido en sus pensamientos, se dio cuenta de que estaba desnudo y maldijo mientras se frotaba los ojos: "Mierda". No tuvo tiempo de coger sus gafas de sol, que se había quitado mientras asaba carne en la oscuridad.

Pilseung respondió, cubriendose los ojos con una mano sobre las cejas, como si no estuviera seguro de su apariencia.

“Joder... odias mis ojos.”

“... ¿Yo hice eso?”

“¿Lo hice? Sí, lo hice. Ese niño que lloraba con solo hacer contacto visual”.

“Ya no da miedo...”

“... . . .”

## Traducción MTL

Pilseung, que miraba a Wooyoon a través del espacio entre sus manos que cubrían sus ojos, bajó lentamente las manos.

“¿Y si no tienes miedo?”

“... .”

“Si no tienes miedo... ¿cómo es?”

Pilseung miró fijamente el rostro de Wooyoon, azul por la luz de la luna que se extendía sobre él, con la boca aún cerrada. No podía oír en absoluto el fuerte sonido del arroyo. Solo se concentró en la respiración de Wooyoon y en el movimiento de sus labios.

Los labios que se habían estado moviendo ligeramente como si fueran a decir algo se cerraron nuevamente. Pilseung tragó saliva seca y preguntó nuevamente.

“Cuando te besé antes... ¿cómo fue...?”

Al escuchar la suave voz, Woo-yoon miró hacia arriba, a los ojos, que lo miraban fijamente.

No daba miedo. No era asqueroso. No era repugnante. No solo el beso, sino todo el día. Tal vez... todos estos días.

Woo-yoon, que había estado mirando tranquilamente a los ojos de Pil-seung, abrió lentamente la boca y respondió.

“No fue nada.”

“... .”

“No fue nada.”

Los ojos que miraban fijamente a Wooyoon temblaron levemente.

“¿No fue... nada?”

“eh.”

“Ja, en serio... .”

Pilseung soltó una risa débil y se pasó una mano por la cara como si se estuviera lavando. Luego, por un momento, no dijo nada y solo se presionó las yemas de los dedos contra los labios, mirando el cielo nocturno y el valle. Wooyoon observó sin comprender cómo el

## Traducción MTL

rostro de Pilseung, que se había estado riendo tan fuerte que parecía haber perdido la cabeza, se endurecía gradualmente.

“... . Vamos a levantarnos. Tengo frío porque estoy sobrio.”

Pilseung, que se levantó primero del banco, se metió las dos manos en los bolsillos y se dio la vuelta en lugar de extenderle su gran mano a Wooyoon. Wooyoon siguió a Pilseung, que caminaba por el sendero, dejándome atrás.

Caminaron uno al lado del otro, manteniendo la distancia entre ellos. Woo-yoon, que caminaba por el mismo camino que había recorrido Pil-seung, se encontró con los hombres de la oficina al final del camino. Había caras desconocidas a su lado. Pil-seung preguntó primero.

“¿Qué? ¿Quién eres tú?”

Los trabajadores de oficina que habían estado relacionándose con rostros desconocidos enderezaron sus posturas al oír la voz apagada de su hermano.

“Nos hospedamos en la misma pensión. Somos omegas y algunos de nosotros decidimos pasar tiempo juntos. ¿Debería enviarlos?”

“... .”

Pilseung miró a Wooyoon y luego al omega que el hombre sostenía a su lado. Luego frunció el ceño y suspiró rápidamente.

“Haz lo que quieras y juega tranquilamente”.

“Sí, hermano. ¡Gracias!”

Pilseung, que levantó la mano para saludar a los hombres que se inclinaron cortésmente y lo saludaron, cruzó el patio delantero de la pensión y entró. Wooyoon, que se quedó solo en la encrucijada, miró al apuesto Omega antes de continuar su caminata.

Cuando Wooyoon pasó junto a ellos, se escuchó un pequeño susurro.

“Tu hermano es genial. ¿Puedo seguirlo?”

“¿Mi hermano? Ahora no. Tengo un compañero”.

Claramente no quería burlarse de mí, pero me sentí avergonzada cuando mencionó mi historia. Wooyoon, con el rostro enrojecido, inclinó la cabeza y le dio la espalda al sonido de las risas mientras apresuraba sus pasos.

## Traducción MTL

Mientras salían a dar un paseo nocturno, todos se habían dispersado y en el patio delantero de la pensión solo unos pocos hombres, incluido Ki-dong, estaban bebiendo. Pil-seung, que había entrado antes, ya se había perdido de vista y Ki-dong llamó a Woo-yoon, que estaba deambulando sin saber a dónde ir.

"Por favor, no entres y te sientes aquí."

"Me voy a lavar y descansar ahora..."

"Los chicos de adentro están ocupados teniendo sexo por primera vez en mucho tiempo. Si pasas de largo, te meterás en problemas. Si los chicos alfa apartan la mirada, ni siquiera reconocerán a su propio padre".

Wooyoon, que recordaba al oficinista que había visto antes y al omega desconocido, se sonró y dudó antes de dirigirse a la mesa donde estaba sentado Kidong. Kidong le sirvió cortésmente un vaso de soju a Wooyoon, que estaba sentado a su lado.

"... . . ."

Ya no quería beber más. Wooyoon, que observaba la expresión de Kidong mientras hablaba con el hombre que estaba sentado frente a él, bebió lo suficiente para humedecerse la punta de la lengua. Kidong miró a Wooyoon, que estaba haciendo una mueca descaradamente y fingiendo beber, aunque sabía que su garganta no se movía, y encendió un cigarrillo y dijo.

"Hermano, por favor sé indulgente conmigo".

"¿Sí?"

"¿No están discutiendo de nuevo? La expresión de tu hermano parece feroz.... . . ."

Kidong se quedó callado y dio una calada a su cigarrillo. Wooyoon echó un vistazo al edificio de pensiones por el que había entrado Pilseung. No podía entender de qué estaba hablando Kidong.

¿Baek Pil-seung se enojó? ¿Cuándo?

¿Podría ser que el señor Kidong estuviera viendo las cosas de manera equivocada? Sus ojos, que miraban fijamente la pensión, se entrecerraron.

Baek Pil-seung me sonreía incluso cuando estaba asando carne. No, incluso cuando salíamos a caminar juntos, estaba ocupado burlándose de mí con chistes infantiles. Cuando era joven, aligeraba un poco el ambiente, pero no era la expresión feroz que mencionaba Gi-dong. Al contrario, parecía feliz cuando parecía feliz.

## Traducción MTL

"Ah....."

Woo-yoon, que estaba pensando en las acciones de Pil-seung, abrió la boca aturdido. Ahora que lo pienso, no me tomó la mano cuando regresamos de nuestro paseo. No caminó a mi lado y no está a mi lado ahora. Normalmente, se habría quedado a mi lado persistentemente y se habría burlado de mí...

Wooyoon, que estaba mirando alrededor de la pensión, frunció el ceño y se dio la vuelta para sentarse.

Le agradecí que me comprara comida, una bolsa e incluso me llevara al valle todos los días, así que traté de recompensarlo y le dije que ya no tenía miedo, así que ¿por qué estaba enojado? No era solo un día o dos que un matón se comportaba mal, pero hoy, los caprichos de Pilseung eran particularmente incomprensibles.

Woo-yoon no pudo entrar fácilmente a la pensión debido a que Ki-dong le había dicho que los hombres de la oficina y los omegas de la habitación contigua habían tomado el control, y se sentó junto a Ki-dong sin beber alcohol y no hizo nada más que jugar con sus palillos de madera. Y cuando estaba a punto de levantarse porque estaba aburrido, Pil-seung, que había desaparecido en el edificio de la pensión, apareció de nuevo.

El cabello de Pilseung, que normalmente llevaba peinado hacia atrás, ahora le caía naturalmente, como si recién lo hubiera lavado, y su ropa era diferente a la que usaba cuando salía a caminar. Y había un hombre a su lado.

Un hombre que podría ser reconocido como un Omega solo por su apariencia obviamente no estaba afiliado a la oficina de Baek Pil-seung.

El hombre se secó el pelo, que estaba mojado por el sudor o el agua, y se sentó en una mesa un poco alejada de donde estaba sentado Wooyoon. Pilseung, que había entrado en el patio delantero, miró a Wooyoon mientras se cepillaba el pelo suelto hacia atrás.

"....."

"....."

El contacto visual terminó enseguida. Pilseung apartó la mirada de Wooyoon y arrojó unos cuantos trozos más de leña al tambor que se estaba apagando y se dirigió hacia la mesa donde estaba sentado Omega.

Omega, que se había sentado primero, se acercó a Pilseung, que estaba sentado al final de la mesa, y presionó su cuerpo contra él. En ese momento, el olor de las feromonas con un propósito claro se extendió a la nariz de Wooyoon. Los otros hombres de la oficina que

## Traducción MTL

habían estado bebiendo y charlando, incluido Gidong, también dirigieron sus miradas hacia un lugar, tal vez porque habían oido el aroma de feromonas que Omega había estado liberando descaradamente mientras apuntaba a Pilseung.

Ki-dong se dio cuenta de que la situación se estaba poniendo muy seria. Sentado al lado de Nam Woo-yoon, inclinando su cabeza hacia Nam Woo-yoon, sonriendo solo a Nam Woo-yoon y solo mirándolo, un hyung normal estaba ignorando por completo a Nam Woo-yoon, por lo que incluso la persona más despistada no podría pasarlo por alto en esta situación.

¿Es esta también la forma de ligar de mi hermano, en la que aguanta cuando tiene que dar un paso adelante y salta cuando tiene que aguantar? ¿Funcionará también esta vez? Si es así, finalmente admitiré que las habilidades de mi hermano para ligar son mejores que las mías.

¿Pero no es un poco peligroso salir con un omega desconocido en una pensión donde los chicos de la oficina están ocupados teniendo sexo?

Ki-dong no tenía ninguna duda de que Pil-seung nunca haría algo tan vergonzoso como dejar a su cuñada afuera y engañarla, pero ahora era el momento perfecto para los malentendidos. Además, como él entregaba comida todas las mañanas, inconscientemente se había encariñado con Woo-yoon. Se sentía resentido por la actitud indiferente de su cuñado, como si fuera su propio asunto.

Kidong miró a Wooyoon con los labios fruncidos.

—Cuñada, ¿quieres que te haga un lugar? ¿Te gustaría hablar un momento conmigo?

Le pregunté a Pilseung, preparada para que me regañara por ser demasiado idiota, pero no hubo respuesta de Wooyoon. La mirada de Wooyoon estaba fija en la mesa que estaba a mi lado.

Woo-yoon miraba fijamente a Pil-seung y al omega desconocido, forzando su audición. Los hombres de la oficina que habían estado bebiendo ruidosamente habían desaparecido y el entorno estaba en silencio, pero no se escuchaba claramente a Pil-seung y al omega que estaba a su lado hablando. Solo se podía escuchar la risa del omega ocasionalmente, lo que solo aumentaba su curiosidad.

“Jajaja, ¿en serio?”

Omega, que se había reído a carcajadas, colocó su mano sobre el muslo de Pilseung, liberando claramente feromonas que mostraban claramente su intención de seducir.

## Traducción MTL

Pilseung luego apartó la mano de Omega con la mano que sostenía el cigarrillo. Situaciones similares se repitieron varias veces más. La mano indiferente parecía ser bastante molesta para el Omega sentado a su lado, pero no se levantó de su asiento ni se acercó a la mesa donde estaba sentado Wooyoon.

De todos modos, Baek Pil-seung es un beta, por lo que no puede oler cosas como las feromonas.

“... .”

Wooyoon, que tenía la boca cerrada, apretó inconscientemente su agarre y colocó los palillos de madera que se habían partido en dos sobre la mesa con un ruido sordo. Kidong, que había estado mirando de un lado a otro entre el rostro inexpresivo de Wooyoon y el frecuente contacto físico del Omega con Pilseung, se puso de pie torpemente como si hubiera tomado una decisión.

“Cuñada, iré a decirte algo. No importa lo enojada que estés, ¿no está mal que esto esté frente a ti?”

—No, no me importa...

Woo-yoon, que estaba sacudiendo la cabeza para detener a Ki-dong, recordó la mirada de Pil-seung cuando lo miró a los ojos desde el banco y le preguntó nuevamente.

-¿No fue así...?

Woo-yoon, que recordaba los ojos ligeramente temblorosos que parecían haber sido heridos bajo la luz de la luna, finalmente se dio cuenta de que la actitud de Pil-seung había cambiado desde ese momento. Sin embargo, todavía no podía entender por qué esa respuesta había hecho enojar a Pil-seung.

Wooyoon, que estaba sentado al lado de Omega, quien tocaba secretamente su brazo, se puso de pie mientras miraba a Pilseung, quien tenía una expresión llena de dolor.

“¿Vas a ir tú mismo?”

Kidong preguntó con el rostro sonrojado. Wooyoon negó con la cabeza.

“Quiero entrar en la habitación.”

## Traducción MTL

“¿Eh? Es un poco... supongo. Más adelante...”

“...No es divertido... .”

Wooyoon murmuró una respuesta suave y se levantó de la mesa. Wooyoon cruzó el patio delantero a grandes zancadas, consciente de las miradas que lo observaban.

No fue divertido. Me divertí tanto que ni siquiera me di cuenta de cómo había pasado el día porque estaba experimentando cosas que nunca antes había experimentado, pero extrañamente, ya no fue divertido. De repente, las vacaciones de verano se volvieron aburridas. Ni siquiera podía recordar la generosidad de los turistas. Fue extraño.

Woo-yoon, que había entrado en la pensión, estaba a punto de abrir la puerta de la habitación donde había deshecho sus maletas, pero se sobresaltó al oír un gemido caliente que provenía del interior y rápidamente retiró la mano. En cambio, abrió la puerta de la habitación contigua.

En la habitación de al lado, unos oficinistas que habían bebido mucho dormían con la camiseta baja. El olor a alcohol y el olor característico de un alfa salvaje flotaban entre los hombres dormidos. Incapaz de ocultar su malestar, Woo-yoon se agarró la nariz y se dirigió al baño.

Aunque cerré la puerta con llave, me sentí incómoda. No pensé que los hombres de la oficina de Pilseung me harían daño, pero era un instinto omega inevitable.

Mientras me lavaba apresuradamente y salía, mirando el pomo de la puerta cerrada, el número de personas que ocupaban el piso había aumentado.

Suspiré mientras miraba a los hombres durmiendo enredados en la oscuridad sin siquiera lavarse. Ni siquiera había pensado en tener que pasar la noche entre la manada Alfa. Los había seguido sin ningún plan. Solo creía en Baek Pil-seung...

Fue gracioso que confiara en el matón.

Woo-yoon levantó el talón. Se interpuso con cuidado entre los hombres de puntillas y se dirigió hacia el borde, se cubrió la cara con una toalla y se tumbó.

Creo que estoy temblando por el olor del alfa...

Woo-yoon, que les dio la espalda a los hombres y se tumbó, presionó su cuerpo contra la pared tanto como pudo y frunció el ceño al ver su rostro cubierto con una toalla. Su corazón latía ansiosamente debido a las feromonas de los hombres que no podían ocultarse con

## Traducción MTL

toallas. Las inquietantes palabras de Alpha de que nadie lo reconocería cuando perdiera la cabeza vinieron a su mente y se sintió aún más ansioso.

Wooyoon intentó dormir con la frente apoyada contra la pared, casi fundiéndose con ella. Sin embargo, los gemidos que provenían de la habitación contigua a través de la pared no consiguieron que Wooyoon se durmiera fácilmente. El sonido de carne golpeando contra carne y los gritos de un hombre o una mujer se podían escuchar continuamente. Además, no parecían ser dos personas. Parecía que había al menos tres o cuatro personas.

... ¿Habrá un Baekpilseung?

Woo-yoon, que recordaba haber visto a Pil-seung sentado junto al gemidor Omega, levantó los párpados que había estado cerrando a la fuerza. Parpadeó lentamente bajo la toalla que le cubría el rostro, escuchando la voz masculina que provenía del otro lado de la pared.

¿Es realmente tan malo decir que no sentí ninguna resistencia al beso? Entonces, ¿qué tipo de respuesta quería Baek Pil-seung de mí?

¿Te gustó el beso?

Pero no podía ser bueno. Lo que le gustaba era el problema de Pilseung, no el problema que surgía en la mente de Wooyoon. Si se hubiera enojado porque esperaba esa respuesta de mí, Wooyoon se habría enojado con Pilseung.

El matón al que antes odiaba y temía ahora me hacía sentir un poco más cómoda, y sentía que finalmente nos estábamos acercando, así que no era razonable enojarme porque me besó sin permiso y no me dijo que era bueno. Incluso me pregunté si Baek Pil-seung, que había estado haciendo un escándalo sobre que le gustaba todo este tiempo y luego se involucraba fácilmente en varios encuentros sexuales con otras personas, tenía derecho a enojarse.

Dijiste que me gustabas, pero ahora me estás desecharo así... como si no me conocieras...

Mientras hacía muecas de descontento al pensar en el molesto matón, se escuchó el sonido de la puerta al abrirse. Woo-yoon, que se había estado tapando la nariz con una mano para evitar el desagradable olor a feromonas, puso los ojos en blanco debajo de la toalla.

El intruso que entró en la habitación se acercó a Woo-yoon. No podía verlo, pero sintió su presencia.

"... . !"

## Traducción MTL

La temperatura corporal de otra persona tocó cálidamente la espalda y las nalgas de Wooyoon mientras yacía de cara a la pared. Wooyoon, que estaba presionado contra la pared, sintió que todo su cuerpo se ponía rígido en el momento en que una gran mano se envolvió alrededor de su cintura. Estaba tan sorprendido que incluso su corazón, que había estado latiendo ansiosamente debido al olor de los Alfas hace un momento, pareció congelarse.

¿Quién podría ser? ¿Me equivoqué de habitación? ¿O fue a propósito?

Wooyoon, que apenas había tragado la saliva seca de debajo de la toalla, soltó una voz que no salía bien.

"Ja... No, no... ."

Intenté empujar la muñeca de la otra persona que estaba envolviendo su estómago con la palma de la mano, tratando de ganar coraje. Sin embargo, la gruesa muñeca no se movió. En cambio, usé la mano que descansaba sobre mi vientre plano para tirar de Woo-yoon hacia mí. El cuerpo flaco que estaba contra la pared fue arrastrado hacia atrás sin fuerza. Woo-yoon, atrapado en los brazos del hombre que estaba acostado detrás de él, se mordió el labio inferior y tembló.

Da miedo. Da miedo...

Cuando Pilseung estaba a su lado, los matones de la oficina de Baek Pilseung, que no daban miedo en absoluto, ahora daban miedo. En su mente, que daba vueltas rápidamente, incluso Kidong parecía aterrador. Puso fuerza en su cuerpo tembloroso y emitió un sonido reprimido, pero una voz familiar sonó baja en el oído de Wooyoon.

"No es nada."

Fue una victoria segura. En cuanto escuchó la voz familiar, Woo-yoon se quitó la toalla que le cubría el rostro, se dio la vuelta y se tumbó frente a Pil-seung.

"... ."

"... ."

Se miraron en silencio en una habitación tan oscura que era difícil ver qué expresiones estaban haciendo. Pilseung, que estaba acostado, bloqueando con su cuerpo a los muchachos de la oficina que roncaban y dormían para que no se acercaran a Wooyoon, levantó lentamente la mano que había estado colocando sobre el estómago de Wooyoon.

## Traducción MTL

La punta de su dedo tocó la comisura de su ojo. Pilseung, que había estado haciéndose cosquillas en la comisura del ojo con la punta de su dedo índice, bajó la mano y cubrió su suave mejilla con la palma. Wooyoon, que había estado mirando fijamente el rostro de Pilseung, que estaba oculto en la oscuridad, sintió el frío roce del anillo en su mejilla y preguntó suavemente, como si susurrara.

"Estás enojado...?"

Pilseung respondió, acariciando suavemente la pequeña mejilla que estaba completamente cubierta con una mano.

—No. Estoy molesto.

"... . . ."

-Estoy loco, chico.

Pilseung, que respondió en voz baja, movió la mano que le acariciaba la mejilla y con el pulgar le acarició los labios húmedos. Los labios que estaban ligeramente separados se presionaron débilmente mientras los tocaba. Pilseung preguntó en voz baja.

"Tú... ¿cómo es que no te importa besar?"

Me pregunté. En ese momento, cuando su corazón latía con fuerza y sus mejillas estaban sonrojadas por la emoción, ¿Woo-yoon no tenía ni una pizca de emoción?

Una cosa pequeña y lastimosa. Quería acoger esa cosa pequeña y lastimosa que estaba rodando y tirando, y apreciarla y amarla. Pero simplemente no salió como yo quería. Mi orgullo fue herido, y yo fui herido. Por algo mucho más pequeño y lastimoso que yo.

El primer amor es muy difícil para Pilseung.

Pilseung, que presionaba los labios de Wooyoon con las yemas de los dedos, habló apasionadamente.

"Me recoges tú"

"... . . ."

"No te recogerán, así que recógeme a mí".

Encontré la mano de Wooyoon en la oscuridad y la agarré. Sostuve el puño de Wooyoon, que sujetaba firmemente la toalla, en mi palma y lo apreté suavemente, suplicando.

## Traducción MTL

“Escucharé bien.”

“……”

Woo-yoon cerró la boca que tenía entreabierta y cerró los ojos. El cansancio que no había sentido debido a la incomodidad y la tensión lo invadió. En lugar del olor a feromonas de los alfas que le había inquietado el pecho, el leve olor a piel y jabón de Pil-seung frente a él le provocó un sueño profundo. Sus extremidades se sentían pesadas y su mente se mareó. Tuvo que responder, pero le costaba mover incluso un solo dedo.

…… Pero ¿qué tipo de respuesta está tratando de dar?

Woo-yoon, que había perdido por completo el conocimiento mientras recibía un masaje en la mano, dejó escapar un suspiro reconfortante. Sin saber qué respuesta le iba a dar a Pil-seung, simplemente se sintió aliviado.

Baek Pil-seung no estaba enojado con Nam Woo-yoon. No hizo nada extraño con el omega desconocido. A Baek Pil-seung todavía le gusta Nam Woo-yoon.

Las vacaciones de verano siguen siendo divertidas.

“……”

Pilseung tocó a Wooyoon, que había caído en un profundo sueño, durante un largo rato. Le revolvió el pelo, le acarició la mejilla e incluso le presionó los labios con los dedos con un dejo de cariño.

Chico malo, ni siquiera estás respondiendo y simplemente estás durmiendo profundamente.

“Qué cosita más bonita…”

Pilseung, que estaba susurrando para sí mismo, se inclinó. Presionó sus labios contra la frente de Wooyoon, que dormía profundamente, y atrajo su pequeño cuerpo hacia sus brazos. Wooyoon sorbió por la nariz mientras dormía y luego enterró la cara en su pecho.

Revisó los mensajes acumulados en su teléfono mientras alborotaba el cabello de Woo-yoon, quien dormía tranquilamente en sus brazos. Su rostro, iluminado por la luz de su teléfono, se distorsionó ligeramente en la oscuridad. El mensaje que había molestado a Pil-seung era del departamento de gestión del muelle de carga en Incheon.

Enviaron una foto junto con un informe de que habían atrapado a Nam Hee-jae. En la foto, Nam Hee-jae estaba arrodillado con la cara hinchada por haber recibido varios golpes.

## Traducción MTL

"Ja, ¿qué carajo...?"

Pilseung, que había estado jurando en señal de descontento, respondió.

"¿Por qué carajo me tocaste sin permiso? Volveré enseguida después de las vacaciones, así que cuídame bien".

Pilseung, quien había enviado el mensaje, dejó su teléfono en la mesita de noche y abrazó más fuerte al dormido Wooyoon.

No seré el primero en tomar una decisión sobre qué hacer con Nam Hee-jae hasta que Woo-yoon lo decida. Sin embargo, planeé reunirme con él de antemano y verificar el estado mental de Hee-jae. Si lo dejaba conocer a Woo-yoon sin verificarlo, Nam Hee-jae, ese idiota, comenzaría a decir tonterías. Nam Woo-yoon, que ya era estúpido y de voluntad débil, no pudo evitar dejarse influenciar por las tonterías de su hermano mayor.

Necesitamos simplemente calmar un poco las cosas para que eso no suceda.

Pilseung, que planeaba llevar a Wooyoon a casa mañana y partir hacia Incheon de inmediato, movió la cintura y frotó sus patas delanteras contra las de Wooyoon. Un suspiro pesado escapó de su garganta.

"Ja..., mierda.... Niño bonito.... ...."

Me pregunté si haría una gran diferencia si no escuchaba algunas buenas respuestas, ya que ya había decidido convertirme en un tonto. Pilseung movió su cintura ligeramente y frotó el muslo de Wooyoon unas cuantas veces más antes de besar su cabeza redonda.

Sólo quiero poder ver tu cara, alimentarte y tocarte.... .... .

## Traducción MTL

### 9 (1).

Pilseung, quien dejó a Wooyoon frente a la habitación del semisótano, envió solo un mensaje desde el momento en que regresó del valle hasta el final de sus vacaciones restantes en el mercado.

"¡Estoy trabajando! Comprará pollo el miércoles ~"

Woo-yoon, que caminaba por la calle mientras miraba el último mensaje que recibió hace dos días, abrió rápidamente la cremallera de su bolso Nike y guardó su teléfono. Después de las vacaciones, trabajó duro en el supermercado al que fue por primera vez en mucho tiempo, y cuando regresó a casa por la noche, Baek Pil-seung lo estaría esperando en las escaleras con pollo.

Woo-yoon tenía más curiosidad por lo que diría Pil-seung después de verlo por primera vez en mucho tiempo que por pensar en el delicioso pollo. Pil-seung, que había estado molesto durante sus vacaciones, actuó como si nada hubiera pasado al día siguiente. No se rió ni bromeó, pero se quedó a mi lado como siempre. Me sentí aliviada de que pareciera haberse calmado, pero no pudieron tener una conversación adecuada porque estaban regresando a Seúl. Tenía curiosidad por lo que estaba pensando Pil-seung.

Realmente me pregunto si todo lo que lo molestaba se ha ido, y creo que tuve algunas palabras con el omega en la habitación de al lado que me estaba molestando cuando salí de la pensión, pero ¿qué dijo? ¿Los betas son originalmente populares entre los omegas, o es solo Baek Pil-seung? ....

Ah, y tengo curiosidad por saber por qué te gusto, a pesar de que eres un beta. Dijiste que te gustaba porque te daba pena, pero ¿hay otra razón?... También me gustaría escuchar más historias sobre cuando eras más joven...

Después de regresar de sus vacaciones, Woo-yoon, que había sentido curiosidad por Pil-seung, entró al supermercado con la cabeza llena de pensamientos sobre Pil-seung. Woo-yoon abrió la puerta de la sala de descanso con fuerza.

## Traducción MTL

"... . . ."

La sala de descanso, de donde se escuchaban conversaciones en voz alta y risas que se filtraban desde el otro lado de la puerta, de repente quedó en silencio en cuanto apareció Wooyoon. Fue como si alguien le hubiera echado agua fría.

Los empleados que se preparaban para trabajar desempacando sus bolsos en sus casilleros se detuvieron y miraron a Wooyoon. Wooyoon miró lentamente alrededor de la tranquila sala de descanso y asintió.

"...Hola....."

El frío ambiente de la sala de descanso no se rompió ni siquiera con el saludo que apenas salió de mi garganta rígida. Wooyoon, que había entrado en la sala de descanso con los ojos abiertos apuntándome, se paró frente al casillero. Me preocupaban las miradas dirigidas a mi espalda. La cara de Wooyoon se puso roja mientras se quitaba la mochila y la guardaba en el casillero.

Porqué es eso.....

Con su chaleco puesto, Woo-yoon pensó en el momento en que se topó con los empleados en el valle. ¿Se sintieron mal porque mintió sobre su descontento con salir a jugar?

Pero creo que sería más fácil ir con Baek Pil-seung.....

—Nam Woo Yoon.

Wooyoon giró la cabeza encantado al oír la voz de Jinwoo llamándolo. Si hubiera explicado que era porque hacía poco que conocía a sus hermanos y hermanas mayores, Jinwoo lo habría entendido. Sin embargo, Jinwoo, que se acercó a Wooyoon, tenía un rostro más inexpresivo que el de cualquier otra persona en la sala de descanso.

"hermano...?"

"Es decepcionante."

"¿Sí...? ¿Por qué... ...?"

Jinwoo, que la miraba fríamente a los ojos temblorosos, suspiró y puso su mano sobre su hombro.

## Traducción MTL

“Si lo entendimos mal porque no sabíamos lo que debíamos hacer, por favor explícanoslo. Estaba tratando de ayudarte porque parecías estar siendo intimidado por los cachorros alfa, pero ¿no es de mala educación ignorar por completo tus buenas intenciones?”

“Yo, yo no te ignoré...”

La mano que estaba sobre el hombro de Wooyoon ganó fuerza. Al igual que cuando las feromonas de los Alfas suprimieron su energía, Wooyoon fue completamente suprimido por Jinwoo, un Beta. No solo Jinwoo, sino todo el personal Beta en la sala de descanso estaban suprimiendo a Wooyoon. Su boca no se abría correctamente. Mientras estaba allí murmurando, Jinwoo continuó hablando como si estuviera decepcionado.

“¿Sabes lo avergonzados que estábamos ese día? Sorprendimos a la gente y ni siquiera vinimos a disculparnos”.

“....”

“Si no querías ir de vacaciones con nosotros, deberías haberlo dicho desde el principio. Sigues poniendo excusas y luego empiezas a juntarte con personas que tienen rasgos tan extraños... Estamos realmente decepcionados contigo”.

nosotros.....

Wooyoon miró lentamente alrededor de la sala de descanso y bajó la cabeza como si hubiera cometido un crimen. Un silencio incómodo continuó durante varios segundos. Jinwoo, quien había castigado a Wooyoon con unos segundos de silencio, le dio un ligero golpecito en el hombro que había estado sosteniendo con fuerza como si hubiera terminado.

“Tengo que ir a trabajar, así que ahora vamos a relajarnos”.

Jinwoo aplaudió a los empleados que mostraban hostilidad hacia Wooyoon.

“¡Todos a trabajar! ¡A luchar, a luchar!”

Los empleados abandonaron la sala de descanso uno por uno, charlando sobre su vida diaria, al son de la voz sonriente y alentadora de Jinwoo.

“....”

Woo-yoon, que estaba jugueteando con la cremallera de su chaleco frente a la taquilla abierta, rebuscó en su bolso. Puso fuerza en su rostro que estaba a punto de distorsionarse,

## Traducción MTL

sacó el perfume desodorante con feromonas que Pil-seung le había comprado y se lo roció por todo el cuerpo.

De pie en el barco pesquero con el motor apagado, miré a lo lejos, en el horizonte, y vi el muelle de contenedores de Incheon. Había numerosos muelles de carga de contenedores apiñados a lo largo del muelle, pero el muelle de carga que Pilseung estaba alquilando estaba ubicado en el muelle de carga central, un poco más afuera del muelle donde la cuarentena contra el contrabando era estricta.

Las pastillas sin feromonas envasadas en el taller de Seúl se cargan en barcos desde el muelle de descarga de aquí y se envían a varios países, a veces disfrazadas de incienso, a veces de comida saludable y a veces como muñecos de peluche.

Sin embargo, el motivo por el que Pilseung visitó Incheon hoy no fue exportar tabletas sin feromonas, sino decidir si enviar o no a un hijo adoptivo al mar frente a Incheon, donde había plantado a su padre. Como siempre había querido que su linaje fuera Beta, habría estado muy contento con ello.

—¡Joder, Black! ¡Baek Pil-seung, sucio chulo!

Nam Hee-jae, arrodillado en la proa del barco, parecía una persona terrible. Tan pronto como se dio cuenta de que había un tipo deambulando por el puerto buscando a su hermano mayor con dinero, fue arrastrado al almacén y el grupo de Pil-seung lo golpeó tan brutalmente que fue imposible reconocerlo solo por su cara hinchada. Solo su personalidad podía confirmar que era Nam Hee-jae.

“¡Desempaque esto y traiga a Nam Woo Yoon! ¡Maldita sea!”

Al oír la voz de Heejae, que estaba usando un insulto, Pilseung se levantó de su silla de pesca y dejó que el barco se balanceara. Dobló las rodillas y se sentó frente a Heejae, que estaba arrodillada precariamente en la proa del barco, a la altura de los ojos.

El cuerpo desnudo de Heejae estaba notablemente más delgado que la última vez que la vio, hacía tres o cuatro meses. De Seúl a Incheon, luego a Yangwon y luego de regreso a Incheon. Parecía que la ruta de escape era bastante difícil. Sin embargo, a pesar de eso, ella estaba mucho más saludable que Wooyoon, a quien había tratado de alimentar bien.

Pilseung, que tenía los labios fuertemente cerrados con una mirada de disgusto, agarró la barbilla de Heejae con su gran mano y la sacudió.

“¿Proxeneta? Vendo dinero y drogas, pero no vendo putas personas”.

## Traducción MTL

"No me importa lo que venda un matón como tú, así que date la vuelta y llama a Nam Woo-yoon".

Las pequeñas pupilas visibles bajo los párpados hundidos y magullados miraron fijamente a Pilseung como si fueran a matarlo. Pilseung agarró la barbilla de Heejae, con la que había estado jugando moviéndola de un lado a otro, y se la arrojó.

"¿Qué vas a hacer cuando conozcas a tu hermano?"

Heejae giró la cabeza hacia un lado y miró a Pilseung. Respiró profundamente y respondió con un tono tranquilo.

"Lo hago por los 3.000 wones. Vendrá si lo llamo. Llámalo, comprueba su estado y toma una decisión".

"...¿situación?"

"Escuché a la señora del bar decir que Omega se vuelve más caro cuando llega al mercado".

"... . . . ."

Los ojos de Pilseung se enfriaron ante la respuesta de Heejae. Kidong, que estaba de pie fuera de la timonera con las manos en la espalda, dejó escapar un pequeño suspiro: "Oh, Dios".

Heejae, con una expresión venenosa en su rostro marcado, miró directamente a los ojos de Pilseung y gritó.

"Nunca ha tomado un supresor antes, así que no reaccionará mal. ¡Podrá sacar tres mil, maldita sea! ¡Liberemos esto y a Nam Woo Yoon, ugh...!"

La cabeza de Heejae, que había estado gritando a gritos, fue pateada por un zapato y cayó al fondo del arco. Heejae, que había caído hacia adelante, se retorció los brazos atados a la espalda y tosió, y sangre roja brotó de su boca. En el momento en que el gran zapato se dirigió nuevamente hacia la cara de Heejae, Gidong corrió y abrazó la cintura de Pilseung.

"¡Oye, hermano! ¡Por favor, ten paciencia!"

Se aferró a su hermano con todas sus fuerzas, pero no tenía forma de detenerlo solo, ya que sus ojos ya estaban dando vueltas. Kidong agitó las manos con urgencia por encima de su cabeza. Solo entonces un par de oficinistas más que habían estado allí de pie sin comprender vinieron corriendo e intervinieron para detener a Pilseung.

## Traducción MTL

—¡Si ese niño tiene una mancha en la cara, debilitarás el corazón de tu cuñada! Ni siquiera dejas que los niños te toquen, así que ¿qué puedo hacer si me haces esto?

Pilseung, que había levantado el zapato amenazadoramente a petición del comandante móvil, abrió su chaqueta nervioso y maldijo: "Mierda". Buscó en su bolsillo interior, se llevó el frasco de medicina a la boca y lo vació. Las tres o cuatro tabletas moradas sin feromonas que quedaban en el recipiente de plástico se vertieron en su boca.

Urgh, urgh. Mastiqué y tragué la pastilla con mis emociones hirviendo. Fue bueno que la inspeccionara antes de mostrársela a Nam Woo Yoon. Si se la hubiera mostrado tan pronto como la agarré, habría dicho algo así frente a él. ¿Cuánto debe haber sentido ese tonto de Nam Woo Yoon?

Pero el problema es que la naturaleza sucia de un perro de trineo que se escapó y abandonó a su dueño no es algo que se pueda purificar en un día o dos. Si me quedo en Incheon al menos una semana y lo amanso cada vez que tengo la oportunidad, probablemente se comportará un poco mejor cuando me encuentre con Nam Woo-yoon...

Mientras Pilseung fruncía el ceño y organizaba mentalmente su agenda para la semana, Heejae, que estaba tirado en el suelo, tosió y se rió.

"Jaja... ¿Cuñada? Jajaja... La fortuna de Nam Woo Yoon ha resultado bien..."

Heejae cerró los ojos para evitar que el sol le diera en la cara y murmuró.

"Solo una vez... te rogué que durmieras conmigo, pero nunca aceptaste... . . ."

-Joder, estás diciendo tonterías.

Pil-seung, que interrumpió los gruñidos de Hee-jae con un lenguaje áspero, le dio una patada en la mejilla con la punta del zapato y se dio la vuelta. Pil-seung buscó un cigarrillo y se lo puso en la boca, luego miró a Ki-dong.

"Desinféctalo en agua salada. Remójalo".

En cuanto Pilseung dio la orden, Kidong levantó a Heejae, que se había caído. Cuando los trabajadores de la oficina que habían atado las cuerdas conectadas a sus brazos detrás de su espalda y las habían enrollado alrededor de la red de elevación dieron una señal, Kidong levantó suavemente a Heejae y la arrojó por la borda.

Heejae desapareció bajo el agua sin siquiera emitir un grito breve. Poco después, la cuerda que rodeaba el ascensor se tensó. Pilseung, que estaba de pie en la barandilla de la cubierta superior de un barco pesquero que flotaba tranquilamente en el tranquilo mar de verano,

## Traducción MTL

dio una larga calada al filtro del cigarrillo y agitó la mano mientras salía humo blanco de entre sus labios.

"Guárdalo."

Mientras el ascensor giraba, la cuerda empezó a enrollarse. La cuerda tensa empezó a balancearse y el cuerpo desnudo de Heejae subió a la superficie. Pilseung le preguntó a Heejae, que estaba suspendida en el aire, temblando y tosiendo.

"¿Qué vas a hacer cuando conozcas a tu hermano menor?"

"¡Tos! ¡Joder, suelta esto! ¡Matón loco!"

"de nuevo."

En cuanto el conductor presionó el botón, el ascensor giró en la dirección opuesta. Heejae, que había sido sacada del agua, comenzó a hundirse lentamente en el agua de mar nuevamente, comenzando desde las puntas de sus pies. Heejae continuó luchando y maldiciendo continuamente.

"Joder, ¿crees que te saldrás con la tuya haciendo algo así? Si tan solo pudiera ponerme en contacto con el presidente Joo, contigo y con Nam Woo Yoon, ¡uf...!"

La cabeza que había estado dando vueltas finalmente se hundió. El mar volvió a calmarse. Pilseung reconoció el barco pesquero y miró hacia la bandada de gaviotas que se reunía en lo alto, perdido en sus pensamientos por un momento.

En lugar de pollo, ¿debería comprar un poco de baeksuk nurungji con sabor a ginseng? Creo que lo que compro estará delicioso...

"... ¿hermano mayor?"

Pilseung, que había estado agitando la punta de su cigarrillo, que había sido acortada, y enviando chispas al aire, finalmente saludó con la mano al llamado de Kidong. Heejae, que había estado sumergida en el agua durante bastante tiempo, apareció esta vez, con su cuerpo estirado. Ante las palabras de Pilseung de "Despiértame", Kidong golpeó las nalgas desnudas de Heejae con la palma de la mano.

"¡Puaj!"

Heejae, que había perdido el conocimiento en cuanto su piel húmeda fue golpeada, abrió los ojos y escupió el vómito. Una bandada de gaviotas se abalanzó sobre el vómito que había

## Traducción MTL

caído a la superficie. Heejae agitó los pies en el aire mientras observaba la bandada de pájaros revoloteando bajo sus pies.

“¡¡Ahhh!! ¡Maldita sea! ¡Suéltenlo! ¡En cuanto regrese el director ejecutivo, todos ustedes...!”

Pilseung, quien arrojó la colilla, advirtió a Heejae diciéndole: “Úsala”.

“Por el bien de nuestra paz, no hablemos del presidente. Piensa en tu hermano menor”.

Pero a pesar de la advertencia de Pilseung, Heejae levantó su rostro mojado y gritó.

“¡El director ejecutivo Joo dijo que me derribaría! Si me pongo en contacto con él, Nam Woo-yoon te agarrará y te venderá. Ni siquiera puedes compararte, ¿lo sabes? ¡Eres solo un punk que apenas se gana la vida en las calles de Seúl!”

“Suspiro, mierda.... .”

Pilseung murmuró una maldición suavemente y se rascó la frente mientras hablaba.

“¿Crees que tu dinero volvió a los Cachorros?

—¡Ni lo pienses! ¡¡Dije que iría a buscarte a Incheon...!!

“¡Mierda! ¡Abuelo, por favor no hagas esto!”

Pilseung sacó una navaja de su cintura y colocó la hoja sobre la cuerda que rodeaba tensamente el ascensor. Levantó la hoja amenazadoramente como si fuera a cortar la cuerda en cualquier momento y miró fijamente a Heejae. Sus trescientos ojos brillaban con luz.

“Si mencionas a Joo Tae-sung una vez más, te diré que me encontraré con mi padre caído en el agua”.

“.... .”

Los labios que habían estado maldiciendo se cerraron débilmente. Heejae cerró los ojos con fuerza para evitar la mirada que parecía estar llena de voluntad de matarla. La luz del sol que caía sobre su piel húmeda era caliente. Sin embargo, lo que era más insopportable eran las noticias sobre el presidente Joo que había escuchado de Pilseung. Heejae hizo una mueca al recordar su última llamada telefónica con Wooyoon.

Había una razón por la que Nam Woo-yoon, quien solía reírse de mí y decir que estaba feliz de estar encerrado en un apartamento maloliente de una habitación, no hizo lo que le dije.

## Traducción MTL

Baek Pil-seung, ¿atrapaste a ese gamberro con una trampa de dinero? ¿Así que ahora no tienes que preocuparte por ganarte la vida?

Yo también podría haberlo hecho. Si tan solo hubiera seguido al CEO Joo... .... Pero ¿por qué solo Nam Woo Yoon.... ? Por qué solo tú otra vez.... .... Yo... yo.... !

Heejae abrió los ojos ante la sensación de hundirse lentamente en el agua comenzando desde las puntas de sus pies y miró fijamente a Pilseung, que miraba tranquilamente su teléfono.

Pilseung, que se bajó del coche con una caja de pollo sazonado en los brazos, silbó al pasar por la verja de hierro. Cuando pasó bajo las farolas que parpadeaban lentamente y se detuvo en las escaleras que conducían al semisótano, vio la parte de atrás de la cabeza que había querido ver allí abajo. La espalda de Wooyoon, sentada en medio de las escaleras y esperándome, no podía haber sido más hermosa. Incluso las frases impresas en dos líneas en la parte de atrás de la ropa de mendigo que llevaba Wooyoon, como “¡La vida empieza a los 60! Club de montañismo juvenil”, se veían bonitas hoy.

Pilseung, que apenas se contuvo de querer llevarse el pollo y todo lo demás a la habitación y sacar la polla, bajó las escaleras de dos a tres escalones con sus largas piernas.

Pilseung se sentó junto a Wooyoon sin siquiera darle la oportunidad de mirar atrás y preguntó.

“¿Has estado esperando a tu novio?”

“.... .”

“¿Estabas esperando esto?”

Sacudió la caja de pollo que desprendía un delicioso olor frente a Wooyoon. Wooyoon, que había estado apoyando la barbilla en su mano, finalmente miró a Pilseung. Pilseung abrió los ojos, que estaban cubiertos por gafas de sol, siniestramente. El rostro de Wooyoon, bañado por la luz de la luna, era sexy y bonito. Tal vez fuera porque había pasado tanto tiempo desde que la había visto, pero solo mirarla a la cara hizo que su corazón se estremeciera.

Pilseung abrió la caja de pollo, apenas pudiendo apartar los ojos de Wooyoon mientras tosía secamente.

## Traducción MTL

"No sé nada más, pero definitivamente hay que prepararse para los días más calurosos del verano. Hay que recuperar energías cuando cambian las estaciones".

"....."

"Estaba pensando en comprarlo sin huesos, pero el pollo siempre sabe mejor cuando tiene huesos, ¿no? Pollo hervido, pollo salteado picante, lo que sea, lo que sea, mierda, lo que sea. Cualquier alimento que contenga pollo tiene que tener huesos. Hace que el sabor sea diferente. ¿Entiendes?"

Pil-seung empujó una caja de pollo abierta frente a Woo-yoon. Woo-yoon miró fijamente a Pil-seung, que estaba esperando como si le estuviera diciendo que eligiera uno, luego rebuscó en la caja con los dedos y tomó un trozo. Era una parte del cuello con poca carne. Pil-seung chasqueó la lengua mientras observaba a Woo-yoon comer lentamente el cuello, que goteaba un condimento pegajoso.

-¿Por qué comes eso cuando todavía quedan patas de pollo?

"Dicen que si comes esto cantarás mejor".

"¿Convertirse en cantante?"

"Simplemente. Será bueno si lo haces bien".

"Tu hermano siempre decía ese tipo de cosas y te hacía pasar un mal rato".

"....."

Al ver que solo estaba masticando el pollo sin responder, fue la respuesta correcta. Pilseung arrebató el cuello del pollo de la mano de Wooyoon y lo arrojó. Era tan fuerte que el cuello que estaba comiendo voló por encima de la cerca y desapareció en el suelo. Wooyoon miró hacia la cabeza donde había desaparecido el cuello del pollo y aceptó la pierna de pollo que Pilseung le entregó.

"A partir de ahora, come solo muslos de pollo. Joder, cómetelos los dos. ¿Entendido?"

"...bueno."

Pilseung se lamió los dedos sazonados y se rió: "Joder", como si le gustara la respuesta. Miró a Pilseung y le dio un gran mordisco a la carne de la pierna. El condimento dulce, la comida frita crujiente y la carne suave y aceitosa se mezclaron en su boca y sabían deliciosos.

## Traducción MTL

Baek Pil-seung insistía con su hermano, preguntándole si solo le daba la parte del cuello todos los días, pero en realidad no era como si siempre comiera pollo. No recordaba la última vez que había comido pollo.

Woo-yoon, que había estado comiendo diligentemente patas de pollo, planteó la pregunta que había preparado mientras esperaba la victoria en las escaleras.

“¿De qué hablamos cuando regresamos a Seúl de nuestras vacaciones?”

“¿OK?”

Pilseung se frotó los dedos pegajosos con descuido sobre los pantalones del traje y miró a Wooyoon. Los labios cubiertos de condimento cálido se dirigían hacia Pilseung.

“Antes de partir, con algo de Omega.....”

Woo-yoon, cuyas palabras se estaban apagando, mordió la pata de pollo que había dejado sin terminar. Solo tenía curiosidad y pregunté, pero me sentí avergonzada. Cuando pensé en preguntar, no me sentí avergonzada en absoluto, pero fue extraño. Tal vez fue porque me sentí aliviada porque parecía que todas las cosas por las que me había molestado en la pensión se habían resuelto.

Pero ¿qué tiene que ver el alivio de Baek Pil-seung con mi vergüenza?

Mientras Wooyoon comía la segunda pata de pollo, Pilseung, que estaba recordando profundamente sus recuerdos, finalmente recordó la conversación con el Omega que había mostrado interés en él y habló en un tono poco sincero.

“Te pregunté qué tan grande era tu pene y dijiste que no era tu culpa”.

Wooyoon dejó la pata de pollo que estaba comiendo con gusto y frunció el ceño.

“Eres una persona rara. Eso es acoso sexual”.

Los labios de Pilseung se levantaron ligeramente porque pensó que Wooyoon era lindo mientras hablaba con una expresión bastante seria. Entre las cosas que escuchó mientras vivía como un punk, cosas como “¿Qué tan grande es tu pene en centímetros?” eran solo expresiones ligeras de afecto, pero su rostro, que se había vuelto extremadamente serio, se veía aún más estúpido.

Pilseung se golpeó la rodilla.

“¡Mierda! ¡Me acosaron sexualmente!”

## Traducción MTL

"Si alguien te vuelve a preguntar eso, enfadate. No respondas. Simplemente no hables con los omegas".

"¿Ni siquiera digas nada?"

"... No. Haz lo que quieras."

Pilseung se mordió el labio levemente ante la actitud de Wooyoon de poner los ojos en blanco y evitar el contacto visual. Le había molestado que ella lo besara durante las vacaciones, pero era extraño que solo dijera cosas tan agradables cuando no lo había visto.

Cuando haces algo tan bonito, tienes que chuparme el culo. Tienes que sentirte muy bien para hacer cosas bonitas todo el tiempo.

Woo-yoon, que estaba lamiéndose la lengua y los labios mientras miraba a Pil-seung, cambió de tema.

"Escuché que el pago de mi trabajo a tiempo parcial se depositará mañana".

"Sí, si contratas gente, tienes que pagarles".

"Después de pagar el alquiler, no me queda mucho... Pero he recibido mucho de ti a lo largo de los años... ."

Woo-yoon, que había estado dando una larga introducción, miró a Pil-seung y habló en voz baja.

"Si hay algo que quieras, simplemente dímelo".

"bragas."

La respuesta llegó sin dudarlo. Woo-yoon frunció el ceño porque no le gustaba que Pil-seung exigiera tan descaradamente un regalo tan escandaloso.

—¿A dónde miras de nuevo, pequeño mocoso?

Woo-yoon le dio una palmada en el brazo a Pil-seung, que estaba a punto de chasquear los dedos y golpearlo en la frente, y rápidamente bajó la mirada al suelo.

"Algo más, dilo otra vez."

"Normalmente, cuando recibes tu primer sueldo, te regalan ropa interior. Dame bragas".

## Traducción MTL

Las palabras de Baek Pil-seung no son una mentira absurda. Las he visto a menudo en los dramas. La escena en la que el protagonista, que recibe su salario, compra ropa interior para su familia. Es un tema que surge tan a menudo que resulta aburrido.

Al final, Wooyoon asintió con la cabeza. Luego, una mano grande lo instó a que se lo entregara de inmediato. Tenía un temperamento irresistible, al igual que los Alfas, que eran conocidos por ser impacientes. Wooyoon entrecerró sus ojos caídos.

“Te dije que aún no se ha hecho el depósito. Te lo compro mañana”.

“¿Qué debería comprar? Dame lo que llevabas puesto. Me parece bien”.

Woo-yoon, que había estado mirando a Pil-seung con desprecio, apartó la mano que le pedía sus bragas.

“No digas nada raro. Ya estoy molesta porque mis bragas se han ido...”

“... . . .”

Las bragas desaparecidas de Woo-yoon están en el auto de Pil-seung. Nam Woo-yoon no lo sabe, pero Pil-seung las usó para salir del auto antes de dirigirse a Seúl hoy. Si descubren que soy yo quien roba las bragas, no podré evitar que me den una bofetada como en una telenovela que los chicos de la oficina disfrutan viendo todas las noches.

Pilseung, que había desistido claramente de recibir las bragas que llevaba puestas, pidió en su lugar un regalo diferente.

-Entonces dame un beso.

La voz de Woo-yoon, que había estado murmurando sobre el paradero de sus bragas, se cortó. Pil-seung apartó la cabeza de la mirada de Woo-yoon, que lo miraba fijamente sin comprender. Luego, lentamente, se subió las gafas de sol y habló.

“De todos modos, no es nada especial. Solo hazlo una vez”.

Sin mirar a Wooyoon, ella levantó la mejilla izquierda. Pensé que se enojaría o que fingiría estar dormida como siempre, pero Wooyoon, que se estaba tomando su tiempo, hizo una pregunta inesperada.

¿Eso te ofendió?

“¿qué?”

## Traducción MTL

"Entiendo que te hayas molestado por ese comentario, pero todavía no sé por qué te has molestado".

Pilseung, que se quedó sin palabras por un momento, miró fijamente a Wooyoon sin comprender antes de dejar escapar un profundo suspiro y decir: "Hmm..."

Ese día, lo sostuve en mis brazos y le pregunté cómo podía aceptar besarme. Incluso le rogué que me cuidara, pero roncó y se quedó dormido. Parecía que Nam Woo Yoon realmente no pensaba en nada. Estaba devastada.

Pilseung se echó a reír, dejó la caja de pollo a su lado y explicó todo uno por uno.

"No importa si te frotas los labios o si alguien se limpia el semen delante de tu nariz".

"... ."

"No crees que soy jodidamente sexy. Siento que mi corazón va a estallar cada vez que te miro, pero no estás jodidamente enamorado de mí".

"... ."

"¿Entonces me sentiré bien? Yama Dolji".

Mientras Pilseung, que había confesado su posición, buscaba a tientas en su chaqueta un cigarrillo para calmar sus amargos sentimientos, oyó una voz que murmuraba a su lado.

"Quiero decir, no lo odio..."

"oh...?"

"En el pasado, te tenía miedo y me contenía, pero... quise decir que no era tan malo como para no tener que obligarme a contenerme..."

En el rellano, se oyó un fuerte sonido de beso. Pilseung, que había besado a Wooyoon en la mejilla por sorpresa, se rió de Wooyoon, quien lo miró con cara de sorpresa. Wooyoon levantó torpemente su mano untada en condimento para pollo, luego se encogió de hombros y se frotó la mejilla. Sin embargo, tan pronto como se secó la mejilla, Pilseung se lamió los labios nuevamente.

"¡ey!"

"¡Guau!"

## Traducción MTL

Pilseung, que había hecho un aburrido juego de palabras, se rió. Wooyoon lo fulminó con la mirada al ver su molesto rostro. ¿Estás tergiversando mis palabras y actuando de forma extraña? ¿Me estás haciendo sentir mal al no aparecer durante unos días cuando todo estaba resuelto? Wooyoon estaba disgustado porque Pilseung estaba haciendo una broma aburrida cuando ni siquiera había podido hacer todas las preguntas que tenía. Estaba a punto de decir algo cuando Pilseung se puso de pie primero.

"Ve, cierra la puerta y vete a dormir".

Woo-yoon se levantó rápidamente sosteniendo la caja de pollo ante la repentina despedida de Pil-seung.

"¿No quieres que comamos esto juntos? Entra y..."

"No soy un idiota y recuerdo todos los errores que cometí contigo. Si entras en la habitación así, te comeré a ti en lugar del pollo".

Woo-yoon miró a Pil-seung, que lo trataba como a un pollo. Su clavícula, donde la cicatriz cosida era larga, se onduló ligeramente antes de que saliera una voz más baja.

"Para mí, tú eres..."

"... . . ."

"Eres tan jodidamente sexy. No puedo dejar de pensar en ti".

"... . . ."

"No es nada... No lo soy. Así que entra rápido."

Pilseung, con una mano en el bolsillo de su pantalón de traje, mantenía la mirada fija en Wooyoon mientras subía las escaleras paso a paso.

"... . . ."

Woo-yoon se quedó de pie, sin expresión alguna, sosteniendo la caja de pollo, pensando en la determinación inquebrantable de Pil-seung. La caja de pollo todavía estaba caliente.

Creo que estaría bien comer juntos con el ventilador encendido. . . . .

Pilseung, que subía las escaleras a paso lento, se detuvo y les hizo un gesto con la mano, diciéndoles que se apresuraran y entraran.

"Entra, rápido. Kkk, ¿por qué no entras rápido?"

## Traducción MTL

Pilseung levantó una pierna y adoptó una pose amenazante, como si estuviera ahuyentando a Wooyoon. El miembro del Club de Montañismo Juvenil, que sostenía una caja de pollo y estaba buscando a tientas, se dio la vuelta y desapareció en la habitación.

Pilseung, que había estado de pie en las escaleras observando hasta que se encendieron las luces, dejó escapar un grito silencioso de alegría tan pronto como la ventana del tamaño de la palma de la mano se iluminó.

¡Esperanza! ¡Mierda! ¡Señal!

Agitó el puño en el aire. Dijo que no odiaba tanto a Baek Pil-seung, pero que ahora no odiaba besarlo. El hecho de que el beso en el valle no fuera un comienzo en falso hizo que Pil-seung se sintiera como si estuviera volando.

Valía la pena traer arroz delicioso cada mañana. La gente se preocupa por la comida. Cuando estás conectado con el arroz, esa persona se convierte en familia y en mi persona.

Sigue mimándome, sigue alimentándome bien y, maldita sea, vamos a golpear el techo.

Pilseung subió las escaleras corriendo a grandes zancadas.

Mientras tanto, Woo-yoon, que estaba escuchando el sonido de pasos en la habitación, se quedó mirando fijamente la caja de pollo, recordando la atmósfera incómoda que había tenido con los empleados mientras trabajaba en el mercado hoy. Jin-woo le dijo que lo dejará pasar, pero la atmósfera extrañamente cambiada hizo que Woo-yoon se sintiera intimidado. Siguió siendo cuidadoso y en guardia. Así que simplemente esperó a que saliera del trabajo, pero Baek Pil-seung, quien pensó que lo estaría esperando en las escaleras, llegó tarde y se fue temprano. Quería dejar ir los sentimientos incómodos que había tenido todo el día.

¿Cómo fue que la única persona con la que me siento cómoda a mi alrededor es Baek Pil-seung?

Wooyoon enterró su rostro entre sus rodillas, que abrazó contra su pecho. Con la cara hacia abajo, sacó un trozo de pollo y se lo puso en la boca. Comió lentamente la carne y luego la dejó.

“No tiene buen sabor...”

\*\*\*

## Traducción MTL

"No podré verte por un tiempo porque estoy ocupada. Come bien. ¡Si pierdes peso, te quedarás atrás~!"

El mensaje de Pilseung, que llevaba impresa la hora de transmisión a las 4 de la mañana, hizo enfadar a Wooyoon desde la mañana. Miró con enojo al pollo que había quedado afuera durante la noche y que se había enfriado, como si fuera Pilseung. El humor de Wooyoon, que había estado mal desde que Pilseung se fue sin comer el pollo ayer, se arruinó por completo con un mensaje.

Baek Pil-seung es molesto.

No sé por qué me enojé con Pilseung, pero me invadió una irritabilidad incontrolable. En ese momento, alguien golpeó la ventana. Cuando abrí la ventana, un hombre que estaba agachado bajó la cabeza y miró hacia la habitación. El trabajo de Kidong era traer el desayuno todas las mañanas, pero una cara desconocida estaba mirando hacia la ventana.

"¿Quién, quién eres tú... ...?"

Cuando pregunté en voz baja, sorprendido por la aparición del desconocido Alfa, el hombre respondió en un tono no muy diferente al de Kidong.

"Es la primera vez que te saludo, cuñada. Soy Park Sang-jun y estoy aquí para encargarme de la comida en lugar del hermano Gi-dong".

—Entonces, señor Kidong...

"El hermano Ki-dong se fue de viaje de negocios con su hermano mayor".

El mensaje de que estaba ocupado no era mentira. Aun así, la inexplicable irritación que sentía hacia Pilseung no desapareció. Wooyoon miró fijamente al hombre que le entregaba la bolsa de compras, sacudió la cabeza y habló con frialdad.

"No quiero comer..."

"¿Sí?"

"No lo comeré, por favor dile que lo comeré..."

Woo-yoon, que había declarado su negativa a comer, se esforzó por cerrar la ventana, pero no pudo cerrarla porque el hombre la sujetaba con una mano.

## Traducción MTL

"Tienes que comerlo, ¿verdad?"

"Suéltamela, dámela, dámela. La cierro..."

—Sí, hyung. Soy Sangjun.

El hombre que llevaba el móvil en la oreja informó de repente en voz alta que su cuñada se negaba a desayunar. El hombre, que había estado asintiendo ligeramente y continuando la llamada, le entregó el móvil a Woo-yoon en la habitación. Cuando Woo-yoon, sorprendido, se alejó un par de pasos de la ventana, el hombre cambió la llamada al altavoz. La voz de Pil-seung resonó en la habitación.

¿Por qué te quejas de que te mueres de hambre? ¡Deja de quejarte y come!

Woo-yoon, que estaba enrollando el dobladillo de su camiseta con los dedos, respondió al hombre acercando su cara al teléfono celular que sostenía por la ventana.

"¡Mi mamá, mi corazón!"

Wooyoon, que estaba gritando por el teléfono celular, miró al hombre que estaba fuera de la ventana y susurró: "Por favor, cuelga". El hombre parecía estar del lado de Pilseung y no colgó el teléfono a pesar de la petición de Wooyoon.

[¡Oye! ¡Nam Woo Yoon! ¡Nam Woo Yoon! Oye, ¿no vas a responder?]

Woo-yoon presionó rápidamente el botón de finalizar llamada y salió corriendo de la habitación hacia el baño. Después de cerrar la puerta con llave para evitar que el subordinado de Pil-seung lo persiguiera hasta el baño, Woo-yoon suspiró y se apoyó contra la puerta, sacando los labios.

¿Crees que seré dulce si simplemente me das comida?

Frunció el ceño ferozmente y se frotó el pecho palpitante.

Pilseung, que miraba fijamente su teléfono móvil desconectado a la entrada del muelle de carga del puerto de Incheon, apenas logró cerrar la boca y miró hacia el cielo que había estado extremadamente caliente desde la mañana.

Ayer había esperanzas, pero de la noche a la mañana el precio de las acciones se desplomó. Ni siquiera tuve tiempo de disfrutar la alegría de haber alcanzado el límite superior por primera vez.

## Traducción MTL

No puedo seguir el ritmo. Si pongo todo mi corazón en ello, ¿seré capaz de volver a subir? Nunca he hecho nada en mi vida que desperdicie mi corazón.

Mordió un cigarrillo, se relamió los labios y estaba a punto de encenderlo, pero al pensarlo nuevamente, se sintió tan atónito que sacó el cigarrillo e inclinó la cabeza.

—Joder, pero ¿por qué de repente no comes?

Pilseung puso los ojos en blanco por un momento mientras hacía una pregunta que no tendría respuesta en el aire. Parpadeó como una máquina averiada y luego miró la fecha en su teléfono.

"Ah....."

Pilseung movió sus pobladas cejas y se frotó la barbilla con la mano. En ese momento, Gidong se acercó a él y le entregó el libro de registro de carga y descarga. Pilseung miró el libro de registro que le había entregado Gidong y lo llamó.

—Hola, Kidong-ah.

—Sí, hermano. Adelante.

“¿Los omegas pierden el apetito cuando llega el calor?”

—¿Qué? Los alfas también suelen ser así, ¿no? ¿Cómo te fue, hyung?

Naturalmente, pregunté sobre la experiencia de Pilseung. Los rasgos de Pilseung no eran un gran secreto en este mundo. La historia de que Baek Pilseung, el gánster número uno, nació como un alfa y vivió negando su condición de alfa era un hecho que conocían todos los que conocían a Pilseung en las calles. Sin embargo, si mencionabas la historia de que Baek Pilseung nació como un alfa o toma drogas, los ojos de Pilseung se pondrían en blanco, así que no lo mencionabas a la ligera. No importaba lo cerca que estuvieras de Pilseung,

—No tengo apetito ni nada, y lo único en lo que puedo pensar es en comer pasteles de arroz una semana antes del celo. ¿No piensas lo mismo, hyung?

Pilseung, que estaba hojeando el libro de contabilidad mientras respondía la pregunta del teléfono móvil, se puso el cigarrillo que había sacado en la boca y murmuró.

“Hace tanto tiempo que no estoy en celo que ya no lo recuerdo”.

Pilseung, que entrecerró los ojos y encendió un cigarrillo, se rascó la cicatriz que claramente le había quedado en el cuello con la mano que sostenía el cigarrillo. Ya habían

## Traducción MTL

pasado los días más calurosos del verano, pero a juzgar por el calor que hacía desde la mañana, parecía que el calor no desaparecería hasta hoy. Mientras fumaba, sostenía su teléfono móvil en una mano y le envió un mensaje al chico de la oficina que estaba atrapado al lado de Wooyoon.

"Hace calor. Cómprale helado a Nam Woo-yoon entre horas para que no sufra un golpe de calor".

Pilseung, que estaba enviando un mensaje y limpiando la ceniza del cigarrillo con la otra mano, asintió con la cabeza mientras miraba a Gidong. Gidong, que estaba de pie con su equipaje a la espalda, siguió a Pilseung hasta el muelle de carga.

Wooyoon abrió y cerró la cremallera de la bolsa que Pilseung le había comprado, jugueteó con sus manos mientras entraba al supermercado. Hizo una reverencia a los cajeros que se preparaban diligentemente para el trabajo y entró. Mientras pasaba por el pasillo de empleados y entraba a la sala de descanso, Jinwoo, que se estaba cambiando de ropa, miró a Wooyoon.

"Hola....."

"... . . ."

Jinwoo le respondió a Wooyoon, quien fue el primero en saludarlo, con una mirada apenas reconocible. No sentía el mismo afecto que antes.

¿No decidiste contar lo que pasó en el valle?

Woo-yoon frunció el ceño mientras abría la puerta del casillero. Estaba mal que mintiera sobre que no le gustaba salir y rechazara la oferta de los empleados del supermercado de irse de vacaciones juntos, pero todavía no entendía por qué su comportamiento de pasar sus vacaciones con los Alfas decepcionó a Jin-woo.

Es difícil seguir lo que desilusiona a la gente y lo que la enoja. En un pequeño apartamento de una habitación, podría empatizar fácilmente con los personajes principales de numerosas películas, dramas y novelas y llorar y reír con ellos, pero es difícil para la gente que vive y se mueve en la realidad. Creo que sé lo que están pensando, por qué actúan de esa manera y qué quieren de mí, pero no lo sé.

## Traducción MTL

Lo mismo ocurre con Baek Pil-seung. No sabía por qué estaba molesto hasta que me lo dijo directamente. Solo sabía que estaba molesto, pero no sabía qué lo había molestado.

“……”

La expresión de Woo-yoon se tornó amarga mientras se quitaba el bolso y lo guardaba en el casillero. A pesar de que estaba atrapado en el mundo del semisótano, estaba seguro de que no era un idiota que no conocía las costumbres del mundo, pero estos días, se siente como un idiota.

El mundo que conocemos a través de la televisión y los libros es diferente de la realidad. A diferencia de los personajes de las novelas, los seres vivos son impredecibles, y la sociedad creada por estos seres está formada por relaciones más complejas que el mundo de los dramas, y no es fácil empatizar con las emociones que cambian de manera improbable de un momento a otro.

Sacó su teléfono móvil del bolsillo del chaleco. Woo-yoon miró una vez más el mensaje de Pil-seung que había revisado por la mañana y frunció el ceño que había frunciido con todas sus fuerzas.

¿Por qué estás tan enojado?

Me sentí molesta cuando guardé mi teléfono en el bolsillo de mi chaleco. No había dicho nada hasta ayer, pero ahora lo extrañaré por un tiempo con solo un mensaje en medio de la noche. Está siendo demasiado egoísta. Baek Pil-seung dice que le gusta, pero no ha sido complaciente conmigo ni una sola vez desde que nos conocimos. Siempre es unilateral.

¿Y si te compro comida, un móvil, un bolso o algo así? En lugar de eso, yo simplemente.... .

Woo-yoon cerró la puerta del casillero y miró hacia atrás. Los chicos que habían mostrado interés en el teléfono celular de Woo-yoon el otro día estaban charlando con Jinwoo. Hablaban de cosas triviales como el juego en el que habían apostado en línea la noche anterior, los planes de bebida que tenían para el resto de la semana y el hecho de que les presentarían a una chica.

Mientras Woo-yoon estaba parado allí con una cara sombría sin darse cuenta, el chico revisó el horario publicado en la pared de la sala de descanso y suspiró en voz alta, diciendo: "Ahh".

“¡Oh, qué pasa con el turno de almuerzo de hoy? ¡Tengo que comer solo!”

“Mira, ¡vaya! Es real”.

## Traducción MTL

Otro chico, que estaba mirando el horario a mi lado, se rió como si estuviera bromeando con mi amigo.

“Dejad de hablar y pongámonos a trabajar rápido antes de que llegue el gerente”.

Jinwoo, que había estado tirando de los chicos que lo habían estado molestando desde la mañana, salió de la sala de descanso con una risa juguetona. Los otros empleados que se estaban cambiando de ropa también salieron de la sala de descanso uno por uno, y Wooyoon, que se quedó solo, se acercó al tablero de horarios.

Junto al nombre del chico que se había quejado del turno de almuerzo, estaban escritos el nombre de Woo-yoon y el nombre del empleado alfa que había nombrado Pil-seung.

“…….”

Woo-yoon mantuvo la boca cerrada y jugueteó con la cremallera de su chaleco de trabajo, mirando su nombre en el horario durante un largo rato. Era extraño. Los que lo ignoraban eran los chicos que habían salido de la sala de descanso, pero el rostro de Ae-men Pil-seung que le vino a la mente lo hizo aún más odioso. Sentía que todo era culpa de Pil-seung.

Aunque me salté el desayuno, sorprendentemente no tenía hambre. Cuando se acercaba el celo, no solo perdí el apetito, sino que no tenía hambre en absoluto. Había estado tomando el supresor que me había comprado Pilseung durante unos días, pero todavía tenía los síntomas psicológicos que vienen con el celo, excepto que no me excitaba.

¿Podría ser esa la razón de la irritación irracional ante la victoria?

Wooyoon, que luchaba por trasladar la nevera del camión frigorífico al carrito, bajó la cabeza. El sudor le caía por toda la cara. Wooyoon no tenía hambre, pero su cuerpo estaba claramente en apuros. Por un momento, sus ojos dieron vueltas. Los cerró con fuerza y los abrió.

“…….”

La botella de agua que tenía frente a la cara llamó la atención de Wooyoon. Wooyoon levantó la cabeza y miró al hombre que le ofrecía la botella de agua helada. El hombre que le ofrecía agua helada a Wooyoon era el subordinado de Pilseung que estaba caminando por el supermercado para vigilarme.

## Traducción MTL

Woo-yoon echó una rápida mirada a la complexión corpulenta del hombre, su aspecto feroz y los tatuajes que cubrían sus brazos, luego giró ligeramente la cabeza. Luego, sin hacer contacto visual con el hombre, aceptó la botella de agua.

".....gracias...."

Woo-yoon, que había expresado su agradecimiento con una voz apenas audible, bebió de un trago el agua helada tan pronto como abrió la tapa de la botella de agua. Vació la botella de agua en un instante, sin importarle que el agua que no había tragado se le estuviera cayendo por la garganta.

Se dio unos golpecitos con la lengua a la botella de agua, que ya no tenía agua porque el hielo aún no se había derretido. Ante las acciones de Woo-yoon, que estaban llenas de pesar por la pérdida de Hae-gal, el hombre sacó algo del bolsillo de su chaleco y se lo entregó. Lo que el hombre le entregó con su mano grande y gruesa fue una barra de chocolate con nueces incrustadas en ella.

"¿Me lo estás dando?"

El hombre permaneció en silencio. No estaba claro si era reservado por naturaleza o si Pilseung le había dicho que lo fuera. Mientras Wooyoon abría el envoltorio de la barra de chocolate y se la ponía rápidamente en la boca, el hombre envolvió una toalla alrededor de una botella de agua que aún no se había derretido, como si fuera una bolsa de caramelos. Luego agarró la muñeca de Wooyoon con una mano y la levantó.

"Puaj."

Tan pronto como la botella de agua envuelta en una toalla entró entre sus axilas, por donde irradiaba aire caliente, Wooyoon se estremeció levemente.

Cuando Woo-yoon no soportó el frío y estaba a punto de acurrucarse, el hombre le pasó una simple compresa fría hecha con una botella de agua a la otra axila. Después de repetir esto varias veces, pronto su visión que daba vueltas se calmó y su sofocante temperatura corporal comenzó a bajar poco a poco.

Woo-yoon, que ya se había comido todas las barras de chocolate y estaba guardando los envoltorios vacíos en los bolsillos de sus pantalones cortos, miró al hombre que estaba cargando la pesada hielera en el carrito para él, luego reunió coraje y abrió la boca para decir: "Oye". Se preguntó si Pil-seung le había pedido que lo cuidara.

Sin embargo, debido a la repentina aparición de Jinwoo, tuvo que mantener la boca cerrada sin decir una palabra. Jinwoo, que salió a verificar la cantidad de comida congelada que

## Traducción MTL

había llegado al supermercado, miró a Wooyoon y al hombre alternativamente, pero no dijo nada en particular. Si hubiera sido antes, Jinwoo le habría preguntado si estaba bien y habría entablado una conversación informal, pero su actitud se sintió extrañamente fría, por lo que Wooyoon movió su equipaje con una cara tímida.

Al final, el almuerzo se lo comió solo el subordinado de Pilseung, sin el chico que se quejaba del turno de almuerzo. Se sintió mejor. Wooyoon, que se estaba metiendo una gran cucharada de arroz blanco en la boca, miró al hombre que empujaba las hamburguesas de salchicha que le habían servido frente a su cuenco de arroz, tal como lo había hecho Pilseung antes. El hombre no tenía expresión alguna y se concentraba únicamente en comer el arroz mezclado con la sopa de estofado de kimchi rojo.

Woo-yoon, que miraba sin rumbo a los alrededores vacíos, masticó y tragó rápidamente la comida en su boca y le preguntó a Pil-seung sobre su bienestar, lo que no había podido preguntar antes.

"Baek Pil-seung... ¿por qué estás ocupado?"

Aunque no podía pasar por alto mi voz, sentado justo frente a mí, el hombre puso kimchi en su cuchara y se la llevó a la boca sin mostrar ninguna reacción. Woo-yoon, que estaba mirando al hombre comer guiso de kimchi mientras comía kimchi, preguntó de nuevo.

"¿Cuánto tiempo estará ocupado Baek Pil-seung?"

"... . . ."

"Esto también... ¿lo ordenó Baek Pil-seung?"

Wooyoon tomó un trozo de las salchichas que el hombre había dejado con sus palillos y las colocó en su cuenco de arroz. El hombre, que había estado comiendo solo arroz, solo entonces miró a Wooyoon.

"Esto y agua helada... y una barra de chocolate también, Baek Pil-seung... ¿lo pidió...?"

La mirada del hombre que me miraba fijamente me daba miedo. Por eso, su voz fue perdiendo confianza poco a poco. Más tarde, cuando dudó y se quedó callado, el hombre que había estado mirando a Wooyoon asintió brevemente. Luego volvió a comer.

Woo-yoon miró su teléfono celular silencioso, escuchando el sonido de cucharas y cubiertos chocando entre sí.

## Traducción MTL

“…….”

El teléfono móvil, que guardaba junto a mi cuenco de arroz por si lo extrañaba, no ha sonado ni una sola vez ahora que he vaciado la mitad de mi cuenco de arroz.

Me lo prometiste. Dijiste que era el deber de un amante. Dijiste que no lo dejarías ir si no lo recibía a tiempo.

Woo-yoon, que había estado parpadeando con sus ojos caídos y mirando fijamente su teléfono celular, dejó la cuchara débilmente.

Es molesto.....

Wooyoon, que había terminado de prepararse para salir del trabajo con una cara triste, cerró la puerta del casillero y se dio la vuelta.

“Oh, Dios mío, ¿qué debería hacer...? No ha pasado tanto tiempo desde que lo cambié...”

En un rincón de la sala de descanso se estaba formando un ambiente serio. El chico que se había quejado del turno de almuerzo se frotaba la cabeza con una mirada de desesperación, diciendo que había perdido sus auriculares inalámbricos. Los demás empleados buscaron juntos en la sala de descanso y en el supermercado, pero parecía que no habían logrado encontrar los auriculares que faltaban.

Wooyoon, que estaba mirando al personal reunido en círculo y consolando al chico, asintió. El saludo de Wooyoon de que entraría primero no atrajo la atención de nadie. Solo Jinwoo miró a Wooyoon con ojos tibios. Wooyoon, con los lóbulos de las orejas rojos, salió torpemente de la sala de descanso.

¿Cuánto durará este silencio incómodo con los empleados del supermercado? Mientras caminaba con dificultad hacia su casa por la noche, Wooyoon jugueteaba con la cremallera de su bolso de noche que colgaba en diagonal. Me trataba como a una persona invisible, pero la atmósfera se volvió notablemente tranquila cuando apareció, lo que hizo que a Wooyoon le resultara difícil soportarlo. Jinwoo era el único que no lo ignoraba por completo, pero pensó que sería mejor si incluso Jinwoo fingiera no conocerlo. Como el almuerzo de hoy.

Mientras pensaba en el hombre con el que había almorcado, la idea de la victoria me vino a la mente de forma natural. Busqué en el bolsillo de mis pantalones cortos y saqué un envoltorio de una barra de chocolate doblado en forma de nota.

## Traducción MTL

No hay necesidad de esto. En lugar de esto... . . .

"... . . !"

Los pasos, más lentos de lo habitual, se detuvieron frente a las escaleras que conducían al semisótano. Las farolas no los alcanzaban del todo, por lo que no se los podía ver con claridad, pero alguien estaba de pie frente a la puerta de hierro que conducía a la habitación. Woo-yoon bajó corriendo las escaleras en cuanto vio los zapatos y los pantalones de traje negros que podía ver.

Anoche, mientras dormía, me dijo que no podría verme por un tiempo, luego desapareció, para luego reaparecer por su propia voluntad.

"¡Baekpil...!"

"Hola, cuñada."

"... . . ."

Los pies de Wooyoon, que bajaba las escaleras con fuerza, se detuvieron. Wooyoon, que había visto el rostro del hombre que salía de la oscuridad, levantó la punta de sus viejas zapatillas y golpeó el suelo. Era la persona de la oficina de Pilseung que había venido a entregar la comida en lugar del turno de la mañana.

"Mi hermano lo envió rápidamente a la oficina, así que lo traje de inmediato".

El hombre se acercó a Woo-yoon, que estaba allí de pie con cara de pocos amigos, y le entregó una pequeña bolsa de la compra. Woo-yoon miró con recelo la bolsa que le había enviado Pil-seung. Estaba preocupado por la llamada telefónica que habían hecho esa mañana. ¿Estaba enfadado por haber colgado sin permiso? ¿Podría ser que contuviera una carta de advertencia o algo así, diciendo que si regresaba a Seúl con el cuchillo que siempre llevaba en la cintura, no lo dejarían solo?

Woo-yoon frunció el ceño como si estuviera a punto de cerrar los ojos y lentamente tomó la bolsa de compras de la mano del hombre.

"Esto es... . . . ."

Dentro de la bolsa de compras, que apenas era lo suficientemente grande para que cupiera un teléfono celular, había auriculares inalámbricos. El hombre abrió el estuche de los auriculares inalámbricos y se los puso a Wooyoon en los oídos. Luego sacó su teléfono celular, jugueteo con algo y miró a Wooyoon. En lugar de la voz del hombre que preguntaba "¿Puedes oírme?", un acompañamiento mecánico rústico sonó en sus oídos. Wooyoon

## Traducción MTL

observó la boca del hombre mientras murmuraba algo para sí mismo y luego escuchó la voz familiar que lo siguió.

La voz que cantaba junto con el acompañamiento del karaoke fue un éxito.

“... .”

Tan pronto como terminó el primer verso, Woo-yoon se cubrió los oídos con ambas manos y se sentó lentamente. Se sentó en los escalones y ahuecó las palmas de las manos para evitar que el sonido de la canción que resonaba en sus oídos se escapara.

Wooyoon no conocía la canción pop que cantaba Pilseung, el acompañamiento automático era anticuado y la calidad del sonido era tan mala que no podía escuchar muy bien la letra. Pero Wooyoon parecía entender la canción de Pilseung. No sabía exactamente cuál era la letra, pero sentía que conocía el significado.

Wooyoon, que escuchaba la canción en silencio, se rió entre dientes mientras imaginaba a Pilseung gritando desesperadamente en voz alta. También se echó a reír cuando murmuró su pronunciación unas cuantas veces en el medio. Wooyoon se rió en silencio e incesantemente como los chicos de su edad que se reunieron en la sala de descanso y charlaron mientras escuchaban las tres canciones pop que salieron una tras otra.

Lo que Woo-yoon quería de Pil-seung no era algo delicioso, un bolso bonito o el último modelo de móvil. Necesitaba a alguien con quien comer comida deliciosa. Los juegos de palabras tontos de Pil-seung eran aburridos y a veces irritaban a Woo-yoon, pero al mismo tiempo evitaban que se sintiera solo. Las cosas buenas que Pil-seung le daba a Woo-yoon lo hacían sentir cálido y cómodo.

¿Cómo llegó a ser un gánster la única persona con la que te sientes cómodo? ¿Cómo llegó a sentir resentimiento hacia un gánster?

Cuando terminó la canción de la victoria, Woo-yoon se dio cuenta de la verdad detrás de la irritación que lo había estado molestando desde la noche anterior. La razón por la que había estado tan molesto y enojado como si todo fuera culpa de Pil-seung era por sus rabietas. Woo-yoon, quien nunca había tenido a nadie con quien desahogar sus rabietas desde que nació, era el único que podía estar enojado e irritado. El que no tenía que soportar nada.

Sólo hubo victoria.

El acompañamiento rústico de la máquina terminó. Hubo un breve silencio y luego una voz que murmuraba en un micrófono resonó en mis oídos.

## Traducción MTL

[Lo siento, llegaré pronto.]

Pilseung estaba sonriendo levemente.

Esa noche, Woo-yoon no pudo dormir hasta bien entrada la noche. No podía conciliar el sueño porque seguía escuchando la canción de la victoria decenas de veces sin quitarse los auriculares de los oídos. El cansancio de trabajar en el mercado se desvaneció y desapareció, y la larga noche de finales de verano, confiando en el débil viento del ventilador eléctrico, no se sintió difícil en absoluto. Cada vez que terminaba la canción de la victoria, pensaba en la victoria con la mente más clara.

Ojalá volvieras pronto. Ojalá volvieras pronto para que pudiéramos comer juntos, hacer bromas aburridas y hablar de cosas triviales. Podrías tomarme la mano y esperarme sin apresurarme, incluso si hago algo molesto. Incluso podrías darme un beso o dos sin decir una palabra.

Wooyoon se cubrió los oídos con ambas manos y cerró lentamente los ojos.

Estoy aburrido. Ojalá vinieras pronto... . . .

\*\*\*

El canto de Pilseung lo acompañó en su camino al trabajo. Aunque lo escuchó toda la noche, no se cansó de él y aún valía la pena escucharlo. Wooyoon tarareó la melodía que se había arraigado en su boca sin que él lo supiera y se frotó el estómago lleno con la mano. Se preguntó qué poder tenía la canción que no podía cantar bien, pero su apetito, que no tenía hasta ayer, regresó y se comió todo el desayuno de Pilseung sin dejar rastro. La rabia que había estado conteniendo hacia Pilseung se había calmado un poco. No odiaba ni se enojaba con Pilseung sin ninguna razón como ayer. Era extraño.

Woo-yoon, quien llegó a la intersección frente al mercado, esperó la señal para peatones y esperó los susurros mezclados con risas que vinieron después de que terminaron tres canciones.

[Lo siento, llegaré pronto.]

El breve mensaje que dejó Pilseung cambiaba mi impresión cada vez que lo escuchaba. A veces parecía que estaba bromeando y otras veces parecía que realmente lo lamentaba.

## Traducción MTL

¿Cuál era la verdad? ¿Qué tipo de expresión tenía Baek Pilseung cuando dijo que lo lamentaba y que vendría de inmediato? ¿Cuál era su verdadera intención?

Woo-yoon, que caminaba mientras imaginaba a Pil-seung grabando una canción, dejó escapar un pequeño suspiro siguiendo el sonido de la respiración de Pil-seung que ya había memorizado de escucharlo tantas veces.

"... ."

La mirada de Wooyoon se posó en el supermercado que se encontraba al otro lado del paso de peatones. Los empleados que ya habían terminado de trabajar entraban y salían por las entradas y salidas, ocupados preparándose para la inauguración.

Me pregunto si la gente del supermercado todavía está enojada hoy. Todavía no sé qué los enoja tanto, así que ¿qué debo hacer en esta situación?

Wooyoon, que estaba perdido en sus pensamientos, notó tardíamente el semáforo azul parpadeante y corrió hacia el mercado.

Al principio, pensé que lo único que tenía que hacer era ganar dinero. Pensé que si ganaba dinero, no tendría que esperar a mi hermano que me había engañado y desaparecido, y podría enfrentarme al propietario que me ignoró. Simplemente me emocionaba la idea de que podría ganar dinero por mi cuenta como todos los demás. Nunca imaginé que me molestaría un problema tan inesperado y absurdo.

"Hola...."

Wooyoon, quien se inclinó ante Jinwoo, quien llevaba una caja, sacó los auriculares inalámbricos que había estado usando y los guardó en su bolso. Jinwoo, quien siempre había sido el personaje principal sin importar cuántas veces lo saludara, miró fijamente a Wooyoon hoy. ¿Perdió los estribos? Wooyoon sonrió y abrió la boca para decir algo más, pero la cabeza de Jinwoo pronto se volvió hacia otro lugar.

"... ."

Woo-yoon se secó el color de la cara y cerró la boca con mal humor.

Woo-yoon, que pasó la mañana en una atmósfera extrañamente silenciosa, igual que la de ayer, corrió al cajero automático al lado del supermercado tan pronto como terminó de almorcizar.

## Traducción MTL

Woo-yoon miró la libreta bancaria donde estaba impreso el pago de su primer trabajo a tiempo parcial. Sostenía la libreta bancaria con los datos del depósito impresos en una mano y el fajo de billetes que tenía para pagar el alquiler de este mes en la otra, y sintió que tenía el mundo entero. Pensó que no le haría ninguna gracia ver la libreta bancaria donde estaba depositado el pago de su trabajo a tiempo parcial porque los empleados del supermercado se habían vuelto fríos con él, pero ese era un tema aparte.

Después de pagar el alquiler, solo me quedará lo suficiente para los gastos de manutención, pero aún así... ¿No puedo comprarle a Baek Pil-seung un par de ropa interior?

Wooyoon entró a la sala de descanso y se paró frente al casillero, mirando el sobre que contenía dinero en efectivo.

"... . . ."

Metí el sobre con el dinero en mi bolso y miré alrededor de la sala de descanso vacía. Los empleados que habían almorcado durante el primer turno estarían trabajando, los chicos que habían almorcado conmigo estarían fumando afuera y los del último turno todavía estarían comiendo. Después de comprobar una vez más que nadie entraría a la sala de descanso en ese momento, saqué el supresor de mi bolso.

Si lo deja así hasta hoy, este ciclo de celo pasará tranquilamente. Woo-yoon se sintió sorprendido y resentido al mismo tiempo por poder ser tan despreocupado. Se sintió resentido y molesto cuando pensó que otras personas habían podido soportar los momentos dolorosos que él tuvo que soportar solo sin la ayuda de nadie desde la manifestación de su rasgo.

Cuando Woo-yoon, que se había metido en la boca la última pastilla supresora de feromonas que le quedaba, se giró hacia el purificador de agua para beber agua, la puerta de la sala de descanso se abrió de par en par. Woo-yoon se tapó la boca con la mano sorprendido y se tragó la pastilla sin beber agua. Se le escapó una pequeña tos.

Jinwoo, que había entrado en la sala de descanso, frunció el ceño al ver a Wooyoon, que estaba allí de pie con el rostro enrojecido. Wooyoon metió la caja de medicinas vacía en su bolso y cerró rápidamente la puerta del casillero.

—Wooyoon-ah.

"¿Sí?"

## Traducción MTL

Woo-yoon se dio la vuelta con sus grandes ojos brillantes ante la voz que lo llamaba. Había tensión y expectación al final de sus palabras, tal vez porque pensó que esta podría ser una oportunidad para aclarar el malentendido.

"por qué...?"

"¿Compraste auriculares?"

Woo-yoon frunció el ceño por un momento mientras se encontraba frente al casillero del otro lado, viendo a Jin-woo comenzar a hablar de repente sobre auriculares. Luego sacudió la cabeza mientras recordaba el incidente que habían vivido en su camino al trabajo esa mañana.

"¿Quién me lo dio? Lo recibí como regalo".

"¿OMS?"

"...."

Los ojos que miraban fijamente a Jinwoo se pusieron en blanco lentamente. Era difícil explicarme qué clase de persona era Pilseung.

Un matón que prometió encontrar a su hermano. O un tonto al que le gusta Nam Woo Yoon. Tal vez sea un amigo divertido, que le compra comida todos los días, lo cuida cuando está enfermo, juega con él para que no se aburra y le canta... La única persona que cuida de Nam Woo Yoon... ... .

Mientras Jinwoo dudaba, sin saber cómo expresar su victoria, parecía haberse dado por vencido al escuchar la respuesta y tomó sus cigarrillos y encendedor de su casillero y salió de la sala de descanso. Wooyoon, quien se quedó solo en la sala de descanso, se quedó allí por un largo tiempo, pensando después de que Jinwoo se fue.

La próxima vez que alguien te pregunte cuál es tu relación con Baek Pil-seung, ¿qué deberías decir?

Las preocupaciones que antes ocupaban su mente continuaron hasta que llegó la hora de salir del trabajo. Entonces, de repente, el título de "novio" que Pilseung siempre usaba le vino a la mente. Wooyoon se secó la barbilla sudorosa con el dorso de la mano y tiró de un carro que era más pesado que su peso corporal. Pensó que si alguien preguntaba por Pilseung, sería mejor presentarlo como su amante.

De todos modos, decidimos seguir siendo amantes hasta que encontráramos a mi hermano.

## Traducción MTL

"Hace calor...."

Woo-yoon se subió las mangas y se frotó la cara, que se había puesto roja por el calor, salió corriendo del almacén y entró al baño, dejando el carrito que llevaba en un rincón. El calor en su rostro no disminuyó ni siquiera después de lavarse la cara con agua fría. Pensó que el calor extremo de los últimos días del verano había pasado, pero parece que no fue así.

Entró en la sala de descanso, abanicándose la cara acalorada. Como llegaba tarde, todos ya se habían ido del trabajo y la sala de descanso, que él había pensado que estaría vacía, todavía estaba ocupada por algunos empleados, incluido Jinwoo. Entre ellos había algunos chicos de la misma edad que Wooyoon.

Los chicos que estaban hablando con Jinwoo como ayer cerraron la boca como si hubieran hecho una promesa cuando Wooyoon apareció. Cuando Wooyoon miró torpemente a su alrededor y se paró frente al casillero, el chico se acercó y le dio un golpecito en el hombro.

"ey."

Wooyoon se volvió hacia el chico que sostenía la puerta del casillero entreabierta. Era el chico que se había quejado por el turno de almuerzo que incluía a Wooyoon ayer, y el chico que había estado llorando por haber perdido sus auriculares inalámbricos.

—Nam Woo Yoon, quítate los auriculares.

"por qué...."

¿Por qué? Antes de que pudiera terminar de hacer la pregunta, el chico abrió la puerta del casillero. Wooyoon instintivamente agarró la bolsa dentro del casillero antes de que el chico pudiera alcanzarla y la sostuvo en sus brazos. Los ojos de Jinwoo y los otros empleados que observaban las acciones de Wooyoon desde lejos se volvieron aún más fríos.

Woo-yoon abrazó la bolsa que Pil-seung le había dado y miró al niño.

"De repente... ¿por qué haces eso?"

"Simplemente comprobaré si los auriculares que tienes en el bolso son míos y te los devolveré".

El chico abrió la palma de la mano y la sostuvo frente a los ojos de Wooyoon. Era un gesto para entregársela. Wooyoon miró la mano que pedía con valentía los auriculares inalámbricos y frunció el ceño. No era tan ingenuo como para no entender lo que quería decir cuando dijo que quería revisar los auriculares.

## Traducción MTL

Me lo dio Baek Pil-seung. Es mío.

Mientras recordaba el momento que pasé anoche apoyado en el sonido de la canción ganadora que llegaba a través de los auriculares de mis oídos, un sentimiento de rebeldía surgió en mi pecho.

"¿Por qué estás comprobando si lo que es mío es tuyo, compruébalo?"

Abrió los ojos de par en par para discutir, pero tenía la garganta tan apretada que no podía hablar correctamente. Wooyoon escondió su bolso detrás de su espalda y miró a Jinwoo. Jinwoo fue el único que me vio usando auriculares inalámbricos hoy. Wooyoon se sintió decepcionado y traicionado mientras pensaba en lo que Jinwoo podría haberle dicho al chico después de ver sus auriculares. Apretó los dientes y su estómago tembló. Su estómago dolía como si se estuviera retorciendo.

"Si tienes tanta confianza, ¿por qué no me lo muestras? Oye, solo lo voy a mirar, así que sácalo".

El chico intentó agarrar la bolsa que tenía escondida detrás de su espalda. Se desató una pelea por la bolsa. Wooyoon se aferró al casillero y se aferró, mientras que el chico intentó agarrar la bolsa que no se caía debido a que el casillero y la espalda de Wooyoon estaban aplastados.

Este tipo de situación me resultaba familiar. Sucedía a menudo en la guardería en la que vivía con mi hermano cuando era pequeña. Sin embargo, por muy familiar que fuera la situación, siempre me sentía incómoda cuando alguien intentaba tocar mis cosas. No me gusta. No quiero permitir que Baek Pil-seung toque las cosas que me compró sin permiso.

Woo-yoon le dirigió a Jin-woo una mirada que parecía ser a la vez resentida y pidiendo ayuda. Sin embargo, Jin-woo se limitó a observar con los brazos cruzados y no hizo ningún gesto. Mientras tanto, el chico que había estado maldiciendo y empujando a Woo-yoon tiró de la cuerda que colgaba hacia abajo. Cuando la bolsa cayó, las pertenencias que había dentro junto con el dinero en efectivo retirado durante el almuerzo se derramaron en el suelo en un desastre. Los billetes individuales revolotearon y se dispersaron en todas direcciones.

"mi..."

"¡Es mío! Es exactamente igual, ¡incluso con los rayones y el ennegrecimiento de los bordes!"

## Traducción MTL

El chico que sostenía los auriculares inalámbricos le gritó a su amigo. Los demás empleados que habían estado observando a las dos personas discutiendo se acercaron uno a uno y rodearon al chico.

"Mi... mi bolso... es..."

La costura del bolso que Pilseung le había comprado estaba rota y colgaba. Intentó agarrar la parte rota de la costura con la mano, pero la correa del bolso que se había caído no podía volver a colocarse.

El bolso que me compró Baek Pil-seung para que no perdiera mis cosas... Era un bolso resistente y bueno, pero estaba completamente roto. Era mío. El bolso que me compró Baek Pil-seung...

"¡Es mío!"

La pequeña cara de Wooyoon se distorsionó y agarró el brazo del niño. Y al mismo tiempo, la mano de Jinwoo agarró la muñeca de Wooyoon. Wooyoon se volvió hacia Jinwoo con el rostro sonrojado y una sonrisa, y cuando vio la caja de medicinas en su mano, se estremeció y sacudió los hombros.

"eso...!"

"¿Eres un omega?"

Jinwoo sacudió la caja de medicinas que decía "Para Omega". La caja vacía se sacudió suavemente. Ante las palabras de Jinwoo, el personal que había estado rodeando al niño y haciendo un escándalo se volvió hacia Wooyoon. Wooyoon, congelado por las miradas que lo inundaban, apenas abrió los labios.

"Yo... yo..., yo..."

En ese momento, mientras murmuraba con voz temblorosa, sin saber qué decir, la puerta de la sala de descanso se abrió de golpe. El que apareció bruscamente fue el Alfa que Pilseung había colocado al lado de Wooyoon. Miró a su alrededor al personal que estaba de pie en oposición a Wooyoon, y cuando vio el supresor de feromonas en la mano de Jinwoo, se acercó con un golpe.

Antes de que pudiera detenerlo, el hombre le torció la muñeca a Jinwoo. Jinwoo, con el brazo torcido detrás de él, habló con voz chillona.

—¡Ahh! ¡Suéltame! ¿No sabes que si Alpha toca el cuerpo de Beta, irá directo a la cárcel? ¡Oye! ¡Denunciame!

## Traducción MTL

Los demás empleados no pudieron acercarse y detenerlo, así que todos sacaron sus teléfonos celulares. Woo-yoon, que se había quedado paralizado, puso los ojos en blanco, que estaban más grandes de lo habitual, sorprendido y detuvo al subordinado de Pil-seung. Agarró su grueso antebrazo y se aferró con todas sus fuerzas. No podía dejar que el hombre que me había estado cuidando a mí en lugar de a Pil-seung sufriera por mi culpa.

"No, no..."

"... . . ."

El hombre miró a Wooyoon, que temblaba con la cara enterrada en sus brazos, y luego soltó a Jinwoo. Wooyoon, que estaba agachado en el suelo, recogió las pertenencias y los billetes que estaban esparcidos frente a Jinwoo, que estaba siendo sostenido por otros empleados, y los metió en su bolso uno por uno. Las manos de Wooyoon, que sostenían las correas del bolso hecho jirones, temblaron levemente.

Mientras guardaba descuidadamente los billetes en mi bolso y me levantaba, Jinwoo agarró el brazo que el hombre había agarrado y habló con el ceño fruncido.

"¿Cómo pudiste engañarnos? Te cuidamos tanto".

"Hubo circunstancias que hicieron imposible... revelar su naturaleza... ¡Pero esto es verdaderamente mío!"

Woo-yoon corrió hacia el chico rodeado de gente y le arrebató los auriculares inalámbricos de la mano. Luego, desesperadamente, se escondió detrás de los subordinados de Pil-seung para que no se los arrebataran nuevamente.

"Eso es. . . . !"

"¡detener!"

Jinwoo, que detuvo al chico que estaba a punto de atacar a Wooyoon con un brazo levantado, suspiró y se puso la mano en la frente. Wooyoon dejó escapar un gemido, "Ugh", a través de sus dientes apretados cuando sus ojos se encontraron con los de Jinwoo. Había algo más que decepción en los ojos de Jinwoo mirándome. Probablemente era desprecio. Wooyoon lo sabía. No solo Jinwoo, sino también el personal Beta estaban mirando a los poseedores de rasgos de esa manera.

Nam Woo Yoon, ¿vas a seguir haciendo esto? No solo los auriculares, sino... ¿de dónde han salido todas esas cosas que de repente no tenías?

## Traducción MTL

Jinwoo señaló la bolsa Nike que se veía ligeramente detrás del bastón Alpha. Wooyoon, sosteniendo la bolsa sin la correa, gritó la respuesta que no pudo dar en el almuerzo.

“¡¡Mi novio me lo compró!!”

Al oír la palabra novio, los ojos de los empleados del supermercado se dirigieron al subordinado de Pilseung. Jinwoo se echó a reír, pensando que el subordinado de Pilseung, que estaba allí de pie con una expresión feroz, era el novio de Wooyoon.

“Ja... Traté de hacerte sentir como un hermano menor, así que te invité a cenas de empresa y vacaciones, pero mentiste sobre tus rasgos... Cuando el personal Beta dijo que estaban pasando por un momento difícil debido a los poseedores de rasgos, ¿en qué estabas pensando? ¿Le dijiste a tu novio Alfa? Si hubiéramos sabido que eras un Omega en primer lugar, no nos habría importado tanto. Tú fuiste quien me mintió”.

Jinwoo miró fijamente al subordinado de Pilseung que estaba bloqueando a Wooyoon y asintió con la cabeza como si supiera lo que estaba pasando.

“¿Estás diciendo que todo eso son regalos? Luego los fajos de billetes, jajaja... .... Es como un omega que se aferra a un alfa para obtener ganancias mientras salen. Es por eso que las personas con ese rasgo desarrollan prejuicios”.

El subordinado de Pilseung, que no había oído hablar de él, se acercó a Jinwoo. Jinwoo, que sintió la abrumadora diferencia de tamaño y dio un paso atrás, se mostró cauteloso, pero no dejó de burlarse de él hasta el final.

“Los alfas y omegas son imprudentes y usan la fuerza, y cuando tengas tiempo de apuñalarlos por la nuca, ¡piensa en por qué te discriminan en la sociedad! ¡Es por eso que no quiero involucrarme con personas con este rasgo, sollozo!”

El subordinado de Pilseung agarró el cuello de Jinwoo en un instante. En ese momento, cuando se escucharon los pasos de Jinwoo, el gerente que había ingresado a la sala de descanso brillantemente iluminada incluso después del horario laboral gritó y detuvo al subordinado de Pilseung. Solo entonces los otros empleados que habían dudado en dar un paso adelante se unieron y alejaron al empleado alfa de Jinwoo.

Woo-yoon, quien fue empujado fuera del grupo de personas que estaban reunidas en medio de la sala de descanso y que alzaban la voz para discutir sobre lo que estaba bien y lo que estaba mal, simplemente jugueteó con la bolsa que sostenía en sus brazos en una esquina.

-¡Piensa por qué te discriminan en la sociedad!

## Traducción MTL

Las palabras que dijo Jinwoo seguían rondando en mi cabeza. Escuché palabras similares de mi hermano y del propietario. Era una palabra que veía a menudo en la televisión y en Internet. Aunque sabía que estaba mal, mi corazón seguía hundiéndose como si hubiera cometido un pecado.

Woo-yoon cerró la boca con fuerza mientras miraba al subordinado de Pil-seung, que estaba rodeado de gente, levantando su gran puño y refunfuñando ásperamente. Pensó en Pil-seung. Quería verlo. Woo-yoon se mordió el interior de la mejilla porque pensó que estallaría en lágrimas si bajaba la guardia aunque fuera un poco, y se frotó los ojos, que se estaban volviendo borrosos, con la muñeca.

Continúa en el volumen 3



## Traducción MTL

### 9 (2).

El alboroto en medio de la noche fue resuelto por el momento por la mediación del gerente. El chico que afirmó ser el propietario de los auriculares inalámbricos se echó atrás fácilmente, diciendo que debió haber visto algo mal cuando el gerente lo interrogó. Jinwoo también prometió no informarlo a pedido del gerente, diciendo que sería difícil que una disputa como esta se convirtiera en un problema en un lugar de trabajo que sigue el sistema de empleo obligatorio para personas con un rasgo, pero quería un castigo claro por amenazarme con la fuerza. El subordinado de Pilseung tenía las órdenes de Pilseung de permanecer al lado de Wooyoon, por lo que mostró una fuerte voluntad de seguir yendo a trabajar a pesar del consejo del gerente de que renunciara. Y al final, todas las flechas se volvieron hacia Wooyoon.

El gerente que hizo sentar a Woo-yoon en el almacén donde tuvo su primera entrevista miró su reloj para ver que era pasada la medianoche y meneó la cabeza.

“Ufff... . Me duele el hueso, me duele el hueso... .”

“... .”

“Hay una diferencia en los salarios por hora entre Beta y Alfa, pero me quedaré con los salarios que ya se han pagado. Será difícil si el trabajo se hace más grande, ya que el rasgo ni siquiera se ha registrado. ¿No es Nam Woo-yoon también un plebeyo? Saquen a ese Alfa”.

El gerente le hizo un gesto al subordinado de Pilseung que estaba esperando fuera del almacén. Wooyoon, que había estado escuchando al gerente con la cabeza gacha, tocó la correa rota de la bolsa y habló.

“Nada... No hice nada malo... ¿Simplemente me malinterpretaron?”

“¿No causó Nam Woo-yoon algún malentendido?”

“... .”

## Traducción MTL

Miró hacia arriba y vio al gerente. Estaba apoyando la barbilla en su mano y me miraba con una mirada molesta en sus ojos. Woo-yoon cerró la boca, que estaba a punto de protestar. Sintió que se le obstruía la garganta. Sintió que no saldría ningún sonido incluso si abría bien la boca, así que solo asintió levemente.

El subordinado de Pilseung, que había estado esperando a Wooyoon fuera del almacén, acompañó a Wooyoon en su camino a casa. Se mantuvo a unos pasos de distancia de Wooyoon, lo acompañó por las escaleras hasta el semisótano y se fue sin dudarlo, como si hubiera terminado su tarea asignada.

Wooyoon arrojó sus viejas zapatillas al zapatero como si las estuviera tirando al suelo y, en cuanto entró en la habitación individual, se dirigió a paso rápido hacia el armario sin siquiera encender la luz. Abrió la puerta y entró en el armario. Wooyoon se agachó, abrazando su bolso contra sus brazos. Sólo entonces las lágrimas que había estado conteniendo estallaron en un sollozo. La zona bajo sus ojos tembló intensamente.

“¡Uf! ¡Uf, uf...!”

Gruesas lágrimas corrieron por mis mejillas en varios hilillos. Fruncí el ceño y sacudí los hombros en la oscuridad. Como si supiera lo que estaba pensando, la puerta que había estado abierta crujío y se cerró débilmente con un sonido antiguo.

¿Habría sido mejor permanecer encerrado en ese lugar seguro? ¿Habría sido mejor solo anhelar el mundo fuera del armario a través de las pantallas de televisión y teléfonos móviles? Woo-yoon encogió los dedos de los pies para evitar la luz que entraba por la pequeña rendija de la puerta.

Estaba resentido con todo, con todos. Odiaba incluso a mis padres, a quienes no recordaba. Y luego, como todos los demás, dirigí mi resentimiento hacia mí mismo. Era natural que no tuviera a nadie a quien culpar. Si Pilseung hubiera estado a mi lado, lo habría culpado a él. Me habría enfadado y habría dicho que era el matón que apareció de repente frente a mí. Me habría quejado. Incluso me habría quejado.

Su garganta estaba ahogada por la tristeza. Woo-yoon, que lloraba mientras se agarraba la garganta con una mano, sintió el dolor de ser apretado con fuerza, bajó la cabeza y enterró la cara en su bolso roto.

Los zapatos que bajaban por las escaleras se detuvieron frente al zapatero. Un par de zapatillas viejas estaban boca abajo en el fondo del zapatero. Pude imaginar claramente lo enojado que debió estar cuando abrió la puerta y entró. Pilseung, que había vuelto a colocar

## Traducción MTL

cuidadosamente los zapatos de Wooyoon en su lugar, abrió silenciosamente la puerta de hierro que estaba desbloqueada.

Miré lentamente alrededor de la habitación individual al amanecer. La manta delgada todavía estaba extendida y el ventilador no giraba. Mis ojos, buscando a Woo-yoon en la habitación individual que estaba tan caliente y húmeda que era asfixiante debido a la falta de ventilación y llena de un olor a humedad y moho, se dirigieron hacia el armario.

"... ."

Cuando abrió la puerta, vio a Woo-yoon durmiendo con la espalda apoyada contra la pared del armario. Pil-seung, que había bajado la vista hasta el nivel del armario y se había agachado frente a él, miró el rostro dormido, acurrucado con fuerza, incapaz de estirar por completo las piernas. A juzgar por las pestañas húmedas que aún no se habían secado, parecía que había dejado de llorar hacía poco.

"Tsk..."

Pilseung chasqueó la lengua levemente. En cuanto escuchó la noticia de lo que le había pasado a Wooyoon por teléfono, pisó el acelerador y se dirigió a Seúl. Mientras conducía, Pilseung se golpeó la cabeza con fuerza con la mano varias veces.

No debería haberle permitido trabajar a tiempo parcial. Sabía que algo así le pasaría a Nam Woo-yoon.

Pilseung sabía muy bien lo que hacía falta para sobrevivir en un mundo en el que estaba solo. Por eso pensó que podía darle a Wooyoon una oportunidad de aprender. Se equivocó. Dejó que el rostro de Wooyoon, que a veces estaba tenso y a veces sonreía por cada pequeña cosa, pareciera tan feliz y al final, como había esperado, regresó a este sadal.

¿Por qué Nam Woo Yoon está solo? Voy a vivir a tu lado.

La dureza del mundo y el egoísmo de los humanos, cosas mortales y sucias que necesitas saber para poder vivir solo. Nam Woo Yoon no necesita saberlo.

Tocó el flequillo de Wooyoon, que estaba mojado por el sudor o las lágrimas, con la punta de su grueso dedo índice.

"... ."

Pilseung, que había estado acariciando el cabello de Wooyoon para evitar que se despertara, de repente movió su mano hacia el costado del armario que le llamó la atención. Con cuidado, palpó con las yemas de los dedos el costado del armario donde

## Traducción MTL

Wooyoon descansaba su cabeza y dormía. La tabla de madera, grabada con innumerables marcas de clavos, se sentía áspera al tacto.

Me imaginé a Woo-yoon retorciéndose de dolor en un armario cerrado cada vez que llegaba su celo, pero ni siquiera podía pensar en resistirse y simplemente arañó la pared.

Pilseung, que tocaba con las yemas de los dedos los momentos duros y solitarios de Wooyoon, le mordió las muelas con tanta fuerza que los músculos de su mandíbula se marcaron.

Nam Woo Yoon en realidad no necesita saber nada. Quizás porque ya sabe demasiado.

Pil-seung, que estaba consumido por la ira al recordar a Nam Hee-jae, a quien había atrapado mientras huía para aferrarse a un gánster llamado Joo Tae-seong, ahuecó la mejilla de Woo-yoon con su gran palma y miró su rostro dormido con lástima. Cuando tocó su mejilla, sus párpados fuertemente cerrados se abrieron lentamente. La expresión oscura y ceñuda de Pil-seung desapareció y abrió la boca.

"¿Estás despierto?"

"... . . ."

"Tu novio está aquí. ¿Has esperado mucho?"

Incluso después de escuchar una voz suave, Woo-yoon parpadeó lentamente, preguntándose si era un sueño. Sus ojos, que estaban nublados por la hinchazón y sus párpados dobles, miraron fijamente a Pil-seung sin comprender, y luego se distorsionaron ferozmente.

"¿Por qué te estoy esperando?"

Mi voz se quebró de tristeza. Me molestó que desapareciera y reapareciera sola, dejándome con la responsabilidad de ser su amante, así que traté de hablar con la mayor calma posible, pero la tristeza que se había acumulado durante los últimos días sin una victoria estalló y no pude controlar mi voz. En lugar de seguir arremetiendo, Woo-yoon mantuvo la boca cerrada.

Estaba pensando en enojarme cuando Baek Pil-seung regresara, pero extrañamente, no estaba enojada. Simplemente estaba feliz. Eso era todo lo que sentía.

Había muchas cosas que quería decir, pero no tenía nada que decir, así que Woo-yoon mantuvo la boca cerrada y se limitó a hacer muecas. Entonces Pil-seung abrió los brazos.

## Traducción MTL

"Sal aquí. ¿Qué tiene de bueno meterse en ese lugar oscuro y sofocante?"

Pilseung chasqueó la lengua con amargura una vez más mientras miraba a Wooyoon, que estaba mirando alrededor del armario con ojos lastimeros y caídos. Sintió pena por el tonto Nam Wooyoon que había resultado herido y se había escondido en un lugar familiar. Las personas pequeñas y tímidas suelen esconderse en lugares que están fuera de su alcance incluso ante el más mínimo ruido, pero como había habido una gran commoción esta vez, era natural que no saliera. Sin saber que su escondite seguro era el lugar que lo estaba enfermando.

Pil-seung, que miraba con amargura a Woo-yoon, que no salió de inmediato a pesar de que lo estaba esperando con los brazos abiertos y solo estaba hurgando en el armario donde había claras marcas de araños de uñas, trató de atraerlo con palabras tranquilizadoras.

“¿Debería matar a ese bastardo que te dejó sin trabajo?”

Los ojos sombríos se abrieron de par en par. Pilseung abrió una brecha en Wooyoon, quien mostraba interés en lo que decía.

“Tú, cabrón, que te has convertido en un ladrón, tú, cabrón, que has actuado hipócritamente conmigo, tú, cabrón, que has robado injustamente mi cuenco de arroz. Elige uno de los tres. ¿A quién quieres cortar la cabeza?”

Como no llevaba gafas de sol, su mirada feroz se transmitía tal como era. Era una mirada que decía que haría cualquier cosa. Woo-yoon entrecerró las cejas mientras envolvía la correa del bolso que había estado sosteniendo en su mano y se quedó dormido alrededor de sus dedos.

-Por eso surgen prejuicios contra las personas con este rasgo. ¡Piensa en por qué te discriminan en la sociedad!

-¿No causó Nam Woo-yoon algún malentendido?

Woo-yoon murmuró suavemente mientras pensaba en las críticas que había escuchado durante el día anterior.

“Matando gente... ¿Por qué dices cosas tan aterradoras? ¿Qué clase de gánster eres?”

—Entonces yo soy un gánster, ¿qué? ¿Tú eres un gánster?

## Traducción MTL

Pilseung, que estaba estupefacto, inmediatamente preguntó de nuevo y se rió mientras maldecía a Wooyoon que estaba diciendo esas tonterías porque pensaba que era lindo. Wooyoon miró a Pilseung con fuerza mientras lo observaba. Le preocupaba que Pilseung, que ni siquiera era un alfa, fuera malinterpretado como él, pero se sentía incómodo con su actitud de ser quisquilloso y burlarse. Ni siquiera se disculpó por salir repentinamente de la habitación y solo se rió de mí. El sentimiento de felicidad desapareció, y solo entonces Wooyoon dejó escapar un gruñido.

“Si vas a despertar a una persona dormida y decirle cosas raras, entonces vete”.

“Sal primero. Si entras en un lugar como este y duermes, te atraparán antes de que te des cuenta. Sal antes de que te arrastre”.

“... . . .”

Woo-yoon miró la mano que se extendía hacia él como si quisiera agarrarla. ¿No sería mejor no salir del armario otra vez? Las nubes oscuras que habían estado llenando su cabeza hasta justo antes de quedarse dormido de repente se habían vuelto más claras. Parecía como si todas hubieran desaparecido como la lluvia.

De todos modos, ahora que Baek Pil-seung está de regreso, ¿eso significa que el aburrimiento ha terminado...?

Woo-yoon, que parpadeaba con sus ojos hinchados y miraba a Pil-seung con disgusto, salió del armario sosteniendo la bolsa con la correa rota en una mano. Su cuerpo estaba caliente y se sentía extraña, por lo que no tomó la mano de Pil-seung.

Cuando encendió el ventilador, una brisa tibia sopló a través de su cabello sudoroso. Se acurrucó en el suelo desnudo sin manta. Aunque sabía que Pilseung lo estaba mirando desde atrás, Wooyoon cerró los ojos como si estuviera solo. A diferencia de hace un rato, cuando se había quedado dormido de tanto llorar, un sueño profundo se apoderó de él. Su pecho, que había estado palpitando con resentimiento y dolor, se sintió a gusto.

“Oye... ¿cómo estuvo mi canción?”

“... . . .”

“ey.”

“... . . .”

—¡Oye! Nam Woo Yoon, ¿de verdad estás durmiendo?

## **Traducción MTL**

La voz de Pilseung, apenas audible entre el ruido del motor del viejo ventilador, continuó mezclándose. A Wooyoon le pareció gracioso que Pilseung siguiera llamándolo aunque sabía que no escucharía una respuesta, por lo que las comisuras de sus labios se levantaron suavemente mientras dormía.

## Traducción MTL

### 10.

Debido a la hinchazón, sus párpados dobles estaban más gruesos de lo habitual. Woo-yoon miró su rostro feroz en el espejo, frunciendo el ceño y haciendo muecas. No importaba cuán ferozmente mirara, sus comisuras de los ojos caídas y sus largas pestañas hacían que su rostro pareciera inestable.

Después de mirarme un rato en el espejo, girando la cabeza de un lado a otro, terminé de lavarme la cara y salí del baño.

"buen día."

Pilseung, que estaba en cuclillas junto al zapatero y fumaba un cigarrillo, miró a Wooyoon y lo saludó. Wooyoon miró en silencio a Pilseung, que fumaba con todos los botones de su camisa blanca desabrochados, dejando al descubierto su grueso pecho.

Woo-yoon, que pensó que Pil-seung, que había venido a visitarla a su apartamento de una habitación al amanecer, habría regresado naturalmente, se sorprendió tanto al encontrar a Pil-seung durmiendo a su lado en ropa interior, sudando profusamente, que casi se desmaya. Pil-seung siguió murmurando: "Joder, hace mucho calor", incluso mientras dormía, por lo que se escabulló de la habitación para lavarse para no despertarlo.

Woo-yoon abrió la boca, pensando que era una suerte que Pil-seung, que se veía tan feo cuando abrió los ojos, al menos estuviera usando algo de ropa.

"Ahora... ¿vas a trabajar?"

Pilseung miró a Wooyoon por la voz vacilante y estúpida y soltó una risa maliciosa. Apagó el cigarrillo presionándolo contra el suelo, luego lo arrojó a la pila de basura que estaba a su lado y se puso de pie.

—No. Tengo que salir con un vagabundo.

Al mencionar la posibilidad de salir con alguien, Woo-yoon recordó las veces que Pil-seung la arrastraba de un lado a otro sin ningún tipo de ayuda. En ese momento, odiaba pasar tiempo con un matón que podía hacerle cualquier cosa y estaba asustada, pero ahora que Pil-seung dijo que prefería pasar tiempo con ella que ir a trabajar, se sintió un poco

## Traducción MTL

emocionada. Si la hubieran dejado sola en casa de esa manera, definitivamente se habría deprimido, recordando lo que sucedió ayer en el supermercado.

“Ve a jugar, cámbiate de ropa y sal”.

“¿Es esto algo que acabo de ponerme cuando me levanté?”

Pilseung chasqueó los labios mientras miraba la camiseta de manga corta de Wooyoon con una imagen de un personaje de dibujos animados con cejas gruesas como orugas riendo maliciosamente. ¿Debería comprarle ropa antes de que salgamos? Había estado tan concentrado en ganar peso que Nam Wooyoon, cuyos huesos sobresalían, estaba engordando. Pilseung decidió que a partir de hoy le compraría ropa cara para que no lo ignoraran como ayer. Si se ponía un par de accesorios dorados en el cuello y los brazos, no se vería tan barato como para que lo ignoraran.

“¿Debería usar otra cosa?”

“... .”

Pilseung se rascó la cabeza torpemente y observó en silencio a Wooyoon mientras se pasaba la palma de la mano por el pecho, luego se retractó de su decisión anterior. Si la fortuna de Nam Wooyoon se aclara, no podré vivir mucho tiempo porque estoy ansioso. Es algo que debería hacer en la cama para limpiar y dar brillo a una cosita bonita, incluso si está sucia. Mientras seguía mirando la camiseta que llevaba puesta hoy, me di cuenta de que era mucho mejor que la que tenía la imagen de una granja cultivando fresas o tomates.

—Está bien. Póntelo.

Woo-yoon entrecerró los ojos mientras observaba a Pil-seung agitando las manos en el aire como si estuviera molesto. No sé a quién le gusta quién. Dicen que les gusto, pero me contactan cuando les apetece, desaparecen cuando están ocupados y luego reaparecen por su cuenta sin parecer especialmente felices...

Me alegro.

“Fue así y así...”

Pil-seung, que refunfuñaba descontento, apoyó la barbilla en la nuca de Woo-yoon con la palma de la mano y susurró: “Pequeño mocoso”, mientras pasaba. Woo-yoon hizo pucheros, golpeó el suelo con sus pies calzados con pantuflas y miró hacia el baño por donde había entrado Pil-seung. Al poco tiempo, se escuchó afuera el sonido de alguien gritando: “¡Uf! ¡Hace frío! ¡Lávate!”. A primera vista, podría pensarse que se estaban agarrando del cuello

## Traducción MTL

mientras abrían el grifo. ¿Qué debo hacer? Ante la voz de Pil-seung, que estaba maldiciendo sinceramente, la expresión de mal humor de Woo-yoon desapareció y sonrió tímidamente.

Hoy será divertido... . . .

Tal vez porque era el período de vacaciones de los niños, el parque Hangang estaba bastante lleno incluso en una tarde de un día laborable. Wooyoon compró algodón de azúcar, que siempre había querido comer desde que era pequeño, y montó en un bote con forma de pato con Pilseung. Montar en un bote con forma de pato era una de las cosas que siempre había querido hacer, como comer algodón de azúcar, por lo que rápidamente siguió la sugerencia de Pilseung de montar en un bote con forma de pato.

El barco-pato en el que me subí en persona era más aterrador que lo que había visto en la televisión. Debido a la fuerte corriente, el barco se balanceaba mucho y, debido a la diferencia de peso entre Pilseung y yo, el barco se inclinó hacia un lado y tuvimos que flotar río abajo al borde de hundirnos.

Pilseung, que había estado pedaleando diligentemente el bote de pato en lugar de Wooyoon, que estaba distraído por el algodón de azúcar más grande que su cara, dejó de pedalear y miró a su alrededor cuando el bote llegó a un lugar tranquilo lejos del muelle. Wooyoon sostenía un algodón de azúcar que parecía haber sido relleno con tintes azules y rojos y simplemente se estaba lamiendo los labios. Pilseung, que soltó una risita, se quitó las gafas de sol, se frotó los lentes en las rodillas y preguntó.

“Cuando me pides que te lo compre con los ojos en blanco, ¿por qué no te lo comes y me miras?”

“Porque lo siento...”

—Tsk. Te compraré un poco más, así que cómelo sin preocupaciones.

Pilseung, que tenía las cejas fruncidas, le puso unas gafas de sol limpias a Wooyoon. Las gafas de sol, que eran más pesadas de lo que esperaba, se deslizaron por su mejilla. Wooyoon se las subió con el dorso de la mano y miró el paisaje a su alrededor. Gracias a la luz del sol que se reflejaba en el agua, su vista, que había estado caliente, se había vuelto más cómoda y pudo mirar distraídamente los varios barcos con forma de pato que flotaban tranquilamente en el agua y el edificio 63 que estaba bastante cerca.

“Joder, esto es una auténtica cagada”.

## Traducción MTL

Pilseung, que se había arremangado la camisa y había maldecido, comenzó a pedalear de nuevo, emitiendo un chirrido oxidado. Parecía que le costaba seguir pedaleando. Wooyoon se rió levemente al recordar a Pilseung regañándolo por decir cosas estúpidas que ni siquiera tenían nada que ver con el romance cuando estaba conduciendo un bote de pato automático.

Eres estúpido, Baek Pil-seung.

Woo-yoon se mordió el labio y apenas logró contener la risa que no dejaba de brotar de su boca. En lugar de mirar el paisaje que lo rodeaba, se quedó mirando fijamente a Pil-seung, que pedaleaba a su lado mientras refunfuñaba.

“... .”

Me pareció guapo desde la primera vez que lo vi en la morgue. Sin embargo, a pesar de ser guapo, daba miedo, así que no me gustó.

Pilseung, que se apartó el cabello de la frente con una mano y luego hizo contacto visual con Wooyoon, sonrió con las comisuras de los labios levantadas.

“¿Qué estás mirando? ¿Tu novio es sexy?”

“No tengo nada que decir...”

“Oye, tócame la pantorrilla. Joder, me estoy esforzando mucho pedaleando”.

Woo-yoon miró a Pil-seung con ojos disgustados, diciéndole que le tocara los muslos en lugar de las piernas. Por un momento, se sintió ridículo por pensar que Pil-seung era genial. Tener una apariencia atractiva y ser genial son cosas completamente diferentes.

“Esto es realmente increíble...”

“¿Qué has estado murmurando durante tanto tiempo? ¿Qué demonios, no hablas?”

Pilseung se inclinó y puso la oreja en el suelo. Al mismo tiempo, el bote con forma de pato se inclinó hacia donde estaba sentado Wooyoon. Wooyoon escuchó el sonido del agua chapoteando y miró fijamente el perfil de Pilseung mientras se acercaba.

“¿Qué dijiste? ¿Eh?”

El rostro con una sonrisa en la comisura de su boca se acercó un poco más. El aroma de la victoria le llegó hasta la punta de la nariz. En el momento en que percibió el aroma de la victoria, que era un leve olor amargo a cigarrillo mezclado con un aroma que no podía

## Traducción MTL

distinguir si era perfume o cosméticos, Wooyoon sintió que su pecho temblaba. Sorprendido por la repentina sensación, Wooyoon se sonrojó y agarró el área del pecho del rostro sonriente del personaje para que quedara todo arrugado.

Tengo ganas de vomitar. Tengo náuseas. Ni siquiera huelo feromonas, pero de repente mi corazón se siente...

Woo-yoon negó con la cabeza y movió su cuerpo lo más lejos posible de Pil-seung, que lo estaba escuchando.

“Nada, nada... .”

Pilseung se rió a carcajadas al ver el estúpido murmullo. Era sorprendente cómo el chico lindo solo hacía cosas lindas. Bueno, había algo así con las cosas lindas. Actuaban de manera linda como si supieran que lo eran. Era como si estuvieran rogando que los quisieran más.

Si me lo permitieras, te amaré muchísimo.

Pilseung, que había perdido el apetito, pisó el pedal con todas sus fuerzas.

Pilseung, que había estado corriendo a toda velocidad por el río Han como si estuviera enzarzado en una guerra de nervios con otra pareja, finalmente se detuvo cuando faltaban unos diez minutos para la hora de uso. El barco se detuvo cerca de las boyas que estaban ampliamente distribuidas para evitar que la gente se alejara demasiado del muelle. Wooyoon, que apenas logró calmar su corazón palpitante al sentir el movimiento del barco pato balanceándose a lo largo de la corriente, dio un mordisco al algodón de azúcar que había estado guardando.

El algodón de azúcar que tanto esperaba tenía una textura extraña que se derretía en su boca en el momento en que lo ponía, pero el sabor no era nada especial, como el del azúcar. Debería haber sido decepcionante, pero Wooyoon estaba feliz. Había escrito una lista de cosas que hacer antes de morir que era popular en ese entonces, y estaba emocionado con solo completar el ítem "comer cosas bonitas pero inútiles" que había escrito unas tres veces.

Pilseung, que había estado observando en silencio a Wooyoon comiendo lentamente algodón de azúcar, bostezó con expresión aburrida y se estiró.

“¡Uf! Mierda, come rápido. Déjame tomarte la mano”.

“... .”

## Traducción MTL

Wooyoon, que había movido el algodón de azúcar al otro lado, extendió su mano vacía. Pilseung, que miró la palma de Wooyoon, preguntó con voz repentinamente baja.

"¿Qué es esto?"

Movió brevemente sus ojos feroces de arriba abajo, mirando de un lado a otro entre la mano extendida hacia mí y mi rostro pulcro. Luego Woo-yoon habló con un tono orgulloso.

"Es un deber que debes cumplir."

Pilseung miró fijamente a Wooyoon, que estaba mencionando el objeto que le había pedido tomar de la mano cuando comenzaron una relación condicional, y luego abrió la boca.

"¿Eso es todo?"

"... . . ."

Wooyoon parpadeó y abrió los ojos. Era porque su voz era cautelosa y no apropiada para la suave pregunta. Parecía que había una respuesta que estaba esperando, y había una respuesta que no quería escuchar. Pensó que a ella le gustaría que Pilseung siguiera obedientemente el deber de amante que él había decidido arbitrariamente, pero fue una reacción inesperada. Wooyoon puso los ojos en blanco y preguntó, levantando las cejas entre las suyas.

"¿Y entonces qué más hay?"

Si me dices la respuesta correcta, estoy dispuesto a participar. Estoy agradecido con Baek Pil-seung por toda la ayuda que me ha brindado, me alegra verlo de vuelta después de tanto tiempo y Baek Pil-seung es divertido.

Sin embargo, Pilseung simplemente agarró su mano con un ruido sordo y no dijo nada más. Wooyoon estaba fuertemente agarrado por una mano mucho más grande que la suya, y simplemente observó la expresión de Pilseung como lo había hecho en la mañana. Mientras miraba fijamente su rostro inexpresivo, su corazón calmado comenzó a latir de nuevo. Esta vez, aunque no olía a Pilseung, su estómago comenzó a revolverse.

Yo... ¿me estoy mareando?

Entrecerró los ojos, que tenían las comisuras caídas. Tenía la nuca caliente y las palmas de las manos sudorosas. Encogió el pecho, donde palpitaba el corazón, lo más que pudo y se agachó.

## Traducción MTL

Después de terminar su comida en el asiento de la ventana con vista a Gangbyeonbuk-ro con Pilseung, Wooyoon miró hacia el río Han mientras caía la noche. La mesa, en la que casi se había terminado el pastel y el helado de postre y solo quedaba un poco de té negro, combinaba bien con la vista nocturna del exterior. Wooyoon no sabía nada de música, pero escuchó las melodías de jazz que contribuían a la atmósfera relajada y pensó que esto era más romántico que un bote con forma de pato que tenía que pedalear manualmente.

El mantel blanco y limpio se agitó mientras los pies de Woo-yoon, calzados con unas zapatillas gastadas, se balanceaban de un lado a otro. Pil-seung apoyó la barbilla en la mano mientras observaba a Woo-yoon disfrutar de la vista nocturna. Esta mañana, se agachó junto al zapatero, fumó un cigarrillo y repasó mentalmente las últimas palabras que había preparado para decirle a Woo-yoon. Luego, hizo una mueca.

No importa lo que diga Nam Woo Yoon. Maldita sea, de todas formas vamos a vivir uno al lado del otro.

Aunque pensaba en su cabeza que no aceptaría la opinión de Woo-yoon, sus labios se seguían secando como si estuviera nervioso. Pil-seung se humedeció los labios con la punta de la lengua y tosió en vano.

"¿Disfrutaste la comida?"

"¡Sí! Aquí es realmente delicioso y bueno".

"... . . ."

Pilseung hizo una pausa y abrió la boca nuevamente, mirando a Wooyoon, cuyos ojos brillaban mientras miraba el puente iluminado del río Han.

—Nam Woo Yoon.

"¿Eh?"

Woo-yoon, que estaba absorto en la encantadora vista nocturna, alzó la voz y miró a Pil-seung. El rostro de Pil-seung que vio estaba más serio que nunca. Sus ojos, que no mostraban sonrisa ni alegría, eran fríos y afilados. Woo-yoon movió los labios sin expresión hacia Sam-baek-an, cuyos pensamientos no pudo leer.

"Qué pasa...?"

"Encontré a tu hermano."

## Traducción MTL

En un instante, el corazón se me hundió. El jazz que había estado sonando sin parar ya no se oía. Incluso la voz de Pilseung, que estaba sentado frente a mí con una expresión en blanco en su rostro, apenas se oía, como si estuviera bajo el agua. Mi corazón latía con fuerza y no podía respirar bien, así que no podía apartar los ojos de Pilseung.

"Te lo iba a contar más después.... Bueno, no creo que valga la pena alargarlo más".

Woo-yoon agarró inconscientemente el mantel y comenzó a sudar en las palmas de sus manos.

"Atrapé a tu hermano y ahora está en Incheon".

Me sentí tan avergonzada que mis ojos daban vueltas. Ni siquiera podía ver con claridad el rostro de Pilseung.

"Pensé que deberías ser el primero en enterarte de las circunstancias de Nam Hee-jae, así que no pregunté qué había estado haciendo".

Woo-yoon sintió que le ardía la nuca y giró los pies debajo de la mesa. Su corazón palpitante no se calmaba fácilmente, así que puso los ojos en blanco con ansiedad y luego, en silencio, golpeó su pie izquierdo con el derecho.

Ve a verlo mañana. Te lo traeré.

"Qué asco..."

Woo-yoon apretó los dientes y bajó la cabeza, murmurando suavemente mientras ejercía fuerza en su cuerpo tembloroso.

"Cómo..., cómo...."

¿Cómo era posible? ¿Cómo pude hacer realidad mis sentimientos por Baek Pil-seung en el momento en que escuché noticias de mi hermano, a quien tanto ansiaba encontrar?

La razón por la que su corazón se hundió no fue porque estaba a punto de encontrarse con su hermano y preguntarle por qué había sido tan cruel con él, sino porque todo fue por culpa de Baek Pil-seung, lo que hizo que Woo-yoon se sintiera avergonzado. Woo-yoon, que solo había pensado en divertirse con Pil-seung como de costumbre, tragó saliva seca con una expresión endurecida.

Ahora que he encontrado a mi hermano, no tengo que actuar como el amante de Baek Pil-seung. No tengo que cumplir con los deberes de un amante. No tengo que tomarle la mano. No tengo que ver su rostro y no tengo que recibir ningún contacto.

## Traducción MTL

Ya no recibirás los cuidados de Baek Pil-seung. Ya no podrás comer con Baek Pil-seung. Ya no podrás jugar con Baek Pil-seung. Te aburrirás. Te sentirás solo. Te sentirás ansioso.

Woo-yoon se frotó la nuca caliente con el dorso de la mano sin levantar la cabeza.

Pensé que me había hecho amigo del matón que había jurado que nunca volvería a verme una vez que encontrara a mi hermano, pero ese no fue el caso...

Sus grandes ojos se llenaron de lágrimas. Woo-yoon levantó lentamente la cabeza y miró a Pil-seung, que estaba sentado frente a él.

Molestia y alegría sin razón. Un motivo para seguir mirando a su alrededor. Un calor que no desaparece ni siquiera con un contacto físico casual. Todo fue el inicio incómodo del primer amor.

Las lágrimas que se habían acumulado en sus grandes ojos cayeron por sus mejillas rojas. Los ojos de Woo-yoon temblaron de confusión mientras miraba a Pil-seung, quien inclinaba la cabeza torcidamente y lo miraba en silencio.

¿Cómo puedes querer a un matón?

“¡Vaya, eso es ridículo...!”

“... .”

Pilseung miró a Wooyoon, que seguía murmurando tonterías y derramando lágrimas, con una mirada complicada. Parecía que estaba bastante sorprendido por tener que volver a encontrarse con su hermano, que lo había abandonado y huido. Todos tenemos al menos una persona así. Alguien cuya mera existencia es una herida.

Pilseung, que había estado esperando a que Wooyoon se calmara mientras tocaba la larga cicatriz en su cuello, abrió la boca nuevamente cuando vio que los ojos temblorosos de Wooyoon no mostraban señales de disminuir su ansiedad. Lo que Pilseung realmente quería decirle a Wooyoon era: "De ahora en adelante".

“Ve a ver a tu hermano y dile todo lo que querías decirle. O si no, joder, te daré una paliza hasta matarte”.

“... .”

“Y luego termina conmigo.”

## Traducción MTL

Los ojos húmedos de Woo-yoon parpadearon al oír la palabra "fin". Su corazón se hundió de nuevo ante la única palabra de Pil-seung. Su voz, fuertemente cerrada, se quebró.

"¿El final... el final...?"

"Acordamos ser amantes con la condición de que encontraras a mi hermano. Terminemos con esto".

"... . . ."

"Me reuniré con Nam Hee-jae mañana y arreglaré las cosas, y me desharé de esa maldita habitación, y... y..."

Después de lamerse los labios varias veces, que no fueron fáciles de responder, Pilseung se palpó el bolsillo de la chaqueta como si de repente recordara algo. Después de ponerle el sombrero a Wooyoon en el bote de pato, se lo guardó en el bolsillo y se olvidó de él. Casi lo jodieron en un momento crucial. Rápidamente sacó sus gafas de sol, se las puso y habló con fuerza.

"Ven a vivir conmigo. Te acogeré".

"... . . ."

"Joder, quítate todas las condiciones y sé mi amante. Te cuidaré muy bien".

"Puaj...!"

Woo-yoon se tapó la boca, su corazón amenazaba con estallar, y se agachó debajo de la mesa. Tenía la espalda empapada de sudor y le temblaban las rodillas.

Estoy temblando. Siento que voy a vomitar. Siento que mi corazón va a estallar...

—Hola, Nam Woo Yoon.

"Uf..., uf."

Woo-yoon no pudo contener su vergüenza y derramó lágrimas. Hay un mundo de diferencia entre sentirme cercano a un matón que vino a cobrarme dinero y simpatizar con ese matón.

¡Cómo pudo un gángster... . . .! ¡Cómo pudo Baek Pil-seung... . . .! Baek Pil-seung no era una mala persona, era amable conmigo, era guapo, pero aún así. ¡Aún así... . . .!

Las cosas que le gustan, las sensaciones que le provocan, siempre han sido algo seguro. No era el caso de Woo-yoon. Pero ahora que piensa que es su problema, Woo-yoon no sabe qué

## Traducción MTL

hacer. El sentimiento de amor que aprendió solo a través de imágenes y textos mientras yacía boca abajo en una habitación individual no era así. Lo imaginó como una emoción placentera, pero no sabía que sería un shock tal que todo su cuerpo se desmoronaría.

Antes de que pudiera siquiera ordenar su mente confusa, su cuerpo, que se había dado cuenta de su amor, hizo un escándalo como si intentara demostrar con todas sus fuerzas que le gustaba Baek Pil-seung. Woo-yoon tenía miedo de que su corazón estallara en cualquier momento cuando Pil-seung dijo que lo llevaría con él y viviría con él, sin siquiera tener tiempo para sentirse aliviado de que el "final" del que hablaba era diferente del "final" que tenía en mente. Se sentía como si estuviera hiperventilando como alguien en pánico.

"¿Qué te pasa? ¿Te duele?"

"Ufff..., Ufff..."

Pilseung, que percibió algo extraño en el comportamiento agachado e inmóvil de Wooyoon, empujó la silla a un lado y se puso de pie. Se acercó a Wooyoon, dobló las rodillas y bajó la postura. Pilseung se quitó las gafas de sol con una mano, se agarró el estómago y el pecho y bajó la cabeza para mirar el rostro sudoroso de Wooyoon.

Es sospechoso que tiemble visiblemente y tenga el cuello rojo, pero probablemente no sea celo. Si ha estado tomando el supresor que le di, el ciclo de celo ya debería haber pasado.

Nam Woo-yoon, que había estado disfrutando de la comida de la pareja hasta hace un momento, estaba preocupado de que pudiera haber tenido prisa después de escuchar las noticias sobre su hermano. Fue en ese momento que Pil-seung se acercó a Woo-yoon y le dijo: "Mira". Woo-yoon, que había estado agachado y sin moverse, se puso de pie de repente.

"No me toques. En serio... siento que voy a vomitar..."

Apenas logré reunir el coraje para hablar. Cuando conocí a Pilseung, tenía tanto miedo que no podía hablar, pero ahora mi corazón late tan fuerte que no puedo hablar bien. ¿Cómo puede ser esto posible?

"Quiero ir a casa, quiero ir.... ."

".... ."

Pilseung cerró la mano en un puño, un anillo de oro brillaba en su dedo meñique, enderezó las rodillas dobladas y se puso de pie. Pilseung miró a Wooyoon, que estaba de pie con la cabeza gacha, atrapado en la sombra que había creado, y luego le dio la espalda.

## Traducción MTL

El coche de Pilseung se detuvo frente a la puerta que ya me resultaba familiar. Había viajado con Pilseung varias veces, pero hoy era la primera vez que conducía sin decir palabra. Wooyoon, sentado en el asiento del pasajero, se limitaba a juguetear con las uñas como si hubiera cometido un delito.

Fue agradable simplemente viajar en el barco con forma de pato. No, incluso solo comer...

“……”

“……”

El aire acondicionado del coche sopló suavemente contra el flequillo de Wooyoon. Pilseung, que había estado en silencio durante un largo rato mientras miraba el pelo que revoloteaba entre sus cejas de una manera que hacía que todos los espectadores sintieran cosquillas, llamó a Wooyoon como si estuviera soltando una palabra.

"ey."

“…… !”

Woo-yoon detuvo el movimiento de su mano que estaba arrancándose los pelos ásperos de alrededor de sus uñas y miró a Pil-seung con los ojos muy abiertos. Pil-seung me estaba mirando con un brazo sobre el volante. Su expresión era rígida y sus ojos vacilaban levemente, como en el valle.

“Oye hermano, ¿te veré mañana?”

Woo-yoon negó rápidamente con la cabeza. Cuando conoció a su hermano, no tenía idea de qué preguntar primero, qué expresión poner o qué hacer con él, pero ahora ese ya no era el problema. Woo-yoon estaba completamente preocupado por la cuestión de cómo lidiar con Pil-seung y sus confusas emociones.

“Bueno, tómate tu tiempo y míralo cuando te apetezca. Nuestros hijos lo cuidarán muy bien...”

Pilseung, cuyas palabras se apagaban, extendió la mano hacia Wooyoon, que mantenía la boca cerrada. Cubrió con la palma la mano que movía los dedos. Entonces, la pequeña mano que no habría podido moverse si la hubiera agarrado con determinación, se le escapó de las manos sin pensar.

“……”

## Traducción MTL

Pilseung retiró la mano que intentaba agarrar a Wooyoon y movió silenciosamente sus pobladas cejas. Me lo había estado preguntando por un tiempo, pero ahora era seguro. Nam Wooyoon no se estaba atragantando de la sorpresa ante la noticia de que había atrapado a su hermano. Se estaba volviendo loco ante la noticia de que viviría con él. Pensé que las cosas iban bien con Nam Wooyoon estos días, pero esta vez, era solo mi propia ilusión. Estaba tan sorprendido que me reí a carcajadas.

"bajo...."

Pilseung se tocó la barbilla torpemente y se rió entre dientes. La opinión de Wooyoon no importaba ya que el plan para traer a Wooyoon a su casa estaba en marcha, pero no importaba en absoluto. La reacción de Nam Wooyoon lo hizo sentir como una mierda.

Pilseung endureció su expresión que estaba llena de burla y preguntó en voz baja.

Dijiste que no me odiabas. Entonces, ¿cuándo me querrás?

"... . !"

Woo-yoon estaba tan sorprendido que sus hombros temblaron levemente, por lo que no pudo responder y se mordió el labio inferior. Golpe, golpe, golpe. Su corazón se sentía como si le latiera con fuerza en la cabeza. Sentía que vomitaría si abría la boca.

Ya esta mejor

No pude decir ni una palabra. La emoción que acababa de percibir todavía me resultaba desconocida y confusa, así que mantuve la boca cerrada y bajé mi rostro sonrojado. Pilseung, que miraba en silencio a Wooyoon, dijo con un sabor amargo en la boca.

"No importa si no te sientes mejor. Me siento como una mierda, pero te llevaré conmigo pase lo que pase, así que tenlo en cuenta".

Incondicionalmente. Ante la palabra que Pilseung escupió, la garganta de Wooyoon se llenó de palabras que no había podido pronunciar ni siquiera después de exprimirlas.

—¡No, yo...!

Justo cuando estaba a punto de abrir la boca a toda prisa, la vieja puerta de hierro se abrió bruscamente con un crujido inquietante.

"¡Qué demonios! ¡Qué clase de niño ignorante es este, que aparca su coche ilegalmente delante de la casa de Oh Chung-man sin ningún miedo!"

## Traducción MTL

El propietario salió por la puerta principal con un bate de béisbol en una mano, agitándolo en el aire mientras refunfuñaba. Pilseung, que fue interrumpido de una conversación importante por la aparición del propietario, cerró los ojos con fuerza y frunció el ceño. Estaba tratando de reprimir la ira que repentinamente surgió en él.

Ya estoy de un humor de mierda, pero entonces me golpeas la cabeza contra el pecho, jodida mierda...

"¿Por qué apareciste frente a mí de esa manera?"

Pil-seung abrió mucho los ojos al oír los gritos del propietario y se dio la vuelta para salir del coche. Woo-yoon, que estaba observando, agarró el brazo de Pil-seung cuando intentaba salir del asiento del conductor.

"Quiero entrar. Tú también puedes".

Woo-yoon salió corriendo del coche antes de que Pil-seung, que se había dado vuelta para mirarlo, pudiera abrir la boca. Pasó junto al propietario, que gritaba amenazadoramente al aire con un bate de béisbol, y bajó corriendo las escaleras oscuras.

Wooyoon se quitó los zapatos y entró en la habitación, cerró la puerta y calmó su corazón palpitante.

-Lo sé porque te llevaré conmigo pase lo que pase.

"Haa... No puedo respirar....."

Agarró con sus manos delgadas y temblorosas el rostro del personaje impreso en grande en su pecho.

En el pasado, solía ignorar o ignorar las palabras que Pilseung me decía sin pensar, pero ahora no puedo hacer eso. El peso de las palabras había cambiado, lo que hacía difícil ignorarlas. Las palabras de que me acogería incondicionalmente, incluso aunque hubiera abandonado a mi familia de sangre, seguían resonando en mis oídos.

Incondicionalmente. Sin condiciones. Solo para mí, sin ningún motivo ni necesidad. Solo para mí.....

Woo-yoon se tocó las orejas calientes y febriles con ambas manos.

## Traducción MTL

De pie, con la espalda apoyada contra la puerta cerrada, recordó lentamente los momentos de amor entre los personajes principales de los dramas y las películas. Mientras reflexionaba sobre el amor expresado en innumerables idiomas por diferentes rostros en varios lugares, Woo-yoon se dio cuenta de una cosa.

El amor debe expresarse. Hoy, de repente, mi corazón empezó a latir con fuerza como si fuera a estallar y estaba tan asustada y avergonzada que no podía decir nada, pero tenía que hablar. Debía decírselo a Baek Pil-seung.

Me gustas. Ya me gustas.

¿Cómo fue tu primer encuentro con Pilseung? ¿Cómo te pudo gustar un gánster? Ese tipo de cosas ya no son importantes. Quiero hablar. Quiero contarte.

Una leve sonrisa apareció en los labios de Woo-yoon mientras se agarraba el pecho. La conmoción que hizo que todo su cuerpo se sintiera como si fuera a romperse, y la sensación abrumadora que le siguió, eran la verdadera naturaleza del amor.

\*\*\*

Después de comer la sopa fría de brotes de soja que me envió Pilseung por la mañana, no tenía nada que hacer. Había sido un gorrón hasta que comencé a ir al supermercado, por lo que fue extraño volver a sentirme aburrido.

En el pasado, releía libros decenas de veces para matar el tiempo, pero ahora, por más aburrida que estuviera, no quería mirar libros. Lo mismo me pasaba con la televisión. Así que me quedé tumbada delante del ventilador y miré mi teléfono. Pilseung me dijo que hiciera las maletas, pero no tenía nada que empacar. Todo lo que tenía eran algunas prendas viejas.

"... . . . "

Debería decir que me gustas, pero ¿cuándo lo haré? Me coloqué el teléfono en la frente, sin recibir ninguna llamada de Pilseung, y cerré los ojos. Los momentos de confesión que viví a través de videos y mensajes de texto generalmente ocurrieron en lugares especiales. La mayoría de ellos eran lugares que permanecerían en mi memoria durante mucho tiempo, como una habitación decorada con globos y flores, o un destino de viaje con hermosos paisajes.

## Traducción MTL

Woo-yoon juntó las manos sobre su estómago y se sumió en una ensoñación mientras sentía el viento del ventilador. Pero pronto se dio cuenta de que no tenía la capacidad para hacer eso y dejó de imaginar.

Hay que hacer lo que se pueda, como Baek Pil-seung, que le preparaba el desayuno, le compraba lo necesario y cuidaba de él.

Wooyoon, que estaba acostado, se incorporó del suelo. Buscó en el bolso Nike que Pilseung le había comprado. Había un fajo de billetes que había sacado el último día de trabajo. Se le había olvidado porque estaba distraído. Dijo que le daría un regalo que había comprado con su primer y último dinero, y que sería un trato bastante decente. Las comisuras de los labios de Wooyoon se elevaron.

“Lo primero que vamos a hacer es empezar con el alquiler...”

Se cambió de ropa, sosteniendo un fajo de billetes en una mano. Se puso las zapatillas de deporte, sosteniendo su bolso de mensajero en diagonal, fijando temporalmente la cuerda suelta con una pinza de ropa, y subió corriendo las escaleras. Se dirigió directamente a la casa del dueño.

El propietario abrió la puerta principal y salió, mirando a Woo-yoon de arriba abajo con desagrado mientras tocaba el timbre con confianza. Woo-yoon inclinó la cabeza, sacó dinero de su bolso y se lo entregó.

“Te daré la habitación este mes. Tenía pensado dártela antes, pero lo siento...”

El propietario, que había recibido el sobre con el retiro del banco, se escupió en la mano y comenzó a contar los billetes uno por uno. Después de comprobar la pequeña cantidad de dinero tres veces, miró a Woo-yoon con una mirada sospechosa.

“¿De dónde sacaste todo ese dinero? Esos cabrones alfas oscuros andan por ahí y realmente...”

Woo-yoon interrumpió al propietario que intentaba tratarlo como una serpiente.

“Trabajé a tiempo parcial en un supermercado. Está bien”.

Antes de que pudiera escuchar más palabras desagradables, Wooyoon corrió rápidamente por el callejón después de despedirse. No tenía tiempo para tratar con el dueño. Hoy era un día importante, ya que tenía que confesar. Los pies de Wooyoon corriendo por el callejón se volvieron aún más rápidos.

## Traducción MTL

Wooyoon, que había puesto un pie en una tienda especializada en ropa interior por primera vez en su vida, miró alrededor de las esquinas de rebajas divididas por tipo y luego se dirigió al área donde colgaba la ropa interior beta. Los colores de la ropa interior de hombre eran más monótonos que los de la de mujer, pero incluso eso fue difícil para Wooyoon de elegir. Nunca había comprado su propia ropa interior cuando tenía veinte años, por lo que no había forma de que pudiera elegir bien la ropa interior de otra persona.

No vine aquí para hacer nada malo, pero me sentí avergonzado sin motivo alguno. Cuando corrí a buscar el dinero, me sentí nervioso pero también feliz, pero ahora solo quería comprarlo rápido e irme, así que me rasqué la nuca y caminé de un lado a otro frente al maniquí de Amon.

“¿Buscas una marca específica?”

“Sí?”

Wooyoon, sorprendido por el ruido repentino, se alejó un par de pasos del empleado. El empleado hábilmente le preguntó a Wooyoon cuál era su reacción.

“Este es el rincón beta... ¿Me lo quieres regalar?”

El empleado, que reconoció inmediatamente la apariencia y personalidad de Wooyoon, sonrió. Wooyoon miró hacia abajo ante la amabilidad onerosa y respondió: “Sí”.

“¿Quién usaría esto? ¿Qué grupo de edad...?”

“Novio, novio... tengo veinticinco años....”

El sudor me caía por las sienes. No sabía por qué me preguntaba mi edad cuando estaba comprando bragas, pero respondí con sinceridad. La empleada, que había estado escuchando la respuesta de Woo-yoon con un brazo apoyado en el estante de exhibición, sacó algunos productos nuevos que no estaban rebajados y se los mostró a la clienta que tenía la cara roja.

“Es una frase popular entre los jóvenes”.

Woo-yoon, que había estado mirando al suelo, puso los ojos en blanco rápidamente y miró los cajones nuevos antes de volver a mirar hacia abajo. Luego, señaló el cajón rojo que estaba en medio de los que sostenía el empleado.

“Sí, te prepararé esto. Entonces, el tamaño es.....”

“¿E-eso es todo...?”

## Traducción MTL

Woo-yoon, que apretó los puños y levantó un brazo, intentó calcular el tamaño del pene de Pil-seung, que había visto varias veces. Para poder llevarlo cómodamente, ¿debería decirme el tamaño después de la erección? Dado que estaría desnudo la mayor parte del tiempo cuando está erecto, ¿sería mejor ajustarlo al tamaño antes de la erección? Sin embargo, Baek Pil-seung no parece tener una erección solo cuando está desnudo.

Wooyoon inclinó la cabeza y usó su mano sobre su brazo para acortar y alargar la prenda. El empleado, que obviamente era experto en el trato con un cliente que compraba ropa interior por primera vez, cerró la boca con fuerza y miró a Wooyoon con una expresión de asombro.

Cuando llegué a casa, llamé a Pilseung, pero no respondió. Dejé la bolsa de la compra, que estaba envuelta con una bonita cinta, sobre la cómoda y me puse los auriculares inalámbricos. La voz de Pilseung fluyó. Wooyoon tarareó la letra y se desplomó en el suelo.

“... Ugh, estoy temblando.”

Solo imaginarme diciéndole a Pilseung que me gustaba hacia que mi corazón se acelerara. ¿Cómo podía Baek Pilseung hacer algo tan tembloroso cada vez que veía mi rostro? No podía entenderlo, pero ahora creo que entiendo por qué su rostro, que solía sonreír cada vez que me veía, estaba así. Las comisuras de su boca se habían estado moviendo solas desde antes.

Woo-yoon cerró los ojos y escuchó la canción de la victoria, riendo a carcajadas.

Cuando volví a abrir los ojos, el cielo estaba oscuro, quizá porque el cansancio de correr por el supermercado ya se había instalado, o porque mi cuerpo estaba tenso de pensar en ganar después de mi cita de ayer. Los auriculares de mis oídos se habían quedado sin batería y ya no reproducían música.

Woo-yoon se frotó los ojos somnolientos y se sentó. Se quitó los auriculares de las orejas y miró su teléfono móvil. No había contacto con Pil-seung.

¿Estás ocupado otra vez? ¿Por qué siempre te vas de repente para trabajar? ¿Así es como trabajan los gánsteres?

Bueno, la mayor parte sería ilegal.... . Baek Pil-seung es un gángster.... .

## Traducción MTL

El hecho de que Pilseung no sea una mala persona no significa que puedas negar el hecho de que es un gángster.

Cosas malas... ¿haré muchas?

Woo-yoon, que había estado pensando profundamente con las cejas fruncidas, pronto negó con la cabeza. Sé que es una tontería creer que no puede ser verdad. Cuando nos conocimos por primera vez, Baek Pil-seung fue quien habló sobre los ojos mientras miraba el cadáver en la morgue.

Pero no quiero solo pensar en cosas malas. Ahora mismo, solo quiero que me guste.

No había forma de que hubiera desaparecido, así que revisé con mis ojos para ver si la bolsa de compras que había dejado sobre la cómoda todavía estaba allí. Solo cuando confirmé que todavía estaba donde la había dejado, los labios de Wooyoon se abrieron en una sonrisa.

Dudé mientras sostenía el teléfono, pensando que debía llamar a Pilseung una vez más, y luego tomé el control remoto.

Me siento avergonzada porque parece que me estoy conteniendo para confesar...

Encendí el televisor con la cara roja. Estaba cambiando de canal en mi viejo televisor que de vez en cuando hacía ruido y luego me detuve un momento en las noticias que informaban sobre el incendio que había ocurrido esa mañana.

"oh....."

El edificio con las paredes exteriores ennegrecidas y las ventanas rotas que emitían humo ceniciente era el supermercado que Woo-yoon había abandonado hacía unos días. Woo-yoon abrió mucho los ojos y miró fijamente al gerente, que estaba siendo entrevistado, con el edificio del supermercado quemado como telón de fondo.

[Dios mío, se quemaron todos. ¿Quién provocó el incendio y huyó justo antes de que los empleados llegaran a trabajar? Eran muy talentosos. Esto no fue un simple incendio, fue un incendio provocado, ¡un incendio provocado! Mis empleados y yo perdimos nuestros trabajos de la noche a la mañana. Esto es un rescate financiero del país...]

Apagué la televisión después de ver al gerente golpeándose el pecho y apelando. Fue una coincidencia increíble. Mi corazón se aceleró cuando escuché que se desató un gran incendio en un lugar con el que tenía una conexión. A juzgar por la entrevista del gerente, parecía que ningún empleado resultó herido en el incendio. Woo-yoon pensó que era una bendición disfrazada que el incendio se desatara antes de que todos los demás llegaran a

## Traducción MTL

trabajar, pero por otro lado, se sintió extraño. El lugar del que lo habían expulsado injustamente había desaparecido.

Mientras intentaba despejar mi cabeza de todos los malos pensamientos, alguien llamó a la puerta con fuerza desde afuera. Solo había una persona que podía entrar a mi apartamento de una habitación, semisótano, destortalado y maloliente, a esa hora.

Es Baekpilseung. Baekpilseung ha llegado.

Woo-yoon dejó el control remoto, se levantó y corrió sin aliento hacia la puerta que no estaba muy lejos. Se frotó la mejilla, que ya estaba caliente por la idea de la victoria, con el dorso de la mano y abrió la puerta cerrada.

"¡Cien...! Ah... . . ."

Woo-yoon entrecerró sus ojos caídos mientras observaba el rostro del visitante que estaba afuera de la puerta.

"Qué está sucediendo...?"

Woo-yoon abrió la puerta de par en par y la volvió a cerrar, y se mostró receloso por el casero que estaba de pie afuera de la puerta. Incluso cuando vivía con su hermano, el casero rara vez bajaba las escaleras. Excepto cuando irrumpía para inspeccionar la habitación, la mayoría de las veces se limitaba a mirarnos desde las escaleras y a gritarnos como si fuéramos insectos.

Woo-yoon pagó el alquiler por la mañana, pero miró al propietario con sospecha, preguntándose por qué había venido hasta la habitación.

"Ey."

La pronunciación de la persona que me llamó era extraña. El dueño, que vestía una camisa de manga corta con todos los botones desabrochados sobre una camiseta blanca de correr sin mangas con tirantes sueltos y un pantalón que parecía un bañador o un pantalón corto, olía a alcohol. Era más fuerte que cuando lo visité para pagar el alquiler por la mañana.

"Puerta... la cerraré."

El propietario empujó rápidamente a Wooyoon mientras intentaba cerrar la puerta. Era similar en altura, pero su complexión gruesa era más fuerte que la de Wooyoon. El propietario entró corriendo, obligando a Wooyoon, que estaba retrocediendo, a ir al centro de la habitación y le agarró la mano, golpeándole repetidamente el dorso de la mano.

## Traducción MTL

“¿Qué delicioso sería si el arroz fuera cocinado por estas hermosas manos?”

“¿Eh? ¿Por qué de repente te pones así?”

El propietario, que se sobresaltó y trató de apartar su mano, agarró con fuerza la muñeca de Woo-yoon y lo interrogó con la cara roja por haber bebido.

Eres un Omega, ¿verdad?

“……!”

Los ojos de Woo-yoon temblaron mucho. Ya han pasado dos años desde que engañé al propietario que detestaba a las personas con rasgos y vivía a costa de él. Pil-seung dijo que me acogería, así que me mudaré pronto, pero no puedo admitir que lo he engañado todo este tiempo.

“Esa, esa es la situación……”

“En lugar de trabajar duro para vender tu cuerpo y ganar dinero, deja que este Oh Chung-man viva a tu lado y haga las tareas del hogar”.

El rostro de Woo-yoon se distorsionó por la confusión. El propietario, que normalmente chasqueaba la lengua hacia mí y mi hermano, llamándome serpiente por mi apariencia omega, y daba discursos en las protestas contra los poseedores de rasgos, no podía entender por qué seguía molestándome cuando se dio cuenta de que yo era un omega.

Woo-yoon, quien recuperó el sentido ante la fuerza del agarre en su muñeca y mano, se dio cuenta de que la mirada que lo escaneaba no era normal, por lo que gritó con fuerza en su garganta.

“¡Sal de aquí! ¡No te acerques a mí!”

“¿El chico que vi ayer era tu suegro? Deberías aprender sobre sexo de los adultos”.

En un instante, la ira se le subió a la cabeza y sintió que iba a vomitar. Wooyoon apartó la gruesa mano del terrateniente con todas sus fuerzas. No importaba lo pequeño que fuera su cuerpo debido a sus características de omega, Wooyoon seguía siendo un hombre de veinte años. Tenía la fuerza suficiente para resistir la fuerza del viejo terrateniente en una situación de emergencia.

Woo-yoon dio un paso atrás y advirtió al propietario.

“No hagas eso. Si sigues diciendo cosas raras, te voy a dar una patada”.

## Traducción MTL

“Dicen que hasta los hombres se mojan ahí abajo. ¿Te ha comprobado si estás mojada? ¿Debería comprobarlo yo por ti?”

Woo-yoon gritó su advertencia final mientras alejaba de un golpe la mano que intentaba alcanzar su pierna.

“¡Te voy a empujar de verdad! ¡Si sigues siendo grosero, usaré la fuerza! ¡Oh, señor, puedo golpearte!”

“Toca el mío y compáralo con el Alpha. Tu hermano me hizo un descuento de cincuenta mil wones”.

“¡Oye, oye... ... !”

Woo-yoon, que tenía una expresión aterradora en su rostro ante la historia que su hermano le contó de repente, empujó el hombro del propietario. El propietario cayó hacia atrás con un ruido sordo. Woo-yoon, que estaba tratando de salir de la habitación mientras ignoraba al propietario que gemía, cayó en el lugar. Fue porque el propietario agarró su tobillo y le tiró de la pierna.

Ni siquiera me di cuenta de que mi barbilla estaba congelada en el suelo, y me peleé con el propietario que intentó someterme con su fuerza sobre el suelo húmedo y pegajoso.

“¡Quítate del camino! ¿Por qué me haces esto?”

—¡Maldita sea! ¡Quédate quieta!

El propietario, que había ganado la partida tras una lucha de ida y vuelta, se sentó y sujetó la cintura de Woo-yoon para que no pudiera moverse. En ese momento, el recuerdo del día en que casi había sido violado por un grupo de matones lo inundó. Su respiración era sofocante.

“¡Jaja ...

“¿Esa cosa suave y esponjosa es realmente un niño?”

“¡Uf! ¡Vicky, soy Vicky!”

Wooyoon, que luchaba por apartar el pesado cuerpo que le aplastaba el estómago, agarró su bolso. Wooyoon buscó desesperadamente en su bolso y sacó el gas pimienta que Pilseung le había comprado. Sin siquiera pensar en lo que sucedería a continuación, roció el gas pimienta varias veces en la cara del propietario.

## Traducción MTL

“¡¡¡Guauuuuu!! ¡¡¡Guauuuuu!!!”

El casero, que se había precipitado hacia mí con los ojos entreabiertos, se cubrió la cara con ambas manos y cayó hacia atrás. Rodó por el suelo, agitando las piernas como un insecto que se hubiera dado la vuelta. Woo-yoon, que se había alejado del casero lo más que pudo con las caderas, se arrastró hacia la puerta abierta.

“¡Ahh, mis ojos! ¡No puedo ver! ¡No puedo ver! ¡Uf, bang!”

“Jaja..., jaja...”

Woo-yoon, que intentaba cruzar el umbral de rodillas, incapaz de estirar sus piernas temblorosas, miró al casero, respirando con dificultad. El casero, cuyo cuerpo estaba rojo brillante, sufría y babeaba profusamente en el suelo.

“¡Sálvame! ¡No puedo ver! ¡Uf! ¡Me estoy quedando ciega! ¡Dios mío, Dios mío!”

“Ver....”

Woo-yoon, quien dejó escapar un pequeño sonido entre dientes, parpadeó rápidamente con sus grandes ojos que estaban llenos de lágrimas.

¿Y si algo realmente sale mal? No. Fue tu culpa. Solo me estaba defendiendo.....

En su cabeza, decidió huir sin importar si sentía dolor o no, pero su cuerpo no se movió como pensaba. Woo-yoon miró de un lado a otro entre las escaleras fuera del umbral y el propietario. Mientras tanto, el propietario seguía gritando, diciendo que sus ojos estaban en llamas.

En el estrecho callejón sonó con fuerza una sirena. El dueño de la casa, que estaba agachado frente a la ambulancia con una bolsa de hielo en la cara, gritó como si se quejara a la policía y a los paramédicos que estaban investigando las circunstancias del incidente.

“¿Por qué acosaría sexualmente a un omega? ¡Piénsalo! Yo, Oh Choong-man, soy un omega y un alfa, y soy una persona que tiene muchos celos de los que nacen con anomalías. Lo digo porque voy regularmente a las protestas e incluso recibí un premio por ser un miembro destacado a finales del año pasado”.

—Está bien, doctor, entonces súbase al auto. Primero reciba el tratamiento y luego tomaré una declaración formal en el hospital.

## Traducción MTL

El policía que había subido al propietario a la ambulancia miró a Woo-yoon. Woo-yoon sorbió por la nariz mientras observaba al policía que sostenía el walkie-talkie e intercambiaba mensajes. Su corazón latía aceleradamente y estaba sudando. Estaba tan asustado que ni siquiera se dio cuenta de que estaba emitiendo un olor a feromonas.

La paramédica se acercó a Woo-yoon, que temblaba y solo miraba el rostro del policía. Le susurró con cuidado, con una voz que solo Woo-yoon podía oír.

“Gracias por llamar para informar. Lo tendremos en cuenta”.

Woo-yoon, que estaba nervioso, asintió sin entender realmente lo que el paramédico le estaba diciendo. El paramédico, que miraba con lástima su rostro rígido y joven, subió rápidamente a la ambulancia y se fue. En ese momento, el policía que había terminado la llamada por radio le hizo un gesto a Woo-yoon, que se había quedado solo, para que se acercara.

El policía se acercó a Woo-yoon, que temblaba, y lo agarró de los brazos, esposándolo primero. El pesado y frío metal se apretó alrededor de sus muñecas.

“¿Sabe que a los sospechosos con características de estar implicados en asaltos, agresiones, etc., se les esposan cuando son llevados? El estatus del sospechoso puede cambiar en función de la investigación posterior y, por ahora, es una formalidad”.

Woo Yoon retorció sus muñecas esposadas y habló urgentemente con el oficial que acababa de dar su aviso previo en un tono serio.

“¡Yo! ¡Ese viejo intentó violarme...!”

“Sí, incluso si hay una razón, no hay forma de detener al poseedor del rasgo. Esa es la ley”.

El policía agarró a Woo-yoon del brazo con una mano y lo condujo hasta el coche de policía. Mientras lo arrastraban, Woo-yoon preguntó con voz llorosa, como si estuviera suplicando.

“¿No puedes simplemente hacer una llamada telefónica?”

“Sí, si vas al oeste, te daré algo de tiempo”.

El policía, que respondió con total naturalidad, como si hubiera visto a muchas personas como Woo-yoon, abrió la puerta trasera del coche de policía, empujó la cabeza de Woo-yoon hacia adentro y cerró la puerta del coche de golpe, sin dudarlo un instante.

Woo-yoon apoyó la cara contra la ventanilla del coche y miró hacia fuera. Los vecinos del barrio habían salido a ver el alboroto que se había producido a altas horas de la noche.

## Traducción MTL

Había bastante gente reunida, pero no había nadie a quien pedir ayuda. Como nunca había salido de su habitación individual, era natural que no conociera a nadie.

"Uf... Uf..."

Apreté los dientes y cerré los ojos con fuerza mientras mi visión continuaba nublada.

Debería haber hecho lo que dijo Baek Pil-seung ayer. Debería haberle dicho ayer que me gustaba. Debería haberle dicho que quería vivir con él. Debería haberle dicho que me llevara lejos de allí de inmediato.... .

"Puaj...."

Woo-yoon, que respiraba con dificultad y tenía la frente apoyada contra el cristal de la ventanilla, acabó agachándose y estalló en lágrimas. El policía, que miraba su teléfono móvil en el asiento delantero, parecía familiarizado con los sollozos que provenían de detrás de él y empezó a hablar con su colega, que estaba sentado en el asiento del copiloto, sobre lo que había sucedido en la última cena de la empresa.

El coche de policía que estaba aparcado en el callejón apagó la sirena y entró en el carril. Mientras se dirigían a la comisaría, los agentes intercambiaron pequeñas bromas. Woo-yoon escuchó su conversación amistosa y siguió pensando en Pil-seung. Era la única persona en la que Woo-yoon podía confiar.

Bajo las frías luces del almacén, Ki-dong, que estaba de pie con la espalda pegada al pecho y con una expresión bastante masculina, puso los ojos en blanco de un lado a otro. Luego, tan pronto como confirmó el gesto de victoria agitando el dedo en el aire, abrió la boca.

"La puerta se abre. Entrad despacio."

Pilseung fingió abrir la puerta, siguiendo la voz de la persona que leía el guión. Luego fingió entrar. Pilseung se cubrió la boca con una mano y encorvó sus anchos hombros tanto como pudo, actuando como Wooyoon.

"¡Eh!"

Pilseung llamó a Heejae en un tono más alto que su voz original. Heejae, que estaba arrodillada desnuda con los brazos atados, levantó la cabeza con dificultad y miró a Pilseung. En sus brazos, que estaban cubiertos por una camisa blanca, se destacaban unas venas gruesas. La figura de Pilseung haciendo alarde de esos brazos era suficientemente abominable incluso a través de mi visión borrosa.

## Traducción MTL

Pilseung se agachó frente a Heejae, cuyos ojos estaban muy abiertos.

“¡Amigo! ¿Qué diablos está pasando?”

“... . . .”

“...Di lo que piensas.”

Pilseung le susurró suavemente a Heejae, que lo miraba con ojos desenfocados. Entonces Heejae abrió sus labios blancos y agrietados.

“Nam Woo Yoon... Ha pasado... Ha pasado un tiempo... . . .”

—¡Ay! ¡Hijo de puta! ¿Qué demonios has estado haciendo?

“justo.....”

“¿Por qué eres tan malo contigo? ¡Uf, dime, hermano!”

“... . . .”

Heejae, que había estado mirando en silencio a Pilseung, que fingía llorar con una cara aterradora y sacudiendo sus gruesos hombros y pecho, murmuró con voz ronca.

“Lo siento... No me perdes... Vive feliz...”

“¡bueno!”

¡Taak! Pilseung chasqueó los dedos en el aire para emitir un sonido alegre y se levantó de su asiento. Valió la pena pasar unos días alimentándolo con agua salada y entrenándolo.

Pil-seung pensó que si Woo-yoon tenía curiosidad sobre por qué Hee-jae hizo eso y por lo que pasó, él debería saberlo, y que era el derecho de la víctima, pero después de pensarla cuidadosamente, pensó que Woo-yoon no necesitaba saber las circunstancias de Hee-jae en detalle. Incluso si lo descubriera, ¿no sería todo lo que ese débil de corazón de Nam Woo-yoon podría hacer un perdón impotente? Pil-seung no quería que la víctima perdonara al perpetrador. Aquellos que hicieron el mal deberían ser castigados, no perdonados.

Pilseung, que se había apartado el pelo de la frente con una mano, bajó la manga de la camisa que sostenía y le dio instrucciones a Kidong.

“Cuando conozcas a Nam Woo Yoon, no olvides maquillarlo bien. Vístelo con ropa nueva como si hubiera estado comiendo y viviendo bien”.

## Traducción MTL

“Sí, hermano.”

“Ah, y cúbrete también la mano izquierda con un guante”.

Si Nam Woo-yoon viera la mano de su hermano mayor con un dedo cortado, cerraría estúpidamente sus ojos caídos y comenzaría a llorar. Sin saber lo inútil y lamentable que es derramar lágrimas de compasión por una persona que no merece ser rehabilitada.

Pilseung, frunciendo el ceño, se llevó a la boca el cigarrillo que le ofreció Gidong y recordó los acontecimientos del día anterior; de los que aún no había remitido el shock.

-No lo toques, siento que voy a vomitar.

“Ja, esta maldita cosa… El pico de esa cosita está lleno de veneno… .”

Pilseung murmuró mientras chupaba el cigarrillo que Gidong le había encendido. Estaba molesto porque el mocoso que había sido apartado no estaba siendo amable con él.

Ki-dong, que guardó el encendedor en el bolsillo de su chaqueta y miró a Pil-seung, preguntó con cautela.

—Pero como no me rechazaste esta mañana, ¿no es eso luz verde?

"¿Es eso así?"

Ki-dong asintió rápidamente a Pil-seung, quien levantó una ceja y volvió a preguntar como si hubiera estado esperando. Pil-seung dio otra larga calada al cigarrillo que acababa de encender y recogió la chaqueta del traje que había tirado en la carretilla elevadora. Estaba a punto de llamar a Woo-yoon cuando sonó su teléfono móvil.

"¿Qué carajo?"

Miré la pantalla de mi teléfono, que mostraba un número de teléfono desconocido, y presioné el botón de llamada.

"Es una victoria segura."

[Puaj...]

## Traducción MTL

Un sollozo llegó a sus oídos. Pilseung frunció el ceño. ¿Qué clase de idiota haría un ataque de phishing de voz a un gánster? El mundo se iba a acabar. Justo cuando estaba a punto de colgar, una voz sollozante lo llamó: "Baek Pilseung".

—¿Nam Woo Yoon?

[Suspiro...]

"¿Por qué lloras? ¿Qué demonios?"

Pilseung se llevó el teléfono a la oreja y caminó hacia la esquina del almacén para evitar el ruido. La voz de Wooyoon sonaba más clara que antes. Sin embargo, era difícil entender exactamente lo que estaba diciendo debido a los sollozos.

"Te escucho, así que habla despacio y con claridad. Si no entiendes, no puedo ayudarte. ¿De acuerdo?"

[Yo..., ugh, yo.... .]

"Qué vas a."

Soltó unas palabras en un intento de calmar a Woo-yoon, que estaba llorando, pero no pudo ocultar su ansiedad y se quedó allí parado con una mano en la cintura. Los malos pensamientos pasaron rápidamente por su cabeza, preguntándose por qué llamaba desde un número desconocido y por qué lloraba.

[Baek Pil-seung... Suspiro, creo que iré a la cárcel...]

Pilseung abrió la boca sin comprender por un momento al oír la palabra "prisión", que ni siquiera figuraba en los peores escenarios que rondaban en su cabeza. Incluso en medio de todo esto, Wooyoon siguió sollozando.

[Estoy en prisión...]

Arrojó a sus pies el cigarrillo pegado a sus labios y lo mordió con fuerza.

"¿Qué significa eso?"

[Yo, yo golpeé a una persona..., una persona... .... Golpeé a Beta... Voy a ir a la cárcel, sollozo....]

No podía decir si había estado en la prisión, si planeaba ir o si alguien lo había asustado diciéndole que iría. Realmente no creí que Woo-yoon hubiera golpeado a Beta. No sé en qué estaba involucrado, pero podría haberlo golpeado una vez porque estaba tan enojado

## Traducción MTL

cuando sus ojos se pusieron en blanco. Sin embargo, no creí que tuviera el poder de infligir suficiente daño como para ir a la prisión.

[Yo... ¿Qué debo hacer, Pilseung... .]

"¿Dónde estás ahora?"

Aunque no entendió ni una sola palabra de lo que Woo-yoon dijo cuando de repente lo llamó, Pil-seung rápidamente movió sus zapatos y le hizo un gesto a Ki-dong para que lo siguiera, mientras escuchaba la voz que lo llamaba por su nombre, "Pil-seung-ah". Si Nam Woo-yoon llamaba, tenía que ir, sin importar la razón, incluso si no tenía sentido. Ese era el amor puro de Baek Pil-seung, el gánster número uno, que prometió dedicárselo a Woo-yoon.

## Traducción MTL

### 11.

Woo-yoon, sentado en la silla de la comisaría, miró sus muñecas esposadas y grandes lágrimas cayeron de sus ojos. Estaba molesto porque la policía me había esposado solo a mí, Omega, mientras que ni siquiera esposaron a los borrachos que gritaban y causaban problemas incluso después de ser llevados a la comisaría.

Levanté ambos brazos y me sequé las lágrimas que brotaban de mis ojos. Las esposas hacían un ruido metálico cada vez que movía los brazos.

Woo-yoon intentaba fortalecer su determinación para aguantar hasta que Pil-seung llegara, pensando que si podía encontrar a alguien que escuchara su historia, él también tendría a alguien que escuchara su historia. Sin embargo, incluso después de que la llamada terminara y el exterior de las puertas de vidrio de la estación de policía se volviera completamente oscuro, Pil-seung aún no había aparecido.

“¿Por qué... no vienes...?”

Woo-yoon se mordió el labio que estaba a punto de estallar en lágrimas y se tragó las lágrimas. ¿Podría ser que no venga? ¿Podría ser que me haya abandonado? ¿Podría ser que haya huido de mí para siempre, al igual que su hermano? ¿Podría ser que todo el asunto sobre el gángster que aparece un día... nunca sucedió?

¿No fue una imaginación lastimosa que nació del deseo de que al menos una persona en el mundo me amara?

“Por favor espere un momento y lo trasladaremos a la estación de policía local como le informamos anteriormente”.

El policía que había llevado a Woo-yoon a la comisaría le habló mientras bebía un café mezclado en un vaso de papel. Woo-yoon, que estaba sumido en sus pensamientos, levantó la cabeza.

“Si me voy... ¿qué pasa...?”

El policía miró los ojos llenos de lágrimas, puso una mano en su cadera y murmuró.

## Traducción MTL

"Si llegamos a un acuerdo con la víctima, el caso no se procesará, pero como la víctima exige con vehemencia un castigo y usted agredió a Beta sin estar registrado como persona ilegal, será difícil evitar el castigo. Por ahora, la declaración escrita aquí se enviará al departamento correspondiente..."

El oficial a cargo se quedó en silencio. Fue porque su colega que estaba sentado en el escritorio se puso de pie de repente. El oficial a cargo de Woo Yoon siguió la mirada de su colega y miró hacia la entrada del recinto.

Hombres con trajes negros, aparentemente empapados por la oscuridad del exterior, entraron en la comisaría, creando una sensación de incomodidad. Al ver a estos hombres, que claramente eran alfas, el policía agarró la pistola taser que llevaba en la cintura.

"¿Qué está pasando?"

El policía preguntó con tono rígido qué estaba pasando. Woo-yoon, que contenía las lágrimas mientras ponía los ojos en blanco, que estaban a punto de caerse, se levantó de su silla y corrió hacia adelante.

"¡Pilseung-ah...!"

Las lágrimas que había contenido corrieron por sus mejillas. Eran lágrimas de profundo alivio. Woo-yoon corrió hacia los brazos de Pil-seung, que dirigía a los hombres, y hundió la cara en su grueso pecho, inhalando un aroma familiar.

Es la realidad. Está aquí. Es mi único aliado.

Wooyoon dejó escapar una voz mezclada con lágrimas.

"Uf, yo, una persona, sollozo, uh... El viejo me obligó, uf, a mí..."

"Ya está hecho. Has trabajado duro".

No había razón para sacar a relucir una historia que ya todos conocían y hacer que Woo-yoon quedara mal frente a los demás. Pil-seung interrumpió las palabras de Woo-yoon y abrazó su cuerpo tembloroso con un brazo, acariciando su espalda. Como para asegurarle que estaba allí, la mano áspera le dio unas palmaditas en la espalda, liberando la tensión. Woo-yoon se tambaleó como si estuviera a punto de derrumbarse. Ki-dong, que estaba de pie junto a Pil-seung, intervino rápidamente para apoyarlo.

Pilseung, que había dejado a Wooyoon al cuidado de Kidong, colocó la punta de su mano cerca de su ceja. Luego, sacó una pistola eléctrica y apuntó al policía, quien lo saludó con un tono impertinente.

## Traducción MTL

“Oh, gracias por tu arduo trabajo”.

“¿Qué sois chicos?”

“Oh, mierda.”

“¿Qué diablos? ¿Estás loco?”

El policía se acercó a Pil-seung, que estaba insultando. Entonces Pil-seung agarró el brazo de Woo-yoon, que estaba apoyado contra Gi-dong, y dijo:

“¿Qué pasa si te pongo unas esposas?”

“El principio es que aquellos que tienen el rasgo de dañar a Beta deberían ser esposados...”

“¿Qué carajo, qué clase de maldito principio es ese que te permite esposar a un omega durante horas y horas cuando ni siquiera es un maldito alfa y ni siquiera le preocupa que le hagan daño? Y fue entonces cuando lo arrestaron por rociar gas pimienta en defensa propia”.

“Ja, déjame escucharlo. ¿Eres un oficial de policía? Estás bajo arresto por obstrucción de deberes oficiales...”

Justo cuando el oficial a cargo apuntaba la pistola Taser a la pierna de Pilseung con la intención de disparar, un compañero oficial detrás del escritorio cogió el teléfono que llevaba un rato sonando. Tras intercambiar unas palabras en tono disciplinado y terminar la llamada, se aclaró la garganta en voz alta. Luego susurró y gritó en voz baja.

“¡Oficial Han! ¡Envíelo, envíelo!”

“¿Sí?”

“El capitán me llamó y me dijo que lo enviara desde el oeste”.

“¿Por qué me pides que envíe a un sospechoso que ni siquiera ha sido entregado todavía? ¿Tiene sentido eso?”

El oficial a cargo, que miraba alternativamente a Pilseung y a sus compañeros, no soltó la pistola Taser que sostenía con ambas manos, como si no pudiera creerlo.

“Las instrucciones del jefe...ven aquí.”

El oficial a cargo, que había estado mirando con desconfianza a su colega que le hacía gestos para que se acercara, bajó el cañón de la pistola Taser y caminó hacia el escritorio.

## Traducción MTL

Woo-yoon se escondió detrás de la espalda de Pil-seung, evitando las miradas de los oficiales que lo seguían mirando mientras susurraban.

En la conversación entre los agentes de policía, el nombre de Pilseung y la palabra "oficina" fueron mencionados varias veces. Y poco después, el oficial a cargo, que tenía la pistola taser pegada a su cintura, suspiró y le hizo un gesto a Wooyoon. Pilseung le dio un ligero empujón en la cintura a Wooyoon, indicándole que podía irse.

Las esposas que sujetaban sus muñecas se cayeron cuando el policía giró la llave en el pequeño orificio que había en el centro de las esposas. Woo-yoon, que regresó a Pil-seung mientras tocaba las marcas rojas que habían quedado, agarró primero sus manos grandes y ásperas.

"... . . ."

Pilseung miró hacia abajo, a la cabeza de Wooyoon, que sujetaba su mano con fuerza, y frunció el ceño. Debió haber estado bastante asustado. Bueno, a menos que seas un gánster que frecuenta la comisaría o la estación de policía como si nada, probablemente solo lo veas una vez en tu vida, pero fue difícil estar esposado.

Debería haber venido antes.

Pilseung, que había sacado a Wooyoon de la comisaría, chasqueó la lengua. Llegaba tarde porque la conversación con el jefe se había prolongado. Recordó la cara del jefe que se había negado a escuchar su sugerencia de no grabarlo en la computadora e insistió en cerrar la investigación, y maldijo en voz baja.

"¡Ah...!"

Woo-yoon, que caminaba hacia el auto al costado de la carretera mientras sostenía la mano de Pil-seung, dejó escapar una pequeña exclamación y de repente se detuvo. Pil-seung y los otros oficinistas que habían estado caminando hacia adelante se detuvieron uno por uno como fichas de dominó.

"¿Qué pasa? ¿Es difícil?"

Woo-yoon negó con la cabeza ante la voz preocupada y parpadeó, que aún estaban húmedos por las lágrimas, mientras hablaba vacilante.

"Ese... tofu... ¿no está ahí?"

"¿qué?"

## Traducción MTL

“¿No debería estar comiendo tofu?”

“...ah.”

Después de recibir una llamada de Woo-yoon, que estaba esperando el traslado en la comisaría, corrió a la comisaría donde lo trasladarían e hizo un trato con el jefe. Estaba ocupado tratando de complacer al jefe haciéndole una propuesta que fuera atractiva para Gumi, por lo que Tofu se olvidó. En estos días, nadie come esas cosas de forma rústica.

Incapaz de superar la mirada de Wooyoon, que estaba esperando el tofu, Pilseung miró a Gidong y dijo: “Tofu...”. Al oír que no tenía nada preparado, Gidong miró a su alrededor al ver el gesto de asentimiento. El empleado de oficina que había recibido el gesto de asentimiento de Gidong miró hacia atrás. Los tipos grandes se miraron entre sí y comenzaron a buscar tofu que nunca antes habían comprado.

Pilseung, que observaba la bulliciosa oficina, rápidamente agarró a Wooyoon y lo arrastró lejos.

“Vamos, te compraré un poco de estofado de tofu. Hay muchos lugares que venden tofu artesanal las 24 horas por aquí”.

“eh.”

Me preocupaba que se sintiera decepcionado, pero asintió obedientemente. Pilseung se frotó el corazón palpitante y apretó con fuerza la mano de Wooyoon.

Así, en mitad de la noche, se celebró una cena en un restaurante especializado en estofado de tofu en la oficina de Baek Pil-seung. Se llevó una olla llena de setas y tofu a cada mesa y, antes de que el estofado picante pudiera hervir, se oyó el sonido de las botellas de soju al abrirse. Pil-seung, sentado cómodamente frente a Woo-yoon, lejos de los chicos de la oficina que estaban sentados en tres o cuatro mesas juntos, extendió una toalla húmeda desechable sobre una palma.

“Saca la cabeza.”

Pilseung chasqueó la lengua con lástima mientras veía a Wooyoon sacar la cara en silencio. Sus ojos caídos parecían aún más apagados de lo habitual debido a la hinchazón, y sintió pena por él. Se secó la cara, que estaba seca e hinchada, con una toalla húmeda.

“Come esto y vete a mi casa. A partir de hoy, vive conmigo”.

“eh....”

## Traducción MTL

—¡Ah, mierda! ¡Debería haber sacado esa maldita habitación antes!

Pilseung, que había estado limpiando la nariz de Wooyoon a conciencia mientras refunfuñaba, arrojó la toalla mojada a la esquina de la mesa. Luego, encendió la llama del gas sobre la mesa y revolvió la olla con un cucharón.

“Baekpilseung...”

“por qué.”

Pilseung miró la olla que no hervía bien con una expresión seria y respondió con indiferencia. Wooyoon se mordió el labio inferior. Era porque su corazón sorprendido se había calmado un poco y había sentido curiosidad por Pilseung.

¿Cómo supo Baek Pil-seung que algo casi me pasó? Cuando hablé con él por teléfono, estaba tan llorando que ni siquiera pude mencionar el hecho de que rocié al dueño con un aerosol. Tenía curiosidad de saber cómo lo sabía, pero me dio un poco de vergüenza preguntar.

Wooyoon dudó por un momento y luego abrió la boca.

“¿Qué pasó hoy? ¿Cómo lo supiste?”

La voz que respondí era muy tranquila en comparación con la cuidadosa pregunta que había hecho.

“Llego tarde porque pasé por la comisaría a donde te trasladaron. Le pedí a un detective que conozco allí que leyera tu declaración”.

“¿Conoces a algún detective? Un gánster acaba de entrar en la comisaría de policía así... ¿Está bien que entre?”

Incluso durante el camino desde la comisaría, seguía temblando y ahora seguía preguntándose si podría vivir. Pilseung dejó el cucharón y miró a Wooyoon.

“Entonces, me pregunto si hay alguna colusión entre ellos y la policía a cargo mientras cometan actos de gangsterismo”.

“Colusión... ¿Le diste dinero a la policía... o algo así? ¿En lugar de dejarme salir? Eso es lo que pasa en las películas...”

La escena en la que un gánster da sobornos a policías corruptos o les invita a beber es un cliché que no podía faltar en las películas coreanas. Me sentí mal por Pil-seung, que había hecho eso por mi culpa. Si hubiera hecho lo que me dijo Pil-seung ayer, si me hubiera dado

## Traducción MTL

cuenta de mis sentimientos antes y hubiera tenido el coraje de decirle que me gustaba, ¿me habría sentido menos mal? Woo-yoon bajó la cabeza y movió los dedos debajo de la mesa.

Pilseung, que tenía la mirada fija en la cabeza que parecía muerta, vertió soju en la taza de acero inoxidable. Se tragó el vaso entero como si estuviera bebiendo agua y respondió.

“Traté de pagarle con dinero, pero ella no lo aceptó, así que decidí hacer algo de limpieza en su lugar”.

“...¿limpieza?”

—Oh, a veces lo hago. No es que me esté esforzando demasiado por ti ni nada, así que no te preocupes.

Pilseung tomó un sorbo del alcohol que quedaba en la copa, se enjuagó la boca como si estuviera haciendo gárgaras y lo tragó. Luego sacó un paquete de cigarrillos de su chaqueta. Wooyoon miró fijamente a Pilseung, que estaba fumando un cigarrillo, y murmuró.

-Entonces te ayudaré también.

“... . . .”

Pilseung, que sostenía un encendedor, miró a Wooyoon con los ojos en blanco. Wooyoon habló con sinceridad.

“Soy bueno limpiando.”

“¡Jajaja!”

Los muchachos de la oficina que estaban bebiendo al oír la risa de Pilseung miraron a Wooyoon. Observaron la vida amorosa de su hermano con envidia, pero pronto apartaron la mirada.

“¿Qué carajo estás limpiando?”

Al terminar de murmurar para sí mismo, Pilseung soltó una risa que no pudo contener. Y luego, poco después, estalló en carcajadas otra vez. Cada vez que Pilseung reía, el cuello de su camisa, que estaba abierto y tenía un par de botones desabrochados, se movía mucho.

Encontró el hospital donde estaba ingresado el viejo pervertido loco que tocó a Nam Woo-yoon y estaba pensando en cortarle la garganta, pero su cabeza estaba hirviendo, pero gracias a Nam Woo-yoon, se calmó. Después de reírse de buena gana hasta que se le humedecieron las comisuras de los ojos, Pil-seung levantó el plato de Woo-yoon, que solo

## Traducción MTL

estaba poniendo los ojos en blanco sin saber qué estaba pasando. Se puso un cigarrillo en la boca y recogió el guiso burbujeante con un cucharón y se lo sirvió en un plato.

“Bebé lindo. Come mucho”.

Woo-yoon miró el guiso que Pil-seung le había preparado y se aclaró la garganta. Se sentía como si lo hubieran ignorado, pero no se sentía mal. En lugar de mirar a Pil-seung como solía hacerlo, le preguntó con cuidado a Pil-seung, que estaba sirviendo agua con una mano mientras fumaba un cigarrillo.

“Después de comer esto... ¿vas a tu casa?”

“Eso es lo que digo. ¿No te gusta? Incluso si no te gusta, no puedes. Tienes que irte”.

Pilseung, que se hacía preguntas, frunció las comisuras de los labios y sonrió. Wooyoon pinchó el tofu blando con una cuchara y habló en voz baja.

“Tengo que pasar por....”

“¡No te oigo!”

Wooyoon, cuya voz estaba sepultada en el parloteo de los hombres que comían ruidosamente detrás de él, levantó la voz un poco más.

“¡Me olvidé algo! ¡Tengo que ir a buscarlo!”

—Joder, ¿dónde carajo están las cosas que necesito empacar en ese rincón de la casa?

“... . . .”

“¿Qué pasa? Haré que los niños lo recojan. ¿Cómo demonios vas a volver allí?”

Pilseung, que había estado apagando su cigarrillo en el cenicero con el ceño fruncido, miró a Wooyoon con la barbilla apoyada en la mano. Parecía que le estuviera diciendo que le dijera lo que necesitaba. Sin embargo, Wooyoon simplemente mantuvo la boca cerrada y puso una expresión de mal humor.

Pilseung, que había estado mirando el rostro silencioso, extendió las palmas de las manos sobre la mesa.

“mano.”

“... . . .”

## Traducción MTL

Aunque no hicimos contacto visual, él obedientemente tomó mi mano. Pilseung habló mientras acariciaba su pequeña mano que era más que suficiente para sostenerla en una mano.

"Lamento haberte enviado lejos ayer".

Woo-yoon, que estaba mirando hacia abajo, finalmente miró hacia arriba y vio a Pil-seung sentado frente a él.

"Lo siento, no debería haberte dejado ir incluso si hubieras querido".

"... . . ."

"Te cuidaré bien para que nunca vuelvas a experimentar lo mismo".

Apreté la mano de Wooyoon un poco más fuerte.

"Registremos el rasgo mañana. Seré tu garante".

"... . . ."

"Joder, si estás enfermo, ve al hospital, ve a donde quieras con confianza, y..."

"Pilseung-ah."

Woo-yoon, que había llamado a Pil-seung en voz baja, lo miró fijamente a los ojos feroces. Los ojos que habían sido tan agudos que no podía respirar cuando los vio por primera vez ahora se sentían más cálidos y más sólidos que los ojos de cualquier otra persona en el mundo. Woo-yoon ejerció fuerza en la mano que sostenía Pil-seung y, en cambio, lo sujetó con más fuerza. Los cálidos ojos que lo habían estado mirando fijamente, tal vez con sorpresa, temblaron ligeramente.

Woo-yoon no escatimó gastos en decir lo que quería decir junto con el regalo.

"A mí también me gustas. Me gustas, ¡eh...!"

Las lágrimas cayeron sobre el rostro de Pilseung, que se había secado cuidadosamente con una toalla. Muchos sentimientos, entre ellos gratitud y arrepentimiento hacia Pilseung, brotaron de su corazón. En ese corazón, también había una sensación de alivio por haber sobrevivido en un mundo en el que había pensado que lo habían dejado solo. También había compasión por su propia situación y arrepentimiento por su estúpido y lamentable pasado. Los sentimientos de Wooyoon hacia Pilseung eran demasiado complejos para

## Traducción MTL

expresarse simplemente como amor. Era una emoción que no podía terminar con la palabra "amor".

"Uf, uf..."

—Nam Woo Yoon... . . .

Pilseung, que tenía la cara roja, no podía apartar la mirada de Wooyoon, que sollozaba tristemente. La pequeña y lastimosa criatura finalmente se dio por vencida. Lo abrazó y le pidió que lo cuidara. Le permitió asumir la responsabilidad.

Ahora podrás adorarla a tu antojo.

Pilseung miró a Wooyoon, que lloraba y decía que le gustaba, con los ojos entrecerrados, tratando de reprimir la sonrisa que se extendió por su rostro. Era como un sueño que se rompería si apartaba la vista de él. Todavía sostenía con fuerza la mano de Wooyoon.

En cuanto Woo-yoon entró en la habitación del semisótano con la puerta abierta de par en par, agarró la bolsa de compras que estaba sobre la cómoda. Solo después de comprobar el contenido envuelto para regalo sonrió.

Pilseung miró a Wooyoon, que estaba de pie con la espalda hacia el suelo, sosteniendo una bolsa de compras, y recogió la bolsa Nike que estaba en el suelo. Apretó los dientes mientras guardaba en la bolsa las pertenencias que habían caído a su alrededor. La situación urgente en ese momento le vino a la mente y una ira ardiente surgió dentro de él. Estaba a punto de tirar todo y entrar furioso al hospital donde yacía el propietario pervertido, pero apenas se calmó después de ver la correa de la bolsa que estaba asegurada con una pinza para la ropa. Si lo arrestaran por causar commoción, ¿quién se haría responsable del pobre bastardo?

"Simplemente tira esto y vete".

"¿Por qué lo estás tirando?"

Woo-yoon, que sostenía una bolsa de compras en sus brazos, notó la bolsa colgando de la mano de Pil-seung y rápidamente la arrebató.

"Es mío. Me lo llevo... . . ."

"Te compraré exactamente lo mismo."

## Traducción MTL

"... ."

Sus ojos opacos y caídos miraban fijamente a Pilseung.

—Joder, mierda. Vale. Empaca un conjunto de ropa para usar en la cama esta noche. Compraré uno nuevo mañana.

Wooyoon asintió y comenzó a hurgar en los cajones. Todos eran la misma mierda, pero debía haber alguna diferencia, así que Pilseung miró la nuca de Wooyoon mientras extendía algunas camisetas y reflexionaba sobre ellas. Buscó en el bolsillo de su chaqueta con expresión estupefacta.

Saqué mi teléfono y revisé la foto de Nam Hee-jae que me habían enviado desde Incheon. Hee-jae, que llevaba ropa por primera vez en varios días desde su captura, estaba comiendo obedientemente la comida que los subordinados de Pil-seung le estaban dando. Pil-seung había decidido que si ganaba algo de peso cuando conociera a Woo-yoon, no sentiría pena por él.

Después de confirmar, borró la foto de Heejae y terminó de revisar el mensaje de Kidong, quien todavía estaba en la cena de la empresa.

"¡Hermano! ¿Puedo ir a buscar algo de carne?"

Me quedé allí apoyando un hombro contra el armario y respondí.

"Está bien, alimenta bien a los niños y no provoques ningún accidente".

Hoy es probablemente la última comida grupal antes de la "limpieza" ordenada por el jefe. En lugar de ocuparse del caso de Woo-yoon, se le pidió que acabara con la nueva pandilla que ha estado causando dolores de cabeza al aumentar de tamaño. En estos días, casi no hay gánsteres que luchen a lo grande como en el pasado y derramen sangre y entren y salgan de prisión. Esto se debe a que la mayoría de ellos han cambiado de negocio para adaptarse a los nuevos tiempos, como traficantes de drogas, casas de juego, moneda virtual o acciones.

## Traducción MTL

Sin embargo, hay algunas personas que son ambiguas a la hora de aplicar la justicia a través de la ley. Desde la perspectiva de la policía, esas personas no tienen otra opción que ser pisoteadas hasta la muerte por sus compañeros gánsteres. Pueden sacarse la espina del ojo y también aspirar a un ascenso, así que para la policía era como matar dos pájaros de un tiro. Incluso si algo salía mal, podían encubrir el hecho de que habían colaborado con ellos y los habían instigado, y simplemente arrestarlos como compañeros gánsteres y eso era todo.

“Joder, tengo que elegir.”

Agarré con cuidado la nuca de Wooyoon mientras él recogía la camiseta de Yongpyeong Strawberry Farm. Wooyoon, que finalmente fue sacado a rastras con solo su ropa interior puesta, hizo un pequeño puchero y luego sonrió tímidamente. Me reí porque la mano de Pilseung estaba frotando suavemente la parte de atrás de mi cuello, soltando la ropa que había estado poniendo con tanta saña. Pilseung me miró y frotó el puente de la nariz de Wooyoon con su dedo índice mientras se reía.

Lindo bebé. Lindo bebé. Nam Woo Yoon.

El lugar donde vive Pilseung es una villa de cuatro pisos cerca de la oficina, y es sorprendentemente común. Sin embargo, lo único único es que los residentes de la villa, que tiene dos hogares en cada piso, son todos miembros de la oficina de Baek Pilseung. Se dice que hasta cinco o seis personas viven en una casa.

Pilseung dijo que la mayoría de los gánsteres que están bajo su mando no tienen adónde ir. Incluso si tienen la posibilidad de conseguir un lugar donde vivir, no preparan una casa porque no saben cuándo los enviarán a prisión.

Después de salir de prisión durante unos años, era común que los propietarios vendieran el edificio y desaparecieran, pero el sentido común de Woo-yoon no entendía muy bien cómo un gángster podía ser apuñalado en la nuca.

La casa de la victoria era la casa de la izquierda, en el cuarto piso. Cuando abrí la puerta y entré, lo primero que vi fue una cama grande en la sala de estar, y también había aparatos de ejercicio, un televisor montado en la pared y una mesa baja. Había dos habitaciones más en el interior, una era un armario y la otra era un baño.

Pilseung sacó una camiseta negra de manga corta y unos pantalones cortos del armario y le entregó la ropa a Wooyoon.

“Debes estar cansado. Entra y lávate rápido. Me lavaré en la casa de los niños y volveré”.

## Traducción MTL

"eh."

"Si surge algo, llámame. Estaré lavando los platos justo en frente de aquí".

Él asintió y dijo que lo entendía, aunque no sabía qué pasaría mientras se lavaba. Woo-yoon fue empujado hacia el baño por Pil-seung, quien agitaba la mano como si le dijera que se apurara y entrara.

"... . . ."

Pilseung, que miraba fijamente la puerta cerrada del baño, sacó un frasco de pastillas de su chaqueta. Se metió en la boca una pastilla sin feromonas, la masticó y la tragó. No había solución para tomar la pastilla para suprimir el deseo sexual que no estaba causado por feromonas, sino por lo normal. Pilseung pensó que sería mejor golpear a su hija mientras se lavaba, pero masticó una pastilla más por si acaso.

Mientras Pilseung se pinchaba el muslo y se dirigía hacia la casa de enfrente, Wooyoon disfrutaba de la abundancia de agua caliente en el espacioso y limpio baño en comparación con el inodoro al aire libre en el apartamento de una habitación en el semisótano. Uno de los elementos de la lista de deseos de Wooyoon, que siempre había lavado con agua fría independientemente de la temporada, era lavarse con agua humeante incluso en verano y desperdiciar agua caliente.

También me gustó que el agua cayera desde más arriba de mi cabeza. Me sorprendió el baño, donde no tuve que agacharme ni ponerme en cuclillas.

Woo-yoon terminó de ducharse y salió del baño con una toalla en la cabeza mientras tarareaba la canción que Pil-seung había grabado para él.

En la sala de estar, Pilseung estaba sentado desnudo en la cama, en ropa interior, fumando un cigarrillo. Su cuerpo, con brazos, pecho y músculos de la espalda abultados, parecía enorme cada vez que lo veía, como si estuviera enojado.

Pilseung, que sintió la presencia de Wooyoon, apagó su cigarrillo en el cenicero de la pequeña mesa conectada a la cabecera y preguntó mientras escupía el humo.

"¿Por qué no te secaste el cabello?"

"Hace demasiado calor."

"... . . ."

## Traducción MTL

Tenía las mejillas coloradas. El cuello de la camiseta que le había prestado le llegaba hasta la clavícula y los pantalones cortos le quedaban demasiado grandes para la cintura, así que tuvo que meter la parte superior por dentro del pantalón y apretar la cinturilla. Le costó mucho trabajo, pero aún le quedaban sueltos, como si se fueran a salir si se los bajaba.

Pilseung agarró un mechón de su cabello, que caía hacia adelante con más frecuencia de lo habitual porque no se había aplicado cera, y lo apartó de su frente.

"Ah, voy a volver..."

¿Y si hubiera sido cualquier otro día en lugar de hoy? Me habría vuelto loca por ese estúpido de Nam Woo-yoon que se había enamorado de mí y me lo habría follado hasta quedar satisfecho. Pero no quería ponerle una mano encima a Woo-yoon, que había sido tratado tan mal hacía apenas unas horas.

Siéntate, te voy a secar. Con el aire acondicionado te vas a resfriar.

Woo-yoon se agachó debajo de la cama que Pil-seung le había señalado. Estaba fresca gracias al aire acondicionado. Woo-yoon miró el aire acondicionado montado en la pared, conectado a la cabecera de la cama. Se sintió estúpido por pensar que el aire en la sala de estar se sentía relativamente fresco porque la había lavado con agua demasiado caliente.

Pilseung sacó un secador de pelo del baño y se sentó en la cama. Lo enchufó en el enchufe integrado en la cabecera y comenzó a acariciar el cabello de Wooyoon con la mano, que estaba agachado en el suelo dándome la espalda.

Cada vez que pasaba mis dedos por su cabello mojado y lo frotaba, su pequeña cabeza se balanceaba hacia el este, oeste, sur y norte. Aun así, Woo-yoon, que me dejaba su cabello sin decir palabra, era tan especial y bonita que de vez en cuando le tocaba los lóbulos de las orejas y los lóbulos de las orejas como un cumplido. En realidad, esto era algo que Pil-seung solía hacer cada vez que veía perros callejeros deambulando por la oficina y los bañaba.

Un elogio por superar las dificultades y sobrevivir.

"Vamos a ver."

"... . . ."

"Está bien, está bien."

Pilseung presionó bruscamente el cabello de Wooyoon, que estaba de punta como si tuviera electricidad estática porque había hecho un mal trabajo secándolo, con la palma de su mano unas cuantas veces y luego golpeó el lugar a su lado.

## Traducción MTL

"Sube."

Woo-yoon se sentó junto a Pil-seung, quien le hizo un gesto para que se acercara. Tan pronto como se sentó en la cama, Pil-seung naturalmente tomó su mano. Pero eso fue todo. Baek Pil-seung jugueteó con la mano que sostenía, luego se inclinó hacia atrás como si fuera a acostarse en la cama, miró hacia el techo y luego acercó su cuerpo nuevamente y jugueteó con su mano.

No es diferente de lo habitual. Baek Pil-seung sonríe alegremente con solo hacer contacto visual conmigo, así que pensé que se volvería loco si me oyera decir que me gustaba, pero parecía sorprendentemente tranquilo. Pensé que al menos mostraría todas las dificultades que había estado atravesando solo.

Wooyoon murmuró en voz baja mientras miraba los gruesos dedos que luchaban entre sus dedos.

"Tú... ¿no me preguntas por qué me gustas, qué me gusta de ti y cuánto?"

Pilseung, que se había estado lamiendo los labios en secreto mientras miraba la clavícula de Wooyoon que era claramente visible, se rió entre dientes.

"Si Nam Woo-yoon, que temblaba de miedo con solo respirar, lloró y dijo que yo le gustaba, entonces es cierto que estaba realmente enamorado de Baek Pil-seung. ¿Qué más hay que preguntar aquí?"

"Veo... . . ."

—Joder, ya son más de las dos. Vete a la cama ahora mismo.

Pilseung soltó la mano que sostenía y se puso de pie. Wooyoon intentó agarrar a Pilseung que estaba tratando de levantarse de la cama, pero como solo llevaba bragas, no había ropa que pudiera agarrar, por lo que rápidamente agarró sus nalgas que estaban visibles. Pilseung dejó de moverse sorprendida por el repentino contacto físico y miró hacia atrás.

"¿Qué demonios? ¿Por qué estás coqueteando conmigo, maldita sea?"

Wooyoon rápidamente retiró sus manos de sus duras nalgas y murmuró.

-No es así... ¿A dónde vas?

"Dormiré en la casa de enfrente."

"¿por qué?"

## Traducción MTL

Pilseung respondió fríamente a la cara estúpida.

“Tengo miedo de quedarme dormido.”

“……”

La erección de Pilseung no fue algo que sucedió en un día o dos. Pilseung, que ponía erecto su pene en cualquier momento y no dudaba en masturbarse frente a mí, de repente se volvió educado, lo cual fue extraño. Más que nada, no quería dormir solo. Ojalá Pilseung estuviera a mi lado un poco más.

Woo-yoon miró a Pil-seung, que estaba allí de pie rascándose la barbilla torpemente, y luego habló con el rostro ligeramente rojo.

“Que hagas eso... Solía encontrarlo un poco repugnante y de mal gusto, pero ahora que me gustas, lo entiendo”.

“……”

“A mí también... hay veces que el corazón me late tan rápido que siento que voy a vomitar. Así de fácil, tampoco puedes hacer lo que quieras”.

El sonido agradable se mezcló extrañamente con el sonido extraño. Pilseung frunció el ceño y preguntó.

“¿La comida tiene mal sabor cuando tengo una erección?”

“Así era antes... Ahora..., puede que siga siendo así ahora...”

“……”

Pilseung, que había estado reflexionando durante un momento con los labios fruncidos e inclinado hacia delante, se sentó junto a Wooyoon. La cama se sacudió con fuerza. Pilseung inclinó la cabeza con naturalidad mientras ahuecaba la mejilla de Wooyoon con su gran mano.

“……”

“……”

Woo-yoon, que había estado mirando fijamente el rostro de Pil-seung, cuyas narices casi rozaban la suya, con la mirada baja, de repente movió ligeramente sus labios cosquilleantes. Sintió como si una corriente eléctrica corriera por sus labios, igual que cuando había agarrado y soltado su muñeca.

## Traducción MTL

“Entonces... veamos cómo es ahora.”

Pilseung se frotó suavemente la mejilla, que todavía irradiaba calor, con la palma de la mano. Wooyoon puso los ojos en blanco ante la vergonzosa sugerencia y respondió lentamente.

“Bueno, supongo que sí...?”

Bajó la mano, que había estado frotando la mejilla de Wooyoon, hasta la nuca de éste mientras se atragantaba con sus palabras. Pilseung, cuyas frentes tocaban las de Wooyoon, acarició su clavícula saliente con el pulgar y se lamió los labios secos.

—Oh, lo voy a preparar, así que compruébalo con cuidado para ver si sabe bien o no.

“Puaj... .”

Woo-yoon tragó saliva con fuerza mientras respondía con una voz apenas audible. Me costaba respirar porque nuestros rostros estaban muy cerca. Parecía mentira que hubiera besado a Pil-seung y me sintiera bien. Fruncí el ceño y aguanté hasta que finalmente giré la cabeza y jadeé para respirar. Sin embargo, Pil-seung me agarró la barbilla antes de que pudiera respirar un poco. Pil-seung agarró la punta de mi barbilla y me hizo mirarlo, fijando su mirada en mi camiseta holgada mientras hablaba.

“Muéstrame tus pechos para celebrar que te convertiste en un verdadero novio. Dijiste que te dolían tanto que ibas a vomitar. Muéstramelos”.

“Tengo un regalo aparte... .... Lo compré ayer... ....”

“Joder, para mí mirar tus pechos y masturbarme es el mejor regalo...”

“... .... .”

“¿Puedo...? ¿Puedo hacerlo?”

Una voz baja y silenciosa sonó anhelante. Woo-yoon miró la bolsa de compras que había dejado frente al baño. Había estado ansioso por dársela a Pil-seung. Había estado imaginando la escena en la que se la entregaría a Pil-seung. Pero extrañamente, pensó que podría dársela mañana.

En primer lugar, sentí curiosidad. Como dijo Pilseung, hasta hace poco solo toleraba su extraño comportamiento, pero ahora me pregunto cómo me sentiría al respecto. ¿Cuál sería el límite de mi corazón que ya latía como si fuera a estallar?

## Traducción MTL

Wooyoon frunció el ceño y cerró los ojos con fuerza. Pilseung, que había estado sosteniendo su rostro cerca de él, movió ligeramente su rostro hacia atrás y miró fijamente a Wooyoon, que temblaba tanto que su cabeza se sacudía y su cuello estaba rojo. Wooyoon, que lo había estado besando sin ningún problema, parecía tan nervioso que sus ojos también se pusieron rojos.

Pilseung pensó que, dado que Wooyoon había dicho que le gustaba, preguntarle más sobre el tema no solo era innecesario, sino que tampoco estaba bien visto. Si simplemente hubiera agarrado al punk y le hubiera gritado que le gustaba, eso habría sido suficiente.

Pero ahora que puedo ver claramente los sentimientos de Wooyoon por mí, me siento bien. Hasta el punto en que la parte inferior de mi cuerpo, que he estado tratando de contener, comienza a doler.

¿Cuánto te gusto? ¿Qué te gusta de mí? Esas son las preguntas que se hacen los pequeños zorros que se muerden los dientes, maldita sea.... ....

Realmente no tenía intención de hacer nada con el chico que había pasado por mucho, pero si Nam Woo-yoon dijo que lo intentaría, ¿realmente había alguna necesidad de intervenir y detenerlo?

Por supuesto que no, joder.

Nam Woo-yoon se pregunta si la persona que le levantó la pierna todavía tiene apetito y él dice que lo comprobará. Entonces debería dejarlo hacerlo.

Pilseung rozó rápidamente sus labios con los de Wooyoon mientras levantaba sus párpados fuertemente cerrados. Beso, beso. Cada vez que los labios de Pilseung se tocaban, la cabeza de Wooyoon se echaba hacia atrás. Wooyoon puso fuerza en su cuello mientras recibía el beso, que se volvía cada vez más apasionado con cada repetición.

Fue extraño. Mi corazón latía más rápido que cuando había montado en el Ori-bae con Pil-seung. El corazón me latía con fuerza en los oídos. Sentía como si estuviera sudando por todo el cuerpo después de salir de la ducha y tenía el cuello y la espalda calientes.

“Eh... eh...”

Wooyoon, que había estado frunciendo los labios inconscientemente cada vez que le hacían cosquillas repetidamente en el labio inferior, de repente frunció el puente de la nariz.

Ah... feromona.... .... .

## Traducción MTL

Su rostro, que ya estaba rojo, se puso aún más rojo. Mientras se perdía en el beso de Pilseung, el aroma de feromonas que no podía controlar vibraba alrededor de la cama. De repente, recordó al omega que había conocido en el lugar de vacaciones. El rostro ahora estaba borroso en su memoria, pero todavía recordaba claramente el aroma de feromonas que había sentido mientras estaba sentada junto a Pilseung. Ese aroma que estaba tan descaradamente lleno de deseo sexual por Baek Pilseung que la hizo sentir avergonzada.

Woo-yoon no podía creer que oliera así en la cama de Pil-seung en ese momento. Si Pil-seung fuera un alfa y no un beta, y pudiera percibir sus feromonas, probablemente se habría desmayado de vergüenza.

Tensó su cuerpo hasta el punto en que se le curvaron los dedos de los pies. Aunque Pilseung no pudiera sentirlo, no quería oler nada más vergonzoso o bochornoso. Sin embargo, por mucho que intentara controlar sus feromonas, la tensión y la excitación no se calmaban fácilmente. Su corazón no escuchaba las palabras de Wooyoon y seguía latiendo con fuerza.

"Eh, eh..."

Los labios que se habían tocado brevemente y luego se habían separado se movieron suavemente, ahora entrelazándose. Woo-yoon, que había estado sacudiendo sus hombros cada vez que Pil-seung mordía y soltaba sus labios inferior y superior, murmuró sin poder abrir bien la boca.

"Yo... siento que voy a vomitar..."

"No lo haré."

Pilseung, que se había negado con firmeza, volvió a tragarse los labios. Pasó la lengua por el labio inferior de Wooyoon, que se había metido en la boca, y luego lo sacó. Pilseung confirmó que los ojos de Wooyoon, que se habían entrecerrado como si fingiera tener sueño frente a él, estaban llenos de una excitación que nunca había visto antes, y se mordió los labios húmedos.

Mierda, esto es una puta locura.... .

Sentí la parte inferior del abdomen rígida y tensa como si fuera una roca, mientras la sangre se precipitaba hacia él. Me costó mucho contener el impulso de derribar a Wooyoon de inmediato y lanzarle un puñetazo en la ingle, como siempre hago.

Nam Woo-yoon, que parecía lamerse los labios obedientemente mientras temblaba como si no tuviera idea de mi situación, lo que demostraba una paciencia extrema, volvió a girar la cabeza hacia un lado y murmuró estúpidamente con voz incierta.

## Traducción MTL

"Mi corazón está a punto de estallar... Siento que va a estallar...?"

"No explotará."

"Mi corazón late tan rápido... Es verdad..."

"... . . ."

Pilseung, que había estado mirando a Wooyoon con los ojos muy abiertos mientras murmuraba, bajó la cabeza y frunció el ceño. Se mordió el labio inferior y puso los ojos en blanco durante unos segundos como si estuviera sumido en sus pensamientos antes de levantar rápidamente la cabeza.

"ver."

Pilseung apartó bruscamente el pelo que le caía por la frente, extendió la mano y tocó un lado del pecho de Wooyoon. Cuando Wooyoon se estremeció de sorpresa y trató de apartarse, Pilseung le agarró la nuca con la otra mano y bajó la voz como si le estuviera advirtiendo.

"Espera un minuto, quédate quieto."

Pilseung observó a Wooyoon parpadear con la nuca sujetada y se concentró en los movimientos transmitidos a través de su palma. Su corazón latía sin cesar dentro de su delgado pecho. Pilseung asintió levemente después de confirmar que no era una broma ni una estratagema para salirse con la suya ahora.

"¿Ah, de verdad?"

"¿Bien?"

"Joder, pero mi polla está a punto de explotar".

La mano que sostenía su pecho agarró la muñeca de Woo-yoon. Pil-seung tiró de la muñeca, que todavía tenía las marcas rojas de las esposas, entre sus piernas. Woo-yoon se encogió rápidamente cuando su mano se acercó al frente de los gruesos cajones y gritó.

"¡Está bien, espera un minuto!"

"¿Quién quiere apostar sobre quién explotará primero?"

"No...!"

## Traducción MTL

En el momento en que Wooyoon giró la cabeza avergonzado, Pilseung tomó la mano de Wooyoon desde el frente hasta su pecho izquierdo, colocó su pequeña mano sobre su pecho y susurró.

"Tócalo."

"... . . ."

Woo-yoon abrió lentamente las palmas de las manos, que estaban muy apretadas, y cubrió su grueso pecho. Abrió sus ojos redondos y caídos tanto como pudo, fijó su mirada en Pil-seung y en silencio sintió el corazón latiendo ferozmente dentro del pecho del gánster con un cuerpo grande y rocoso y una cara feroz. El latido del corazón que latía con fuerza bajo los músculos calientes y sólidos resonó en todas sus palmas.

Corre, muy duro. Más duro de lo que puedo comparar.

"¿Perdiste?"

Pilseung, cuyos ojos estaban enrojecidos, miró a Wooyoon y habló en voz baja.

"Si explota, yo explotaré primero, así podrás hacer con él lo que quieras".

"... . . ."

"Haz lo que tu corazón deseé, lo que quieras hacer. Yo..."

"... . . ."

"Lo aceptaré todo."

Los ojos de Woo-yoon, que habían estado mirando fijamente a Pil-seung, se iluminaron levemente.

Haz lo que tu corazón deseé, haz lo que quieras... . . .

Woo-yoon recordó cómo había jurado no tolerar nada más después de descubrir que su hermano lo había engañado y abandonado. Había jurado vivir de manera egoísta y egoísta como su hermano. Había decidido usar y abandonar a los gánsters como su hermano lo había hecho con él.

Como mi hermano, como mi hermano... . . .

Ahora que lo pienso, en realidad no fui yo. Solo estaba siguiendo a mi hermano que me trajo, y esa no era la manera en que yo quería ser.

## Traducción MTL

Woo-yoon movió la mano que descansaba sobre el pecho de Pil-seung y acarició con cuidado su cuello uterino, donde una larga cicatriz permanecía claramente visible.

Ahora, no hay ninguna razón para encontrarme con Pilseung. Me encuentro con Pilseung únicamente por mis propios sentimientos. Entonces, ¿qué debo hacer con Pilseung? ¿Qué quiero hacer con Pilseung?

No como "como mi hermano", sino como "Nam Woo Yoon". Lo que Nam Woo Yoon quiere hacer, lo que su corazón desea es... ... .

Woo-yoon, que se había estado encogiendo de miedo por el corazón que latía de manera aterradora y el olor a feromonas que vibraba de manera vergonzosa, reunió coraje y se movió. Fue gracias a la seguridad que le dieron las palabras de Pil-seung que él explotaría primero sin importar lo que hiciera.

Woo-yoon hizo con valentía lo que más quería hacer por su amante gánster, quien dijo que aceptaría cualquier cosa. Woo-yoon estiró la parte superior de su cuerpo tanto como pudo, sosteniendo la cama con un brazo, y envolvió sus brazos alrededor del cuello de Pil-seung con la mano que había estado tocando su cicatriz.

"... ."

Presionó suavemente sus labios contra los ojos de Pilseung, que siempre estaban cubiertos por gafas de sol. Sus ojos de mirada feroz se cerraron sin resistencia y el temblor de sus delgados párpados se transmitió a sus labios. Era un temblor delgado y prolongado que no encajaba con el gánster.

"bajo...."

Pilseung, que tenía un ojo cerrado mientras recibía el beso de Wooyoon, soltó una risa baja. La acción de Wooyoon de besar su ojo, que se parecía al de su padre y no tenía esquinas bonitas, echó leña al fuego que había estado ardiendo durante un tiempo.

Envolvió ambos brazos alrededor de la cintura de Woo-yoon, quien lamía sus labios con cosquillas contra sus párpados, y arrojó su cuerpo sobre ella.

"¡Guau!"

Pilseung se hundió entre las piernas de Wooyoon, que había caído hacia atrás sin fuerzas, y superpuso sus labios con los que lo habían vuelto loco. El beso continuó, aún más apasionado que antes.

## Traducción MTL

Pilseung frotó su lengua contra la lengua que sobresalía torpemente de Wooyoon y luego lamió el interior de su boca. Lamió el suave paladar de su boca y frotó el interior de su mejilla. A pesar de que estaban tan ocupados explorándose el uno al otro, cuando succionó su lengua hasta la raíz, Wooyoon inevitablemente dejó escapar un pequeño gemido y movió su cuerpo en sus brazos. Parecía incómodo, pero no dijo más tonterías como que iba a vomitar o que su corazón iba a estallar.

Pilseung, que estaba besando a Wooyoon mientras observaba su reacción, rápidamente sacó la parte inferior de su camiseta de sus pantalones cortos que estaban atados alrededor de su cintura. Puso su mano en el hueco del dobladillo que no se había quitado por completo. Pilseung, que se acercó y acarició el vientre plano de Wooyoon con sus hábiles manos dentro de la ropa, agarró su pecho.

"Puaj... ."

Woo-yoon giró la cabeza y emitió un sonido aplastante. Sus ásperas palmas se aferraron con fuerza a su pecho seco y cada vez que las soltaba, su estómago y sus piernas se sentían tensos. Era vergonzoso porque Pil-seung parecía notar que su cuerpo se ponía rígido, pero si no aplicaba fuerza, su cintura temblaba por sí sola.

Woo-yoon, que tenía la boca cerrada con fuerza, exhaló por la nariz y miró a Pil-seung. Estaba demasiado avergonzado para hacer contacto visual, por lo que centró su mirada en los labios de Pil-seung. Vio que sus labios rojos ligeramente separados se movían ligeramente, diciendo: "Mierda".

"Ufff, ugh... ."

"Haa, cosita bonita... ."

"Puaj... . . . ."

Pilseung, que miraba hacia abajo, observaba el rostro que se tragaba un gemido con un sonido mudo, giró la cabeza y lamió la barbilla de Wooyoon con la lengua. Lamió desde la punta de la barbilla afilada hasta la base de la oreja, y cuando tocó el orificio de la oreja con la lengua, el cuerpo que yacía debajo de él se sacudió violentamente.

"¡Uf, uf!"

Agarró con fuerza la barbilla de Woo-yoon mientras se estremecía de sorpresa ante la repentina estimulación y metió la lengua en el orificio de su oreja. Al mismo tiempo, sintió sus pechos, que había estado amasando, y rápidamente rascó los pequeños y elevados pezones con su dedo índice.

## Traducción MTL

“¡Uf, no lo hagas! ¡Uf, espera...!”

Una lengua caliente lamió el orificio de su oreja. Woo-yoon se sobresaltó por la sensación que hizo que se le erizaran los pelos de todo el cuerpo, temblando ruidosamente. Encogió el cuello lo más que pudo para evitar que Pil-seung le lamiera la oreja y agarró la zona del pecho de su camiseta. Era para detener la mano que le acariciaba el pezón dentro de su ropa, pero no tuvo mucho efecto.

Pilseung, que evitó ligeramente la mano de Wooyoon, pareció interpretar el movimiento en sus brazos de manera diferente y levantó su camiseta hasta la barbilla mientras le hablaba en un tono tranquilizador.

-Está bien. Chupa bien a tu novio.

“¡Eso, eso no es, eso no es...!”

—No te preocupes. Te la chuparé muy bien.

Debajo de la camiseta ligeramente arremangada, se revelaba una huella de mano roja, no sólo alrededor del pezón rosado, sino también en un pecho.

"Mierda... ."

Pilseung, que no pudo evitar maldecir ante la deliciosa vista, siguió forzando sus ojos que estaban a punto de ponerse en blanco. Ahora parecía entender por qué los hermanos y hermanas que conoció en la iglesia no dejaban de murmurar el nombre del Único en el Cielo. Sentía que perdería la cabeza si no gritaba algo.

En primer lugar, no tiene sentido tener sexo mientras se cuida al sexo opuesto, pero la otra persona es Nam Woo-yoon. El chico que solía enojarse al verme finalmente abrió su corazón y confesó que le gustaba, así que no quería perder la cabeza y tener sexo con él mientras jadeaba y luego que me dejara.

Pilseung, que estaba decidido a comer la cena que finalmente había conseguido después de una larga espera lo más lenta y educadamente posible para no estropearla, seguía murmurando el nombre de Wooyoon como si estuviera recitando una oración.

“Nam Woo Yoon, Nam Woo Yoon, maldito Nam Woo Yoon... . . .”

Woo-yoon escuchó la voz de Pil-seung llamándolo, pero no pudo responder porque un sonido vergonzoso seguía saliendo de su garganta, y simplemente torció su delgado cuerpo. Pil-seung acarició con su palma su costado sexy donde sus costillas sobresalían debajo de

## Traducción MTL

su piel blanca cada vez que torcía su cintura, y enterró sus labios en su pecho donde permanecía la huella roja de su mano.

“¡Eh, eh...!”

En cuanto la lengua caliente de Pilseung tocó sus pezones, Wooyoon dejó escapar un gemido que no pudo tragar, colocó ambos brazos sobre su frente y cerró los ojos. Era extraño que sus deseos sexuales aumentaran más rápido que cuando los estaba abordando por su cuenta, a pesar de que ni siquiera había tocado sus genitales.

La lengua resbaladiza y suave recorrió lentamente la areola y, a veces, se movió de manera provocativa. Cada vez que lo hacía, sin excepción, mi cintura se retorcía sola. Sentía que todo mi cuerpo estaba fuera de control y solo escuchaba las palabras de Pilseung. Solo respondía al toque de Pilseung.

“Ufff, eh... eh..., sí...”

Ugh, un gemido nasal comenzó a escucharse desde la garganta que anteriormente solo emitía sonidos de aplastamiento. Pilseung, que había estado acariciando el pecho de Wooyoon con los ojos cerrados, frunció el ceño.

“Ja, mierda, jodidamente delicioso”.

Pilseung no pudo contenerse ni siquiera mientras hablaba, así que mordió y chupó su pezón. Sin embargo, la pequeña y dura protuberancia no fue suficiente para satisfacer su ardiente deseo sexual. Extendió la mano hacia abajo, frotando la grieta en la punta de la protuberancia con la lengua. Rápidamente bajó los cajones con una mano.

Pilseung sacó un pene grueso del cajón que colgaba en medio de sus nalgas y lo sostuvo en su mano. Se metió el pezón resbaladizo por la saliva en la boca y comenzó a masturbarse. Ni siquiera tocó el eje de su pene unas cuantas veces, pero pronto un gemido y una respiración agitada estallaron de su garganta. Fue más rápido en reaccionar que cuando enterró la nariz en las bragas que había robado a escondidas y acarició a su hija.

“Ugh, mierda, ja, ja”.

“Ugh, ugh, para..., sí...”

Wooyoon levantó la cabeza ligeramente con un gruñido y miró hacia abajo a Pilseung, que se estaba masturbando con la cara enterrada en el pecho y su gran cuerpo encorvado. En el campo de visión de Wooyoon, todo lo que podía ver era la cabeza succionando el pecho y los hombros altos que se levantaban porque sostenía la cama con un brazo.

## Traducción MTL

Dijo que me enseñaría a masturbarme, pero no me mostró ninguno de sus genitales importantes. No sé si mis sentimientos sobre ganar la masturbación han cambiado debido a esto. Solo me pidió que le mostrara mis pechos, pero no dijo nada sobre morderlos y chuparlos.

Si fuera normal, le habría dicho algo a Pilseung, diciéndole que era diferente de lo que habíamos hablado antes. Baek Pilseung me tenía bastante miedo porque hablé en voz alta. Sin embargo, Wooyoon no pudo decir nada y, en cambio, echó hacia atrás la cabeza que había estado sosteniendo con todas sus fuerzas para mirar a Pilseung.

Me sentí demasiado bien como para regañar a Baek Pil-seung. Mi cintura se retorcía sola y sufría por las feromonas incontrolables, pero la sensación de que Pil-seung me chupara los senos me hacía cosquillas de placer placentero.

“Uf, eh..., eh...”

De hecho, ya podía decir, sin siquiera tener que verlo con mis propios ojos, si el pene amenazadoramente erecto de Pilseung me resultaría tan desagradable como antes. La ropa interior mojada desde el momento en que comenzó el beso me dijo la respuesta. Traté de fingir que no lo notaba porque estaba distraída por el incesante latido de mi corazón y las feromonas vibrantes, pero ya no podía ignorarlo.

Woo-yoon encogió las piernas avergonzada al ver su vagina retorciéndose dentro de sus bragas.

“Ja, mierda... ¿Por qué te quejas? Me estás volviendo loco...”

Pilseung, que se estaba masturbando mientras acariciaba su pecho con sus piernas entre sus piernas blancas, levantó la parte superior de su cuerpo que se superponía con la de Wooyoon, quien apretaba su cuerpo con ambas piernas. Solo entonces Wooyoon vio correctamente los genitales de Pilseung, por los que había sentido curiosidad.

“... . . .”

Woo-yoon, cuyo rostro estaba rojo, miró fijamente el pene grueso y curvado y parpadeó. El pene en la mano de Pil-seung era esférico, pero parecía mucho más saludable que cuando lo había visto antes.

Ah, ¿qué debo hacer...? Bragas... No creo que me queden bien...

Woo-yoon pensó que era lascivo ver la punta roja e hinchada del glande del pene con los vasos sanguíneos visiblemente congestionados y el líquido transparente de Cooper

## Traducción MTL

goteando, pero también le preocupaba que el regalo que había preparado minuciosamente fuera inútil.

Pilseung, que miraba a Wooyoon, que estaba jadeando con expresión vacía, se frotó la punta del pene que tenía en la mano contra su muslo blanco. Wooyoon agarró las sábanas de la cama al sentir su pene caliente y duro deslizándose dentro de sus pantalones cortos sueltos.

“Ugh... Se siente extraño...”

“¿Qué es raro? Esta es la polla de tu novio”.

Pilseung sacudió rápidamente su pene, que se encontraba profundamente dentro de sus amplios pantalones, mientras mantenía su mirada fija en Wooyoon. Dentro de los pantalones de Wooyoon, la sensible cabeza del pene rozaba con fuerza sus muslos que estaban abiertos hacia él.

—¡Ah, mierda! Nam Woo Yoon, ¡ja, ja!

Pilseung frunció el ceño ferozmente y dejó escapar un gemido áspero.

—¡Ah, mierda, imbécil! ¿Dónde diablos están tus modales, mierda?

“¿Qué, qué, eh...?”

Pilseung, que estaba golpeando la pierna de Wooyoon con su trasero, ya que ignoraba la repentina charla sobre modales, bajó la cintura de sus pantalones cortos, que pensó que se le caerían si tiraba con fuerza. Se quitó fácilmente los pantalones cortos y los arrojó fuera de la cama.

—¡Oh, no! ¡Me voy a dormir, sollozo!

Pilseung, que había colocado ambos brazos sobre la mesilla de noche de Wooyoon y cruzado sus cuerpos, levantó su cintura. Su pene, que estaba firmemente adherido a su abdomen inferior, presionó contra la parte delantera de las bragas de Wooyoon y se deslizó hacia abajo con fuerza.

“¡Ah!”

Woo-yoon, que al mismo tiempo sentía fricción y presión entre sus piernas, apretó los dientes y entrecerró los ojos. El placer de ser guiado por otra persona era una estimulación intensa que nunca había sentido en su vida. Ya no podía soportarlo más.

## Traducción MTL

“¡Uf, uf! ¡Uf, uf...! ¡Ah! ¡Ah, ah!”

Pilseung susurró suavemente mientras colocaba sus labios en la frente de Wooyoon, quien había comenzado a abrir la garganta y gemir con solo frotar sus frentes.

“Haa, gira la cara.”

“Ah..., ah, ahh...”

Wooyoon sacudió la cabeza repetidamente y pronto cerró los ojos con fuerza y gimió. La forma en que su barbilla temblaba era linda. Pilseung besó su frente unas cuantas veces más y frotó su cosa contra la cosa de Wooyoon que se estaba endureciendo dentro de su delgada ropa interior sin parar. Lo frotó rápidamente y luego ocasionalmente lo presionó con fuerza y giró su cintura, haciendo que la respiración de Wooyoon fuera más fuerte.

“Ah, ah... ¡uf! Baek Pil-seung, ¡ah!

Pilseung agarró la barbilla de Wooyoon con una mano y la giró mientras gemía su nombre con el rostro enrojecido. Tan pronto como la cara de Wooyoon se giró hacia mí, giró la cabeza y se lamió los labios. Wooyoon, que había estado gimiendo con la boca abierta, sacó la lengua por reflejo.

Pilseung siguió frotando su lengua contra la de Wooyoon, como si estuviera frotando la parte inferior de su cuerpo, y luego se la metió en la boca. Wooyoon, cuya garganta estaba bloqueada por la lengua de Pilseung, rápidamente agarró los gruesos antebrazos cerca de su rostro con ambas manos.

“¡Uf..., um, um...!”

Su saliva y su aliento caliente se enredaban de forma pegajosa. Woo-yoon se mordió la lengua, que se enredaba con dificultad pero de forma agradable, y apretó las manos con tanta fuerza que sus uñas dejaron marcas en los antebrazos de Pil-seung. Incluso mientras lo besaban, el pene de Pil-seung, que se presionaba constantemente contra él, parecía que iba a eyacular en cualquier momento.

Hace calor... Siento que me voy a quemar, todo mi cuerpo está ardiendo.

Sentía calor y humedad en todo el cuerpo, incluido el cuello y la espalda, pero la parte del cuerpo que estaba en contacto con Pilseung estaba especialmente caliente. Ya no podía sentir la brisa fresca del aire acondicionado.

Woo-yoon, que gemía mientras chupaba la lengua que llenaba su boca, instintivamente sacudía un poco sus caderas cada vez que Pil-seung frotaba su pene erecto. Aunque se

## Traducción MTL

sentía extraño por hacer algo que nunca había hecho antes, no podía detener sus acciones para aliviar el ardiente deseo que quemaba todo su cuerpo.

Pilseung, que había estado chupando y envolviendo su lengua alrededor de la raíz, separó los labios ante el torpe movimiento y gimió suavemente.

"Ja, joder... me gusta..."

"Uf..., Ah..., Aah... ...."

No podía entender por qué sus tímidos movimientos, que no eran más que levantar ligeramente sus nalgas y frotarlas a tiempo para llegar al centro de sus cuerpos, ya le hacían sentir que iba a eyacular. Pilseung susurró: "Bonito", y besó brevemente la mejilla de Wooyoon mientras giraba su cuerpo ligeramente, sin saber qué hacer con su primer contacto físico.

"Ja, ¿estás bien? Nam Woo Yoon... Ah... ¿estás bien?"

—Uh, sí... Bueno, está bien... pero...

Incluso mientras respondía, Woo-yoon se tragó los gemidos que resonaban en su garganta y murmuró mientras recibía besos en la mejilla y la oreja que continuaban.

"Creo... que... voy... a... eyacular... ahora..."

-Está bien, te daré un bocado.

"eh...?"

Pilseung presionó sus labios contra su clavícula y los apartó, extendiendo la mano con la intención de quitarle las bragas. Y casi al mismo tiempo, las manos secas y blancas de Wooyoon agarraron desesperadamente sus bragas.

"... ... ?"

Pilseung, que había sido detenido inesperadamente, pasó lentamente una mano sobre sus genitales, que estaban extremadamente enojados, y miró fijamente a Wooyoon.

Woo-yoon, que se sujetaba la frente que se había endurecido como si fuera a eyacular en cualquier momento, solo movió los labios, incapaz de decir nada vergonzoso.

Sé lo que Baek Pil-seung está intentando hacer. Lo vi todo en la televisión.

## Traducción MTL

Fue en la época en que su fenotipo se había desarrollado y comenzó a pasar más tiempo en casa cuando se topó por primera vez con películas para adultos en la televisión. A pesar de que la población Beta era mucho mayor, los títulos de las películas para adultos que siempre incluían las palabras "Alfa" u "Omega" eran una tentación que Woo-yoon, que estaba en una edad en la que su curiosidad sexual estaba en pleno auge, no podía dejar pasar fácilmente. Pensando en las escenas de sexo en películas para adultos que veía de vez en cuando por las noches cuando su hermano llegaba a casa, Pil-seung probablemente quería decir "dame una boca".

Me pregunto cómo será la sensación al hacerle una felación, pero no quiero mostrar mi trasero mojado y sucio. Me costó un poco más de coraje mostrarle a Wooyoon, que estaba avergonzado por las feromonas que Pilseung no podía sentir, entre sus piernas, que temblaban de excitación.

Pilseung, que había estado mirando fijamente el rostro de Wooyoon, que estaba fuertemente cerrado y murmurando, dejó escapar una exclamación de "Ah" como si acabara de darse cuenta de algo y se rió disimuladamente. Luego, sin dudarlo un momento, agarró las bragas de Wooyoon con ambas manos y las rasgó limpiamente.

"¡Oh, no!"

Aunque gritó con urgencia, las bragas que había traído consigo ya estaban rotas por la mitad en las manos de Pilseung. Wooyoon miró a Pilseung en vano mientras tiraba las bragas rotas sin ningún remordimiento.

"Mis bragas... . . ."

"¿Te gusta?"

Pilseung, quien le preguntó a Wooyoon cómo se sentía al hacer realidad su fantasía sexual, frunció las comisuras de los labios y dijo.

—Joder, habla. Te daré lo que quieras.

"¿Por qué... por qué haces eso? En serio... . . ."

No podía entender por qué estaba rasgando la ropa interior en perfecto estado de otra persona y sonriendo con tanto orgullo. Entrecerró los ojos con descontento y se inclinó con ambas manos para cubrir el espacio vacío entre sus piernas. Sin embargo, a Pilseung pareció no importarle y enterró su rostro en el frente de Wooyoon.

## Traducción MTL

Amasó sus suaves nalgas con ambas manos colocadas debajo de las piernas de Woo-yoon, besó el dorso de sus manos cubriendo su ingle y lamió sus muñecas donde permanecían las marcas de las esposas.

—Uf, no... todavía no... Uf, no puedes mirar...

Woo-yoon, que murmuraba "quieto" y eso no duraría para siempre, lo ignoró y agarró sus dos muñecas con una mano y las presionó contra su estómago. Woo-yoon, que ni siquiera podía doblar las rodillas como quería porque estaba aferrado al hombro de Pil-seung, se quejó en voz baja.

"Puaj...."

"¿Por qué no me lo muestras...? Eres tan jodidamente bonita.... ...."

Pilseung murmuró mientras miraba sus piernas limpias y golpeó con su dedo medio los genitales de Wooyoon, que estaban rojos e hinchados por la sangre. Al mismo tiempo, Wooyoon dejó escapar un sollozo y un líquido transparente fluyó de la punta de sus genitales rígidos.

"No te corras todavía. Te la chuparé, así que córrete en mi boca".

"¡Mamá, no lo soporto, jejeje...!!"

Con un nuevo gemido, la delgada cintura se levantó ruidosamente. El semen blanco y viscoso salpicó el dorso de la mano y la muñeca de Pilseung, que sujetaba el brazo de Wooyoon. Wooyoon, que había dejado salir la excitación que se había ido acumulando en sus genitales, lloró y tembló con el rostro rojo brillante.

"Ehehe, qué pena....."

Pilseung, que chasqueó la lengua ligeramente, soltó la mano que sujetaba a Wooyoon. Luego, lamió con la lengua el semen que se había salpicado en el dorso de su mano y muñeca y miró a Wooyoon. Su rostro, que se había sonrojado, se distorsionó lentamente a medida que recuperaba su tez blanca original. Pilseung tranquilizó a Wooyoon, que estaba avergonzado por eyacular demasiado rápido.

"Podría ser el caso. No te preocupes".

"Eh... ¿Por qué debería... estar preocupado...?"

## Traducción MTL

La voz de Woo-yoon tembló al final cuando volvió a preguntar. No entendía por qué lamía el semen de otra persona, así que solo lo miró, pero Pil-seung tenía una expresión en su rostro que parecía haber entendido mal algo.

Pilseung, que había lamido todo el semen blanco que había salpicado, rápidamente se echó hacia atrás el cabello suelto con sus manos ahora limpias y levantó sus espesas cejas mientras hablaba.

“Ponte de rodillas y túmbate. Te pondré erecto el pene en 3 segundos”.

"qué..."

Antes de que pudiera preguntar de qué estaba hablando, Pilseung simplemente le dio la vuelta a Wooyoon. Antes de que Wooyoon pudiera luchar mientras estaba de rodillas, acarició con sus labios el estrecho agujero que estaba empapado de jugo de amor.

—¡Qué, ahhh...! ¡Ah! Ah... ahh... . . .

Wooyoon, que estaba arrodillado torpemente, dejó escapar un gemido tembloroso y se desplomó sobre su estómago. Pilseung, que había colocado su brazo debajo de su estómago jadeante, levantó ligeramente la parte inferior del cuerpo de Wooyoon hasta una posición en la que fácilmente podía chupar sus nalgas. Wooyoon, que había enterrado su cara en las sábanas de la cama, sacudió sus piernas que habían sido levantadas hacia arriba.

“Barco... Baek Pil-seung... . . .”

Pilseung, que había estado calmando las nalgas de Wooyoon con sus labios mientras gemía y gritaba su nombre, comenzó a lamer con cuidado alrededor del pequeño agujero en el que parecía que ni siquiera un dedo podía caber.

"Puaj...!"

Wooyoon gimió y agarró la sábana con ambas manos, su lengua caliente y resbaladiza moviéndose alrededor, acariciando el área sensible.

“Ah... ahh... . . .”

La mandíbula de Wooyoon tembló cuando abrió la boca y dejó escapar un suspiro ronco. El placer que nunca antes había experimentado palpitaba dentro de su estómago. Su abdomen inferior tembló y, al mismo tiempo, la parte delantera donde acababa de eyacular se sintió entumecida. Tal como Pilseung había prometido con confianza, su centro, que volvió a elevarse en poco tiempo, fue vergonzoso y aterrador. Wooyoon, con su rostro enrojecido y distorsionado, tanteó debajo de su estómago y agarró su pene endurecido.

## Traducción MTL

Mientras tanto, Pilseung introdujo su lengua, que se movía como si estuviera lamiendo helado, en el agujero que se movía poco a poco. En el momento en que la lengua húmeda entró en su cuerpo y pinchó sus paredes internas, Wooyoon entrecerró los ojos y dejó escapar un gemido agudo, "Qué asco". Antes de que pudiera pensar en eyacular, un fino semen fluyó de entre los dedos que agarraban su pene.

"Eh..., eh... ¿Qué... qué pasa...?"

Woo-yoon murmuró en voz baja, cubriendo la punta de su palpante pene con su mano húmeda como si lo estuviera escondiendo. Frunció el ceño de tal manera que sus cejas se inclinaron hacia abajo y gritó por la victoria con voz llorosa.

"Baekpilseung..., Pilseungah..."

Pilseung, que había estado frotando las estrechas paredes internas con la punta de la lengua mientras su nariz estaba enterrada en sus blancas nalgas, finalmente levantó la cabeza. Las nalgas que se habían levantado hacia Pilseung regresaron a su posición original.

Pilseung se tumbó boca abajo y la miró con una expresión perpleja. No podía entender por qué Wooyoon dejó de succionarlo de repente cuando estaba a punto de comenzar a hacerlo en serio.

Pilseung sacó la lengua y se lamió los labios que brillaban con saliva y jugo de amor. Miró atentamente la espalda temblorosa y frunció el ceño.

"Oye, ¿estás llorando? ¿Eh? ¿Estás llorando?"

"Uf, uf..."

—Oh, ¿por qué?

Se tocó sus lindas nalgas y luego se desplomó junto a Woo-yoon. La cama se sacudió ruidosamente. Ella sollozaba, jadeando, con su pequeña cabeza golpeada contra la cama. Pil-seung le dio unas palmaditas en el lóbulo de la oreja, que estaba rojo brillante y delicioso.

—Dios mío. ¿De verdad fue tan bueno? Pero tienes que llorar mientras lo haces. ¿Qué tal si te detienes y lloras...?

Woo-yoon, que estaba enojado por el tono de voz que estaba lleno de vergüenza y orgullo, giró su rostro que estaba enterrado en la cama y miró fijamente a Pil-seung. Grandes lágrimas se acumularon en el puente de su nariz y rodaron por el otro lado.

## Traducción MTL

"Greg, me dijiste que te mostrara mis pechos, y luego los chupaste por todos lados, y ugh, me dijiste que hiciera lo que quisiera con ellos, y ahora también estás rompiendo mis bragas, ¿por qué? ¡Solo tengo uno....!"

"Oye, eso es..."

"Y eyaculé, simplemente lo hice y tú hiciste algo raro... ugh, me sorprende que haya salido tan rápido, pero, uh, se siente raro y da miedo, ¿por qué, enfadado....?"

Como si estuviera molesto, miró fijamente a Wooyoon y continuó soltando palabras que no continuarían hasta que finalmente estalló en lágrimas. Pilseung miró en silencio a Wooyoon, que estaba llorando, y se frotó la mano que no usaba con una mano. Era absurdo ver a Wooyoon llorar tan repentinamente, pero también era molesto. Aun así, trató de consolar a Wooyoon con su boca.

"Me pediste que te rompiera las bragas. ¿No es injusto?"

"¿Cuándo me quité las bragas?"

—Entonces ¿por qué moviste la cintura?

"...."

"Si no me vas a dejar chuparte, entonces ¿por qué carajo me lames los ojos?"

Woo-yoon, que estaba observando a Pil-seung, que estaba perdiendo los estribos debido al ataque repentino, mantuvo la boca cerrada y parpadeó con fuerza, con los ojos rojos por el llanto.

Fue bueno. Fue realmente bueno cuando nos frotamos los genitales mientras nos besábamos. Fue vergonzoso chupar mis pechos, pero definitivamente fue bueno. Sin embargo, fue aterrador mostrar mi parte inferior del cuerpo cachonda desnuda sin ninguna preparación mental y eyacular repetidamente de una manera extraña. Parece que no puedo ser tan desvergonzado como Pilseung, quien se quitaba los pantalones frente a mí en cualquier momento.

Mi pecho está bien, pero todavía no puedo chupar el fondo, así que solo derramo lágrimas aquí y allá. Afortunadamente, Pilseung es el primero en ceder.

"Está bien, está bien. Detengámonos aquí por hoy".

Pilseung, que estaba jugando con el lóbulo de la oreja de Wooyoon, agregó: "Suspiro", porque era tan absurdo. Apenas pudo contenerse de querer quitárselo todo y comérselo

## Traducción MTL

como un perro. Hubo cosas malas, pero cuando finalmente conectó con Nam Wooyoon, juró no cometer errores irreversibles y pasó por innumerables luchas, tratando de cultivarse y luego desperdiciarlo, pero fue decepcionante que el impulso se interrumpiera por un desarrollo inesperado.

Tiene sólo veinte años. Es un mocoso que ha estado encerrado en un pequeño apartamento de una habitación y nunca ha probado un buen trago.

Si lo escuchara él mismo, se enojaría y diría que ya lo sabía todo, pero objetivamente hablando, Nam Woo-yoon era un niño sin experiencia sexual. He estado revolcándome en el barro desde que era pequeño y he tenido varias experiencias, pero considerando la situación de Woo-yoon, no es completamente incomprendible que rompa a llorar mientras hace algo sucio. Pil-seung entendió la timidez de las cosas pequeñas e insignificantes. De hecho, amaba las cosas pequeñas debido a esa estupidez.

Pilseung, que había estado acariciando las nalgas regordetas de Wooyoon como si la estuviera instando a comer, se tumbó mirando al techo. Luego soltó el pene que había estado estimulando con una mano. El pene, con sus gruesas venas sobresaliente, ya había estado ejercitando la paciencia durante bastante tiempo, por lo que se levantó fácilmente por sí solo incluso después de que él retiró la mano.

Es cierto que la apariencia tímida y estúpida de arrastrarse hacia arriba y hacia abajo es linda y adorable, pero aún así tienes que terminar lo que empezaste.

"Tú me tocas en cambio."

"...¿qué?"

Woo-yoon parpadeó y sus pestañas se humedecieron con lágrimas. Pil-seung se puso ambas manos debajo de la cabeza y emitió un ruido incómodo.

"Aún no he tenido oportunidad de orinar, así que me voy a acostar con dolor, así que date prisa y hazme enojar".

"Yo, yo... ¿me voy?"

—Joder, sí. Tú.

"... . . . ."

Wooyoon puso los ojos en blanco por un momento, sollozó y se sentó en la cama con la parte superior del cuerpo todavía allí. Wooyoon estaba muy nervioso y temblando cuando

## Traducción MTL

Pilseung lo tocó, pero sintió que podía hacerlo sin tener que tener mucho coraje si era él quien lo tocaba.

¿No estás demasiado tiempo de pie...?

Woo-yoon tragó saliva mientras miraba hacia el imponente pilar en su ingle cubierto de conspiración.

"... . . ."

Wooyoon, que había extendido silenciosamente la mano hacia el pene de Pilseung, que era diferente al suyo, envolvió sus dedos alrededor de la base del grueso pilar. Era más caliente y más duro que la sensación que había sentido cuando se frotaron la parte inferior del cuerpo del otro.

Wooyoon, que había estado tocando las raíces con vacilación y torpeza, comenzó a pasar lentamente la palma de la mano sobre el pilar que sostenía.

"Ufff, jajaja..."

"... . . ."

"Joder, jajaja..."

Cada vez que Pilseung dejaba escapar un suspiro profundo, los músculos de la parte interna de sus gruesos muslos, donde colgaban los calzoncillos que acababa de quitarse, se abrían y se contraían. Wooyoon entrecerró los ojos como si se estuviera quedando dormido y miró hacia abajo.

Es tan grande. Tan, tan, tan grande... . . .

Woo-yoon frunció el ceño mientras miraba la parte inferior del cuerpo de Pil-seung con los ojos bien abiertos. ¿Los betas que encontró en la casa de baños antes de que su forma se manifestara eran así? No lo recuerdo porque no miro de cerca los cuerpos de otras personas. Sin embargo, a juzgar por el hecho de que no lo recuerdo, un beta como Baek Pil-seung debe ser un caso especial. Si era así de grande, ¿no lo recordarían? Si los genitales eran tan aterradores y estúpidos, no creo que pudiera borrarlos de mi memoria ni siquiera si lo intentara.

—Jaja, Nam Woo Yoon...

".....oh...?"

## Traducción MTL

"Intenta escupirme la mano. No, basta. Dame la mano".

Pilseung, que estaba acostado con la cabeza apoyada, levantó ligeramente la parte superior del cuerpo. Luego, agarró la mano de Wooyoon que sostenía su pene y comenzó a lamerlo. La lengua que lamió la palma de Wooyoon humedeció el espacio entre sus dedos. Wooyoon miró a Pilseung, que estaba goteando saliva intencionalmente sobre su mano y chupándose los dedos, sin comprender.

Woo-yoon escudriñó las espesas cejas que estaban fruncidas y las comisuras de los ojos que se veían aún más feroces debido a la mirada abatida, las mejillas rojas y el puente de la nariz tembloroso, y luego sus ojos se posaron en la lengua roja que se movía flexiblemente entre los dedos índice y medio en su boca. En el momento en que esto sucedió, Woo-yoon retrajo los dedos que habían tocado sus dientes.

"Hazlo otra vez."

"... ."

Volvió a agarrar el pene de Pilseung con su mano excitada. La respiración de Pilseung se hizo más fuerte que antes, tal vez porque le gustaba la sensación resbaladiza. También maldecía con más frecuencia.

"Mierda... Ah... No lo agarres y lo agites, eh, toca también la punta..."

"¿Por aquí, por aquí... .?"

Pilseung, que había estado murmurando maldiciones mientras levantaba la barbilla y se tocaba el glande rojo, agarró a Wooyoon por la nuca y lo besó. Los labios que habían sido presionados por la fuerza de Pilseung se arrugaron. Antes de que pudiera sorprenderse, una lengua gruesa entró en su boca.

"Sí... ."

El aliento que no podía exhalar por la nariz se dispersó en un pequeño gemido en la garganta. Wooyoon, que estaba exhausto por el beso, dejó escapar un suspiro caliente y sacó la lengua que tenía llena en la boca. Para Wooyoon, era la mejor manera de decir que quería recuperar el aliento por un momento, pero Pilseung no parecía tener ninguna intención de detenerse. Chupó la lengua de Wooyoon, que estaba sacando con todas sus fuerzas, haciendo un sonido húmedo y sorbido.

"Uf, duerme, uf."

## Traducción MTL

Pilseung, que había inclinado la cabeza, cubrió la boca que murmuraba con la suya. La mano que había estado tocando los genitales de Pilseung perdió su movimiento mientras lo besaba tan fuerte que su labio inferior, que había sido presionado hacia abajo descuidadamente, se volteó. La mano que había estado sosteniendo firmemente la parte posterior de la cabeza de Wooyoon, que estaba siendo empujada hacia atrás, levantó las yemas de los dedos y acarició su cabeza. Wooyoon se dio cuenta por primera vez en su vida de que podía sentir placer sexual incluso de una mano que estaba jugando con su cabello. Se le puso la piel de gallina en la nuca y su danjeon tembló.

Eyaculé dos veces y otra vez.... .

Lloré porque me sorprendió y me asustó que siguiera eyaculando, pero en realidad no era un problema de Baek Pil-seung, sino que yo era un pervertido. Mi corazón latía con fuerza de preocupación y vergüenza al mismo tiempo.

Creo que fue demasiado para ti hacerte renunciar antes. Si ibas a renunciar tan fácilmente, deberías haber hecho lo que dijo Baek Pil-seung. Sería aún más vergonzoso renunciar ahora...

En realidad, lloré aunque no era algo por lo que debiera haber llorado. No lloré a propósito, solo lloré de sorpresa...

Pilseung, que había estado moviendo frenéticamente su lengua para que la saliva que no podía tragar fluyera por la comisura de su boca, apartó los labios y susurró.

"Haa, toca el culo también."

Woo-yoon frotó con el pulgar el orificio uretral que había descubierto apoyándose en su sentido del tacto y con los ojos casi cerrados. Los gemidos de Pil-seung, que se produjeron cuando sus frentes se tocaron, se aceleraron.

"Ah, joder, frótalo, ja, sorbe, solo tócalo".

Pilseung, que había estado besando brevemente sus labios mientras levantaba el dedo índice y hacía un pequeño orificio, levantó la barbilla. Wooyoon se quedó mirando el escroto frente a él por un momento y luego besó la cicatriz vertical.

"¡Masticar!"

El cuerpo de Wooyoon, que había estado acariciando sus genitales, se levantó de repente. Pilseung, que había agarrado los antebrazos de Wooyoon y lo había colocado sobre su cuerpo, agarró las nalgas de Wooyoon, que estaban cubiertas por una camiseta suelta, y las sacudió. Wooyoon, que había estado sentado sobre la pelvis de Pilseung, entrecerró las

## Traducción MTL

cejas mientras apenas controlaba su cuerpo, que se movía hacia adelante y hacia atrás en contra de su voluntad.

Woo-yoon debería haberle preguntado por qué estaba tocando su cuerpo otra vez cuando solo lo estaba haciendo por su hija mayor, pero no tenía ganas de enojarse. No pude evitarlo porque soy un pervertido. Rápidamente me excité con el vello púbico áspero que sentí en mis testículos y perineo y la sensación de un pene duro.

Woo-yoon, que sostenía su amplio pecho con ambas manos, se encontró con la mirada de Pil-seung mientras él me miraba. Las miradas que me atravesaban eran más ardientes que las de abajo, y se frotaban entre sí.

“¡Jaja! ¡Mierda, Nam Woo Yoon, ah!”

El sonido pegajoso de la carne húmeda frotándose entre sí se hizo más fuerte. Aunque la mano de Pilseung estaba apretando sus nalgas con fuerza, Wooyoon ya estaba sacudiendo su cintura por sí sola sin que ella se obligara a hacerlo.

“Ugh... voy a ganar..., Ugh...”

Pilseung jadeó mientras observaba cómo su cabello, que se había erizado desordenadamente porque él había hablado mal, se movía hacia adelante y hacia atrás cada vez que ella movía la cintura.

"Joder, Nam Woo Yoon, ja, eres tan jodidamente bonita, ¿eh? Joder, ja, joder, te gusto, ¿eh? ¿Lo sabías?"

“Ugh, ugh... Ya sé, ya sé, ah, Pilseung, sal, eh, yo, yo voy...”

"Pruébalo."

Cuando Pilseung se dio la vuelta, Wooyoon, que estaba sentado sobre su cintura, se tumbó instantáneamente en la cama. Pilseung separó las rodillas de Wooyoon con ambas manos, abrió bien las piernas y se tragó los genitales que goteaban un líquido transparente en la boca.

El delgado pilar que goteaba el fluido de Cooper eyaculó inmediatamente tan pronto como entró directamente en su boca caliente. Pilseung enterró la cabeza en las piernas de Wooyoon, que sacudía la cintura y el cuerpo, y tragó todo el semen picante que había salpicado en su boca mientras sostenía su cosa con una mano y la sacudía. Lamentó no poder succionar adecuadamente el pene que se retorcía tiernamente en su boca, por lo que trató de apretar su garganta a toda prisa. Sin embargo, fue inútil porque el pene de Wooyoon no pudo llegar a su garganta.

## Traducción MTL

"Eh... ah...."

Mientras Woo-yoon temblaba levemente y se perdía en el resplandor de la eyaculación, Pil-seung, incapaz de dejar de lado su obsesión, se masturbó mientras chupaba su culo que ya no producía nada, y luego gritó.

—¡Jajaja! ¡Nam Woo Yoon! ¡Eres un pedazo de mierda!

Pilseung levantó su rostro, que estaba enterrado en la ingle de Wooyoon, que miraba hacia el techo mientras respiraba con dificultad, y apuntó la punta de su pene al perineo regordete.

"¡Ja! ¡Ah! ¡Ah! ¡Kkeut!"

Una gran cantidad de semen brotó con fuerza de la ingle flácida y extendida. Pilseung exprimió todo el semen restante presionando su centro contra Wooyoon y esparció los rastros blancos que brotaron uniformemente sobre el abdomen inferior y el perineo de Wooyoon antes de colapsar. Wooyoon, que había estado tendido allí sin comprender, gritó cuando un cuerpo grande cayó repentinamente sobre su pecho.

"¡Puaj!"

"Ja....."

"¡N-no puedo respirar...!"

Pilseung abrazó con fuerza el cuerpo que se debatía entre sus brazos. Atrapó la parte inferior del cuerpo de Wooyoon entre sus piernas que no mostraban signos de hundirse y enterró su cabeza que palpitaba entre los gruesos músculos de su pecho. Podía sentir que su cabeza se sacudía como si se estuviera asfixiando.

Pilseung se echó a reír y se metió la mano dentro de la camiseta, pasando la palma por la espalda de Wooyoon mientras bromeaba. La piel estaba húmeda por el sudor.

"Ahora tú y yo somos familia viviendo en la misma casa".

"Puaj...!"

"Tenemos que comer así todos los días, dormir así y mirarnos a la cara. ¿Entiendes?"

"¡Uf!"

## Traducción MTL

—Qué bebé más lindo —susurró Pilseung mientras presionaba sus labios contra la coronilla de su cabeza, que estaba sobre su pecho. La cálida cabeza era tan adorable que no la soportaba, así que la lamió y presionó sus labios contra ella unas cuantas veces más.

“Bebé lindo....”

Fue admirable que ella llorara y dijera que tenía miedo, pero que finalmente me siguiera. También era una historia sobre lo que habíamos compartido físicamente hoy, y una historia desde nuestro primer encuentro hasta ahora. Pilseung sabía cuánto esfuerzo le costó a Wooyoon, que se había mostrado cauteloso y temeroso conmigo, estar ahora en mis brazos. No pudo evitar admirar las luchas de la pobre criatura.

Pilseung, que había estado besando la cabeza de Wooyoon como si la estuviera aplastando, levantó el mentón de Wooyoon, que había estado enterrando en su pecho, y le hizo mirarme.

“¡Jaja...! ¡Jaja...!”

Me impresionó verla respirar con dificultad, con el rostro enrojecido y los ojos desenfocados.

“Joder, lo voy a sacar una vez más, así que mírame”.

“No puedo....”

“Simplemente mantén los ojos abiertos.”

Pilseung, que sacudía la cabeza con fuerza, sujetó la cabeza de Wooyoon con una mano y lo acercó a él. Frotó su pene contra el estómago de Wooyoon, que tocaba la parte inferior de su cuerpo.

Woo-yoon, que ya no tenía energías para enfrentarse a Pil-seung, se tumbó e hizo lo que Pil-seung le dijo que hiciera. Le tendió una mano o abrió las piernas para que Pil-seung pudiera tocarlo. Tal vez era porque ya lo había hecho tres veces, o tal vez era porque había perdido toda su fuerza, pero ni siquiera se sentía avergonzado. Todo lo que podía pensar era que Baek Pil-seung tenía una resistencia increíble para ponerse cachondo persistentemente contra mí, un omega, a pesar de que ni siquiera era un alfa.

Los alfas y omegas dicen que las feromonas son el catalizador del deseo sexual, pero ¿qué demonios hace que Betaine Pilseung esté tan cachonda? Wooyoon pensó que era extraño, mirando sin comprender al matón que estaba ocupado chupándole el dedo gordo del pie y frotando su polla contra su ingle.

## Traducción MTL

\*\*\*

“Jaja ...”

“¿Tienes mucho sueño?”

Odiaba la forma en que Pilseung sonreía mientras acercaba su rostro al mío. Pero al mismo tiempo, me gustaba. Wooyoon, que estaba sentado junto a Pilseung en el asiento trasero del auto conducido por Kidong, apoyó la cabeza sobre su ancho hombro y se frotó los ojos.

“¿Qué tiene de malo que Nam Woo-yoon esté cansado? Mierda, de todos modos, en este país, si quieres hacer algo, tienes que hacer trámites”.

Woo-yoon bostezó una vez más mientras escuchaba la voz baja que murmuraba quejas. Apenas había dormido porque había estado haciendo cosas sucias toda la noche, y había estado corriendo de aquí para allá desde temprano en la mañana para informar voluntariamente el hecho de que su especie estaba ilegalmente des registrada y registrarla oficialmente. No pudo evitar bostezar incesantemente.

Debido a la ausencia de su tutor legal, Woo-yoon tuvo que llevar más documentos que los demás. Utilizó las conexiones negras del gánster Pil-seung para conseguir algunos trámites. También pagó las multas atrasadas y los impuestos sobre la propiedad con el dinero de Pil-seung, y Pil-seung firmó la garantía de la propiedad.

Si no fuera por Baek Pil-seung, todavía no sería más que Nam Woo-yoon, pensó Woo-yoon mientras comía el trozo de churro que Pil-seung había mojado en crema batida.

Woo-yoon, que estaba apoyado en el hombro de Pil-seung mientras comía churros, se sentó de repente cuando un pensamiento cruzó por su mente. Pil-seung le entregó el vaso de comida para llevar que sostenía en una mano a Woo-yoon, quien lo estaba mirando fijamente.

“¿Por qué, dame jugo?”

—Bueno, ¿puedo preguntarte algo?

Pil-seung, que fruncía el ceño porque no le gustaba el hecho de que Woo-yoon solo comiera pedazos de pan en el auto mientras se movían sin tiempo para comer, se rió entre dientes de Woo-yoon, que estaba murmurando con crema batida en los labios.

## Traducción MTL

"decir."

"tú..."

"oh."

"¿De verdad eres un mal matón?"

Una vez terminada la pregunta, el hombre que maniobraba se mostró enorme mientras respondía el mensaje.

"Ejem, lo siento."

Ki-dong apenas logró contener la risa ante la violenta patada de Pil-seung que sacudió el asiento delantero, y asintió con la cabeza hacia el espejo retrovisor. Pil-seung inclinó la cabeza como si se estuviera estirando y se pasó la mano por el pelo. Dejó la bolsa de churros que sostenía y miró de nuevo a Woo-yoon. Luego preguntó cariñosamente con una cara que no parecía cariñosa en absoluto.

"¿Por qué tienes curiosidad por eso?"

"... . . ."

Mirando a Wooyoon que no respondió, Pilseung pensó rápidamente en lo que Wooyoon habría hecho hoy que lo habría hecho sentir mal. Trató de recordar si había hecho algo que lo hiciera parecer un punk que no podía compararse con los demás, pero pronto se detuvo. Pensó que un punk actuaría como un punk, entonces ¿por qué hoy sería diferente?

Pilseung, que se había estado rascando la punta de las cejas con expresión de disgusto y bajando las comisuras de la boca, agarró la barbilla de Wooyoon y la giró. Se lamió los labios que tenían crema batida. Pilseung, que había absorbido incluso el azúcar en polvo alrededor de la boca de Wooyoon, se lamió los labios y habló.

"¿En qué parte del mundo hay buenos gánsteres? ¿No es así?"

"bueno...."

"¿Qué sabes?

Agitó en el aire su mano izquierda, en cuyo dedo meñique brillaba un grueso anillo de oro. Era un gesto que parecía decirle que no pensara en nada frívolo.

—Lo sé. No me echaré atrás...

## Traducción MTL

“Es un hecho inmutable que te subiste a mi polla y viajaste alrededor del mundo, y yo te chupé el culo”.

Woo-yoon, que estaba consciente de la maniobra de conducción, rápidamente cubrió la boca de Pil-seung con la palma de su mano. Aunque su mano era muy descuidada, ya que solo cubría la mitad de sus labios mientras observaba la reacción de Ki-dong, Pil-seung obedientemente mantuvo la boca cerrada y miró a Woo-yoon.

Su cara sonrojada era linda. La forma en que puso los ojos en blanco y puso cara de tonto también fue linda. La imagen de Wooyoon, que había gemido en mis brazos toda la noche pero no me había rechazado, apareció ante mis ojos.

Mierda, ¿cómo conseguí esta posición de novio? No puedo dejarla ni aunque me corten un brazo o una pierna.

Pilseung agarró la delgada muñeca de Wooyoon que le cubría la boca y lo tiró hacia abajo, luego giró su cabeza hacia el asiento del conductor. Su mirada seguía fija en el rostro de Wooyoon.

—Niño-ah.

“Sí, hermano.”

“Detén el coche.”

Habían pasado quince minutos desde que Ki-dong había aparcado su coche en una esquina del aparcamiento subterráneo de los grandes almacenes y había abandonado conscientemente el lugar. No pasó ni un minuto hasta que Woo-yoon, que se quejaba de que hacía miedo fuera, lo besó, le dijo que estaba bien porque incluso el parabrisas estaba tintado y le quitó toda la ropa excepto los calcetines y lo dejó desnudo.

Pilseung apoyó su rostro contra la mejilla de Wooyoon, quien chillaba mientras abrazaba su cuello. El cuerpo de Wooyoon, que estaba sentado sobre su muslo, se movía mucho cada vez que deslizaban sus genitales, que sostenían con una mano.

“Pilseung-ah.... Sollozo... Pilseung-ah.... ... ”

Su voz, que se vuelve ronca y chillona al mismo tiempo cuando gime, es sexy. Llevo escuchándola toda la noche sin cansarme y todavía me resulta seductora.

“Vamos... vamos, joder, vamos, siéntate más cerca”.

## Traducción MTL

Pilseung atrajo hacia sus brazos el trasero de Wooyoon, que colgaba de su cuello y solo meneaba la cabeza. Sus cuerpos estaban fuertemente apretados uno contra el otro. El abdomen de Pilseung, que tenía su camisa blanca desabotonada, rozaba sus genitales húmedos. Pilseung apretó la cintura de Wooyoon con ambos brazos y lo presionó, apoyándose contra el respaldo del asiento y levantando su cintura. Cada vez que Pilseung movía su cintura, el cinturón de sus pantalones de traje, que estaban bajados hasta sus tobillos, hacía un sonido de clic.

Woo-yoon, que sostenía a Pil-seung con fuerza, trató de controlar su cuerpo que rebotaba, incapaz de superar la fuerza que lo golpeaba desde abajo. Puso un brazo en el techo del auto y luego trató de tocar el asiento en el que estaba apoyado Pil-seung. Sin embargo, Woo-yoon, que recientemente había abierto los ojos a la estimulación de los demás, no pudo superar el placer que sentía de sus genitales presionados contra su firme abdomen. Más tarde, independientemente de si su cuerpo temblaba de manera extraña o no, simplemente abrazó el cuello y la cabeza de Pil-seung y dejó escapar agradables gemidos.

—¡Sí! ¡Eh, eh! ¡Victoria segura, ah! ¡Eung...!

"Haa, Nam Woo Yoon, joder, bien, ¡uf!"

Pilseung frunció el ceño con fuerza y abrazó a Wooyoon con fuerza, ambos suplicando. Pilseung giró su rostro que descansaba sobre la mejilla de Wooyoon y besó su nuca, que sudaba y emitía un calor húmedo, antes de enterrar su nariz debajo de la oreja de Wooyoon y acariciarla.

Aunque su cuerpo no podía sentir las feromonas de Wooyoon, los instintos que permanecían en su sangre la llevaron a la victoria. Se olió y se lamió las orejas y la nuca como un perro. La parte inferior de su cuerpo, que aún no había satisfecho por completo sus deseos, volvió a temblar. Su cuerpo quería más a Nam Wooyoon.

Agarró la nuca de Wooyoon, que estaba apoyado en su hombro, y le hizo mirarlo. Luego, inmediatamente lo besó. Bat se mordió los labios, que contenían la respiración, y mezclaron sus lenguas. Wooyoon, que se había vuelto bastante hábil para frotarse la lengua en un día, era adorable.

Pilseung le dio un breve beso en los labios chorreando saliva, sonrió y le soltó el cuello.

"Ufff... . . ."

"... . . ."

## Traducción MTL

Me quedé mirando el rostro de Pilseung, tratando de recuperar el aliento, y luego miré a mi alrededor. La sensación del semen fluyendo por mi ombligo, mezclado con el de Pilseung, era desagradable. En ese momento, una mano grande sacó un pañuelo húmedo del espacio de almacenamiento en la parte inferior de la puerta del auto y me lo entregó.

-No, dámelo.

Pilseung, que estaba observando a Wooyoon mientras intentaba limpiarse por su cuenta, rápidamente le arrebató el pañuelo húmedo. Sin embargo, rápidamente comenzó a jugar con sus manos sin siquiera limpiarlo unas cuantas veces. Tiró el pañuelo húmedo que había estado usando para limpiarse el cuerpo y comenzó a masturbarse por su cuenta, jugueteando con sus suaves pezones.

Woo-yoon observó a Pil-seung masturbarse jugando con uno de sus pezones, que tenía muchas cicatrices, y murmuró en voz baja.

"Ayer... pregunté porque iba a cancelar... . . ."

"Haa..., ¿qué?"

"Recibí ayuda de ti solo hoy... y no solo hoy, sino que también he recibido ayuda de ti continuamente. Pero no sé mucho sobre ti... . . . , así que pregunté".

"Ja, ¿qué carajo?, ¿de qué carajo le estás hablando a un tipo que es un idiota, eh?, hablando..."

"Creo que necesito prepararme mentalmente si eres una peor persona de lo que creo... . . . No, quiero decir, todavía me gustarías incluso si fueras un matón realmente malo..."

"¡Eh!"

Al observar la gran cantidad de semen que brotaba de la punta del glande rojo, Woo-yoon no podía creer que Pil-seung hubiera eyaculado varias veces durante la noche, y que él hubiera eyaculado hace apenas un momento.

Wooyoon miró los restos que habían salpicado hasta el respaldo del asiento delantero y tomó un pañuelo húmedo. Gracias a eso, Pilseung, que había perdido la pequeña protuberancia que había estado pellizcando y jugueteando, miró a Wooyoon con ojos ligeramente aturdidos mientras limpiaba el semen que había salpicado por todas partes.

En realidad, necesitaba un poco más de estimulación para llegar al clímax, pero me corrí justo después de escuchar a Woo-yoon decir que me gustaría cualquiera. Las palabras que

## Traducción MTL

un mocosco que luchaba por sobrevivir le dijo a un matón que vivía de su polla fueron tan eufóricas.

Pilseung, que había estado mirando a Wooyoon con la boca ligeramente abierta, sonrió y se ajustó los pantalones. Sin embargo, no pasó mucho tiempo antes de que la mirada de Pilseung volviera a Wooyoon. Los ojos de Pilseung, que habían estado mirando fijamente a Wooyoon en lugar de abrocharse los botones de la camisa blanca desabotonada, se suavizaron por un momento.

Mientras Pilseung miraba a Wooyoon con ojos llenos de emociones encontradas, Wooyoon estaba jugueteando con el frente suelto de sus cajones que eran lo suficientemente grandes como para caber en un puño. Eran los cajones de Pilseung que había sacado y puesto a toda prisa para reemplazar los suyos que se habían roto temprano en la mañana.

—Nam Woo Yoon.

Ante el suave llamado, Woo-yoon quitó las manos de los cajones y miró a Pil-seung. Esos ojos profundos que yo no podía ver normalmente me hablaban.

“Es cierto que soy un tipo que se gana la vida haciendo cosas malas”.

“…….”

“No te haré nada malo.”

Incluso sus nudillos estaban callosos, por lo que sus manos ásperas ahuecaron con cuidado la mejilla de Wooyoon.

“No seré un mal tipo para ti incluso si muero. Así que no necesitas saberlo todo”.

“…….”

“No tienes que saber lo que no tienes que saber”.

“……eh.”

Pilseung frotó la mejilla de Wooyoon con la palma de la mano mientras respondía suavemente y recogió la camiseta que había caído a sus pies. Se puso la camiseta arrugada. Aunque sintió la mirada de Wooyoon mirándolo con sus grandes ojos, Pilseung se concentró en silencio solo en las manos que le estaban poniendo la ropa.

Había más cosas que Pilseung no podía explicarle a Wooyoon que las que él podía explicarle a ella. Lo mismo podía decirse de lo que iba a hacer esa noche.

## Traducción MTL

Las cosas que Baek Pil-seung hace, las cosas que Baek Pil-seung está intentando hacer y las cosas que ya ha hecho. Los momentos por los que ha pasado Baek Pil-seung, e incluso la carne y la sangre que componen la persona de Baek Pil-seung, son sucios y lamentables. Nam Woo-yoon no necesita saberlo, y no sería bueno para él saberlo.

Pilseung abrió la puerta del auto después de peinar con la mano el flequillo de Wooyoon, que estaba desordenado porque se estaba vistiendo, y empujarlo hacia un lado. El aire en el estacionamiento subterráneo era húmedo. Se quitó las arrugas de la camisa, que no estaba completamente abrochada, con las yemas de los dedos y agarró la mano de Wooyoon mientras lo seguía fuera del auto.

Woo-yoon, que salió del coche, sacó el perfume desodorante con feromonas de su bolsillo y empezó a rociarlo por todo el cuerpo. Pil-seung se metió las manos en los bolsillos de los pantalones y se quedó allí, esperando a que Woo-yoon rociara diligentemente el perfume desde los tobillos hasta las axilas y la nuca. Parecía que había muchos olores que no podía oler.

"... . . ."

Pilseung, que había estado observando en silencio a Wooyoon levantarse la camiseta para comprobar el olor, sacó la mano del bolsillo y se limpió torpemente la punta de la nariz, que no podía oler nada.

Finalmente, Woo-yoon roció perfume sobre Jeong-su-ri y miró a Pil-seung.

"vamos."

"Uh uh..."

Pilseung, que se tocaba la punta de la nariz, se frotó con el pulgar la esquina de los ojos, que estaban hermosamente caídos, y sonrió.

Los dos hombres, que estaban de pie con las piernas separadas a la altura de los hombros, los brazos cruzados sobre el pecho y haciendo muecas, aplaudieron vigorosamente tan pronto como Woo-yoon abrió la puerta del probador y salió. Los otros clientes que estaban mirando la ropa miraron a Pil-seung y su grupo al oír el sonido de aplausos con los brazos levantados a la altura de la cabeza. Sin embargo, a Pil-seung no le importaron las miradas de los demás y simplemente levantó los pulgares en el aire y gritó.

"¡Hola! Nam Woo Yoon, maldito idiota, ¡podrías casarte ahora mismo!"

## Traducción MTL

“¡Puedes entrar al restaurante inmediatamente!”

Ki-dong recitó la misma frase que había dicho Pil-seung justo antes de que Woo-yoon saliera. Woo-yoon, avergonzado por la repentina efusión de cumplidos, se miró en el espejo de cuerpo entero que había al lado del probador. Parecía que llevaba la ropa de otra persona, pero como le habían hecho tantos cumplidos, me pregunté si me quedaba bien. No sé por qué siempre comparaba los cumplidos sobre lo bien que le quedaba la ropa con el matrimonio.

“... . . .”

Woo-yoon abrió los brazos mientras se miraba en el espejo. La gran chaqueta negra del traje ondeaba débilmente. Se decía que Pil-seung y Gi-dong hacían buena pareja, pero a mí, sin importar cómo lo mirara, me parecía un espantapájaros atrapado en un campo. Pil-seung, que había arrastrado a Woo-yoon a una tienda de ropa para hombres diciendo que le compraría ropa, había elegido un traje sin dudarlo y había empujado a Woo-yoon al probador.

...tan oscuro.

Se acarició la chaqueta de manga larga y miró a Pilseung y Gidong, que estaban detrás de él, a través del espejo. Los dos hombres que habían estado haciendo otra cosa se miraron a los ojos en el espejo y al mismo tiempo levantaron los pulgares y asintieron.

Woo-yoon entrecerró los ojos y lo pensó por un momento antes de acercarse a Pil-seung y preguntarle.

“¿Puedo elegir?”

“¿Por qué no te gusta?”

“Sólo quiero elegirlo yo misma. Nunca antes había elegido cosas como la ropa...”

“¡La palma de Nam Hee-jae Lee!

Pilseung estaba furioso por las palabras de Wooyoon de que nunca había elegido una sola prenda de ropa cuando tenía veinte años, así que se puso las manos en la cintura y resopló. Mientras Pilseung estaba considerando si llamar a Incheon, donde estaba Heejae, y decirle que se muriera de hambre durante unos días, Wooyoon, a quien se le había concedido la libertad de gastar, salió de la tienda de ropa para hombres con una expresión emocionada.

Woo-yoon no tenía prácticamente experiencia en comprar cosas. No tenía elección entre los artículos patrocinados que se distribuían en la institución en la que vivía cuando era niño y,

## Traducción MTL

cuando dejó la institución y se fue a vivir con su hermano, vestía, usaba y comía lo que su hermano le daba.

Wooyoon, que estaba muy emocionado, pasó lentamente por delante de las tiendas de varias marcas alineadas a ambos lados y puso los ojos en blanco con mucha prisa. Sin embargo, la emoción duró poco y Wooyoon, que llevaba una bolsa de compras y subía al ascensor que se dirigía al estacionamiento subterráneo, tenía una cara hosca. Pilseung, que me había dicho que eligiera lo que quisiera, rechazó todas las cosas que había elegido y solo pagó por un montón de ropa sencilla y monocromática.

Pilseung miró a Wooyoon, que estaba allí de pie con una expresión hosca, sosteniendo una bolsa de compras en sus brazos y habló en un tono molesto.

—Oye, ¿qué demonios haces con esos ojos tan bonitos? ¿Eh? ¿Por qué gastarías dinero en algo tan cutre?

Woo-yoon, que había mantenido la boca cerrada con una expresión de dolor, tartamudeó.

“¿Qué...? Es el mismo precio, pero hay fotos, y de muchos colores, eh..., cuanta más variedad, mejor.”

—No, no, joder.

Pilseung no sabía que en los grandes almacenes se vendían esas prendas. La ropa que Wooyoon le llevó a comprar parecía sacada de una caja de recolección de ropa, por lo que se sorprendió varias veces durante los treinta minutos que pasó comprando. Todas eran coloridas o tenían grandes dibujos en el pecho. Si no estaban en el pecho, estaban en la espalda.

Pil-seung, que creía que las camisetas de mierda que había visto usar a Woo-yoon eran simplemente algo que Hee-jae había recogido y se había puesto, pensó por primera vez que tal vez no fuera así. O tal vez había perdido su sentido estético porque solo había usado ese tipo de cosas.

Pilseung no tenía ninguna duda de que la ropa que había elegido era mejor que la elegida por Wooyoon, pero Kidong, que estaba de pie junto a Pilseung mientras discutía con Wooyoon, tenía una opinión ligeramente diferente. El gusto de su hermano, que intentó comprarle un traje que ni siquiera le quedaba bien, tampoco era tan bueno. Siguió las instrucciones de su hermano y aplaudió que le quedara bien, pero por dentro pensó que le recordaba a un espadachín desaliñado que tiene cada organización.

“No deberías intentar dejar de lado todo lo que hay en el mundo con esa cara”.

## Traducción MTL

Pilseung, que había estado regañando seriamente mientras caminaba por el estacionamiento, chasqueó la lengua. Luego, cuando Wooyoon repentinamente giró la cabeza y lo miró con enojo, rápidamente se rió y envolvió sus brazos alrededor de los hombros bajos de Kidong, golpeando su gran cuerpo. Wooyoon siguió murmurando quejas en una voz demasiado baja para que Kidong las escuchara, pero la mano de Pilseung en su cintura no se movió.

Ki-dong siguió a su hermano y a su cuñada, cuya atmósfera había cambiado significativamente desde su separación en la casa de tofu ayer. Dejando de lado la feroz batalla sobre quién tenía el sentido de la moda más retrógrado, tenía pensamientos aleatorios sobre cuándo saldría con alguien y por qué las cosas habían cambiado.

Ki-dong llegó frente al auto estacionado, recogió el equipaje, lo puso en el maletero y abrió la puerta del conductor.

"¡Puaj!"

Kidong se cubrió rápidamente la nariz y dio un paso atrás. Pilseung, que miraba a Kidong con una expresión que indicaba que no sabía qué estaba pasando, puso los ojos en blanco al ver que el rostro de Wooyoon se ponía rojo brillante cuando abrió la puerta del asiento trasero. Kidong agarró la mano de Pilseung mientras se acercaba a Wooyoon, que se golpeaba la cabeza contra el techo del auto con los ojos cerrados y aturdidos, para preguntarle qué estaba pasando.

"Lo siento, señor. Tendrá que conducir usted mismo".

Pilseung miró las llaves del coche que le había dado Gidong. Sólo entonces se dio cuenta de lo que estaba sucediendo.

"Está bien, nos vemos más tarde en la oficina".

"Por favor, entra con cuidado. Cuñada, iré a ver".

Ki-dong, que se había inclinado ante Woo-yoon sin falta, abandonó el estacionamiento por el que habían caminado juntos. Parecía que el olor a feromonas que Beta no podía percibir todavía permanecía en el auto sin ventilación.

Pilseung, que miraba a Wooyoon con los labios fuertemente cerrados, golpeó suavemente el techo del auto con la palma de la mano.

"Ponte al frente. Vámonos a casa".

"¿El señor Ki-dong se encargó de todo...?"

## Traducción MTL

El rostro de Woo-yoon todavía estaba rojo brillante cuando subió al asiento del pasajero, luciendo avergonzado. Pil-seung arrancó el auto y dijo mientras se abrochaba el cinturón de seguridad.

—¿Por qué le dices algo así a un tipo que te cedió su asiento sólo para hacer pasteles de arroz?

“Pero la feromona... . No puedes olerla, por eso es que... .”

“... .”

Pilseung, que tenía ambas manos en el volante, miró a Wooyoon con la boca abierta y sin expresión antes de hablar en voz baja.

“... Ciento. No lo puedo oler. No lo sé...”

A pesar de que había pasado un tiempo desde que Ki-dong se había ido, Woo-yoon todavía estaba inquieto y seguía mirando el estacionamiento a través de la ventana del auto.

“¿Qué pasa si el señor Kidong está molesto...?”

Debió ser desgradable. Incluso si lo sabías, como dice el dicho, a nadie le gusta encontrarse cara a cara con la vida privada de otra persona.

Y además, el olor es demasiado... .

Wooyoon sacó el desodorante de su bolsillo y lo roció al aire. Mientras Wooyoon seguía preocupado por el olor a feromonas que llenaba el auto, Pilseung se quejaba de algo más a su lado.

“Señor Kidong, señor Kidong, deje de comportarse como un idiota y llámeme Choi Ki-dong”.

Woo-yoon, que estaba agitando la mano hacia el asiento trasero para esparcir el aroma del desodorante a lo lejos, entrecerró las cejas y miró a Pil-seung.

“Parece mayor que tú?”

“Joder, ¿qué tiene que ver la edad con la jerarquía? Si estás bajo mi control, también estás por encima de Choi Ki-dong”.

Pilseung, que hablaba como si no supiera nada, añadió: “Ponte el cinturón” y agarró el volante.

## Traducción MTL

El coche de Pilseung, que había salido del aparcamiento subterráneo, entró en la calle de seis carriles frente a los grandes almacenes. Pilseung miró a Wooyoon, que se había quedado callado, y bajó la ventanilla del coche. El viento soplaban con fuerza en el coche en movimiento. No podía olerlo, pero el olor a feromonas que preocupaba a Nam Wooyoon desaparecería.

"... . . ."

Pilseung se perdió en sus pensamientos mientras conducía. Si aún le quedaran rasgos alfa en su cuerpo, ¿habría sentido la feromona extática cuando abrazó a Nam Wooyoon? Trató de recordar el aroma de Wooyoon que había oido en la sala de emergencias antes, pero no podía recordarlo bien. Si le quedaran aunque sea un poco de sus rasgos físicos, no habría dejado que Kidong oliera el aroma de feromonas que contenía la información sexual de Wooyoon.

Pilseung, que conducía con un brazo apoyado en el alféizar de la ventanilla, chasqueó la lengua suavemente. Por primera vez en los años que llevaba tomando drogas para negar su condición de Alfa, se sentía como una mierda.

"Baekpilseung..."

"por qué."

Woo-yoon le preguntó a Pil-seung, quien estaba mirando su espejo lateral mientras respondía su llamada, con voz insegura.

"¿Debería llamarte hyung?"

—Oye, ¿de qué diablos estás hablando? ¿Eres mi lacayo? Llámame por mi nombre.

Pilseung frunció el ceño una y otra vez. Para Pilseung, el término "hyung" era algo que solo escuchaba de sus compañeros de trabajo. No quería oírlo de su lindo novio. Le resultaba repugnante salir con uno de los compañeros de trabajo.

—Oye, Nam Woo Yoon. Escúchame.

Pil-seung abrió la boca con una expresión seria y le explicó a Woo-yoon que la diferencia de edad no importaba, que no importaba la edad, si estabas en un nivel superior de la jerarquía, te llamaban hyung, y si eran amantes, se llamaban por su nombre. Mientras Woo-yoon escuchaba la explicación lógica pero ilógica de Pil-seung, y pensaba que parecía haber una regla más profunda en el mundo de los gánsteres de lo que él pensaba, el auto que los transportaba llegó frente a la villa.

## Traducción MTL

Pilseung, quien llevaba el equipaje de Wooyoon y lo acompañó hasta la casa, se paró en la entrada y lo saludó sin quitarse los zapatos.

"Me voy a trabajar. Los niños están ocupados, así que cenaré sola esta noche".

"¿A dónde vas? ¿Vas a hacer otro viaje de negocios? ¿Cuántos días?"

Woo-yoon abrió mucho los ojos y preguntó, recordando las varias veces que había perdido contacto con Pil-seung, quien se había ido repentinamente, diciendo que estaba ocupado con el trabajo. Pil-seung, que estaba de pie con su gran cuerpo bloqueando la puerta principal, puso una mano en su cintura y se rió entre dientes.

"Voy a limpiar."

"Ah....."

"Volveré pronto. Te veo mañana por la mañana".

El rostro de Woo-yoon se tornó amargo cuando escuchó la historia de la "limpieza" que le había prometido a la policía a cambio de liberarlo. ¿Hasta qué punto pretendía explotarlos para que tuviera que quedarse despierto toda la noche limpiando la comisaría? Incluso si eran gánsteres, ¿estaba bien que extorsionaran a alguien para que trabajara sin pagar de esa manera? Una mirada de rebelión cruzó su rostro, que alguna vez fue tímido.

Pilseung, que observaba a Wooyoon con ojos caídos, le hizo un gesto para que se acercara.

"Asegúrate de cerrar la puerta con llave."

Pilseung, que había encorvado la espalda, se acercó a Wooyoon y lo abrazó fuertemente con ambos brazos.

"Si pasa algo, llame a la policía inmediatamente".

"A usted...?"

"No puedo aceptarlo."

Woo-yoon, que se había soltado del abrazo de Pil-seung, se mordió el labio inferior con enfado. El gánster que había estado hablando de los deberes y obligaciones de un amante parecía haber olvidado todo lo que había dicho después de convertirse en su amante.

Pilseung, sin darse cuenta de mis sentimientos, sacudió la cabeza con su gran mano y se dio la vuelta.

## Traducción MTL

“Baek... Pilseung-ah.”

Pilseung, que estaba a punto de abrir la puerta y salir, miró hacia atrás.

“Tienes que venir rápido.”

Pilseung, que sonreía, extendió su largo brazo, le dio una palmadita en la mejilla a Wooyoon y desapareció fuera de la puerta. Wooyoon observó cómo la puerta principal se cerraba lentamente, luego corrió hacia la cama de Pilseung y se desplomó. Cerró los ojos y enterró la cara en la almohada de Pilseung. Odiaba el hecho de que hubiera alguien a quien esperar de nuevo, pero le gustaba, y le gustaba, pero lo odiaba.

Ya me siento vacío...te extraño.

Ya sé por experiencia lo aburrida, inútil y solitaria que es mi vida diaria sin una victoria segura. Por eso deseo que mañana por la mañana llegue pronto.

Oh Chung-man pertenece a una unidad militar que incluso atrapa fantasmas. Cuando era joven, llevaba un brazalete y comandaba a la gente en muchos grupos y reuniones. Incluso ahora que es bastante mayor, está orgulloso de su vida, que ayudó a establecer las raíces de la República de Corea.

La conducta de la policía al liberar a la serpiente de flores que cometió un ataque especial contra una persona así sin castigo y sin siquiera buscar un compromiso con la víctima fue absolutamente imperdonable.

“¡Estoy denunciando al jefe Go Moon-seok de la policía del distrito, quien está a la vanguardia de la violación de los derechos humanos de las víctimas!”

Chong-man gritó por el altavoz y levantó el cuaderno de dibujo que colgaba de su cuello. Durante la hora punta, los peatones que pasaban por la comisaría no prestaron atención al alboroto de Chong-man, que protestaba solo con su bata de hospital, y siguieron su camino a toda prisa.

Chung-Won, cuyo cuello estaba inyectado en sangre, levantó más alto su cuaderno de dibujo.

“¡Corea del Sur, podrida por los mutantes! ¡Asegurad la seguridad de Beta! ¡Aseguradla!”

La protesta unipersonal de Chong-man pasó de la injusticia del regreso a casa de Woo-yoon, que había escuchado en el hospital la noche anterior, a la expulsión de los poseedores de

## Traducción MTL

rasgos. Chong-man gritó las consignas que solía gritar todos los sábados en la manifestación contra los poseedores de rasgos.

“¡Reconoce la singularidad de Beta, reconócela...!”

¡Chirrido! Se escuchó con fuerza el chirrido de los neumáticos. De repente, una camioneta negra se detuvo al costado de la carretera frente a la estación de policía. En el momento en que se abrió la puerta del auto, los Alfas grandes salieron y arrastraron a Chung-man hacia la camioneta en menos de diez segundos. Tan pronto como metieron a Chung-man, los Alfas cerraron la puerta del auto y desaparecieron rápidamente al final del callejón.

Un oficial de policía que salió de la estación de policía mientras tomaba café chasqueó la lengua mientras miraba el cuaderno de dibujo, el altavoz y un par de zapatillas de Chungman que estaban en el suelo.

“Ja... El jefe, el comandante del distrito y los matones alfa son todos explotados por este gusto...”

Un policía meneó la cabeza y regresó a la comisaría.

La camioneta que acababa de salir del callejón donde estaba la estación de policía y pronto se encontraba en la calle principal se sacudía. Cuerpo completo, que fue agarrado por ambos brazos por los feroces alfas, se sentó y agitó ambas piernas vigorosamente.

“¿No dejes pasar esto? ¿Sabes quién soy? ¿Qué diablos le están haciendo estos bastardos Alfa a Beta?”

Chung-Won, que había estado jadeando como un toro enojado, se estremeció cuando vio la cara sentada en el asiento frente a él, y luego se burló en voz alta para ocultar su corazón tembloroso.

—¡Esto, esto! No eres ese Pilar Serpiente Omega, ¿verdad? ¡Uf!

Pilseung, que había abofeteado fuerte la mejilla de Manchu, se inclinó hacia delante y frunció el ceño.

¿Por qué me tocaste si sabías que era su marido?

“Oh Dios, oh Dios... . . .”

Chong-man gimió suavemente, sus labios temblaban por la sangre que goteaba de ellos. Pil-seung miró a Chong-man, quien no respondía a su pregunta, y luego le dio una palmada

## Traducción MTL

en la mejilla una vez más. Esta vez, la cabeza de Chong-man se levantó de golpe como si fuera a volar.

“Estaba pensando en ir al hospital, pero me dijeron que era en la comisaría”.

“Oh Dios... Oh, Chung-man se está muriendo.... .”

“Estamos un poco ocupados hoy porque tenemos que ir a trabajar. Haré esto rápidamente”.

“No debería haber traído a esos hermanos serpiente a la casa, ¡oh, no! ¡Esa pequeña serpiente omega se comió a Oh Chung-man, ugh!”

Pilseung extendió rápidamente su puño y aplastó la boca de Chun-man, quien seguía mencionando a Woo-yoon. A diferencia de cuando lo golpearon en la mejilla hace un momento, Chun-man ni siquiera pudo gemir correctamente y solo brotó una gran cantidad de sangre. Junto con la sangre pegajosa que brotó de su nariz y boca al mismo tiempo, sus dientes rotos gorgotearon por su garganta.

Pilseung, que se estaba limpiando descuidadamente la sangre del puño en el asiento de la camioneta, se giró para mirar a Kidong, que estaba sentado a su lado, y dijo.

“Cuando llegues, te cortaré las cuerdas vocales para que no puedas decir tonterías, y luego te mostraré diez dedos... Ah. ¿Obtuviste el consentimiento de tu esposa?”

“Sí. Los niños lo recogieron esta mañana”.

Pilseung miró a Cheonman y le explicó la situación, ya que Cheonman aún no había recobrado el sentido común.

“Eras una buena persona, pero si tenías un respiro, levantabas las manos.

“Ugh... Eh.... .”

“Tu mujer es una persona muy cariñosa, así que crees que vives porque le pides que viva como marido. El subsidio beta y el dinero del seguro por incapacidad permanente irán a la cuenta de tu mujer. Si tu mujer no te da de comer, morirás de hambre, y si te pega, te pegarán.”

Pilseung, que había abofeteado una vez más a Chungman, que no podía sostener el cuello, sacó su teléfono móvil del bolsillo de su chaqueta y miró la hora. Según la información que recibió del jefe, había una sesión informativa de negocios para la nueva generación en un hotel en Yongsan-gu. La sesión informativa de negocios, que se celebró a una hora sospechosamente tardía, era un lugar para que la nueva generación cometiera fraudes en

## **Traducción MTL**

inversiones financieras. La misión encomendada a la oficina de Baek Pilseung era hacer un lío y regresar para que la nueva generación tuviera dificultades para rehabilitarse.

El horario era ajustado, había que lidiar con el viejo cabrón y llegar al hotel a tiempo. Pilseung miró por la ventana y escuchó el sonido de la luna llena. Los largos días de verano habían pasado por completo y ya estaba oscureciendo.

## Traducción MTL

### 12.

La sala de reconocimiento del 'Centro Médico Cheonse' estaba llena de alfas que gemían. Los hombres heridos llevaban a sus colegas en estado aún más grave y seguían entrando en la sala de reconocimiento. El director Kim Cheon-se corría por la sala de reconocimiento sin siquiera tener tiempo de volver a ponerse las gafas correctamente. Las pocas enfermeras del hospital respondieron al llamado del director Kim Cheon-se y se movilizaron, pero no pudieron manejar la afluencia de pacientes. Después de terminar una sutura sudando y darse la vuelta, otro paciente se agarraba el abdomen donde estaba clavado el cuchillo y gritaba.

Los que estaban demasiado gravemente heridos para ser tratados en el centro médico fueron enviados a un hospital universitario cercano. El hospital universitario se negó a aceptar criminales Alfa cuyas identidades no estaban claras, pero los enviaron de todos modos. El director Kim Cheon-se sabía bien, como profesional médico, que sin importar cuál fuera la posición del hospital, o la política, o el castigo, no tenía otra opción que abrir la puerta frente a un paciente que estaba sangrando y perdiendo el conocimiento.

El tratamiento de urgencia de los chicos de la oficina de Baek Pil-seung, que habían llegado tras pelearse como una jauría de perros en mitad de la noche, terminó finalmente a las 5 de la mañana. Los chicos que habían estado tirados en el pasillo, enfermos porque no había suficientes camas en la sala de reconocimiento, se habían ido a casa y lo único que quedaba eran los restos de gasa que se había utilizado para detener la hemorragia y los frascos de suero vacíos.

El director Kim Cheon-se, que observaba la desordenada sala de exámenes, se desplomó en su silla exhausto. Respiró profundamente y finalmente se subió las gafas que se le habían deslizado hasta las fosas nasales y miró a su alrededor.

"¿Estás bien?"

Pilseung mantuvo la boca cerrada como si no tuviera sentido responder y solo se arremangó las mangas de su camisa que había arremangado hasta los brazos para ayudar al director Kim Cheon-se.

"¿Estás seguro de que no hay nada roto o perforado en ninguna parte?"

## Traducción MTL

—Yo también... ¿Acaso sigo pareciendo un mocoso que solía retorcerse en la calle ante sus ojos, Director?

¿Quién se atrevería a apuñalar a Baek Pil-seung con una espada solo porque usaba un poco los puños? Habría perdido un hueso de su mano antes de poder blandirla correctamente.

Pilseung, que fruncía el ceño y tocaba la mancha de sangre en el frente de su camisa, abrió la boca en silencio.

“En aquel entonces... hace unos años, cuando me hice una prueba de feromonas”.

Los ojos del director se abrieron de par en par. Pilseung nunca había mencionado los rasgos ni las feromonas primero. La prueba de feromonas que se había hecho hace dos años también era una prueba que apenas se podía realizar debido a la recomendación y las amenazas del director. Amenazó con cerrar el hospital porque le preocupaba que si seguía tomando la medicina que había preparado sin permiso, moriría repentinamente de forma violenta. Sabía que este pequeño hospital era un lugar del que dependía la vida y la muerte de aquellos con rasgos que dificultaban la recepción de servicios médicos, así que, por muy terco que fuera Baek Pilseung, no podía negarse.

El director estaba tan sorprendido de que Pilseung fuera el primero en hablar sobre feromonas que se quedó mirándolo sin comprender, preguntándose qué diría a continuación.

“¿Qué nivel de feromonas...? ¿Era bajo, no? ¿Hay alguna manera de mantener ese nivel mientras se sigue oliendo la feromona...?”

“¿Qué clase de tontería es esa?”

—No, mis feromonas no salen, pero puedo oler las feromonas de otras personas... Vale. Vamos a hacer como si no hubieras oído eso.

El director miró a Pilseung, que se quitaba la ropa con irritación y se ponía una chaqueta, y dijo con el ceño fruncido.

“Dejemos esto en claro. Tomaste tantas de esas drogas extrañas que tus niveles de feromonas no eran bajos, sino completamente incommensurables”.

“Sí, sí.”

Pilseung respondió secamente, como si no quisiera escuchar el sermón por mucho tiempo, pero el director continuó hablando hasta el final.

## Traducción MTL

“¿Sabes lo que significa que no puedes segregar feromonas? Como naciste como alfa, sigues teniendo la misma personalidad loca y el mismo cuerpo estúpidamente grande, pero tu capacidad para comunicarte usando feromonas ahora es cero. ¿Un tipo cuyo sistema de señalización no funciona en absoluto quiere leer las feromonas de otras personas? Ah, ¿en serio?”

“Ja, justo estaba diciendo eso.”

“Deja de pensar en leer las feromonas de los demás y piensa primero en tu propio cuerpo. Como alfa, preocúpate por tu capacidad reproductiva, que ha caído a cero, al igual que tu nivel de secreción de feromonas...”

“¡Joder, ese viejo está loco de remate...!”

“Si preguntas por él, entonces mejor quédate callado”.

El director me interrumpió y continuó hablando, con la voz quebrada.

“Le pregunté a Kidong y me dijo que decidió llevársela a vivir con él”.

“... . . .”

Pilseung, que había actuado como si fuera a salir furioso del hospital en cualquier momento, endureció su expresión y cerró la boca. El director apartó la mirada de Pilseung y habló en voz baja.

“Si no dejas de tomar drogas por completo y vives reconociendo que eres un alfa, ni se te ocurra hacer nada estúpido”.

“... . . .”

“No deberías vivir como un alfa sólo cuando te diviertes, mientras niegas tu verdadera naturaleza en tiempos normales”.

—Joder, no lo haré. ¿Quién haría algo así?

El rostro de Pilseung se arrugó en una expresión sombría. Como dijo el director, sabía que era un acto ridículo, pero cuando abrazó a Wooyoon, pensó de esa manera porque quería oler su aroma.

¿No puedes sentir a Nam Woo Yoon mientras ocultas el hecho de que eres un alfa?

## Traducción MTL

Hizo todo lo posible para que su expresión no pareciera que tenía un mal pensamiento, ni siquiera por un momento, pero el director continuó regañando a Pilseung como si hubiera visto a través de él.

"Ya sea que vivas tu vida negando tu naturaleza humana tal como eres ahora o regreses a la vida de un Alfa, la razón para tomar una gran decisión tienes que ser tú".

"... . . ."

"Porque me gusta, por él. ¿No son todas excusas? Si no puedes ser sincero contigo mismo, entonces también estás pecando contra él. Si vas a asumir la responsabilidad de algo, primero tienes que defenderte a ti mismo".

"Estás haciendo una historia muy larga con un comentario erróneo. Es muy molesto..."

Pilseung se dio la vuelta y se detuvo por un momento antes de salir del hospital y hablar.

"Gracias por cuidar a los niños hoy. Llevaré dinero a la oficina esta tarde para pagar la factura médica. Y..."

"... . . ."

-No te preocunes, no volverás a Alpha.

Tras salir del hospital, Pilseung se dirigió a paso rápido a su coche aparcado al costado de la carretera. En cuanto se sentó en el asiento del conductor, cerró la puerta de golpe con tanta fuerza que el coche se sacudió. En lugar de poner en marcha el motor, cerró los ojos y se golpeó la nuca contra el reposacabezas del asiento del conductor.

-Si quieres asumir la responsabilidad de algo, tienes que levantarte tú primero.

"... . . ."

Sus labios, que tenía fuertemente cerrados, se apretaron aún más. Pilseung, que exhaló profundamente por la nariz, hundiendo así su grueso pecho, abrió mucho los ojos. Se abrochó el cinturón de seguridad y miró el reloj digital en la pantalla del tablero. A esa hora, se preguntó si aún estaría dormido.

"Nam Woo Yoon... Nam Woo Yoon... Nam Woo Yoon..."

## Traducción MTL

Giré el volante mientras murmuraba en voz baja el nombre de Wooyoon como si fuera un hábito.

Subí las escaleras y me quedé frente a la puerta cerrada. Cubrí la mancha de sangre que tenía en la parte delantera de mi camisa con una mano y presioné la contraseña en la cerradura de la puerta.

Como ya era hora, supuse que estaba durmiendo, así que revisé la cama grande en la sala de estar. Sin embargo, Wooyoon no estaba allí. Los zapatos que había dejado en el pasillo todavía estaban allí, pero el dueño de las zapatillas pequeñas no estaba a la vista.

Pilseung miró alrededor de la sala de estar vacía, dobló las rodillas y miró debajo de la cama y la mesa baja. No importaba lo pequeño que fuera Nam Woo-yoon, no había ningún espacio donde pudiera esconderse.

—Nam Woo Yoon.

La voz de Pilseung llamando a Wooyoon cobró fuerza. La ansiedad aumentó ligeramente. Pilseung revisó el baño donde las luces estaban apagadas y abrió la puerta restante con todas sus fuerzas.

—Namwoo... .

Woo-yoon estaba acurrucado y dormido bajo la percha donde colgaban las camisas y las chaquetas de Pil-seung. Lo que sostenía contra su pecho también era la almohada de Pil-seung.

Pilseung entró silenciosamente al armario para no despertar a Wooyoon y acostó su gran cuerpo frente a su rostro dormido.

“... .”

Miré en silencio su rostro, que apenas se veía porque tenía la nariz enterrada en la almohada que yo abrazaba. Recorrió lentamente sus prolíjas cejas, que se veían a través de su flequillo desordenado, y sus párpados, rojos e hinchados como si hubiera estado llorando, y luego llegó a sus largas y rizadas pestañas y al puente de su nariz alta.

Pilseung, que había estado mirando el rostro de Wooyoon durante mucho tiempo con los brazos debajo de la cabeza, presionó su cuerpo contra el de Wooyoon. Envivió sus brazos alrededor del cuerpo inmóvil de Wooyoon. Sin preocuparse por la ropa que colgaba en la

## Traducción MTL

percha, Pilseung solo se concentró en pasar la palma de la mano por la espalda seca de Wooyoon mientras inhalaba y exhalaba de manera uniforme.

-Si no eres honesto contigo mismo, también estás pecando contra él.

La anciana molesta estaba equivocada. Es aún más desesperante para Nam Woo-yoon que Baek Pil-seung sea el alfa.

Pilseung levantó la cabeza de donde sostenía su brazo, inclinó su rostro hacia adelante y presionó sus labios contra la cálida frente.

Woo-yoon, quien fue arrastrado por la hierba mientras estaba fuertemente atado con una cuerda para que no pudiera moverse en su sueño, apenas abrió los ojos cuando escuchó una voz que susurraba: "Duerme más..." Claramente parecía haberse quedado dormido en el armario de Pil-seung, pero estaba acostado en la cama de la sala de estar, y era absurdo que Pil-seung, que había salido a limpiar ayer, hubiera regresado a casa pero en lugar de despertarlo, me había envuelto con sus brazos y piernas y estaba profundamente dormido.

Esperé toda la noche, y si hubieras venido, me habrías despertado y me habrías dicho que habías vuelto, pero estabas durmiendo profundamente...

Woo-yoon, que hizo pucheros con el labio inferior, apartó los brazos y las piernas de Pil-seung que lo rodeaban y le torció la cintura. Mientras apartaba el grueso pecho que tenía cerca de la cara con ambas manos, el gran cuerpo que llevaba puesto un solo calzoncillo se inclinó hacia el lado opuesto y luego apretó aún más fuerte. Parecía estar aguantando a pesar de que ya estaba despierto.

"Es incómodo y pesado".

"Trata de soportar el peso de tu novio, niña... ."

Baek Pil-seung murmuró tonterías como si se hubiera despertado pero no hubiera recuperado el sentido común. Woo-yoon frunció el ceño ante el aburrido juego de palabras y renunció a dejar sus brazos, en lugar de eso abrió la boca para desahogar su descontento.

"Tengo hambre porque no cené anoche".

## Traducción MTL

“… … ¿Qué? ¿Por qué?”

Pilseung, que parecía que nunca se movería ni aunque muriera, se sentó de repente. Incluso antes de que empezaran a salir, Pilseung se volvía loco cada vez que hablaban de comida. Wooyoon, que se levantó con el cuerpo liberado gracias a Pilseung, respondió mientras miraba la parte de atrás de la cabeza de Pilseung que se había convertido en un nido de urracas.

“Porque no tengo dinero.”

“Ah, mierda… ¿Me fui sin darte dinero?”

“eh.”

“¡Ja!

Pilseung, que golpeó con fuerza la sábana con el puño, lanzó una serie de maldiciones a alguien que no conocía. Después de un largo rato, Pilseung finalmente recuperó el aliento, se pasó la mano por el cabello y miró a Wooyoon.

“Oye, lo siento. Comamos primero. ¿Qué quieres comer? Te lo traeré enseguida”.

Woo-yoon giró lentamente sus párpados hinchados y ligeramente abiertos de un lado a otro y preguntó en voz baja.

“Es caro… ¿Puedo comerlo?”

Pilseung, que tenía una mano en la cadera, estaba tan sorprendido que se quedó mirando la tapa de la caja de pizza con el cartel “La mejor pizza Doremi” impreso en ella. La comida que había comprado y le había dado era varias veces más cara que una pizza, y era gracioso que hubiera dicho que pediría algo caro, pero terminó pidiendo solo una pizza. Por favor, come algo mejor.

“¿Está delicioso?”

—¡Eung! Está delicioso, Pilseung.

Woo-yoon, que estaba ocupado lamiéndose los labios y poniéndose el queso en la boca para que no se rompiera, abrió los ojos y sonrió satisfecho. La pizza que trajeron de la pizzería, no la pizza congelada que vendían en la tienda de conveniencia, tenía un sabor diferente.

## Traducción MTL

Además, Pil-seung nos dio la opción de agregar la opción de corteza de queso, que pone queso sobre la corteza de la pizza, haciéndola aún más deliciosa.

Pilseung, sentado frente a Wooyoon, que sonreía felizmente, sacó un cigarrillo e intentó fumarlo, pero se detuvo y miró a Wooyoon.

—Hola, Nam Woo Yoon.

"¿eh?"

Pilseung apoyó la barbilla en el rostro de Wooyoon, que estaba comiendo pizza con sus mejillas abultadas. Pilseung juguetó con el encendedor con la mano que sostenía el cigarrillo, dudó un momento y luego abrió la boca.

"A partir de mañana, ven conmigo a la oficina".

"... . . ."

"También te llevaré al taller. Bueno, no puedo llevarte al taller".

No planeo mostrarle a Woo-yoon todo lo que hago en detalle, pero decidí mantenerlo cerca de mí para poder sentirme a gusto. También me preocupa dejar a Woo-yoon solo en casa, y cuando lo vi durmiendo solo hoy, me pregunté si yo era diferente a Nam Hee-jae.

Me sentí mal por Wooyoon, que me esperaba en casa todo el día. Pero no podía dejar que Wooyoon buscara un nuevo trabajo. Me preocupaba que tuviera otra mala experiencia si pensaba que iba a trabajar en un lugar donde no podía verlo, así que tal vez me di la vuelta. Aunque había asignado a alguien para proteger a Wooyoon, seguía siendo así.

También fue para rebelarse contra las palabras del director Kim Cheon-se.

¿Por qué Baek Pil-seung no puede hacerse responsable de Nam Woo-yoon? Maldita sea. Yo me haré responsable de él y estaré a su lado las 24 horas del día. No le pasará nada. Come bien, duerme bien y sé feliz.

Fue una firme resolución cuidar de Nam Woo-yoon sin apartar la mirada ni por un momento, pero Woo-yoon dejó la porción de pizza que estaba comiendo felizmente y pareció haber tomado las palabras de Pil-seung de manera diferente mientras se limpiaba la boca, que estaba cubierta de salsa, con un pañuelo y hablaba con una expresión seria.

"¿Me estás diciendo que aprenda a ser un gángster ahora?"

"Jaja... Eres realmente un pedazo de mierda..."

## Traducción MTL

Pilseung, que estaba a punto de decir algo, se quedó sin palabras porque vio tensión y un dejo de expectación en su rostro mientras me miraba. Wooyoon, cuyas mejillas estaban rojas de vergüenza, enrolló el pañuelo que había usado para limpiarse la boca y habló con vacilación.

“No lo he pensado... Estoy un poco nervioso... pero lo intentaré de todos modos”.

Pilseung, que estaba a punto de preguntarle qué iba a hacer, abrió la boca sin palabras. Iba a ver hasta dónde llegaría Nam Wooyoon con su estúpida charla. Pilseung, que estaba sentado en diagonal con una rodilla levantada y el brazo cruzado, miró hacia abajo, a los dedos del otro lado que jugueteaban con un fajo de pañuelos. Poco después, se escuchó una voz ligeramente nerviosa.

“Lo prometí..., lo intentaré...”

“¿Qué promesa?”

Pilseung miró sus delgados dedos y preguntó mientras se lamía los labios.

“Aunque fuieras un matón realmente malo... prometí que aún me agradarías”.

“... . . . .”

“Si pudiera estar contigo... podría hacer trabajo de cuadrilla. Por supuesto, no puedo hacer cosas como remojar a la gente... pero podría ayudar con cosas como hacer recados o limpiar...”

“. . . . ¡Ufff!”

Pilseung, que había estado escuchando la historia de Wooyoon con la boca abierta y el rostro inexpresivo, de repente bajó la cabeza y se echó a reír. Después de reír un rato, Pilseung se echó hacia atrás el pelo suelto y miró a Wooyoon.

“¿Cómo sabes cómo remojar a la gente?”

—Lo sé. Lo vi todo en la televisión.

Qué tontería. Pilseung se rió unas cuantas veces más antes de borrar lentamente la sonrisa de su rostro.

“¿Te obligaría a hacer eso? ¿Qué piensas de mí?”

“. . . . .”

## Traducción MTL

Los ojos redondos y caídos miraron a Pilseung con sospecha. Entonces, ¿por qué me compró ropa de gánster? Me pregunté si la razón por la que me compró un montón de ropa negra que usarían los gánsteres era porque quería entrenarme como un nuevo gánster en la oficina de Baek Pilseung, pero cuando dijo que ese no era el caso, Wooyoon se quedó bastante desconcertado.

“¿Quieres comer más?”

Pilseung, que había vuelto a meter el cigarrillo que tenía en la mano en el paquete, dio un golpecito a la caja de pizza. Wooyoon negó con la cabeza.

-Entonces durmamos un poco más. Estoy cansado de estar despierto toda la noche.

Pilseung, que se levantó de su asiento, agarró el brazo de Wooyoon, que estaba sentado frente a él, y lo ayudó a levantarse. Wooyoon se subió a la cama, guiado por la mano de Pilseung, que lo estaba atrayendo hacia ella, y preguntó:

“¿Limpiaste toda la noche?”

“Ah, había mucha basura”.

Pil-seung, que respondió secamente, se acostó con Woo-yoon en sus brazos como si acabara de despertarse. Puso las piernas de Woo-yoon entre las suyas y puso sus brazos debajo de las axilas de Woo-yoon y lo abrazó. Como si no quisiera enterrar la cara en su pecho, apartó la cabeza lo más que pudo de sus brazos y miró a Woo-yoon, y presionó sus labios contra su frente. Pil-seung, que se frotó los labios entre las cejas y la frente, besó repetidamente a Woo-yoon, diciendo "Um, um, um", y preguntó con una sonrisa de satisfacción.

“¿Por qué lloraste?”

“... . . .”

Woo-yoon, que había estado recibiendo en silencio los besos que caían por su rostro con los ojos cerrados, levantó ligeramente sus párpados hinchados. Se sentía incómodo con la mirada que lo observaba desde tan cerca.

Pensé que él no sabía que yo lloraba hasta quedarme dormida toda la noche, pero parece que lo supo desde el principio. Como Baek Pil-seung no lo demuestra, no puedo decir si tiene tacto o no. Cuando de repente dice algo extraño y hace algo raro, parece falto de tacto, pero cuando se ocupa de cosas que necesito, como una bolsa o un medicamento que no pedí, parece que tiene mucho tacto...

## Traducción MTL

Woo-yoon miró a Pil-seung, que estaba esperando su respuesta, y luego cerró los ojos nuevamente. Su corazón latía tan fuerte que no podía hablar correctamente.

En realidad, ayer lloré mucho. No es que haya llorado en voz alta en cuanto Pilseung salió de casa. Estaba tumbada en la cama de Pilseung mirando la televisión durante un rato y entonces recordé que me había dicho que preparara algo de comer, pero no podía pedir comida porque no tenía dinero. Quería preguntarle a Pilseung qué hacer, pero me dijo que no podía responder al teléfono, así que no tuve más remedio que morirme de hambre.

Después de correr todo el día para conseguir documentos para el registro y comprar en los grandes almacenes, me quedé dormido por un momento y abrí los ojos, pero todavía faltaba mucho tiempo para la mañana en la que se suponía que Pilseung regresaría.

Mientras me sentaba sin hacer nada y esperaba a Pilseung, solo pensamientos negativos me venían a la mente. Me preguntaba si Baek Pilseung no volvería así, y la ansiedad que había sentido en la comisaría empezó a apoderarse de mí. Para olvidar mis pensamientos que me distraían, tomé las bragas que aún no le había dado a Pilseung y fui al baño a lavarlas a mano.

Necesito lavarlos con antelación para poder usarlos inmediatamente cuando regrese por la mañana.

Empecé a lavar la ropa con buenas intenciones, pero cuando estaba enjabonando la ropa interior de Pilseung, rompé a llorar. Iba a darle un regalo mientras cenábamos juntos, pero Pilseung me dejó de repente para ir a trabajar, y yo estaba molesta y resentida. Exprimí las bragas que goteaban y las colgué para que se secan, luego fui al armario, abracé la ropa de Pilseung y lloré durante mucho tiempo.

Se sintió avergonzado porque no podía estar lejos de ella ni por un momento como un niño y sintió que lo habían sorprendido extrañándola toda la noche. Woo-yoon, que había estado manteniendo los ojos fuertemente cerrados y fingiendo no saber nada, abrió lentamente los ojos ante la tranquila respuesta de Pil-seung.

“... . . .”

“... . . .”

Pilseung debía estar cansado de limpiar porque ya se había quedado dormido. Miré fijamente su rostro dormido y acerqué mis labios a la punta de su barbilla. Luego, Pilseung dejó escapar un profundo suspiro y le dio un par de golpecitos en la espalda a Wooyoon mientras dormía antes de detenerse rápidamente.

## Traducción MTL

Woo-yoon observó el rostro que había caído en un sueño más profundo durante mucho tiempo como si sintiera curiosidad, y luego susurró en voz baja.

"me gustas....."

Se acurrucó en los brazos de Pilseung sin decir palabra. Abrazó su cálida piel desnuda y frotó su cabeza contra su cuello. El resentimiento y el anhelo que lo habían mantenido despierto toda la noche se habían desvanecido hacia tiempo. Wooyoon cerró los ojos en los brazos de Pilseung y pensó.

¿Cuánto tiempo hace falta para que desaparezca la ansiedad que me duele el corazón?

Ki-dong, que había llegado a la villa para llevarse a Pil-seung, estiró su muñeca que había sido tratada en el hospital al amanecer mientras miraba el espectáculo de lencería de su hermano que no habría pagado por ver. Pil-seung, que estaba holgazaneando frente a Woo-yoon, que estaba sentado en la cama como si estuviera caminando, se paró con las piernas abiertas al ancho de los hombros y se paró con una postura segura, luego se amasó las nalgas, que estaban envueltas firmemente en calzoncillos rojos, con ambas manos y habló.

"Subestimaste a tu novio."

"Entre la ropa interior beta... es la más grande...."

Wooyoon giró la cabeza a medias y entrecerró los ojos para mirar la parte inferior del cuerpo de Pilseung. Sunggi, cuya cabeza asomaba por el fondo del cajón que rodeaba su muslo izquierdo, se quejaba de su frustración con Wooyoon.

Woo-yoon, que estaba mirando al segundo Pil-seung que estaba atrapado en el cajón y lucía triste, incapaz de mantener su posición a pesar de que no parecía tener una erección, pensó que el problema no era solo el tamaño de su pene, sino también la propia figura de Pil-seung. Incluso comparado con los otros Alfas de la oficina, su altura era grande y con músculos gruesos en su gruesa figura, la ropa interior Beta no le quedaría bien.

"Ya lo lavé así que no puedo cambiarlo....."

Suspiré profundamente mientras miraba las bragas que parecían que definitivamente terminarían en el bote de basura. Estaba pensando que sería un desperdicio tirarlas, así que debería usarlas como un trapo o algo para lustrar los zapatos de Pilseung, pero Pilseung gritó.

## Traducción MTL

“¡Simplemente úsalo!”

“¿Cómo puedo usarlo si no me queda bien? Será incómodo...”

“Oye, ¿cómo es posible que un matón que puede soportar que le claven un cuchillo en el estómago no soporte unas bragas un poco pequeñas?”

Pilseung resopló como si estuviera estupefacto. No sé cómo podría comparar el hecho de que lo apuñalaran en el estómago con el hecho de llevar ropa interior que no le quedaba bien, pero Wooyoon estaba secretamente contento de que Pilseung dijera que estaba bien. También estaba agradecido de que le gustara el primer regalo que le había dado después de pasar por muchos giros y vueltas.

“. . . . .”

Ki-dong no podía ver muy bien a su cuñada porque su cuerpo estaba oscurecido por la vertiginosa espalda de su hermano y su tamaño, pero miró a su cuñada, que estaba sentada en el borde de la cama y sacudía las piernas como si estuviera muy feliz. Aunque ella aún no se había ido a trabajar, él quería darse prisa y salir del trabajo.

Pil-seung, que había estado hablando de la paciencia que tenía un gánster en el coche camino de la oficina, estaba ocupado maldiciendo y tocándose el regazo delantero con cada paso que daba después de salir del coche. Con una expresión de enojo en su rostro, se acomodó algo en los pantalones y caminó, y poco después, comenzó a sentir algo en algún lugar entre la ingle y el muslo.

“¿Estás fuera?”

Los hombres que estaban de guardia en la parte inferior del edificio de oficinas saludaron en voz alta. Luego lanzaron una mirada juguetona a su hermano que apareció con Woo-yoon. Parecía que iban a silbar en voz baja o hacer una broma, pero Ki-dong les dio una advertencia primero.

“No te metas conmigo. El hermano mayor está sensible hoy”.

Los chicos que se habían estado riendo a carcajadas se encogieron en silencio. Mientras Woo-yoon caminaba hacia la oficina, encajado entre Pil-seung y Gi-dong, miró con atención los vendajes en los cuerpos de los hombres que conoció. Tenían vendas en las caras, o peor aún, yesos, como si se hubieran caído en grupo. Incluido Gi-dong.

## Traducción MTL

Woo-yoon miró la espalda de Pil-seung mientras caminaba hacia adelante, luego disminuyó el paso y le susurró a Gi-dong.

"Oye... ¿Por qué te lastimaste, señor Kido?"

Kidong puso los ojos en blanco por un momento y respondió con naturalidad.

"Me lastimé mientras jugaba contra Hwatu".

"Ah....."

Mientras estaba sorprendido y decepcionado por el hecho de que Ki-dong lo considerara un idiota, al igual que Baek Pil-seung, el brazo de Woo-yoon se levantó de repente. Pil-seung, que había subido las escaleras antes que él, había bajado antes de que se diera cuenta y estaba agarrando su brazo y tirando de él.

"¿De qué estás susurrando?"

Pilseung miró a Kidong por encima de Wooyoon, quien rápidamente negó con la cabeza, luego bajó la mano que sostenía su brazo flaco y entrelazó las manos con las de Wooyoon. Kidong no se sentía bien por estar bajo control de Pilseung. Su hermano, cegado por el amor, parecía haber olvidado toda la lealtad que le había demostrado. Hubo más de una vez en las que había estado en medio de los dos que peleaban todos los días, pero siempre había rezado para que el primer amor de su hermano tuviera éxito, pero todo fue en vano.

Ki-dong mostró su resentimiento y frunció los labios. Pil-seung, que en el pasado me habría dicho que no me dejara intimidar, simplemente tomó a Woo-yoon y se fue a la oficina. El verano pasado, cuidó temporalmente a un pájaro que había sufrido un golpe de calor durante medio día hasta que pudo recogerlo de un centro de rescate de vida silvestre, pero su sobreprotección fue incluso peor que aquella vez.

Ki-dong intentó abrir la puerta de la oficina y seguir a Pil-seung y Woo-yoon, quienes ya lo habían dejado atrás, pero terminó golpeándose la cabeza contra la puerta que no se movía. Ki-dong se frotó la frente, que rápidamente se había enrojecido e hinchado, y golpeó la puerta cerrada.

—¡Hermano! ¡La puerta está cerrada!

Tan pronto como dejó a Wooyoon en el sofá de cuero, la lengua de Pilseung abrió rápidamente su boca y entró, lamiendo con avidez la suave membrana mucosa dentro de la boca de Wooyoon. Wooyoon escuchó el traqueteo de la puerta y empujó el pecho de Pilseung, que estaba sobre su cuerpo, con su puño. Sin embargo, sin importar cuánto empujó, no se movió como una puerta que está siendo sacudida por la manija de la puerta.

## Traducción MTL

Pilseung, que había estado pinchando la lengua de Wooyoon mientras él se resistía con la lengua afuera, levantó la cabeza. Se frotó la parte inferior del cuerpo que estaba en contacto con el de Wooyoon y miró hacia la puerta de la oficina.

—¡Hermano! ¿No vas a cobrar el dinero?

“Haa, pío... ¡Bajaré en diez minutos!”

Ante el grito de victoria, me pareció oír algún tipo de murmullo afuera, pero pronto se hizo el silencio. Bajé la mirada de la puerta que había estado en silencio y miré hacia abajo. Wooyoon, que estaba enterrado bajo mi pecho, estaba tratando de levantarse moviendo sus piernas. El sonido de los muslos de Wooyoon, que llevaba pantalones cortos, frotándose contra el asiento de cuero resonó obscenamente.

“Uf, es pesado... Hay gente afuera... .”

Pilseung, que estaba lamiendo la barbilla blanca de Wooyoon, que luchaba y estiraba su cuello, habló en voz baja con una sonrisa en su rostro.

—Saca los pimientos. Tus bragas son demasiado pequeñas, Woo-yoon.

”¡Negro!”

Se me puso la piel de gallina en la nuca al oír el suave tono de voz. Wooyoon, que había estado estirando el cuello, hizo una mueca y se sonrojó.

“Por eso... te dije que no lo usaras...”

Pilseung, que estaba murmurando, ahuecó las mejillas de Wooyoon con una mano y besó sus labios, que estaban fruncidos como una carpa. Era como si le estuviera diciendo que dejara de hablar y simplemente hiciera lo que le decían. Wooyoon chupó y mordió juguetonamente sus propios labios afilados y acarició la parte inferior del cuerpo de Pilseung, colocando su mano sobre la hebilla de su traje.

Si fuera yo, me habría enfadado tanto que Pilseung habría escrito una carta de reflexión sobre este comportamiento en el exterior, pero era extraño que no me enfadara en absoluto. Al contrario, me sentía tan caliente como Pilseung. Ya habían pasado tres días desde que había hecho algo lascivo con Pilseung día y noche, pero mi abdomen inferior estaba tenso y mis piernas retorcidas. Wooyoon nunca había soñado que tuviera un deseo sexual tan fuerte. Tal vez el deseo sexual fuera contagioso.

## Traducción MTL

Pilseung, que no podía esperar a que las manos de Wooyoon se movieran, se bajó los pantalones y la ropa interior con una mano y rápidamente puso el pene enojado en la mano de Wooyoon.

"Señor Nam, por favor termínalo en diez minutos".

Pilseung, que había dejado lo que era mío a Wooyoon, estaba ocupado besando sus cálidas mejillas y nuca. Le lamió el fino lóbulo de la oreja y le mordió el mentón poco desarrollado. Wooyoon era adorable mientras giraba la cabeza hacia un lado para evitar los besos persistentes y la estimulaba con torpes movimientos de la mano. Al verlo envolver su mano alrededor de la raíz, acariciar el tallo y frotar la punta del glande una vez, aunque todavía era torpe, parecía saber dónde tocar y en qué orden después de frotarlo unas cuantas veces.

Fue muy conmovedor que Nam Woo-yoon, que había estado haciendo un escándalo diciendo que vomitaría con solo besar, estuviera moviendo sus manos como le dijeron sin decir palabra, pero este nivel de juego de manos no podía terminar en diez minutos. Pil-seung sentó a Woo-yoon y se paró frente a él. Cuando puso un pie en el sofá, el sofá de cuero se hundió y se arrugó debajo de su brillante zapato negro.

"Bésame."

Empujé mi pene medio erecto dentro de Woo-yoon, quien me miraba con sus ojos caídos y completamente abiertos.

"Bésame los pezones."

"... . . ."

Woo-yoon, que jugueteaba con las manos en la parte delantera de sus pantalones cortos mientras la incómoda sensación comenzaba a apoderarse de él, miró fijamente el grueso pene que tenía frente a él. Cada vez que lo miraba, su ritmo cardíaco, que había estado latiendo con fuerza como si hubiera sido abrumado por el segundo Baek Pil-seung, aumentó de repente y la saliva seca le rodó por la garganta.

Woo-yoon, que había estado mirando fijamente el pilar que sobresalía de su cajón rojo y de sus pantalones de traje desabrochados, tragó saliva con fuerza y luego cerró los ojos como si hubiera tomado una decisión. Sujetó el pilar con una mano y se metió la carne en la boca ligeramente abierta. Tan pronto como se metió el glande con sabor a pescado en la boca, sus largas pestañas revolotearon en las puntas de sus párpados cerrados en silencio.

"Suspiro, mierda... . . ."

## Traducción MTL

Pilseung respiró profundamente mientras miraba a Wooyoon, que tenía miedo de que se asustara si le pedía que se la chupara, y solo hizo rodar la lengua como si estuviera besando la cabeza de su pene. El chico lindo solo hacía cosas estúpidas. Como nadie le había enseñado, había más cosas que no había intentado que cosas que había hecho. Pilseung no pudo evitar amar la estupidez que provenía de la pobreza y la carencia. Pobre y bonita. Para Pilseung, Wooyoon era así.

"Ufff... . . ."

En diez minutos, Pilseung, que estaba recibiendo a un Pella torpe que no solo estaba haciendo las cosas baratas sino que también las estaba empeorando, apartó suavemente la frente redonda de Wooyoon con sus manos. Sus cejas y sus cejas fruncidas quedaron al descubierto. Frotó suavemente las cejas arrugadas con su pulgar grueso.

"Nam Woo Yoon, ponte más en la boca. Entonces, en diez minutos, ¿te correrás?"

Si quisiera pelear rápidamente, podría forzar mi pene dentro de su estrecha boca, pero no tengo intención de hacerle eso a Nam Woo-yoon.

Pilseung, que había estado acariciando la barbilla de Wooyoon mientras él mordía solo el glande, le dio un golpecito en la mejilla para indicarle que se detuviera. Wooyoon apartó la boca del pene que había estado frotando diligentemente con la lengua y evitó el contacto visual, rascándose la frente partida.

"Bueno... no puedo hacerlo... . . ."

"¿Es difícil?"

Pilseung, que había estado jugueteando con la polla empapada de saliva de Wooyoon, se arrodilló frente al sofá sin dudarlo. Wooyoon se sorprendió de que Pilseung, que siempre hablaba de ser el mejor gánster, se arrodillara en cualquier lugar. No sabía si las rodillas de un gánster podían ser tan ligeras. También le preocupaba que los subordinados de Pilseung fuera de la oficina pudieran sentirse un poco decepcionados si lo veían.

Pilseung, arrodillado frente a Wooyoon, frotó sus muslos blancos con ambas manos, donde tenía los pantalones cortos enrollados, y luego los agarró con fuerza.

"Mira con atención."

La mano grande que había estado acariciando sus muslos hasta dejar una huella se movió hacia su cintura. Woo-yoon agarró la mano de Pil-seung que estaba levantando su camiseta para quitarse los pantalones cortos.

## Traducción MTL

—¡Ah, no! ¡Yo...!

La mano que intentó detenerlo fue inútil. Incapaz de superar la fuerza que le estaba quitando los pantalones, la parte inferior del cuerpo de Woo-yoon, que estaba sentado en el sofá de cuero, se deslizó hacia abajo frente a la cara de Pil-seung, y sus nalgas se deslizaron hacia abajo sobre el sofá de cuero.

“... Eres una sucia mierda. Chupas tan fuerte que ni siquiera parece que lo estés haciendo, y mierda, estás toda mojada”.

Pilseung agarró las rodillas de Wooyoon con una mano, que colgaban de sus pantalones cortos y ropa interior, y las empujó hacia arriba. Como resultado, Wooyoon, cuyo cuello estaba doblado y cuya cabeza apenas descansaba sobre el respaldo del sofá, emitió un sonido de "ugh" de dolor.

Woo-yoon estaba acostado en el sofá, doblado por la mitad, sintiéndose avergonzado y sin saber qué hacer, luego cerró los ojos con fuerza y los abrió.

“Ugh... Deja de burlarte de mí... .”

Murmuré en voz baja y miré fijamente el techo de la oficina con los pies en alto. Podía ver los cordones de mis zapatillas colgando. Me avergonzaba que mi cuerpo se excitara rápidamente y se mojara ahí abajo incluso si hacía algo un poco sucio con Pilseung, y me sentía agraviada de ser la única tratada como pervertida por Pilseung, que gemía en voz alta y se excitaba cada vez que chupaba mi cosa.

Pero no era yo el único que se sentía agraviado; podía oír voces que parecían incluso más agraviadas que yo.

—Nam Woo Yoon, ¿por qué me estoy burlando de ti?

¿Cómo se atrevería a burlarse de mí un mocoso que se arrodillaría para chuparme el culo? Pilseung, que tenía una expresión seria en su rostro, presionó su pulgar sobre el largo perineo sobre el palpitante agujero. La tierna carne fue presionada suavemente. Pilseung tragó saliva como si estuviera frente a una deliciosa comida.

Si te fijas bien, ¿este chico no me está tomando el pelo? Hoy, ayer y anteayer. Desde la primera vez que lo vi hasta ahora, me he contentado con restregarle mi pene en la cara, y él está haciendo un berrinche mientras saca el culo y se burla de mí. Si esto no es una broma, ¿qué es?

Joder, eres tan jodidamente bonita.

## Traducción MTL

Pilseung, que le había estado presionando y frotando suavemente el perineo como si le estuviera dando un masaje, enterró sus labios entre sus nalgas que colgaban del borde del sofá. Besó suavemente su perineo regordete y acarició su agujero húmedo con su dedo índice.

"Puaj...."

Wooyoon dejó escapar un gemido ahogado y sacudió la pierna que sostenía con una mano. El rostro de Wooyoon no era visible porque su muslo estaba levantado hacia el cielo, pero su centro, donde la sangre comenzaba a correr, palpitaba como si supiera qué tipo de expresión estaba haciendo.

Pilseung lamió el perineo que había estado besando y, al mismo tiempo, presionó su dedo índice sobre el orificio que estaba apretado debido a la tensión. El dedo índice fue succionado suavemente hacia el orificio que ya estaba lleno de jugo de amor.

"Ah, eh..."

Woo-yoon, que estaba concentrado en la sensación que venía desde abajo mientras observaba los cordones balanceándose, se dio cuenta de que Pil-seung había metido su dedo en lugar de su lengua como la última vez y cerró los ojos con fuerza.

Sé lo que significa meter la mano. La educación sexual en la escuela secundaria no enseña explícitamente sobre el comportamiento sexual, pero he escuchado chistes sexuales y chismes relacionados con el sexo entre los chicos por encima del hombro. Aunque no lo he experimentado yo mismo, sé tanto como otros chicos de mi edad. Según mi conocimiento sexual, meter la mano significa que va a dar lugar a la penetración.

..... Tal vez. ¿Pero aquí? ¿El señor Kidong también está esperando afuera?

Woo-yoon cerró los ojos y se preguntó: ¿Es posible terminar el sexo con penetración en diez minutos? ¿Así es como se supone que debe ser? Pero Baek Pil-seung tardó mucho más de diez minutos, incluso cuando lo hacía con las manos...

"....."

El agujero que había estado mordiendo y apretando su dedo hace un momento se quedó algo en silencio. Pilseung torció los labios y soltó una risa ridícula entre dientes ante la reacción de Wooyoon, quien claramente estaba perdido en sus pensamientos. Mira esto. No soy yo quien se burla de la otra persona, es Nam Wooyoon.

## Traducción MTL

Introdujo el dedo índice profundamente en Wooyoon y sintió suavemente la mucosa caliente y enroscada. Con hábiles movimientos de la mano, rápidamente encontró la próstata sin dudarlo y la tocó.

“¡Uf...!! ¡Qué, uf!”

Wooyoon se cubrió la boca, sorprendido por el repentino gemido. Wooyoon miró hacia la puerta cerrada de la oficina y, en el momento en que el dedo que había entrado en su cuerpo presionó con fuerza contra la zona sensible una vez más, levantó la cintura bruscamente.

“¡Uf...! ¡Uf, uf...!”

La cintura que se había tensado tembló. Pilseung, que había estado husmeando como un perro en busca de un olor con la nariz enterrada en la parte interna del muslo que se había vuelto más firme de lo habitual debido a la tensión, sacó el dedo que había estado removiendo la pared interna caliente.

“Aún no sabes mear. Tienes que aprender a chupar pollas”.

Abrió las piernas lo más que pudo, con los pantalones colgando sobre las rodillas, y metió la cabeza entre los muslos. El rostro de Wooyoon, que había estado oculto por sus piernas, finalmente apareció a la vista. Sus ojos, desenfocados, estaban húmedos. Al mirar sus ojos, que lloraban de placer, Pilseung agarró el pene erecto de Wooyoon con una mano. Luego envolvió su larga lengua alrededor de la base del pene y se lo tragó en la boca.

El sonido de la carne húmeda siendo succionada llenó la oficina. Fela lo había recibido varias veces, por lo que pudo contenerlo un poco en lugar de eyacular de inmediato como la primera vez.

“Uh... uhm... sí...”

Woo-yoon se tragó un pequeño gemido y miró a Pil-seung, que estaba chupando con fuerza, haciendo que sus mejillas se hundieran mientras me miraba. Los ojos feroces que me miraban estaban llenos de emoción.

Pilseung, que la había estado chupando en un ángulo tal que la punta de su pene pudiera rozar el paladar de su boca, giró la cabeza y hurgó en el interior de su vagina. Mientras frotaba el glande contra la suave membrana mucosa, Wooyoon, que estaba colgando del sofá, gimió y apretó sus muslos. Pilseung, que estaba asomando la cabeza entre sus piernas, le apretaba la garganta con fuerza.

“Ahh..., uh..., sí...”

## Traducción MTL

"Ufff, ugh..."

Como si estuviera cerca del clímax, la fuerza en sus muslos que le apretaba la respiración se hizo más fuerte. Aunque tenía la garganta ahogada, Pilseung no dejó de chupar el pene de Wooyoon.

"Uf, eh, eh..."

Pilseung miró fijamente la expresión sensible de Wooyoon sin perder el ritmo, sacó el miembro recto que tenía en la boca y lo lamió con avidez con la lengua. Luego, insertó simultáneamente sus dedos índice y medio en el agujero entre sus nalgas ligeramente temblorosas.

"¡Uf! ¡Duerme, ahh!"

Dos dedos gruesos entraron y salieron del agujero húmedo. A diferencia de hace un momento, cuando apenas se habían agitado dentro mientras los insertaba, los dedos que imitaban el sexo entraron todos a la vez, rozaron la próstata poco profunda y se retiraron repetidamente.

"¡Sí! ¡Sí!"

Wooyoon olvidó taparse la boca, que rebosaba de sonidos nasales, y se estiró hacia atrás y agarró el respaldo del sofá de cuero. El sonido de la perforación del agujero pegajoso, el sonido de la carne deslizándose sobre el cuero y el sonido de Pilseung chupando su polla sin pensarlo se mezclaron con los gemidos de Wooyoon.

"¡Ahhh! ¡¡Ajá!!

Cuando los pies calzados con zapatillas dejaron de moverse en el aire con un nuevo gruñido, los cordones de las zapatillas que habían estado colgando salvajemente también se quedaron en silencio. El cuerpo rígido y rígido comenzó a temblar, y luego los muslos que habían estado apretando con fuerza el espacio para respirar de Pilseung se aflojaron gradualmente.

En el momento en que Wooyoon eyaculó, Pilseung tragó el pene hasta la raíz, tragó el semen que brotó en su garganta y abrió la boca.

"Ah....."

Cuando sacó el dedo que tenía metido en el trasero, Wooyoon, que había estado jadeando pesadamente, dejó escapar un gemido parecido a un suspiro. Pilseung no se conformó con

## Traducción MTL

terminar su felación lamiendo a fondo el miembro que se movía ligeramente de placer, por lo que lamió la punta del glande hinchado.

"Haa..., detente.... Pilseung, detente..."

Después de la eyaculación, Wooyoon, que había recuperado el sentido con una sensación de impotencia, presionó la coronilla que sobresalía entre sus piernas mientras intentaba detener a Pilseung. Pilseung, a regañadientes, sacó la cabeza de entre las piernas de Wooyoon, puso una rodilla en el sofá y expuso su ingle, que sobresalía como si su pene fuera a estallar, a Wooyoon.

"¿Aprendiste bien?"

Las orejas de Pilseung se pusieron de un rojo brillante mientras le preguntaba mientras empujaba su pene erecto. Ya sea porque sus piernas se frotaban contra su cuello mientras le hacía una mamada o porque simplemente estaba emocionado, Wooyoon no podía decirlo, pero encontró adorables las orejas rojas y el cabello desordenado de Pilseung. Su corazón latía con fuerza por la sensación desconocida.

Quiero hacer que Pilseung se sienta bien, tal como Pilseung se sintió conmigo. Incluso los genitales que me disgustaban hasta hace poco me parecen hermosos en este momento. No es porque sea un pervertido, es solo mi corazón.

Wooyoon se sentó, con la parte superior del cuerpo estirada como una muñeca con su mecanismo de relojería desenrollado. Luego comenzó a chupar el gran pene de Pilseung tal como lo había hecho con él. El grueso pene, curvado hacia arriba, naturalmente le arañaba el paladar cada vez que Wooyoon movía la cabeza, aunque no fuera su intención. A veces, cuando no lograba controlar la profundidad, le tocaba la nuez de Adán, lo que le provocaba arcadas. Probar la felación por primera vez no fue tan fácil como pensaba.

"Ugh... huuuup, ugh... euup..."

"Haa... tu boca es tan jodidamente suave... Ah... joder... mientras me miras, chúpala".

Wooyoon, que movía la cabeza mientras envolvía con la lengua el pene que solo podía insertarse hasta la mitad del pilar, abrió los ojos hacia arriba como le había indicado Pilseung. Pilseung acarició la cabeza de Wooyoon mientras lo miraba con las pestañas temblorosas, probablemente por las lágrimas que derramó cuando eyaculó hace un rato, y dejó escapar un suspiro entrecortado.

—¡Ja, mierda! Nam Woo Yoon, ¡ja! ¿Tiene buen sabor la polla de tu novio? ¿Eh?

"Puaj.... ."

## Traducción MTL

Woo-yoon bajó la mirada sin confianza. Si respondía honestamente que no tenía sabor, se sentía como si se pusiera de parto, y también pensó en Pil-seung, que acababa de chuparlo entre sus piernas como si estuviera comiendo algo delicioso. Se sintió mal por no poder hacer eso.

“¡Uf! ¿Puedes abrir más la garganta, jaja, por favor?”

“Puaj...?”

Nam Woo-yoon abrió los ojos de par en par y no entendió lo que le decían. Parecía que no sabía qué hacer. Pil-seung agarró las mejillas abultadas de Woo-yoon con ambas manos y le levantó la barbilla. Woo-yoon se recostó sobre las manos de Pil-seung y sintió una polla gruesa introducirse en su garganta naturalmente abierta.

“¡Uf! ¡Gr ...”

La cabeza en mi mano temblaba.

“¿Te duele? ¿Tienes miedo? Suspiro... ¿Debería parar?”

Wooyoon, que lo miró con ojos brillantes de emoción, frunció el ceño y le hizo un gesto para que no se detuviera. La comida en su boca todavía no tenía sabor, pero quería ver a Pilseung sentir placer. Así como Pilseung lo había hecho llorar de vergüenza y sorpresa, Wooyoon también sintió el deseo de hacer que Pilseung hiciera lo mismo. Pensó que podría soportar las náuseas que le ahogaban la garganta porque amaba a Baek Pilseung.

Probablemente lo terminaré pronto... , puedo soportar esto.... .

Wooyoon, que tenía los ojos bien cerrados, agarró la manga de la camisa de Pilseung con la mano que se movía en el aire. Pilseung empujó lentamente bajo su nuez de Adán y se abrió paso hasta el fondo de su garganta. Luego, echó la cintura hacia atrás por un momento e introdujo su pene hasta el fondo de la boca de Wooyoon con un ruido sordo.

“¡Ja! ¡Mastica!”

“¡Uf, uf...!”

—¡Uf! ¡Ah! ¡Nam Woo Yoon! ¡Ja! ¡Qué bueno! ¡Mierda!

La velocidad a la que la gruesa polla se introducía en su boca aumentó gradualmente. Woo-yoon agarró la muñeca de Pil-seung con la mano que estaba arrancando su manga y se aferró obedientemente. Si no sujetaba el brazo de Pil-seung con fuerza, su cabeza se sacudiría violentamente y su nuez de Adán inevitablemente sería apuñalada. Solo confiaba

## Traducción MTL

en Pil-seung y cerraba los ojos con fuerza cada vez que su vello púbico tocaba su nariz y mejilla.

—¡Nam Woo Yoon! ¡Jaja! ¡Mierda, abre los ojos! ¡Mírame!

Levanté con fuerza mis párpados, que estaban fuertemente cerrados debido a la voz emocionada, y las lágrimas corrieron por las comisuras de mis ojos.

"Ja, cursi, ¿te gusta? ¿Dices que es tan bueno que puedes llorar? ¡¿Eh?! ¿Es bueno? ¿Eh?"

Pilseung me miró con ojos inyectados en sangre, que eran lastimeros y lascivos. Al mirar esos ojos rojos, quería conectarse más con Wooyoon, más profundamente.

Pilseung se frotó los ojos húmedos con el pulgar y enterró la cintura profundamente en el agua.

—A mí también me gusta, Nam Woo Yoon, ¡ja! ¡Me gusta mucho, ah!

"¡Ufff! ¡Uf! ¡Qué asco...!"

En el momento en que el pene empapado de saliva se deslizó dentro de la garganta larga y retorcida, Woo-yoon no pudo contener las náuseas y apretó con fuerza la garganta. Al mismo tiempo, Pil-seung levantó la barbilla y dejó escapar un gemido ronco y entrecortado.

"Ah...!"

"¡Qué asco, qué asco!"

Tan pronto como el movimiento ganador estuvo listo, rápidamente giró la cabeza que había quedado atrapada y tosió con una sensación de náuseas. La saliva y el semen que no podía tragar se derramaron pegajosos. Las lágrimas cayeron de sus ojos. No eran lágrimas que hubiera estallado en lágrimas, sino lágrimas que fluían fisiológicamente. La garganta y la boca de Woo-yoon estaban entumecidas como si estuvieran entumecidas, por lo que ni siquiera podía pensar en limpiarse la boca donde la baba goteaba desordenadamente, y simplemente jadeó para respirar.

Pilseung fijó su mirada en Wooyoon, que gemía con la cara hundida en el sofá, y se sentó en la mesa de la oficina con un ruido sordo, recuperando el aliento. Luego, metió la mano en la parte delantera de sus pantalones de traje y arrancó con fuerza el cajón rojo que se le pegaba.

## Traducción MTL

Woo-yoon reaccionó rápidamente al oír el sonido de la tela rasgándose, que había oído apenas un día antes. Giró la cabeza y miró a Pil-seung. Las bragas que había comprado con su primer sueldo estaban rotas por la mitad y estaban en manos de Pil-seung.

-Oye, ven aquí con la cabeza.

Pilseung envolvió sus bragas alrededor de su mano como un pañuelo y movió sus dedos. Wooyoon olvidó el dolor en su mandíbula por chupar la gran polla en su boca y cerró la boca con fuerza. Había planeado usarla como un trapo de todos modos, pero verla rasgada le hizo doler el corazón.

“¿Fue difícil? Lo hiciste bien”.

Pilseung, que no había entendido bien la expresión de Wooyoon, que parecía aguda en algún lugar, lo calmó con voz suave y le limpió la cara, que estaba cubierta de saliva y mocos, con las bragas que había envuelto en su mano. Se movió hacia un lado de Wooyoon y lamió las comisuras de sus ojos, donde las manchas de lágrimas eran claramente visibles. Antes de que Wooyoon pudiera encontrar su pene, que no satisfizo su deseo con una sola eyaculación, lo agarró con una mano y lo metió dentro de sus pantalones.

Presionó sus labios contra la esquina de su bonito ojo caído y susurró suavemente.

“Tus labios están tan hinchados y sexys ahora mismo”.

“... . . .”

La mirada de Woo-yoon, que se sintió dolorida al ver sus bragas rotas, se dirigió al delantal delantero de Pil-seung. Aunque la hebilla no estaba abrochada, el delantal delantero, que estaba cerrado con cremallera, parecía haber terminado su trabajo.

¿Ya no lo vas a hacer? Pensé que lo ibas a hacer hasta el final. ¿Lo harás la próxima vez?  
¿Cuándo será la próxima vez...?

Mi firme resolución fue en vano. Me sentí avergonzada porque había imaginado demasiado por mi cuenta. Seguí mirando la parte delantera de los pantalones de Pilseung para ver si realmente terminaba allí, y luego me subí los pantalones cortos y las bragas que estaban por debajo de las rodillas. Me preocupaban mis nalgas, que estaban hinchadas e incómodas, como si hubieran estado hinchadas desde el breve momento en que mi dedo había entrado.

“... . . .”

Pilseung, que miraba tranquilamente a Wooyoon, que estaba sentado en el sofá, inclinado y arreglando sus zapatillas, hizo una expresión avergonzada y se rascó la barbilla.

## Traducción MTL

¿Estás jodidamente cachondo?

No podía apartar la vista de la nuca blanca que se revelaba a través de la parte posterior de mi cabeza. Mi ingle ardía de nuevo. No importaba cuánto deseo había acumulado hacia Nam Woo-yoon, esto era un poco extraño.

Pilseung, que tenía la frente entrecerrada y apretada con su mano grande, arrugó la nariz y se inclinó hacia la nuca de Wooyoon. La nariz de Pilseung, buscando instintivamente el aroma de las feromonas que no podía oler, estaba a punto de acercarse a la nuca de Wooyoon, donde goteaba ligeramente el sudor, cuando Wooyoon levantó la parte superior del cuerpo que había estado agachado.

¡Bam! Se escuchó el sonido de huesos rompiéndose.

"¡Eh!"

—¡Phil, Phil-seung!

Pilseung, que había sido golpeado en la nuca de Wooyoon con una mano, bajó la cara, que estaba enrojecida, para superar el dolor. Su nariz había sido golpeada tan fuerte que su visión se había estremecido, y sentía como si sus huesos hubieran sido aplastados, pero gracias a eso, su cuerpo se había enfriado.

"Está bien. Está bien."

Pilseung levantó la cabeza y la mano como si nada hubiera pasado. Era lindo que Wooyoon estuviera llorando a pesar de que él era el que se había lastimado.

"Tu novio es así, jajaja..., ¿qué es esto...?"

Un líquido caliente brotó rápidamente de su nariz entumecida. Pilseung se tocó la nariz y vio la sangre roja brillante que brotaba de su palma, y se sorprendió tanto que parpadeó. No sabía que la sangre que no se había derramado ni siquiera cuando había golpeado a los bastardos de la nueva generación con sus propias manos a primera hora de la mañana estallaría cuando golpearía la nuca de Nam Wooyoon.

Woo-yoon se levantó del sofá, sollozando, en lugar de Pil-seung, que estaba sentado sin comprender. Woo-yoon abrió rápidamente la puerta cerrada de la oficina y gritó: "Ayúdenme", hacia el pasillo. Pil-seung se cubrió la nariz, de la que manaba sangre caliente, con sus bragas rojas rotas y maldijo en voz baja mientras observaba la espalda de Woo-yoon, que estaba desconcertado en la puerta de la oficina.

"Joder, esto es tan molesto..."

## Traducción MTL

"¡ayuda!"

—Hola, Nam Woo Yoon. Ven aquí.

“¡Disculpe! ¿Hay alguien aquí? ¡Por favor, ayúdeme!”

“No, sólo dime que venga...”

Justo cuando estaba a punto de levantarme del sofá para ir a buscar a Wooyoon, que no escuchaba mis palabras de disuasión, Kidong corrió a la oficina después de escuchar los lastimeros gritos de Wooyoon. Kidong miró de un lado a otro entre su hermano, que respiraba con dificultad y tenía la nariz enterrada en sus conocidas bragas, y su cuñada, cuyo rostro estaba cubierto de manchas de lágrimas, y luego empujó a Wooyoon, que seguía sollozando, de vuelta a su lado. Pilseung se rió de lo que estaba haciendo Kidong y bajó las bragas que le cubrían la nariz.

—Oye, Choi Ki-dong. ¿Qué carajo crees que es tu hermano...?

La sangre que aún no había dejado de fluir por el surco nasolabial se escuchó entonces una pequeña voz murmurante detrás de Gidong.

“Por mi cabello... Ah... ¿Qué debería hacer con Pilseung...?”

Sólo entonces Kidong leyó el aroma de la feromona de Wooyoon que llenaba la oficina. Fuera lo que fuese lo que había pasado, no era algo que hubiera sucedido unilateralmente. No sólo el olor que se esparcía por toda la oficina, sino incluso el leve aroma que provenía de Wooyoon a sus espaldas, parecía que se lo estaba pasando bien con su hermano. Sin embargo, no sé cómo ocurrió el inesperado derramamiento de sangre.

A menos que sucediera algo grave, a Ki-dong no le importaba lo que sucediera entre ellos dos. Simplemente se sentía mal al ver a su hermano, que lo había dejado solo hace diez minutos, luchando.

Ki-dong, que estaba agitando su mano para ahuyentar el vibrante olor de feromonas, se echó a reír al ver a Pil-seung, que se limpiaba la hemorragia nasal con el dorso de la mano con expresión molesta.

“¡Ese niño...!”

Ki-dong, que no pudo contener la risa mientras observaba a Pil-seung recoger el cenicero de la mesa, corrió detrás de Woo-yoon. Pil-seung abrió los ojos con fuerza y chasqueó los dedos.

## Traducción MTL

—Hola, Nam Woo-yoon. Inclina la cabeza.

“¿Mi cabeza...? ¿Me vas a pegar?”

“¡Mierda!”

Nam Woo-yoon temblaba y sostenía su cabeza de manera estúpida, como si pensara que se vengaría por haberlo hecho sangrar. Parecía pensar que Baek Pil-seung nunca lo golpearía, pero no podía estar 100% seguro.

Pilseung estaba furioso al ver a Wooyoon tirando tímidamente del dobladillo de la ropa de Gidong para empujarlo hacia adelante, sin confiar en él. No importaba si Nam Wooyoon confiaba en él o no, pero no le gustaba el hecho de que siempre estuviera pegado a otro chico.

Adelante, haz algo loco.

Pilseung dejó el cenicero de cristal que sostenía con sus manos manchadas de sangre, se apartó el pelo de la frente y respiró profundamente.

“Uf... Si dos personas no caen en tres conteos, Choi Ki-dong caerá. Uno.”

Kidong y Wooyoon, que habían estado discutiendo por los asientos, se miraron en silencio y se alejaron un paso antes de que Pilseung contara hasta “dos”.

—Nam Woo Yoon, ven aquí.

Pilseung respiró profundamente, tiró el trozo de bragas que había usado para limpiarse la nariz y cubrió el rostro de Wooyoon con ambas manos mientras se acercaba a él.

“¿Debería romperle la cabeza a un niño pequeño que estaba mordiendo y chupando algo tan lindo hace un momento?”

“... . . .”

“Pruébalo conmigo.”

“...¿qué?”

“Joder, hazlo.”

Había un tono encantador al final de sus palabras que no coincidía con su tamaño. Pilseung se inclinó y con picardía puso su rostro frente al rostro de Wooyoon, que sostenía firmemente con ambas manos.

## Traducción MTL

“... .”

Woo-yoon miró fijamente el rostro que tenía frente a él. Las manchas de sangre que se extendían por sus mejillas hacían que su expresión, habitualmente feroz, fuera aún más feroz. Pero a sus ojos seguía luciendo encantador. Frunció los labios en dirección a Pil-seung, que estaba esperando a que cerrara los ojos y se soplara la nariz herida.

En el momento en que Wooyoon respiró profundamente para soplar el viento, sus labios se encontraron. Pilseung, que logró un beso sorpresa, mostró sus dientes limpios y se rió. Pilseung acarició el cabello de Wooyoon con su mano ensangrentada y presionó sus labios una vez más mientras Wooyoon se quedaba mirándolo sin comprender. La mancha de sangre de los labios de Pilseung dejó una marca roja en la boca de Wooyoon.

Pilseung asintió con satisfacción y enderezó la espalda.

“¡Vamos a recogerlo!”

Gritó con valentía, puso su brazo alrededor del hombro bajo de Woo-yoon y salió de la oficina. Pil-seung caminó con un brazo alrededor del hombro de Woo-yoon, sintiendo el rígido puente de su nariz. Afortunadamente, su nariz no colapsó, pero definitivamente parecía haber tenido una fuga. Tal vez porque su cabeza era pequeña, tenía buena densidad. Cuanto más pequeño era el tamaño, más cohesiva era. Pensó que no debería atacar descuidadamente a Nam Woo-yoon, quien tenía una alta densidad ósea en su cráneo.

“Eres el número uno en la jerarquía de la oficina de Baekpilseung”.

Pilseung bajó la cabeza y susurró en el oído de Wooyoon, y él se rió a carcajadas.

\*\*\*

Habían pasado dos semanas desde que había seguido a Pilseung a la oficina. Como Wooyoon había esperado, convertirse en miembro de la oficina de Baek Pilseung no sucedió. Tan pronto como abrió los ojos temprano en la mañana, siguió a Pilseung a la oficina, saludó a los trabajadores de la oficina que estaban haciendo su ejercicio matutino y pidió que le trajeran el desayuno. A la hora del almuerzo, los subordinados de Pilseung desaparecieron uno por uno para hacer sus propios negocios, y Pilseung también fue a reunirse con alguien o visitó Incheon cada dos o tres días.

## Traducción MTL

Por alguna razón, Pilseung nunca llevaba a Wooyoon a lugares donde conocía gente, lugares de trabajo o el puerto de Incheon, y cada vez que lo hacía, Wooyoon tenía que pasar un tiempo aburrido en la oficina como lo hacía ahora.

"Gané otra vez. Lo he hecho muchas veces cuando estoy sola en casa, así que se me da bastante bien".

Wooyoon, con una sonrisa en su rostro, miró la pantalla de su teléfono con un gran cuadro de mensaje que decía "Ganador" flotando alrededor. El juego de rompecabezas de números en el que adivinaba los números para completar los espacios en blanco era uno de los juegos que ayudaban a Wooyoon a pasar el tiempo mientras esperaba a su hermano en la pequeña habitación individual.

"Esta vez, Omok... ¿te gustaría jugar un juego?"

El hombre con tatuajes en los brazos asintió en silencio. Woo-yoon corrió hacia el escritorio donde estaba colocada la placa con el nombre de la victoria y tomó el papel tamaño A4 y el bolígrafo de la impresora.

La única persona con la que Woo-yoon se sentía cómodo era Gi-dong, que casi siempre estaba con Pil-seung. Así que, cuando Pil-seung no estaba, Gi-dong también estaba fuera de la oficina. Como resultado, la única persona en la oficina con la que Woo-yoon podía hablar y pasar el rato cómodamente era el hombre que trabajaba en el mercado con él.

Cuando estalló la pelea con el grupo de Jinwoo en el mercado, pude abrirme rápidamente con el hombre porque él era el único que se puso de mi lado, a pesar de que era una orden de Pilseung.

Durante esta semana, todo lo que aprendí al jugar con el chico fue que su nombre era Park Cheol-hee, que comenzó a trabajar como gánster a una edad relativamente avanzada de treinta y un años, y que no tenía confianza en su voz, por lo que era callado. También me enteré de que fue arrestado como el principal sospechoso e interrogado después del incendio en el mercado. Creo que fue porque tuvo una pelea física con Jin-woo antes de dejar su trabajo, pero me pregunté por qué a mí, la persona que tuvo el mayor conflicto con la gente del mercado, ni siquiera me interrogaron como referencia.

Justo cuando estaban dibujando una cuadrícula en un trozo de papel blanco y a punto de colocar la primera piedra, Pilseung abrió la puerta y entró. Sostenía una caja de un tamaño considerable en una mano. Pilseung, que había dejado sobre la mesa el pudín de natillas que había comprado en una famosa cafetería de postres a su regreso de Incheon para dárselo a Wooyoon, se interpuso entre Park Cheol-hee y Wooyoon, que estaban sentados con los hombros apretados uno contra el otro.

## Traducción MTL

Park Cheol-hee se levantó de su asiento antes de que su hermano tuviera un accidente y se sentara sobre sus piernas. Gracias a eso, Pil-seung, que estaba sentado justo al lado de Woo-yoon, señaló el pudín y besó a Woo-yoon en la mejilla.

“Prueba el pudín. Lo compré porque se parece a tu trasero. Oh, es jodidamente delicioso”.

Woo-yoon miró las expresiones de Ki-dong y Park Cheol-hee en lugar de las de Pil-seung, que estaba hablando y tratando de estar solo. Ki-dong y Park Cheol-hee no reaccionaron en absoluto a las acciones de su hermano de tocar abiertamente la parte delantera de su cabeza con sus grandes manos como si no supiera nada sobre la masculinidad.

Woo-yoon se sentó con las piernas bien abiertas y agarró la mano de Pil-seung que estaba masajeando su centro para detenerlo.

“Pilseung, no hagas eso...”

“¿Por qué me tocas?”

“... . . .”

Woo-yoon, que tenía la boca fuertemente cerrada, frunció el ceño levemente ante el chiste de baja calidad de Pil-seung que tenía un dejo de risa.

Estos días, cada vez que tiene la oportunidad, Pilseung ha estado haciendo bromas extrañas frente a los demás sin dudarlo y ha estado poniéndose físico. Durante esta semana, Wooyoon tuvo muchos días en los que tuvo que faltar debido a problemas físicos, pero Pilseung se masturbó solo o recibió una mamada de Wooyoon casi todos los días, y eyaculó al menos una o dos veces. Al principio, Wooyoon solo estaba impresionado por la fuerza física de Pilseung, que no era como la de un beta, pero ahora estaba genuinamente preocupado por la salud de Pilseung.

Otra preocupación es que, aunque está tan bueno, nunca me la mete. ¿Por qué disfruta chupándomela y tocándomela de la cabeza a los pies, pero nunca mete su pene? Con el conocimiento sexual que tiene Wooyoon, el 'final' de una relación física que pueden tener los amantes suele ser el sexo con penetración, pero no podía entender por qué Pilseung no intentaba llegar hasta el final con él. Esa era la mayor preocupación de Wooyoon en estos días.

Tenía una expresión hosca en su rostro y luego tomó el pudín. Era vergonzoso discutir esto con alguien. Wooyoon tomó el pudín suave con una cuchara pequeña y se lo puso en la boca. Sus ojos se abrieron de par en par al ver la dulce textura derritiéndose en su boca.

“¡Está delicioso! Pruébalo”.

## Traducción MTL

Wooyoon, que se había olvidado por completo de las vergonzosas preocupaciones sobre el color de su piel que se esparcía en la cucharada de pudín dulce, tomó una gran cantidad de pudín y se lo acercó a la boca a Pilseung. Pilseung, que había estado sosteniendo el costado de la cabeza de Wooyoon con su brazo en el respaldo del sofá y sonriendo alegremente, frunció el ceño y negó con la cabeza.

—Ya basta. Comes mucho.

“Solo dale un mordisco.”

“No tengo apetito. No comas demasiado. Comeré panceta de cerdo más tarde”.

“¡Oh, es cierto!”

Hoy, se programó una fiesta de panceta de cerdo en la azotea de la villa con el personal de la oficina. Según Pilseung, era un momento para que todos cuidaran su salud y desarrollaran amistad y camaradería. Wooyoon había estado esperando este día durante varios días porque le recordaba la fiesta de barbacoa que tuvo durante sus vacaciones de verano. Las vacaciones de verano fueron un recuerdo precioso en el que Wooyoon experimentó muchas cosas por primera vez en su vida.

Woo-yoon, que se puso en la boca la cuchara que le había ofrecido a Pil-seung, sonrió alegremente. Pil-seung chasqueó la lengua ligeramente mientras observaba su rostro, sonriendo tan alegremente que sus adorables ojos caídos se entrecerraron. La sensación de sangre corriendo hacia su abdomen inferior era inusual.

Pilseung buscó en el bolsillo de su chaqueta, sacó un frasco de pastillas y se puso las pocas pastillas que le quedaban en la boca, masticándolas. Se limitó a sonreírle a Wooyoon, quien lo miró al oír el sonido de las pastillas masticadas.

Le dije a Wooyoon que era un suplemento muscular, pero no estaba claro cuánto tiempo podría seguir engañándolo. No podía dejar que Wooyoon, que no sabía que yo era un alfa, descubriera que estaba fabricando drogas relacionadas con feromonas y que las estaba tomando personalmente. Esa fue también la razón por la que no lo llevé al taller.

Desde lejos, observó con ansiedad cómo Pilseung guardaba el frasco de medicina vacío en el bolsillo de su chaqueta y luego sacudió la cabeza. Como su hermano mayor es mejor cuidando su vida que él mismo, no debería atreverse a preocuparse por sus superiores.

Sin embargo, la rebelión inesperada que Gidong había temido ocurrió en la fiesta de la panceta de cerdo.

## Traducción MTL

Pilseung, que no tenía apetito, bebió un sorbo de alcohol y así diligentemente panceta de cerdo para que la comieran Wooyoon y los muchachos de la oficina. No pudo rechazar los wraps que Wooyoon le preparó, así que comió algunos, pero no se sintió bien. Por otro lado, Wooyoon siguió comiendo. Originalmente era bastante gordo en comparación con su pequeño tamaño, pero hoy, por alguna razón, estaba muy emocionado y bebió media botella de soju.

Mientras le daba la vuelta a la panceta de cerdo en la parrilla, me quedé mirando a Woo-yoon. Cada vez que lo miraba, su rostro se ponía cada vez más rojo, y finalmente estaba de pie, orgulloso, en el medio de la mesa, rodeado de oficinistas con los ojos bien abiertos.

Pilseung, que estaba golpeando la parrilla con las pinzas empapadas de aceite, le gritó a Wooyoon, que se inclinaba ante todos y cada uno de los muchachos de la oficina para agradecerles.

—¡Nam Woo Yoon! ¡Baja!

“Gracias, gracias. Muchas gracias.”

“Ja, joder.....”

Observé con expresión de desconcierto la tontería de Woo-yoon de juntar cortésmente las manos sobre el pecho y saludar con una expresión conmovida como si hubiera ganado un premio en alguna parte. Era un poco molesto que estuviera compartiendo a un chico lindo que se había emborrachado y estaba todo hecho un lío con otros chicos, pero lo dejé pasar porque valía la pena verlo.

Pero fue un error de juicio. Woo-yoon, que la había estado saludando diligentemente, se tambaleó mareada y se desplomó en algún lugar. Pil-seung, que estaba pensando que era hora de llevársela y acostarla, estaba a punto de irse de la parrilla cuando algo sucedió.

Woo-yoon, que sonreía con una cara roja y borracha, agarró la cara de Kidong, que estaba sentado a su lado, con ambas manos. Luego, sin que nadie en la azotea pudiera detenerlo, se abalanzó sobre Kidong.

Wooyoon, que se estaba riendo, abrió la boca y mordió el labio inferior de Kidong sin dudarlo. Al mismo tiempo, un rugido de victoria que parecía surgir de su danjeon resonó en el cielo nocturno.

“¡¡¡Síííí!!!”

“¡Qué asco! ¡Qué asco!”

## Traducción MTL

Ki-dong, a quien Woo-yoon le mordió el labio inferior y levantó ambas manos por encima de su cabeza, insistió en su inocencia, pero no funcionó con su hermano, que tenía los ojos en blanco. Pil-seung arrojó las tenazas que sostenía. Incluso en el vertiginoso momento en que las tenazas volaron rápidamente y pasaron entre las piernas de Ki-dong y perforaron el suelo como un dardo, Woo-yoon se aferró al hombro de Ki-dong y mordió con fuerza su regordete labio inferior que había mordido.

Sólo entonces los chicos de la oficina dejaron de reírse cuando se dieron cuenta de la gravedad de la situación, y algunos de ellos corrieron hacia Pil-seung, y otros hacia Woo-yoon. Los chicos de la oficina que se aferraron a Pil-seung agarraron ambos brazos y abrazaron su cintura desde atrás.

“¡Suéltenlo, pequeños cabrones!”

—¡Hermano! ¡Tranquilízate! ¡Eso no es lo que quiso decir el hermano Kidong!

Mientras Pilseung luchaba por sacudirse a los grandes alfas que lo acosaban, Kidong apenas logró apartar a Wooyoon, quien se mordía el labio como si fuera a arrancarse la carne y no lo soltaba. Se puso rápidamente los zapatos y gritó, cubriendose los labios rojos e hinchados con la mano.

“¡Hungnim! ¡Esto es injusto!”

Gidong abandonó la azotea con un último rugido y una pronunciación apagada. Wooyoon, que fue empujado por Gidong, se tumbó en el suelo y miró hacia el cielo nocturno.

“... . . .”

Mi boca, que estaba abierta de par en par, se abrió. Me sorprendió ver que podía ver estrellas si miraba de cerca el cielo nocturno de Seúl. Cuando me escabullí de la habitación de mi hermano dormido y me senté en las escaleras que conducían al suelo para mirar el cielo nocturno, no pensé que pudiera verlo muy bien. Fue realmente extraño. ¿Por qué era eso, a pesar de que estábamos bajo el mismo cielo de Seúl?

Woo-yoon cerró los ojos. Miles de estrellas flotaban en sus párpados.

Ah, ya veo. Es el corazón.

El cielo es el mismo, pero mi corazón ha cambiado. Mi corazón se ha vuelto lo suficientemente libre como para mirar las estrellas. A diferencia de cuando vivía sola con mi hermano, ahora tengo gente en la oficina que da miedo pero es amable, y tengo a Pilseung, que siempre está de mi lado.

## Traducción MTL

"... ."

Woo-yoon, que había estado sonriendo levemente con los ojos cerrados, de repente levantó las cejas y se levantó la frente. Las puntas de sus cejas cayeron miserablemente.

Espero que esta paz no se rompa. Espero poder seguir viendo las estrellas. Quiero estar un poco más atado a Baek Pil-seung, un poco más fuerte. Sin romper, sin romper, sin irme.

Pero ¿por qué Baek Pil-seung no duerme consigo mismo?

En el momento en que la pregunta que me había estado molestando toda la semana volvió a mi mente, sentí un bulto caliente en el pecho. ¿Sería por el alcohol? ¿Sería por las estrellas?

"... . Nam Woo-yoon."

Una sombra oscura se posó sobre el rostro de Woo-yoon, que tenía los ojos cerrados y estaba llorando. Woo-yoon, que estaba perdido en sus pensamientos, levantó lentamente los párpados. Miró en silencio el rostro de Pil-seung que lo miraba desde arriba contra el fondo del cielo estrellado nocturno y luego se rió a carcajadas, jajaja.

"Ja....."

Pilseung se puso las manos en la cintura y suspiró, enderezando su rostro arrugado. Pilseung se había ocupado de muchas cosas pequeñas y delicadas a lo largo de los años. Cosas estúpidas e insignificantes que volcaban cuencos de arroz, rompían documentos importantes o mordían las patas de los muebles. No importaba qué tipo de accidentes causaran, Pilseung no podía regañarlos. Wooyoon era igual.

Con mi dedo índice toqué el puente de la nariz de Woo-yoon, quien sonreía con los ojos bien abiertos.

¿Por qué iba a regañar a un idiota como ese? Maldita sea. En lugar de eso, Choi Ki-dong debería recibir un golpe en la boca o en el estómago.

Pilseung levantó a Wooyoon, que estaba tirado en el suelo. Wooyoon, que reía un poco, abrazó su cuello y envolvió sus piernas alrededor de la cintura de Pilseung. No podía regañar al mocoso borracho, así que le dio una palmada en el trasero. Cargó a Wooyoon y salió apresuradamente de la azotea porque le gustaba la forma en que su cintura se movía sensiblemente incluso cuando estaba borracho. Las burlas de los chicos de la oficina hacia su hermano mayor, llenas de preocupaciones por su esposa, se desvanecieron gradualmente.

## Traducción MTL

Apoyó las nalgas de Woo-yoon con un brazo y bajó las escaleras oscuras, besando repetidamente el costado de su cabeza que apestaba a alcohol.

—No te duermas. Lávate y vete a dormir. Oye, ¿me estás escuchando?

Pilseung, que bajó al cuarto piso, abrió la puerta principal, se quitó las zapatillas y entró. Luego se dirigió al baño. Sentó a Wooyoon en el inodoro y se mojó las manos con agua fría.

“Oye, cierra los ojos con fuerza.”

Woo-yoon, que había permanecido sentado sin expresión alguna, cerró los ojos entreabiertos, como si de alguna manera hubiera entendido las palabras de Pil-seung. Recogió el agua que salía del grifo y la arrojó al rostro de Woo-yoon con la palma de la mano. El agua fría golpeó la frente y las mejillas de Woo-yoon. La habilidad de Pil-seung para lavarle el rostro a Woo-yoon sin tocarlo era casi una habilidad.

El flequillo de Woo-yoon quedó empapado después de haber sido salpicado con agua varias veces. Pil-seung rápidamente agarró la toalla que colgaba en la pared del baño, se cubrió la cara con ella y la presionó hacia abajo con su gran palma.

“¿Es tu trabajo morder la boca de los demás?”

Pilseung, que me regañaba la cara que estaba cubierta con una toalla, abrió mucho los ojos sorprendido por lo que dije.

“... ¿Eh? Oh, mierda.”

Un recuerdo que había olvidado cruzó por mi mente. Me dolió el hecho de que el día que tuve mi primera cita a solas con Woo-yoon y Pil-seung, el comportamiento borracho de Woo-yoon de morderme y chuparme los labios en la oficina fue similar a lo que le hizo hoy a Ki-dong.

Pilseung, que se había quitado la toalla y había puesto un cepillo de dientes con pasta de dientes en la boca de Wooyoon, levantó sus pobladas cejas torcidas mientras se cepillaba los dientes. Pilseung, que estaba esperando a que Wooyoon se recuperara, decidió preguntarle en voz baja sobre el incidente de hoy. Cuando saliera el sol, tendría que ordenar a los muchachos de la oficina que se pusieran las pilas.

Ah, antes que nada, Choi Ki-dong definitivamente tiene que recibir un golpe una vez.

“Escupe la espuma.”

## Traducción MTL

Woo-yoon, que había cerrado los ojos y dejado la boca abierta en las manos de Pil-seung, se puso de pie vacilante. Pil-seung se agarró a la cintura de Woo-yoon mientras este se tambaleaba, agarrándose del lavabo y presionó la parte posterior de su cabeza con su propia mano. Después de enjuagar bien la boca de Woo-yoon, que había sido escupida con la cabeza inclinada, sacó su cuerpo sollozante del baño.

¿Cuánto alcohol bebió? Tan pronto como lo acostó en la cama, roncó suavemente y desapareció en otro mundo. Pilseung, que estaba sentado en el borde de la cama, acarició silenciosamente el estómago de Wooyoon antes de ponerse de pie de repente.

“Jajajaja.”

Sin decir palabra, agarró su pierna erecta y caminó tambaleándose hacia el baño.

Estos días, extrañamente, lo único en lo que podía pensar era en un deseo que me golpeaba la cabeza. No, incluso sin pensarlo, mi cuerpo reaccionaba con anticipación como lo hacía ahora. No parecía algo que estuviera sucediendo simplemente porque estaba hirviendo de lujuria por Nam Woo-yoon. Ya sea que Woo-yoon estuviera a mi lado o no, mi deseo sexual surgió de repente hasta el punto en que me resultó difícil controlarme.

La razón por la que Pilseung había estado sosteniendo a Wooyoon durante tanto tiempo y solo había estado jugando con sus manos también era por eso. Si hubiera metido su pene loco en Wooyoon, lo habría follado como un ternero joven que hubiera perdido las riendas sin saber el límite. Independientemente de sus preferencias para dormir, no quería sostener a Wooyoon de esa manera. Nam Wooyoon planeaba sujetarlo suavemente cuando su inexplicable deseo sexual disminuyera un poco.

Pilseung se quitó la ropa y entró en la ducha. En cuanto abrió el grifo, se agarró la polla, que estaba tan tiesa que parecía una tontería.

Salí del baño sacudiéndome el pelo mojado con una toalla que sostenía en ambas manos. Caminé tres pasos en un solo lugar, pero no me sentí nada renovado. Un cuerpo que no produce feromonas sería como un beta sin rasgos, pero nunca he oído hablar de betas que tengan un período de celo. Después de pensar en qué demonios es el deseo sexual de un beta, Pilseung concluyó que esta frustración era su problema personal.

Es una larga historia que Pilseung ha estado tratando de vivir con un cuerpo que no es diferente de Beta. Los innumerables productos fallidos que hizo con la receta de medicina que aprendió del corredor que conoció durante su época como pescador entraron todos en su cuerpo. Él los tomó y experimentó con ellos. Era un cuerpo que no sería extraño si se

## Traducción MTL

descompusiera. Tal vez las palabras que el director Kim Cheon-se siempre decía finalmente se estaban volviendo realidad.

-¡Si sigues tomando ese tipo de medicamentos, experimentarás un dolor inimaginable!

Pensé que estaba tratando de asustarme, pero por otro lado, pensé que podría ser verdad. Pero no tenía miedo. La muerte no era tan aterradora para un punk que vivía el día a día sin un futuro en su cabeza. Así que ignoré todo lo que el anciano dijo para asustarme.

“...¿Estás despierto?”

Woo-yoon, a quien yo creía dormido, estaba sentado en la cama sin expresión alguna. Tenía el cuello rojo y parecía que todavía estaba borracho.

Sí, ahora ahí está.

Pilseung decidió pasar por el hospital mañana mientras caminaba desde el vestuario hasta la sala de estar. No sabía si el director sería capaz de encontrar la causa de sus erecciones que surgieron de la nada, pero pensó que probablemente le recetaría algún tipo de medicamento para reducir su libido o algo así.

“Acuéstate y duerme más.”

Pilseung, sentado junto a Wooyoon desnudo sin siquiera un par de ropa interior, preguntó mientras peinaba su cabello desordenado con su mano.

“¿Puedo tomar un poco de agua? ¿Hace calor? ¿Debería encender el aire acondicionado? Oh, no. Si bebes y duermes en un lugar frío, se te secará la boca”.

“Baekpilseung... .”

“Eh, ¿por qué?”

Wooyoon, que había estado cerrando y abriendo lentamente sus grandes ojos, se encontró con la mirada de Pilseung. Pilseung miró en silencio a Wooyoon, que lo miraba fijamente a los ojos. Wooyoon, que había estado frunciendo el ceño y poniendo fuerza en sus ojos como si tratara de transmitir lo que quería decir con sus ojos, finalmente abrió la boca, aparentemente renunciando a la telepatía.

“Quiero hacerlo.”

## Traducción MTL

"Qué."

"Quiero tener sexo contigo. Quiero dormir contigo".

Por alguna razón, los ojos de Woo-yoon estaban húmedos. Pil-seung, que había estado escuchando atentamente, giró la cabeza y se rió entre dientes. Luego, miró a Woo-yoon con ojos ligeramente penetrantes y le advirtió.

"¿Por qué nuestro jefe se comporta así hoy? No volverás a beber. ¿Me escuchaste? ¿Eh?"

"¿Por qué... no lo pones?"

"¿Qué carajo, qué demonios?"

Pilseung tartamudeó, nervioso por la pregunta inesperada. Sus mejillas estaban rojas e hinchadas por el alcohol. Wooyoon soltó todas las quejas que tenía sobre Pilseung, quien lo había hecho sentir mal mientras estaba borracho.

-No me dejas dormir ¿verdad?

"Oye, oye."

"¿Por qué no lo haces conmigo, Bbaeng? Quiero hacerlo todo contigo... hasta el final..."

"Oye, eso es..."

"Cuando estás saliendo con alguien... es completamente diferente cuando tienes sexo y cuando no".

No lo sé con seguridad, ya que nunca he salido con nadie más que Wooyoon, pero no me pareció una declaración incorrecta. Pilseung, que había estado escuchando la historia de Wooyoon con una expresión atónita, se frotó la punta de la barbilla y preguntó en un tono un poco más serio.

"¿Quién dijo eso?"

"Lo vi todo. Lo sé. Cuando lo terminas, te acercas más... más íntimo.... ."

No sé dónde ni qué vi, pero el vínculo entre amantes del que habla Woo-yoon es algo que también espero. Sin embargo, era imposible en mi estado actual, donde mi deseo sexual estaba extrañamente hirviendo. Como mínimo, tendría que abrazar a Woo-yoon después de regresar del hospital mañana. Nam Woo-yoon también estaba borracho.

Pilseung bajó la voz y habló con tono tranquilizador.

## Traducción MTL

"Nam Woo Yoon. Yo también..."

"Yo también quiero acercarme a ti."

Woo-yoon, que había cortado las palabras de victoria, enganchó su dedo meñique con su dedo meñique grueso.

"Espero que se pueda conectar así".

"....."

Pilseung miró el delgado dedo meñique de Wooyoon, que estaba fuertemente agarrado como si no fuera a soltar su propio dedo meñique, que tenía un anillo de oro brillando en él. Apenas diez minutos antes, había sacado un metro, pero ahora su fuerza de repente estaba abultada.

Pilseung, que tenía una expresión aterradora en su rostro, preguntó con una voz ligeramente temblorosa.

"Nam Woo Yoon... ¿Hasta qué punto has recuperado la conciencia en este momento?"

"Estoy... casi sobrio.... ."

Wooyoon se rascó el cuello y respondió. Pilseung tragó saliva mientras lo miraba a los ojos y le preguntaba si realmente no lo iba a hacer. Incluso si su pronunciación era estúpida para empezar, sus ojos que me miraban seguían siendo hoscos y su color de piel no había regresado. Si seguía abrazándome así, quién sabe lo que oirá mañana cuando Nam Wooyoon recupere el sentido. Sin embargo, Pilseung ya estaba quitándose la camiseta de Wooyoon por la cabeza.

"Si quieres parar o te duele, dímelo. ¿De acuerdo? Pararé aunque eso signifique romperme las pelotas".

Woo-yoon asintió mientras Pil-seung lo ayudaba a quitarse la camiseta mientras lo animaba en voz baja. Pil-seung presionó sus labios contra la frente de Woo-yoon, que estaba caliente por el alcohol, y lo manoseó hacia abajo. Bajó los pantalones y la ropa interior de Woo-yoon. Mientras besaba su frente y sus cejas, Woo-yoon movió las piernas vigorosamente para quitarse la ropa que Pil-seung había bajado.

Tan pronto como Woo-yoon arrojó la ropa que colgaba de sus tobillos fuera de la cama, Pil-seung agarró la barbilla de Woo-yoon y le tapó la boca. Metió su lengua en sus bocas abiertas. Sus lenguas se enredaron rápidamente, desprendiendo el olor a pasta de dientes.

## Traducción MTL

“Uf, uf...”

“Joder, está delicioso...”

Pilseung, que había estado frotando la lengua de Wooyoon con la cabeza completamente girada, lo empujó. Tan pronto como su pequeño cuerpo cayó al suelo, puso sus delgadas piernas sobre sus hombros. Wooyoon, cuyo cuerpo superior se encogió mientras su cuerpo inferior se levantaba, dejó escapar un gemido de dolor.

“Ja, mierda... Siento que ya voy a explotar.... .”

Pilseung, que murmuraba en voz baja, presionó su cuerpo contra el cuello de Wooyoon y le lamió la nuca. Lamió la garganta que gemía con la mayor sinceridad, enterró la nariz detrás de la oreja y se frotó la cara. Siguió frotando la punta de la nariz a pesar de que no podía oler ninguna feromonas.

El acto de Pilseung de buscar el aroma de Wooyoon era como un instinto que permanecía en su cuerpo, y salía inconscientemente cada vez que tenía contacto físico con Wooyoon, pero hoy, el instinto de feromonas surgió en su pecho con más fuerza de lo habitual.

“Haa, Baek Pil-seung... Pil-seung, date prisa..., date prisa.”

Wooyoon, que estaba enterrado bajo un gran cuerpo, rodeó con sus brazos la cabeza de Pilseung y susurró con una voz fina y entrecortada. La reacción de Wooyoon también fue diferente de lo habitual. Pilseung pensó que se debía al alcohol.

Había planeado abstenerme de beber alcohol a partir de hoy, pero a veces pensé que estaría bien beber alcohol, así que moví mis labios que estaban succionando la nuca caliente de ella hacia abajo. Mordí los pezones que sobresalían a ambos lados de su pecho que estaban rojos por el alcohol. Wooyoon dejó escapar un pequeño grito mientras giraba su cintura y levantaba su pecho.

Pilseung saboreó cada rincón y grieta del cuerpo que gemía. El calor ardiente que brotaba de los cuerpos del otro se enredó, y cuando su garganta se llenó de jadeos, los labios regordetes de Pilseung se tragaron el pene tembloroso de Wooyoon. Wooyoon, que respiró profundamente, gimió con una voz más alta. Su cuerpo respondía mejor que cuando normalmente lo succionaba con mucho esfuerzo.

“Ahh, victoria, victoria.... Jeje..., sal, creo que me voy a correr, ugh...”

Era tierno ver cómo Wooyoon se retorcía y le agarraba el pelo antes de que pudiera eyacular, a pesar de que siempre le decían que se corriera en su boca. Pilseung sacó el pene

## Traducción MTL

que se había estado tragando en la boca y chupó la cabeza del pene que estaba empapada de saliva.

"¡Uf, ahh... ...!"

Wooyoon, que había estado reprimido sensiblemente, dejó salir toda la excitación y tembló. Pilseung, que se limpió el fino semen que le había salpicado en la mejilla con el dorso de la mano, puso su miembro, que todavía estaba muy excitado, debajo de su entrepierna mojada y lo frotó. Wooyoon, que había estado temblando al sentir el resplandor después de la eyaculación, entrecerró los ojos y sollozó ante la sensación de un pene duro deslizándose entre su perineo y sus nalgas por donde fluía el jugo del amor.

"Me siento... uh, extraño... Estoy tan nervioso..."

"Ja, Nam Woo Yoon... Abre los ojos y mírame. Mira aquí".

Pilseung, que estaba tan nervioso que estaba a punto de llorar, besó la mejilla de Wooyoon y luego encontró su pequeña mano, muy curvada, y entrelazó sus dedos. Mientras buscaba entre sus dedos, Wooyoon apretó su mano con fuerza. Pilseung, que tenía las manos entrelazadas con fuerza sobre su cabeza, la besó repetidamente en los labios mientras ella jadeaba en busca de aire.

"No lo haré aterrador."

"No es que tenga miedo, es solo que mi estómago... Pilseung, mi pecho se siente tan raro..."

Parecía como si Wooyoon hubiera empezado a quejarse de nuevo, asustado. Pilseung, que había estado besando la frente, la nariz, la mejilla y el mentón de Wooyoon aquí y allá en su cara del tamaño de un puño, acarició la pierna de Wooyoon que colgaba de su hombro.

"No te pongas nervioso, relájate. Yo me encargaré de ello".

"Puaj... ."

Pilseung, que tenía los ojos fijos en Wooyoon, que asentía, agarró el grueso palo con la mano que había bajado. Lentamente frotó la cabeza de su pene entre sus resbaladizas nalgas antes de introducir la punta de su pene en el agujero bien cerrado.

"¡Eh!"

"¡Uf! ¡Mierda...!"

## Traducción MTL

Pilseung miró a Wooyoon, que se mordía el cuello enrojecido como si le doliera, y una vena gruesa apareció en su frente. Sus genitales, que ya estaban llenos de sangre, se apretaron en el estrecho agujero y se contrajeron al recibir una estimulación insopportable. Su respiración se volvió irregular y todo su cuerpo se calentó. Su espalda, su nuca y sus axilas se sintieron calientes al mismo tiempo, y el sudor brotó de ellas.

La fuerza con la que había estado apretando los puños disminuyó y habló con más lágrimas que antes.

"Uf, Pilseung..., ah, supongo que no entrará... Supongo que no podemos acercarnos más, ugh..."

"No, entra, eh, quédate."

Respondió suavemente a las tonterías del borracho y empujó lentamente el pilar venoso dentro del estrecho agujero. Sin embargo, no pasó mucho tiempo antes de que una maldición aguda, "Mierda", fluyera de él. A pesar de que la parte inferior del cuerpo de Wooyoon estaba empapada, la inserción no fue fácil.

Maldita sea, ¿por qué lo pusiste tan apresuradamente? Podrías haberlo aflojado con la mano y luego haberlo puesto... .

Debe ser por el maldito deseo sexual que me ha estado atormentando estos días. Pilseung, que recuperó el aliento después de mirar la cara de Wooyoon que hacía muecas como si estuviera exhausto, bajó la mirada hacia la zona por donde solo había entrado el glande. El agujero que se movía ligeramente al apretarse con fuerza estaba rojo. Parecía hinchado a pesar de que aún no había sido introducido del todo. Estaba a punto de tirar de su cintura hacia atrás, pensando que lo aflojaría con la mano, y si eso no fuera suficiente, lo chuparía hasta que el agujero estuviera suave y lo calmaría antes de insertarlo de nuevo.

"Puaj...!"

El aliento que le había subido hasta la barbilla le apretó la garganta. Al mismo tiempo, los latidos de su corazón aumentaban tan rápido que podía sentirlos. Pilseung frunció el ceño y abrió la boca. Como si tuviera un sonido grabado en el oído, cada sonido que hacía Wooyoon se amplificaba y se escuchaba. Pilseung, que tenía un mal presentimiento, miró a Wooyoon con ojos desconcertados. Wooyoon, que había estado murmurando que no podía hacerlo, pareció sentir algo extraño y me miró con los ojos desenfocados.

"Phil, Phil Seung..., tú..."

"Ja....."

## Traducción MTL

“Hueles... a feromonas.”

En el momento en que Wooyoon parpadeó lentamente y susurró, un aroma del que no había sido consciente entró en las fosas nasales de Pilseung. Un aroma similar a un aroma dulce, pero que contenía todo el placer que Wooyoon estaba sintiendo. Al mismo tiempo que podía sentir las feromonas de Wooyoon, que nunca podría oler sin la ayuda de un estimulante, Pilseung sintió que algo que dormía dentro de él despertaba.

“¡Uf! ¡Mierda...!”

Pilseung, que tenía el rostro desfigurado por la agonía, bajó la cabeza. La mano grande que sostenía con la suya temblaba y se le marcaban las venas gruesas, y los dos brazos que sostenían la cama también temblaban.

Quince o dieciséis años. Desde entonces, he estado liberando feromonas explosivas que nunca antes había liberado.

“Ahh..., ah..., joder.... .”

Pilseung apretó los dientes y jadeó para respirar. Detenerse. Debía detenerse. Debía detenerse ahora mismo. Solo tenía un pensamiento en su cabeza, pero su cuerpo no lo escuchaba. No podía soportar el aroma extático de Wooyoon que podía sentir con todos sus sentidos y sus propias feromonas que se secretaban en cantidades explosivas dentro de su cuerpo.

—Uf, no... Jaja... ¡uf, para! ¡Para, joder!

Pilseung, que estaba fuertemente atado a Wooyoon y miraba hacia abajo, al fondo inmóvil, gritó y movió su cintura bruscamente contra su voluntad. Su pene, que no había sido introducido lo suficiente, fue empujado profundamente dentro de Wooyoon. El cuerpo de Pilseung tembló levemente cuando su pene fue tragado hasta la raíz por las paredes internas calientes.

“Ah.... Ahh...”

El sudor goteaba por la nariz afilada de Pilseung mientras gemía. Le ardía la garganta. La sed que parecía hervirle los intestinos distraía su mente. Su cuerpo estaba caliente como si fuera a arder, y su conciencia, consumida por el aroma de Wooyoon, estaba completamente concentrada en el acto. No podía dejar de pensar en querer empujar su pene más fuerte y más profundo dentro de Wooyoon.

Maldita sea, esto no es lo que pretendía hacer.

## Traducción MTL

No debes moverte. No puedes ir más allá de esto. Debes recobrar el sentido común. Debes devolver tu cuerpo descontrolado a la normalidad.

No, primero tengo que explicarlo. Nam Woo Yoon olió feromonas. Lo atraparon. Lo atraparon. Primero tengo que explicar que no lo engañé a propósito...

Nam Woo Yoon... ¿Cómo está Nam Woo Yoon ahora? ¿Está bien?

Pilseung, que estaba organizando su mente con la luz roja parpadeando, revisó tardíamente el estado de Wooyoon. Wooyoon, que tenía los ojos fuertemente cerrados y la boca abierta, no pudo emitir ningún otro sonido como si el grueso pene que había entrado en su cuerpo lo estuviera abrumando, y solo estaba dejando escapar un sollozo similar a un gemido.

“Ugh..., eh.... .”

“Nam... Wooyoon... Suspiro, lo siento... Ugh, voy a sacarlo, solo espera...”

“Cógelo... No lo saques... Je, qué bien, ah..., qué bien... Pilseung-ah..., las tuyas, tus feromonas... qué buenas...”

“.... .”

Pilseung, que había soltado sus esposas, agarró la mejilla de Wooyoon, que estaba sonrojada por el calor, y lo hizo mirarme. Sus ojos, que brillaban y centelleaban debido a la excitación, estaban desenfocados. No era porque estuviera borracho. Wooyoon también estaba borracho por las feromonas que hacían que Pilseung se moviera sin importar su voluntad.

Woo-yoon respiró profundamente y envolvió sus brazos alrededor del cuello de Pil-seung.

“¡Jaja, date prisa, Pilseung-ah, eh, date prisa...!”

Pilseung miró a Wooyoon, que lo llamaba desesperadamente y se quejaba, y entrecerró las cejas.

Seguí quejándome de que mi cuerpo se sentía extraño.... .

Desde el momento en que comenzamos a tener contacto físico, ¿Nam Woo-yoon sintió una señal extraña que provenía de mí? Pil-seung hizo una mueca feroz y cerró los ojos con fuerza. Ya sea que su cuerpo cambiara de manera extraña en respuesta a Woo-yoon, o que Woo-yoon reaccionara ante mí porque mi nivel de secreción de feromonas se había derrumbado, no había nada que pudiera hacer al respecto ahora. La verdadera naturaleza

## Traducción MTL

del alfa, despertada después de años de reprimirlo por la fuerza, había borrado por completo el último rastro de razón que quedaba en su cabeza.

Pilseung abrió los ojos de nuevo y la expresión de sus ojos cambió en un instante. Pilseung, con una expresión extremadamente emocionada, se inclinó hacia atrás y luego levantó la cintura bruscamente.

"Ah...!!"

Se inclinó hacia Woo-yoon, que gemía con la barbilla levantada. Lamió la parte posterior de su cuello blanco, buscando instintivamente el lugar donde podía sentir las feromonas con más fuerza.

"Ugh... Eh..."

Mientras su cuerpo, doblado por la mitad con las piernas levantadas, era presionado, Wooyoon dejó escapar un sonido como si su garganta se estuviera ahogando. Cada vez que Pilseung sacudía su cuello y doblaba la parte superior de su cuerpo, su abdomen inferior lleno de Pilseung era presionado. Un placer que nunca antes había sentido sacudió a Wooyoon. En el momento en que Pilseung, que había estado mordiendo su lóbulo de la oreja, lamió detrás de su oreja, Wooyoon fue tragado por las feromonas liberadas del gran cuerpo que estaba abrazando con ambos brazos.

"Uf..., Uf... ¡ahh!"

La conciencia borrosa escapó por completo del control de Woo-yoon. Woo-yoon no era consciente de los sonidos que estaba haciendo ni de lo que estaba diciendo.

"¡Mi estómago... mi estómago está latiendo fuerte...! ¡Eung! ¡Date prisa...!"

El enorme agujero se contrajo y apretó la cosa profundamente incrustada. Pilseung, que había enterrado su cara en la nuca de Wooyoon de modo que la punta de su nariz estaba presionada y lamida debajo de su oreja, movió su cintura. La polla roja con venas abultadas comenzó a entrar y salir del agujero húmedo con fuerza. Wooyoon agarró la parte de atrás de la cabeza de Pilseung y dejó escapar un gemido agudo ante la sensación de ser apuñalado en su estómago.

—¡Ah! ¡Ah! ¡Ah!

—¡Ja, ja! Nam Woo Yoon, ¡eh, ja!

"¡Uf, ah! ¡Ah!"

## Traducción MTL

"¡Mierda! ¡Me estoy volviendo loco, jaja! No puedo parar, ¡uf, joder!"

Pilseung no detuvo su cintura de empujar bruscamente entre sus nalgas blancas y encontró los labios de Wooyoon. Wooyoon, que gemía con fuerza, tragó la lengua de Pilseung como si hubiera estado esperándola. Los dos se miraron con ojos desenfocados y enredaron sus lenguas en un estado de éxtasis.

"¡Uf! ¡Uf! ¡Uf!"

"¡Ja! ¡Hmm, eh!"

Pilseung, que se había estado lamiendo la lengua mientras miraba a Wooyoon a los ojos, cerró los ojos. Las arrugas entre sus cejas se hicieron aún más profundas.

La fricción húmeda y los movimientos oscilantes que resonaban desde abajo no parecían algo que yo estuviera creando. Era extraño pero extático. Sin decir nada, podíamos decir todo lo que sentíamos. Lo bien que nos sentíamos, lo emocionados que estábamos, lo ansiosos que estábamos. Podíamos decirlo todo solo con las feromonas del otro que habían envuelto nuestro sentido del olfato y la conciencia.

Parecía que no solo mi cuerpo, sino todos mis sentidos estaban conectados a Wooyoon. Si quisiera, podría tragarme a Wooyoon dentro de mí, o ser tragada por Wooyoon. Solo pensarlo me ponía los pelos de punta y me hormigueaba el corazón y los dedos de los pies.

La excitación y el placer siguieron, impulsando a Pilseung aún más. Pilseung, que había estado abrazando su cuerpo delgado y frotando sus pequeñas nalgas, levantó su cintura que había estado doblada hacia abajo. Cuando su cuerpo doblado estuvo libre, Wooyoon miró a Pilseung, jadeando. La vista de la piel roja y cicatrizada de su vientre subiendo y bajando rápidamente fue estimulante.

"Mierda...."

Pilseung, que maldecía en voz baja, no me dio otra oportunidad de recuperar el aliento y agarró mis muslos que estaban separados con ambas manos. Movió su pelvis hacia adelante y hacia atrás y empujó su pene mientras tiraba del cuerpo de Wooyoon hacia su ingle.

—¡Ah! ¡Ah! ¡Ah! ¡Ah!

El pene que ni siquiera se había deslizado hacia afuera fue rápidamente empujado hacia el mismo lugar. La cintura blanca se levantó en un gesto de victoria que aumentó la velocidad mientras apuñalaba el mismo lugar. Woo-yoon torció la parte superior de su cuerpo que estaba tenso y estalló en lágrimas.

## Traducción MTL

"¡Puaj! Uf, bueno, jah! Phil, Phil-seung-ah! ¡Heuk! ¡Ah!

—¡Ja, mierda! ¡Ja! ¡Vale, qué asco! ¡Qué bueno! Nam Woo Yoon, jah!

La suave carne de su muslo se deslizó cuando sus dedos la agarraron. Esto hizo que Akmun Pilseung agarrara la pelvis de Wooyoon y empujara con fuerza su pene endurecido entre sus piernas blancas. En el momento en que sus sollozos se hicieron más fuertes, el pene de Wooyoon, que había estado temblando violentamente debido al juego brusco de Pilseung con la cintura, brotó un líquido blanco.

"Puaj.... !"

El interior de Wooyoon, que estaba eyaculando, se tensó. La pared interior que había estado succionando y pegando deliciosamente a Pilseung, que se abría camino dentro de él, mordió el grueso pene con vehemencia y no lo soltó. Pilseung arrugó la nariz ante la intensa estimulación. El olor de Wooyoon se volvió tan fuerte que sus ojos se marearon.

Pero no es suficiente. Todavía no es suficiente. Más, más, más.... .

Giré el cuerpo de Wooyoon, que temblaba al sentir los efectos secundarios de la eyaculación. Antes de que Wooyoon pudiera siquiera ponerse en una posición adecuada, metí mi cosa en el agujero manchado de rojo. Luego empujé mi cintura con fuerza desde el principio. Fue un gesto que tenía más que ver con el instinto de placer que con la comunicación con la otra persona.

"¡Uf! ¡Ah, ah!"

Woo-yoon, que estaba boca abajo con las nalgas levantadas y agarrado a la sábana, sacudió ligeramente los hombros al sentir que un cuerpo extraño entraba en su estómago más profundamente que cuando estaban cara a cara. El pene duro estaba pinchando un punto más profundo y sensible al que no había llegado antes.

Pilseung, que la miraba con desprecio, su espalda pálida y temblorosa y movía rápidamente la cintura, jadeaba mientras empujaba su pene hasta el fondo de ella.

"Haa... qué bueno.... . Nam Woo Yoon... ah.... ."

Acerqué el cuerpo de Wooyoon al mío, aplanando sus regordetas nalgas. Froté mi entrepierna cubierta de vello público contra sus nalgas perfectamente ajustadas. Mientras la punta de mi pene presionaba profundamente mi estómago, Wooyoon se frotó la cara en la cama, secándose las lágrimas que se habían formado en sus ojos y gimió con los ojos aturdidos.

## Traducción MTL

“Uf, ah, ahh...”

“Así, joder, ugh..., quiero que, ugh, te quedes embarazada si meas dentro”.

“Uf, hmpf... . . .”

“Ah.... Ahh.... , Nam Woo Yoon, di que está bueno...”

“Sí... Bien... Ah, hmm, bien..... Baek Pil-seung... Está todo bien... Ahhh...”

Se inició una conversación sin que ni siquiera se diera cuenta de lo que decía. Pilseung, que tenía la frente enrojecida y surcada severamente, sonrió con solo las comisuras de los labios levantadas. Luego, dejó de mover la cintura lentamente mientras se apretaba contra sus paredes internas calientes y comenzó a follar de nuevo como era debido.

Wooyoon, que había bajado la guardia, cayó de brúces mientras sus piernas arrodilladas resbalaban. Pilseung, que había agarrado la parte posterior de los muslos de Wooyoon y los había separado, bajó su cuerpo e insertó su pene verticalmente entre sus nalgas redondas. Cada vez que el pene curvado se deslizaba hacia adelante, la parte gruesa del eje rozaba la próstata.

“¡Eh, eh! ¡Eh! ¡Sí, sí, eh!”

Woo-yoon no soportaba la estimulación de sus genitales al ser presionados contra el colchón, así que mordió la sábana con los dientes delanteros. Gimió y las lágrimas corrieron por sus mejillas sonrojadas.

Pilseung, que se había estado moviendo mientras llamaba repetidamente a Wooyoon con voz ronca, puso su grueso brazo debajo de su vientre plano. El cuerpo de Wooyoon, que estaba boca abajo, se levantó de repente.

“¡Uf! Bueno, vamos a dormir, ¡uf!”

Wooyoon, que estaba sentado de rodillas, se estremeció como si estuviera sorprendido. Pilseung, que había estado sosteniendo a Wooyoon con fuerza con ambos brazos desde atrás, movió rápidamente su cintura. Por un momento, los dos se quedaron en silencio, solo salían respiraciones jadeantes. Su apariencia era similar a la de un animal apareándose, olvidando que eran humanos.

Woo-yoon, quien fue sujetado por Pil-seung sin un momento para escapar de sus movimientos rápidos y bruscos, bajó la cara, con el cabello mojado de sudor, y sollozó en voz alta.

## Traducción MTL

“¡Eh, eh...! ¡Eh, eh...!”

Las comisuras de sus ojos se cerraron y sus ojos se distorsionaron. Cada vez que la polla curvada entraba y raspaba sus paredes internas, podía ver claramente cómo se abultaba su abdomen inferior. La sensación de controlar su cuerpo, su conciencia confusa, pero el olor distintivo de la victoria. Todo se sentía tan loco y bueno que pensó que estaría bien morir así.

Woo-yoon, que se apretaba las pestañas húmedas y cerraba los ojos, dejó escapar un jadeo. Una vez más, una fina mucosidad brotó de la punta de su pene, que ahora se había vuelto rígido.

“Eh... bien.... Ahh.... .”

Antes de que pudiera experimentar por completo el placer de sus muslos internos temblando y su abdomen inferior hormigueando, la gran mano que había estado envolviendo el pecho de Wooyoon se movió hacia abajo y ahuecó su pene, que acababa de terminar de eyacular por segunda vez.

Wooyoon dejó escapar un jadeo agudo a través de su boca entreabierta mientras la mano temblaba y agarraba su pene recién eyaculado.

“¡Ah, jajaja! Mi cuerpo está... temblando..., ugh, Pilseung-ah...”

La mano grande que cubría por completo el delgado pilar estimulaba repetidamente el glande con su palma callosa. Pilseung no dejaba de mover la cintura mientras estimulaba el glande que estaba boca abajo y el sensible orificio de la uretra que se movía.

Pilseung, que finalmente se desplomó sin poder hacer nada, abrazó a Wooyoon y se tumbó de costado, agarró la parte de atrás de una de las rodillas de Wooyoon y levantó su pierna. Su grueso pene, empapado en jugo de amor, se introdujo entre las piernas abiertas desde atrás.

“¡Haa, Nam Woo Yoon, más, joder, más...!”

Pilseung, que hundió la nariz en la cabeza empapada de sudor y siguió follando mientras estimulaba la parte delantera, tiró la pierna de Wooyoon que sostenía. Quizás debido a la influencia de las feromonas, el tiempo que tardó en eyacular fue más largo de lo habitual. El deseo de clímax de Pilseung era mucho más fuerte. Su pene, que nunca había eyaculado mientras cambiaba de posición varias veces, incitó a Wooyoon a alcanzar el clímax dentro de él.

Sólo un poquito más, sólo un poquito más, sólo un poquito más... . !

## Traducción MTL

Pilseung, que estaba acostado de lado, abrazando a Wooyoon por detrás y empujando su pene con fuerza, giró los hombros, que goteaban sudor. Pilseung miró fijamente los vasos sanguíneos debajo de sus ojos y agarró los delgados tobillos de Wooyoon con ambas manos. Insertó profundamente su pene, que todavía estaba conectado al agujero abierto.

"¡Ja! ¡Ah! ¡Ah! ¡Ah!"

"... . . ."

—¡Mierda, Nam Woo Yoon! ¡Ah! ¡Ja! ¡Woo Yoon! ¡Nam Woo...!

Pilseung, que había estado levantando la barbilla y gimiendo mientras movía la cintura de acuerdo con sus instintos, finalmente vio el rostro de Wooyoon. En el momento en que vio el rostro temblando débilmente con los ojos cerrados, sintió que se le hundía el corazón.

Sin embargo, su cuerpo seguía sin escuchar. Su polla, que estaba deslumbrada por el olor de Wooyoon que vibraba por todas partes, seguía pinchando sus paredes internas sin detenerse a entrar profundamente en Wooyoon. Y en el momento en que finalmente encontró la entrada cerrada, una sensación diferente recorrió sus genitales que se habían llenado de placer.

"¡Uf..., Ah! No..., Uf, ¡Mierda...!"

El pene endurecido siguió moviéndose con insistencia para entrar en el orificio uterino más profundamente de lo que había estado haciendo. Pilseung apretó los dientes con tanta fuerza que los músculos de su mandíbula se tensaron, tratando de despertar su conciencia que se había vuelto borrosa debido a las feromonas.

—¡Nam Woo Yoon, ja! ¡Para! ¡Joder, Woo Yoon, ja!

"... . . ."

"¡Qué asco, sorbo, ugh!"

Como si tratara de vencer una fuerza invisible, gruesas venas se marcaron en el cuello y la frente de Pilseung. Deseó detenerse de inmediato, o mejor dicho, desplomarse junto a Wooyoon, quien había perdido el conocimiento, pero contrariamente a los deseos de Pilseung, la punta de su pene que había estado apuñalando brutalmente las entrañas de Wooyoon finalmente abrió la entrada cerrada en lo profundo de su estómago.

—¡Tsk...! ¡No... . . .!

## Traducción MTL

Pilseung sacó su pene atascado en sus nalgas con una voz quebrada como si se estuviera volviendo loco. El cuerpo que había estado empujando violentamente a Wooyoon apenas logró escapar. Miró hacia abajo, jadeando pesadamente. El pene, hinchado como si tuviera un cinturón alrededor de su base, estaba chorreando una gran cantidad de semen.

"Jaja..., jaja..."

Pilseung, que jadeaba y sostenía su pene fuera de su cuerpo con la mano, se desplomó junto a Wooyoon, que yacía inconsciente.

"Ja....."

Abrazó su pequeño cuerpo con ambos brazos. El pene que aún estaba eyaculando estaba ensuciando pegajosamente el estómago y las piernas de Wooyoon. Pilseung, que sostenía tranquilamente a Wooyoon y recuperaba el aliento, puso su cabeza temblorosa en sus pequeños brazos.

-Si quieres asumir la responsabilidad de algo, tienes que levantarte tú primero.

"Lo siento..."

Pilseung murmuró con voz ronca y cerró los ojos con fuerza. Las gotas de sudor que se habían estado formando en las puntas de sus cejas cayeron por sus pestañas y fluyeron como lágrimas. La venganza que se había infligido a sí mismo después de vivir tanto tiempo negando su identidad era verdaderamente miserable. La miseria que llenaba todo su cuerpo hizo que Pilseung, que nunca había tenido miedo, sintiera miedo.

## Traducción MTL

### 13 (1).

Me desperté con un dolor de espalda mientras daba vueltas en la cama. Woo-yoon, que había abierto los ojos de par en par en la gran cama, se incorporó con un gruñido. No había señales de que hubiera nadie más en la casa. Sabía que no habría victoria sin siquiera tener que buscar en el baño o en el armario.

“... . . .”

Wooyoon, que tenía la boca cerrada con fuerza, giró la cabeza y miró las ventanas abiertas de par en par. Aunque el aire acondicionado estaba encendido, la ventana de la sala de estar e incluso la pequeña ventana de la cocina estaban abiertas. Sintiendo su cuerpo vestido con ropa limpia y nueva, Wooyoon se quitó la manta que cubría sus piernas y trató de recordar los hechos antes de perder la memoria por un momento.

Me acosté con Baek Pil-seung. Tuve sexo con él. Hasta el final.

Sus mejillas se sonrojaron y una sonrisa se dibujó en su rostro que no pudo ocultar. No pudo ocultar el hecho de que se sentía bien, aunque le daba vergüenza pensar en ello otra vez.

Quería acercarme lo suficiente para no sentirme ansiosa, y realmente lo quería. Aunque los recuerdos ocasionales no eran completos, sentí una conexión definida con Pilseung. Wooyoon pensó que entendía por qué muchas personas decían que el sexo con penetración era importante para los amantes. No, lo entendía completamente.

Desaría poder recordarlo con un poco más de detalle... . . .

Los recuerdos fragmentarios eran en su mayoría sensaciones vagas más que escenas precisas, como la agradable sensación que me transmitía Pilseung y la cálida temperatura corporal que me abrazaba con fuerza. Sin embargo, Wooyoon recordaba claramente el rostro de Pilseung, que estaba lleno de emoción y que constantemente lo llamaba por su nombre en voz baja.

Un gánster que parecía aterrador, pero sorprendentemente tenía muchas buenas cualidades. En ese momento, la impresión que Woo-yoon tenía de Baek Pil-seung, que se había detenido allí, cambió. Se volvió más profunda e intensa.

## Traducción MTL

Woo-yoon, que estaba buscando en su memoria, se levantó de la cama mientras se tocaba los ojos hinchados con las yemas de los dedos. Se sentía avergonzado y culpable si se veía cara a cara, pero aun así quería ver a Pil-seung pronto.

"Qué asco."

Las piernas que estaban en el suelo temblaban incómodamente. Apoyó su rígida cintura con un brazo y bajó la postura torpemente. Woo-yoon, que se levantó de la cama con un paso torpe como un animalito que está aprendiendo a caminar por primera vez, miró a su alrededor en busca de su teléfono móvil para ponerse en contacto con Pil-seung, que estaba fuera.

"... . . ."

Woo-yoon, que buscaba su teléfono móvil, miró hacia la puerta de entrada entreabierta. Antes de que pudiera preguntarse dónde había ido a parar la puerta, encontró un par de zapatillas entre las rendijas de la puerta abierta.

"Pilseung-ah."

Empujó la puerta de entrada entreabierta con el hombro y salió gritando: "Pilseung". Pilseung estaba sentado en las escaleras que conducían a la azotea. Pilseung, que estaba sentado con solo un cajón y un cigarrillo en una mano, miró a Wooyoon.

"¿Pilseung-ah...? Tu cara... . . ."

Los vasos sanguíneos bajo sus ojos se habían reventado y sus mejillas estaban rojas. Su rostro, con sus delgados vasos sanguíneos como telarañas, parecía sacado de una película de zombis.

"Ah... Sólo un poco... . . ."

Pilseung, que se rascaba la frente con la mano que sostenía el cigarrillo, apartó la mirada de Wooyoon. Durante toda la noche, Pilseung lavó a Wooyoon, que estaba durmiendo y empapado en su semen, y limpió cada rincón de la casa. Abrió todas las puertas para dejar que el olor a feromonas se evaporara, e incluso se roció el perfume desodorante que sacó de la bolsa de Wooyoon. Planeaba fingir que era normal cuando Wooyoon se despertara para que no se asustara y explicar en detalle por qué no tenía más remedio que ocultar su verdadera naturaleza.

Pilseung, con expresión tensa y un sabor amargo en la boca, dio una larga calada a su cigarrillo, exhaló el humo y miró a Wooyoon.

## Traducción MTL

—Nam Woo Yoon, yo...

“Pilseung-ah.”

“... .”

“Me encontraré con mi hermano.”

Woo-yoon se sonrojó mientras juntó las manos frente a él. De hecho, había tomado una decisión en el momento en que abrió los ojos en la cama. Era hora de que conociera a su hermano.

Woo-yoon confesó en voz baja la ansiedad que había estado albergando en secreto.

“Tenía miedo de que si te conocía, rompería contigo”.

No había tenido la suficiente confianza para enfrentarse a su hermano y temía que su relación con Pilseung terminara después de conocerlo. Sin embargo, Wooyoon ahora tiene una fuerte conexión con Pilseung. Aunque sus recuerdos son confusos, su cuerpo y su mente pueden sentirlo claramente. Que su fuerte vínculo con Baek Pilseung no se romperá. Que ya no tiene por qué estar ansioso.

“En realidad... me ponía un poco nervioso cada vez que salías a trabajar. Me preocupaba que no regresaras como tu hermano...”

“... .”

“Pero cuando abrí los ojos hoy, ya no me sentí ansioso”.

Woo-yoon añadió rápidamente, pensando que después de hablar, sintió que yo era el tipo de persona que solo estaba interesada en las relaciones físicas.

—No, no es como si hubiera tenido sexo contigo. En serio. Ni siquiera lo recuerdo...

Pilseung, que había estado observando en silencio a Wooyoon, quien estaba hablando de la noche anterior, apagó su cigarrillo en las escaleras y se levantó.

“¿No... lo recuerdas?”

Woo-yoon miró a Pil-seung, que preguntaba sin expresión, y se rascó la nuca.

“Lo hago, pero...”

“¿cuánto cuesta?”

## Traducción MTL

"¿eh?"

"¿Cuánto recuerdas y cuánto no recuerdas?"

Woo-yoon parpadeó con sus ojos hinchados y respondió, sintiéndose un poco avergonzado por la voz brusca.

"Solo... ¿me abrazaste... ...?"

"... . . ."

Pilseung se frotó los ojos rojos y llenos de vasos sanguíneos con la palma de la mano y dejó escapar un largo suspiro. Miró a Wooyoon, que estaba allí de pie sin saber qué estaba pasando, y bajó la cabeza.

Parecía que las cosas que Woo-yoon recordaba de la noche anterior y que preocupaban a Pil-seung no estaban allí. Se dio cuenta simplemente por el hecho de que no preguntó sobre feromonas o rasgos tan pronto como vio mi rostro.

¿Es una bendición? ¿O es una prueba?

Mientras ordenaba sus complicados pensamientos sobre qué hacer a continuación, o mejor dicho, cómo tratar a Wooyoon en ese momento, una mano blanca se extendió de repente hacia su rostro. Pilseung, sorprendido por el repentino contacto físico, apartó reflexivamente la mano de Wooyoon de un manotazo.

"... . . ."

"Entra. Te prepararé el desayuno".

Pilseung entró por la puerta principal con paso pesado, dejando a Wooyoon mirándolo con los ojos bien abiertos. Sería difícil tocar a Wooyoon por un tiempo. No sabía cuándo volverían a salir las feromonas y despedían un olor. No, más que eso, Pilseung tenía miedo de cuándo las malditas feromonas lo harían poner los ojos en blanco nuevamente y atormentarían a Nam Wooyoon como a un cachorro.

"... . . ."

Woo-yoon, que se quedó solo frente a las escaleras, observó en silencio la espalda de Pil-seung a través de la puerta principal abierta. Pil-seung, que había estado caminando con su ancha espalda encorvada, se frotó la mejilla que la mano de Woo-yoon había tocado antes de desaparecer en el armario.

## Traducción MTL

"qué....."

Wooyoon murmuró en voz baja y apretó los puños. La mano que Pilseung había lanzado por primera vez estaba fría.

Woo-yoon miró a Park Cheol-hee, que estaba sentado frente a él, mientras comía el desayuno que Pil-seung le había entregado.

Fue como si hubieran hablado de antemano y Park Cheol-hee llegó antes de que Pil-seung, que había entrado en el armario, saliera. Woo-yoon se preguntó por qué Park Cheol-hee, con quien solo hablaba cuando pasaban tiempo juntos en la oficina, había venido hasta su casa. Sin embargo, Pil-seung, que salió con un traje y un par de botones de la camisa desabrochados como de costumbre, salió apresuradamente de la casa sin darle a Woo-yoon la oportunidad de decir nada.

Durante las últimas dos semanas, habíamos estado yendo juntos a la oficina, pero hoy, él se fue sin siquiera mirarme a la cara, como si estuviera huyendo, lo cual me pareció extraño. Nunca antes me había llevado a lugares como Incheon o al lugar de trabajo, pero incluso entonces, cuando eso sucedía, Pilseung no podía ocultar su pesar por separarse y se mantenía ocupado abrazándome y besándome durante al menos diez minutos.

Su rostro ni siquiera respondió, como si se hubiera lastimado de alguna manera...

Woo-yoon abrió la boca mientras revolvía los fideos que Pil-seung había pedido con una cuchara.

"Pilseung... ¿Surgió algo que te mantuvo ocupado otra vez?"

"No sé mucho sobre el horario de mi hermano mayor".

"Ah....."

Wooyoon dejó escapar una pequeña exclamación y asintió con la cabeza sin poder hacer nada. Park Cheol-hee miró fijamente el plato de fideos de Wooyoon, siguiendo las instrucciones de su hermano mayor de verlo terminar el plato. Las orejas de Wooyoon se pusieron rojas mientras continuaba comiendo su cucharada que había dejado de comer.

No me siento muy bien.... .

## Traducción MTL

Me preocupaba que algo le hubiera pasado a Pilseung, pero también me sentía avergonzada. Seguía pensando que yo era la única que se sentía tan feliz que podía morir por los recuerdos fragmentados que tuve con Pilseung ayer.

Pensé que podríamos hablar en un ambiente más íntimo cuando vi a Pilseung hoy, pero ni siquiera pudimos hacer contacto visual, y mucho menos hablar. No sé cómo cambia el ambiente de otras parejas después de que llegan al "final", pero... no creo que sea así...

"... ."

La espalda de Pilseung, que me había dado una palmada en la mano, seguía apareciendo ante mis ojos. No lo recuerdo, pero ¿qué pasó ayer? ¿Cometí un error ya que era mi primera vez? Wooyoon, que miraba fijamente los fideos, frunció los labios ligeramente.

Se envolvió la camisa que se había quitado. Pilseung la abrochó rápidamente y antes de abrir la cortina del vestuario, sostuvo la chaqueta en un brazo y miró su teléfono. Pronto, una maldición espesa salió de su boca. Fue por la imagen del tazón de fideos con más de la mitad de su contenido restante.

"Ja, mierda... ¿Por qué no comes otra vez y por qué actúas así...?"

Sabía que me iba a enfadar y molestar.

Debería haber visto con mis propios ojos lo que me metieron en la boca, pero no pude. Primero, era importante averiguar la causa del problema que había ocurrido en mi cuerpo y determinar si mi existencia sería una amenaza para Nam Woo-yoon.

Al salir del vestuario, dándome golpecitos en la frente con el teléfono móvil, el director Kim Cheon-se, que estaba sentado en el escritorio, chasqueó la lengua. Pensé que me iba a regañar, pero como era de esperar, soltó una reprimenda como si la hubiera estado esperando.

"¿No dijiste que algún día lo comprarías? Te dije incontables veces que no comieras ni vendieras esa extraña medicina que preparaste, ¡pero tsk! ¿Te sientes mejor ahora que has causado un accidente?"

—No me regañes. Me está a punto de estallar la cabeza.

Pilseung se sentó en la silla giratoria redonda con las piernas abiertas.

"¿Cuándo saldrán los resultados de las pruebas? ¿Puedo ir mañana?"

## Traducción MTL

“No te impacientes, espera una semana”.

“¡Mierda! ¿Qué demonios es esta semana?”

Pilseung golpeó su gran puño sobre el escritorio del director.

“Ni siquiera pude acercarme a Nam Woo Yoon porque tenía miedo de que regresara como ayer, ¿y ahora se supone que debo vivir así durante otra semana?”

“Se necesita una semana para comprobar los niveles anormales de feromonas. Se necesitará aún más tiempo para encontrar la causa. ¿Hay hospitales universitarios en Corea que tengan centros de investigación de rasgos? No se pueden contar con los dedos de una mano”.

“Ja, jodida mierda...”

Pilseung, que se había peinado hacia atrás, se arremangó la camisa y extendió un brazo.

“Entonces por favor suelte el inhibidor.”

“... . . .”

“La última vez te di un acelerador de acción inmediata. También debe haber un inhibidor. Dame eso. No creo que el inhibidor que venden en la farmacia funcione, así que dame una oportunidad con Ringer”.

El director miró a Pilseung, que le sujetaba la muñeca, con una mirada lastimera.

“Dijiste que lo notaste después de tomar el medicamento que preparaste. ¿Cómo puedes recetar un supresor cuando no sabes la causa ni lo grave que es? Si la causa es la resistencia, si tomas el supresor imprudentemente, las feromonas podrían explotar. La situación podría empeorar que ayer”.

“... . . .”

“Te recetaré un ungüento para los vasos sanguíneos reventados, así que aplícalo con diligencia en tu cara y cuello”.

—Ja, mierda. Está bien.

Pilseung, que se mordía el labio inferior nerviosamente, se levantó de repente de su silla. El director miró a Pilseung, que estaba allí de pie con una expresión severa, y se subió las gafas mientras hablaba en un tono sugerente.

## Traducción MTL

"Ya que estás en ello, cuéntale todo".

Pilseung ignoró las últimas palabras del director como si no las hubiera oído, cogió su chaqueta y salió del hospital. En cuanto salió al pasillo vacío con carteles de alquiler colocados a ambos lados del hospital, sacó un cigarrillo del bolsillo de su chaqueta y lo encendió.

Pilseung encendió un cigarrillo, dio una larga calada al filtro y subió al viejo ascensor que acababa de abrirse, escupiendo humo. Las personas que viajaban en el ascensor parecían estar descontentas con la conducta desconsiderada de Pilseung de fumar dentro, pero nadie protestó.

Porque se veía a sí mismo como un alfa.

Pilseung frunció el ceño y sonrió.

La manifestación de sus rasgos se produjo a la edad de once años. Fue muy temprano. Por supuesto, el maltrato de su padre, que era como un perro, se produjo mucho antes. La noche en que se dio cuenta por primera vez de que era un alfa, Pilseung huyó de casa para sobrevivir. El solo hecho de pensar en ser un alfa había hecho que le golpearan por todo el cuerpo, y si se descubría que se había manifestado como un alfa, seguramente lo golpearían hasta matarlo.

Lo primero que Pilseung, de once años, se dio cuenta cuando salió a la calle fue que había innumerables personas como su padre. Pilseung durante su adolescencia odiaba los ojos que lo miraban con miedo o asco porque era un alfa y, al mismo tiempo, odiaba su propia naturaleza contra la que no podía ir.

Los Alfas no son todos raros y malos, pero odiaba mi propia duplicidad, lo que me hacía sentir injusto ante la mirada de la sociedad que intentaba discriminar a los Alfas que no hacían nada, pero no podía controlar mi ira y actuaba con dureza. Por eso apoyaba la posición de los Alfas como yo, pero me negaba a seguir siendo un Alfa yo mismo. No quería justificar la razón que mi padre solía darme cada vez que me golpeaba.

Pilseung se dio la vuelta y asintió, con la cabeza de su cigarrillo todavía en la puerta del ascensor.

"Lo lamento."

El ascensor se volvió aún más silencioso y no se escuchó ni un solo sonido de respiración después de la disculpa de Pilseung. Normalmente, habría maldecido a los cachorros beta por comportarse como una mierda, pero hoy, salí del ascensor en silencio.

## Traducción MTL

Ki-dong, que estaba esperando en el estacionamiento, miró a Pil-seung con preocupación. Pil-seung se sentó en el asiento del pasajero sin siquiera mirar a Ki-dong. Ki-dong se rascó la cabeza y abrió la puerta del conductor.

Mi hermano, que estaba preocupado por la posibilidad de contraer candidiasis por el incidente de ayer, estaba gravemente enfermo con otro problema. Ki-dong, que escuchó una breve explicación de Pil-seung de camino al hospital, estaba preocupado por su cuñada, que todavía estaba en casa.

"¿Ya tienes los resultados de tu prueba?"

Pilseung, que apoyaba un brazo en el marco de la ventana y jugaba sin sentido con su cabello, respondió: "Una semana", preguntó Kidong mientras sacaba el auto estacionado.

"Estar en el mismo espacio que tu cuñada... supongo que debe ser peligroso, ¿verdad?"

"Debo evitar volver a casa tanto como sea posible..."

—No se lo vas a decir a tu cuñada, ¿verdad?

Pilseung miró a Gidong, que estaba mencionando la historia de Wooyoon al igual que el director, y cerró los ojos.

"Primero, solucionemos el problema del terreno".

"¿Has decidido conocer a Nam Hee-jae?"

"oh."

Pilseung respondió brevemente con los ojos cerrados. Kidong miró de un lado a otro entre el frente y Pilseung mientras conducía. Después de dudar durante un tiempo, finalmente abrió la boca.

"Sé que esto puede estar fuera de tema, pero... creo que tu cuñada lo entenderá..."

—Si dices que el mocoso que se jactó de protegerme es un alfa y podría ponerse rojo y atacarme en cualquier momento, entonces Nam Woo-yoon, que está tan asustado, lo entenderá.

Kidong cerró la boca y se concentró en conducir, como si no tuviera nada más que decir. Sabía que, como Alfa, nunca podría controlarse si sus ojos se desviaban debido a las feromonas.

## Traducción MTL

Tal vez el inocente Nam Woo-yoon lo entienda todo. Sin embargo, que Nam Woo-yoon lo entienda no es un problema. Ayer, por pura suerte, evitó notar al final, pero golpeó a Nam Woo-yoon como un animal durante varios minutos mientras estaba inconsciente. Si esto continuaba, podría violarla en cualquier momento. Ese era el mayor problema para Pil-seung.

Pilseung cerró los ojos y maldijo: "Joder", luego se frotó la cara con una mano, donde los vasos sanguíneos estaban rojos y resaltaban, y se lavó la cara para secarla.

Pilseung, que regresó a la villa, se roció el perfume desodorante antes de abrir la puerta principal. No tomó ningún supresor de feromonas ni pastillas sin feromonas porque le preocupaban las palabras del director sobre la tolerancia. En cambio, le pidió a Gidong que lo oliera varias veces. Incluso entonces, todavía se sentía incómodo, por lo que lo dejó esperando al pie de las escaleras.

Finalmente, Pilseung, cuya expresión se endureció, abrió la puerta principal como si nada hubiera pasado.

"... . . ."

Woo-yoon estaba acurrucado en la cama, sosteniendo su teléfono celular en una mano. Podía escucharlo hablar suavemente, como si estuviera viendo YouTube. Parecía estar dolido por lo que sucedió esta mañana, ya que ni siquiera me miró a pesar de que sabía que iba a entrar. Me sentí apenada y triste, pero luego pensé: "Tal vez sea mejor".

No sería mala idea simplemente permanecer en una guerra fría hasta que salgan los resultados de las pruebas. Incluso si tengo que arrodillarme y pedir clemencia más tarde, hasta que se encuentre una solución, es así... . . .

"Victoria al 100%"

"oh...?"

Cuando Wooyoon llamó de repente mi nombre, giré la cabeza sin darme cuenta y respondí.

Maldita sea, debería haber sido más directo.

Pilseung frunció el ceño tardíamente.

"... . . ."

## Traducción MTL

“... .”

Hacía frío. Los ojos que me miraban eran fríos. Wooyoon recordó el momento en que Pilseung se enojó conmigo cuando se fue de vacaciones. Su expresión era más fría que aquella vez, incomparablemente más fría que aquella vez. Wooyoon dejó de ver el video de YouTube que estaba viendo y enterró su rostro en sus rodillas agachadas.

Mientras Pilseung estaba fuera de casa temprano en la mañana, Wooyoon buscó en su teléfono información sobre el cambio de actitud de Pilseung. En Internet y en YouTube, dijeron que solo había una razón por la que la actitud de un amante cambiaba después de dormir.

Woo-yoon, que había estado enterrando su rostro entre sus rodillas, levantó la cabeza. Woo-yoon le habló a Pil-seung, quien todavía estaba allí de pie con una expresión fría y mirándolo, con una fuerza en su garganta que se apretaba constantemente.

-No me gustó, ¿verdad?

Pil-seung, que había mantenido una expresión fría en respuesta a la inesperada pregunta, abrió la boca como si se le hubiera caído la mandíbula. Park Cheol-hee, que estaba de guardia en la esquina de la sala de estar con una vista clara de la cama, también inclinó la cabeza, preguntándose qué tan absurda era la pregunta de Woo-yoon.

Pilseung, que apenas había logrado cerrar su mandíbula abierta, murmuró vacilante.

“Oye... Tú, tú, ¿por qué estás diciendo cosas tan vulgares...?”

Olvidó su verdadera naturaleza de gánster y señaló la forma retorcida de hablar de Woo Yoon. Dijo todo tipo de cosas como que era delicioso, que no lo era, que era pan comido, que era un idiota, etc., pero Nam Woo Yoon no debería hacer eso. No le sienta bien.

Pero los labios carnosos de Woo-yoon no dejaron de escupir palabras aterradoras.

“Cuando lo probé, no le sentaba bien a mi estómago... ¡Por eso no funcionó! ¡Lo sabía!”

Pilseung se sentía frustrado cada vez que Wooyoon decía que lo sabía todo. Puso ambas manos en sus caderas y frunció el ceño.

“¿Dónde has oído eso? ¿Lo has visto en YouTube? Los móviles arruinan a la gente, ¿eh? ¿Por qué no los apagas rápido? Toc, mierda”.

Pilseung se acercó a la cama y le arrebató el teléfono celular a Wooyoon.

## Traducción MTL

“¿Qué estabas mirando? ¿Qué demonios? Después del sexo... Descubrir mi puntuación en función de la reacción de mi amante... ¡Qué demonios! ¡Mierda!”

No sé cómo Nam Woo-yoon encontró este video a través de su búsqueda, pero definitivamente fue más inútil que la conferencia sobre citas que me hizo escribir una carta de autorreflexión.

“Joder, ¿por qué estoy sentado aquí mirando esto...?”

Cuando estaba a punto de apagar la pantalla del teléfono donde estaba pausado el video, una mano blanca agarró de repente la muñeca de Pilseung. Pilseung se sobresaltó por el toque repentino de Wooyoon, por lo que apartó la mano y dio un paso atrás.

“¡Joder, esto es una sorpresa!”

“¡Mira esto...!”

Wooyoon se levantó de la cama y se acercó a Pilseung. Pilseung retrocedió un par de pasos más, todavía sosteniendo el teléfono en una mano. La cara de Wooyoon se puso roja y lloró mientras perseguía a Pilseung, quien seguía huyendo de él.

“Porque no me convienes, ugh..., eres así porque lo intentaste todo conmigo y no fue tan bueno... ...”

—¡Oye, en serio! ¡No es eso, así que no vengas! ¡Cuéntamelo allí!

—Entonces, ¿por qué sigues huyendo? ¿Por qué de repente te comportas como otra persona?

De repente, se inició un juego de la mancha en la sala de estar. Woo-yoon siguió la cola de Pil-seung, sollozando. Park Cheol-hee, de pie con ambas manos entrelazadas frente a él, observó a su hermano y a su cuñada caminar por la sala de estar con una expresión inexpresiva.

“¿Por qué el daño? ¿Por qué?”

“¡Oye, te dije que te quedaras ahí y no salieras!”

Park Cheol-hee no estaba muy interesado en los asuntos mundanos. No tenía nada que le causara curiosidad o que quisiera hacer. Park Cheol-hee, que era callado debido a su complejo por su voz, era un solitario al que podían cortar el contacto dondequiera que fuera si algo sucedía. La razón por la que decidió convertirse en un gánster fue porque no

## Traducción MTL

tenía que gritar y simplemente hacía lo que le decían. Park Cheol-hee tiene un amigo estos días, y es... ... .

—¡No huyas, Negro, quédate ahí!

La mirada de Park Cheol-hee estaba fija en la pequeña cabeza. Park Cheol-hee no tenía curiosidad por saber por qué Pil-seung lo evitaba encogiéndose de hombros. Simplemente sentía pena por su pequeño amigo, que estaba siendo ignorado.

—Joder, no es que yo esté huyendo, es que tú sigues viniendo...!

Los ojos de Park Cheol-hee, que habían estado siguiendo a Woo-yoon solo con sus ojos sin ninguna expresión particular, se abrieron en el momento en que el cuerpo de Woo-yoon fue levantado en el aire después de ser golpeado en el hombro por la mano de Pil-seung que se balanceaba en el aire.

“... . !”

Park Cheol-hee, que estaba de pie y ponía los ojos en blanco, extendió los brazos sin darse cuenta y corrió hacia Woo-yoon en ese breve período de tiempo. La imagen de él atrapando a Woo-yoon volando hacia él con sus brazos poderosamente extendidos se desarrolló en cámara lenta como una escena de una película.

Park Cheol-hee, que había estado dando dos vueltas por el suelo de la sala de estar mientras sostenía a Woo-yoon en sus brazos, se levantó. Después de comprobar que Woo-yoon estaba a salvo en sus brazos, Park Cheol-hee miró a Pil-seung, que estaba de pie allí con cara de sorpresa. Pil-seung tenía una expresión en su rostro que parecía haber estado bastante sorprendido.

—No... No... No... Woo-yoon...

Claramente fue solo un roce con la punta de los dedos, pero casi lastimó a Woo-yoon. Pil-seung, que estaba congelado por la vergüenza, se acercó a Woo-yoon, que estaba sentado en el piso de la sala de estar con Park Cheol-hee.

“Oye, Nam Woo Yoon... Está bien...”

“Yo... tú... me golpeaste.”

Los ojos de Pilseung se abrieron ante la palabra de Wooyoon.

“¡Oye, oye, oye, oye! ¡Eso no fue un golpe! No, lo siento. Lo siento, no te golpeé, viniste tú y me golpeaste...”

## Traducción MTL

"... ."

—¡No! Lo siento. Nam Woo Yoon, ¿estás herido? Lo siento, ¿de acuerdo?

Las comisuras de sus ojos se inclinaron estúpidamente y sus ojos lastimosos miraron a Pilseung, que luchaba impotente. Los grandes ojos de Wooyoon rápidamente se llenaron de lágrimas transparentes.

"... . ¡Puaj!"

"ey....."

"¡Ufff, eh...!"

La tristeza que había estado contenido estalló. Me sentí molesta porque me di cuenta de que realmente era yo quien había salido de la casa con esa cara tan fría. Después de que Pilseung se volviera frío, me di cuenta de lo amable que había sido conmigo y de lo cariñoso que había sido conmigo, y me sentí como una idiota. Irónicamente, junto con mi autorreproche, mi resentimiento hacia Pilseung también creció. Odiaba a Pilseung por volverse frío porque yo no podía tener sexo.

Es mi primera vez así que no puedo hacerlo... . No es que lo esté haciendo a propósito para no recordar... .

"Nam Woo Yoon, lo siento, ugh."

En el momento en que Pilseung dio un paso más cerca para consolar los hombros de Wooyoon que temblaban lastimosamente cada vez que sollozaba, se sobresaltó y retiró la mano que había extendido hacia Wooyoon. Un leve aroma a feromonas flotó desde Wooyoon. Sintió una mezcla de melancolía y tristeza por todo su cuerpo. El hecho de que pudiera sentir las feromonas de Wooyoon significaba que las feromonas en su cuerpo que habían estado tranquilas desde la noche anterior también habían comenzado a activarse nuevamente.

Pilseung se cubrió la nariz y la boca con el puño, su mano brillaba con un grueso anillo de oro, y le habló a Park Cheol-hee.

"Cuídalo... y espera junto a Nam Woo-yoon hasta que me comunique contigo".

Pil-seung, quien confirmó que Park Cheol-hee estaba asentiendo, se dio la vuelta y miró a Woo-yoon, quien lo miraba con ojos llenos de resentimiento, sin decir una palabra.

"Ugh, ugh... No te vayas..."

## Traducción MTL

"... . . ."

Fingí no escuchar la voz que estaba reprimida por el llanto y rápidamente me puse los pies en mis zapatos y salí de la casa. No tenía la confianza para superar el olor a feromonas que se estaba haciendo más fuerte. Mientras me frotaba el pecho que latía rápido y mi corazón latía con fuerza, bajé las escaleras y Ki-dong, que estaba esperando a Pil-seung, me preguntó preocupado. Era un tono que confirmaba que había peleado con Woo-yoon.

"¿Tu cuñada está molesta porque te vas de viaje de negocios por una semana?"

"Mierda... . . ."

Pilseung maldijo en voz baja en lugar de responder. Ni siquiera podía decir la mentira que había preparado. El rostro que se había derrumbado y llorado como si estuviera sorprendido por ser golpeado por su propia mano seguía destellando ante sus ojos. ¿Por qué la altura de su apresurada mano era la misma que la de Wooyoon? Quería sostener a Nam Wooyoon en sus brazos y consolarlo, diciéndole que no desperdiciara agua en él, pero no podía hacerlo.

No hay nada que pueda hacer, joder.

Pilseung dijo esto mientras se golpeaba la nuca con la palma de la mano, que estaba cubierta de sudor debido a su nerviosismo.

"Pasado mañana... lleva a Nam Woo-yoon a Incheon y conoce a los hermanos Nam".

"¿Sí? ¿Solo yo? ¡Cuando me encuentre con Nam Hee-jae, deberías estar a mi lado!"

Pilseung miró a Gidong, que se sobresaltó mientras bajaba las escaleras, y frunció el ceño.

"Se necesitará una semana o más para encontrar una solución después de ver los resultados de la prueba. ¿Cómo diablos puedes hacer esperar indefinidamente a alguien que está decidido a negociar con Hyung Ji? Simplemente llévalo y regresa".

"Aún así, hermano... . . ."

Kidong frunció los labios en señal de frustración. Era el hermano mayor que se había quedado en Incheon durante varios días y había torturado personalmente a Nam Hee-jae, a pesar de su apretada agenda, para que Woo-yoon no escuchara nada que pudiera hacerle daño. Kidong, que había presenciado personalmente la diligencia con la que Pil-seung se había preparado para la reunión de los dos hermanos, estaba molesto porque Pil-seung no pudiera presenciar la reunión de los hermanos Nam.

## Traducción MTL

"Si por casualidad Nam Hee-jae empieza a decir tonterías en lugar de decir sus líneas como las practicó, le patearás la cabeza o algo así hasta que se desmaye. Asegúrate de que no le diga nada raro a Nam Woo-yoon. ¿Entendido?"

"Sí....."

Ki-dong respondió tristemente y siguió a Pil-seung fuera de la villa y hacia el estacionamiento, preguntando.

"¿Dónde estarás durante una semana?"

"Taller. Yo iré solo, así que tú ve a la oficina".

Caminó hacia adelante y se dio media vuelta agitando la mano. Kidong, que comprendió el significado del gesto, arrojó las llaves del coche. Pilseung atrapó las llaves del coche que volaban y caminó hacia el coche aparcado, con el rostro endurecido por la fiereza.

Si no encuentro la manera de suprimir la secreción de feromonas, ¿qué haré a continuación? No puedo vivir como hasta ahora, huyendo sin poder consolar a Nam Woo-yoon, que está llorando. Al final, ¿tendré que aceptar la vida como un alfa?

"... . ¡Masticar!"

Golpeé con la mano el techo del auto mientras intentaba abrir la puerta del conductor. Incapaz de contener la ira que hervía dentro de mi pecho como lava, la golpeé unas cuantas veces más antes de darme la vuelta y respirar profundamente. Había vivido mi vida como un alfa, luchando por negarlo. Solo pensar en vivir como un alfa completo, emitiendo feromonas, me hacía sentir enojado.

¡Por culpa de ese maldito padre!

Cuando pensó en su padre durmiendo en el fondo del mar de Incheon, la larga cicatriz que se extendía desde debajo de su barbilla hasta la clavícula le picó. Pilseung se rascó la clavícula y abrió la puerta del auto con manos ásperas.

\*\*\*

Habían pasado dos días desde que Pilseung se fue de casa. Wooyoon se vistió como Gidong le había dicho que hiciera por la mañana y se preparó para partir hacia Incheon. Quería

## Traducción MTL

insistir en ir con Pilseung, pero pensó en la posición de Gidong de tener que hacer lo que Pilseung le decía que hiciera, por lo que obedeció obedientemente las palabras de Gidong. Había muchas cosas por las que estaba molesto y enojado con Pilseung, pero no era culpa de Gidong.

Sin embargo, no pudo ocultar la melancolía que llenó su rostro. Woo-yoon, que bajó al primer piso de la villa, esperó a Ki-dong, que había ido corriendo al baño hace cinco minutos, mientras se mordía el labio inferior que sobresalía. Dijo que tenía dolor de estómago y que le preocupaba si sería capaz de conducir hasta Incheon.

Mientras yo golpeaba el suelo con las puntas de mis zapatillas en la entrada de la villa, Park Cheol-hee, que había pasado tiempo con Woo-yoon en la villa los dos días que Pil-seung estuvo fuera, salió a despedirme. Woo-yoon estaba jugueteando con la bolsa de mensajero que Pil-seung había reparado meticulosamente y le hizo un gesto con la cabeza a Park Cheol-hee.

“Volveré... Si Pilseung... se pone en contacto contigo, debes avisarme”.

“...lo harás tú mismo.”

“No creo que lo haga...”

Park Cheol-hee intentó animar a su pequeño amigo, que agachaba la cabeza sin confianza y con el rostro inexpresivo. En ese momento, una camioneta negra pasó a toda velocidad frente a la villa. El movimiento fue tan brusco que Woo-yoon, que estaba mirando hacia abajo, levantó la cabeza cuando escuchó la fricción de las ruedas.

Park Cheol-hee, que estaba de espaldas a la carretera cuando apareció un vehículo desconocido, se adelantó y se colocó frente a Woo-yoon. Por otro lado, el rostro de Woo-yoon se iluminó cuando descubrió una camioneta de pasajeros de nueve plazas.

Es una victoria segura....

Los labios de Woo-yoon se curvaron de alegría. Baek Pil-seung, que me había hecho llorar y moquear al obligarme a subir al taxi mientras me felicitaba por empezar a trabajar en el supermercado, todavía tenía el mismo método de sorpresa en ese momento y ahora. Incluso me dio una bofetada en la cara esa vez.

Fue evidente que Baek Pil-seung se sorprendió. Estaba claro que había organizado el evento porque se sentía mal por haber sido tan frío conmigo todo este tiempo.

Woo Yoon, que sonreía con expresión emocionada, empujó a Park Cheol-hee, que le impedía ver, hacia un lado con todas sus fuerzas. Park Cheol-hee no se rindió y se resistió.

## Traducción MTL

“No conozco el coche. Primero se lo diré a mi hermano...”

“¡Lo sé! ¡Está bien!”

Se adelantó y empujó a Park Cheol-hee, que se estaba defendiendo con una pared de hierro. Al mismo tiempo, como si estuviera sincronizado, una camioneta chirrió y se detuvo de repente frente a Woo-yoon. La puerta de la camioneta se abrió y hombres con trajes negros salieron en masa.

Los hombres agarraron los brazos de Wooyoon sin demora. Sus manos eran ásperas y crueles. Wooyoon hizo una mueca ante la fuerza con la que sujetaron sus brazos y miró a los hombres. No eran rostros familiares.

Durante esta semana, seguí a Pilseung hasta la oficina y conocí a bastantes personas, si no a todas. El hombre que me arrastró hasta la camioneta y las personas que estaban en ella eran rostros desconocidos. Sólo entonces Wooyoon notó algo extraño y se volvió hacia Park Cheolhee.

“... . . . !”

Abrió la boca de par en par, pero no salió ningún sonido. Park Cheol-hee, que había estado vigilando a Woo-yoon hasta hace un momento, ahora estaba arrodillado, agarrando el destornillador que tenía clavado en el costado.

“Uf, uf...”

Mientras el sorprendido Woo-yoon emitía un sonido de dolor, los hombres lo levantaron rápidamente y lo arrojaron a la camioneta. Woo-yoon, que salió volando ligeramente, se golpeó la cabeza contra la puerta opuesta, pero ni siquiera sintió dolor y solo tembló. La gran cantidad de sangre que se filtraba roja en la camisa de Park Cheol-hee no desapareció de su vista.

Mientras Wooyoon temblaba debajo del asiento, incapaz de siquiera pensar en quiénes eran las personas que lo habían recogido o cuál era su propósito, un zapato fuerte golpeó a Wooyoon en el hombro.

“Déjame ver tu cara.”

No es Baek Pil-seung, ni la gente de la oficina.

“Levanta la cabeza.”

“. . . . .”

## Traducción MTL

Woo-yoon, que temblaba con sus grandes ojos, levantó la cabeza con cuidado. El hombre sentado en el asiento de la furgoneta llevaba un traje que a primera vista parecía caro. Era más pequeño que Pil-seung, pero su impresión aguda y el tatuaje en forma de serpiente en su cuello lo hacían parecer como si tuviera una pegatina de gángster en la frente. Sobre todo, el hecho de que fuera un alfa que emitía un olor amenazante y fuerte a feromonas me convenció de que no era una buena persona.

Woo-yoon ni siquiera se atrevió a pedir por su vida y simplemente puso los ojos en blanco. El hombre, que estaba observando cómo las comisuras de su boca se cerraban como si estuviera a punto de llorar, respiró profundamente y habló en un tono lastimero.

“Como era de esperar, no me va bien. ¿Cómo es posible que nuestros gustos a la hora de elegir cachorros sean tan diferentes? Es muy extraño”.

El hombre meneó la cabeza, sacó el móvil del bolsillo de la chaqueta, cruzó las piernas y, al llevarse el teléfono a la oreja, habló con voz ronca.

—Bebé, si quieres salvar a tu perrito, dile a Baek Pil-seung, no, jefe Baek, que traiga a mi perro.

[¡Qué clase de niño está jugando usando el nombre de mi hermano sin permiso!]

El hombre que había estado escuchando en silencio los gritos que provenían del otro lado del teléfono celular soltó una risita.

“Jefe Baek, ¿ni siquiera les enseñas a los niños? Eso es decepcionante. Al menos deberías hacer que memoricen la voz de Joo Tae-seong”.

Los ojos que habían estado mirando hacia abajo mientras reían miraron a Woo-yoon. Tan pronto como los ojos de Woo-yoon se encontraron con los de Joo-tae-sung, las lágrimas que había estado contenido cayeron.

“Uf... Uf...”

Su mandíbula temblaba y un pequeño sollozo se escapó de sus dientes, que no pudo tragarse. Joo Tae-seong, que la había estado mirando fijamente a los ojos aterrorizados sin decir una palabra, le entregó el teléfono con el que acababa de terminar de hablar al hombre que estaba sentado a su lado y dijo:

“¿Está bien que me repriman sólo con esta cantidad de feromonas?”

“Uf, eh...”

## Traducción MTL

Otra lágrima cayó de sus ojos tristemente distorsionados. Woo-yoon se secó la mejilla manchada de lágrimas con el dorso de la mano y quiso decir que no estaba llorando por las feromonas, pero su boca no se abría.

No fue por las feromonas. Por supuesto, las feromonas que sintió de Joo Tae-sung fueron lo suficientemente abrumadoras como para hacer que su cuerpo temblara, pero Woo-yoon habría estado llorando incluso si Joo Tae-sung hubiera sido un beta.

¿Cómo puedes estar cuerdo cuando alguien es apuñalado delante de ti? No solo no sabes el motivo ni el propósito del acompañamiento forzado, sino que su rostro da mucho miedo.

Woo-yoon recordó la funeraria donde conoció a Pil-seung. La primera impresión de Baek Pil-seung también fue tan aterradora que le costaba respirar, pero por otro lado, pensó que era guapo. Pero este chico... ... da miedo.

"No llores, cariño. A papá no le gusta que llores. No es de mi gusto. Es molesto".

Woo-yoon, que sollozaba suavemente, cerró la boca con fuerza cuando escuchó la voz inquietante. Cerró los ojos con fuerza y se tragó las lágrimas con todas sus fuerzas. No quería hacer enojar al Alfa desconocido en una situación en la que no tenía a dónde correr ni dónde pedir ayuda.

Joo Tae-seong murmuró como si estuviera recordando mientras veía una lágrima rodar por su mejilla.

"Nuestra Heejae era bonita porque no lloraba..."

Mi cuerpo reaccionó al oír el nombre de mi hermano pronunciado por una voz desconocida. Woo-yoon se secó bruscamente la nariz con la manga y parpadeó para mirar a Joo-tae-sung. De repente, Joo-tae-sung se armó de valor y preguntó: "¿Qué?" con la boca bien abierta, mirando el rostro feroz que lo miraba.

"Huh, Hyu, Hyung... Hyung, Huh, ¿sabes... ... ?"

Joo Tae-seong se echó a reír ante la pregunta que le hizo mientras sollozaba. Luego, tocó la frente de Woo-yoon, que estaba cubierta de pelo, con su grueso dedo índice como si le pareciera gracioso. El fuerte olor a humo de cigarrillo emanaba de la mano que le estaba afeitando la cabeza de manera desagradable. Woo-yoon frunció el ceño inconscientemente. Pil-seung también fumaba, pero el olor a humo de cigarrillo que provenía de Joo Tae-seong era demasiado fuerte.

"Baek Pil-seung no pudo utilizar a las tribus solo cuando estaba en los viejos tiempos, pero eligió tener menos probabilidades de caer".

## Traducción MTL

Woo-yoon intentó mirar con toda la fiereza posible a Joo-tae-seong, quien al mismo tiempo insultaba a Pil-seung y a él mismo, pero sus párpados hinchados no pudieron hacer nada.

"bebé."

Joo Tae-seong preguntó en voz baja, mirando a los ojos con las esquinas caídas.

"Me pregunto cuál es la relación de tu hermano contigo. ¿Debería contarte lo que hizo tu hermano bajo tu mando?"

"... . . ."

Sus labios fuertemente cerrados temblaron levemente. Woo-yoon, con una expresión triste en su rostro, sacudió lentamente la cabeza. Woo-yoon pensó que estaba bien saber que el hombre que parecía conocer a Pil-seung lo estaba obligando a subir al auto y mudarse por el hermano mayor de Pil-seung. No quería saber nada más.

Las palabras insultantes que dijo el propietario, la historia sobre mi hermano contada por los matones que llegaron al apartamento de una habitación y la imagen de mi hermano que conocía el hombre frente a mí.

Cuando me encuentre con mi hermano, él mismo me dirá cuál es su verdadera naturaleza y por qué me trató tan mal.

... . . . Si las cosas siguen así, ni siquiera puedo garantizar que pueda volver a encontrarme con Pilseung de forma segura, y mucho menos hablar con mi hermano.

Woo-yoon miró a Joo-tae-seong y bajó la cabeza. Su corazón latía con fuerza de miedo y su respiración se aceleró. Woo-yoon se secó el sudor del cuello con la manga y se preocupó por Park Cheol-hee, que había estado con él y se había lastimado.

¿Se desplomó? ¿Alguien lo encontró? ¿Fue al hospital?

Las preocupaciones por Park Cheol-hee continuaron involuntariamente y cuando la vieja camioneta traqueteó ruidosamente, de repente recuperé el sentido. Al darme cuenta de que no estaba en condiciones de preocuparme por nadie en ese momento, recé para que Pil-seung viniera pronto. Mientras pensaba intensamente en el rostro que quería ver en mi cabeza para ahuyentar mi miedo, me entró la ansiedad de que Pil-seung pudiera estar en peligro si venía a buscarme.

No... ¿Baek Pil-seung vendrá por mí... . . .?

Los ojos que me miraban fríamente y apartaban mi mano eran deslumbrantes.

## Traducción MTL

No creo que venga... . . .

La ansiedad por el cambio de actitud de Pilseung, sumada a otras preocupaciones, afectó a Wooyoon. Cuando sus ojos, que habían estado girando de un lado a otro por la tensión, llegaron al límite y se quedaron aturdidos, Joo Taesung, que había estado mirando en silencio a Wooyoon, dejó escapar una exclamación de "Ah".

"¿Es por eso que Baek Pil-seung te invita a jugar? Huele delicioso".

Resopló ruidosamente e inclinó la parte superior de su cuerpo hacia adelante, empujando su rostro hacia el de Woo-yoon. Woo-yoon dejó escapar una voz entrecortada y se encogió de hombros mientras daba un paso atrás para evitar a Joo-tae-sung, pero como estaba en cuclillas debajo del asiento, no había otro lugar donde esconderse. Se agachó y se cubrió la cara con ambos brazos. Joo-tae-sung soltó una breve risa y murmuró, tal vez porque encontró divertida mi débil resistencia.

"¿Baek Pil-seung no dejó feromonas? ¿Por qué no marcó su territorio...?"

Feromonas... . . .

Woo-yoon puso los ojos en blanco entre los dos brazos que cubrían su rostro y miró a Joo Tae-seong. Sus miradas se cruzaron a través del espacio entre ellos y Joo Tae-seong murmuró para sí mismo una vez más.

"De todos modos, ese pervertido que sigue imitando a Beta sigue siendo el mismo....."

Woo-yoon abrió mucho los ojos hinchados al oír los murmullos de Joo-tae-seong, que claramente eran una historia de victoria. Entonces, aunque estaba demasiado asustado para bajar los brazos que cubrían su rostro, gritó con valentía a través del espacio que era lo suficientemente grande para revelar sus ojos.

"¡No hables sin cuidado, no hables sin cuidado...!"

"¿qué?"

El rostro de Woo-yoon se irritó aún más porque no podía escuchar el sonido de sus palabras porque tenía el rostro cubierto. Woo-yoon miró a Joo-tae-sung, que estaba haciendo preguntas entre sus brazos y murmuró en voz baja.

"Bueno... ni siquiera te conozco bien..."

A juzgar por la forma en que habló sobre Baek Pil-seung imitando a Beta, estaba claro que estaba hablando mal de Baek Pil-seung sin saber mucho sobre él. Es posible que ni siquiera

## **Traducción MTL**

conociera tan bien a su hermano. Es posible que no se llevara bien con Pil-seung, por lo que podría haber estado usando a su hermano como excusa para acosarlo. Hay muchas historias sobre gánsteres que luchan por el poder en películas y libros...

Recuperando la respiración entrecortada, Woo-yoon solo deseaba que Pil-seung viniera y le sonriera como solía hacerlo.

Continúa en el volumen 4



## Traducción MTL

### 13 (2).

La camioneta se detuvo frente a un almacén de carga cerca de un embalse en Namyangju. Tan pronto como se abrió la puerta, los subordinados de Joo Tae-seong sacaron a Woo-yoon a rastras y lo empujaron hacia el almacén mal iluminado. Tan pronto como entraron al almacén, que tenía unos 90 pyeong de ancho, los alfas feroces que esperaban a Joo Tae-seong se inclinaron y lo saludaron.

Woo-yoon tuvo que arrodillarse sobre el duro suelo de cemento mientras Joo Tae-sung les daba órdenes y les hablaba. Joo Tae-sung y sus hombres no ataron los brazos ni las piernas de Woo-yoon, pero no observaron en absoluto sus movimientos. Parecía que pensaban que podían someterlo si se resistía, o que no tenía las agallas para huir. O ambas cosas.

De cualquier manera, era verdad. Aunque no tenía las manos ni los pies atados, me sorprendió tanto que no pude mover las piernas.

Woo-yoon, que se rascaba la mejilla que le escocía por las lágrimas secas, estiró lentamente las piernas que había apoyado sobre las rodillas y se sentó. De repente, recordó el momento en que esperaba la victoria en la comisaría. No era muy diferente del momento en que lloraba y temblaba de ansiedad por si lo abandonara como a su hermano. Lo único que había cambiado era que nos convertimos en amantes e incluso tuvimos sexo, pero por el contrario, se sentía distante.

Te extraño... Extraño mucho a Baek Pil-seung.... ....

Miré alrededor del almacén, sorbiéndome la nariz mojada por las lágrimas que se me escapaban. No podía decir exactamente cuántas horas habían pasado, pero a juzgar por la forma en que los hombres que estaban de pie en fila detrás de Joo Tae-seong, que estaba sentado en el escritorio de hierro, se habían encorvado, podía suponer que había pasado bastante tiempo.

Joo Tae-seong, que estaba sentado con las piernas cruzadas y fumando un cigarrillo, golpeó el escritorio.

“¿Por qué no viene este niño?”

## Traducción MTL

A juzgar por el hecho de que el sonido de su respiración se podía escuchar hasta la esquina del almacén donde estaba Woo-yoon, parecía estar muy emocionado. Joo-tae-seong le arrebató el teléfono celular al hombre que estaba a su lado e hizo una llamada a alguien. Luego gritó.

“¡Hijo de puta!” ¡Se tarda muchísimo tiempo en llegar desde Seúl a Namyangju! ¿No tienes miedo? ¿Te comerás a tu perro? ¿Qué carajo, este niño? “Jefe Baek, ¿dónde pasa su tiempo libre ahora?”

El pequeño rostro de Wooyoon, que había estado observando la situación, estaba distorsionado.

Supongo que Baek Pil-seung dijo que no vendría...

Woo-yoon siguió a Joo-tae-seong mientras salía del almacén, insultándolo duramente por teléfono celular. Una luz brillante se filtró brevemente a través de la puerta abierta, y tan pronto como la puerta se cerró, el almacén volvió a quedar oscuro.

Cuando Joo Tae-seong se fue, sus subordinados suspiraron y se dispersaron en grupos de tres o cinco. Tres o cuatro de ellos miraron a Woo-yoon y se acercaron lentamente a él.

“Pase lo que pase, ¿no deberíamos atarlo un poco?”

“Bueno.....”

Los hombres intercambiaron algunas palabras más sobre si debían atar o no al rehén y luego se sentaron alrededor de Woo-yoon. Los ojos de Woo-yoon se pusieron en blanco rápidamente mientras observaba a los hombres discutiendo conmigo en el medio.

“Toma la cuerda. Vamos a atarla así”.

El hombre que estaba agachado detrás de Wooyoon puso ambas manos bajo sus axilas. Wooyoon, sobresaltado, se dio la vuelta y se estremeció, y los hombres que estaban sentados a su alrededor se rieron. El hombre que se llevó la mano que había puesto bajo las axilas de Wooyoon a la nariz y olió, levantó las comisuras de la boca y dijo:

“Joder, ¿no es bonito?”

Los ojos burlones eran repugnantes mientras olía la feromonas que se había filtrado debido al miedo. Woo-yoon se cubrió la boca que estaba a punto de vomitar. Sintió como si todos los órganos de su estómago se estuvieran retorciendo. Se cubrió la boca con ambas manos mientras vomitaba y emitió un sonido doloroso, “Ugh”, y los hombres intercambiaron miradas desagradables y se rieron de nuevo.

## Traducción MTL

Incluso después de que Joo Tae-sung regresara al almacén, los hombres montaron guardia junto a Woo-yoon y, evitando la mirada de Joo Tae-sung, ocasionalmente le pinchaban el cuerpo. De repente, le agarraban la nuca, le apretaban los antebrazos o los costados, o le pinchaban la parte interna de los muslos con las puntas de los zapatos. Woo-yoon se acurrucó para evitar cualquier contacto impuro tanto como fuera posible y esperó la victoria.

Woo-yoon, que había estado sentado inmóvil durante un rato con la cabeza entre los brazos, de repente sintió la atmósfera incómoda y levantó la cabeza.

"¡Oye! ¡Muévete rápido!"

"¡Ven por aquí!"

Los hombres de Joo Tae-seong estaban de pie en grupo, cada uno con un garrote y un tubo de hierro de origen desconocido. Joo Tae-seong apareció entre los hombres, bostezó y caminó hacia Woo-yoon.

—Cariño, supongo que a Baek Pil-seung no le gustas tanto. ¡Qué demonios! ¿Qué hora es?

"Puaj...!"

Una mano grande lo agarró por la nuca. Antes de que Woo-yoon pudiera siquiera apoyar las piernas y ponerse de pie, Joo-tae-sung lo arrastró sin dudarlo. Su cuerpo, incapaz de ponerse de pie, fue arrastrado descuidadamente por el suelo de cemento.

Joo Tae-seong arrastró a Woo-yoon hasta donde estaban los hombres, arrojó el cuello de Woo-yoon como una carga y gritó.

"¡Abrir la puerta!"

La pesada puerta de hierro del almacén se abrió lentamente. Woo-yoon miró la puerta del almacén por la que entraba la luz, encogiéndose de miedo al ver que llevaba un par de zapatillas de deporte puestas. Ya era hora de que se pusiera el sol y el exterior estaba cubierto de rojo. Varios vehículos negros estaban alineados y entrando en el terreno vacío frente al almacén con el atardecer como fondo. Woo-yoon, al ver este espectáculo por primera vez en su vida, olvidó por un momento su situación de rehén y abrió la boca aturdido.

El sedán que llegó primero se detuvo justo frente a la puerta del almacén. En cuanto el coche se detuvo, la puerta del conductor se abrió de repente. Era la victoria que Woo-yoon había estado esperando.

## Traducción MTL

Pilseung salió del coche con una expresión de miedo en su rostro, caminó directamente hacia la parte trasera del coche, abrió la puerta del maletero de par en par, sacó algo y se lo cargó sobre un hombro. La identidad de la persona con las manos atadas a la espalda y colgando era Heejae.

Woo-yoon, que estaba sentado a los pies de Joo-tae-sung, se estremeció al observar alternativamente los rostros de Pil-seung y Hee-jae. Quería correr de inmediato, pero su cuerpo no lo escuchaba, tal vez porque había estado en un estado de extrema tensión durante horas, o por el olor de los Alfas que llenaban el almacén. Sus pies se sentían pesados, como si alguien estuviera tirando de ellos.

"Phil... Philseung-ah..."

Joo Taeseong gritó su nombre con voz desesperada. Pilseung, que estaba de espaldas a los autos que estaban alineados frente al almacén y entró solo, bajó a Heejae, que lo llevaba en su hombro, y se paró cara a cara con Joo Taeseong.

"... . . ."

Pilseung, que había estado mirando fijamente el rostro indeseado con el ceño fruncido, echó un vistazo y puso los ojos en blanco brevemente para comprobar el estado de Wooyoon, que estaba sentado a los pies de Joo Taeseong. Pilseung comprobó rápidamente si estaba herido en alguna parte y si llevaba la ropa adecuada, e intentó controlar la ira que ardía intensamente en su mente y garganta.

Desde que recibió una llamada de Joo Tae-sung diciéndole que Woo-yoon había sido secuestrado, había estado apretando los dientes y aferrándose a sus sentidos. No importaba cuánto su naturaleza alfa lo hiciera irascible, tenía que usar su cabeza cuando lidiaba con negocios o luchaba por la supervivencia de su organización. Si Pil-seung solo se hubiera enfrentado físicamente a los matones del vecindario que aparecieron de muy buen humor y desaparecieron sin hacer ruido, su vida, su negocio y su organización no habrían podido continuar hasta ese punto.

Además, este asunto involucraba la seguridad de Woo-yoon. Por supuesto, no podía mostrar su debilidad a la otra parte precipitadamente, y tenía que resolverlo a fondo para que no hubiera repercusiones.

Pilseung, con una mano en la cintura, sonrió sin aflojar la tensión entre sus cejas.

"Teniendo en cuenta que has estado huyendo, la personalidad del jefe es bastante obvia".

"Dios mío, estoy tan enfermo por todo ese contrabando. Me mareo terriblemente".

## Traducción MTL

Pilseung frunció el ceño ante el juego de palabras de Joo Taeseong.

—Entonces, ¿por qué carajo anduviste por ahí vendiendo medicamentos de otras personas a un precio muy superior?

"Director Baek, eres un hijo de puta. Cuando trabajabas para mí..."

—Está bien. Toma esto.

Pilseung, que agitaba la mano como si estuviera molesto, pateó la espalda de Heejae, que estaba arrodillada. Heejae, que había agachado la cabeza para que no se le viera la cara, cayó al suelo sin poder hacer nada.

—Nam Woo Yoon, ven aquí.

Habló con la voz más indiferente posible, consciente de Joo Tae-seong. En ese momento, Woo-yoon, que había estado observando a Pil-seung sin comprender, se puso de pie sobre sus piernas que no tenían fuerza. Joo Tae-seong, que se había mordido el labio inferior mientras miraba a Hee-jae que estaba boca abajo, agarró el cabello de Woo-yoon violentamente.

"¡Puaj!"

"¡Mierda!"

Finalmente, la ira que había estado reprimiendo explotó. Su cuello, donde se le marcaban las venas, se puso rojo. Ju Tae-seong se rió mientras sujetaba con fuerza el cabello de Woo-yoon mientras observaba los ojos de Pil-seung que lo fulminaban con la mirada como si fuera a atacarlo en cualquier momento.

"No deberías tratar a los perros de otras personas sin cuidado. Heejae, ven aquí".

Heejae, que estaba tendida en el suelo, se puso de pie, retorciéndose ante la llamada de Joo Taesung. El rostro de Heejae, que había estado atado en el baúl durante mucho tiempo, estaba rojo y empapado de sudor. Los ojos de Heejae, que habían soportado un momento difícil en Incheon antes de ser arrojados repentinamente al baúl y llevados a Namyangju, estaban sin vida.

Numerosos ojos dentro del almacén giraron silenciosamente mientras seguían a Heejae, que caminaba hacia Joo Taesung con la parte superior del cuerpo torcida y los brazos atados a la espalda.

## Traducción MTL

Heejae, que había llegado frente a Joo Taesung cojeando, levantó la mirada del suelo. La mano que sujetaba el cabello de Wooyoon golpeó la mejilla de Heejae. Heejae, que había recibido un golpe en la mejilla, cayó al suelo sin poder hacer nada.

“¿Me estás haciendo sufrir así porque ni siquiera sabes manejar un barco correctamente? Cuando pienso en todas las inversiones que perdimos en China por tu culpa, ¡maldita sea... ...!”

Joo Tae-seong, que había agarrado a Hee-jae por el cuello y lo había levantado, levantó la mano para darle una bofetada a su hermano en la mejilla una vez más. Woo-yoon, que había presenciado la violencia que se desataba sobre su hermano justo delante de sus narices, se colgó inconscientemente del brazo de Joo Tae-seong.

“Uf, uf...”

Sin siquiera poder decirle que no lo hiciera, apretó los dientes y tiró del brazo de Joo Tae-seong con todas sus fuerzas. Pil-seung dio un paso hacia adelante para correr hacia Woo-yoon, pero se detuvo. Miró los autos estacionados afuera del almacén y agitó la mano con una expresión frustrada, llamando a Woo-yoon.

“Nam Woo Yoon, ven aquí”

“Hermano, ugh...”

Joo Tae-seong agitó su mano mientras sostenía a Woo-yoon en sus brazos. Woo-yoon cayó al suelo al mismo tiempo que Hee-jae, quien recibió un golpe en la mejilla. Woo-yoon, que estaba acostado junto a Hee-jae, miró a su hermano tan pronto como se levantó.

“¡Hermano! ¿Estás bien... Hermano... ...?”

“él...”

Heejae, cuya mejilla se había vuelto repentinamente roja, sonreía con las comisuras de la boca levantadas. Wooyoon miró a Heejae, que sonreía sin importarle las lágrimas que caían de sus ojos, como si no la conociera.

-Nuestra Heejae era bonita porque no lloraba...

## Traducción MTL

Woo-yoon, que recordó lo que Joo-tae-sung había dicho en el coche, distorsionó su expresión y apretó el puño. Woo-yoon se levantó con el puño apretado y corrió hacia Joo-tae-sung. En ese momento, Pil-seung corrió y agarró el brazo de Woo-yoon. Pil-seung rápidamente empujó a Woo-yoon detrás de él y golpeó con el puño a Joo-tae-sung.

El puño, que no estaba bien dirigido porque estaba tratando de sacar a Woo-yoon, no alcanzó el mentón de Joo Tae-seong. Sin embargo, Pil-seung no se detuvo allí y usó la fuerza del centro de gravedad de su cuerpo para girar su cintura. El zapato de Pil-seung pateó con fuerza el cuello de Joo Tae-seong.

El tambaleante Joo Tae-seong fue atrapado por sus subordinados. Al mismo tiempo, los hombres que estaban detrás de Joo Tae-seong, cada uno blandiendo las armas en sus manos, corrieron hacia Pilseung.

Las puertas de los vehículos estacionados fuera del almacén se abrieron una a una mientras Pilseung rompía su promesa de marcharse una vez que los rehenes estuvieran a salvo y encendía la mecha. Los agentes de policía que habían estado observando la situación desde los vehículos mientras esperaban la señal de Pilseung salieron apresuradamente de los vehículos.

En lugar de traer a los muchachos de la oficina y tener una pelea de perros, informé de la ubicación de Joo Tae-seong, a quien buscaban en China. Era apropiado para la seguridad de Woo-yoon y como venganza por haber interferido en mi negocio.

La mayoría de los empleados de la oficina, incluido Ki-dong, estaban en contra, diciendo que no podían dejar que Joo Tae-seong, quien apuñaló a la más joven Park Cheol-hee y secuestró a Woo-yoon, quedara en manos de la policía, pero Pil-seung decidió que sería más limpio involucrar a la policía en este caso.

Los agentes de policía que entraron en el almacén y los hombres de Joo Tae-seong se enfrentaron. Pil-seung y Joo Tae-seong también intercambiaron puñetazos. Woo-yoon, que había permanecido inmóvil en el almacén que rápidamente se había convertido en una escena de caos y gritos, se acercó a su hermano, que seguía sentado en el suelo.

“Uffff... .”

Woo-yoon se acercó a Hee-jae, que estaba sentado peligrosamente en medio de una pelea con hombres armados, y le cubrió la nariz con un brazo. Su visión estaba borrosa y sus manos y pies temblaban debido a los olores de feromonas que se liberaban simultáneamente. Tenía que salir del almacén rápidamente. Estaba preocupado por Pil-seung, pero a juzgar por las pistolas taser unidas a las cinturas de los hombres que

## Traducción MTL

venían con Pil-seung, todos parecían ser policías. Pensó que no había nada que pudiera hacer por Pil-seung en este caos.

Woo-yoon dijo mientras soltaba los brazos de Hee-jae que estaban atados detrás de su espalda.

“Hermano, vámonos. Salgamos juntos y cuidémonos primero...”

“¡irse!”

Tan pronto como ambos brazos quedaron libres, Heejae miró hacia atrás y golpeó con fuerza la mano de Wooyoon para apartarla. Wooyoon sintió la intención asesina en el rostro de su hermano, al que finalmente había visto por primera vez en mucho tiempo. Había perdido mucho peso desde la última vez que lo vio, por lo que no solo le resultaba desconocido, sino que sus ojos, que siempre lo miraban con lástima, habían cambiado. Los ojos de Heejae contenían un odio que no estaba oculto por la lástima.

“¡Lo arruinaste todo! ¡Desperdiciaste mi última oportunidad de seguir al presidente Joo!”

Heejae, que había estado maldiciendo tan fuerte que sus cejas estaban inyectadas en sangre, se abalanzó sobre Wooyoon. Para cubrir su dedo faltante, agarró a Wooyoon por el cuello con ambas manos que llevaban guantes de cuero siguiendo las instrucciones de Pilseung. Wooyoon, que no podía soportar el peso de Heejae que se abalanzaba sobre él, cayó hacia atrás y miró a su hermano que estaba encima de él y presionando su cuello con una cara de sorpresa.

“¡Huh! Hyung... ¿por qué estás así...?”

“¿Quién eres tú para sabotear mi vida de esta manera... ... !”

El que miraba a Woo-yoon con sus ojos brillantes como si fuera a matarlo era él mismo, pero en realidad estaba instando a Woo-yoon.

—¡No me mires así, idiota...! ¿Crees que te acogí porque quería? Yo también soy un huérfano lamentable... ¿Por qué sólo tú, sólo tú...?

Heejae murmuró con una voz llena de maldad y puso más fuerza en el brazo que presionaba el cuello de Wooyoon.

“Ugh..., lengua, hermano.... Mi garganta..., ¡keuhp!”

“¿Te discriminan por ser Omega? ¿Eres infeliz por eso? ¿Eres lamentable? ¡A mí me discriminaron y me sentí infeliz así como así!”

## Traducción MTL

“Jeje...”

“A un niño pobre lo señalan donde quiera que va. El carácter no importa. Tuve que dejarlo todo y vivir por ti. ¿Por qué carajo, por qué soy el único que actúa de forma lamentable? Yo también, yo también... ¡Tenía una vida que quería vivir!”

Los dos pies de Wooyoon golpearon el suelo mientras luchaba, agarrándose de las muñecas de su hermano que le aplastaban el cuello. Wooyoon entrecerró los ojos de dolor por la fuerza asfixiante. Quería sacudirse de encima a su hermano que solo estaba escupiendo palabras duras, pero debido a las feromonas de los alfas que vibraban desde todas las direcciones, sin importar cuánto apretara los dientes, no podía encontrar la fuerza en su cuerpo.

Si no me hubieran estrangulado, ¿habría dicho todo lo que quería decir?

No pretendí ser lastimosa. Fue mi hermano quien me hizo sentir lástima. Me aisló del mundo y me encerró. Podría haber ayudado a mi hermano que estaba pasando por un momento difícil, pero ni siquiera le di la oportunidad. Lo dejé como un tonto que daba lástima. ¿Por qué hice eso?

¿Porque soy un omega inútil?

Yo solía pensar así. Era un inútil. Pensaba que tenía que hacer lo que mi hermano me decía, porque era una carga para él. Pero después de pasar tiempo con Pilseung, me di cuenta de que todo lo que mi hermano me había enseñado sobre el mundo estaba mal.

Si solo tomaba la medicina, mi calor y el contacto con Alpha estaban bien. Si solo tomaba una pastilla supresora vendida en la farmacia, podía trabajar. Era una persona que podía ganar dinero por mi cuenta. ¿Debería quedarme en casa porque no podían atraparme por vivir ilegalmente sin registrar mis rasgos? ¿Si me atrapaban, podría ir a la cárcel? Por supuesto, Baek Pil-seung pagó muchos impuestos y multas, pero no había ninguna historia sobre que lo atraparan por no hacerlo. Incluso las multas se podían pagar en cuotas. Todo se hizo con solo unos pocos trozos de papel, entonces, ¿por qué mi hermano me engañó durante tanto tiempo? ¿Por qué me convirtió en un idiota que no podía hacer nada?

Woo-yoon sintió un nudo caliente en la garganta. Desde el día en que Hee-jae lo dejó en esa habitación oscura y solitaria con un sobre que contenía tres meses de gastos de manutención, hasta el día en que se enteró de la verdadera naturaleza de Hee-jae y hasta el momento en que se volvieron a encontrar, las preguntas que le habían intrigado le subían por la garganta, que estaba llena de lágrimas.

“Uf, eh...”

## Traducción MTL

Wooyoon levantó sus manos temblorosas bajo la influencia de las feromonas. Agarró el dobladillo de Heejae con todas sus fuerzas y retorció su cuerpo, gritando: "¡Guau!" Rodó por el suelo con Heejae y giró su cuerpo. Wooyoon, que estaba encima de Heejae, le sujetó los hombros con ambos brazos para evitar que se levantara y le lanzó la pregunta que había decidido hacerle directamente cuando la volviera a encontrar.

—¡¿Por qué?! ¿Por qué demonios hiciste eso?

Las lágrimas cayeron de sus grandes ojos.

"Si lo estabas pasando mal estando sola, ¿por qué no me dijiste la verdad? Uf, ¿por qué me mentiste?"

"¡Uf, sal del camino!"

"¿Lo dejaste todo por mi culpa? ¡Me encerraste en la casa y...! ¡Hasta fuiste a la universidad!"

"... . . !"

Heejae, que estaba forcejeando, miró a Wooyoon con ojos fríos. Wooyoon agarró con fuerza el hombro de Heejae, que estaba siendo sujetado con todas sus fuerzas.

"¿Por qué no me compraste la medicina...? No era cara... ¿Por qué mentiste y dijiste que no podías comprarla porque era cara?"

"... . . ."

"Cada vez que llegaba un hit, pensaba en lo mucho que... en ese armario, ugh, preferiría morir... . . Pero como solo recibí ayuda de mi hyung... , debería vivir para ser de ayuda, eso es lo que pensé, ugh, ¡y me aferré... . . !"

"... . . ."

"Pero mi hermano... bebe y acumula deudas aquí y allá... . . y anda con alfas raros... . . y me culpa todo el tiempo..."

Su rostro manchado de lágrimas miró a Heejae con resentimiento.

"Podrías haberlo ganado junto conmigo..."

"... . . ."

## Traducción MTL

“¿Por qué tuviste que hacerme quedar como un tonto que no sabía nada? ¿Por qué... ...! ¿Por qué me mentiste? ¿Por qué me hiciste eso a mí, a tu familia?”

“¡Guau! ¡¡¡Qué demonios!!!”

Heejae, que estaba retorciendo su cuerpo, agarró el cuello de Wooyoon con ambas manos que sujetaban su collar. Wooyoon, asustado por las manos que lo estrangulaban, giró la cabeza para escapar, pero gracias a los guantes de cuero que llevaba, las manos de Heejae no se resbalaron y estaban apretando con fuerza su tráquea.

“¿Familia? Eh, somos familia, ¿por qué hiciste eso?”

“¡Puaj!”

“¿Fui así desde el principio? Dime, Nam Woo Yoon. Tú lo sabes”.

“¡Uf, uf!”

“¿Por qué cambié así? Maldita sea, ¿por qué sigues siendo el mismo?”

Los ojos muy abiertos de Heejae se movieron levemente.

Responsabilidad. Todo empezó desde allí. En el momento en que Heejae se quedó en el mundo con su hermano menor de siete años, lo único que le quedó fue la responsabilidad. No tuvo tiempo de sentir resentimiento o añoranza por sus padres fallecidos, y solo tuvo que cumplir con su responsabilidad.

Si no quieres que te golpeen, debes atacar primero. Debes ignorar a los más débiles y doblegarte ante los más fuertes para poder sobrevivir.

Nam Woo Yoon, que está bajo su protección porque es un omega. Nam Woo Yoon, que está libre de responsabilidades. A diferencia de él, que ha sufrido todo tipo de penurias y se ha convertido en un ser humano sucio y degenerado, Nam Woo Yoon, Nam Woo Yoon, Nam Woo Yoon... ...!

Heejae comenzó a odiar cada vez más todo lo relacionado con Wooyoon.

“Atrapaste a Baek Pil-seung y le curaste los brazos. ¿Pero por qué no puedes hacerme lo mismo a mí?”

“¡Uf... Uf...!”

“¡Cuántos insultos tuve que soportar de ese bastardo, Joo Tae-seong... Por el bien del futuro, solo mira esa cosa...!”

## Traducción MTL

Wooyoon, cuyo rostro estaba completamente rojo por la mano de Heejae que le agarraba el cuello, abrió la boca y jadeó para respirar. Sin embargo, Heejae no dejó de estrangularlo, haciendo que todo su cuerpo temblara.

“¿De qué te compadeces? ¿De qué te entristeces? ¡Soy yo quien realmente merece una compensación... ...!”

“Uf, kekeke...”

Wooyoon se estremeció mientras rascaba la mano de Heejae alrededor de su cuello. Habían quedado marcas de uñas en los guantes de cuero. Los ojos de Wooyoon, que miraban hacia Heejae, que estaba estrangulando su cuello con todas sus fuerzas hasta el punto de provocar convulsiones en sus mejillas, se volvieron lentamente hacia atrás. Su visión se volvió negra.

—¡Nam Woo Yoon!

Pilseung, que había llamado a Wooyoon, tiró a Joo Taeseong, que le retorcía el brazo para someterlo, y corrió hacia Wooyoon. Mientras yacía en el suelo, pateó el costado de Heejae, que estaba estrangulando el cuello de Wooyoon, y al mismo tiempo, levantó a Wooyoon con ambos brazos.

“¡Jaja, jaja...!”

—Nam Woo Yoon, ¿estás bien?

Pilseung sentó a Wooyoon en el suelo, que respiraba con dificultad y se palpaba el cuello, y se arrodilló para examinar su tez. La sangre roja que se había acumulado en su rostro recuperó rápidamente su color.

“Suspiro... Joder...”

Pilseung, que se sintió aliviado en silencio y con voz temblorosa, acercó la cabecita a su pecho y la abrazó. Wooyoon parpadeó con sus párpados manchados de lágrimas y enterró su rostro en el pecho de Pilseung, que sostenía por primera vez en mucho tiempo.

“... . . . .”

Woo-yoon, que había estado enterrando su rostro en el pecho de Joo Tae-seong, quien respiraba con dificultad debido a la feroz pelea con él, levantó la cabeza. Miró a Pil-seung, quien lo miraba desde arriba, y su nariz se arrugó ligeramente.

## Traducción MTL

Había un olor extraño que provenía de Pilseung. El olor que me hizo sentir una mezcla compleja de ira incontrolable, arrepentimiento y frustración al mismo tiempo no provenía de otros alfas, sino de las feromonas que Pilseung estaba liberando.

-De todos modos, pervertido que sigues imitando a Beta, sigues siendo el mismo.

“¿Pilseung-ah...?”

Woo-yoon, que miraba a Pil-seung con ojos confundidos, inconscientemente se llevó una mano a la punta de la nariz. Pil-seung, que se dio cuenta del olor a feromonas que emanaba de él solo después de ver a Woo-yoon taparse la nariz con el dorso de la mano, estaba a punto de abrir la boca para decir algo. La afilada hoja de la espada apuñaló rápidamente el hombro y la espalda de Pil-seung sucesivamente.

Pilseung, que había envuelto instintivamente a Wooyoon en sus brazos, miró hacia atrás. Se dio la vuelta, sosteniendo a Wooyoon, evitando la cuchilla que le atravesaba la cara. El olor a sangre lo golpeó junto con el olor a feromonas que se había vuelto aún más fuerte. Wooyoon, que se había levantado de los brazos de Pilseung, tocó el hombro de Pilseung. La sangre roja brillante empapaba su chaqueta de traje negra.

“Sangre... sangre... .”

“Está bien, simplemente sal del almacén.”

“. . . . .”

—Wooyoon, date prisa.

Al oír la voz baja y firme, Woo-yoon apretó las palmas de las manos ensangrentadas y se puso de pie, vacilante. Sus piernas temblorosas no se movían bien, por lo que tropezó un par de veces antes de finalmente levantarse. Se detuvo un momento frente a Hee-jae, que estaba acurrucada en el suelo, abrazando su estómago que Pil-seung había pateado, pero se mordió los labios y pasó de largo.

Pilseung, que vigilaba la espalda de Wooyoon mientras se movía mientras evitaba a los gánsteres y policías enredados, agarró rápidamente el brazo que se extendía hacia su espalda. Giró el brazo y giró su cuerpo, y al mismo tiempo, presionó el hombro del oponente con una mano y lo hizo caer al suelo. El mazo cayó con un sonido agudo. Pateó el

## Traducción MTL

mazo con su zapato y revisó la cara del oponente. No era Joo Taeseong, era su subordinado. Sin dudarlo, agarró el hombro del hombre y lo giró.

“¡Kwaaak!”

El grito fuerte del hombre fue seguido por el sonido de su omóplato dislocándose. Tan pronto como se puso de pie, dejándolo indefenso, otro hombre se abalanzó sobre él blandiendo un tubo de hierro.

Pilseung miró a Wooyoon, que ya había llegado a la entrada del almacén, y luego se agachó rápidamente para evitar el golpe que le apuntaba a la cabeza. Luego agarró la nuca del hombre que se había abalanzado sobre él sin miedo y la sujetó. Al mismo tiempo, levantó bruscamente la rodilla y golpeó al hombre en la cara. Cuando inclinó hacia atrás el cuello tambaleante del hombre, vio una cara con la nariz y el mentón ensangrentados. Rápidamente lanzó un puñetazo hacia la cara que tosía y la golpeó repetidamente.

El silencio invadió el almacén, que se había llenado de gritos, gemidos y sonidos de golpes y roturas, después de que la policía, que había sacado sus revólveres de cinco tiros, disparara un tiro de advertencia. Los hombres de Joo Tae-seong dejaron de moverse después de oír los disparos y, uno por uno, enterraron la cabeza en el suelo y asumieron una postura de rendición.

Pilseung arrojó a un lado el tubo de hierro que golpeaba frenéticamente el estómago de un hombre con cuyo número luchaba, se secó el rostro sudoroso con la palma de la mano y cruzó el almacén.

Al salir del almacén, jadeante, el viento que soplaba en el solar vacío le rozó la nuca de forma amenazante. Pilseung puso los ojos en blanco lentamente y miró a su alrededor, a la docena de vehículos negros estacionados en el solar vacío, y gritó tan fuerte que se le marcaron las venas de la frente.

—¡Nam Woo Yoon!

Wooyoon, que había salido del almacén, no estaba por ningún lado. Caminé alrededor de los autos que estaban estacionados al azar y miré adentro a través de los parabrisas para verificar. Sin embargo, Wooyoon no estaba a la vista.

“¿A dónde diablos fuiste... Nam Woo Yoon?”

Mientras llamaba a Woo-yoon una vez más, se escucharon las voces de los oficiales de policía que buscaban a Joo-tae-seong, quien había desaparecido dentro del almacén.

## Traducción MTL

El sedán negro estacionado detrás del almacén hizo un ruido sordo. Joo Tae-seong, que había dejado a Woo-yoon en el asiento trasero con un brazo a un lado de su cabeza, murmuró mientras se limpiaba la nariz sangrante con el dorso de la mano.

"Tengo un colega abusador en este sentido."

"¡Puaj!"

—En el mundo de los gánsteres hay reglas, nena. Tu marido las ha roto hace un momento. ¿Qué demonios? ¿Dónde demonios encuentras a un gánster que lleva a la policía consigo cuando haces negocios?

Joo Tae-seong exhaló con una cara emocionada y le dio unas palmaditas en la mejilla a Woo-yoon mientras este luchaba. La sangre se extendió por su mejilla blanca.

"Oh, mierda, esto duele muchísimo".

El brazo de Joo Tae-seong, que presionaba contra su pequeña cabeza, estaba medio girado. Era una obra maestra. Joo Tae-seong, mirando la piel carnosa de su muñeca que sobresalía como un hueso, hizo una mueca y tanteó la caja de la consola entre el asiento del conductor y el del pasajero con una mano.

"De todos modos, hay mucha gente buscándome en China, jaja... Ya que hemos llegado a este punto, no me importa pasar un tiempo en prisión. Si me atrapan en China, me condenarán a muerte".

"¡Puaj!"

"Corea, joder, sal pronto".

Una mano ensangrentada sacó una billetera de cuero de la caja de la consola. Woo-yoon, cuya cabeza y cuerpo estaban completamente presionados contra Joo-tae-sung, solo pudo poner los ojos en blanco. Tan pronto como salió del almacén, fue atrapado por Joo-tae-sung, quien estaba huyendo. Su momento fue malo. Joo-tae-sung, quien estaba huyendo con un brazo y una pierna heridos, pareció cambiar de opinión después de ver a Woo-yoon. Fácilmente sometió a Woo-yoon, quien no podía moverse por sí solo. Fue gracias a las feromonas de Alpha.

Joo Tae-seong abrió la cremallera de su billetera con los dientes y sacó una jeringa para tomar medicamentos.

"Aun así, Joo Tae-seong tiene un buen nombre, así que tengo que enseñarle a Baek Pil-seung de la manera correcta".

## Traducción MTL

La aguja larga estaba dirigida a la oreja, donde se encontraba la glándula de feromonas. Woo-yoon, con los ojos fuertemente cerrados, gritó y se resistió ferozmente.

“¡Eh! ¡No hagas eso, no hagas eso!”

“Baek Pil-seung lo hará más bonito. A ese niño le gustan las cosas a las que les falta algo. Yo lo haré lucir bonito”.

A medida que el líquido transparente de la jeringa comenzó a disminuir a través de la fina aguja que atravesó su piel, los ojos de Woo-yoon, que habían estado cerrados, se abrieron de par en par. Golpe, golpe, golpe, golpe. Sus ojos brillaron en blanco y su ritmo cardíaco se disparó en un instante.

“Eh... eh... . . .”

Como si hubiera olvidado cómo parpadear, Woo-yoon abrió los ojos como un muñeco y dejó escapar un suspiro tembloroso entre dientes. Joo-tae-sung dejó caer la jeringa vacía al suelo y sacó una jeringa nueva de su billetera. Apuntó nuevamente a la oreja de Woo-yoon, donde la marca del pinchazo de la aguja todavía estaba roja.

“Te enseñé desde que eras un cachorro que no debes desarrollar una simpatía que no sea propia de un cachorro alfa...”

“Ah.... Ahh...”

“Quiero imitar a Beta, así que seré feliz si me rompo”.

Después de terminar la segunda inyección de la droga en Woo-yoon, Joo Tae-sung soltó una risa torcida y bajó la cabeza para lamer el área debajo de la oreja de Woo-yoon donde la marca de la aguja era claramente visible. Joo Tae-sung miró a Woo-yoon, quien solo temblaba con los ojos bien abiertos sin importar cuántas lamidas más le diera, y abrió la puerta del auto y salió.

Los agentes de policía que habían seguido el rastro a toda prisa y se habían apresurado a llegar a la parte trasera del almacén apuntaron sus pistolas taser y pistolas al mismo tiempo. Joo Tae-seong levantó ambas manos por encima de su cabeza, indicando que ya no tenía intención de huir. Pil-seung, que había saltado entre los agentes de policía que arrestaban a Joo Tae-seong, revisó rápidamente a Woo-yoon, que estaba tendido en el coche.

—¡Nam Woo Yoon! ¡Woo Yoon!

“Ugh... eh, eh... . . .”

## **Traducción MTL**

Pilseung, que se bajó del coche con Wooyoon en brazos, que respiraba con dificultad por la boca llena de saliva, gritó a voz en cuello pidiendo una ambulancia. Los gritos de Pilseung se mezclaron con los sonidos de la radio de los agentes de policía que estaban limpiando el almacén donde había ocurrido el incidente y con los gemidos de dolor. Y poco después, una sirena sonó con fuerza en el cielo de Namyangju, que ya se había oscurecido.

## Traducción MTL

### 14.

El hospital universitario de Namyangju no ofrecía tratamiento con feromonas, así que tuve que llevar a Wooyoon, que estaba temblando y rígido, hasta Seúl. Después de llegar a Seúl, me dieron un sedante en la sala de urgencias, pero la fiebre de Wooyoon no bajó. Sus pupilas dilatadas permanecieron igual.

Pilseung, que se frotaba ansiosamente la frente sudorosa mientras estaba de pie junto a una enfermera que revisaba el anillo que le estaban administrando, se humedeció los labios secos y preguntó.

“¿Por qué... por qué no recuperas la conciencia?”

“Actualmente, el paciente está recibiendo líquidos intravenosos para ayudar con la excreción de la droga. La condición actual del paciente puede ser difícil de ver para los tutores, pero el profesor dijo que no se preocupen demasiado porque no es peligroso. Dijo que la condición actual durará un día o dos hasta que la secreción de feromonas vuelva a la normalidad”.

—Entonces... ¿estás diciendo que tengo que quedarme así dos días más?

Pilseung preguntó con una mirada que se había vuelto mucho más feroz. La enfermera dio un paso atrás como si estuviera recelosa del gran alfa y respondió hacia Pilseung y Gidong.

“¿Sois dos alfas? Las feromonas alfa pueden ayudar a los pacientes a encontrar la estabilidad. En los hospitales, el tratamiento directo con feromonas no está permitido legalmente, salvo en casos de urgencia, por lo que, en caso necesario, el tutor debe administrarlo personalmente”.

“Entonces el hospital no hará nada más que esto...”

La enfermera interrumpió al paciente mientras volvía a hacerle la misma pregunta.

“Y solo se permite un tutor en la sala de emergencias. Por favor, váyase”.

“Ja, cierto....”

## Traducción MTL

Kidong, que se había estado rascando la cabeza y mirando furtivamente a Pilseung, le hizo un gesto a la enfermera para demostrarle que había entendido. Luego, tan pronto como la enfermera se fue, corrió las cortinas alrededor de la cama.

Recibí una llamada de Pilseung diciendo que se mudaba a Seúl y corrí de inmediato, pero no había nada que pudiera hacer para ayudarlo. Mi cuñada estaba en estado de shock, aparentemente en coma, debido a las drogas estimulantes chinas que Joo Tae-seong le había administrado a la fuerza, y mi hermano simplemente se quedó al lado de mi cuñada sin siquiera tratar su hombro y espalda, que estaban apuñalados.

Kidong abrió la boca con cuidado.

"Hermano, primero deberías recibir tratamiento..."

Sin embargo, la voz del teléfono móvil no llegó a Pilseung, quien dejó escapar un profundo suspiro y simplemente caminó alrededor de la cama con una mano en la cintura.

La feromona no sale. Incluso si tomas algunos supresores y pastillas sin feromonas, la feromona que se secreta por sí sola y causa problemas no sale cuando realmente se necesita. Como dijo el director Kim Cheon-se, ya sea porque has desarrollado tolerancia o porque tu capacidad para controlarla es anormal, me gustaría que me escucharas solo una vez, solo esta vez.

"... . . ."

Pilseung, que había estado mirando en silencio el rostro de Wooyoon, cubrió suavemente sus ojos grandes y desenfocados con la palma de la mano.

La feromona del móvil no será de mucha ayuda. El significado de recuperar la estabilidad con la feromona del alfa es, después de todo, el intercambio de emociones. El móvil también sabe que es difícil esperar mucho efecto con solo la feromona liberada por buena voluntad hacia un conocido, por lo que en lugar de dar un paso adelante para ayudar, esperó en silencio las instrucciones de Pilseung.

Pilseung, que frotaba suavemente los ojos de Wooyoon con sus dedos mientras las lágrimas corrían por su rostro, retiró la mano y miró a Gidong.

"Estoy vigilando a Nam Woo-yoon aquí. Si surge algo, contáctame de inmediato".

"¿Adónde vas?"

"centro médico nacional".

## Traducción MTL

—Sí, no te preocupes y vete. Mientras tanto, ¡hazte un tratamiento...!

Pilseung salió corriendo de la sala de urgencias sin escuchar el resto de las instrucciones. Se abrió paso rápidamente entre la multitud que había en el vestíbulo del hospital y se dirigió al estacionamiento, sacando su teléfono móvil.

No puedo dejar a Nam Woo Yoon así durante dos días. Prometí protegerlo y hacerme responsable de él, así que tengo que hacerlo.

Después de unos pitidos, se escuchó la voz del director Kim Cheon-se.

[Tengo miedo cuando me llamas ahora. ¿Dónde peleaste de nuevo?]

“Me voy ahora, así que prepara el acelerante que usé antes”.

[¿Qué? Hace unos días estabas haciendo un berrinche pidiendo que te quitaran el inhibidor, así que ¿por qué de repente me das un refuerzo...?]

“Llegaré en treinta minutos, no, veinte. Estoy adscrito al centro médico”.

Pilseung, que acababa de terminar la llamada, puso en marcha el coche que estaba aparcado y corrió inmediatamente hacia el hospital. Los ojos de Pilseung temblaban de ansiedad mientras conducía. Las manos que sujetaban el volante no dejaban de temblar.

Es por culpa de mi maldito padre. Es por culpa de mi maldito padre... ... !

Su garganta tembló mientras tragaba saliva espesa. Al mismo tiempo, el sonido de su respiración saliendo por la nariz se volvió áspero. Pilseung cerró con fuerza sus ojos temblorosos como si fuera a tener una convulsión.

Cuando fui a ver a mi padre, que extrañaba a mi familia, por sus propios medios y le corté la garganta diciendo que no necesitaba un cachorro alfa, me juré a mí mismo que nunca viviría como un alfa, pero las cosas resultaron así...

Cuando pensó en su padre, la larga cicatriz que tenía en el cuello le escoció como si hubiera aparecido ayer. Pilseung se secó bruscamente los ojos llenos de lágrimas con la mano que sujetaba el volante con fuerza. La imagen de Wooyoon inconsciente en la sala de emergencias pasó ante sus ojos.

“Ja... Joder...”

## Traducción MTL

Una rebelión contra mi padre. Una lucha por justificar los abusos que sufría. Y, más profundo aún, había miedo. Pilseung nunca le había revelado a nadie la verdadera naturaleza de su miedo, y solo ese día lo había reconocido.

Tenía miedo. Tenía miedo de vivir como un alfa. En el momento en que acepté la vida de un alfa, Baek Pil-seung se sintió como un ser humano que podía morir. Tenía miedo de que si muriera de una manera injusta y sin razón mientras caminaba por la calle o dormía, sería una muerte justificada, como el abuso verbal que siempre me daba mi padre.

Quería sobrevivir. Pilseung vivió una vida dura, vagando por las calles, siempre cerca de la muerte, pero en el fondo, siempre quiso sobrevivir. Por eso no podía pasar de largo ante las cosas lamentables que veía. Quería ayudarlos a sobrevivir. Amaba su vitalidad tonta y estúpida. Quería protegerlos. Vivía solo porque nadie lo protegía, pero quería hacer lo mismo por ellos.

Pilseung, con los ojos inyectados en sangre y muy abiertos, sorbió ruidosamente y giró el volante.

Entonces, no hay nada que no haga por el pobre Nam Woo Yoon.

Una enfermera miró al director Kim Cheon-se, que se movía nerviosamente por el hospital, y gritó: "Director". El director Kim Cheon-se se metió las manos en los bolsillos del abrigo, se desplomó en la silla y le temblaron las piernas.

Aunque Pilseung era originalmente el tipo de persona que solo se comunicaba conmigo cuando lo necesitaba, era raro que exigiera un tratamiento sin ninguna explicación como hoy. Ya sea que estuviera realmente enojado o al borde de la muerte, si le preguntabas persistentemente por qué venía al hospital, terminaba confesando.

Aunque el país hace la vista gorda en secreto ante las operaciones ilegales, no hay absolutamente ningún apoyo médico, por lo que el director Kim Cheon-se tiene que hacer todo lo posible para que llegue. Pil-seung también sabía que sería más fácil para el centro médico prepararse si se supiera de antemano cómo y dónde estaba herido el paciente.

Pero hoy, cuando lo vi colgar el teléfono sin siquiera preguntar, pensé que había sucedido algo importante. Como era de esperar, pude encontrar noticias en Internet sobre la organización corporativa en la que se sospechaba que Pilseung estaba involucrado. Después de leer el artículo, me sentí aliviado de que no pareciera que los chicos de la oficina de Baek Pilseung habían sido secuestrados, pero cuando vi la parte sobre el rehén, pensé en

## Traducción MTL

Wooyoon y me sentí incómodo. No fue difícil adivinar para quién se usaría el promotor de feromonas que Pilseung había solicitado.

Pilseung, que había dicho que llegaría en veinte minutos, abrió la puerta del hospital y apareció en quince minutos. Pilseung, cuyo rostro estaba manchado de sudor, suciedad y sangre, se quitó la chaqueta del traje nada más entrar.

"Joder, mételo rápido."

Pilseung, que estaba sentado en la silla de reconocimiento con los brazos extendidos y las mangas de la camisa arremangadas, como hacía unos días cuando vino a pedir que le liberaran el inhibidor, parecía aún más ansioso que ese día. En el momento en que el director abrió la boca para calmar a Pilseung, Pilseung lo interrumpió como si ya supiera lo que iba a decir.

"No me importa cuáles sean los resultados de las pruebas, así que déjenlo en paz".

"Eh, tú... ."

"Voy a comprar Alpha, ¡así que tráeme un poco de acelerante!"

Miró al director con los ojos inyectados en sangre, como si fueran a explotar en cualquier momento.

"¡Elige por mí si vives o no como un alfa, maldito idiota! Si lo haces por él, lo haces por mí, ¡así que inyéctame ahora mismo!"

El director Kim Cheon-se suspiró, se frotó la frente dolorida y le hizo un gesto a la enfermera para que le trajera el acelerante que había preparado. Luego señaló su camisa blanca, que estaba cubierta de sangre, igual que cuando se conocieron.

"La medicina tardará un tiempo en hacer efecto, así que tratemos la herida mientras se la aplicamos. Se sorprenderá cuando la vea. ¿Cómo se lastimó?"

Pilseung, que se había vuelto un poco más dócil ante la historia de Wooyoon, respondió con indiferencia.

"...Me apuñalaron."

"¿Cuantos lugares?"

"Joder, ¿dónde carajo te disparan mientras cuentas las balas? No lo sé".

## Traducción MTL

El director, que se había levantado de su asiento, cortó con unas tijeras médicas la parte trasera de la camisa de Pilseung, que estaba empapada en sangre. Tenía varias heridas de arma blanca en el hombro derecho y en la espalda. Aún manaba sangre de la herida cerca de la nuca, que parecía ser la más profunda. Debía estar mareado por tanta sangre, pero corrió hasta el hospital.

—Dios mío, pequeño gambero. Estás sangrando mucho y ¿ya estás hablando del acelerante?

Pilseung escuchó las quejas y se concentró únicamente en su teléfono, intercambiando mensajes con alguien. El director sacudió la cabeza y comenzó a limpiar y desinfectar la herida que estaba cubierta de sudor y suciedad, vertiendo solución salina sobre ella.

Me cosieron y me inyectaron un acelerante en un brazo. Sentí calor en todo el cuerpo.

“Probablemente tendrás fiebre toda la noche como la última vez, y si hay inflamación en los puntos, será un gran problema, así que tómate el medicamento antiinflamatorio que te di. Si crees que te volverás loca por las feromonas, dile a Kidong que te lo dé con anticipación”.

".....señor."

El anciano, director. El director Kim Cheon-se respondió a Pil-seung, quien generalmente lo llamaba “señor” como le placía, sacando lentamente la aguja médica que le había perforado la piel.

"por qué."

“Bueno... si algo sale mal conmigo, no se lo digas a Nam Woo Yoon”.

El director se rió y meneó la cabeza, encontrando ridículo ver a los matones que estaban ocupados apuñalándose unos a otros todo el día volviéndose sentimentales.

"¿No te gusta?"

"No."

Pilseung, que había estado refutando con dureza, se quedó sin palabras mientras los músculos de su espalda se contraían.

“No puedes llorar sin comer...”

El director, que había estado observando en silencio a Pilseung, que murmuraba con voz solitaria sin responder, dijo.

## Traducción MTL

“No sé qué efectos secundarios puede tener el estimulante que acabo de ponerme porque todavía no han salido los resultados de las pruebas, pero si pasa algo, me haré responsable y te trataré, así que ¡tranquilidad! ¡No dejes que la aguja entre!”

El director le dio una patada a la pata de la silla en la que estaba sentada Pilseung. Era una broma para aligerar el ambiente. Sin embargo, el perfil de Pilseung, bien cerrado, seguía pareciendo pensativo.

El director Kim Cheon-se disuadió a Pil-seung de conducir él mismo y tomó el volante. Como el director había esperado, Pil-seung ya estaba borracho por el estimulante y no pudo recobrar el sentido antes de llegar al hospital universitario, que estaba a treinta minutos de distancia.

El director, que llegó al hospital universitario, llamó a la policía y sacó al hombre corpulento del asiento del pasajero. Le pidió a un estudiante al que había enseñado cuando era profesor que se encargara de la habitación del hospital y trasladó a Woo-yoon, que estaba en la sala de urgencias, a una habitación privada.

Pilseung, que estaba borracho y fuera de sí, se arrastró junto a Wooyoon tan pronto como lo vio acostado en la cama. Independientemente de si le dolía o no la espalda, que acababan de suturar, se acostó junto a Wooyoon en una posición incómoda, abrazando y acariciando su cuerpo mucho más pequeño.

Al ver a Woo-yoon con cinta médica en los ojos abiertos y una gasa empapada en agua en la boca, el director comprendió de inmediato por qué Pil-seung había venido a buscarlo con los ojos tan inyectados en sangre.

Esa noche, el director Kim Cheon-se se sentó en el sofá de la cama del hospital y observó a los dos durante un largo rato para observar las reacciones anormales de Pil-seung. Pil-seung sufría de fiebre alta y escalofríos debido a que los niveles de secreción de feromonas fluctuaban de manera impredecible, pero nunca soltó a Woo-yoon. A veces, besaba la cabeza de Woo-yoon con ese espíritu. En una palabra, era la máxima sinceridad.

Después de ver con sus propios ojos el corazón de Pilseung, que había gritado que lo que era para Wooyoon era para él, el director Kim Cheonse se sintió aliviado de sus preocupaciones. Si el tipo que se había estado negando a sí mismo y luchando contra el mundo había decidido vivir reconociendo su verdadera naturaleza, entonces eso era suficiente.

## Traducción MTL

Asumiré la responsabilidad de mi parte y aprenderé a defenderme en el mundo a través del amor.

\*\*\*

Debido a las lágrimas endurecidas, sus párpados estaban pegados y no se caían fácilmente. Woo-yoon apenas logró levantar los párpados aplicando mucha fuerza entre las cejas y miró alrededor de la habitación del hospital donde la brillante luz del sol se filtraba a través de las persianas. Si no fuera por el goteo intravenoso conectado a su brazo, lo habría confundido con un hotel en lugar de una habitación de hospital debido a los muebles ordenados, como sofás y mesas.

Los horribles acontecimientos que había vivido antes de perder la memoria se repitieron en mi mente. Los gritos y gemidos de dolor de la gente, la sangre roja brillante y las luchas desesperadas, y las voces bajas que resonaban en mis oídos...

Parecía que le iba a doler la cabeza. Woo-yoon, que intentaba con todas sus fuerzas deshacerse de los recuerdos dolorosos, se palpó la garganta. Tenía la boca seca y la garganta dolorida, como si le hubiera azotado una tormenta de arena en un desierto desolado.

Ah.... Pilseung es....

Fue en ese momento cuando se sentó apresuradamente, pensando en Pilseung, que había sido apuñalado mientras sufría de sed extrema. La puerta de la habitación del hospital se abrió. Pilseung, que estaba hablando con alguien fuera de la puerta y entró en la habitación del hospital, abrió mucho los ojos cuando vio a Wooyoon que se había despertado.

—¡Nam Woo Yoon!

Pilseung, que vestía una bata de paciente del mismo diseño que Wooyoon, corrió directamente a la cama, se arrodilló y le tomó la mano.

“¿Estás bien? ¿Te duele algo?”

“...Moo-ul.”

Pilseung meneó la cabeza mientras intentaba pronunciar la voz, que no le salía bien.

## Traducción MTL

“Escuché que primero hay que ir al baño antes de comer. Vayamos primero al baño”.

“Huele... pájaro... Tú... hueles.”

“... .”

Pilseung, que estaba arrodillado, se levantó de su asiento e intentó ayudar a Wooyoon, pero se detuvo. Pilseung soltó la mano de Wooyoon que sostenía y se arrodilló nuevamente.

“¿Hueles feromonas mías?”

Incapaz de emitir un sonido, Woo-yoon miró a Pil-seung, que estaba arrodillado debajo de la cama, y asintió. No sé cuánto tiempo había estado durmiendo antes de despertar, pero Pil-seung también se había vuelto mucho más demacrado. Me pregunté si la herida de la puñalada estaba bien. Me pregunté cómo Pil-seung había estado emitiendo las feromonas de Alpha y por qué todavía las emitía, pero estaba más preocupado por la herida de Pil-seung.

Mientras observaba atentamente los vendajes que se podían ver a través del cuello suelto de la bata del paciente, Pilseung se arrodilló, asintió con la cabeza solemnemente y gritó hacia la puerta abierta de la habitación del hospital.

—¡Choi Ki-dong! ¡Traelo!

En cuanto Pilseung gritó, Gidong, con algo en sus brazos, entró directamente en la habitación del enfermo desde afuera de la puerta como si hubiera estado esperando. Lo que Gidong sostenía en su mano era un cuchillo portátil.

Gidong, quien inclinó la cabeza hacia Wooyoon y lo saludó, colocó la espada de hoja afilada frente a Pilseung con una expresión seria.

Pilseung dijo mientras se arremangaba su bata de hospital.

“Te explicaré todo lo que te da curiosidad, pero primero, me disculparé”.

“Uh, ¿qué...?”

“¿De qué sirve decir cien palabras sobre mis errores? ¡Qué demonios, incluso las cartas no son nada comparadas con los pecados que cometí contra ti!”

Pilseung colocó su dedo meñique, con el anillo dorado brillando entre el pedestal y la espada. Tan pronto como Wooyoon recuperó la conciencia, no pudo comprender la

## Traducción MTL

situación que se desarrollaba ante sus ojos, por lo que simplemente puso los ojos en blanco rápidamente.

“Puedo cortar dos dedos para pagar por mis pecados, pero dejemos vivo el cuarto dedo por ahora, por si acaso podemos combinar nuestros anillos más tarde”.

Ki-dong, que estaba de pie un paso detrás y asintió en silencio con la cabeza en profunda simpatía por las sabias palabras de su hermano, abrió la tapa de la botella de soju y golpeó el cuello de la botella con el borde de su mano, vertiendo alcohol en la mano de Pil-seung y el cuchillo.

“¡Ah, eh!”

Woo-yoon, que se había quedado paralizado en el lugar, gritó apresuradamente con una voz demasiado débil para salir. Sin embargo, Pil-seung y Gi-dong no parecieron escucharlo y continuaron la ceremonia del corte de dedos con ojos decididos.

“Tenía miedo de vivir como un alfa”.

Pilseung, sosteniendo el mango del cuchillo con una mano, confesó seriamente sus verdaderos sentimientos y los pecados que había cometido.

“Ese tipo, mi padre... Soy el maldito alfa... Siempre decía cosas como que está bien que un niño como yo muera. Ese tipo se fue hace mucho tiempo, pero joder..., jajaja...”

Pilseung, que se tomó un momento para recuperar el aliento, continuó hablando.

“Creo que me asusté un poco porque esas palabras se quedaron grabadas en mi cabeza. Pensé que si me admitía a mí mismo que era un alfa, sería como un punk que no merecía vivir. Pero me equivoqué al engañarte. Maldita sea, odio que me apuñalen en la nuca, pero terminé apuñalándote en la nuca. Y te apuñalaron en la nuca por mi culpa... ... .”

“... .”

“Lamento haberte puesto en peligro mientras decía que te protegería...”

“Sangre... victoria...”

Sé cuánto temes a Alpha. También sé que si supieras que soy un Alpha, nunca me habrías conocido.

La mano que sostenía el mango ganó fuerza.

## Traducción MTL

“Sé mucho sobre cómo cometer un crimen, pero no sé cómo lavar el precio que pagué por ello. Soy un matón ignorante, así que cuando cometo un crimen, voy a la cárcel y vuelvo. Qué demonios, solo me apuñalan en el estómago una vez y eso es todo... Nada de eso te importa”.

“... .”

“Así que intentaré devolver el precio lo mejor que pueda”.

Cuando Pilseung terminó su último comentario, como había prometido, Kidong sacó un pañuelo del bolsillo de su chaqueta, lo enrolló y se lo puso a Pilseung en la boca. En el momento en que Pilseung estaba a punto de presionar con fuerza el mango del cuchillo, una almohada voló hacia la cara de Pilseung.

Woo-yoon, que se levantó de la cama, apretó los dientes hasta que su rostro se puso rojo como un tomate y golpeó a Pil-seung con la almohada sin piedad. Había estado viendo la televisión con sus amigos, que se habían ido de viaje juntos, y habían estado teniendo peleas de almohadas en la cama, y había soñado con hacerlo algún día. Woo-yoon estaba decidido a dejar atrás ese resentimiento ahora.

Gracias al preciso golpe en el costado de su cabeza, el pañuelo que Pilseung había estado mordiendo salió volando. Pilseung gritó cuando una almohada que salió volando de la nada mientras estaba arrodillado lo golpeó en la cabeza.

—¡Oye, Nam! ¡Nam Woo-yoon! ¡Uf, espera! ¡Si te mueves así, de repente! ¡Te caerás!

Wooyoon se mordió el labio inferior, jadeando, y se dio la vuelta para encarar a Kidong. Wooyoon exprimió toda la fuerza que le quedaba en el cuerpo y golpeó a Kidong de la misma manera. Kidong cubrió su gran cuerpo con ambos brazos y dio un paso atrás.

“¡Ah! ¡Cuñada, tú! ¡Ah!”

“¡Uf! ¡Uf! ¡Perro, uf!”

Woo-yoon miró a Pil-seung y a Gi-dong alternativamente, con la boca abierta y sin poder hablar, y soltó las peores maldiciones del mundo. Por otro lado, los dos hombres, que no tenían idea de qué tipo de maldiciones les había dado Woo-yoon, intercambiaron miradas y estaban ocupados tratando de averiguar dónde había fallado la autorreflexión que habían establecido con un corazón devoto.

Pilseung enarcó sus pobladas cejas y miró a Gidong, sugiriendo que el hacha era demasiado pequeña. Gidong había alquilado el hacha en una tienda de medicina herbaria en un mercado tradicional cercano temprano por la mañana, pero desde la perspectiva de

## Traducción MTL

Wooyoon, podría haber parecido una falta de sinceridad, ya que era un hacha portátil que solo servía para cortar ramas de árboles.

Pilseung comprendió bien los sentimientos de Wooyoon. Sin embargo, Gidong solo sacudió la cabeza con frustración, como si no entendiera nada. Pilseung miró a Gidong una vez más. Significaba que debería prepararse para recibir un puñetazo en el estómago más tarde por no poder conseguir algo más grande.

“Ugh... eeee...”

Las acciones de los dos hombres que hablaban con los ojos y asintieron frente a mí hicieron que la ira de Woo-yoon hirviera aún más. Woo-yoon, que se retorcía y refunfuñaba mientras sostenía la almohada, empujó el cuchillo portátil frente a Pil-seung con la punta de su pie. Pil-seung se sobresaltó y rápidamente agarró el pequeño pie que podía sostener con una mano.

“¡Oye! ¡Oye, me duele el pie!”

“¡Chi... ay!”

La voz que había gritado con todas sus fuerzas se quebró con fuerza. Como era de esperar, Pilseung confirmó que el tamaño del cuchillo era el problema y miró a Kidong con una mirada que decía: “¿Ves?”. Solo entonces Kidong se dio cuenta de su propia negligencia y salió apresuradamente de la habitación del hospital, sosteniendo el cuchillo en sus brazos para no ofender a su cuñada.

“Ese debilucho se levanta sin miedo y está a punto de caer”.

“... . . .”

“¿Qué carajo, qué estás mirando?”

Pilseung, que tenía a Wooyoon sentado en la cama mientras estaba sin aliento, lo miró y siguió su mirada. Fuera de la puerta abierta de la habitación del hospital, el médico y las enfermeras que habían venido a ver a Wooyoon, que había recuperado la conciencia, estaban allí de pie con expresiones atónitas.

El médico a cargo, que era discípulo del director Kim Cheon-se, levantó el talón tan pronto como entró en la habitación del enfermo y susurró una advertencia en el oído de Pil-seung.

“¿Qué pasa si Alpha entra en la sala Omega? Encontré una habitación en el hospital para él a pedido del profesor Kim Cheon-se, pero si haces un escándalo como este, procederé a darte de alta a la fuerza”.

## Traducción MTL

Pilseung asintió obedientemente al médico que susurraba entre dientes. Era natural seguir las palabras del médico cuando le dio a Wooyoon una preciosa habitación individual en la sala de espacio limitado.

El médico a cargo, que había estado criticando duramente al gran alfa sin discriminación como se esperaba de un discípulo del director Kim Cheon-se, se volvió hacia Woo-yoon con una sonrisa amable.

“Paciente Nam Woo-yoon, ¿recuerda haberse despertado brevemente esta mañana?”

Woo-yoon asintió, envolviendo una mano alrededor de su garganta, que no emitía ningún sonido.

“Pronto te sentirás mejor. Esta tarde te haremos una prueba de reacción a medicamentos. Esto es para comprobar si la droga que te administraron a la fuerza se ha excretado, si tus feromonas se secretan normalmente y si estás reaccionando normalmente. Como esta prueba no requiere ayuno, puedes orinar y almorzar más tarde”.

Woo-yoon, que parpadeaba con fuerza y tenía lágrimas en los ojos, asintió de nuevo. El médico a cargo no apartó la mirada de Woo-yoon y señaló con una mano a Pil-seung, que estaba de pie detrás de él.

“Gracias a su tutor, recuperó la conciencia en tan solo un día. Normalmente, sufre convulsiones y fiebre durante dos días, pero se puede ver que Nam Woo-yoon durmió bien y se despertó”.

“... . . .”

Woo-yoon, que estaba sentado en el borde de la cama y miraba al doctor, volvió la mirada hacia Pil-seung. Un rostro con mejillas ligeramente más delgadas que antes me miraba desde detrás del doctor. Los ojos claros que no evitaban encontrarse entre sí eran cariñosos. La apariencia feroz todavía estaba allí, pero el corazón contenido en los ojos era cariñoso.

“Gracias por el esfuerzo que has hecho por mí. Te veré en las rondas de la tarde”.

El médico y las enfermeras, que asintieron con la cabeza a modo de saludo, abandonaron la habitación. Pilseung, que había permanecido allí de pie sin comprender, miró a Wooyoon, giró la cabeza y se frotó el cuello con expresión incómoda.

“Ve al baño y haz tus necesidades. Yo... iré a la tienda a comprar agua y algo de comer. Maldita sea, solo quedan unas horas para el almuerzo. ¿Cómo puedo esperar...?”

## Traducción MTL

Woo-yoon miró fijamente a Pil-seung, que se rascaba el cuello. Tenía curiosidad por saber por qué Pil-seung, que había estado enloqueciendo por haberse cortado el dedo y reflexionando sobre sus acciones hace un momento, de repente se sentía avergonzado.

"¿Qué pasa si sientes que te vas a caer mientras orinas... debo ir contigo?"

Woo-yoon, que había estado mirando fijamente a Pil-seung sin comprender, frunció el ceño y rápidamente sacudió la cabeza mientras se ponía de pie. Pil-seung observó a Woo-yoon empujar el soporte de la vía intravenosa y entrar apresuradamente al baño en la entrada de la habitación del hospital, luego salió de la habitación.

Pilseung, que había bajado al sótano del hospital con unas zapatillas del ancho de un dedo porque no eran del tamaño adecuado, compró un rollo de kimbap y una botella de agua. También se llevó un cuenco de gachas para comer en su lugar si no podía comer el kimbap. Aunque todavía no había recuperado las fuerzas, aceleró el paso al pensar en alimentar a Wooyoon.

Cuando regresé a la habitación del hospital, Woo-yoon salió del baño, secándose la cara con una toalla húmeda. Su rostro, que había sido desagradable de ver debido a las manchas de lágrimas y sangre, ahora estaba limpio y valía la pena verlo. Todavía se veía más lastimoso de lo habitual porque estaba pálido.

"¿Hiciste pis?"

Woo-yoon frunció el ceño, no queriendo responder una pregunta tan directa.

Pilseung y Wooyoon se sentaron uno al lado del otro en el sofá del hospital. Wooyoon, que sacudía ligeramente los dedos de los pies estirados, sintió que un hambre que había olvidado se apoderaba de él cuando vio el kimbap que Pilseung le entregó. La última comida que había tenido fue el desayuno que había tomado antes de ser secuestrado por Joo Taeseong, pero ni siquiera eso lo había probado, por lo que su estómago estaba vacío. Rechazó los palillos de madera que Pilseung le dio y tomó un trozo de kimbap con la mano y se lo puso en la boca.

"... ."

Comió tranquilamente su kimbap y miró hacia un lado. Cuando se encontraron en el almacén donde estalló la pelea, pensó que su rostro estaba delgado, pero cuando miró de cerca, sus mejillas estaban realmente delgadas. Woo-yoon sabía lo que el médico quería decir cuando dijo que sufrió en su lugar mientras estaba inconsciente. La razón por la que las débiles feromonas de Pil-seung ya no le resultaban extrañas era probablemente porque Pil-seung lo había abrazado y consolado mientras estaba inconsciente.

## Traducción MTL

Tienda de cerveza Alpha... . . .

Woo-yoon, que había estado mirando en silencio el perfil de Pil-seung, le ofreció un trozo de kimbap. Pil-seung tenía mucho que decir, pero extendió la mano antes de que se diera cuenta. Pil-seung miró a Woo-yoon y sacudió la cabeza ligeramente. Sin embargo, Woo-yoon no se echó atrás y lo instó a comer el kimbap.

"Comer."

Era más baja y ronca que su voz original, pero aun así recuperó la conciencia y, por primera vez, Wooyoon habló correctamente. Pilseung no tenía apetito, pero no pudo rechazar el kimbap que Wooyoon le dio dos veces, así que abrió la boca y lo comió. Wooyoon preguntó mientras escuchaba el crujido del rábano.

"¿Me desperté al amanecer esta mañana?"

Pilseung masticó y tragó bruscamente el kimbap en su boca y respondió.

—Supongo que sí. No estoy muy seguro. No estaba en mis cabales hasta hace unas horas debido a las feromonas.

"... . . ."

Hubo un silencio incómodo por un momento. Wooyoon jugueteó con el papel de aluminio que envolvía el kimbap y luego abrió la boca nuevamente.

"¿duele?"

"qué."

"allá...."

Woo Yoon señaló los vendajes visibles a través de la bata de hospital de Pil Seung. El hecho de haber visto a Pil Seung siendo apuñalado varias veces le parecía un sueño a Woo Yoon. Era solo una pesadilla. Era una escena increíblemente impactante, pero no parecía real, por lo que pudo mantener la calma. El caso de Joo Tae Sung y el caso de su hermano.

"¿Le dolería a un niño que estaba bien incluso después de haber sido apuñalado que le dieran puntos? No tienes por qué preocuparte por eso".

"... . . ."

Pilseung frunció el ceño y se rascó la frente mientras observaba a Wooyoon, que mantenía la boca cerrada y miraba el kimbap.

## Traducción MTL

“¿Sigues enojado...?”

“eh.”

“¿Debería... escribir una carta?”

“Pilseung-ah.”

Wooyoon, que había estado jugueteando con el kimbap, lo dejó sobre la mesa y se giró para mirar a Pilseung. Wooyoon miró en silencio el rostro que me había estado sosteniendo toda la noche. Miró lentamente el hombro fuerte que me había sostenido hasta el final, incluso en medio del caos salpicado de sangre, y luego habló en voz baja.

“No escribas, háblame.”

Los ojos de Pilseung, que miraban en silencio a Wooyoon, se movieron ligeramente. Wooyoon hizo fuerza en su garganta dolorida y habló un poco más alto.

“Lo que dijiste antes, cuéntamelo otra vez, lentamente.”

“... .”

—¿Recuerdas lo que te dije cuando te dije que me preocupaba que no volvieras como tu hermano?

Pilseung respondió en voz baja: “Sí”, sin apartar la vista de los labios que murmuraban. A diferencia de su habitual rostro sonrojado, los labios de Wooyoon estaban blancos y agrietados, y parecía que se partirían en cualquier momento cada vez que emitiera un sonido ronco.

“En realidad... cuanto más me gustabas, más... ansioso me ponía...”

“... .”

“Creo que fue porque no te conocía lo suficiente. Eres alguien que se me apareció de repente un día... . Me contaste historias sobre cuando eras joven y sobre la oficina, pero no conocía los detalles... . Así que...”

“... .”

“Cuéntame. Quiero volver a escuchar lo que dijeron mis padres y lo que dijeron las feromonas”.

## Traducción MTL

Pilseung, que había estado escuchando en silencio las preocupaciones murmuradas de Wooyoon, colocó ambos brazos sobre sus muslos ligeramente separados e inclinó la parte superior del cuerpo ligeramente hacia adelante. Wooyoon esperó la respuesta de Pilseung, con la boca cerrada como si estuviera perdido en sus pensamientos, mirando su perfil inmóvil.

Pilseung, que había guardado un pesado silencio, abrió la boca después de un largo rato.

“Hay mucho de qué hablar... pero lo haré si tú lo permites”.

“Está bien. Quiero escucharlo”.

Pilseung asintió con la cabeza en señal de acuerdo con Wooyoon, quien respondió de inmediato.

“Haa.... Bueno, cuando era joven....”

Con un largo suspiro, Pilseung comenzó a contar una historia de su infancia que nunca le había contado a nadie en detalle.

El rechazo a la violencia de su padre y los rasgos que le habían inculcado como consecuencia de ello. La relación con Joo Tae-seong, a quien conoció mientras huía de su padre. Las frecuentes fricciones con Joo Tae-seong, que era un ejecutivo de nivel medio en el grupo Angbal, llevaron a su retirada.

La historia de cómo lo apuñalaron en el estómago como condición para dejar la pandilla. La divertida y miserable historia de cómo pasó por todas esas dificultades y regresó con su padre, pero casi le cortan la cabeza. La sucia historia de cómo se vengó al no llevar a su padre, que había colapsado por una enfermedad crónica, al hospital.

Además de los años de vivir en la inmundicia, Pilseung también le confesó a Wooyoon sin ocultar los errores que había cometido al tomar las tabletas sin feromonas que había fabricado y vendido para quienes rechazaron sus rasgos como él durante más de diez años, y las cosas que había hecho en noches que Wooyoon no podía recordar.

Cuando ella le contó cómo había tratado al inconsciente Woo-yoon como a un animal, su rostro habitualmente tranquilo se llenó de confusión.

“No hay nadie en esta tierra que no tenga una historia, y como ya te he dado una idea aproximada, pensé que no era necesario entrar en detalles. Especialmente, cuando se trata de vender drogas, probablemente no entenderás de qué estoy hablando... .”

“¿La pastilla violeta que tomas todos los días?”

## Traducción MTL

—Ah, una vez intenté enseñarte el taller, pero curiosamente, con el paso del tiempo, no pude llevarte.

Pilseung, que estaba impresionado, se rió entre dientes. A mí me pareció divertido mientras yo hablaba. Sin embargo, a Wooyoon no le pareció divertida ninguna de las historias que contó Pilseung.

“Es un lugar donde se fabrican medicamentos, entonces el aire es malo y no es limpio porque está apartado... Al principio, lo iba a llevar ahí y presumir, pero después todo me empezó a molestar....”

“....”

“Tu hermano desapareció de la escena ese día”.

Pilseung se sintió avergonzado porque era la primera vez en su vida que le contaba su historia a otra persona, así que cambió la conversación a la historia de Heejae.

“También hubo un incidente en Yangwon Gosiwon donde alguien fingió estar muerto con el cuerpo de otra persona, y como estaba relacionado con el CEO Joo, huyó asustado”.

Pilseung chasqueó la lengua ligeramente y agarró la mano de Wooyoon.

“Prometí presentarte a tu hermano y lamento no haber podido cumplir esa promesa”.

“Te lo dije cuando estaba peleando con mi hermano en el almacén. Solo un poquito...”

Pilseung recordó que los dos hermanos se abrazaron y pelearon. En ese momento, los dos parecían estar conversando, pero a él le preocupaba haber dicho algo innecesario. En ese momento, se arrepintió de no haberle prestado atención a Wooyoon porque estaba ocupado golpeando a Joo Taesung, quien se le acercaba.

“Supongo que sólo estaba diciendo tonterías”.

Cuando le grité con frustración, Woo-yoon sonrió inesperadamente. Sin embargo, la leve sonrisa en sus labios pronto desapareció. Las comisuras de sus ojos caídos se volvieron aún más sombrías.

“Sabía que no te disculparías, pero aún así quería escucharlo”.

-¿Qué oyes del perro?

“Si dices que lo sientes, tal como me enseñaste... nunca te perdonaré, y... Esta vez, decidí abandonarte....”

## Traducción MTL

Woo-yoon no estaba llorando, pero había humedad en su voz.

"Mi hermano me lo dijo ese día."

"... ¿Qué dijiste?"

"Pasó por mi culpa."

"Joder, esto es inútil..."

Woo-yoon interrumpió las palabras de Pil-seung mientras intentaba regañar a Hee-jae.

—Sé que es una tontería, pero no puedo dejar de pensar en ello. No es culpa mía que hagas esas cosas, hyung... pero ¿no es cierto que ser hyung te hizo las cosas demasiado difíciles...?

"No."

Esta vez, Pilseung cortó con firmeza las palabras de Wooyoon. Wooyoon miró a Pilseung, quien le agarró la mano, con ojos inseguros. Sin embargo, los ojos de Pilseung estaban llenos de confianza hasta el punto de que Wooyoon se sintió avergonzado.

"Él simplemente nació así."

"... . . ."

"Hay otras formas, pero elegí la más fácil. Lo sé porque lo hice".

Negar mi propia identidad. Evitar y negarme a aceptar mi verdadero yo. Esas fueron decisiones fáciles. No quería admitir que era un cobarde débil que temblaría ante la idea de que me mataran por ser un alfa, así que lo oculté con mi resentimiento hacia mi padre. Simplemente agrupé los complejos problemas que habían surgido. Así fue como terminé lastimando lo más preciado. Caí al suelo y me arrepentí, y ahora finalmente lo admití.

Pilseung frotó suavemente la pequeña mano que tenía atrapada en su palma.

"Ese niño es codicioso, pero la situación no lo permitió, por eso perdió la cabeza. Si fueras tú, no lo habrías hecho".

"... . . ."

"Si tú fueras el hermano mayor y él fuera el hermano menor".

"... . . ."

## Traducción MTL

“Has criado bien a Nam Hee-jae hasta el final. Te alegraba ver sonreír a tu hermano menor. Cuando las cosas se pusieron difíciles, hablaste con él y se llevaron mejor”.

“¿Cómo... supiste que...?”

Cuando la voz de Pilseung habló con tanta confianza, se sintió desconocido y murmuró suavemente, y una mano grande agarró la mano de Wooyoon con fuerza.

“Lo sé sin siquiera mirarte. Esa es tu fisonomía”.

Woo-yoon se rió entre dientes ante el ridículo juego de palabras de Pil-seung. Sin embargo, Pil-seung fue bastante sincero.

“Si fueras tú, Nam Woo Yoon, nunca hubieras hecho algo tan ridículo como ganar dinero en un día, apostar con él, endeudarte, beber alcohol y torcer tu cuerpo para atrapar a un alfa que cambiaría tu vida”.

“... . . .”

Woo-yoon, que estaba sonriendo con los ojos entrecerrados, miró a Pil-seung con seriedad.

—Joder, tú... Te encerré en esa habitación mohosa, te envié en secreto a la escuela nocturna y no has hecho nada hasta ahora. Ese bastardo de Nam Hee-jae ni siquiera tenía un trabajo adecuado, todo lo que hacía era beber en mi zona. Es ese tipo de bastardo.

“... . . .”

“Él también lo sabe. Por eso se enoja cuando te ve”.

Woo-yoon recordó a su hermano, que llegaba tarde a casa por la noche y le tiraba comida fría de supermercado. Recordó la forma en que sus ojos siempre lo miraban como si fuera patético y la forma en que su voz lo regañaba nerviosamente.

No es mi culpa, no es por mi culpa que las cosas han cambiado...

“Desahogué mi ira contigo sin motivo alguno. Tenía celos de ti”.

Porque soy una buena persona.....

“Te odio porque cuando te veo me doy cuenta de lo ridículas y patéticas que son mis acciones”.

“... . . .”

## Traducción MTL

Woo-yoon nunca había pensado en las acciones de su hermano o en la causa de lo que le había sucedido de la manera en que lo había dicho Pil-seung. Incluso si Pil-seung solo lo dijo de la nada para escuchar su resentimiento o para apaciguarlo, Woo-yoon se sintió conmovido.

Aunque sean sólo palabras bonitas, yo... yo también... podría ser una buena persona... ... .

Woo-yoon, que había estado escuchando en silencio a Pil-seung, abrió la boca sin comprender. Se sentía como si estuviera siendo absorbido por las habilidades de oratoria de Pil-seung. Profundamente, profundamente, muy profundamente, sintió que podría olvidar todas las duras palabras que había escuchado de su hermano.

"Solo estaba tratando de complacer a un Alfa y salirse con la suya, y eso fue simplemente estúpido. Pero él no lo sabe. Él cree que es lo correcto. Entonces, ¿cuánto te odiarías a ti mismo, un Omega, por ser un Beta? Por eso se volvió loco".

Pilseung hizo girar su dedo índice alrededor de la cabeza de Heejae para expresar su estado mental. Mientras hablaba, su cabeza comenzó a calentarse.

Debería haberle mentido a Nam Woo-yoon y decirle que no podía encontrarlo y arrojarlo al mar de Incheon.

"Joder, es jodidamente molesto porque parece que estoy representando la posición de Nam Hee-jae, pero te lo estoy explicando para que no te vuelvas a poner débil de corazón. ¿Sabes lo que estaba tratando de hacer con el director ejecutivo Joo?"

Cuando Joo Tae-seong le preguntó en tono amenazante, parecía que Pil-seung podía escuchar la verdad que no quería escuchar porque era demasiado horrible. Woo-yoon, que tenía la boca abierta, negó con la cabeza obedientemente.

"El jefe principal estaba invirtiendo en el desarrollo del fármaco y en el desarrollo quirúrgico".

"¿Existe tal cirugía?"

"Joder, ¿existe una operación como esa? Si hubiera ido a China con Nam Hee-jae y Joo Tae-sung, habría vendido mi cuerpo, habrían experimentado conmigo y me habrían extirpado todos los órganos".

Los ojos de Woo-yoon, que habían estado escuchando atentamente la historia de la victoria, temblaron levemente.

## Traducción MTL

Era del tipo que chasqueaba la lengua cada vez que me veía a mí, a un Omega o incluso cuando veía noticias sobre personas con rasgos. Cuando se cruzaba con un Alfa en la calle, lo maldecía toda la noche hasta que se quedaba dormido.

-¡¿Por qué eres tú el único que actúa de forma lamentable?! Yo también, maldita sea, yo también... ¡Tenía una vida que quería vivir!

¿Qué clase de vida quería mi hermano que hizo algo tan peligroso y tonto para conseguirla?

“La policía me ha dicho que Joo Tae-sung ha aceptado vender a los niños coreanos con la condición de que renegociaría el acuerdo después de romperlo una vez. Tu hermano fue el primero en hacerlo”.

“... . . .”

“Tu hermano está vivo gracias a ti. No por ti, sino gracias a ti”.

Pilseung tomó la mano de Wooyoon, que temblaba como si estuviera conmocionada por la cruel verdad, y la llevó a la boca. Presionó sus labios contra el dorso de la mano seca y habló en voz baja.

“이제 알겠어? ”

“... . . .”

“Así que no sientas pena por él. Un niño malo es simplemente un niño malo. Un niño malcriado es simplemente un malcriado”.

No soy una carga para mi hermano, soy una buena persona. Viviría una buena vida si hubiera tenido la oportunidad.

No es por mí que mi hermano ha cambiado, es porque es ese tipo de persona.

No es mi culpa, es gracias a mí.

El temblor de sus manos fue disminuyendo poco a poco. Woo-yoon abrió la boca, apoyó la mejilla contra su mano y miró a los ojos del gánster que lo miraba con cariño.

“Pilseung-ah.”

## Traducción MTL

“……”

“Me parecía bien que fueras un matón”.

Sus pobladas cejas se arquearon ante la confesión en tiempo pasado. Sin embargo, el rostro de Pilseung se relajó cuando escuchó la voz de Wooyoon.

“Y creo que al final me habrías gustado incluso si hubiera sabido que eras un Alfa”.

—Nam Woo Yoon……

Wooyoon miró a Alpha a los ojos mientras gritaba su nombre con incredulidad.

“Creo que terminaste gustándome porque yo te gustaba mucho a ti”.

“……”

“Así que no me vuelvas a evitar. No me abandones”.

Woo-yoon apartó su mano de Pil-seung y ahuecó suavemente la mejilla seca de Pil-seung con su palma.

“No puedo vivir sin ti porque estoy triste”.

“……”

“Ya no puedo vivir sin ti.”

Lo sé porque ya lo he experimentado. El odio hacia Baek Pil-seung no dura mucho. Lo mismo ocurre con el resentimiento hacia Baek Pil-seung. El deseo de hacer un berrinche y comportarse como un niño también es débil. Comparado con este sentimiento de alegría y felicidad cuando nos encontramos cara a cara, es tan débil que desaparece rápidamente.

Al final sólo queda el amor.

Woo-yoon tocó el rostro de Pil-seung. Frente recta, cejas pobladas, ojos feroces. Nariz puntiaguda, mejillas planas, mentón fino. Sus dedos recorrieron lentamente su rostro y alcanzaron sus labios. Mientras tocaba su carnoso labio inferior, Pil-seung, que había estado apoyado en su rostro en silencio durante mucho tiempo, movió la boca y llamó a Woo-yoon suavemente.

—Nam Woo Yoon.

## Traducción MTL

Pilseung miró la carita de Wooyoon con sus ojos serios. Había algo que quería decirle a Wooyoon. Era algo que le venía a la mente de vez en cuando después de escuchar la historia del director Kim Cheon-se sobre cómo las cosas podían salir mal incluso más que las feromonas. Era algo que no había abandonado su mente ni siquiera la noche anterior cuando había estado sufriendo de fiebre alta mientras sostenía a Wooyoon en sus brazos después de recibir la inducción de feromonas.

Pilseung transmitió las palabras que permanecían constante y sinceramente en su cabeza, en su corazón y en la punta de sus labios.

“Presentemos un informe de matrimonio”.

Pilseung, que le había apretado la mano con fuerza en la mejilla como si estuviera a punto de apartarse por la sorpresa, se humedeció los labios secos con la punta de la lengua y rápidamente continuó hablando. Tenía que persuadirla antes de que lo rechazara.

“He vivido mi vida sin pensar en lo que sucederá después de morir... ...Pero esta vez, por primera vez, estoy preocupado”.

“... . . .”

“Nam Woo Yoon, tenía miedo porque estaba preocupado por ti”.

Los labios de Pilseung se entreabrieron levemente como si estuviera a punto de sonreír mientras bajaba la mirada. Nunca había reconocido su propia naturaleza por miedo a que lo mataran de la nada porque era un alfa y era un matón que no se sorprendería si lo apuñalaban en la calle. Estaba preocupado por lo que sucedería después de morir.

“Aunque estabas inconsciente por el acelerante, y a pesar de que te apuñalaron por el culo... solo estaba preocupado por ti”.

“... . . .”

“Si pierdo, ah... ¿qué le va a pasar a este chico? ¿Comerá? ¿Qué demonios, tiene dinero para comprarle una comida a Nam Woo Yoon? Eso es todo en lo que podía pensar”.

Pilseung envolvió ambas manos alrededor de la mano de Wooyoon que estaba presionada contra su mejilla.

“La oficina y la villa... y el lugar del taller... si quieres heredárlas, tienes que inscribir tu matrimonio. Así que ni se te ocurra decir cosas como: ‘No lo haré’ o ‘No quiero’”.

“sucesión.....”

## Traducción MTL

—Sí, herencia. Si quieres que te reconozcan como pareja de hecho, es un verdadero dolor de cabeza. Solo tienes que registrar tu matrimonio y asegurarte de que...

—¡Nack, quiero morir primero...!

Woo-yoon interrumpió las palabras de Pil-seung y gritó. Pil-seung puso cara de desconcierto ante la reacción inesperada.

“¿Qué? ¿Qué demonios? ¿Por qué estás aquí de repente?”

“No necesito tu dinero. Pilseung, no te mueras...”

Sé que no era eso lo que quería decir. Aunque lo sabía, Woo-yoon lloró al recordar la imagen de Pil-seung siendo apuñalado frente a él. El recuerdo que antes le había parecido irreal y no era más que una pesadilla, pero tan pronto como la palabra "herencia" salió de la boca de Pil-seung, se dio cuenta de que era una terrible realidad.

Si la espada que había estado apuñalando su hombro y espalda sin piedad hubiera perforado el cuello de Baek Pil-seung... ... .

A medida que los malos pensamientos comenzaron a desarrollarse en su mente, su visión rápidamente se volvió borrosa. Como Woo-yoon le había dicho a Pil-seung, no podía vivir porque estaba muy triste solo de imaginar que Pil-seung no estaría a su lado.

Desde el secuestro de Joo Tae-seong hasta el encuentro con su hermano, y la herida de Pil-seung... ... El shock de todas las cosas que habían sucedido a la vez era demasiado para soportar, pero ahora las lágrimas caían. Las comisuras de su boca se inclinaban sin cesar. Mientras sollozaba, sus labios blancos y agrietados se partieron y se formó sangre. Pil-seung, que había estado mirando a Woo-yoon con ojos atónitos, tomó un pañuelo de la mesa y lo envolvió alrededor de su dedo índice.

"Eres tan linda, pequeña mierda..."

Murmuró suavemente y se secó cuidadosamente los labios sangrantes con la mano. Pilseung, que había estado presionando con fuerza hasta que la sangre dejó de fluir, miró la expresión de Wooyoon mientras se frotaba los ojos húmedos con el dorso del brazo antes de volver a hablar.

“Entonces... ¿eso es lo que estás haciendo?”

“¿Eh?”

## Traducción MTL

Pilseung exigió una respuesta concreta a Wooyoon, que sollozaba y preguntaba de nuevo, mientras sacudía una pierna.

“Él y yo nos vamos a casar... ¿verdad?”

“... .”

Las comisuras de sus ojos, húmedas por las lágrimas y pegadas, se estremecieron ligeramente.

¿Por qué me miras así? ¿No había un ambiente agradable?

El corazón de Pilseung de repente se puso ansioso por los estúpidos ojos que lo miraban. No fue una propuesta planeada, sino una confesión que salió como el agua mientras compartíamos nuestros sentimientos más íntimos e intercambiábamos historias sinceras, pero no creo que hubiera un momento más apropiado que este...

Pilseung, que había estado pensando rápido, pronto dejó de pensar. Lo admito ahora. No hay nada relacionado con el amor en mi sangre. No sé por qué Nam Woo-yoon reaccionó así, qué hice mal y todo eso, pero de todos modos, tengo que casarme con Nam Woo-yoon.

Pilseung, agarrando con fuerza el pañuelo ensangrentado, levantó la voz sin motivo alguno.

—Está bien. Como de todas formas solo hay una opción, no responderé...

“¿Nos casamos también?”

“...¿qué?”

—No es Woo-yoon —dijo, y luego se quedó sin palabras.

“Dijeron que tenía que registrar mi matrimonio por la herencia, y de repente se casaron...”

—¡A eso me refiero! ¿Entonces qué demonios? ¿Solo ibas a presentar un certificado de matrimonio y no te ibas a casar conmigo?

Mis sentimientos de resentimiento y resentimiento estaban creciendo dentro de mí. Mientras lo miraba con una expresión aterradora y un dejo de resentimiento, Nam Woo-yoon, que me miraba fijamente sin comprender, sacudió su pequeña cabeza.

—¡No...! No quería casarme ni nada porque no parabas de hablar de la muerte y me sentía intranquila y triste, pero si eso significa casarme... .

“Si tú lo dices, ¿qué?”

## Traducción MTL

Woo-yoon bajó la mirada, que estaba mirando al adorable matón que le gritaba, y lentamente estrechó la mano que sostenía Pil-seung mientras hablaba.

"Yo quiero...!"

"... . . ."

"Quiero. Quiero tener una familia contigo..."

Pilseung, que había estado observando a Wooyoon responder con una voz apenas audible, sólo entonces se sintió aliviado.

"¿Por qué carajo manipulas los corazones de la gente?"

Incluso mientras lo regañaba, las comisuras de su boca que se habían levantado en una sonrisa burlona no mostraron ninguna señal de bajar. Pilseung, que había estado sosteniendo la mano de Wooyoon con fuerza, dobló su gran cuerpo y presionó su cuerpo cerca de Wooyoon. El dulce y fragante aroma de feromonas que desprendía Wooyoon le contó sobre los sentimientos de Wooyoon que eran a la vez avergonzados y felices. Sonrió al oler el aroma de feromonas de Wooyoon que nunca antes había sentido.

Wooyoon también estaba leyendo las emociones de la otra persona. Cada vez que Pilseung me miraba y sonreía, Wooyoon, que no tenía idea de lo que estaba pasando, se sonrojaba cuando olía el aroma de feromonas que emanaba de Pilseung. Pilseung tenía un aroma que solo un alfa emocionado podría percibir.

¿Qué carajo hiciste...?

Todavía no sé qué está pensando Baek Pil-seung. Creo que probablemente nunca lo sabré.

"Niño estúpido..."

Pilseung, que murmuraba en voz baja, apartó la mirada de Wooyoon y le besó el lugar debajo de la oreja, donde el olor era más fuerte. Wooyoon frunció el ceño al recibir los besos que le llegaban continuamente detrás de la oreja.

Desde antes, cada vez que la gente veía mi cara, decían que era estúpida. No era un comentario sobre intimidarme o ignorarme... Me pregunto si eso era lo que querían decir.

Pilseung, que le había estado besando suavemente la oreja, ahora le tocaba el lóbulo con la punta de la lengua. Wooyoon, cuyo cuello estaba rojo, murmuró.

"No, no... Me hace cosquillas..."

## Traducción MTL

"Ja, ¿en serio? Ah..., yo también siento cosquillas... ."

Pilseung, que seguía aferrado a Wooyoon, que seguía evitándolo encogiendo el cuello, le mordió suavemente el lóbulo de la oreja y le acarició la parte delantera que le picaba. Sostuvo el dobladillo de su fina bata de hospital y su centro abultado en una mano, y mordió y chupó el lóbulo de la oreja, que parpadeaba con la punta de la lengua. El contacto físico mientras sentía las feromonas de la otra persona hizo que sus sentidos se volvieran aún más sensibles. Parecía como si pudiera sentir incluso la pequeña pelusa que era invisible a los ojos.

Pilseung, que había estado pasando la lengua por el lóbulo de la oreja, la extendió bien y lamió el área donde se unían su oreja y su mejilla, luego, de repente, giró la cara.

"Ir."

Si sigo así, podría volver a convertirme en una bestia. Por eso evité a Woo-yoon y terminé en esta situación, pero no podía tener un accidente en el hospital. Además, Alpha, que estaba causando commoción en la sala Omega, no olvidó la advertencia del médico de que lo darían de alta a la fuerza.

"Te recogeré más tarde cuando vaya al examen".

"... ."

Woo-yoon, cuyo cabello sobresalía del lado de su oreja donde Pil-seung lo había lamido, simplemente parpadeó con sus ojos grandes. En ese momento, la puerta de la habitación del hospital se abrió y entró un carrito de comida que contenía el almuerzo. El miembro del personal del hospital que empujó el carrito preguntó con voz amistosa.

"¿Paciente Nam Woo-yoon? Su tutor solicitó una comida especial. El almuerzo de hoy es sopa de dumplings. ¿Le gustaría que se la sirvan en la cama o en la mesa?"

"Comeré aquí..."

El personal del hospital colocó los platos sobre la mesa. Pilseung, que observaba cómo el personal movía con cuidado los cuencos que contenían las guarniciones y la sopa, se volvió hacia Wooyoon y siguió insistiéndole.

"Ya pasó un tiempo desde que compré el kimbap porque estábamos hablando antes, así que no lo comas. No dejes sobras y cómete todo esto. ¿Entendido?"

"... ."

## Traducción MTL

Pilseung, que había estado acariciando la cabeza de Wooyoon cuando no respondió, se levantó y siguió al miembro del personal que estaba empujando el carrito de comida fuera de la habitación del hospital y preguntó.

"Maestro, ¿dónde puedo comprar cigarrillos?"

"Las tiendas de conveniencia dentro del hospital no lo venden".

"Joder, esto apesta."

El personal del hospital, que se sorprendió por el monólogo de Pilseung, empujó diligentemente el carrito de comida en la dirección opuesta a la de Pilseung y desapareció. Pilseung miró a Wooyoon antes de que se cerrara la puerta de la habitación del hospital, se agachó a la misma altura que la puerta y levantó la mano. Luego fingió recoger comida en el aire. Fue una presión silenciosa para dejar de mirar fijamente y comer rápidamente.

Incluso después de que la puerta de la habitación del hospital se cerró, Pilseung continuó mirando a Wooyoon a través de la pequeña ventana de vidrio, y solo después de que Wooyoon tomó la cuchara sonrió y pasó por el pasillo.

"... . . ."

Wooyoon dejó la cuchara en cuanto Pilseung desapareció de su vista. Fue una disculpa para Pilseung, que siempre estaba muy interesado en sus comidas, pero Wooyoon tenía un problema más urgente que la sopa de dumplings.

Woo-yoon puso los ojos en blanco y miró alrededor de la habitación vacía del hospital. Se levantó torpemente. Apartó el portasuero y entró al baño que estaba casi conectado a la puerta de la habitación del hospital.

Después de cerrar la puerta, dudó un momento, pero finalmente se bajó la fina bata de hospital. Woo-yoon, que había presionado la palma de la mano contra el costado de su cabello que se había levantado hacia un lado debido a su victoria, murmuró en voz baja y envolvió su mano alrededor de su parte inferior del cuerpo, que estaba ligeramente erguida. Incluso con solo un toque, su abdomen inferior se sintió firme y sus piernas comenzaron a temblar.

"Ufff... ¿qué debo hacer? Este es un verdadero pervertido..."

Murmuró para sí mismo y frunció el ceño de inmediato, sintiéndose insatisfecho. Se mordió el labio, que había estado sangrando hace un momento, y murmuró.

"Al principio... no lo hacía a menudo... Todo es por Baekpilseung..."

## Traducción MTL

Woo-yoon siguió refunfuñando y movió lentamente las manos. Después de salir con Baek Pil-seung como era debido, había estado eyaculando casi todos los días, así que tal vez su constitución había cambiado. ¿El deseo sexual también es una constitución? No lo sé. Tal vez su cuerpo simplemente había cambiado. Sus grandes ojos se entrecerraron y el área debajo de sus ojos se arrugó ligeramente.

"Eh... eh..."

Mientras sujetaba mis genitales con ambas manos y los acariciaba unas cuantas veces, el pilar, que empezó a hincharse con sangre, rápidamente se puso de pie.

"Adicción... ugh, soy adicta.... ."

En algún lugar escuché que si tienes sexo con demasiada frecuencia, puede volverse adictivo. Estaba claro que me había vuelto adicto porque hice cosas sucias con Baek Pil-seung con demasiada frecuencia. De lo contrario, no me habría sentido inadecuado a pesar de estar masturbándome de esta manera.

Woo-yoon, que había estado abriendo inconscientemente los labios y dejando escapar respiraciones cada vez más rápidas, mordió la bata del hospital que le impedía ver hacia abajo. Luego, imitó la forma en que Pil-seung lo había tocado y jugó con sus dedos blancos sobre el glande hinchado.

"Ugh, sí, eh..."

El porta anillos que sostenía con una mano tembló levemente. Tal como había hecho Pilseung, se frotó con el pulgar el orificio uretral, donde había empezado a formarse un líquido transparente.

Ah... me siento bien...

"Ugh... Eung, ¿eh...?"

La mano que estimulaba su pene erecto se fue haciendo cada vez más áspera, como si fuera Pilseung. Wooyoon mordió el dobladillo de su ropa y movió sus mejillas sonrojadas mientras recordaba el aroma de feromonas que Pilseung solía emitir.

Cuando pienso en Baek Pil-seung... siento que saldrá pronto.... .

Wooyoon pasó rápidamente su palma sobre el pilar liso y cerró los ojos con fuerza.

Ah... Realmente está saliendo.... .

## Traducción MTL

Sus pestañas, curvadas en forma redonda, se agitaron. Sus rodillas, que habían perdido fuerza por un momento, se doblaron y dejó escapar un gemido agudo entre dientes.

“¡Eh, eh……!”

Un líquido viscoso se derramó por el hueco que había entre las manos que sujetaban el pene duro. Wooyoon soltó el dobladillo del vestido que sostenía en la boca y miró hacia abajo, al semen que había caído a sus pies, jadeando en busca de aire. El rostro de Wooyoon, rojo por el calor, se distorsionó ligeramente.

Es una buena habitación de hospital, gracias a Dios...

En comparación con el apartamento de una habitación en el semisótano en el que vivía, el baño con ducha parecía el baño de un hotel que había visto en la televisión. Me quité la bata del hospital para limpiar el suelo que había ensuciado y lavarme el cuerpo húmedo por haber estado inconsciente.

Woo-yoon, que había terminado de ducharse mientras sostenía el brazo con el anillo en él, incluso limpió el baño a la perfección para que nadie supiera que se había masturbado como un pervertido mientras estaba hospitalizado. Sin embargo, en el momento en que salió de la habitación del hospital para hacerse una prueba de reacción a las drogas, Pil-seung lo enfrentó de frente y comenzó a sospechar de él.

“¿Por qué es así?”

En cuanto Pilseung vio a Wooyoon, tocó con la mano la línea del dedo índice, que estaba roja y de la que manaba sangre. Parecía que le salía sudor de la espalda, que acababa de lavarse. Wooyoon, nervioso, susurró en voz baja.

“Oye, ¿lo lavé? ¿Lo lavé?”

“¿Qué? ¿De qué carajo estás hablando?”

“…….”

—¡Dios mío! ¡Maestra! ¡Por aquí!

Pil-seung, que había levantado la mano y había llamado a una enfermera que pasaba por el pasillo, le mostró la vía intravenosa por la que fluía sangre a la enfermera que se había apresurado a ponerse delante de él. También le preguntó a la enfermera, que estaba examinando cuidadosamente la aguja clavada en la mano de Woo-yoon mientras

## Traducción MTL

desenredaba la vía intravenosa enredada, si la vía intravenosa estaba fluyendo correctamente. En respuesta a la pregunta de Pil-seung, la enfermera lo tranquilizó, diciendo que las vías intravenosas relacionadas con feromonas generalmente tardaban en infundirse, por lo que no debía preocuparse.

Delante de Pilseung y la enfermera que estaban hablando, Wooyoon simplemente bajó la cabeza. Se sintió avergonzado como si estuviera desnudo. La mirada aguda de Pilseung, que parecía ajena a todo, pero que estaba increíblemente consciente de lo que yo necesitaba, fue un poco menos apreciada hoy.

\*\*\*

En una prueba realizada para determinar si la droga que Joo Tae-seong había inyectado a la fuerza permaneció en el cuerpo de Woo Yoon, el resultado fue positivo, pero la secreción de feromonas y el nivel de reacción estaban dentro del rango normal. El médico a cargo afirmó que la pequeña cantidad de droga que aún permanece en el cuerpo se excretará gradualmente, por lo que estaría bien que Woo Yoon fuera dado de alta esta tarde.

Pil-seung, que había seguido a Woo-yoon hasta la sala de exámenes y había escuchado juntos los resultados de las pruebas, naturalmente lo acompañó a la habitación del hospital. Woo-yoon miró la televisión mientras esperaba a Gi-dong, quien había prometido traerle la ropa que usaría cuando le dieran el alta. Woo-yoon dejó el control remoto como si estuviera poseído por algo mientras veía la repetición de un drama y se quedó mirando fijamente la pantalla del televisor durante un rato. Pil-seung se sentó junto a Woo-yoon y le acarició el lóbulo de la oreja y la mejilla sin parar.

Woo-yoon, que estaba seriamente absorto viendo un drama, señaló con su dedo índice la pantalla del televisor sin apartar la vista de ella.

—Pilseung, ¿tú también haces eso?

Pilseung, que nunca había prestado atención a los dramas que no le interesaban, finalmente echó un vistazo a la pantalla del televisor. Había hombres que parecían gánsteres para cualquiera que los viera, vestidos de negro y con accesorios de oro en las muñecas y el cuello. Los gánsteres del drama estaban destruyendo sin piedad las casas de los residentes en áreas de reurbanización como contratistas de demolición.

## Traducción MTL

Pilseung quedó tan sorprendido por la pregunta de Wooyoon que no respondió y solo se rió. Sin embargo, el aluvión de preguntas de Wooyoon comenzó a partir de ese momento. Siempre que aparecían gánsteres en la pantalla, constantemente le hacía preguntas a Pilseung como: "¿Eso es lo que haces?", "¿Haces cosas así cuando las haces?", "¿Los gánsteres hacen cosas así?"

No es que pregunte o critique lo que hacen los gánsters porque no esté contento con ello, pero parece que mi interés en el trabajo seguro de "gánster" ha aumentado drásticamente desde nuestra larga conversación de ayer.

"¿De verdad te reúnes en un restaurante chino y haces negocios así?"

—No, no. Comercio, me afeito y vuelo, chaval.

Woo-yoon mantuvo la boca cerrada ante la obvia respuesta que estaba ignorando. Había preguntado con sinceridad, pero Baek Pil-seung no parecía tener intención de responder con seriedad. Después de comprender un poco la vida de Pil-seung, quiso saber más sobre él.

El amor parece ser demasiado codicioso. No hay satisfacción. ¿Qué haces en lugares que no puedo ver? ¿Qué haces cuando no estás trabajando? Al principio, solo quería saber sobre Baek Pil-seung, lo suficiente para que mi relación con él se sintiera incómoda, pero ahora quiero saberlo todo, incluso los pequeños detalles.

Pilseung miró a Wooyoon, que estaba mirando televisión apoyado en la cama con el respaldo en posición vertical, y acercó su cuerpo, que estaba sentado en el borde, hacia él. A medida que su gran cuerpo se subía a la cama, el espacio espacioso se hacía más estrecho. Wooyoon frunció los labios.

"... angosto."

"¿Qué es tan estrecho? No importa porque eres pequeño".

"... . . . ."

Incluso con el divertido combate, Woo-yoon parecía indiferente. Pil-seung, que se había inclinado ligeramente hacia delante para evitar tocar el respaldo de la silla, que acababa de ser cosida, miró el rostro de Woo-yoon, que estaba sentado con la cabeza apoyada contra el respaldo de la silla, y se rió de buena gana.

"¿Simplemente miras la televisión con tu marido a tu lado?"

"... . . . ."

## Traducción MTL

Puse los ojos en blanco en silencio y lo miré de reojo. Pilseung abrió la boca sin pudor y preguntó: “¿Por qué?”. Las comisuras de sus labios temblaban, lo cual era bastante desagradable. Parecía alguien que no tenía vergüenza en absoluto.

Aunque decidimos casarnos, todavía decímos cosas vergonzosas incluso antes de casarnos.

Woo-yoon se frotó las orejas calientes con las palmas de las manos y volvió a mirar televisión. Sin embargo, a diferencia de antes, no podía concentrarse en el drama.

“……”

Pil-seung, que miraba a Woo-yoon entrecerrando los ojos y mirando fijamente la televisión como si tuviera problemas de vista, preguntó mientras colocaba un mechón de cabello de Woo-yoon en su oreja.

“Oye, ¿eso es divertido? A los chicos de la oficina también les gusta”.

A pesar de que su cabello era corto y no muy seguro, Pilseung empujó el cabello de Wooyoon detrás de su oreja y sonrió con satisfacción.

“Para mí, ver la televisión es simplemente… un hábito”.

Wooyoon respondió mientras se rascaba el costado de la oreja, sintiendo cosquillas por el pelo que le habían tocado. Como resultado, el pelo que tanto le había costado mantener en su lugar se cayó.

Hábito. La vida cotidiana que contenía era lamentable. Era lamentable y lamentable. Por eso Pilseung amaba tanto a Wooyoon. Pilseung sacó la cabeza y besó el costado de la cabeza de Wooyoon, donde su cabello corto colgaba.

Se dirigió a la parte posterior de su oreja, donde el olor de las feromonas era fuerte, mientras lamía sus labios redondos, dejando al descubierto su cabello desordenado, sus ojos, sus mejillas y su barbilla. Mientras tanto, juntó sus labios impacientes y depositó un beso pegajoso en la zona debajo de su oreja.

“……”

“……”

Como a Wooyoon no le importaba que lo molestaran, dejó a Pilseung solo para que hiciera lo que quisiera. Cuando escuchó el suave sonido del beso cerca de su oído, su corazón comenzó a latir salvajemente. Las feromonas que comenzaban a emanar de Pilseung le decían lo emocionado que estaba. La atmósfera era tan erótica que le hizo arder la nariz. Se

## Traducción MTL

sintió avergonzado cuando recordó la masturbación que había hecho ayer mientras imaginaba a Pilseung, pero no quería apartarla.

Pilseung, naturalmente, puso su mano dentro de la bata suelta del hospital mientras rozaba con sus labios la parte posterior de la oreja de Wooyoon. Acarició su vientre plano y, juguetonamente, dio un golpecito a la fina piel debajo de su oreja. Nam Wooyoon permaneció inmóvil.

Esta vez, lamió el mismo lugar con más fuerza y movió la mano que había estado rodeando su ombligo hacia su costado. Pellizcó su costado, que estaba seco y difícil de agarrar, sin causarle dolor. Wooyoon abrió los ojos ligeramente como si estuviera a punto de quedarse dormido y su cintura se sacudió.

Me siento mejor cuando Baek Pil-seung me toca en cualquier parte que cuando toco mis genitales sola. Me siento bien cuando él toca mi cuerpo con tanto cariño por primera vez en mucho tiempo, y me siento bien al sentir las emociones de Pil-seung juntas, que antes no podía sentir cuando hacía cosas sucias.

Aunque Woo-yoon no sabía exactamente hasta qué punto las feromonas sexuales emitidas por un alfa excitado podían hacer que los sentidos de un omega fueran más sensibles, de eso estaba seguro. Ahora podía entender claramente cómo se sentía Pil-seung cuando se dio la vuelta en las escaleras de una habitación individual, diciendo que solo pensaba en tener sexo cuando lo veía. Lo ansioso que había estado y, sin embargo, tan indiferente.

La mano que le había estado pellizcando el costado le tocó el pecho. Mientras acariciaba su suave pezón, este se endureció rápidamente. Woo-yoon, que había mantenido la boca bien cerrada mientras fijaba su mirada en la pantalla del televisor, cerró los ojos con fuerza mientras la mano de Pil-seung presionaba y rascaba su pezón endurecido.

Nam Woo-yoon, abre los ojos y mira eso. Esos matones están reunidos en Chinatown otra vez.

"Eso es... eso es verdad..."

Pilseung, que escuchó una voz que temblaba tan fuerte que no podía ocultarse, miró fijamente el rostro de Wooyoon y metió la punta de su grueso dedo índice dentro de su ropa.

"Sí, sí..."

"¿Qué carajo, en serio?"

## Traducción MTL

Pilseung se rió a carcajadas. Los gánsteres que la policía había desalojado hacía cinco minutos ni siquiera mostraban su pelo en la pantalla del televisor, y Wooyoon estaba lindo diciendo tonterías. Sin sacar la mano de su ropa, desabrochó la bata de hospital de Wooyoon con la otra mano. Tan pronto como desabrochó un par de botones, metió la cabeza dentro de la ropa holgada. Frotó su lengua contra el pezón que estaba pellizcando con su dedo índice, como si fuera a saludarlo.

"¡Ah...!"

Nam Woo-yoon, que había estado fingiendo ver la televisión mientras gemía, sacudió su pecho blanco con fuerza. Pil-seung se retorció y besó el pezón del que salía saliva. No solo era innecesaria la forma, sino que el color que se había vuelto rojo por la sangre que fluía era bonito.

Pilseung enterró su cabeza en el centro del pecho plano y murmuró.

—Ja, mierda... Hueles tan bien aquí también... ¿...? Esto es muy frustrante. Casi viví sin saberlo...

Woo-yoon miró hacia abajo, a la cabeza de Pil-seung, que mostraba los dientes mientras emitía un sonido varonil. La imagen de él concentrado con su gran torso encorvado como si fuera a caber completamente en su ropa abierta era pesada pero entrañable.

"Las feromonas... Tuvimos sexo cuando salieron, ¿no? No me acuerdo muy bien, pero..."

"Te dije que no estaba en mi sano juicio..."

Pilseung, cuyas palabras se apagaban, intentaba levantar uno de los brazos de Wooyoon y poner su cara bajo su axila para encontrar un lugar donde se pudiera percibir un olor fragante y a la vez reconfortante. Alguien llamó a la puerta de la habitación del hospital desde afuera.

—¡Baek Pil-seung, quién está aquí! ¡Saca la cabeza rápidamente...!

Nam Woo-yoon susurró algo que ni siquiera era un susurro. Pil-seung fingió no oírlo y lo ignoró, chupando frenéticamente la carne de la parte interior de su brazo hasta que hizo un ruido metálico.

"Jaja, joder, tu carne es tan deliciosa".

"¡Salid, salid... ...!"

## Traducción MTL

Woo-yoon, que revisaba con urgencia la puerta de la habitación del hospital que parecía que se abriría en cualquier momento, golpeó con el puño la cabeza que no se movía. No tocó el hombro que estaba siendo tratado, y solo empujó la cabeza con todas sus fuerzas. Después de un breve forcejeo, Pil-seung, que tenía casi la mitad de la cabeza enterrada dentro de su ropa, finalmente pudo escapar.

El rostro de Pilseung se puso rojo mientras fruncía el ceño y se pasaba la mano por el cabello, como si le molestara la interrupción de la buena acción que estaba realizando. Cualquiera que lo hubiera visto habría pensado que era alguien que estaba haciendo algo extraño porque estaba muy emocionado.

Woo-yoon, consciente del aroma de feromonas que vibraba alrededor de la cama, saltó y comenzó a abrir la ventana de la habitación del hospital. Al mismo tiempo, se abrió la puerta de la habitación del hospital.

Los visitantes que llegaron a la habitación del hospital de Woo-yoon fueron Gi-dong y el director Kim Cheon-se, que había traído ropa para los dos desde casa. El director Kim Cheon-se, que era un beta, chasqueó la lengua cuando vio a Pil-seung sentado en la cama de Woo-yoon, pero Gi-dong sacudió la cabeza de un lado a otro como si se le pusiera la piel de gallina después de oler las feromonas de las dos personas que llenaban la habitación del hospital.

Pilseung miró a Wooyoon, que estaba ocupado ventilando la habitación, sin darse cuenta de que había expuesto todo su pecho blanco, y señaló la mesa frente al sofá con la barbilla, pensando que abrocharía la bata de hospital desabotonada.

“Ponlo allí.”

Gidong colocó rápidamente la bolsa de compras que contenía la ropa sobre la mesa para su hermano, que se sentía incómodo. Los ojos de Pilseung, que estaban hacia arriba y tenían una mirada un tanto rebelde, se dirigieron al director Kim Cheonse.

-¿Por qué vino aquí, Director?

Pilseung, al contrario de lo que vio, se alegró por la aparición del director Kim Cheon-se y Gidong. Casi no pudo controlar sus feromonas y explotó de nuevo. Fue molesto que la atmósfera se rompiera antes de que el centro, donde la emoción comenzaba a aumentar, pudiera recibir la atención adecuada, pero fue una gran bendición para Woo-yoon.

El director Kim Cheon-se arrojó el sobre que sostenía sobre la cama.

## Traducción MTL

"Vine aquí con prisas porque los resultados de las pruebas salieron esta mañana. Por suerte, salieron unos días antes".

Pilseung miró al director y sacó un fajo de papeles de su sobre. Había algo escrito con detalles sobre la condición de Pilseung, pero no pudo entender nada.

—Joder, ¿y qué?

Pregunté mientras hojeaba los resultados llenos de términos médicos, pero en realidad estaba nervioso por dentro. Los resultados determinarían cuál era la causa, si se podía solucionar y si podría vivir bien con Nam Woo-yoon en el futuro, así que era imposible no estar nervioso.

Woo-yoon, que había descubierto tardíamente la ropa abierta y la estaba abrochando, miró fijamente la boca del director Kim Cheon-se con los ojos muy abiertos.

"Es por la tolerancia. Ahora, los supresores de feromonas no funcionan en absoluto. De ahora en adelante, cada vez que llegue el ciclo de celo, tendré que pasar por él pensando: "Estoy muerta". O pedir ayuda a un omega".

Los ojos del director se dirigieron brevemente a Woo-yoon. Al ver el rostro pálido que estaba allí de pie con los ojos grandes girando, el director Kim Cheon-se sacó algo de su pecho y se lo arrojó a Pil-seung. Pil-seung atrapó el pequeño recipiente de plástico que volaba hacia él con una mano y frunció el ceño nuevamente cuando vio el nombre de la medicina escrito en inglés en el exterior.

"¿Qué es esto?"

"Es un suplemento de feromonas. Si lo tomas, tu nivel de secreción no se disparará de forma anormal como la última vez".

"¡Maldito viejo! Si tienes algo así, ¡deberías dármelo por adelantado!"

Woo-yoon, que estaba escuchando la historia, miró rápidamente la cara del director debido a los gritos groseros de Pil-seung, pero el director parecía estar acostumbrado a Pil-seung así y respondió con calma.

"Dije que cualquier tratamiento solo se puede realizar después de que estén los resultados de las pruebas y sepamos exactamente cuál es su condición..."

Pilseung sacó el suplemento y se lo puso en la boca sin siquiera escuchar la historia del director. Luego, bebió de un trago el agua que Wooyoon había dejado de beber junto con el suplemento y le preguntó con confianza al director.

## Traducción MTL

"Ahora que no tengo que tomar ningún supresor, cuando llegue el celo, me limitaré a hacer el tonto y a comer algo de pan, ¿no? Aparte de eso, mientras tome suplementos, no soy diferente de los Alfas normales, ¿no?"

El director Kim Cheon-se asintió. En cuanto escuchó la respuesta, Pil-seung se levantó de la cama y caminó hacia la mesa, quitándose la bata de hospital de arriba a abajo. Las otras tres personas se quedaron observando la repentina acción de Pil-seung.

Pilseung, de pie frente a la mesa con su traje estilo cajón, habló mientras hurgaba en la bolsa de compras que Gidong había traído.

"Nam Woo-yoon, quítate eso también. Démonos el alta rápidamente".

"¿Yo? ¿Ahora mismo?"

Woo-yoon dudó y miró a Ki-dong y al director Kim Cheon-se, preguntándose si debería desabrochar el botón que acababa de abrochar. Entonces Pil-seung dejó de meter los brazos por debajo de la camisa y les gritó a Ki-dong y al director Kim Cheon-se.

"Nam Woo Yoon, cámbiate de ropa. ¡Todos, salgan primero!"

"Hermano, ¿vas a la oficina? Los niños te están esperando porque van a tener una fiesta de despedida".

"No te vayas."

Kidong respondió con una mirada de decepción ante la inesperada y fría respuesta.

"¿Eh? Hermano y cuñada, los niños prepararon alcohol y carne para cuidar su salud... . . ."

"Ustedes comen entre ustedes."

Pilseung, que se había abrochado la camisa y se había quitado los pantalones, hizo un gesto a Wooyoon, que seguía allí de pie, tocando solo el dobladillo de su bata de hospital. Se acercó a Wooyoon, que temblaba, y le puso en los brazos la ropa que había sacado de la bolsa de la compra.

"Ponte esto rápido... Maldito idiota, sal de aquí. Te dije que me iba a poner la ropa de Nam Woo Yoon, ¿verdad?"

Pilseung le gritó a Gidong, que todavía estaba de pie junto al director.

"¡Estoy triste! El más joven, que tenía un agujero en el costado, estaba allí para felicitarlos a los dos por su alta... . . !"

## Traducción MTL

—Oye, chaval. Vámonos. Si dices que no vas a ir ni una sola vez, no irás.

El director Kim Cheon-se, que había experimentado la terquedad de Pilseung, agarró el brazo de Kidong y tiró de él. Woo-yoon, que había estado observando la situación de Kidong con sus grandes ojos en blanco ante la noticia de que el más joven tenía un agujero en el costado, gritó con urgencia desde la parte posterior de su cabeza mientras salía de la habitación del hospital.

—Señor Cheol-hee, ¿está bien?

Ki-dong, que había desaparecido fuera de la puerta, levantó el pulgar por última vez para transmitir el bienestar de Park Cheol-hee. Woo-yoon, que había estado preocupado por que Cheol-hee resultara herido por su culpa, se sintió profundamente aliviado. Pil-seung, que había estado observando la amistad entre el hombre del jefe y el miembro más joven de la organización, chasqueó la lengua y murmuró en voz baja.

“Haz una película, haz una película. Qué demonios, qué demonios es Cheol-hee... .”

Señor Kidong, señor Cheolhee. Todo era un desastre. Jiik se subió la cremallera de los pantalones nerviosamente. Pilseung, que había terminado de cambiarse de ropa, se echó el pelo hacia atrás y miró a Wooyoon. Wooyoon todavía sostenía con fuerza en sus brazos la ropa que le habían dado para que se cambiara y se mordía los labios. Parecía que tenía algo que decir.

“¿Por qué, qué?”

“¿De verdad deberíamos... ir a comer carne?”

Pilseung soltó una risa corta y vacía en respuesta a la impactante pregunta.

“Jaja... Oh, no voy a ir”.

“¿Por qué no vas...? Quiero comer... carne...”

“Te voy a comer”

“... .”

Woo-yoon, que había estado hablando tranquilamente sobre la carne en respuesta a la contundente respuesta, se mordió el labio inferior y cerró la boca.

No pude controlar mis feromonas durante mucho tiempo, por lo que no pude tener una relación adecuada con Nam Woo-yoon porque tenía miedo de lastimarlo, pero simplemente

## Traducción MTL

recibí y tomé suplementos de feromonas. Incluso recibí una respuesta definitiva del director Kim Cheon-se de que si solo tenía esto, no habría ningún problema. Entonces, ¿qué diablos? ¿No debería tener sexo con él? Mi alma ya está en la cama de la sala de estar.

Pilseung miró directamente a Wooyoon, que entrecerraba los ojos como una persona somnolienta y pretendía no saber nada, y preguntó.

"¿Qué vas a hacer?"

"qué....."

"¿Vas a comer carne o la voy a comer yo?"

Woo-yoon frunció el ceño, todavía evitando la mirada de Pil-seung que preguntaba abiertamente si iba a hacer algo lascivo con él o no.

¿Cómo puedes decir algo así sin siquiera pestañear...?

En cuanto se abrió la puerta, chocaron y salieron corriendo al pasillo. Pilseung, que había estado amasando las nalgas de Wooyoon y besando su nuca desde que subieron las escaleras, se lamió los labios rápidamente. Su saliva se mezcló rápidamente y cada vez que se chupaba el labio inferior, oía un sonido sorbido, ávido y devorador.

—Um, Philsup, duerme... duerme...

Wooyoon dejó escapar un gemido cuando Pilseung, que avanzaba como si fuera a tragársela entera mientras la besaba, arqueó la espalda lo más que pudo. Pilseung envolvió un brazo alrededor de su cintura y sostuvo las nalgas de Wooyoon con el otro brazo, y rápidamente lo abrazó. Wooyoon, que ahora era más alto que Pilseung en un instante, bajó la cabeza y encontró sus labios abiertos hacia mí.

La lengua que se había introducido profundamente en la boca de Pilseung se enredó. Wooyoon cubrió las mejillas secas de Pilseung con ambas manos mientras chupaba su lengua distraídamente como si fuera un caramelo, dejando escapar un suspiro áspero por la nariz. Encogió el cuello que ardía de calor y giró la cabeza. La lengua que se había insertado torpemente se introdujo más profundamente en Pilseung.

Estaba tan borracho que no tenía recuerdos claros, y solo recuerdos vagos de las sensaciones agradables que sintió. Cuando estaba a punto de tener sexo con Pilseung estando sobrio, Wooyoon se sintió dominado por una tensión incontrolable. Cada vez que se movía, sentía como si todas las articulaciones de su cuerpo crujieran y se desalinearan.

## Traducción MTL

No soy buena en el contacto físico, así que tiendo a ponerme nerviosa, pero hoy fue diferente. Y yo, que normalmente dejo el contacto físico en manos de Pilseung o, en el mejor de los casos, hago lo que Pilseung me dice que haga, no podía entender por qué estaba tratando de hacer algo tan torpe hoy.

"Puaj... ."

Woo-yoon, que dejó escapar un suave gemido, frotó lentamente su lengua contra el paladar de Pil-seung, recordando los besos que Pil-seung solía darle. Aunque le avergonzaba no ser tan bueno besando como Pil-seung, no se detuvo. No quería parar. Quería abrazar a Pil-seung más y saborearlo más.

¿Podría ser por las feromonas? ¿Ahora incluso Baek Pil-seung está liberando feromonas?

Sin embargo, Woo-yoon pronto borró de su mente la idea de que su deseo de victoria se debía a la influencia de las feromonas. Era una extensión de la autodefensa que había realizado mientras pensaba en la victoria. Al igual que ayer, cuando había estado emocionado y deseando desesperadamente la victoria a pesar de que no estaba justo frente a él, estaba desesperado por Baek Pil-seung, independientemente de cosas como las feromonas.

Pilseung se lamió activamente la lengua debajo del paladar, le quitó los zapatos a Wooyoon que sostenía con un brazo y se dirigió directamente al baño.

Pilseung, que había dejado a Wooyoon frente al lavabo y besó sus labios que se habían caído mientras dejaba escapar un largo chorro de saliva, levantó una comisura de la boca y preguntó.

"Haa... ¿Tu marido es sabroso?"

Aunque parecía que estaba sonriendo, sus ojos y expresión fija en Woo-yoon mostraban signos de nerviosismo debido a la emoción. Woo-yoon respondió mientras miraba solo los labios de Pil-seung con los ojos entrecerrados.

"¿No estás... avergonzado?"

"¿qué?"

Pilseung, quien inmediatamente preguntó como si realmente no lo supiera, colocó ambos brazos sobre el lavabo y sostuvo a Wooyoon en sus brazos, sacudiendo sus gruesos hombros exageradamente.

## Traducción MTL

“¡Pilseung-ah! ¡Quieres comer! ¡No necesitas carne! ¡Quiero comerme a mi marido rápidamente!”

“……”

—Entonces, ¿por qué no lo disfrutas? ¿No es sabroso?

Sería molesto ver a Pilseung imitándome, agregando cosas que en realidad no dijo, pero extrañamente se veía lindo. ¿Es siquiera una expresión razonable decir que un matón alfa del doble de mi tamaño es lindo?

Woo-yoon, que había estado mirando los labios sonrientes de Pil-seung, inclinó la cabeza y lo besó.

“Oh, está delicioso… ¿eh?”

Woo-yoon murmuró palabras atrevidas que pensó que nunca diría en su vida, y sintió que se le ponía la piel de gallina en la espalda y el cuello. ¿Cómo podía Baek Pil-seung decir esas cosas como si estuviera comiendo? Se sintió arrepentido y quiso esconderse en el suelo. Sin embargo, a Pil-seung pareció gustarle, y rápidamente comenzó a desabrochar la camisa que llevaba puesta, borrando por completo su expresión sonriente.

Se abrió la camisa de par en par y se le vieron los hombros y los músculos del pecho, que parecían muy alterados. Woo-yoon miró el cuerpo de Pil-seung, que estaba hinchado como una persona enojada. Era sorprendente cómo se movían los músculos de Pil-seung cuando cambiaba de postura.

“Está delicioso, maldita sea. Ni siquiera he comido como es debido todavía”.

Tiró su camisa al suelo del baño y agarró la camiseta de Wooyoon. Wooyoon estaba apoyado contra el lavabo con expresión tonta, sin saber que había prendido fuego a su yo autocontrolado. Se quitó la camiseta y se bajó los pantalones.

“Te alimentaré adecuadamente en la cama, así que primero tomémonos una ducha y luego demos un paso atrás”.

Pilseung empujó a Wooyoon, que tragaba saliva con dificultad, hacia la ducha.

Se besaron mientras sus cuerpos desnudos se superponían y el agua caía a cántaros. Hoy, Woo-yoon, cuyo corazón estaba por delante de ella, presionó su centro contra el grueso muslo de Pil-seung cada vez que él agarraba su trasero con su gran mano y tiraba de su cuerpo. También quería estimular a Pil-seung, así que traté de hacerlo a mi manera, pero

## Traducción MTL

Pil-seung entendió que solo lo estaba instando a que lo resolviera rápidamente, por lo que se apartó de los cuerpos que se superponían y se puso de rodillas.

“Pilseung-ah, estás herido...”

El hombro y la espalda de Pilseung le molestaban mientras colocaba una almohadilla impermeable sobre la herida suturada. Trató de cubrirse el hombro con la mano para evitar que el agua le salpicara, pero Pilseung tiró de su muñeca. Pilseung, que estaba haciendo cosas inútiles, colocó su mano sobre su cabeza y agarró el muslo de Wooyoon con una mano y lamió los testículos frente a él. Colocó las pequeñas bolas en su lengua y las hizo rodar suavemente, y la mano en su cabeza se encogió hacia atrás con todas sus fuerzas.

“Jaja, ¿te gusta cuando te lamo las bolas?”

—Eh... Ah... no...

Pilseung se excitó con las manos ásperas de Wooyoon que agarraban con fuerza su cabello y comenzó a acariciarlo con una mano. La mano que acariciaba rápidamente el pilar húmedo golpeó la raíz de su pene.

—No, ja, ¿qué pasa? Tu pene se mueve porque está bien.

“No, eh..., no es eso, no es eso.... Yo, eh..., dije que lo haría...”

Pilseung, que se estaba masturbando mientras acariciaba los testículos de Wooyoon, levantó la cabeza. En cuanto vio las gotas de agua que caían sobre su piel blanca por su pecho seco y la parte superior del estómago y se acumulaban en su ombligo hundido, besó el ombligo de Wooyoon como si estuviera poseído.

“Puedes quedarte quieto.”

Sacó la lengua y recorrió la zona alrededor del ombligo, luego mordió su suave abdomen inferior, dejando una marca de mordisco. Sintió que alguien le agarraba con fuerza el muslo, que sostenía con una mano.

“Phil... Philseung-ah, demasiado bajo... es, si muerdes, ugh, no...”

Fue difícil contenerse porque Nam Woo-yoon, que se sentía sensible y al mismo tiempo gemía y tensaba todo su cuerpo por miedo a ser mordido, era tan lindo. Pil-seung frunció el ceño y pasó la lengua desde su abdomen inferior hasta sus genitales. Su pene erecto se sacudió y empujó debajo de su barbilla.

Maldita sea, quiero comerlo rápido. Date prisa y da un paso...

## Traducción MTL

Las manos que me masturbaban se volvieron más ásperas. Era una masturbación solo para eyacular, no para obtener placer. Aunque tomaba suplementos, dudaba de que las feromonas pudieran realmente controlarse. Afortunadamente, Wooyoon no podía recordar ese día de hace unos días porque estaba borracho, pero si volviera a suceder hoy, sería una gran herida para mí y para Nam Wooyoon.

PD... PTS... De todos modos, eso es todo.

Pilseung respiró pesadamente mientras besaba la ingle de Wooyoon, que estaba fuertemente perfumada con feromonas.

"¡Ja! ¡Mastica! ¡Ja...!"

"Ugh, yo también... quiero, quiero, uhm... . . ."

—¡Mi bebé, uf! Vete a la cama y te daré de comer todo lo que quieras, ¡uf!

Pilseung, que había estado empujando rápidamente su pene erecto, abrazó con fuerza el muslo que había estado sosteniendo con un brazo. El calor que tocaba su mejilla, el aroma de Wooyoon y todas las emociones de Wooyoon que se podían leer en él eran increíblemente excitantes.

Ni siquiera puedo ponerlo cuando solo el olor me pone tan excitado, mierda... . . .

"Puaj...!!"

Pilseung, que había estado sacudiendo su pene con tanta fuerza que parecía una tontería, finalmente eyaculó mientras masticaba la tierna carne dentro de su muslo. Con un gemido bajo, el semen que se había esparcido fluyó por la espinilla de Wooyoon. Después de recuperar el aliento, Pilseung recogió el semen pegajoso que fluía por su delgada pierna con su mano y lo llevó entre sus nalgas.

—Ufff, Nam Woo Yoon. Abre las piernas.

Woo-yoon, que miraba hacia abajo y alborotaba el cabello mojado de Pil-seung, permaneció de pie torpemente con los pies separados. Sin embargo, Pil-seung, no satisfecho, hizo que uno de los pies de Woo-yoon descansara sobre su muslo.

Wooyoon, que tenía un pie sobre el muslo de Pilseung, jadeó cuando un dedo entró de repente entre sus piernas abiertas y se deslizó en su agujero mientras presionaba su perineo. Dos dedos gruesos empapados de semen entraron en el agujero por donde fluyó su jugo de amor. El trasero de Wooyoon, que estaba recibiendo los dedos mientras se retorcía como si recordara el toque de Pilseung, no se sentía como su propio cuerpo.

## Traducción MTL

No debería preguntarle a Baek Pil-seung, que suelta palabras vergonzosas con tanta naturalidad, si no está avergonzado. Es mi cuerpo el que se tragó mi dedo sin siquiera saber que era vergonzoso, y ese es el verdadero pervertido.

“Sí, eh..., eh, sí...”

“Si quieres comer comida deliciosa mientras tu marido duerme, tienes que distribuirla bien”.

El sonido de un dedo mojado pinchando el agujero resonó por el baño. Woo-yoon apretaba su pie sobre la pierna de Pil-seung cada vez que el dedo estirado se extendía y se estiraba dentro. Quería hacer que Pil-seung se sintiera bien hoy, pero no podía hacer nada. Cuando la mano grande imitaba el sexo y le golpeaba el perineo con la palma, la fuerza de sus piernas se agotaba inevitablemente y sus rodillas temblaban. No podía atreverse a hacer nada más que sentir placer.

Pilseung, que miraba hacia el rostro que gemía, con los ojos fuertemente cerrados y el cabello sujetado con una mano, movió la mano y ahuecó el pene rígido de Wooyoon con la otra mano.

“¡Jaja! ¡Vamos a, a, a, a...!”

“Joder, incluso dormir es jodidamente lindo”.

—¡Ah! ¡Negro! ¡Ah!

Pilseung, que había estado hurgando en el estrecho orificio sin apartar la vista del rostro de Wooyoon, levantó el dedo que estaba atascado en el interior. Rápidamente frotó la próstata que estaba en la punta de su dedo índice. Sólo entonces sus ojos fuertemente cerrados se abrieron de repente.

“¡Uf, yo, yo, yo voy a salir! Pilseung, creo que voy a salir, ¡creo que voy a salir!”

Woo-yoon, que había cruzado miradas con Pil-seung, que lo miraba, gritó con urgencia. Dijo claramente que se correría pronto, pero Pil-seung no pareció escucharlo y empujó su cara frente a los genitales que sostenía y sacudía con su mano.

—¡En serio! ¡Cara negra! ¡Sal de aquí, ah! ¡Aah!

“Simplemente lucha.”

Al ver la forma en que apuntaba con cuidado en la dirección mientras miraba el palpitante orificio de la uretra como si estuviera a punto de escupir semen en cualquier momento,

## Traducción MTL

parecía que lo iba a recibir con la cara. Wooyoon apretó las muelas y empujó la frente de Pilseung con ambas manos.

“¡Uf, anímate...!”

“¿Por qué estás limpiando? Joder, córrete en mi cara”.

“¡Señor, Siltg!”

Luchó brevemente con Pilseung, que lo había estado sujetando apretando su cuello, pero tan pronto como Pilseung presionó su próstata, que había estado frotando y estimulando rápidamente, vomitó impotente semen blanco en un chorro sin siquiera dejar escapar un jadeo.

Pilseung se puso de pie, satisfecho, con el líquido fino derramado sobre su frente y mejillas como había deseado. Pilseung parecía bastante complacido de estar cubierto por el semen de Wooyoon.

“¿Cuándo te masturbaste sin decírmelo?”

Pilseung, que se secó el semen que le caía por los ojos con el pulgar, murmuró: "Pequeño mocoso", y se rió suavemente. Wooyoon, incapaz de soportar la mirada que claramente lo estaba provocando, bajó la cabeza y presionó la palma con fuerza contra su frente para que su flequillo húmedo quedara presionado hacia abajo.

“Estoy jodido... . . .”

“¿qué?”

“. . . . .”

Woo-yoon apartó la mejilla de Pil-seung, que estaba metiendo la oreja y diciendo que no podía oír bien, y simplemente negó con la cabeza. Como era la primera vez que tenía sexo estando sobrio, quería hacer sentir bien a Baek Pil-seung, pero antes de que pudiera imitar algo sucio, lo atraparon masturbándose en secreto.

Woo-yoon, que había estado apoyado contra la pared del baño, jadeando y poniendo los ojos en blanco durante unos tres segundos, pronto decidió darse por vencido en un intento tan torpe. Pensó que debería hacer lo que Pil-seung le decía que hiciera, como siempre lo hace.

“¿Vamos a comer ahora?”

## Traducción MTL

Pilseung agarró una toalla que colgaba de la pared y se secó la cara con brusquedad. Levantó a Wooyoon, que estaba encogido como si hubiera sido derrotado, y lo abrazó con un brazo.

"Woo-yoon, ja... Necesitas relajarte..."

"Puaj...."

Pilseung besó el rostro de Wooyoon, que jadeaba levemente y se sonrojaba, como si quisiera tranquilizarlo. El pene, que se había introducido fácilmente en el cuerpo de Wooyoon porque el estrecho orificio había sido bien abierto en el baño, se movía con dificultad en la parte media, donde el eje se estaba engrosando.

¿Por qué no entra cuando claramente iba a entrar bien? Pedazo de mierda.

Pilseung frunció el ceño, luchando con la doble carga de tratar de consolar a Wooyoon, que gemía, y tratar de consolar a Hae-ra, que se sentía inútil porque estaba apretada. Hace unos días, ambos estaban locos por las feromonas, y Wooyoon estaba borracho, por lo que era natural que hoy fuera diferente. Fue difícil en ese entonces, pero no hasta este punto, pero se encontraron con un obstáculo inesperado.

"Phil... Seung-ah....."

"...¿oh?"

Pilseung, que estaba besando la mejilla y la frente de Wooyoon mientras miraba hacia abajo, dejó de moverse y lo miró a los ojos. Las pestañas de Wooyoon en las esquinas de sus ojos estaban ligeramente húmedas.

"¿Es porque no puedo hacerlo... entonces no va bien?"

"¡bajo!"

Pilseung se echó a reír porque era absurdo que no se tratara de una situación así. Era gracioso cómo seguía diciendo las mismas estupideces, ya estuviera consciente o no. ¿No lloraste la última vez cuando dijiste que no podíamos acercarnos?

"¿Qué hice en ese entonces... ...? No lo recuerdo... Lo siento..."

Woo-yoon, con una expresión distorsionada, se rascó la cabeza con frustración. No tenía experiencia ni talento para tomar la iniciativa en el contacto físico, por lo que debería haber

## Traducción MTL

seguido el ejemplo de Baek Pil-seung, pero se sentía mal por solo hacerle sentir como si lo estuviera alimentando. Habría sido bueno si hubiera aceptado hábilmente el ejemplo de Pil-seung, pero siguió poniendo fuerza en la parte inferior de su cuerpo.

Quizás fue porque estaba nervioso, pero honestamente, Baek Pil-seung era tan grande... .

Pil-seung, que miraba a Woo-yoon con ojos incrédulos, culpando a su cuerpo por no seguir su voluntad, de repente se enojó.

—Joder, solo tienes que apretar el agujero. ¿Qué vas a hacer con el coño tan apretado?

"... ."

"No funcionará. Vamos a chuparla una vez más".

Como si ya hubiera tomado una decisión, Pilseung sacó la parte delantera de su pene que había estado luchando por introducir sin dudarlo. Luego, le dio un golpecito a las nalgas de Wooyoon para indicarle que se diera la vuelta. Iba a chuparle las nalgas hasta que el agujero que lo había estado apretando con fuerza y no lo dejaba entrar se volviera blando.

Pilseung estaba seguro de que la causa de esta situación era que lo había chupado una vez tan pronto como se movió a la cama, pero se detuvo antes de poder saborearlo correctamente porque Wooyoon estaba llorando porque pronto se correría.

Mierda, debería haber chupado a Nam Woo Yoon hasta que estuviera satisfecho, ya sea que llorara o no.

Woo-yoon, que había estado observando la expresión de Pil-seung, finalmente hizo lo que Pil-seung le dijo y enterró su cara en la almohada mientras levantaba su trasero.

"Puaj."

Woo-yoon dejó escapar un sonido contenido entre dientes. Estaba apretando los dientes y superando la vergüenza que lo invadía hasta el punto de querer hundirse en el suelo, con el único pensamiento de hacer bien todo lo que le decían que hiciera.

Baek Pil-seung dijo que no tenía que hacerlo bien, pero aún así... Quiero trabajar duro y hacerlo sentir bien... .

Woo-yoon, acostado boca abajo y levantando sus nalgas lo más alto posible hacia Pil-seung detrás de él, cerró los ojos con fuerza y preguntó.

## Traducción MTL

“¿Así? ¿Está bien?”

El agujero que se había abierto suavemente se hinchó ligeramente, dejando al descubierto su carne roja. Pilseung, que se había estado mordiendo los labios sin darse cuenta, parpadeó con sus ojos desenfocados y se echó el pelo hacia atrás.

—Está bien. Comeré bien.

Agarré sus nalgas con ambas manos, las separé y metí mi lengua directamente en el agujero que dejaba al descubierto sus entrañas. Las paredes interiores calientes se adhirieron a mi lengua. Entré un poco más profundo, recorriendo el interior con un movimiento circular.

Entre las nalgas abiertas se hundía un puente nasal afilado. Woo-yoon, que hundía la cara en la almohada, soltó un «guau». Sus muslos temblaban como si estuvieran sufriendo un espasmo por la habilidad con la que movía la lengua de forma tan agradable que sus ojos se pusieron blancos enseguida.

“Ahh... Eung..., sí, ah... .”

Creo que tendré que hacerlo otra vez...

Woo-yoon inclinó aún más la cabeza hacia la almohada y miró entre sus piernas. Antes de que pudiera darse cuenta, el fluido de Cooper se había acumulado en la punta de su pene erecto.

“Phil, eh, Phil Seung-ah, otra vez, eh, sal otra vez... .”

Pilseung, que estaba saboreando el interior de Wooyoon frotando su lengua contra la membrana mucosa caliente y fría, estimuló la pared interna que temblaba constantemente insertando y retirando su lengua de un lado a otro.

“¡Uf! ¡Sangre, victoria, eh! ¡Detente, solloza!”

Esta vez, en lugar de mirar a Wooyoon, que se quejaba, abrazó con fuerza sus muslos con ambos brazos. Al mismo tiempo que sus rodillas, que sostenían la cama, se levantaron, el cuerpo de Wooyoon, que estaba boca abajo, fue arrastrado hacia atrás. La lengua, que él creía que estaba completamente dentro, se introdujo un poco más adentro, y Wooyoon, cuyo cuerpo estaba boca abajo, gritó: "Huh". Vomitó su semen mientras sacudía la cintura, fluyendo por la parte superior de su abdomen.

“Jaja, jaja... .”

“¡Ufff! Lo pondré ahora mismo”.

## Traducción MTL

Después de la eyaculación, Woo-yoon, que estaba acostado, agarró el grueso brazo que abrazaba su muslo como para detenerla.

“Baekpilseung... todavía...”

“Si esperas hasta recuperar tu energía, no volverá como antes”.

Pilseung, que había estado sujetando con fuerza la parte inferior del cuerpo de Wooyoon con ambos brazos, lo soltó, tomó su erección y la acercó a su agujero húmedo. Tan pronto como colocó la punta de su pene en la estrecha entrada, fue succionado fácilmente hasta la mitad del eje.

“Joder, vale, ahhh... . . .”

Pilseung levantó la barbilla y dejó escapar lentamente un gemido profundo y ardiente. El interior de su agujero estaba hinchado por la saliva que acababa de poner mientras lo acariciaba con la lengua. Giró la cintura y agitó las paredes internas resbaladizas y húmedas en un movimiento circular antes de empujar su pene con fuerza.

“¡Uf, mierda...!”

“¡Uf, ahh!”

“¡Ufff, ya está todo dentro...!”

“Ah... ahh... . . .”

Woo-yoon gimió suavemente y se palpó el bajo vientre. Tenía miedo de que le hubieran desgarrado el estómago. El sudor le brotó de la cabeza y de la nuca. Incluso sentía el cuerpo pesado por el pene de Seung-sung que llenaba su estómago.

Hice algo así con Baek Pil-seung... . . . ?

Mientras jadeaba y recuperaba el aliento, incapaz de creer lo que había sucedido esa noche, Pilseung miró hacia la articulación donde habían entrado todas las raíces, agarró sus suaves nalgas con ambas manos y se lamió los labios.

“Ja, mierda... Sí, eso fue lo que sentí...”

“Uf, uf... . . .”

“Nam Woo Yoon, ¿aún no te acuerdas? Estoy empezando a recordarlo poco a poco, ¿uf?”

## Traducción MTL

Movió la cintura hacia adelante y hacia atrás lentamente. El grueso pilar que estaba profundamente arraigado en el interior de Wooyoon aparecía y desaparecía repetidamente. Wooyoon parecía no haberse adaptado aún, y estaba apretado, pero aún podía moverse.

Mientras Pilseung movía su cintura hacia adelante y hacia atrás, el pene que entraba y salía de Wooyoon gradualmente se hizo más grande y duro. Wooyoon se arrodilló y agarró la sábana con fuerza con ambas manos, jadeando y tratando de dejar escapar el aire que subía por debajo de su barbilla. A diferencia de cuando Pilseung lo acariciaba con la boca, no había ningún placer particular, y simplemente no podía creer lo que estaba haciendo con Pilseung.

La única sensación buena que recuerdo de esa noche fue quizás porque estaba borracho. No realmente... no realmente bueno.....

¿No estás enfermo ahora?

"Eh, eh."

Se escuchó una respuesta desagradable. Mientras se frotaba las nalgas blancas, Pilseung abrió suavemente el agujero que había crecido un poco con el pulgar. Pilseung, que vio con sus propios ojos que la carne dentro de él que se había tragado su polla se estiraba suavemente, comenzó a ajustar la fuerza de su cintura que se había estado moviendo sin ninguna diversión.

Él sujetó firmemente su estrecha pelvis con ambas manos y lentamente entró en Wooyoon, luego embistió con fuerza y rapidez. Las acciones repetidas se hicieron cada vez más rápidas.

“¡Uf, ah! ¡¡¡ah!!!”

Woo-yoon, que estaba pensando seriamente si el placer que había quedado vagamente en su memoria con la boca bien cerrada era una ilusión provocada por el alcohol, de repente abrió los ojos de par en par y gimió de prisa ante el placer que brotó de su estómago. Gritos agudos brotaron de su garganta uno tras otro. El placer de ese día que se había vuelto confuso volvió a la vida en un instante.

Woo-yoon meneaba las nalgas cada vez que el miembro caliente y duro de Pil-seung le tocaba el abdomen inferior y pasaba por ese lugar agradable. No tenía tiempo para pensar en sí mismo como un pervertido o sentirse avergonzado. Estaba ocupado sintiendo el intenso placer que nunca antes había experimentado, sin siquiera darse cuenta de que los sonidos animales salían de su boca.

## Traducción MTL

"¡Ja! ¡Ajá! ¡Ah! ¡Ajá!"

"¡Ja! ¡Qué demonios, Wooyoon! ¿Te gusta? ¿Está bueno?"

"¡Ja! ¡Uf! ¡Ajá!"

Se agarró a la sábana y con una mano empujó hacia abajo la espalda de Woo-yoon, que estaba llorando. Sus nalgas, que estaban más elevadas, abrieron la boca hacia Pil-seung. Pil-seung se sentó sobre una rodilla y empujó su furiosa polla contra sus blancas nalgas. Su pequeño cuerpo fue aplastado por su fuerza y cayó sobre la cama.

"¡Ah, mierda!"

El agujero suave pero masticable era tan bueno que no podía recuperar el sentido cada vez que mordía y chupaba mi polla. Pilseung, que se mordía el labio inferior y movía la cintura rápidamente, giró el cuerpo de Wooyoon. Pilseung, que inclinó la parte superior del cuerpo mientras su pene todavía estaba dentro de Wooyoon, se tragó los labios mientras dejaba escapar un suspiro entrecortado.

Sus lenguas estaban enredadas de forma desordenada. Me encantó cómo Wooyoon me seguía con su lengua, apenas capaz de respirar adecuadamente. Pilseung soltó su lengua que se había enredado hasta la raíz y presionó sus labios contra los de Wooyoon, que estaba jadeando en busca de aire, y susurró suavemente.

"Ja, Nam Woo Yoon... Te amo... ¿eh? Mírame".

Woo-yoon, que respiraba con dificultad y tenía los ojos cerrados, miró a Pil-seung a los ojos. Pil-seung volvió a confesar su error, justo cuando sus narices se rozaban.

"Te amo, niño..."

"Es mi primera vez...pero..."

"qué."

"Te amo... .... Esta es la primera vez que escucho eso desde que nací... ...."

Wooyoon puso sus ojos brillantes en blanco como si no supiera cómo reaccionar. Pilseung, que había estado mirando en silencio a Wooyoon, se apartó el flequillo mojado hacia un lado y presionó sus labios contra su frente redonda.

"Haré mucho por ti en el futuro".

## Traducción MTL

Mirando a los ojos a Wooyoon, que asentía levemente, movió su cintura, que había estado quieta, poco a poco. Las piernas que se habían extendido hacia Pilseung se envolvieron alrededor de su cintura. Wooyoon, que abrazó a Pilseung con ambas piernas, cerró los ojos nuevamente y gimió.

Woo-yoon, que estaba sentado sobre la pelvis de Pil-seung con las manos sobre su grueso pecho, giró torpemente la cintura. Estaba haciendo lo que Pil-seung le decía, pero no podía decir si lo estaba haciendo bien. A juzgar por la sonrisa en el rostro de Pil-seung cuando me miró, parecía que mis movimientos no eran tan obscenos.

“Yo también quiero hacerlo… pero, ugh, no sé… cómo hacerlo.”

Pilseung, que escuchó la voz murmurando insegura, tocó la punta del pene de Wooyoon con la mano que acariciaba su muslo mientras estaba encima de él. Cuando frotó la punta del glande húmedo con un movimiento circular con su dedo índice, Wooyoon, que se agarraba a su pecho, sollozó y levantó las uñas.

“¿Por qué me haces esto todo este tiempo? Hazlo por mí, encuentra un lugar que te haga sentir bien”.

“Jaja, eh…”

“Solo verte masturbarte con mi polla hace que me corra”.

“bueno.”

Woo-yoon, que vislumbró la expresión de Pil-seung, movió la cintura para encontrar la cima del placer que sentía débilmente en su interior.

“Ugh, uh, huh, sí…”

Él gimió y movió su cintura hacia adelante y hacia atrás, pero al poco tiempo se desplomó sobre Pilseung.

“Haa… No puedo hacerlo…”

Pilseung se rió entre dientes mientras acariciaba la cabeza de Wooyoon, que le hacía cosquillas en el pecho. Pensó que era lindo que el pequeño bastardo, que era tan lindo e incluso tenía un agujero en la boca, no supiera que si jugaba por aquí hasta la cintura, tendría que tomarme de la mano de inmediato.

## Traducción MTL

Con esta cara y este cuerpo, no puedo vivir sin sentirme ansioso si me siguen provocando y follando.

Pilseung se sentó y abrazó a Wooyoon, que estaba acostado encima de él.

"Puaj...."

Mientras se sentaban uno frente al otro y desplazaban su peso hacia abajo, el pene de Pilseung, que había sido insertado, se introdujo más profundamente. Wooyoon intentó abrazar el cuello de Pilseung, pero se dio cuenta de que tenía los hombros vendados, por lo que envolvió sus brazos bajo sus axilas. Envolvió ambos brazos alrededor de su gruesa caja torácica y frotó su cara contra su cuello. El fresco pero intenso aroma de la feromonas de Pilseung que podía oler cerca de su cuello lo excitó.

Pilseung, que sostenía las nalgas de Wooyoon con una mano, movió ligeramente la parte superior de su cuerpo hacia atrás. Wooyoon, que estaba abrazando su pecho, levantó la cabeza y me miró. Al ver que su rostro se sonrojaba intensamente, Pilseung se apoyó en la cama con un brazo y comenzó a mover lentamente su cintura.

"Ah... Ah... Pilseung-ah... Ahh..."

"Ja..., joder, jaa..., guapa..., guapa niña..."

La mano que le amasaba las nalgas le acarició la mejilla sonrojada. Woo-yoon sintió que iba a correrse a pesar de que Pil-seung no estaba estimulando su punto sensible. Si hubiera estado estimulando su próstata empujando su pene con fuerza dentro de mí, habría sentido un placer extremo, pero esta vez, pudo observar las reacciones de Pil-seung una por una mientras estaba sentado frente a él, y se sintió avergonzado y su corazón latía con fuerza.

"Ahh.... Bueno.... Pilseung... Muy bueno..."

Incapaz de soportar los latidos del corazón que parecían a punto de estallar, apretó el agujero y Pilseung, que había estado moviendo la cintura, jadeó y abrió un poco la boca, frunciendo el ceño. Las venas gruesas desde el espacio entre las cejas hasta la frente sobresalían.

"Nam Woo Yoon.... Haa..., Woo Yoon...."

Mientras la voz baja y quebrada pronunciaba su nombre repetidamente, el movimiento que había estado empujándolo suavemente en su interior gradualmente se hizo más rápido. El cuerpo de Woo-yoon, que había estado aferrándose con fuerza al brazo de Pil-seung que resbalaba por el sudor, de repente cayó hacia atrás.

## Traducción MTL

Pilseung, que había agarrado ambos tobillos de Wooyoon y los había presionado junto a su cabeza, sacudió rápidamente su cintura. La polla curvada raspó bruscamente la pared interna, estimulando el lugar donde Wooyoon estaba mareado.

“¡Uf! ¡Negro! ¡Yo, yo! ¡Ah! ¡Ah!”

Pilseung movió su cuerpo sin apartar la mirada de Wooyoon, que estaba a punto de llorar. Sus carnes sudorosas chocaron bruscamente entre sí.

—¡Joder, ah! ¡Muy bien, Nam Woo Yoon! ¡Jaja!

—Phil, Pilseung, ¡uf! ¡Ah! ¡Ah.... ....!

Mientras Wooyoon eyaculaba y apretaba su agujero, Pilseung levantó la barbilla. Su cérvix enrojecido se onduló enormemente. Pilseung, que había vertido toda la excitación que había acumulado en Wooyoon, bajó la cabeza y respiró hondo, luego comenzó a girar la cintura nuevamente. Wooyoon miró a Pilseung mientras sostenía su miembro tembloroso con una mano, todavía en el resplandor de la eyaculación.

“Descansa un poco..., hmph...”

“Si quieres comer el semen de tu marido toda la noche, jajaja... no puedes descansar”.

Mientras decía eso, Pilseung dejó de mover su cintura por miedo a ser demasiado para Wooyoon. Mientras se tomaba un descanso de follar, ahuecó el pecho de Wooyoon con una mano y chupó su duro pezón. Wooyoon acarició el cabello de Pilseung, quien estaba chupando su pezón deliciosamente, y captó su respiración acelerada. Sintiendo la debilidad que venía después de la eyaculación, pensó que nunca podría tener una erección, pero la parte inferior de su cuerpo pronto se puso rígida.

Pilseung, que había estado chupando los pezones de Wooyoon mientras ella yacía sin aliento, se dirigió a sus axilas. Enteró la nariz en el espacio hueco y continuó lamiendo el mismo lugar, intoxicado por el fuerte aroma de las feromonas.

“Jaja, joder, no importa dónde chupes, todo sabe bien”.

“Ugh... cosquillas, cosquillas... ay...”

Cuando chupó y soltó la piel particularmente blanca y fina, apareció una congestión roja. Pilseung, que había ensuciado la parte interna del brazo y la axila, que antes estaban limpios, con marcas de mordidas y congestión, volvió a morderse el pezón, que se había hinchado y agrandado más de lo normal.

## Traducción MTL

Wooyoon giró la cintura con un "Whooah" ante la sensación de hormigueo que se extendía desde su pecho y apretó la polla de Pilseung, que todavía no estaba completamente fuera de su cuerpo, pero solo su cabeza estaba dentro. El excitado segundo Pilseung se retorció enormemente dentro de Wooyoon.

"¡Uf, se hace más grande, se hace más grande, ugh!"

Como si fuera una mentira, el pene hinchado y duro presionó contra la próstata de Wooyoon ubicada en el área poco profunda. Pilseung levantó la parte superior de su cuerpo que estaba inclinada sobre Wooyoon, dobló las delgadas piernas de Wooyoon hasta su pecho y acarició repetidamente el área poco profunda de Wooyoon mientras movía solo la punta de su pene hacia adentro y hacia afuera. Wooyoon, que cerró los ojos con fuerza y apretó los dientes, lloró lastimosamente con voz ronca.

Al observar las lágrimas que se formaban en las esquinas de sus hermosos ojos caídos, Pilseung levantó sus espesas cejas hasta la frente y murmuró suavemente.

"¿Qué carajo vas a hacer hoy...?"

—¡Ah! ¡Ah, uf! ¡Ah, sí!

"¿Qué debería hacer, Wooyoon? Eres tan jodidamente bonita que me estoy volviendo loca... Joder, Wooyoon".

Los ojos de Pilseung temblaron mientras miraba a Wooyoon. Solo ver la expresión emocionada y encantada de Nam Wooyoon le hizo sentir que su polla iba a estallar. No tenía la confianza para terminar con el amor que había llenado sus dos pechos hasta el borde hoy.

El sexo con Pilseung continuó incluso después de que oscureciera. Aunque vio claramente a Pilseung tomando los suplementos ante sus ojos, Wooyoon no podía creer que las feromonas de Pilseung estuvieran siendo controladas. Wooyoon, cuya resistencia ya se había agotado, abrazó a Pilseung y dejó escapar gemidos que no podía tragar. Debido a que actuó como si estuviera cachondo, incluso si cambió un poco su posición, el semen de Pilseung dentro de su estómago se filtró a través de su enorme agujero.

"Oye, no deberías comerlo mientras lo derramas".

Wooyoon miró fijamente a Pilseung, que estaba recogiendo el semen que fluía entre sus piernas con la mano y empujándolo hacia su agujero hinchado. Pilseung, cuyas orejas y mejillas estaban rojas, le sonrió a Wooyoon. En el momento en que vio la sonrisa que aún

## Traducción MTL

mostraba fuerza, Wooyoon cerró los ojos con fuerza. Luego fingió estar dormido y abrió la boca ligeramente.

—¡Oye, abre los ojos! ¡Nam Woo Yoon! ¡Oye!

Pilseung, que se estaba preparando para insertar una de las piernas de Wooyoon en su hombro, le dio una palmada en el muslo blanco.

"Querido Nam Woo Yoon, ¿qué tal?"

"... . . ."

Pilseung, que había estado sujetando la nariz de Wooyoon y torciéndola para que fuera obvio que estaba fingiendo dormir, no abrió los ojos hasta el final y retiró el pene que había sido colocado en el resbaladizo agujero. El arrepentimiento era evidente en la mano que acariciaba la polla medio erecta.

—Está bien, no lo haré. Abre los ojos.

"... . . ."

"Uno, dos..."

Mientras contaba, sus ojos, que habían permanecido obstinadamente cerrados, se abrieron lentamente como si nada hubiera pasado. Pilseung, que estaba acostado sobre Wooyoon, sonrió y lo besó. Le besó la punta de la nariz, los labios y la barbilla en ese orden, y tomó su mano y la sostuvo.

"Sácalo con la mano."

Woo-yoon, quien comenzó a agitar el palo ganador sin decir una palabra, no podía creer que el palo en su mano estuviera balanceándose alrededor de su cuerpo.

"Hmm... ummm..."

Pilseung dejó escapar un profundo suspiro de manera agradable y frotó su rostro contra el costado de Wooyoon. Wooyoon sintió una sensación de estabilidad en lugar de asfixia por el abrazo de Pilseung, que era mucho más grande que el suyo y lo presionaba.

También me encantó la presencia de Pilseung, que se puso rígido en mi mano. Si me quedara más energía, habría abrazado a Pilseung más veces. Y, tal como lo está haciendo ahora, me habría impacientado y habría dicho que me faltaba algo.

## Traducción MTL

Al igual que los personajes principales de las historias de amor en la televisión o en los libros, el mundo entero gira en torno a Baek Pil-seung. Por eso puedo hacer cualquier cosa por Baek Pil-seung.

Wooyoon abrió ligeramente sus piernas temblorosas y se agachó para introducir el pene de Pilseung en su cuerpo. Pilseung, que había estado aceptando tranquilamente el toque de Wooyoon con los ojos cerrados, arrugó la nariz y gimió suavemente ante la sensación de que su punto sensible estaba siendo envuelto y apretado con calor.

“Pilseung, puedes hacerlo... Hagámoslo otra vez...”

“Ahh... Ahh...”

“Te amo tanto, Pilseung...”

Pilseung, que escuchó la voz temblorosa de Wooyoon, se adentró en su interior y le besó la mejilla. Al igual que Wooyoon, Pilseung, que escuchó las palabras “te amo” por primera vez en su vida, sintió un dulce éxtasis. Se sintió como si alguien le aplastara el corazón con una gran piedra caliente. Su pecho estaba hinchado sin doler. La sensación de ser amado por primera vez en su vida era tan extraña que le hizo llorar.

## Traducción MTL

15.

“Escribe el nombre ahí mismo, palabra por palabra”.

Pilseung, de pie junto a Wooyoon frente a un escritorio improvisado en una esquina de la oficina del distrito, miró fijamente la mano de Wooyoon que sostenía un bolígrafo y lo regañaba en voz baja.

“No, solo escribe Omega ahí y escribe el número de matrícula debajo”.

La mano que vagaba entre los papeles sosteniendo el bolígrafo finalmente golpeó el antebrazo de Pilseung.

“¡Estás haciendo las cosas más confusas!”

“Si te equivocas aunque sea una sola palabra de esto, no podrás casarte conmigo”.

“Su... Sujeong... ... ¿no se puede... hacer?”

Pilseung se reclinó y se dejó caer sobre el escritorio, riéndose de buena gana ante la reacción de Wooyoon de mirarlo. Wooyoon enterró la cabeza en su ancha espalda, que se movía como si fuera divertido.

“No tengas miedo. Escríbelo tú mismo”.

“Dame un bolígrafo.”

Woo-yoon, que ya estaba exhausto de escribir dos páginas debido a un error tipográfico, rápidamente le entregó el bolígrafo. Pil-seung escribió su nombre y el de Woo-yoon, así como sus fechas de nacimiento, en los espacios que estaban divididos uno al lado del otro con su gran letra. Woo-yoon sonrió mientras observaba cómo se llenaba cuidadosamente el formulario de registro de matrimonio.

No tienes que ir a la oficina del distrito para completarlo, pero Pilseung dijo que deberías ir con él para sentirte mejor. Wooyoon estuvo de acuerdo con la opinión de Pilseung. Quería disfrutar el momento de convertirse en una familia con Baek Pilseung.

Conviértete en una familia. Se crea una nueva familia.

## Traducción MTL

Woo-yoon, que apoyaba la barbilla sobre el escritorio, miraba de un lado a otro entre el perfil de Pil-seung, que escribía con expresión concentrada, y el formulario de registro de matrimonio.

Abandonarás la antigua familia que no pude elegir y formarás una nueva familia con la persona que elegí. Seremos una familia hermosa. Una familia que rebosa de amor y que nunca se hace daño. Una familia que no necesita un pequeño armario. Una familia donde no hay violencia.

Pilseung dejó la pluma y miró hacia atrás.

"Oye, ven aquí."

Ki-dong y Cheol-hee, que estaban hojeando la guía, se acercaron con un aura amenazante. Siguiendo las instrucciones de Pil-seung, escribieron sus nombres en la columna de testigos y firmaron.

Pil-seung, que sostenía el formulario de registro de matrimonio que había completado en detalle, lo escaneó rápidamente con sus ojos, sonrió con satisfacción, luego se volvió hacia Woo-yoon y le arrastró el pecho con una mano.

"Joder, de repente me estoy poniendo nervioso."

Woo-yoon se echó a reír. Ki-dong, que los observaba desde atrás, dijo: "¿Te doy algo a cambio?" y Pil-seung le dio un golpe en la cabeza. Park Cheol-hee sonrió en silencio mientras veía a Woo-yoon, que parecía estar de buen humor, estallar en carcajadas.

Pil-seung y Woo-yoon, que habían presentado todos los documentos necesarios, abandonaron la oficina del distrito después de que les informaran que tardarían aproximadamente una semana en convertirse en parejas legalmente casadas. Pil-seung, que caminaba hacia el estacionamiento con un brazo alrededor del hombro de Woo-yoon, inclinó la cabeza hacia atrás y asintió con la cabeza hacia sus dos hermanos menores. Gi-dong, que asintió con una expresión algo nerviosa, llamó a Woo-yoon y le dijo: "Cuñada".

"¿Sí?"

"Ahora nos vamos a la oficina. Que la pases bien".

Park Cheol-hee también se despidió, tras la cortés reverencia de Gidong.

—Señor Kidong y señor Cheolhee, ¿no van a almorzar juntos?

"Iremos a la oficina y comeremos".

## Traducción MTL

“Ah... Pilseung dijo que me compraría unos camarones grandes... ¿Conoces esos camarones enormes? Ahora los llaman camarones grandes. No los he probado, pero escuché que son realmente deliciosos. Pilseung dijo que me compraría unos camarones a la parrilla con sal...”

Pilseung, que había estado esperando en silencio a que los dos hermanos menores terminaran de despedirse, de repente agarró a Wooyoon por la nuca mientras se jactaba de haber comido daeha. Si no lo hubiera interrumpido a la fuerza, no sabría cuánto tiempo seguiría balbuceando como un idiota.

Pilseung abrió la puerta del pasajero y dejó entrar a Wooyoon primero, luego se paró frente a sus dos hermanos menores y habló en voz baja.

“Revisa todo lo que has preparado hasta el final. Si cometes un error, la oficina de Baekpilseung cerrará hoy y todos tendremos que reunirnos para averiguarlo. ¿Entendido?”

“¡Sí! ¡Confía en mí y déjamelo a mí!”

“Te creo. Ve rápido y ensaya”.

Gidong y Cheolhui le hicieron un gesto a su hermano, que les estaba dando instrucciones en un susurro, y rápidamente se dieron la vuelta y desaparecieron. Pilseung, que tenía ambas manos en la cintura, observó a sus hermanos menores alejarse con una mirada preocupada en sus ojos y murmuró para sí mismo.

“Joder, estoy temblando muy fuerte...”

Hoy es el día del mayor acontecimiento en la vida de Baek Pil-seung, el gánster número uno. No puede permitirse el lujo de cometer ni el más mínimo error. Pil-seung se palpó el pecho y confirmó la presencia del estuche del anillo que había guardado en el bolsillo de su chaqueta.

El gran plan de hoy fue el resultado de pasar varios días en vela con los muchachos de la oficina. Considerando el tiempo de viaje, exploramos el lugar y gastamos mano de obra y dinero. Los muchachos de la oficina, incluido Gidong, no entendían a Pilseung, diciendo que todo se había acabado si simplemente sellaban el certificado de matrimonio, pero Pilseung tenía un sentido del romance. Los gánsteres comunes y corrientes no podían saber que el romance surge del amor puro.

El lugar al que Woo-yoon siguió a Pil-seung era un restaurante de pescado crudo en Wolmido, Incheon. Sentado frente a Pil-seung en una terraza al aire libre con vista al mar de

## Traducción MTL

Incheon, Woo-yoon no podía apartar la vista de Pil-seung, quien estaba asando almejas y camarones mientras usaba guantes. Ya lo había sentido en la fiesta de barbacoa que tuvo durante las vacaciones con sus colegas de la oficina, o la fiesta de panceta de cerdo que tuvo en la azotea de la villa, pero Baek Pil-seung frente a la parrilla se veía genial por alguna razón.

Los camarones estaban cocidos hasta quedar rojos, chisporroteando sobre la sal gruesa que llenaba la sartén. Pilseung sacó uno de los camarones más cocidos y lo colocó en un plato. Comenzó a pelar la piel roja mientras soplaban sobre él.

“Abre la boca.”

Pilseung le ofreció un camarón al que le había quitado las cáscaras y lo había sumergido en sal. Wooyoon, que tenía la boca abierta, le dio un mordisco al camarón humeante. La carne regordeta estalló y desprendió un sabor dulce. Era sorprendente lo dulce que sabía el camarón.

Pilseung masticó y tragó con fuerza y luego, asustado, se metió otro gran pescado en la boca. Wooyoon le tendió palillos de madera a Pilseung, que había estado absorto en asar el pescado desde hacía un rato.

“Tú también lo comes.”

—Está bien, no tengo apetito.

“... .”

Woo-yoon frunció el ceño y observó a Pil-seung, que luchaba con la cáscara de langostino, en silencio. Pil-seung, que parecía feliz cuando estaba llenando el formulario de registro de matrimonio en la oficina del distrito, vomitó varias veces durante el viaje a Incheon. Le preocupaba marearse, por lo que sugirió que pararan en una farmacia, pero dijo que estaba bien y se negó a detener el auto. Sin embargo, el rostro de Pil-seung todavía estaba pálido.

“¿Aún te sientes inquieto?”

“¿Dentro? ¿Qué...? Ah. Eso es... .”

Pilseung no pudo seguir hablando y se limitó a mover los labios. No podía darse cuenta de que estaba tan nervioso antes de la propuesta que incluso sintió náuseas. Sería mejor ser un debilucho que sufre de mareos.

—Joder. Sí, no como porque no me siento bien, así que no te preocunes.

## Traducción MTL

“¿Debería ir a comprar alguna medicina?”

—Está bien. Comes mucho de eso. Pequeño punk que ni siquiera puedes dormir porque estás emocionado por comer daeha.

La expresión de Wooyoon se volvió hosca.

“Te dije que no podía dormir porque estaba muy nervioso por registrar mi matrimonio...”

“Sí, digamos eso.”

Tsk, chasqueando la lengua, Pilseung puso unos cuantos cangrejos más en el plato de Wooyoon y sacó las almejas una por una con las bocas bien abiertas. Pilseung salió del baño después de lavarse y recordó a Wooyoon durmiendo acurrucado en el borde de la cama la noche anterior. Ver un video de él comiendo cangrejos a la parrilla mientras jugaba en el teléfono que tenía en la mano era increíble.

No he tenido apetito durante días porque estoy muy nervioso de que alguien me proponga matrimonio.

Cuando lo sostuve y lo acosté, se despertó de su sueño ligero y lo primero que me dijo fue: “¿Vas a ir a Incheon ahora?” Como si lo hubiera confundido con la mañana, se apresuró a tirar la manta y se dirigió al armario, así que agarré a Woo-yoon y lo acosté. Al principio, el estúpido de Nam Woo-yoon parecía un poco avergonzado, pero observó ese maldito Daeha mukbang continuamente hasta el amanecer sin dormir.

Estaba dando vueltas en la cama mientras dormía porque estaba ansiosa por que sucediera algo importante y, cuando me di la vuelta, vi la cara de Wooyoon en la oscuridad, mirando la pantalla de su teléfono con los auriculares inalámbricos que le compré en sus oídos. Me pareció ridículo que estuviera mirando a un YouTuber de mukbang con una expresión seria en su rostro, así que lo molesté deliberadamente.

Mientras le lamía el orificio de la oreja hasta que gritó de disgusto, le acarició la pantorrilla con la mano que había metido dentro de sus bragas. Wooyoon, que forcejeaba mientras sujetaba la mano que acariciaba su parte inferior del cuerpo, finalmente dejó de mirar el mukbang, dio un paso atrás y se quedó dormido como si estuviera muerto. Eran alrededor de las 3:20 de la mañana.

Es inconcebible que hagas un escándalo y luego te quejes de que no pudiste dormir por culpa del registro de matrimonio. Eres un mocoso lindo. ¿De qué está hablando este camarón?

Oye, escucha, camarón. Te tomaré una foto como recuerdo.

## Traducción MTL

“¿Nuevo... Urang?”

Woo-yoon, que estaba mirando a Pil-seung, que se preparaba para tomar una foto con su teléfono, tomó con cuidado un camarón. No podía tocar el cuerpo porque estaba caliente, así que agarró los largos bigotes. Pil-seung, que estaba capturando al camarón colgando en el aire y Woo-yoon sonriendo torpemente, se levantó de su silla y caminó por la terraza para encontrar el mejor ángulo.

Woo-yoon se sintió bastante avergonzado por las miradas de los invitados que comían en otras mesas, pero pronto se sintió mejor y se rió cuando Pil-seung le hizo un gesto con el pulgar hacia arriba y lo elogió por ser lindo. Todo lo que hizo con Baek Pil-seung fue divertido, por lo que no pudo parar de reír hoy.

Pilseung, que terminó el almuerzo comiendo unos tres cangrejos grandes, no pudo resistirse a la grasa de la espalda de Wooyoon y pasó diligentemente al siguiente plato. El siguiente plato de dátiles que Pilseung había planeado era un parque temático que estaba a tres minutos a pie del restaurante de pescado crudo, y planeaba pasar un tiempo con Wooyoon en las atracciones y ayudar con la digestión.

En comparación con Woo-yoon, que había ido a un parque de diversiones un par de veces para excursiones escolares cuando era niño y vivía en una guardería, esta era la primera vez que Pil-seung entraba en un parque de diversiones. Había vendido drogas cerca del parque de diversiones de Jamsil, que era mucho más grande que el parque temático de Wolmido, cuando era niño, pero hoy era la primera vez que entraba en un parque de diversiones donde se podían escuchar música y gritos.

Pil-seung, que estaba siendo guiado por la mano de Woo-yoon, completamente absorto en el momento de la inminente propuesta, solo recobró el sentido brevemente frente al campo de tiro.

Se colocó una pistola de goma con forma de rifle en el hombro y la mejilla, apuntó con cuidado y disparó, pero no logró acertar a las cinco latas alineadas, por lo que no ganó el premio. Sin embargo, demostró sus habilidades con el cuchillo en un juego de dardos con cuchillo que costó 5000 wones y recibió un "premio especial" en lugar del "primer lugar".

Pilseung, cuyo pálido rostro se iluminó por primera vez, se jactó de que los gánsteres coreanos usan cuchillos en lugar de pistolas. Sin embargo, su expresión se ensombreció nuevamente cuando vio la mascota de la ciudad de Incheon que recibió como premio.

“¡Joder, ese pequeño comerciante llama a esto especial... ...!”

## Traducción MTL

"... . . ."

Woo-yoon estaba preocupado por Pil-seung, que ni siquiera comía adecuadamente y solo caminaba con una expresión en blanco. Pensó que el estado de ánimo mejoraría un poco después de recibir el premio especial, pero no pareció ser el caso. Hoy es el día del registro de matrimonio, entonces, ¿por qué está molesto Baek Pil-seung?

Woo-yoon, que estaba triste porque parecía ser el único que se estaba divirtiendo, miró a su alrededor y cambió de tema señalando una jaula de bateo de béisbol que le llamó la atención.

"¿Eres bueno en el béisbol?"

"No lo sé, porque nunca he golpeado una pelota antes. Sólo he golpeado a personas".

"Ah... sólo gente... . . ."

Woo-yoon jugueteó con el muñeco que había recibido como premio. Le acarició los ojos con los pulgares y levantó la cabeza al oír un grito que provenía de cerca. El vikingo, con sus espléndidas luces encendidas justo a tiempo para la oscuridad, se elevó hacia el cielo y desapareció.

"Pilseung, vamos a montar eso".

"Ve y ponte en la fila. Fumaré un cigarrillo y vuelvo enseguida".

"eh... . . ."

Pilseung sacó su teléfono móvil y un paquete de cigarrillos del bolsillo interior de su chaqueta y se dirigió hacia la zona de fumadores cercana. Había mensajes de los chicos de la oficina en su teléfono móvil que no pudo consultar porque estaba frente a Wooyoon.

"Lavarla."

Tenía un cigarrillo en la boca, miraba el teléfono y maldecía. Aunque le habían informado de antemano, las fotos de la inspección de mitad de curso que había recibido eran un desastre. Le ardían las entrañas por la mayor tensión de su vida. Masticaba el cigarrillo entre los dientes.

El tiempo se acaba y solo queda partir al cielo. Jugueteó con el anillo de catedral que llevaba en el dedo meñique.

Por favor, ayúdame.

## Traducción MTL

No lo sé, pero Nam Woo-yoon es una buena persona, así que merece ser recompensado. ¿No es un mundo en el cielo donde los niños buenos sean felices el que la persona en el cielo desea? Pil-seung, que encendió un cigarrillo, se rascó la frente con la mano que sostenía el encendedor.

No te retractarías de tu inscripción matrimonial solo porque la propuesta no se llevó a cabo, ¿verdad? Incluso si Nam Woo Yoon se queja por retractarse, no te retractarías.

Pilseung se sentó en el banco del área de fumadores y fumó dos cigarrillos seguidos para calmar su malestar estomacal porque los muchachos de la oficina no eran amables. Estaba a punto de fumar otro cuando vio el mensaje de Wooyoon diciéndole que se apurara y finalmente se levantó. Si hacía uno o dos viajes más y se cambiaba de lugar, llegaría casi a tiempo. Pilseung respiró profundamente mientras miraba el reloj de su teléfono y se miró el pecho para revisar una vez más el estuche del anillo en el bolsillo de su chaqueta.

Woo-yoon, que había estado golpeando el suelo con las puntas de sus zapatillas, saludó a Pil-seung, que apareció cuando le tocó subir a bordo. Afortunadamente, la expresión de Pil-seung parecía mucho mejor que cuando se había ido a fumar un cigarrillo.

Woo-yoon, que estaba sentado en la popa del vikingo con Pil-seung, agarró sus grandes manos con fuerza.

"En realidad, es la primera vez que me subo a un Viking. Antes tenía miedo, así que no me subí a uno".

"Oye, niño, estás cavando el fondo. No actúes asustado y me abraces furtivamente".

Baek Pil-seung se cubrió el pecho con ambos brazos y se rió, diciendo que nunca me abrazaría. Era un comportamiento que claramente tenía la intención de burlarse de mí, pero Woo-yoon solo sonrió tímidamente porque Pil-seung parecía estar de buen humor.

Mientras Wooyoon luchaba por abrir los brazos de Pilseung, quien se sujetaba con todas sus fuerzas usando sus gruesos antebrazos, la barra de seguridad cayó sobre sus rodillas. Wooyoon, quien había estado mirando la barra de seguridad con una mirada sospechosa que no parecía tener mucho poder de sujeción, corrió hacia los brazos de Pilseung tan pronto como el vikingo comenzó a moverse junto con el anuncio. Pilseung, quien se había burlado de él diciendo que nunca lo abrazaría, abrazó a Wooyoon con un brazo sin decir una palabra y estalló en carcajadas.

## Traducción MTL

Woo-yoon, que enterró su rostro en la axila de Pil-seung y no se movió durante el corto viaje de dos minutos, solo movió su cuerpo congelado después de que el viaje se detuvo por completo. Pil-seung, que se cubrió el rostro con ambas manos, lo que lo hizo lucir aún más estúpido debido a su flequillo desordenado, no pudo contener su encanto y lo besó.

Pilseung le contó a Wooyoon, que todavía estaba fuera de sí después de bajarse del Viking, sobre su experiencia de saltar desde un edificio de tres pisos para evitar la represión policial cuando era joven. Las historias de Pilseung sobre la caída libre continuaron en la noria, pero cuando estaba hablando de casi saltar del puente del río Han, Wooyoon de repente rompió a llorar, por lo que las cinco historias restantes de caída libre tuvieron que posponerse hasta la próxima vez.

“Ugh... huff...”

Pil-seung miró fijamente a Woo-yoon, que sollozaba tristemente mientras abrazaba la muñeca que había recibido como premio y enterraba su frente en el cristal de la ventana de la noria, con ojos que parecían mostrar que no podía entender nada.

“¿Por qué lloras de repente?”

“... . . .”

Woo-yoon, que tenía la boca cerrada con fuerza, dejó escapar una gran lágrima mientras miraba las luces de las otras atracciones que brillaban con luces de cinco colores debajo de la noria que giraba lentamente hacia el punto más alto. Cuando Pil-seung se puso de pie, doblando su gran cuerpo, la vieja y estrecha noria comenzó a temblar. Pil-seung, que se había movido al asiento junto a Woo-yoon sin poder enderezar completamente su espalda, envolvió sus brazos alrededor de su delgada cintura.

“¿Por qué, eh?”

Woo-yoon finalmente volvió a mirar a Pil-seung mientras su voz se volvía mucho más afectuosa. Las comisuras de sus labios se inclinaban hacia abajo y murmuraba.

“Tú, ugh, yo y... casarnos... ugh, registrar nuestro matrimonio, ¿te arrepientes de haber registrado nuestro matrimonio?”

“Eh?”

La pregunta era tan absurda que dejó escapar un chillido. Pilseung pasó el pulgar por debajo de la nariz de Wooyoon, donde brillaban los mocos, y frunció el ceño, parpadeando. Ni siquiera pensó en preguntar qué significaba el arrepentimiento.

## Traducción MTL

Wooyoon sollozó y habló sollozando.

“Leí en un libro que el mayor arrepentimiento es el de casarse. ¿También te arrepientes ahora que estás a punto de casarte legalmente conmigo...?”

Pilseung suspiró, frotándose con fuerza los ojos con su mano que tenía venas prominentes.

“Haa... ¿Por qué pensaste eso?”

“Seguías... sin concentrarte.”

“Ah... .... Esto es un poco injusto.”

Pilseung inclinó la cabeza y explicó mientras doblaba cada uno de los dedos que había extendido frente a Wooyoon.

“Te tomé una foto y comí camarones que no querías comer porque me lo dijiste. Qué carajo. Hasta te regalé una maldita muñeca de un maldito vendedor, ¿y dices que no te presté atención? Es injusto”.

“Tu expresión, ugh, no se veía bien...”

“... ...”

Pilseung miró sus orgullosos dedos doblados y rápidamente bajó la mano. Luego presionó su cuerpo contra Wooyoon, que estaba sentado justo contra la pared de la noria. La noria en la que ambos estaban montados emitió un crujido y se inclinó hacia un lado.

“¿Has olvidado cuánto tiempo te perseguí porque quería vivir contigo?”

Pilseung apoyó su barbilla en la cabeza de Wooyoon y abrazó su pequeño cuerpo.

“Definitivamente no es el tipo de arrepentimiento del que estás hablando, pero lamento haberte hecho sentir mal. Maldita sea, hoy estoy loca”.

—Entonces, ¿por qué, ugh, por qué estás loco?

“... ...”

Pilseung relajó la fuerza de sus brazos que sostenían a Wooyoon, bajó la cabeza y miró sus ojos enrojecidos. La vista de sus pestañas empapadas de lágrimas amontonándose y pegándose a sus ojos era lasciva. Lamió los párpados manchados de lágrimas y acarició suavemente el borde de sus párpados con la punta de la lengua. Podía sentir el roce de sus largas pestañas en la punta de su lengua.

## Traducción MTL

"Por qué es eso... lo descubrirás pronto."

Pilseung, que susurraba suavemente, se acercó a sus labios. Abrió los labios llenos de lágrimas y enredó su lengua en ellas. Colocó una mano sobre el vidrio de la ventana donde la cabeza de Wooyoon tocaba y movió su lengua profundamente en su boca. La música de las atracciones de afuera se escuchaba a lo lejos.

Estaba tan concentrada en la propuesta que no le presté atención a Nam Woo Yoon, a quien más debía prestarle atención hoy. Me sentí apenada y triste cuando pensé en Woo Yoon, que debió haberse dado cuenta de mí. Es un marido terrible. Ha estado llorando desde el primer día que registramos nuestro matrimonio.

Incluso en medio del beso, Woo-yoon respiró hondo unas cuantas veces y sacudió los hombros. No sé por qué me besó de repente, pero me sentí aliviada cuando dijo que ese no era en absoluto el problema que me preocupaba. Era solo una fantasía que tuve mientras Pil-seung iba a fumar un cigarrillo, pero era demasiado triste que mi familia me abandonara dos veces. Woo-yoon abrazó el cuello de Pil-seung y chupó su lengua con fuerza.

Quiero seguir siendo familia con Baek Pil-seung durante mucho tiempo, hasta que muera.

Woo-yoon se bajó de la noria con los ojos y los labios hinchados. Pil-seung salió del parque temático, que estaba muy iluminado, y caminó por las calles de noche, sosteniendo el hombro de Woo-yoon. Aunque su andar era difícil, no quitó el brazo de su hombro.

En el muelle de cruceros, la noria en la que habían estado montando hacía un rato se vio brevemente. Pilseung, que había subido al crucero con Wooyoon, que no sabía inglés, lo acompañó hasta la plataforma de observación al aire libre en el tercer piso. Wooyoon llegó a la plataforma de observación, que estaba equipada con un pequeño escenario y equipo de sonido para la fiesta a bordo, y se sentó en una mesa para disfrutar de la vista nocturna mientras sentía la brisa del mar.

El crucero partió del muelle y cruzó el mar frente a la isla Yeongjong. Woo-yoon, que observaba en silencio el mar negro de la noche y las luces de la tierra a lo lejos, miró el bistec y el vino que el personal había traído a la mesa y gritó victoria.

—Pero Pilseung...

La voz, tan débil que apenas se oía debido a la brisa del mar, no llegó a Pilseung, que estaba sentado frente a él. Al final, estiró el brazo y golpeó la mano de Pilseung sobre la mesa. Wooyoon le preguntó a Pilseung en voz ligeramente más alta, quien arqueó las cejas como si preguntara por qué lo llamaba.

## Traducción MTL

“¿Por qué somos los únicos en el barco?”

“Eh... vale.”

Joder, estos idiotas.... Deberían haber recogido algunos pasajeros naturalmente.... .

Le pedí que creara un ambiente tranquilo, pero parece que compró todos los boletos para la cena. Pilseung, que se presionaba las sienes con una mano, pensó en Wooyoon llorando en la noria y forzó las comisuras de su boca a sonreír.

“Comamos primero. ¿Tienes hambre?”

Tomó el plato de Wooyoon y cortó el filete. Wooyoon dijo torpemente mientras observaba las hábiles manos de Pilseung manejando el cuchillo.

“Gracias por comprarme un regalo para conmemorar nuestra boda y por traerme a un lugar como este. No preparé nada... ¿Qué debo hacer?”

Pilseung miró a Wooyoon, que se rascaba la nuca y sonreía torpemente, luego colocó un plato de filete frente a él y habló.

“Enséñame cómo cavar un hoyo tú solo más tarde en casa”.

“....”

Cuando Woo-yoon dejó de comer un trozo de carne con un tenedor y lo miró con ojos fríos, Pil-seung sonrió y se pasó la mano por el cabello.

—No quiero absolutamente nada de ti. Solo tienes que vivir a mi lado durante mucho tiempo. Joder, esa es mi felicidad.

"Qué es eso.... ."

Woo-yoon se quejó de vergüenza, pero por dentro estaba profundamente conmovido.

Mi sueño es vivir una larga vida con Baek Pil-seung y mi familia.

Pilseung mordisqueó la carne magra y le ofreció el trozo más grande de filete. Esta vez, a diferencia de cuando comió los camarones, Pilseung sacó la cabeza y tomó el filete sin decir una palabra. Wooyoon, que estaba de buen humor, hizo contacto visual con Pilseung y sonrió.

Woo-yoon bebió con moderación el vino que Pil-seung le había servido como gesto de amabilidad. Y justo cuando estaba a punto de terminarlo, el crucero de repente dejó de

## Traducción MTL

navegar en medio del mar nocturno. Sin saber qué estaba sucediendo, simplemente abrió los ojos de par en par y miró a su alrededor, pero uno a uno, aparecieron rostros familiares en el crucero en el que Pil-seung y los dos estaban a bordo. Los hombres que subían corriendo las escaleras que conectaban con este piso eran personas de la oficina de Baek Pil-seung.

Antes de que Woo-yoon, que había encontrado a Gi-dong y Cheol-hee, pudiera saludarlos, Pil-seung se levantó de su asiento y subió al escenario donde estaba instalado el equipo de sonido.

Pilseung, que corría a paso rápido y sostenía el micrófono que Gidong le había entregado, le sonrió a Wooyoon mientras sentía la brisa del mar. Wooyoon abrió la boca sin comprender ante la cálida y maravillosa sonrisa dirigida solo a él.

Pilseung, que había estado mirando a Wooyoon cálidamente por un rato con una expresión llena de emoción, apartó sus labios de los que había estado levantando suavemente.

"Nam Woo Yoon, Yoon, Yoon, Yoon. Joder, pie, pie, pie. ¿Qué le pasa al micrófono? Rae, rae, rae".

Pilseung, sorprendido por el eco inesperado, golpeó el micrófono con la palma de la mano. Los oficinistas que rodeaban la plataforma de observación y esperaban la conmovedora propuesta de su hermano también comenzaron a murmurar para encontrar la causa.

"¡Mierda!"

Finalmente, Pilseung levantó la voz y gritó, arrojando el maldito micrófono con una dura maldición.

—¡A mí! ¡Me gustaste desde la primera vez que te vi! ¡No creo que te haya resultado fácil!

"... . . . ."

"¡Estoy muy agradecido por haber tomado una decisión tan difícil!"

"... . . . ."

"¡No te avergüences de vivir con un punk! ¡No te arrepientas! ¡Lo haré tan bien como un demonio!"

"... . . . ."

"¡Vivamos juntos una vida maravillosa! ¡Te amo!"

## Traducción MTL

"... . . ."

—¡Woo-yoon! ¡Cásate conmigo!

Mientras Pilseung, que había estado gritando a todo pulmón con una mano en la cadera, gritaba su último comentario, los muchachos de la oficina comenzaron a aplaudir y vitorear. Cheolhee y algunos otros hombres subieron al escenario, llevando la pancarta que habían estado escondiendo detrás de sus espaldas. Wooyoon no podía cerrar la boca abierta y se quedó mirando la larga pancarta que se extendía detrás de Pilseung.

"¡Le deseamos a la pareja Baek Pil-seung♡Nam Woo-yoon una larga y feliz vida juntos! - Todos en la oficina de Baek Pil-seung"-

Pilseung pateó el micrófono que estaba en el suelo y lo tiró a un lado, bajó del escenario y caminó rápidamente hacia Wooyoon. Se detuvo frente a Wooyoon, que estaba sentado a la mesa, e inmediatamente se arrodilló.

Pilseung tomó el tenedor de la mano de Wooyoon y lo arrojó sobre la mesa. Agarró la mano blanca de Wooyoon y miró su rostro desconcertado.

—Nam Woo Yoon.

"... . . ."

"te amo."

En el momento en que susurró su suave confesión, los fuegos artificiales explotaron en el cielo nocturno. La boca de Woo-yoon se abrió aún más cuando miró hacia los coloridos fuegos artificiales que decoraban el cielo nocturno. Al ver a Woo-yoon tan absorto en los fuegos artificiales que ni siquiera notó algunos dedos en su boca, Pil-seung pensó en el trato que había hecho para darle a la persona a cargo un porcentaje de las ganancias de las mercancías de contrabando que salían del puerto de Incheon para la propuesta de hoy. A juzgar por la reacción de Woo-yoon, no se arrepintió en absoluto.

Mientras Woo-yoon observaba los fuegos artificiales explotar de manera espectacular, Pil-seung puso sus manos en los bolsillos de su chaqueta para el final.

"... . . ."

## Traducción MTL

Intenté buscar en mis bolsillos con diligencia, pero lo único que pude encontrar fue mi teléfono móvil y cigarrillos. No encontré el estuche de mi anillo por ningún lado. En un instante, me empezó a brotar un sudor frío en la espalda y la nuca.

Joder... pie.... .

¿Adónde se fue? ¿Al maldito vikingo? ¿A la noria?

Pilseung puso los ojos en blanco con una mano en el bolsillo. Los chicos de la oficina, que no tenían ni idea de esta situación, miraron a su hermano, que seguía sentado allí, aparentemente congelado, a pesar de que ya había pasado la hora de sacar su anillo. Kidong, que no tenía ni idea, incluso gritó en voz baja: "¡Hermano!".

Antes de que pudiera darse cuenta, el último petardo se elevó hacia el cielo con una cola larga y emitió un sonido de "PPP". Woo-yoon observó los fuegos artificiales rosados en forma de corazón creados por la explosión de los explosivos y la dispersión de pequeñas chispas, y cerró la boca, que había estado abierta como un idiota, y sonrió tímidamente.

Incluso después de que el cielo nocturno se quedó en silencio, Woo-yoon no pudo apartar la vista de su pecho por un rato y se frotó el pecho. Cada vez que explotaban los fuegos artificiales, su corazón latía tan fuerte que pensaba que iba a morir. Estaba agradecido de que Pil-seung hubiera preparado tal evento a pesar de que ya habían decidido casarse. Por otro lado, ni siquiera tenía un regalo preparado para Pil-seung, así que consideró seriamente mostrarle la cosa extraña que había dicho cuando llegó a casa.

Woo-yoon miró a Pil-seung con ojos llenos de emoción y preocupación. Había pensado darle las gracias primero, pero cuando vio a Pil-seung pálido y congelado mientras sostenía su mano, la preocupación se apoderó de él.

"Pilseung... ¿Tú también te mareas?"

"eso...."

Pilseung no pudo seguir hablando y se limitó a mirar la mano de Wooyoon que sostenía para ponerle el anillo. Jugó con el cuarto dedo de Wooyoon.

De todas las cosas, ¿por qué tuve que tirar el anillo...?

Pilseung no pudo levantar la cabeza frente a Wooyoon, por lo que bajó la mirada y abrió la boca.

-¡Oye, Kidong!

## Traducción MTL

Una voz áspera resonó en el barco silencioso. Kidong, que sonreía felizmente frente a la pancarta, corrió rápidamente al lado de Pilseung.

"¿Llamaste?"

"Ve... y mira lo perdido y encontrado..."

"¿Eh? Lo siento. Te escuché mal".

Pilseung, sosteniendo fuertemente la mano de Wooyoon, levantó la voz.

"Vaya y compruebe si hay algún objeto perdido denunciado".

"Perdido y encontrado... si es así... . . ."

La mirada de Kidong se dirigió lentamente a la mano de Wooyoon. Los ojos de Kidong se abrieron de par en par cuando vio el cuarto dedo vacío.

"¡Barra, anillo...!"

"¡Si lo sabes, ve y averígualo ahora mismo, niño!"

"¿Bien, ahora mismo, ahora mismo?"

Kidong, que se tambaleaba sin saber qué hacer, giró su cuerpo hacia la barandilla como si fuera a nadar para visitar un parque temático. Wooyoon, que lo había estado observando de cerca, se levantó de repente y apenas logró agarrar el dobladillo de la ropa de Kidong.

"¡Está bien, está bien! ¡Está bien!"

Woo-yoon, que apenas había logrado contenerse agarrándose del dobladillo de la ropa de Ki-dong, se acercó a Pil-seung, que seguía sentado con una rodilla doblada. Luego se arrodilló en la misma posición que Pil-seung.

Agarró la mano áspera de Pilseung, que estaba cubierta de callos. Wooyoon sonrió mientras sostenía con ambas manos la mano áspera, cuyas articulaciones y venas eran prominentes, y con cuidado sacó el gran anillo de oro que brillaba en el dedo meñique de Pilseung.

"Tengo esto..."

El anillo de la catedral por el que se había rezado para hacer feliz a Nam Woo-yoon se deslizó lentamente hacia el cuarto dedo de Woo-yoon.

Wooyoon, que llevaba el anillo de la victoria, habló en voz baja.

## Traducción MTL

“Esto servirá.”

“……”

“El día que viniste a mí diciéndome que encontrarías a mi hermano… y me protegerías…”

“……”

“Eras un dios para mí.”

Una mano se extendió hacia la estrecha ventana de una habitación individual mientras yacía en el suelo goteando agua de lluvia y aguas residuales. Woo-yoon sonrió mientras sostenía la mano que lo había sacado del lugar más bajo del mundo.

Un día, un gánster llegó a mi vida como una desgracia. Y ese día, el gánster que tenía frente a mí se convirtió en mi única salvación. Woo-yoon no podía pedir nada más.

Miró a Pilseung a los ojos sin decir una palabra, inclinó la cabeza y lo besó. Pilseung, que miraba a Wooyoon con ojos ligeramente temblorosos, cerró los ojos. Sus labios, que habían estado suavemente entrelazados, se movieron para encontrarse.

Los chicos de la oficina se dieron vuelta en silencio mientras el beso se profundizaba. Kidong también se dio la espalda y miró hacia el cielo nocturno. No había música elegante ni fuegos artificiales elegantes, pero el cielo nocturno completamente negro era el cielo más hermoso que Kidong había visto en su vida.

El anillo de propuesta que había preparado Pilseung estaba guardado en el centro de objetos perdidos. El personal del parque temático dijo que lo encontraron en la salida del Viking. Probablemente se cayó cuando se agachó y estiró la espalda para burlarse de Wooyoon, que estaba loco después de montar el Viking.

Woo-yoon, que dijo que no necesitaba un anillo, tarareó una canción mientras se miraba el cuarto dedo mientras regresaba a casa en el auto. No tenía letra y era una melodía extraña que nunca había escuchado antes, así que Woo-yoon se la inventó y la cantó.

Mientras Pil-seung, que conducía, se echaba a reír, Woo-yoon empezó a hablar de cosas que ni siquiera le había preguntado, como que no era porque el anillo fuera bonito, sino porque sentía que realmente se iba a casar. Pil-seung miró su mano izquierda, que tenía un anillo del mismo diseño que el de Woo-yoon, y tarareó la canción de Woo-yoon en voz baja.

## Traducción MTL

\*\*\*

El salón de bodas al aire libre de un hotel en Jangchung-dong estaba abarrotado de hombres con trajes negros. El director Kim Cheon-se, que entró en el salón de bodas con el traje que había comprado Pilseung, hizo un gesto brusco con la mano a los hombres que le hicieron una reverencia y caminó rápidamente. Aunque era un día agradable, fruncía el ceño a cada paso que daba. El traje que llevaba por primera vez en décadas no era fácil.

—¡Eh, matones! Sois muchos.

El director Kim Cheon-se murmuró en voz baja para sí mismo. Echó un vistazo al pasillo central decorado con flores de un blanco puro que no combinaban con los asientos de ambos lados que estaban llenos de feroz gánsteres. Levantó la cabeza y miró al cielo. El soleado cielo otoñal estaba inusualmente alto y azul hoy.

"Que tenga un lindo día."

El director Kim Cheon-se, que sonrió alegremente, se detuvo un momento porque sus ojos se sintieron atraídos por el hermoso cielo, luego volvió a mover sus pasos y se paró en el escenario al final del camino de flores. Gi-dong, que estaba mirando el orden de la ceremonia con un micrófono a la derecha, saludó rápidamente al director Kim Cheon-se. Pil-seung le pidió al director Kim Cheon-se que oficiara la ceremonia, diciendo que debería ser formal a pesar de que la tendencia es tener menos discursos de felicitación en estos días.

El director Kim Cheon-se no podía ignorar que no se trataba de una simple formalidad, sino que había otra intención detrás de ello. Incluso sin que nadie se lo dijera, el director Kim Cheon-se comprendió que se trataba de una forma de ver a la estúpida bestia que había conocido cubierta de sangre y que no era más que una fiera actuar como un ser humano.

Mientras hablaba con el personal del salón de bodas, Kidong dio un discurso instructivo a través del micrófono.

[La ceremonia de Baek Pil-seung y Nam Woo-yoon comenzará pronto, por lo que se solicita a todos los invitados presentes que tomen asiento.]

Cuando sonó la voz del líder móvil, los gánsteres que habían estado rondando por el salón de bodas al aire libre comenzaron a sentarse en orden de clasificación. Pil-seung, que estaba de pie junto a Woo-yoon al comienzo del camino de flores donde se podía ver al director Kim Cheon-se a lo lejos, estalló en risas ante el hábil avance del líder móvil.

## Traducción MTL

Pilseung, que vestía un traje de tonos pastel con Wooyoon, revisó por última vez el ojal que había prendido en el bolsillo del pecho de su chaqueta azul claro, que era tan clara como el cielo otoñal. Luego le tendió la mano a Wooyoon.

"Coger algo."

Woo-yoon, que había estado poniendo sus grandes ojos en blanco con la cabeza ligeramente inclinada, agarró la mano de Pil-seung como si hubiera estado esperándola. A juzgar por la forma en que tenía los hombros encorvados, estaba profundamente dormido.

"¿Estás nervioso?"

Woo-yoon asintió con la cabeza mientras miraba su cuerpo en un traje morado claro ante la voz de Pil-seung que estaba llena de risas.

"¿No estás nervioso?"

"Lo amo tanto que podría morir".

Pilseung, que había respondido en tono de broma, se inclinó para observar la reacción de Wooyoon y se rió con ganas. Aunque sabía que estaba tratando de aliviar la tensión, le resultó bastante molesto ser el único que estaba relajado.

Yo también... Si no fuera por eso, no habría estado tan nervioso... . . .

Woo-yoon estaba a punto de rascarse la cabeza por costumbre, pero recordó las palabras del dueño de la tienda de maquillaje que le advirtió que nunca se tocara la cabeza y retiró la mano torpemente. En ese momento, un dedo grueso a su lado tocó el ojal que colgaba de su pecho.

"Deja de temblar y entremos".

Pilseung, que susurraba suavemente, apretó más fuerte sus manos entrelazadas. Un fragante aroma a feromonas se desprendía de Pilseung. Wooyoon relajó sus rígidos hombros después de oler el aroma de feromonas que Pilseung había liberado para darle una sensación de estabilidad. Wooyoon, que había estado muy tenso, soltó una risita y una risa refrescante.

[Gracias por esperar tanto tiempo. Cuando los invitados se unan a los gritos de felicitación para el papel principal de Baek Pil-seung, entrarán los protagonistas de hoy. ¡El papel principal de Baek Pil-seung!]

## Traducción MTL

Pilseung, que había estado observando el progreso de la maniobra, agarró la mano de Wooyoon y gritó con todas sus fuerzas, tan fuerte que su espalda se dobló ligeramente.

“¡Cien veces!”

Los grandes oficinistas que habían estado llenando los asientos se pusieron de pie en grupo y gritaron ante los fuertes gritos de victoria.

“¡Seguro que ganaré!”

Al final del cántico en la oficina de Baek Pil-seung, se escuchó un rugido de “¡Guau!”. Pil-seung y Woo-yoon, tomados de la mano, caminaron lentamente por el sendero de flores en medio de vítores.

Pilseung hizo un gesto con la mano en respuesta a los aplausos de los empleados de la oficina. También se mordió el labio inferior y señaló a los muchachos que no podían mantener la distancia y gritó exageradamente para advertirles.

Las dos personas que llegaron al escenario frente al director Kim Cheon-se, quien estaba recibiendo las felicitaciones de los gánsteres, escucharon el discurso de felicitación con palabras sinceras de sabiduría y bendiciones. Luego, Park Cheol-hee se adelantó y leyó el discurso de felicitación. Park Cheol-hee, quien estaba de pie frente a la gente como amigo de Woo-yoon, tenía un complejo en su voz, pero terminó de leer el discurso de felicitación sin ningún problema, sudando profusamente por su preciado amiguito.

Mientras Woo Yoon expresaba su gratitud a Park Cheol Hee con la mirada, varios chicos que eran buenos cantando salieron de la oficina. Interpretaron una canción de felicitación que habían practicado durante dos semanas para su hermano mayor. Era una balada con un alto nivel de dificultad, pero estaba bien hecha. Todo fue gracias al estímulo de su hermano mayor de que si se equivocaban en la canción, debían estar preparados para que les aplastaran la cabeza en el mar de Incheon.

Pilseung sonrió satisfecho ante el talento de sus hermanos menores que mostraban una armonía conmovedora y susurró en el oído de Wooyoon.

“Parece que los niños han estado practicando”.

La voz de Pilseung era ridícula mientras susurraba como si no supiera nada mientras sostenía un palo de golf en una mano y supervisaba directamente la práctica de sus hermanos menores. Si fuera normal, Pilseung se habría reído a carcajadas porque le parecían divertidas sus bromas, pero Wooyoon estaba tan nervioso que no pudo reír.

## Traducción MTL

Los oficinistas que habían terminado con éxito la etapa de la canción de felicitación bajaron con sonrisas liberadoras, y Ki-dong, que estaba revisando el siguiente orden de servicio, asintió con la cabeza hacia Woo-yoon. Woo-yoon tragó saliva y desató las esposas que había estado sosteniendo con Pil-seung. Woo-yoon dio un paso atrás de Pil-seung, que lo miraba con ojos desconocidos, y agarró el micrófono que los oficinistas que acababan de cantar la canción de felicitación habían dejado en el suelo.

[Lo que sigue es una serenata de Nam Woo-yoon a Baek Pil-seung.]

Pil-seung, que nunca había imaginado que Woo-yoon haría algo en secreto en la boda, se quedó allí de pie sin comprender hasta que escuchó el acompañamiento y se echó a reír. Era la canción pop que él mismo había grabado y le había regalado a Woo-yoon un día. En estos días, cada vez que tenía la oportunidad, él y Park Cheol-hee desaparecían de la oficina y tenían un plan inesperado. Parecía que uno de ellos estaba practicando su discurso de felicitación y el otro estaba practicando su canto.

Pilseung, que estaba de pie con el peso sobre una pierna, miró a Wooyoon, que estaba cantando el primer verso de la canción, con una sonrisa en su rostro. Al escuchar a Wooyoon cantar seriamente junto con su propio estilo de canto, como si hubiera practicado escuchando la canción que grabé para él en lugar de la original, Pilseung se puso una mano en la cintura, inclinó la cabeza y sonrió. Wooyoon, que estaba nervioso por las notas altas cuando sacudió ligeramente sus anchos hombros, tragó saliva y cuando el sonido llegó a través del micrófono, se agachó y se echó a reír.

Después de reírse un rato, cerró los ojos y miró a Woo-yoon, que cantaba con seriedad mientras sosténía su mano izquierda sobre su pecho, el anillo brillaba bajo la luz del sol otoñal, y enderezó su postura nuevamente. Pil-seung, que siguió a los chicos de la oficina que agitaban sus manos sobre sus cabezas para hacer olas en la audiencia, lentamente agitó ambos brazos de izquierda a derecha al ritmo de la melodía de Woo-yoon.

Tan pronto como terminó la canción de felicitación más adorable del mundo, caminé hacia Wooyoon con los brazos abiertos. Sostuve a Wooyoon en mis brazos mientras él me miraba con una expresión relajada y una sonrisa.

“Oh, estaba tan nervioso...”

“Buen trabajo, buen trabajo.”

Susurró mientras le daba palmaditas en la espalda a Wooyoon, que estaba siendo abrazado. Pilseung, que estaba abrazando a Wooyoon e inclinando ligeramente su cuerpo, presionó sus labios en la coronilla de su cabeza. Agarró la barbilla de Wooyoon, que estaba inquieto

## Traducción MTL

por miedo a arruinar su cabello, y se inclinó para besar sus labios, que estaban ligeramente pintados con brillo labial.

Gidong, que estaba mirando el siguiente orden de la ceremonia, arrojó el papel con el guión de la ceremonia por encima del hombro tan pronto como los labios de las dos personas se encontraron. El beso entre los personajes principales aún estaba muy lejos, pero pensó que estaría bien. Los chicos de la oficina sentados en los asientos de los invitados silbaron y vitorearon emocionados ante el apasionado beso entre el hermano y la cuñada. El director Kim Cheon-se, que miró alrededor de la habitación que rápidamente se había convertido en un desastre, se puso la mano en la frente y se rió.

El destino de la luna de miel se decidió que sería cerca de la isla de Jeju. Según Pilseung, no podía viajar al extranjero porque la policía se presentaría en el aeropuerto si intentaba salir del país. Wooyoon lo entendió sin necesidad de explicarle por qué.

Cuando recordé cómo la policía que respondió a un informe del valle donde había ido de vacaciones de verano me reprimió diciéndome que Pilseung y sus subordinados estaban en la lista de la gerencia y diciéndome que informara cada vez que cambiara mi destino, parecía que sería difícil incluso acercarme a la terminal internacional del aeropuerto.

Los dos, que estaban alojados en el hotel donde se celebró la boda esta noche debido al trabajo de oficina y planeaban salir hacia el aeropuerto temprano mañana por la mañana, subieron a su habitación reservada y se dirigieron al baño tan pronto como llegaron allí.

Wooyoon, que se había quitado la ropa, se lavó la cabeza, que le había estado molestando todo el día. Pilseung, que se estaba desabrochando la camisa mientras observaba a Wooyoon con expresión atónita, que se frotaba la cabecita con ambas manos para hacer burbujas de champú mientras cerraba los ojos con fuerza, sacó el cabezal de la ducha que colgaba de la pared. Luego, apuntó al centro de Wooyoon desde lejos y abrió el agua.

“¡Vaya, ah, qué pasa!”

Pilseung se echó a reír al ver a Wooyoon, que estaba encogido con las piernas encogidas, incapaz de abrir los ojos por la espuma del champú. Luego se lamió los labios al ver su pene erecto, que ahora estaba bajo el chorro de agua que caía de la ducha.

“Estabas lavando tu cabello tan rápido que iba a lavarte el trasero”.

“Oye... no hagas eso. Se siente raro...”

## Traducción MTL

Pilseung miró lentamente a Wooyoon de pies a cabeza con los ojos cerrados y la ingle cubierta de manos espumosas, luego se acercó a él con el cabezal de la ducha. Colgó el cabezal de la ducha en la pared con el agua cerrada, agarró la barbilla de Wooyoon y lo hizo mirarlo. Miró en silencio sus párpados que se movían nerviosamente porque no podían abrirse debido a la espuma, y luego lo besó. Se lamió los labios donde había salpicado agua.

—Uf... No bromees... Sí, me voy a lavar el pelo.

“¿Es tu primera noche y te quitas la ropa sin ganas?”

“Todos los días... nos lavamos juntos, ¿qué pasa... la primera noche... .”

Woo-yoon murmuró, entrecerrando los ojos. La primera noche, sus palabras crearon una atmósfera extraña.

“¿Qué demonios, la primera noche? Señor, me está haciendo sentir mal por lo que está diciendo”.

En un estado en el que no podía ver hacia adelante, la voz de Pilseung sonó suavemente en su oído, sintiéndose más erótica de lo habitual. Wooyoon, que emitió un sonido extraño sin darse cuenta, buscó a tientas el cabezal de la ducha. Pilseung, que la había estado observando en silencio, deslizó su mano espumosa sobre su pálido pezón y besó la mejilla de Wooyoon mientras este se estremecía.

Woo-yoon, me duele el estómago. Tócame.

“No puedo ver ahora mismo... .”

Pilseung, que mordía la suave mejilla mientras estaba de pie, chasqueó los dedos de tal manera que se escuchó un sonido de clic en la frente por donde fluía la espuma.

“Qué asco... ”

“Simplemente siéntelo. Lo lavas todos los días, así que sabes dónde está colgado”.

Pilseung, que repitió lo que había dicho Wooyoon, suspiró y abrió la ducha para lavar el cabello de Wooyoon con sus propias manos. Había pasado un tiempo desde que se habían casado legalmente, pero todavía era la primera noche después de declararse como pareja casada frente a muchas personas, por lo que trató de burlarse de ella lavándole el cabello como un anciano en una casa de baños. Sin embargo, verla temblar y no poder siquiera abrir los ojos por la espuma le hizo querer comérsela rápidamente. Tuvo que enseñarle en la cama cuál era el estado de ánimo de la primera noche.

## Traducción MTL

... ... Eso era lo que habían pensado, pero no pudieron llegar a la cama. Pilseung y Wooyoon, que apenas se habían quitado la espuma y habían salido del baño besándose sin siquiera secarse bien, se enredaron entre sí antes de llegar a la cama.

Woo-yoon, que tenía una pierna apoyada sobre el tocador del vestidor sin siquiera secarse el pelo que goteaba, recibió a Pil-seung que entró por detrás. Pil-seung había señalado la 'primera noche' que ella no se había dado cuenta, por lo que se emocionó y no pudo pensar en detener a Pil-seung que la estaba empujando. Pensó que realmente se había convertido en una pervertida, pero por otro lado, pensó que era afortunada porque parecía llevarse bien con Baek Pil-seung.

\*\*\*

"Nam Woo Yoon, despierta."

"... ."

"ey."

"... ."

"Vamos a coger el avión. Es tarde."

Los ojos de Wooyoon, que dormía inmóvil como si estuviera inconsciente, se abrieron de par en par. Wooyoon, que se había frotado los ojos hinchados por las secuelas de haber tenido sexo con Pilseung por toda la habitación la noche anterior, se sentó apresuradamente y miró a su alrededor. Pilseung estaba apoyado contra la cabecera, sonriendo, con un cigarrillo apagado en la boca. A juzgar por la forma en que su grueso torso estaba expuesto sin ropa, debía haberse despertado temprano.

Pilseung, que sonreía mientras se cepillaba el pelo desordenado, rodeó con el brazo el cuello de Wooyoon, que lo miraba con cara de idiota, y lo atrajo hacia sus brazos. Acarició la mejilla y el mentón de Wooyoon con una mano mientras caía sobre su pecho y lo abrazaba, luego sacó el cigarrillo que sostenía en la boca y bajó la cabeza para besar la frente de Wooyoon. Trató de levantar la cara agachada, pero luego la bajó de nuevo y besó a Wooyoon repetidamente.

"Qué bebé más bonito. Joder, es tan bonita".

## Traducción MTL

Una lluvia de besos cayó sobre sus mejillas y ojos sin dejar rastro. Pilseung apretó con fuerza su carita, que entrecerraba los ojos y los cerraba. También besó sus labios, que sobresalían cómicamente debido a que sus mejillas estaban apretadas.

"Quítate los zapatos cuando subas al avión más tarde".

Los ojos hinchados de Woo-yoon se abrieron de par en par ante la palabra de Pil-seung. No había forma de que se dejara engañar por una broma tan ridícula, pero a Pil-seung le molestaba que pensara que era gracioso. Además, era una broma que había escuchado de personas que conoció en la oficina durante la semana anterior. Cosas como quitarse los zapatos, tomar el pasaporte y pasar lista antes del despegue. Al principio, dudó, pero ahora estaba seguro de que no se dejaría engañar por ninguna broma.

"¿Crees que soy estúpido?"

"¡Jajaja!"

Pilseung se echó a reír, haciendo que su largo cuello lleno de cicatrices se moviera con fuerza, abrazó a Wooyoon y se escondió debajo de la manta. Sujetó con fuerza su cuerpo que se retorcía y le dio una palmada en las nalgas para que no le doliera. No pudo evitar darle una bofetada porque le parecía tierno cómo abría sus ojos caídos y lo miraba con orgullo.

Woo-yoon, quien fue golpeado en el trasero por Pil-seung de la nada, sacó la cabeza de la manta y abrió mucho los ojos avergonzado, pero pronto relajó su expresión y se rió a carcajadas ante las burlas de Pil-seung, haciéndole cosquillas en el pecho y el costado.

"¡No lo hagas! ¡Jeje, me hace cosquillas!"

La cabeza de Woo-yoon, que se reía, fue arrastrada bajo la manta. La manta con la que los dos estaban cubiertos se agitó juguetonamente por un momento antes de quedarse en silencio.

"Ah..., victoria... ah..., ahh..."

"Suspiro, joder..."

El dormitorio se llenó de voces emocionadas que se filtraban desde debajo de la colcha que se había quedado en silencio. La colcha, que se había estado moviendo lentamente a lo largo de las siluetas de las dos personas que se superponían, cayó, revelando la parte posterior de la cabeza de Pilseung. Pilseung inclinó la cabeza, que estaba cubierta con un nido de urracas, y besó a Wooyoon, tirando de la colcha que se había caído y dándole la

## **Traducción MTL**

vuelta nuevamente. Los olores de feromonas de las dos personas atrapadas dentro de la colcha se mezclaron fuertemente.

## Traducción MTL

### 16.

Ki-dong miró a su hermano, que le estaba enseñando a Woo-yoon a hacer un puño frente al saco de arena, y sacudió la cabeza como si no pudiera detenerlo. Su hermano había estado enseñando a su cuñada a boxear en el saco de arena que había estado en la oficina durante un mes, pero ella todavía no podía hacer un solo puño correctamente, por lo que el progreso de la clase siempre estaba estancado. Su hermano, que era generoso con una sola persona, no se dio por vencido con su estudiante, que no mostraba mucho talento en el boxeo, diciendo que debería aprender lo suficiente para protegerse.

“¡Chasquido! ¡Bang! ¿No?”

“... .”

Woo-yoon se limitó a mirar a Pil-seung con una expresión de desinterés. Fue un pedido silencioso para que dejara de hacerlo por hoy.

Después de ver a Pilseung golpear a un matón que lo había estado acosando, a menudo miro combates de la UFC. Cuando veo a alfas con cuerpos furiosos como Pilseung salir y chorrear sangre, mi corazón se acelera. Entonces, Wooyoon pensó que admiraba las peleas sudorosas y sangrientas de los hombres. Pero ese no era el caso.

Creo que me enamoré de Baek Pil-seung cuando lo vi abofetear a un matón en la cara y derribarlo. Pensé que Baek Pil-seung se veía genial porque tenía un gran poder que yo no tenía. No quería ser como él.

Sin darse cuenta, Pilseung sacó una navaja de su cinturón. Cuando Pilseung golpeó ligeramente su muñeca, la hoja doblada quedó al descubierto.

“Oye, entonces ¿quieres aprender a usar una espada primero?”

“No quiero...”

Pilseung miró a Wooyoon, que retrocedía disgustado, como si no entendiera. Kidong percibió frialdad en los ojos con los que se miraban, así que llamó a Wooyoon con urgencia y le dijo: “Cuñada”.

## Traducción MTL

“Por favor, come algunas de las castañas que compró el más joven”.

Woo-yoon corrió hacia el sofá donde estaban sentados tres o cuatro oficinistas como si hubiera estado esperando. Pil-seung había estado ocupado con el trabajo de oficina últimamente, por lo que había estado lejos de su escritorio mucho tiempo. Sería bueno aprender al menos una técnica de defensa personal, pero Nam Woo-yoon no tenía interés, y mucho menos la voluntad de aprender a pelear. Pil-seung dobló la hoja, se guardó la navaja en el cinturón y se sentó junto a Woo-yoon.

Pilseung, que estaba sentado con las piernas abiertas, le dio un golpecito en el muslo. Entonces Wooyoon se sentó naturalmente en el muslo de Pilseung, dejando el otro asiento libre.

“……”

Los gánsteres de la oficina de Baekpilseung, incluido Gidong, estaban ocupados pelando castañas mientras sus ojos giraban constantemente. Solo habían pasado tres meses desde la boda, por lo que era comprensible que estuvieran en buenos tiempos, pero la imagen de mi hermano abrazando la espalda de su esposa mientras ella se sentaba en sus piernas era bastante desconocida y, a veces, era difícil de ver.

Pilseung, que había estado metiendo en la boca de Wooyoon las castañas que los oficinistas habían trabajado duro para pelar, puso la nariz y la boca en su flaca espalda y se rió en silencio. Olfateó el aroma de Wooyoon y abrió mucho los ojos feroces de una manera que no correspondía con su tamaño, y se rió como un zorro.

Kidong, que los había estado mirando de reojo, pensó: “Hermano, realmente eres un perdedor”. ¿La gente cambia así cuando está enamorada? Kidong, que había estado observando de cerca el extraño comportamiento de las dos personas, sintió que cuanto más aprendía sobre el amor y el romance, más difícil y temible se volvía.

La nieve que había caído desde la madrugada se había acumulado en la cuneta de la carretera. En lugar de coger el coche, Woo-yoon, que quería pisar la nieve, volvió a casa caminando del trabajo de la mano de Pil-seung, se lavó el frío con agua tibia y salió del baño. Pil-seung había preparado él mismo un té de mandarina caliente, justo a tiempo para que Woo-yoon saliera después de lavarse, y había una mesa plegable al lado de la cama.

Pil-seung, que salió después de recibir una llamada de negocios desde el armario, se acercó a Woo-yoon, que estaba sentado a la mesa bebiendo té de mandarina. Se sentó junto a Woo-yoon y le rodeó la cintura con el brazo.

## Traducción MTL

"Tu cumpleaños se acerca pronto. ¿Qué debería hacer por ti?"

Ahora, no hagamos más sorpresas. Pilseung, que había aprendido perfectamente a través de muchas experiencias valiosas, le preguntó directamente a Wooyoon qué necesitaba. Wooyoon, que estaba bebiendo té de mandarina agridulce, dejó la taza y miró a Pilseung. Tan pronto como sus ojos se encontraron, Pilseung apretó los labios con fuerza. Naturalmente, los labios de Wooyoon sabían a mandarina.

"Yo... no tengo nada que quiera, pero en cambio... tengo un deseo."

"¿Qué es?"

Pil-seung preguntó sin dudarlo, pensando que el deseo de Nam Woo-yoon sería algo así como ir a ver la cigüeña de aspecto aterrador que habían visto juntos en YouTube hace un tiempo. A juzgar por el hecho de que había estado hablando de la cigüeña de pico de cuchara, la única de su tipo en Corea, de repente mientras comía o se preparaba para irse a la cama después de verla en YouTube, estaba claro que quería verla en persona. Nam Woo-yoon debe haber estado demasiado ocupado estos días como para sacar a relucir el tema de pedir ver la cigüeña.

¿Qué clase de deseo es ver una cigüeña más grande que el brazo de una persona?

"Quiero tener un bebé."

"... ?"

Pilseung, que había estado imaginando el rostro de una cigüeña que le parecía desagradable, abrió la mandíbula y miró fijamente a Wooyoon sin comprender. Wooyoon abrió la boca de nuevo y su rostro se sonrojó levemente.

"¿Qué tal si nosotros... los dos... tenemos un bebé?"

El deseo de Nam Woo-yoon no era una cigüeña, sino un bebé traído por una cigüeña.

"Espera un minuto. Quédate quieto por un momento".

"... :"

Pilseung, sentado un poco alejado de Wooyoon, levantó una mano y lentamente puso los ojos en blanco. Estaba tratando de entender el significado del deseo que acababa de escuchar de Wooyoon. ¿Podría haber algún otro significado oculto? ¿Podría el "bebé" que Nam Wooyoon quería ser algún tipo de maldita jerga? Los chicos de la oficina podrían haberle enseñado alguna palabra nueva e inútil que habían aprendido en alguna parte.

## Traducción MTL

Pero por mucho que lo pensara, un bebé es un bebé. No hay ningún significado oculto. Pilseung se humedeció los labios secos con la punta de la lengua y abrió la boca con calma.

“¿Cuántos años tienes ahora?”

“Veintiún años...”

—Pero ¿qué carajo? ¿De qué clase de niño está hablando ese niño?

Los ojos que me habían estado mirando se entrecerraron. Podía sentir el resentimiento en los ojos de Wooyoon. Pilseung tomó la mano de Wooyoon y preguntó de nuevo con una voz un poco más suave.

“¿Por qué de repente pensaste en eso? ¿Eh?”

“... . . .”

¿Dónde escuchaste esa historia?

“Es solo que... se me ocurrió esto...”

Woo-yoon, quien se apartó de la mano de Pil-seung, bajó la mirada y murmuró.

“Cuando fuimos a la isla de Jeju... vi familias que vinieron a visitarnos...”

El dedo índice largo golpeaba la mesa, golpecito, golpecito.

Mastica, ¿Isla Jeju?

Habían pasado ya tres meses desde que se habían ido de luna de miel. A Pilseung le parecía absurdo que Wooyoon hubiera estado pensando en tener un hijo todo este tiempo después de casarse. Apoyó la barbilla en la mano que había estado golpeando silenciosamente la mesa y miró a Wooyoon con una mirada torcida.

¿Cómo demonios funciona esa cabecita tan pequeña? Sabía desde el principio que no éramos compatibles cuando éramos novios, pero no sabía que nuestros pensamientos serían tan diferentes incluso después del matrimonio.

Mientras Woo-yoon rezaba solo por la segunda generación, Pil-seung también tenía una idea en la cabeza. Había planeado hablarle del tema a Woo-yoon cuando el plan se volviera un poco más específico, pero como las cosas habían llegado a este punto, decidió hablarlo hoy.

“¿Tenías pensamientos tan diferentes a los míos?”

## Traducción MTL

—Pilseung dijo, mirando fijamente el rostro de Wooyoon, quien todavía miraba hacia la mesa sin mirarlo, como si demostrara que estaba molesto.

“No voy a dejarte embarazada y enviarte a la escuela”.

“¡Ja, ja...!”

Woo-yoon, que había levantado la cabeza ante las inesperadas palabras, no pudo seguir hablando. Su rostro, que estaba cubierto con ambas manos y su boca que no podía hablar, parecía increíblemente estúpido. Ante la reacción de Woo-yoon, la expresión seria de Pil-seung se relajó brevemente y sonrió. Luego, borró lentamente su sonrisa y miró a Woo-yoon mientras hablaba.

“¿Sabes por qué estoy tan ocupado estos días?”

Wooyoon negó con la cabeza en silencio.

“Voy a dejar de vender drogas”.

“... . . .”

“La razón por la que empecé a vender drogas fue simplemente el dinero. Dinero que me permitiría no morir de hambre en las calles. Dinero que la gente no ignoraría. Esa era la principal razón por la que quería tener ese dinero...”

Pilseung, cuyas palabras se iban apagando, se lamió los labios amargamente y continuó su relato.

“Después seguí vendiendo porque pensé que habría más gente como yo. Bueno, no fue que lo hiciera por un gran sentido de justicia o solidaridad como niño pandillero, fue simplemente porque lo único que aprendí en la calle fue a vender drogas...”

“... . . .”

“Debe haber gente como yo que no quiere admitir su verdadera naturaleza, incluso si eso significa morir. Viví con una buena causa por mi negocio y esas cosas... ... Me metí en problemas por culpa de esa droga”.

El recuerdo de intentar violar a la inconsciente Woo-yoon y el recuerdo de no poder hacer nada por la enferma Woo-yoon probablemente permanecerán en el corazón de Pil-seung hasta que cierre los ojos.

Pilseung se burló de sí mismo en voz baja.

## Traducción MTL

"Aprendí que si niegas la forma en que naciste, corres el riesgo de perder lo que es realmente importante".

"....."

"Los niños que comieron la medicina que preparé... no sé sus caras ni sus nombres, pero pensé que alguien más pasaría por lo que yo pasé por esa medicina, así que pensé que ya no podía venderla, y la razón más importante es....."

Pilseung, con un brillo en los ojos, habló en voz baja.

"tú."

"....."

"Joder, haré todo lo que tú no pudiste hacer; todo lo que perdiste por culpa de Nam Hee-jae".

Le prometí a Nam Woo Yoon que lo haría. Le prometí que lo cuidaría bien y que viviría una vida maravillosa. Hice una promesa y tengo que cumplirla.

"Te obligaré a tomar el GED, te enviaré a la universidad, te ayudaré a conseguir un trabajo... Haré todo lo que hacen otras personas, excepto salir con alguien".

Woo-yoon, que había estado escuchando con la boca cerrada y una expresión llena de emoción, agregó una palabra.

"Estoy casado... ¿por qué estoy saliendo con...?"

"Entonces, te dejaré hacer lo que quieras, pero no puedes impedirme que lo haga solo porque soy de la familia. Joder, ya desprecio a las personas con ese tipo de personalidad, pero si te involucras con un matón, estás en desventaja como mínimo".

Sólo hablar de la horrible realidad me hacía fruncir el ceño. Pilseung cogió el paquete de cigarrillos y el encendedor de la mesilla de noche y se puso un cigarrillo en la boca.

"Estamos cerrando a nuestros socios comerciales uno por uno. También cerraremos nuestro taller dentro del próximo año. También estamos estudiando dónde podemos enviar a nuestros trabajadores de oficina..."

Pilseung encendió un cigarrillo, dio una profunda calada al filtro y miró a Wooyoon mientras exhalaba el humo.

—Pero Woo-yoon, ¿qué carajo quieres decir con tener un hijo en esta situación?

## Traducción MTL

Woo-yoon agitó la mano para apartar el humo del cigarrillo que flotaba frente a su cara. No era porque no le gustara el humo del cigarrillo, sino porque no tenía nada que decir. Baek Pil-seung hace muchas cosas extrañas, pero si lo miras de cerca, a veces parece maduro. Es cinco años mayor que yo, así que supongo que es natural. Me di cuenta de que la edad no es algo que se pueda pasar por alto en vano.

Nunca pensé en volver a ir a la escuela o a estudiar. Solo escuchar esas palabras hacía que mi corazón se acelerara, pero me daba miedo si podría hacerlo. Además, me llevó tres meses decirle a Pilseung que quería tener un bebé. Tampoco era algo que hubiera pensado a la ligera, así que Wooyoon no quería cancelar el deseo de cumpleaños que había pedido con dificultad cuando Pilseung dijo que lo enviaría a la escuela.

“Yo... no pensé que podría ir a la escuela. Estoy tan agradecida de que hayas pensado en mí de esa manera... y estoy tan feliz. Es bueno...”

Woo-yoon murmuró y miró la mano de Pil-seung que sostenía un cigarrillo. Los ojos de Woo-yoon se complicaron cuando miró el anillo con la misma forma que brillaba en su dedo.

“Pero quiero tener un bebé contigo... .”

—Wooyoon-ah.

Pilseung, que estaba apagando su cigarrillo en el cenicero después de unos minutos de fumar, se acercó y agarró la mano de Wooyoon. Pilseung sujetó la mano de Wooyoon con fuerza con ambas manos y la colocó sobre su frente.

“... .”

Wooyoon miró en silencio el rostro de Pilseung, que no tenía expresión alguna. Pilseung, que había estado sosteniendo la mano de Wooyoon como si estuviera pensando en algo, levantó la cabeza. El rostro que había estado oculto por su mano se reveló a Wooyoon. Tenía un rostro tranquilo e inexpresivo, pero parecía triste.

“Soy.....”

“... .”

“No creo que sea un buen padre”.

Los ojos de Wooyoon se abrieron levemente cuando escuchó la voz baja.

“No estoy segura. Mejor vivamos juntos”.

## Traducción MTL

Woo-yoon asintió en silencio con la cabeza ante las palabras de Pil-seung, que parecían tercas. Esto se debió a que entendió el significado completo detrás de las palabras de Pil-seung. La vida que había vivido no era muy diferente a la de Pil-seung, lo que le hizo pensar que no podía ser un buen padre. Es por eso que no me molesté ni me entristecí por el rechazo de Pil-seung. Simplemente lo acepté naturalmente. Y no importa cuánto quisiera algo, nunca quise hacer algo que a Pil-seung no le gustara.

Woo-yoon soltó la mano que sostenía y se lanzó a los brazos de Pil-seung. Enterró su rostro en el pecho de Pil-seung y cerró los ojos mientras tomaba aire profundamente y lo exhalaba con fuerza.

\*\*\*

El director Kim Cheon-se miró fijamente a Woo-yoon, que lloraba tristemente con la cabeza gacha. Se preguntó qué hacer con él, y luego vio que solo las áreas de los muslos de Woo-yoon donde habían goteado lágrimas se habían vuelto más oscuras y redondas, por lo que le entregó un pañuelo de papel. Woo-yoon, que tenía manchas de lágrimas en ambos muslos de sus pantalones de algodón, usó el pañuelo de papel que le había dado el director Kim Cheon-se para evitar que las lágrimas salieran de sus ojos.

“Uf, normalmente soy buena conteniendo las lágrimas. Pilseung me dijo que no lo hiciera... y después de eso no pude contenerlas muy bien, uh, lo siento, lo siento”.

El director Kim Cheon-se se rascó la frente con un sonido de dolor. Luego tomó la prueba de embarazo que Woo-yoon había sacado. Se subió las gafas a la cabeza y entrecerró sus viejos ojos. No importaba cuánto los mirara, había dos líneas claras.

—Entonces, jefe Baek, ¿el condón se rompió durante el ciclo de celo del mes pasado? Jefe Baek, ¿no lo recuerda?

“Uf, sí...”

—¿Por qué no le dijiste al director Baek?

“No fue así mientras no estaba tomando notas... Pensé que estaría bien... . . .”

“Ja.....”

El director Kim Cheon-se suspiró y se tocó la frente.

## Traducción MTL

Sin embargo, la probabilidad de embarazo en las relaciones sexuales entre portadores del rasgo es cercana a cero a menos que estén en celo, e incluso si lo están, el embarazo es imposible a menos que eyaculen directamente en el cuello uterino. Cuando el pene del alfa se inserta en el cuello uterino, comienza naturalmente el apareamiento, pero como no se estaba apareando, parece que no se esperaba que se hubiera insertado en el cuello uterino.

El director Kim Cheon-se no conocía los detalles de la crianza de Woo-yoon, pero comprendió que habría sido difícil para Woo-yoon, que no tenía experiencia sexual y no había recibido la educación adecuada, tomar decisiones acertadas sobre la situación. No quería regañar a Woo-yoon, que no tenía más opción que actuar de manera inmadura porque no había aprendido.

El director habló con calma para tranquilizar a Woo-yoon.

"Esto... no es exacto con solo una cosa, así que no llores por ahora..."

Woo-yoon, que seguía sollozando, sacó algo del bolsillo de su chaqueta con la cabeza todavía agachada. Cuando soltó los puños que había estado apretando desesperadamente, cuatro kits de prueba cayeron sobre el escritorio del director Kim Cheon-se. Cada kit de prueba, impreso con una marca diferente, tenía dos líneas rojas distintas dibujadas en ellos.

El director Kim Cheon-se cerró los ojos con fuerza mientras escuchaba los gritos de Woo-yoon y trató de mantener la calma. Intentó respirar profundamente como había aprendido en el estudio de yoga que visitaba todas las mañanas. Su corazón todavía estaba conmocionado, pero pudo encontrar la compostura para dar algunas palabras de consejo como adulto y profesional médico.

Tomó la mano de Woo-yoon y lo tranquilizó con voz suave.

"Deberías decirle esto al director Baek. El niño fue creado por dos personas. No eres el único que se enfrenta a este problema".

"Pero... si Pilseung se entera... realmente lo odiará, sollozará, se divorciará, sollozará...!"

"Oh Dios mío..."

Mi serenidad se derrumbó. Ella trajo un hijo y hasta tuvo una boda para vivir bien, pero ¿cuánto odiaba el embarazo y le decía que no a él, que se hizo cinco pruebas de embarazo por su cuenta e incluso fue al hospital? ¿Y qué es eso del divorcio?

El director Kim Cheon-se, que pensó en Woo-yoon, que había estado sollozando desde que ingresó en el hospital, sintió una oleada de ira personal. Si su hijo hubiera venido solo al

## Traducción MTL

hospital con cinco pruebas de embarazo para comprobar el estado de ánimo de su esposa, se habría enfadado independientemente del acuerdo entre la pareja.

—Nam Woo Yoon.

Woo-yoon, que había estado sorbiendo profundamente por la llamada cariñosa, finalmente levantó la cabeza. Parpadeando con sus ojos inyectados en sangre, Woo-yoon tembló mientras el director Kim Cheon-se lo sostenía.

“Si me dices que lo borre... ¿qué debería hacer... ...? Cariño... borrarlo... es realmente malo... ... .”

“¿Qué? ¿Te dije que te deshicieras del bebé si lo tienes?”

—¡No, Pilseung no dijo eso! Yo solo..., no me gustan las cosas que Pilseung odia, sollozo, tampoco me gustan.... . Pero mi corazón, ugh, no me gusta tanto.... . Si le hubiera dicho a Pilseung en ese momento... esto no habría sucedido, fui como una idiota y simplemente lo dejé pasar.... .

El director Kim Cheon-se, que no soportaba oír la voz que se reprochaba a sí mismo, se levantó de su asiento, sacó su teléfono móvil del bolsillo de su chaqueta y se lo puso en la oreja. En cuanto oyó una voz al otro lado del teléfono que le preguntaba: “¿Por qué?”, gritó.

“¡Pequeño gamberro! ¡Wooyoon está aquí, así que date prisa y ven al hospital ahora mismo!”

El director Kim Cheon-se, que terminó la llamada gritando y de manera unilateral, se arrodilló frente a Woo-yoon, que estaba sentado en la silla de examen. Luego, miró su rostro bañado en lágrimas y habló.

—Woo-yoon. No voy a ponerme del lado de ese idiota. Estoy de tu lado. Así que cuando ese idiota venga, di lo que quieras.

“Director... .”

“Es cierto que debemos respetar las opiniones de los demás, pero no es necesario renunciar a los propios pensamientos para respetar a la otra persona, ¿no? No lo digo como director del hospital, lo digo como un conocido. ¿Entiendes?”

Le di unas palmaditas a Woo-yoon en la cabeza mientras asentía lentamente y dejaba de llorar. Habría sido agradable que hubiera habido un adulto allí para enseñarle, pero me dio pena. La cuestión del parto era un problema de valores con el que chocaban incluso

## Traducción MTL

personas que habían llevado una vida normal. Habría sido un problema aún más difícil para Pil-seung y Woo-yoon, cuyas vidas no habían sido fáciles.

El director Kim Cheon-se estaba enojado porque sentía pena por Woo-yoon, pero podía adivinar por qué Pil-seung estaba tomando una postura tan negativa sobre tener hijos, después de haberlo observado de cerca durante tanto tiempo. Puede parecer que vive como le place, pero tiene sus propios pensamientos, por lo que debe haber decidido no tener hijos por sus propias razones razonables, pero aún así.

El director Kim Cheon-se chasqueó la lengua mientras observaba a Woo-yoon frotarse bruscamente los ojos para limpiarse las lágrimas.

Pil-seung, que estaba cerca del centro médico, apareció diez minutos después de recibir la llamada. En cuanto aparcó el coche a un lado de la carretera, corrió hasta el centro médico sin ni siquiera coger el ascensor y buscó primero a Woo-yoon, recuperando el aliento.

—¡Nam Woo Yoon!

Por más que miraba alrededor del pequeño hospital, no podía ver a Wooyoon. Pensé que se me iba a caer el corazón encima cuando recibí una llamada del director. Tenía pensado pasar por la casa para ver cómo estaba Wooyoon mientras le preparaba el almuerzo, pero me preocupaba que se hubiera desmayado.

Esta mañana, Woo-yoon no me acompañó a la oficina, diciendo que no se sentía bien. Woo-yoon había estado durmiendo toda la mañana y toda la noche sin energía, así que traté de llevarlo al hospital, pero por alguna razón, se había negado obstinadamente a ir al hospital incluso si eso significaba morir.

Pilseung, que había tenido un sueño inquietante anoche y se sentía incómodo mientras trabajaba por la mañana, se mordió el labio nervioso. El director Kim Cheon-se, que se acercó a mí, caminó por la sala de exámenes sin prestar atención y rápidamente descorrió las cortinas que colgaban de cada cama.

—¡Nam Woo Yoon! ¿Dónde estás, Nam Woo Yoon?

Pilseung miró hacia atrás con irritación cuando una mano le dio una palmada en la espalda, haciendo un ruido fuerte. El puño de agua del director Kim Cheon-se voló hacia la cara de Pilseung. Fue un puñetazo decisivo del veterano Kim Cheon-se, pero debido a la diferencia de altura, ni siquiera alcanzó la cara de Pilseung y, en cambio, le atravesó el pecho débilmente.

## Traducción MTL

“¡Ah! ¿Por qué este anciano está así? ¿Dónde está Nam Woo-yoon?”

El director Kim Cheon-se se sintió molesto con Pil-seung sin razón alguna, por lo que lo golpeó en el pecho nuevamente. Pil-seung, que había estado allí de pie recibiendo golpes del director Kim Cheon-se sin saber qué estaba pasando, estaba a punto de perder los estribos cuando se abrió la puerta del hospital. Woo-yoon, que acababa de lavarse en el baño del centro comercial, dudó cuando vio a Pil-seung con el director Kim Cheon-se.

“¿Nam Woo-yoon? ¿Estás bien? ¿Dónde te duele? ¿Por qué viniste aquí? ¿Por qué este anciano está así?”

—Phil... Seung-ah..., yo...

Pilseung, que había estado sujetando las dos muñecas del director Kim Cheon-se, que lo molestaba desde un costado, miró fijamente a Woo-yoon, que estaba de pie frente a la entrada del centro médico. Sus ojos le decían que siguiera hablando. Woo-yoon apretó la voz, que no salía bien, y habló.

"Creo que estoy embarazada."

“.....”

Hubo un silencio que duró bastante tiempo. Pilseung, que había estado mirando a Wooyoon como si fuera una imagen fija, endureció su expresión y tiró el brazo del director Kim Cheonse. Pilseung movió sus pobladas cejas como si se sintiera incómodo y giró su cuerpo.

Un par de botas grandes se dirigieron rápidamente hacia Wooyoon. Pilseung se detuvo, proyectando una sombra sobre la cabeza de Wooyoon y preguntó en voz muy baja.

"¿De qué estás hablando?"

“.....”

"¿Cómo se queda embarazada?"

“.....”

El director Kim Cheon-se, que miraba a Woo-yoon con la cara hacia abajo como si fuera un niño, estaba a punto de dar un paso adelante para ponerse del lado de Woo-yoon. Pil-seung, como si tuviera ojos en la nuca, le tendió la mano al director Kim Cheon-se mientras mantenía la mirada fija en Woo-yoon. Era una advertencia para que no se acercara más.

—Nam Woo Yoon.

## Traducción MTL

"eh...."

"Las crías con este rasgo sólo pueden quedar embarazadas cuando están en celo".

"....."

"Cuando estabas caliente, nunca tomabas un supresor y pasabas tiempo conmigo, y mi rutina no funcionaba, así que en lugar de tomar un supresor, siempre usaba un condón para prevenir el embarazo".

Pilseung, que habló con calma, miró el escritorio del director Kim Cheon-se. Había varias pruebas de embarazo apiladas sobre el escritorio, todas con dos líneas rojas brillantes dibujadas sobre ellas.

"¿Eso es tuyo?"

"Lo siento....."

"Ufff..."

Pilseung suspiró y se pasó las manos por el pelo en silencio antes de colocarlas en su cintura. Las yemas de sus dedos temblaban levemente. Estaba haciendo todo lo posible por reprimir sus emociones para no sorprender a Wooyoon, pero no podía ocultar su temblor.

No me pasó nada parecido, pero si Woo-yoon quedó embarazada, solo hay un escenario posible: algo malo me debe haber pasado sin que yo lo supiera.

¿Cuándo fue? ¿Cuándo fue? Era difícil siquiera imaginar con qué tipo de chico estaba. ¿Cómo pudo haberme ocultado todo este tiempo? Solo pensar en los sentimientos de Woo-yoon me revolvía el estómago.

"¿Qué...qué pasó?"

Quería preguntarle toda la historia para que no sintiera que la estaba presionando demasiado, pero no pudo. Su voz sonó rígida. Pilseung se secó la cara, que se estaba poniendo cada vez más rígida, con una mano y miró a Wooyoon.

—Nam Woo Yoon.

"....."

"Si es tu hijo, es mi hijo".

"..... ?"

## Traducción MTL

Woo-yoon, que había estado murmurando como un niño al que están regañando, parpadeó sin comprender mientras veía a Pil-seung decir algo obvio. Pil-seung reprimió su frustración y habló con sinceridad.

“No importa cómo haya sucedido... o qué clase de bastardo sea... no importa. Si llegas a mencionarlo, me haré cargo de ello contigo, así que no te preocupes por mí y elige lo que quieras”.

“¿Qué? No es eso...”

Woo-yoon, que había permanecido en silencio durante un rato frente a Pil-seung, quien parecía haber tenido un extraño malentendido, habló en voz baja, apenas audible.

“Explotó...”

“¿oh?”

Woo-yoon le respondió a Pil-seung quien preguntó nuevamente.

“La última vez que viniste a Rut..., lo hicimos.... A mitad de ese día, el condón... se rompió”.

“... . . . .”

“¿No lo recuerdas? Estabas loca... . . . Pensé que estaría bien porque fue antes de notificarte. Pero debería haberte dicho que lo siento... . . . En ese entonces, actuaste de manera tan... imprudente... durante dos días, que no tuve la presencia de ánimo para hablar... . . .”

—¡No, espera, espera! Espera un minuto... . . .

Pilseung puso los ojos en blanco mientras apoyaba la mano en la frente. Sintió algo parecido a lo que había sentido cuando lo apuñalaron y lo llevaron debido a una hemorragia excesiva. La sensación de mareo era como tener un pie en el más allá y otro en el mundo de los vivos.

Pilseung parpadeó rápidamente y miró a Wooyoon con una expresión en blanco mientras tartamudeaba.

“Entonces... ¿estás diciendo... que estás embarazada de... mi hijo...?”

Woo-yoon agarró el dobladillo de la ropa de Pil-seung como si estuviera colgando de ella.

“¡Pilseung-ah! ¡No quiero hacer nada que no te guste! ¡No tendré hijos, sollozo, no te divorcies de mí!”

## Traducción MTL

“De ninguna manera, ¿quién carajo se divorciaría...?”

Pilseung, que murmuraba distraídamente, miró al director Kim Cheon-se. El director Kim Cheon-se, que los observaba a ambos con los brazos cruzados sobre el pecho, asintió con la cabeza para indicar que efectivamente estaba embarazada.

“... . . .”

La mirada que había estado dirigida al director Kim Cheon-se se volvió hacia Woo Yoon. Los grandes ojos de Woo Yoon, que me miraban, estaban llenos de lágrimas. Pil Seung, que había estado mirando en silencio los ojos húmedos, levantó las dos manos que estaban en su cintura.

Pilseung abrazó a Wooyoon con fuerza.

“Haa... Wooyoon... . . .”

Aunque no dijo nada más, Woo-yoon estalló en lágrimas de alivio ante las palabras de Pil-seung llamándolo. Pil-seung bajó la cabeza y enterró su rostro en la cabeza de Woo-yoon entre sus brazos. Al mismo tiempo que se sentía aliviado de que nada preocupante le hubiera sucedido a Woo-yoon, emociones indescriptibles surgieron en su mente. Eran emociones que nunca antes había sentido.

Pensé que no podría ser un buen padre. Sigo pensando así. Estoy convencido de que no puedo darle a mi hijo el amor de un padre que nunca he visto ni conocido y que nunca he recibido. Sin embargo, ese sentimiento que llenaba tanto mi corazón era claramente felicidad. No era decepción, ni arrepentimiento, ni ansiedad ni miedo, sino felicidad y alegría.

Fue extraño. ¿Cómo podía ser tan feliz cuando nunca pensé que tendría un hijo que se pareciera a mí? ¿Cómo podía estar tan agradecida cuando nunca deseé que mi fea línea de sangre continuara? ¿Fui yo quien le dijo a Woo-yoon que no tuviera hijos? No lo podía creer.

Pilseung, cuyos ojos se enrojecieron silenciosamente, levantó las comisuras de los labios y abrazó a Wooyoon con más fuerza. Luego lo levantó.

“¡Puaj!”

Pilseung levantó en sus brazos a Wooyoon, que estaba llorando sin siquiera abrir los ojos correctamente, y miró su hermoso rostro.

“Nam Woo Yoon, deja de llorar...”

## Traducción MTL

"Tenía miedo de que lo odiaras... Tenía tanto miedo..."

"Lo siento, me equivoqué."

"Ugh, eh... . . ."

El llanto se hizo aún más doloroso. Woo-yoon abrazó la cabeza de Pil-seung, que lo miraba, y lloró.

El director Kim Cheon-se, que había estado observando en silencio a las dos personas pasando un momento conmovedor, abrió la boca para decir lo que no había tenido tiempo de decir. Aunque probablemente se trataba de un embarazo, el director Kim Cheon-se estaba a punto de aconsejarles que definitivamente debían visitar a un obstetra y un ginecólogo para obtener un diagnóstico preciso. Sin embargo, después de ver sus rostros empapados de lágrimas tocándose y besándose, decidió dejarlos solos por un rato. No quería interrumpir el momento en el que los dos chicos que no tenían nada se conocieron y crearon algo por primera vez.

Pilseung, que llevaba mucho tiempo sosteniendo en sus brazos a Wooyoon, que sollozaba y reía, se dio cuenta, al salir del hospital, de que lo que había visto en su inquietante sueño de la noche anterior era una cigüeña de pico ancho.

"Mierda... ."

"¿por qué?"

Pilseung sacudió la cabeza mientras subía la cremallera de la chaqueta de Wooyoon, que todavía lo miraba con ojos rojos que aún no se habían calmado. El sueño volvería como un sueño diferente. Pilseung juró que si no podía volver a tenerlo, definitivamente tendría otro sueño burlándose de los chicos de la oficina.

"Oye, me estoy cayendo."

Mientras caminaban hacia el auto estacionado al costado de la carretera, Pilseung sostuvo la mano de Wooyoon con fuerza, entrelazando sus dedos y continuó señalando los montones de nieve en el suelo. Wooyoon se rió durante mucho tiempo incluso después de subir al auto porque le gustaba Pilseung, quien ya estaba actuando de manera extraña.

Pilseung, que había terminado de aparcar en el aparcamiento frente a la villa, agarró la mano de Wooyoon cuando este salía del coche. Sus ojos intercambiaron miradas cálidas mientras se miraban fijamente desde el coche que estaba apagado. Pilseung, que había

## Traducción MTL

estado mirando fijamente a los ojos de Wooyoon mientras jugueteaba con la mano que sostenía sin decir una palabra, habló primero.

“... ¿Estás seguro de que está bien?”

“¿qué?”

“Estudias...”

“Pilseung-ah.”

Woo-yoon, que había dejado de hablar con palabras de victoria, infundió fuerza en sus ojos todavía rojos e hinchados. Luego imitó una voz bastante solemne.

“Seré un buen padre para ti y también estudiare mucho”.

“... . . .”

“Iré a la escuela y conseguiré un trabajo. Haré todo lo que quiero hacer, todo lo que nunca he hecho antes, excepto salir con alguien. Dijiste que lo harías, ¿verdad? ¿Verdad?”

Pil-seung asintió, riéndose ante la linda pregunta de Woo-yoon, quien había estado hablando bien pero de repente perdió la confianza al final.

Woo-yoon miró a Pil-seung, que la miraba con amor, y respiró profundamente. Las emociones que se habían acumulado durante los últimos días debido al hecho de que estaba embarazada se habían calmado un poco en el camino a casa hoy, pero si le decía a Pil-seung lo que estaba pensando, podría emocionarme nuevamente y llorar como un idiota. Quería transmitir exactamente lo que quería decir.

Wooyoon respiró profundamente y comenzó a hablar lentamente.

“Estaba preocupada porque pensé que te enojarías si descubrieras que estaba embarazada. Pero cuando te vi feliz en el hospital hace un rato... ahora lo sé con certeza”.

“Qué.”

Pilseung, que había estado escuchando en silencio, preguntó de inmediato. Wooyoon tragó saliva y respondió.

“Necesito confiar más en ti. Y...”

## Traducción MTL

Woo-yoon, que centró su mirada en Pil-seung con ambos ojos fijos en él, le dijo a Pil-seung la verdad que finalmente había llegado a comprender después de pasar por muchas cosas desde el día de verano en el que conoció al gángster hasta hoy.

“También puedes confiar en ti mismo, Pilseung”.

Los ojos de Pilseung, que miraban a Wooyoon, temblaron levemente.

“Eres ese tipo de persona.”

“……”

“Cuando me empezaste a gustar... siempre estaba confundida sobre si eras una buena persona... ..., pero ahora lo sé.”

“……”

“Eres una persona confiable.”

—Pilseung es real —dijo, mirando fijamente a Woo-yoon mientras añadía con voz entrecortada, antes de murmurar en voz baja.

"joven..."

La voz, mezclada con una risita y una risa ligera, tembló ligeramente al final. Los recuerdos de cuando me fui de casa a una edad temprana y sobreviví cada día pasaron ante mis ojos. Incluso mi padre, que me dio a luz, no confiaba en mí y usó una violencia brutal contra mí. Fui arrojada a un mundo en el que no podía confiar en nadie, y sentí de nuevo los años que viví sin siquiera confiar en mí misma.

Una sensación de calor se apoderó de su pecho. Pilseung, que había permanecido en silencio durante un rato, intentó ordenar la emoción que había recibido de Wooyoon, si era emoción o consuelo, y luego inclinó la parte superior de su cuerpo hacia el asiento del pasajero. Apartó el flequillo de Wooyoon con una mano y colocó sus labios en su frente redonda.

Después de registrar su matrimonio y celebrar la ceremonia nupcial, Nam Woo-yoon y yo, que ya pensábamos que éramos una familia, finalmente nos convertimos en una familia de verdad. Esto es una familia. No es algo con lo que simplemente vives, no es algo con lo que simplemente comes, no es algo que se une con unas pocas palabras escritas en un papel, es así. Es así con todo tu corazón.

## Traducción MTL

Pilseung y Wooyoon miraron a su primera familia con asombro. Se miraron a los ojos y se besaron de nuevo. Esta vez, se cubrieron los labios. Pilseung succionó suavemente los labios ligeramente separados de Wooyoon y se asomó. Cubrió cuidadosamente el abdomen inferior de Wooyoon con sus manos ásperas y ásperas. El calor transmitido a través de las yemas de sus dedos se extendió a su pecho en un instante.

Incluso en la vida de Baek Pil-seung, el gánster número uno que no tenía nada que temer, cosas que proteger, cosas en las que creer y cosas que amar, seguía aumentando de esta manera. Era abrumador.

## Traducción MTL

### 17.

Wooyoon, que se despertó de un trago, palpó el asiento que tenía a su lado. El espacio donde debería haber sentido la carne caliente estaba frío, como si hubiera estado lejos durante mucho tiempo. En el pasado, se habría sentido ansioso por su absurda y salvaje imaginación, pero ahora Wooyoon sabía que Pilseung no estaba lejos de él.

En parte, esto se debió a la firme creencia en la victoria, pero, en realidad, se debió más a la inusual protección que se le brindaba al principal gánster, Baek Pil-seung, que se había vuelto cada vez más severa recientemente. La historia de que el principal gánster, Baek Pil-seung, no podía vender sus armas era una historia de fantasmas que se extendió por la oficina y entre los gánsters de la jurisdicción.

“Pilseung-ah.”

No hubo respuesta a pesar de que llamó en voz baja. Woo-yoon se sentó. Su estómago aún no estaba lleno, pero su cuerpo se sentía pesado por la fatiga causada por sus frecuentes dolores corporales.

Pilseung movió la mesa que estaba junto a su cama hacia la cocina y se sentó frente a ella. Wooyoon se levantó de la cama y se acercó a Pilseung, que estaba sentado inmóvil en la oscuridad con solo la luz auxiliar de la cocina encendida, preguntándose qué estaba haciendo.

“... .”

Se oyó el sonido de un bolígrafo rodando. Me quedé detrás de Pilseung y miré hacia abajo, llevando mi equipaje a la espalda. Pilseung estaba escribiendo diligentemente algo con auriculares en sus oídos. El cuaderno de la oficina con 'Oficina de Baek Pilseung' escrito en la esquina estaba lleno de cartas.

Woo-yoon miró en silencio lo que Pil-seung había escrito en su cuaderno y luego se echó a reír. Sólo entonces Pil-seung se sacó los auriculares y miró a Woo-yoon.

“¿Por qué estás despierto? ¿Qué debo darte?”

## Traducción MTL

Pilseung movía sus caderas con un brazo en el suelo como si pudiera conseguir lo que necesitaba.

-¿Qué estás haciendo en lugar de dormir?

Cuando Wooyoon, que estaba agachado junto a él, le rodeó el cuello con el brazo, Pilseung, que estaba sentado con las piernas cruzadas en el escritorio, tiró de Wooyoon por la cintura y, naturalmente, lo hizo sentarse en su regazo. Luego, golpeó el cuaderno, que estaba repleto de escritura a mano, con un bolígrafo.

“Necesito prepararme para la educación prenatal. Pronto me enteraré de todo”.

Pilseung ha estado leyendo todo tipo de libros sobre partos y cuidados infantiles cada vez que tiene tiempo libre, ya sea en la oficina o en el coche. Gracias a ello, ha adquirido muchos conocimientos sobre el tema. Desde la perspectiva de Wooyoon, se siente aliviado, pero también odia que lo regañen.

Woo-yoon tomó los auriculares de la mano de Pil-seung y se los puso en los oídos. Sonaba una canción pop que nunca había escuchado antes.

“¿Vas a llamar y grabarlo tú mismo?”

Pilseung miró el cuaderno donde había escrito las letras tal como las escuchaba pronunciar y hundió su rostro en la nuca de Wooyoon.

“Te atraje con esto, así que tengo que atraer a Mango con una canción para que cuide bien de ese moco inútil”.

Susurró suavemente y besó su cálida nuca. Woo-yoon se sacó los auriculares mientras recibía el beso cosquilleante y sonrió en silencio a Pil-seung, quien ahora llamaba a Tae-myeong con naturalidad.

De hecho, Pilseung había estado tratando de ir a una oficina de nombres para obtener un nombre para su bebé, ya que se decía que desde la antigüedad, el nombre de un bebé debía ser antiguo y tener un buen significado, para que el bebé fuera fuerte. Sin embargo, Wooyoon, que sufría de una ligera fiebre y dolores en el cuerpo, agarró el abrigo de Pilseung en medio de la noche y lloró que quería comer un mango de manzana, por lo que el nombre del bebé se confirmó como Mango.

-Lo que me compraste en verano... el mango rojo... quiero comer eso.... .

## Traducción MTL

Tan pronto como escuchó eso, Pilseung se vistió al amanecer, diciendo que iría al mercado cerrado y compraría algunos mangos de manzana.

-Pilseung, aguanta... No vayas por ahí causando problemas...

A pedido de Wooyoon, esperé a que saliera el sol al día siguiente y corrí al supermercado a comprar una caja entera. A partir de ese día, mis náuseas matutinas empeoraron, perdí el apetito e incluso en estos días, cuando estaba tan ocupada vomitando, el único alimento que Wooyoon podía comer bien era manzana y mango.

Debido a su nivel de azúcar en sangre, no podía comer mucho, pero curiosamente, cuando comió mango y manzana, sus náuseas disminuyeron. Wooyoon pensó que probablemente se debía a que tenía buenos recuerdos del mango y la manzana.

“¿Pero por qué estás despierto? Deberías irte a dormir más”.

Mientras hablaba, movió los labios que habían estado tocando brevemente el cuello de Woo-yoon, que estaba sentado en su regazo, hacia su hombro como si no tuviera intención de enviarlo a la cama. Pil-seung, que se había subido la camiseta suelta, deslizó la lengua a lo largo del escote aumentado.

Succioné la piel blanca y rápidamente hice una marca roja. Mordí ligeramente el coágulo de sangre y dejé una marca con un diente. La piel era fina y se veía sexy y bonita incluso con el más mínimo toque.

Incluso perder un poco de peso le hacía doler la parte inferior del cuerpo. Sin embargo, Pilseung se ajustó rápidamente la camiseta que le quedaba estirada. Según el médico, los omegas masculinos no se ven muy afectados por las relaciones sexuales durante el embarazo, pero Wooyoon, que no podía comer adecuadamente debido a las náuseas matutinas y dormía todo el día, intentaba no tocarlo porque no quería aliviar su deseo sexual.

Mientras Pilseung se distraía deliberadamente para calmar su centro chupador de sangre, Wooyoon sintió un hambre que había olvidado mientras dejaba sobre la mesa un cuaderno con la pronunciación de una canción pop. Wooyoon tragó saliva y dijo.

“Me desperté con hambre.”

## Traducción MTL

"Joder, no he bebido agua adecuadamente en todo el día así que me voy a despertar con hambre".

Pilseung, que había dejado de fumar pero que aún no podía cambiar su forma de hablar áspera, chasqueó la lengua como si estuviera molesto. Frotó suavemente el estómago de Wooyoon con la palma de la mano. Para una mujer embarazada, la piel de su vientre estaba casi pegada a su espalda. Habría sido mejor si yo, que tengo buena resistencia, hubiera sido el que me ocupara de las náuseas matutinas.

No, mierda, Alpha debería haber sido ella misma la que se encargó del embarazo. ¿Por qué Nam Woo-yoon, que era como un triciclo, tenía tantas dificultades para llevar a un niño cuando podía tener un coche de bajo consumo de combustible? Pil-seung no podía entender cómo funcionaba el mundo. Todo lo que podía hacer era preparar el único mango y manzana que Woo-yoon podía comer.

Vamos a cortarlo por la mitad y ponerlo en un plato. Wooyoon pinchó la pulpa con un tenedor y se la entregó a Pilseung.

"No tengo nada para comer, ¿así que voy a comer lo tuyo? Cómelo todo tú".

"Me gusta comer juntos... Por eso... . . ."

Pilseung miró la expresión malhumorada de Wooyoon, luego mordió el tenedor y sacó la pulpa atrapada en él. Después de masticar y tragarse el dulce mango, Pilseung empujó el cuaderno de la oficina con la letra de la canción pop al final de la mesa y apoyó la barbilla en él. Observó el rostro de Wooyoon comiendo el mango y la manzana con deleite.

"Joder, estás muy flaca".

Se acercó a Woo-yoon y acarició suavemente su delgada mejilla.

No creo que funcione. Mañana tendré que ir a la iglesia y ver a Shobu. Normalmente no me escucha, pero me escucha cuando se trata de Nam Woo Yoon.

Pilseung pensó que Dios probablemente sentía pena por Nam Wooyoon. Si hubiera amado a Nam Wooyoon, no lo habría dejado vivir así antes de conocerlo, y pensó que lamentaba haberlo dejado sufrir todo este tiempo y que lo estaba tratando bien. Así que tuvo que rezar para que Dios cuidara de Nam Wooyoon también esta vez. Entonces lo ayudaría a comer cómodamente y a vivir el resto de su embarazo sin ninguna de esas horribles náuseas matutinas.

## Traducción MTL

La predicción de Pilseung no se equivocó. Después de guiar a los empleados de la oficina de Baek Pilseung a la iglesia, las náuseas matutinas de Wooyoon se detuvieron porque quedó impresionado por la lealtad de los gánsteres. En cambio, los empleados de la oficina, incluido Pilseung, comenzaron a sufrir náuseas matutinas en grupo.

Durante un tiempo, el sonido de las arcadas se escuchó día y noche en el edificio de oficinas de Baek Pil-seung. El director Kim Cheon-se explicó a los empleados de la oficina que acudieron a recibir tratamiento en grupos que se trataba de una coincidencia o de un problema psicológico. Tampoco se olvidó de comentar que la gente loca hace todo tipo de locuras.

\*\*\*

Pilseung miró la pequeña mano que lo sostenía con fuerza. La mano de Wooyoon, que había estado sosteniendo la suya con fuerza, temblaba tanto que se le notaba el temblor. Cuando sostuvo la mano de Wooyoon y le acarició la frente, sus ojos, que habían estado mirando hacia el techo de la sala de espera, giraron débilmente y miraron a Pilseung. Sus ojos rápidamente se humedecieron. Pilseung tocó las esquinas de los ojos de Wooyoon, que estaban al borde de las lágrimas, con sus dedos y preguntó en voz baja.

“¿De verdad tienes miedo?”

—No, en realidad no... .

La voz quebrada por el miedo era lastimosa. Woo-yoon, que intentó actuar con calma con una expresión que no parecía nada bien, finalmente tiró del cuello de Pil-seung. Pil-seung fue guiado por la mano que lo estaba tirando y bajó la parte superior de su cuerpo hasta la cama donde estaba acostado Woo-yoon. Woo-yoon miró alrededor de la sala de espera y susurró en secreto en el oído de Pil-seung.

“Si grito, grito, tienes que venir a salvarme”.

Pilseung asintió con la cabeza en señal de acuerdo, aunque no sabía cómo iba a gritar cuando le dijeran que lo iban a poner bajo anestesia general.

“No voy a ir a ningún lado, y si gritas, joder, saltaré ahora mismo”.

“¿En realidad?”

## Traducción MTL

—Oh, te lo prometo.

Baek Pil-seung es el tipo de persona que hará todo lo que diga, y si hace una promesa con el cuello, no solo con el dedo, definitivamente la cumplirá. Woo-yoon, que apenas dejó de llorar de alivio, presionó el pecho de Pil-seung. Escuchó un crujido proveniente del bolsillo interior de su chaqueta.

“Pilseung, y... hay una carta aquí.”

“¿carta?”

“Sí... lo escribí anoche... ...”

Pilseung metió la mano dentro de su chaqueta como si fuera a sacarla y leerla de inmediato. Wooyoon rápidamente agarró la muñeca de Pilseung y sacudió la cabeza.

“Léelo cuando llegue”.

Pilseung asintió y besó a Wooyoon en los labios, acariciando su regordeta barriga. Después de ese breve saludo, Pilseung fue expulsado de la sala de espera.

Mientras caminaba por el pasillo que daba a la sala de operaciones, miré la mano que había tocado a Wooyoon. Apreté los puños con un gesto de vacío.

Se quedó quieto, apretando y soltando los puños, y luego se dejó caer en la silla que lo esperaba. Tenía los ojos pesados por no haber pegado ojo la noche anterior. Sabía que si gritaba, vendrían a salvarlo, pero Pilseung sintió que le palpitaba el pecho y le erguían las orejas, aunque sabía que no tenía sentido.

Metió la mano en el bolsillo de la chaqueta y encontró una nota arrugada. Pilseung se sentó en la silla frente a la sala de operaciones y miró la carta de Wooyoon, que solo tenía unas pocas líneas, con una expresión profunda.

“Pilseung-ah... Si por casualidad hago algo malo... No debes volver a casarte nunca más...”

Ayer, mientras yo estaba ocupada guardando mi equipaje en el armario, él parecía estar tirado en el suelo de la sala de estar escribiendo algo, y parece que por casualidad estaba escribiendo un testamento como este. El rostro de Wooyoon, que había estado sollozando frente a mí hace un momento, se superpuso con su caligrafía apretada.

## Traducción MTL

"Nunca salgas con nadie... y vive solo en las montañas..."

La palabra "amor" había dejado un círculo de lágrimas que se había extendido y secado. Pilseung lo acarició con cuidado. El lugar que había quedado empapado de lágrimas estaba arrugado.

El contenido del testamento era tan absurdo que no pude reírme, pero sentí pena por él. Sentí pena por el pobre y pequeño Nam Woo-yoon que tuvo que pasar por dificultades innecesarias para conocerme.

"Te amo mucho, Baek Pil-seung."

"... . . ."

Pilseung, que se inclinó ligeramente hacia delante con los codos apoyados en los muslos separados, leyó varias veces la carta de Wooyoon que sostenía en una mano. Y mientras rezaba para que no necesitara nada más y para que solo Nam Wooyoon regresara sano y salvo, reflexionó sobre su vida hasta ese momento con más seriedad que nunca y se arrepintió.

\*\*\*

Woo-yoon, que se había sometido a la operación sin ningún problema, regresó a la habitación del hospital e inmediatamente buscó a Pil-seung con el rostro aún anestesiado. Pil-seung se sorprendió de que Woo-yoon, que estaba muy asustada, hubiera dado a luz a un niño sola y regresara, pero también sintió que era difícil para él, por lo que le tomó la mano en silencio.

Pil-seung, que había conocido a Mango antes de que saliera de la sala de operaciones, fue regañado por Woo-yoon por no tomar fotografías de Mango mientras era trasladada a la unidad neonatal. Puso excusas, diciendo que estaba demasiado preocupado para tomar

## Traducción MTL

fotografías, pero cuando Woo-yoon le preguntó: "¿Fuiste más distraído que yo?", sus excusas desaparecieron.

Wooyoon finalmente pudo ver el mango un día después de dar a luz.

Pilseung, que ayudaba a Wooyoon a caminar lentamente mientras empujaba el soporte del timbre, alisó la parte de atrás del cabello desordenado de Wooyoon.

"El bebé está un poco hinchado, pero se parece mucho a ti".

"Explotó... y explotó... ¿y me pasa lo mismo?"

Woo-yoon, que entrecerraba los ojos con expresión nerviosa y los movía de un lado a otro, le dio un codazo en el estómago a Pil-seung. Pil-seung, que caminaba junto a Woo-yoon mientras lo sujetaba del brazo, se rió a carcajadas.

"Te ves tan jodidamente bonita."

"Baek Pil-seung, dijiste que hablarías amablemente cuando vieras el mango".

"¡Oh, mierda! ¡Eso es!"

Woo-yoon miró a Pil-seung, que no podía dejar de maldecir ni siquiera mientras se golpeaba la frente, y se echó a reír. Pil-seung, que era despiadado cuando se trataba de fumar, hasta el punto de obligar a todos sus subordinados en la oficina a dejar de fumar, parecía tener dificultades para cambiar sus malos hábitos, tal vez porque había vivido toda su vida como un matón callejero.

Mientras esperaba al bebé frente a la sala de neonatos, Pilseung siguió acariciando la mejilla de Wooyoon. Wooyoon se frotó los ojos con fuerza con la manga de su bata de hospital, sintiendo que ya estaba al borde de las lágrimas al recibir el toque que lo consolaba o lo provocaba.

Oye, te duelen los ojos.

Ignorando las insistencias de Pilseung, se secó los ojos húmedos. Poco después, la enfermera de la sala de neonatología salió con el bebé en brazos. Wooyoon, con lágrimas en los ojos, apoyó la frente contra la ventana de cristal de la sala de neonatología y miró fijamente hacia ella.

Debido a que todo su cuerpo estaba envuelto en un velo con la palabra 'Nam Woo Yoon' escrita en él, Mango, con solo su cara redonda visible, parecía más una muñeca que una persona. Era pequeño, pequeño y pequeño otra vez.

## Traducción MTL

¿Es este nuestro bebé? ¿No tenía la cara un poco más arrugada ayer? ¿Se puso tan bonita en un día?

Pilseung no pudo decirlo en voz alta, por lo que simplemente movió sus pobladas cejas e inclinó la cabeza.

La enfermera, que se había dado la vuelta para mostrar su rostro, colocó al bebé cerca de la ventana. Wooyoon no podía apartar la mirada de Mango, que estaba tumbado justo frente a él. Pilseung, que miraba de un lado a otro entre Mango, que estaba tumbada inmóvil y lamiéndose los labios, y Wooyoon, que miraba fijamente a Mango con la cara pegada al cristal de la ventana de modo que la punta de la nariz estaba presionada contra él, sonrió.

—Mira, se parece mucho a ti, ¿verdad? Las pestañas son largas y los labios pequeños y rojos. Es igual que tú. Ah, pero tendremos que abrir los ojos para ver la forma de nuestros ojos... No debería ser como mis ojos...

Mientras escuchaba la voz de Pilseung, que de repente se había vuelto seria, Wooyoon solo miró la carita de Mango. En ese momento, Mango, que había estado frunciendo el ceño tanto que su frente se puso roja, abrió los ojos uno por uno como si hubiera entendido las palabras de Pilseung. Mango, que tenía ojos grandes que no parecían nacidos ayer, tenía las esquinas de los ojos redondas y caídas, al igual que Wooyoon. Pilseung rió de satisfacción tan pronto como vio sus ojos inocentes y estúpidos.

"Te pareces a mí... . . . ."

Woo-yoon, que había estado mirando fijamente a través de la ventana, finalmente murmuró en voz baja.

"Pilseung... Te pareces a mí... mi bebé..."

"bueno."

"Mi bebé..."

"... . . . ."

Pilseung notó que su voz comenzaba a temblar un poco y puso su brazo alrededor de la cintura de Wooyoon. Wooyoon, que no podía apartar los ojos de Mango, se dio la vuelta y abrazó a Pilseung con fuerza. Enterró su rostro en su cálido pecho y dijo, sacudiendo los hombros con tristeza.

"Esa bebé... oh, ella es nuestra familia... . . . . Yo... , ¡uf! Realmente..., sorbo, formamos una familia... . . . ."

## Traducción MTL

"Tengo que mirar la cara del niño. ¿Y si simplemente llora?"

Pilseung palmeó con cuidado la espalda de Wooyoon, que estaba caliente y febril por haber llorado en sus brazos. Sintió pena por Wooyoon, que estaba tan conmovido por su encuentro con Mango, pero una sonrisa seguía extendiéndose por sus labios. El triste llanto de Wooyoon y los movimientos de las pequeñas formas de vida que se retorcían fuera de la ventana hicieron feliz a Pilseung.

Pilseung sonrió y abrazó a Wooyoon mientras susurraba.

"A partir de ahora somos tres de nuestro lado".

"eh...."

"Vivamos felices los tres".

"eh...!"

Pilseung, que no pudo contener la respuesta contundente, soltó una risa baja y besó a Wooyoon en la cabeza, mirando por la ventana. Los ojos negros que brillaban como estrellas miraban a Pilseung y Wooyoon. Pilseung presionó sus labios contra la cabeza de Wooyoon y saludó cariñosamente a la nueva familia que había venido de visita un día.

## Traducción MTL

### Epílogo

“El papá de Uyuni.”

—Sí, Yuna. Oye, ¿está tu padre ahí? Con ese chico alfa.

Pilseung, agachado junto al cochecito, se bajó las gafas de sol hasta el puente de la nariz y abrió los ojos. Miró con enojo al joven alfa, que sonreía tímidamente mientras le entregaba algo a Wooyoon, que se abanicaba como en una escena de un drama juvenil. Los ojos de Pilseung, que sobresalían por encima de las gafas de sol, mostraban una visión milagrosa. Leyó el nombre de la bebida que el joven alfa le estaba entregando a 50 metros frente a él.

“¿Resaca? ¿Ah, tú también bebiste? Nam Woo Yoon, te estás pasando de la raya”.

Yoon, que estaba recostado con la espalda apoyada en el cochecito y miraba fijamente a Wooyoon al otro lado de la calle, escuchó a Pilseung murmurar y preguntó: “¿Estás aquí?” Pilseung asintió, subiéndose las gafas de sol sobre la nariz con el dedo índice.

—Oh, Nam Woo Yoon es malo.

“¿Tu papá es malo?”

—Oh, es realmente malo.

-Oye, no está mal.

—Baek Yoon, no siempre te pongas del lado de Nam Woo Yoon. Mira eso. ¡Allí, allí, allí! ¿No es malo reírse así?

Pilseung agitó su dedo ruidosamente, señalando a Wooyoon que estaba parado lejos.

Había esperado que esto sucediera desde que Nam Woo-yoon, que tiene la costumbre de chupar los labios del chico que se sienta a su lado cada vez que bebe, dijo que asistiría a la fiesta de bebidas. El problema fue que me había debilitado el corazón cuando Woo-yoon me pidió que le permitiera tener su última comida con los miembros del equipo con los que había trabajado duro durante medio semestre.

Debería haber sido un poco más escandaloso.

## Traducción MTL

Pilseung, que estaba furioso por dentro pensando en historias que no podía contarle a su hijo de cuatro años, se levantó de repente y empujó el cochecito. Cruzó el paso de peatones con paso combativo, formándose una arruga profunda entre sus cejas.

Después de aclarar las actividades de gánsteres del pasado y empezar a apoyar los estudios de Woo-yoon, la "Oficina de Baek Pil-seung" renació como el "Centro de Empleo de Baek Pil-seung". En lugar de ser una agencia de colocación laboral ilegal, se convirtió en una agencia de recursos humanos legal que contaba con licencia de la ciudad y operaba. La intención del alcalde al permitir que Pil-seung operara la agencia de recursos humanos era obvia. Era su intención cambiar la imagen de nuestra ciudad poniendo a Pil-seung, quien se había hecho cargo de la zona, en primer plano.

Han pasado dos años desde que abrió el centro con unos cuantos oficinistas que casualmente querían dejar sus trabajos sucios. Contrabando, venta de drogas, usura, acoso policial, etc. Han pasado cuatro años desde que le dio la espalda a los trabajos sucios y guarros que venía haciendo desde hacía tanto tiempo. Fue un tiempo demasiado corto para que la experiencia del punk, que se le había grabado hasta los huesos, se desvaneciera.

"Cuando te vi por primera vez, pensé que tenías la misma edad y te llamé por tu nombre".

"¿Hiciste eso...?"

"¡Sí! Aunque mi hermano me dijo que había llegado tarde de la escuela, no le creí".

"Ah, ya me acordé. Te enseñé el anillo porque me casé..."

El cochecito que había cruzado el paso de peatones se detuvo de repente frente a un restaurante de carnes. Woo-yoon, que sostenía un remedio para la resaca que le había dado un colega mucho más joven y recordaba los recuerdos que habían creado mientras trabajaban juntos en un proyecto, cerró la boca con fuerza y puso los ojos en blanco ante la feromonas asesina que sintió detrás de él.

Ni siquiera tuvo que mirar atrás para descubrir quién era el dueño de la feromonas que lo hacía sentir tan oprimido que ni siquiera podía mover una mano. Woo-yoon agitó su mano, apenas capaz de levantarla, hacia su amigo que temblaba con el rostro pálido frente a él. Era un gesto que le decía que huyera rápidamente.

"Hyung, lengua... Entonces... te veré en la última clase... . . ."

"Puaj... ."

Dong-gi miró al gran Alfa que estaba parado justo detrás de Woo-yoon, luego giró su cuerpo rígido y entró al restaurante de carne.

## Traducción MTL

Wooyoon dejó escapar un pequeño suspiro, se dio la vuelta y abrazó con fuerza la cintura de Pilseung.

"Pilseung, no bebí. Guan Yu dijo que no sabía que no bebía porque estábamos en mesas diferentes".

Pilseung, que estaba parado allí con una expresión rígida en su rostro, se inclinó y susurró en el oído de Wooyoon ante la linda voz de su hijo murmurando suavemente: "Ganwoo".

—Joder, cariño. No me llames con el nombre de otro niño. Me voy a volver a Yama.

Pil-seung, que le susurraba a su hijo en el cochecito para que no oyera las palabrotas, levantó la cabeza y miró hacia el restaurante. Guan-woo, que estaba bebiendo cerveza y observando la acción dentro del restaurante con la puerta de la terraza abierta de par en par, hizo contacto visual con el alfa de compleción grande que vestía un traje feo y gafas de sol oscuras. Tan pronto como lo hizo, arrojó su cuchara al suelo y fingió recogerla, escondiéndose debajo de la mesa.

"Mierda..."

Wooyoon escuchó otra maldición feroz en su oído. Sintiendo la energía siniestra, Wooyoon soltó silenciosamente el brazo que sujetaba su cintura. Parecía que la coquetería ya no funcionaría. En cambio, se agachó frente al cochecito y tomó la mano de Yoon, su única salvadora.

—Yuna, ¿está papá aquí para recogerte?

"Mi hermano dijo que el padre de Uyuni es malo".

Pil-seung se sintió traicionado cuando Yoon repitió el chisme que le había contado a Woo-yoon apenas lo vio, y resopló con incredulidad. Woo-yoon miró a Pil-seung y agarró ambas manos de Yoon, besando el dorso de sus regordetas manos.

"No soy malo. Y te dije que no me llamaras hyung".

Debido a que creció rodeado de sus tíos en la oficina desde antes de poder hablar, Yoon aprendió a decir "hyung" antes de "papá" y a menudo llamaba a Pilseung "hyung".

Cuando Wooyoon sonrió y le dio unas palmaditas en la mejilla regordeta, Yoon abrió su pequeña boca lo más que pudo y bostezó. Frotó suavemente los ojos soñolientos de Yoon con la mano y se puso de pie.

—Pilseung, vámonos. Creo que Yoon tiene sueño.

## Traducción MTL

Pilseung empujó lentamente el cochecito mientras mantenía su mirada fija en Wooyoon, quien estaba entrelazado con él.

Nam Woo-yoon, sabes que te meterás en problemas cuando llegues a casa.

"eh."

"¿Te comiste los labios del otro bebé o no?"

"Te dije que no bebía."

Pilseung inclinó la parte superior de su cuerpo hacia un lado para mirar dentro del cochecito, bajó la voz y gritó.

"¡No, mastica, labios...!"

"Vete a casa y dime, vete a casa".

—Oye, últimamente has estado yendo a la escuela, ¿sabes? Aunque llores y digas que hoy hiciste algo mal, no te lo permitiré, ¿de acuerdo?

El contenido era casi una advertencia o una amenaza, pero de alguna manera el tono sonó un poco forzado. Eso era comprensible, ya que Nam Woo-yoon, un estudiante universitario, había estado ocupado con tareas y exámenes recientemente, por lo que el contacto físico siempre tenía que terminar con pajas. La última vez que tuvo sexo con penetración fue durante el ciclo de celo el mes pasado, por lo que era natural que empujara inconscientemente.

De hecho, desde el momento en que conocí a Woo-yoon frente al restaurante de carnes, supe que no olía a alcohol. Solo estaba usando los celos como excusa para burlarme de él.

Pilseung, que caminaba empujando un cochecito, bajó una mano y agarró el trasero de Wooyoon.

"Hoy tengo que comer muy fuerte. Joder, me voy a comer toda la comida que me he perdido".

"... . . ."

Woo-yoon, que tenía los ojos entrecerrados, miró dentro del cochecito. Afortunadamente, Yoon tenía los ojos cerrados y se mordía los labios mientras dormía. Woo-yoon se sintió aliviado y golpeó sin piedad el antebrazo de Pil-seung con el puño. Sin embargo, Pil-seung

## Traducción MTL

se limitó a reír, como si no sintiera nada. Lo miró con expresión traviesa antes de girar la cabeza y estallar en carcajadas.

Los dos caminaron hasta la villa, que no estaba lejos, y conversaron. Hablaron de varias cosas, como lo que había sucedido en el Centro Pilseung y de las personas que Wooyoon había conocido en la escuela. Y de vez en cuando, como si hubieran hecho una promesa, los dos se turnaban para agacharse para ver cómo estaba Yoon, que dormía profundamente en el cochecito.

De repente, Yoon se estremeció como si estuviera soñando con algo y luego se echó a reír. Pilseung y Wooyoon se echaron a reír al mismo tiempo cuando lo vieron. Las dos manos que sostenían el manillar del cochecito tenían anillos de la misma forma que brillaban del mismo color.

## Traducción MTL

### Historia paralela 1. Navidad

Wooyoon, que se frotaba el pelo con una toalla, se detuvo y miró hacia un lado. Yoon, con su regordeta panza blanca asomando, sostenía un secador de pelo desenchufado con ambas manos y se esforzaba por imitar algo. Yoon apuntó el secador a sus espinillas y emitió un sonido bastante potente para un niño de cuatro años.

Woo-yoon, agachándose junto a Yoon, le arrebató el secador de pelo de la mano y preguntó.

—Yuna, ¿qué estás haciendo?

Aunque sabía qué respuesta daría sin necesidad de escuchar, Woo-yoon miró a Yoon a los ojos y esperó en silencio. Era un método de crianza que Pil-seung le había enseñado. Dijo que la razón del comportamiento de un niño debe escucharse directamente de él.

Yun frunció el ceño y tragó saliva con fuerza, luego comenzó a doblar sus pequeños dedos con seriedad.

"Mi hermano y mi tío, eh... ¡mi hermano y yo hicimos esto!"

Mientras Yoon, que había doblado su último dedo, sonreía con una mirada bastante satisfecha, sus mejillas, que ya estaban sonrojadas por haber terminado de ducharse, se crisparon levemente.

"Ja....."

Woo-yoon dejó escapar un suspiro bajo y envolvió el cuerpo de Yoon en una toalla. No hacía mucho, Yoon había seguido a Pil-seung a una sauna por primera vez en su vida. Tal vez fue por esa secuela, pero esta vez no le preguntó directamente a Yoon qué había visto allí.

Secar el vello corporal, excepto el de la cabeza, con un secador de pelo era una de las rutinas de aseo esenciales que Pilseung hacía después de ducharse. Lo había visto tantas veces que se había acostumbrado a ello, pero cuando lo vio por primera vez en la isla de Jeju, a donde fue de luna de miel, Wooyoon se quedó bastante sorprendido. La extraña escena permaneció en su mente, tanto que durante un tiempo dejó de usar un secador de pelo para secarse el cabello mojado.

## Traducción MTL

Afortunadamente, a diferencia de mí, el aspecto de Pilseung le pareció genial a Yoon, en lugar de chocante. Dijo con orgullo que había copiado a Pilseung y a sus tíos del centro.

Woo-yoon se puso de pie, sosteniendo el cuerpo de Yoon cubierto con una toalla con un brazo, y susurró mientras presionaba su rostro cerca del costado de su cabeza, que olía a champú dulce parecido a un caramelito.

“El padre y los tíos de Pilseung son adultos, así que está bien, pero Yooni todavía es un bebé, así que hay que tener cuidado. No lo volvamos a hacer”.

“¡eh!”

Cuando salí del baño con Yoon, quien respondió sin dudarlo, Pilseung, que estaba esperando afuera, hizo entrar a Yoon.

-Señor, ¿se siente mejor?

Pilseung cubrió la cabeza de Yoon con una toalla mientras asentía con una sonrisa, la frotó suavemente y lo vistió con ropa para evitar que su temperatura corporal bajara. Aunque sus manos fueron ásperas al vestirlo, su pequeño cuerpo se balanceaba de un lado a otro, como si estuviera acostumbrado a eso, Yoon mantuvo el equilibrio y siguió bien a Pilseung.

Yoon sacó la cabeza de su ropa interior y habló con Pilseung.

“¡Papá Uyuni, no tienes barba!”

Solo fingió susurrar con ambas manos sobre sus mejillas regordetas, pero su voz era fuerte. Los ojos de Woo-yoon se abrieron ante el repentino comentario de su hijo y dejó de meter los pies en el cajón.

—Yoona... ... ?

Mientras Woo-yoon estaba nervioso y se quedó paralizado por el shock después de ser golpeado repetidamente en el pecho al ver a alguien sosteniendo e instalando un secador de pelo, Pil-seung respondió con indiferencia.

“Hay pimientos que originalmente tienen pelos y pimientos que no los tienen”.

“Mi hermano y mis tíos tienen barba en la cola. Mi padre no tiene ninguna. Y Yuni tampoco la tiene”.

## Traducción MTL

Abrí los ojos y le conté a Pilseung exactamente lo que había visto. Pilseung se puso una camiseta interior con estampado de fresas y se la metió dentro de los pantalones, subió la cinturilla hasta justo debajo del pecho de Yoon y habló en voz baja.

—Baek Yoon, te lo dije, ¿no? Huevos fritos, huevos revueltos, huevos al vapor. ¿Qué son todos ellos?

En respuesta a la pregunta sobre la victoria, Yoon juntó cuidadosamente sus diez dedos para formar un círculo. Significa huevo.

“Así es. Puede que parezcan diferentes, pero son todos los mismos pimientos. Está el pimiento alfa peludo y el pimiento omega sin pelos...”

Woo-yoon, que observaba la conversación del hombre rico desde un costado, le tapó la boca a Pil-seung. Pil-seung, que había sido un gánster, conocía bien los libros relacionados con la crianza de los hijos desde que Yoon estaba en su vientre, por lo que en teoría estaba bien versado en la crianza de los hijos, pero cuando se trataba de poner en práctica las teorías que tenía en la cabeza, sus expresiones seguían siendo agresivas.

Sin embargo, Yoon parecía satisfecho con la radical "teoría del huevo" de Pilseung y corrió hacia la cama en el medio de la sala de estar con una expresión de satisfacción.

Woo-yoon se rascó la cabeza mientras observaba a Yoon rodar hacia adelante en la cama sin detenerse, la parte superior de su ropa interior dentro de sus pantalones se volteó y reveló su ombligo. Era demasiado difícil para Woo-yoon, que nunca había hablado con un niño antes de dar a luz a Yoon y criarlo, leer los pensamientos de Yoon a medida que crecía día a día. En momentos como este, no tenía más opción que preguntarle a Pil-seung.

—Pero ¿por qué de repente Yoon-i dice algo como... Chu? Ella también te imitó antes. Con el secador de pelo... De todos modos. Creo que entró en pánico y no pudo responder adecuadamente.... .

Woo-yoon, que hacía un momento le había estado contando a Pil-seung todo lo que había sucedido en el baño, se quedó callado. Pil-seung apartó la mano de Woo-yoon de su boca, se sentó y miró hacia la cama.

"Ya es hora."

“¿Solo tienes cuatro años? Si cuentas por meses, solo tienes tres años”.

“Es rápido, pero Baek Yoon siempre fue rápido. Empezó a correr tan pronto como aprendió a caminar”.

## Traducción MTL

Aunque era una exageración, había algo de verdad en ello. Yoon, que había crecido con el duro amor de Pilseung y sus tíos desde su nacimiento, tenía excelentes habilidades lingüísticas para su edad, aunque su pronunciación era descuidada, y su desarrollo conductual también era mucho más rápido que el de sus compañeros.

Teniendo en cuenta que Pilseung, que se había desarrollado excepcionalmente desde la infancia, tenía solo 11 años cuando surgió por primera vez como alfa, Wooyoon pensó que la razón del rápido desarrollo de Yoon no era solo su entorno parental sino también la genética.

Aunque la curiosidad de Yoon sobre el cuerpo era extraña y vergonzosa, Woo-yoon pensó que era natural que Pil-seung lo hiciera.

“……”

Pilseung, que tenía la mirada fija en Wooyoon, que se rascaba la cabeza con expresión inexpresiva, miró furtivamente la parte superior de su cuerpo, que todavía estaba desvestida. Sus ojos se movieron desde su pecho, donde las marcas de la mordedura de hace dos días todavía estaban rojas, alrededor de su pálida areola, hasta su suave vientre y finalmente se posaron en el frente de sus calzoncillos.

En el momento en que Woo-yoon se agachó para ponerse los pantalones del pijama, Pil-seung murmuró, lamiendo sus labios.

“Primero pongamos al bebé a dormir…”

“¿Ya? Aún no es hora de que Yoon se levante…”

Wooyoon, que apenas había logrado ponerse un pie en el pijama, miró fijamente la espalda de Pilseung mientras se dirigía a la sala de estar sin siquiera escuchar lo que tenía que decir. Al ver la mirada de urgencia, Wooyoon pensó que Pilseung probablemente tenía algo de trabajo por hacer.

Al final del año, el número de solicitantes de empleo y reclutadores en el centro de Pilseung se ha duplicado en comparación con lo habitual. Además, Pilseung es un ex gánster que estaba en la lista de gestión, por lo que realiza una inspección de estado operativo muy estricta cada fin de año y está muy ocupado para saludar a los empleados del ayuntamiento que lo visitan inesperadamente.

Pilseung apagó todas las luces de la sala de estar excepto la luz auxiliar de la mesita de noche, levantó a Yoon, que estaba luchando con la almohada, con una mano y lo acostó suavemente en el medio de la cama.

## Traducción MTL

“Cierra los ojos y vete a dormir. Solo quedan tres noches para Navidad. Si no haces caso y te vas a dormir tarde, Papá Noel arrojará tus regalos al río Han”.

“...”

Los ojos, que se parecían a los de Woo-yoon y tenían las comisuras caídas, miraban fijamente a Pil-seung. Los ojos de mi hijo, que se sentía aliviado de no parecerse a mí, a veces mostraban una mirada que se parecía a la mía. Pil-seung estaba tan sorprendido que se quedó sin palabras cuando Baek-yoon abrió los ojos de manera infantil, igual que Woo-yoon.

Malditos genes. Te dije que no te parecieras a mí...

Pilseung tocó con su dedo la mejilla de Yoon, que lo miraba fijamente.

"¿Qué estás mirando?"

"Mi hermano lo recogió."

"¿Qué?"

"Regalo de universidad."

"¡bajo!"

Pilseung soltó una breve carcajada como si no fuera lo mismo. Me gustaban las tripas que se parecían a las mías. Pilseung, que estaba tumbado de lado mirando a Yoon, sosteniendo su cabeza con un brazo, levantó las comisuras de los labios y respondió enojado.

"No me escuchaste y lo arrojaste al río Han, entonces ¿por qué debería recogerlo?"

"Es mi hermano..."

"¿Por qué lloras?"

"¿Qué es el río Han?"

Pil-seung, que estaba tratando de burlarse de su hijo pequeño ante la inocente pregunta de Yoon mientras parpadeaba con sus ojos redondos y caídos, perdió el interés y agitó la mano.

—Oye, déjalo en paz. Vete a dormir.

De repente me sentí cansada al pensar en Nam Woo-yoon, de veinte años, que ponía patas arriba a la gente diciendo cosas inesperadas y absurdas. Además, una vez que un niño de

## Traducción MTL

cuatro años empieza a hacer preguntas, no hay fin. Especialmente en días como hoy, cuando tengo mucho que hacer después de poner a dormir a Yoon, tuve que dejar de charlar con mi hijo.

-Está bien, cierra los ojos.

"¿De qué estás hablando?"

Woo-yoon, que se acercó a la cama vestido con un pijama grueso de invierno, se acostó junto a Yoon y se unió a la conversación. Yoon, que percibió la determinación de Pil-seung, se dio la vuelta y se acurrucó en los brazos de Woo-yoon. El pequeño cuerpo de Yoon se sentía caliente porque había estado dando vueltas solo en la cama.

"Papá, ¿qué es el río Han?"

"Un río enorme que atraviesa Seúl. Eh... como un océano. ¿No recuerdas cuando Pilseung y su padre iban juntos en bicicleta en verano? También montamos en un bote con forma de pato".

"Tu hermano dijo que el barco anfibio era un desastre, ¿no? ¿Vino también la policía?"

"Ah....."

Los ojos negros de Yoon, que miraban a Wooyoon, brillaban intensamente. Wooyoon, con expresión avergonzada, miró a Pilseung. Envió una señal de ayuda, pero Pilseung solo sonrió como si estuviera observando los asuntos de otra persona.

Un día de verano, Pil-seung, que había salido a jugar al río Han con Woo-yoon y Yoon, terminó en una colisión trasera después de perseguir a unos betas groseros que habían apuntado a su familia con cámaras de teléfonos celulares mientras viajaban en un bote pato.

Cuando Woo-yoon piensa que el impactante recuerdo de la llamada a la policía aún persiste en la mente de su hijo pequeño, se siente avergonzado y arrepentido, pero cuando ve a Pil-seung sonriendo a su lado, se ve orgulloso.

Woo-yoon, que dudaba sobre cómo reaccionar ante el niño en esta situación, finalmente entrecerró los ojos y evitó lentamente la mirada de Yoon. Tenía la intención de terminar la historia sobre el bote de patos como si no lo supiera, pero Yoon, que estaba emocionado, tragó saliva y continuó recordando los eventos de ese día.

"Malos hermanos, ¿tu hermano te regañó?"

## Traducción MTL

—Sí, claro. Pero Yuna, no deberías hacer eso. El padre de Pilseung también se equivocó un poco.

“¿Entonces vino el policía?”

“Es decir... No es como si el padre de Pilseung hubiera hecho algo lo suficientemente malo como para merecer un arresto.... Entonces, el oficial de policía fue un poco duro con el padre de Pilseung....”

Mientras Woo-yoon luchaba por explicar la complicada historia, se escuchó una voz baja.

“Baek Yoon, crece.”

Yoon, sorprendido por la voz de Pilseung, dejó escapar un silbido y enterró su rostro en los brazos de Wooyoon. Pilseung le dio unas palmaditas en las nalgas a Yoon con su gran mano mientras ella fingía dormir mientras abrazaba a Wooyoon.

“A partir de ahora voy a contar hasta cien. Si no me duermo antes de terminar de contar, Papá Noel me llamará. Uno, dos, tres, cuatro...”

Yoon, que había estado golpeándose la cabeza contra la de Wooyoon, se cubrió los ojos con ambas manos, de modo que escuchó un chasquido. Wooyoon también cerró los ojos con fuerza ante el sonido del conteo que sonaba un tanto amenazante.

Yoon dejó escapar un gran bostezo cuando su voz grave alcanzó los treinta años. Se frotó los ojos que estaban llenos de lágrimas y respiró profundamente antes de dejar a Wooyoon y darse la vuelta hacia Pilseung. Pilseung, que abrazaba familiarmente a Yoon mientras se hundía en sus brazos, le dio unas palmaditas en la espalda.

A primera vista, Yoon parecía seguir mejor a Wooyoon, pero cada vez que tenía sueño, hambre, miedo o tristeza, buscaba a Pilseung. Incluso con solo mirar los dibujos que Yoon traía a casa de la guardería, se podía ver claramente su admiración por Pilseung.

Yoon se quedó dormida con sus cortas piernas sobre el grueso pecho de Pilseung, recibiendo una fuerte palmadita.

“....”

Pilseung levantó la vista y observó el rostro dormido de Yoon. Luego miró a Wooyoon, que estaba acostado del otro lado. Wooyoon tenía los ojos bien cerrados y su rostro era exactamente igual al de Yoon. Pilseung, que pensó que estaba haciendo un espectáculo para que su hijo se durmiera, llamó a Wooyoon en voz baja.

## Traducción MTL

“... . . Oye, me quedé dormido.”

“... . .”

—Hola, Nam Woo Yoon.

“... . .”

—Joder, ¿por qué duermes tú también?

Sólo después de susurrar la maldición, Woo-yoon se frotó los ojos y vio la victoria.

“¿Me llamaste?”

Pilseung colocó con cuidado las piernas de Yoon sobre su pecho y miró a Wooyoon mientras se sentaba. Hace un momento, me había mostrado su pecho magullado por haber sido mordido frente al niño y trató de seducirme, y ahora me preguntaba con calma si lo había llamado. Era ridículo.

Pilseung, que chasqueó la lengua, le hizo un gesto a Wooyoon para que se levantara en la oscuridad, apenas iluminada por la luz auxiliar de la mesa. Wooyoon, que había estado mirando fijamente a Pilseung sin comprender, preguntó con voz estupefacta.

“¿a mí?”

—Sí, tú. Joder, ¿quién más hay aparte de ti?

“¿Yo por qué?”

- Bueno, mastica.

Pilseung, que no podía esperar a que Wooyoon le preguntara por qué y murmurara algo, se bajó de la cama y fue al lado de Wooyoon. Puso sus fuertes brazos debajo de su cintura y piernas y levantó a Wooyoon. Sostuvo a Wooyoon en sus brazos, quien todavía parecía no tener idea de lo que estaba sucediendo, y se dirigió al armario con sus espesas cejas fruncidas en señal de descontento.

Entró en el armario y cerró la puerta con llave. Luego dejó a Wooyoon, a quien sostenía en brazos, e inmediatamente inclinó la cabeza y lo besó.

“Uf, Phil..., Eung.....”

Su lengua entró en su boca abierta un poco demasiado rápido. Frotó su lengua contra el suelo y presionó la parte inferior de su cuerpo, vestida solo con bragas, contra Wooyoon.

## Traducción MTL

Como si estuviera declarando que entraría en ella pronto, presionó su grueso frente contra el abdomen de Wooyoon. En ese momento, los lóbulos de las orejas de Wooyoon y la parte posterior de su cuello se pusieron rojos. Fue una reacción como si ella acabara de darse cuenta de la intención de acostar a Yoon antes de lo habitual.

Un chico guapo que no tiene sentido del humor. Nam Woo-yoon, que hará que Baek Pil-seung se impaciente con su cara de tonto como cuando se conocieron cuando tenía veinte años, incluso si viven juntos durante varias décadas más.

“Joder... qué chica más bonita.... .”

Pilseung susurró suavemente, volvió la cabeza y chupó la lengua de Wooyoon.

Cada vez que el grueso pene de atrás se estrellaba contra sus nalgas, su frente, que estaba pegada al espejo de cuerpo entero, se deslizaba. Le costaba recuperar el sentido debido a la fuerza de las nalgas que recibía y a las feromonas que llenaban el armario. Woo-yoon jadeó en busca de aire, que le había subido hasta la barbilla, y sostuvo con urgencia el espejo con la palma de la mano. Manchas grisáceas se extendieron por la superficie del espejo colgado en la pared.

—¡Uf! ¡Uf! ¡Phil, Philseung-ah! ¡Solo un poquito, diez, diez! ¡Mil, despacio!

“Haa... ¿Frótalo suavemente?”

“Puaj....”

Tras escuchar una respuesta que era casi un gemido, Pilseung frotó suavemente su cintura mientras introducía su pene profundamente en su interior, estimulando la zona sensible. El cuerpo de Wooyoon, incapaz de soportar el peso que se inclinaba hacia él desde atrás, quedó aplastado entre su grueso pecho y el espejo. Incluso sin eso, la posición de pisar el empeine de Pilseung y levantar su talón se volvió aún más precaria debido a la diferencia de altura.

“Jajajaja...”

Woo-yoon jadeaba mientras seguía el paso de Pil-seung, con las mejillas sonrojadas. En ese momento, una suave voz sonó en su oído.

“Justo ahora, jaja, fingiste dormir a propósito, ¿no?”

“Ugh..., no.... Hagámoslo, eh..., no sabía que lo ibas a hacer...”

## Traducción MTL

"Uf, mierda, desnuda tu pecho, ufff, no lo sabías antes de seducirme, ¿qué sabes tú?"

Woo-yoon murmuró: "Es verdad", y entrecerró los ojos. Solo hacía dos días que había dejado salir todo el deseo sexual que había contenido durante el período de exámenes para celebrar el final del semestre. Era natural que las acciones de Pil-seung de apresurar a Yoon a la cama no fueran una señal de tal cosa. Por primera vez, tuvieron sexo toda la noche hasta el punto de que Baek Pil-seung dijo que le dolía el pene, así que ¿quién pensaría que lo harían de nuevo en dos días?

Si le hubieras hecho señales con feromonas lo habría entendido inmediatamente.

Por cierto, en tres días, después de Navidad, es el ciclo de celo de Baekpilseung, así que si voy a ser atormentada día y noche otra vez, ¿no debería ahorrar mi energía hoy?

Solo pensarla hizo que sus piernas temblaran. Woo-yoon, que había estado conteniendo sus gemidos porque se sentía un poco ofendido, levantó la cabeza mientras su cintura se sacudía al sentir que su estómago se revolvía. En ese momento, sus ojos se encontraron con los de Pil-seung en el espejo. Los ojos de Pil-seung, que abrazaba su espalda con fuerza desde atrás y me miraba fijamente, estaban más calientes de lo habitual, con la excitación extendiéndose desde las agudas esquinas de sus ojos.

"Ah...!"

Woo-yoon, que vio los ojos brillando de deseo a través del espejo, frunció el ceño y gimió en voz alta. Hace un momento, había pensado que era difícil soportar la lujuria desbordante de Pil-seung, pero cuando vio los ojos que se volvían hacia él, su cuerpo se calentó como si fuera una mentira.

Pilseung, que notó la emoción de Wooyoon, presionó la dura cabeza de su cabeza profundamente en el estómago de Wooyoon.

"¡Sí! ¡Sí!"

—¿De acuerdo? Joder, mira, carajo, estás jodidamente loca.

"¡Salid... salid, jejeje! ¡Pilseung! ¡Creo que voy a salir...!"

—No. Ja, no mees todavía.

"Huh..., parece que realmente va a llover... ...."

Cada vez que hacía girar su polla, que estaba profundamente insertada en sus nalgas hasta el punto en que su vello púbico se frotaba contra ellas, las entrañas de Wooyoon se

## Traducción MTL

contraían y se tensaban. Estaba a punto de correrse en cualquier momento. Pilseung tomó la mano de Wooyoon, que gemía en voz alta mientras se miraba en el espejo, y reanudó el movimiento de su cintura, que se había detenido por un momento.

—¡Ah! ¡Ah! ¡Uf! ¡Ah!

"Joder, mi marido dice que sabe bien cuando duermes, jaja, es muy pegajoso. Mastica, te gusta así, ufff, joder, ¿ibas a dormir?"

—¡Ah! ¡Heuk! ¡Phil, Seung-ah! ¡Ah! ¡Muy bien, heuk!

Pilseung agarró la mano de Wooyoon, que éste sostenía con fuerza, y la colocó sobre su abdomen inferior, donde la cicatriz quirúrgica era apenas visible.

—¡Joder, eh! ¡A mí también me gusta, eh! Nam Woo Yoon, ¡ja!

Wooyoon se miró al espejo y sintió el movimiento de Pilseung golpeteando su palma cada vez que entraba. Pilseung, que había estado apretando los dientes y arqueando la espalda para que los músculos de su mandíbula se destacaran, gimió de emoción mientras miraba a Wooyoon.

—¡Ahh! Nam Woo Yoon, ¡Ah! ¡Woo Yoon, maldita sea!

"¡Uf, ah! ¡Qué asco! ¡Victoria...! ¡Eh, espera, espera!"

Una mano grande agarró uno de los muslos de Wooyoon y levantó su pierna. Cuando el grueso pene penetró un poco más profundamente entre sus piernas abiertas, Wooyoon, que estaba nervioso, cerró los ojos y sollozó. Pilseung se paró con un pie sobre su empeine, abrazó la cintura de Wooyoon y rápidamente se introdujo en su aferrada pared interna.

En el momento en que el sonido de la carne chocando entre sí y el sonido del llanto se intensificaron, los genitales de Wooyoon que goteaban líquidos claros se contrajeron enormemente. Cuando el fino semen salpicó la superficie del espejo, las nalgas sonrojadas se tragaron la victoria con fuerza. Las paredes internas calientes de Wooyoon apretaron sus genitales de una manera indescriptible porque había puesto toda su fuerza en su cuerpo.

"¡¡Puaj!!"

Pilseung, que levantó la barbilla con el ceño fruncido, puso fuerza en las manos que sostenían la cintura y las piernas de Wooyoon y empujó bruscamente su polla unas cuantas veces más.

"Jaja... ¡Uf... ...!"

## Traducción MTL

Wooyoon se mordió el labio inferior y sollozó al sentir la sensación de placer después de la eyaculación y el movimiento de su estómago contrayéndose sensiblemente. Las lágrimas que se habían acumulado en sus ojos corrieron por sus mejillas.

Pilseung, que jadeaba mientras abrazaba la espalda sudorosa de Wooyoon, soltó la pierna que sostenía. Tan pronto como su pie, que había estado precariamente apoyado sobre el empeine de Pilseung, tocó el suelo, Wooyoon dejó escapar un pequeño gemido, como si llorara, y se sentó. Como resultado, su larga polla se deslizó de repente.

“Jaja ...

Woo-yoon, que estaba de rodillas, puso su mano entre sus piernas y la tocó. El semen resbaladizo que salía de sus nalgas fluía por su perineo. Pil-seung, que estaba observando esto, dejó escapar un suspiro áspero por la nariz y se lamió los labios suavemente.

Maldita sea, aquí vamos de nuevo. Dijiste que era difícil y que no lo harías de inmediato.

La excitación que aún no había desaparecido de los ojos de Pilseung, que no podía apartar la vista de sus nalgas que estaban más hinchadas de lo habitual, se estaba haciendo más espesa. Wooyoon, ajeno a la sensación de ardor de Pilseung detrás de su espalda, miró la mano de Pilseung cubierta de semen y preguntó.

—Pilseung, ¿cómo es que siempre... haces tanto? Incluso cuando no estás conmigo, te desquitás sola... ....

—Tú también estás muy mojada. Con solo lamerte las orejas estás mojada de adelante hacia atrás, así que tienes que cambiarte las bragas.

Pilseung intentó aumentar la confianza de Wooyoon, pensando que podría estar celoso de él, pero en el espejo sucio cubierto de semen, las comisuras de la boca de Wooyoon estaban hacia abajo de una manera desagradable.

“No me importa cuánto semen salga, ven aquí”.

Pilseung, que había levantado a Wooyoon por el brazo, lo colocó sobre un cubrecolchón suave que estaba extendido junto a la percha en el armario. El cubrecolchón era algo que Pilseung había traído para Wooyoon, que normalmente tenía que acostarse en el suelo desnudo, ya que los únicos lugares donde Yoon podía moverse mientras dormía eran el armario o el baño.

Pilseung, que se inclinó hacia delante con ambos brazos sobre la mesilla de noche de Wooyoon y dobló la parte superior de su cuerpo, besó sus ojos desenfocados y sus mejillas sonrojadas.

## Traducción MTL

"Nam Woo Yoon, ¿estás pasando por un momento difícil?"

Wooyoon sacudió la cabeza inconscientemente ante la cariñosa pregunta. Luego, como si esperara una respuesta, sus labios, que habían estado presionando ligeramente el puente de su sudorosa nariz, se torcieron en un ángulo y encontraron sus labios. Sus lenguas se enredaron desordenadamente. Wooyoon, que sintió que Pilseung intentaba insertarse nuevamente en el beso cada vez más intenso, giró la cabeza varias veces para intentar romper el ambiente, pero Pilseung se aferró a su barbilla y no lo soltó.

"Ub..., Phil, Phils... Ub..."

Pilseung, que murmuraba palabras inútiles, pinchaba la parte inferior de la lengua de Wooyoon y frotaba distraídamente el interior suave de su mejilla, chupó el labio inferior de Wooyoon que goteaba saliva y luego lo soltó. Pilseung miró a Wooyoon, que estaba acostado con las piernas abiertas y jadeando levemente, y acarició sus genitales unidos a su abdomen inferior con una mano.

"Ja, ¿volver a ponerlo?"

".....eh."

Woo-yoon, que miraba a Pil-seung con el rostro enrojecido, no tuvo más remedio que asentir. Tal como dijo Pil-seung, supongo que también tengo mucha agua. Era difícil negarse a Baek Pil-seung, por lo que la parte inferior de su cuerpo, que se había excitado, sintió un hormigueo de un lado a otro.

Pilseung, que había besado la frente de Wooyoon, sujetó su pene con una mano y lo introdujo entre sus piernas, que estaban empapadas con su jugo de amor y el semen que había eyaculado. El estrecho agujero, que estaba tan apretado que era difícil creer que acababa de meter su cosa en él, se expandió lentamente y el grueso eje fue succionado hacia Wooyoon.

"Tsk, haa... Se siente tan bien..."

"Puaj.....!"

En el momento en que Wooyoon tragó la parte más gruesa del pene mientras dejaba escapar un gemido entrecortado, Pilseung apretó los dientes y levantó la cintura.

"¡¡Uf!!"

El cuerpo que se había calentado una vez sintió placer sin resistencia con solo la inserción. Woo-yoon, cuya próstata se estimuló de repente, levantó su pecho blanco y tembló.

## Traducción MTL

Pil-seung se cubrió el estómago seco con la palma de la mano, jadeando y frunciendo el ceño con la frente enrojecida.

“Mierda... Ja... Vale...”

“Uf, uf... . . .”

“No es que tenga mucho semen, tú haces que me corra. Joder, tienes una cara bonita, pero tu cuerpo también es jodidamente bonito...”

“Uf, uf...”

La pesada presencia que llenaba su estómago sin dejar huecos presionaba su próstata sin ningún movimiento particular. Incluso si respiraba profundamente, su danjeón hormigueaba y se volvía loco, pero Wooyoon ya no podía tolerar a Pilseung que seguía diciendo cosas masculinas frente a él.

Woo-yoon se cubrió la cara con ambos brazos mientras gemía y emitía un gemido ronco. Sin embargo, Pil-seung no dejó de hacer ruidos vergonzosos.

“Sólo mirarte me hace saltar varias veces al día.”

“Ugh..., hmpf...”

“Joder, no hay nada en ti que no sea bonito”.

Pilseung, que había estado cubriendo el pecho seco de Wooyoon con sus dos grandes manos y acariciándolo mientras hablaba, tiró suavemente de los pezones que sobresalían entre sus dedos. Wooyoon, que había estado respirando profundamente, se mordió el labio inferior y dejó escapar un gemido.

“Ve, toca mi pecho, eh, no lo toques... . . .”

—Vaya, me recuerda a cuando me chupas los pechos y se siente bien.

“. . . . !”

Wooyoon, que se había estado cubriendo la cara con el brazo, miró con enojo a Pilseung, que estaba hablando de darle a Yoon un masaje en los senos después de dar a luz. Pilseung sonrió feliz al ver a Wooyoon, que se había puesto muy roja.

“Mira, tus pezones están goteando leche como locos. Joder, estoy tan lleno de chupar que ni siquiera puedo comer...”

## Traducción MTL

“¡No lo haré!”

Woo-yoon se retorció y se retorció. Pil-seung sabía que a ella le daba mucha vergüenza hablar de sus pechos, pero le molestaba que hablara deliberadamente de forma tan abierta.

“Joder, ¿cómo se supone que voy a escapar si tengo la polla atrapada en mi culo?”

Pilseung sostuvo la estrecha pelvis de Wooyoon con ambas manos mientras él gemía y reía suavemente.

Nam Woo Yoon empezó a estudiar en contra de su voluntad, fue a la escuela y creció mucho viviendo en la sociedad real en lugar de entre matones alfa. En términos de sentido común y conocimiento.

Pilseung lo describe como "ser inteligente", lo cual es un cumplido que se haya vuelto bastante inteligente. A mí me pasa lo mismo en el sentido de que no tengo nada en la cabeza, pero me sorprendió que Wooyoon, que no había aprendido nada sobre la sociedad y no sabía ni las cosas más pequeñas sobre la vida o cómo tratar a la gente, comenzara a actuar de manera similar a otras personas de su edad.

Pero sigue siendo lindo, y a veces, cuando hace algo estúpido como esto, recuerdo los viejos tiempos y lo encuentro realmente lindo. No importa cuánto éxito tenga Nam Woo Yoon en el futuro, siempre será un niño patético y estúpido a mis ojos.

Pilseung, que miraba a Wooyoon que estaba refunfuñando, retorció su pezón rojo y manchado de sangre como si lo estuviera pellizcando, luego rápidamente lo golpeó con su dedo índice.

—¡Ah, mmm!

La expresión de su rostro, que había sido tan tímida, se derrumbó rápidamente. Wooyoon levantó el pecho y sacudió la cintura. Bajó la cabeza y presionó sus labios contra la frente de Wooyoon, donde su cabello sudoroso estaba pegado como una telaraña y, naturalmente, se dirigió hacia la nuca, donde podía sentir las espesas feromonas.

Pilseung, que había estado besando su nuca salada y sudorosa, abrió la lengua como un perro que lame y lamió la zona debajo de la oreja de Wooyoon. Mientras acariciaba la zona debajo del lóbulo de la oreja de Wooyoon, que era particularmente sensible debido a las glándulas de feromonas, el olor de Wooyoon se hizo cada vez más fuerte.

“Haa... me estoy volviendo loca...”

“¡Uf! ¡Eung...!”

## Traducción MTL

Wooyoon gemía sin cesar bajo las persistentes caricias que atormentaban su pecho y lamían únicamente su zona erógena. Entonces Pilseung, que había enterrado su rostro en un costado de la cabeza de Wooyoon y lo frotaba de manera que su afilada nariz se presionaba contra él, susurró suavemente.

"Woo-yoon, el bebé se está despertando. Tienes que hablar en voz baja".

"¡Uf, uf...! ¡Uf...!"

Woo-yoon rápidamente cerró sus labios con fuerza y tragó un gemido, y pronto abrió ambos brazos hacia Pil-seung.

"Ugh, no puedo contener mis gritos... Pilseung..., Ugh, bésame..."

Pilseung giró la cabeza como si hubiera estado esperando y entrelazó los labios. Pilseung, con los ojos cerrados, movió lentamente la cintura mientras tragaba todo el aliento caliente y los gemidos que se escapaban de la boca de Wooyoon. Cuando el pene fuertemente mordido comenzó a entrar y salir suavemente del agujero, Wooyoon, que había estado abrazando el cuello de Pilseung con ambos brazos, levantó los dedos y le acarició la nuca.

Woo-yoon agarró el cabello sudoroso de Pil-seung y sacudió su cintura mientras seguía el movimiento de la parte inferior del cuerpo. Cualquier pensamiento de ser demasiado fuerte o sentirse avergonzado ya se había desvanecido.

El sexo con Pilseung siempre fue así. La voz baja susurrando mientras me abrazaba, los gemidos placenteros, la temperatura corporal caliente y el fuerte olor a feromonas. Olvidaba todo excepto esas cosas. Incluso cuando tuve sexo por primera vez con Pilseung, e incluso ahora, con el paso del tiempo. Siempre olvido todo excepto a Baek Pilseung, como si no necesitara recordar nada.

Porque me gusta mucho Baek Pil-seung.

\*\*\*

Yoon, que salió con un par de guantes de piel que nunca había visto antes, tomó la mano de Wooyoon y habló sobre el evento de Santa que se llevó a cabo en la guardería. Parecía que los guantes de piel eran un regalo de Navidad que la guardería había entregado al grupo.

"Papá Noel le está dando regalos a Yoon por comer frijoles. Papá Noel lo sabe todo".

## Traducción MTL

Había una pequeña emoción en su rostro orgulloso. Woo-yoon sonrió tímidamente mientras caminaba, sosteniendo su mano firmemente en sus guantes de piel.

La guardería pidió que se enviaran cumplidos a los niños en el evento de Santa Claus, y Pilseung dijo que había elegido algunas cosas para decirle a la maestra de Yoon ayer, y parece que una de ellas era que era quisquilloso con la comida. Wooyoon no tenía ni idea de que su "hermano mayor" estaba tratando de cambiar los hábitos alimenticios sesgados de Yoon, a quien solo le gusta la carne, y simplemente encontró la alegría de Yoon adorable y linda.

Yoon, que estaba ocupado moviendo sus piernas cortas mientras seguía a Wooyoon, de repente dejó de caminar y señaló el cruce de peatones.

"Papá de Unyuni, ¿no es este el camino a la casa de Unyuni?"

"Hoy es Nochebuena, así que decidí comprar un pastel y llevárselo al padre de Pilseung".

"¡Ajá!"

Sólo entonces Yoon recordó y sonrió alegremente mientras pateaba el suelo con entusiasmo. Pequeñas bolas de pelo colgaban ruidosamente de los tacones de sus botas de invierno, que tenían los tobillos cubiertos de piel sintética.

Hoy, por supuesto, incluso el día después de Navidad, Pilseung estaba tan ocupado que tenía que comer y dormir en el centro, por lo que la fiesta de Navidad de las tres familias se celebró a pequeña escala en el centro de Pilseung todos los años. Incluso cuando visitaron el centro, Pilseung estaba tan ocupado que había poco tiempo para hablar, pero encontraron significado en estar juntos en el mismo espacio.

Woo-yoon, que compró un pastel de crema batida decorado con bombones en forma de Papá Noel en una panadería cercana, se dirigió al centro con el corazón palpitante. Su corazón latía rápido porque estaba nervioso por darle a Pil-seung el regalo que había comprado sin decírselo. Tal vez estaba más emocionado que Yoon, que seguía tratando de mirar dentro de la caja del pastel.

Se rascó la mejilla enrojecida y respiró profundamente, cuando una fuerza débil desde abajo agarró la mano de Wooyoon y tiró de ella.

—Oh, Yuna. ¿Por qué?

"Me duelen las piernas. Abrázame".

"Ven aquí."

## Traducción MTL

Woo-yoon, que sostenía en sus brazos a Yoon, que se resistía a caminar, cruzó la calle teniendo cuidado de no volcar la caja del pastel.

Al llegar al edificio de Pilseung, Wooyoon cargó a Yoon y subió las escaleras hasta la oficina cuyo letrero había cambiado de “Oficina de Baekpilseung” a “Centro de la Agencia de Empleo de Baekpilseung”. Abrió la puerta de la oficina con fuerza, esperando que Pilseung lo saludara, pero la oficina estaba fría. Solo dos oficinistas sentados junto a la ventana saludaron a Wooyoon y Yoon.

El centro se encarga de la labor de colocación laboral, subiendo a furgonetas o minibuses a los trabajadores con contrato temporal, en su mayoría trabajadores contratados, para llevarlos a sus puestos e incluso recogerlos. El vehículo pasa tres veces al día: una al amanecer, otra por la tarde y otra a última hora de la noche. Parece que ahora mismo los están recogiendo por la tarde.

“Siéntese y espere, por favor. ¿Quiere un poco de jugo?”

Yoon negó con la cabeza obedientemente, ocultando su rostro del oficinista que le preguntó en voz baja. Se sentó en el viejo sofá de cuero en el medio de la oficina con Yoon, que se escondía detrás de sus piernas. Yoon, que estaba sentado a su lado, ya estaba colgado del borde del sofá, tarareando torpemente la canción que había aprendido en la guardería, "No llores", y mirando el árbol polvoriento.

Justo cuando estaba a punto de sacar mi teléfono para comprobar si había algún mensaje de Pilseung, la puerta de la oficina se abrió de par en par. Una fila de rostros desconocidos de distintas edades entró. Y al final de la fila de trabajadores estaba Pilseung.

Pilseung, que entró en la oficina, miró a la persona que lo seguía y dijo.

—Oye, Kidong-ah. Firma la lista de pago de los costes laborales y, cuando hayas terminado, presenta una factura de cobro a la fábrica... ¿Cuándo llegaste?

Pil-seung, que encontró a Woo-yoon sentado en el sofá que se había dado vuelta para mirar distraídamente, dejó de darle instrucciones frenéticas a Gi-dong y caminó a paso rápido. Pil-seung cubrió el rostro de Woo-yoon con ambas manos, se inclinó, lo besó tan fuerte que pudo oír un picotazo y se rió. Luego, sacudió con fuerza el cabello de Yoon, que estaba jugando con un adorno en forma de muñeco de nieve que colgaba del árbol. Cuando presionó su pequeña cabeza, el cuello de Yoon desapareció dentro de la bufanda.

Pilseung le dio una palmadita en el trasero a su hijo, que lo ignoraba, y tocó la mejilla de Wooyoon con su palma áspera debido a los callos mientras hablaba.

## Traducción MTL

"Siéntate un momento."

"eh."

"Si tienes hambre, pídele a Choi Ki-dong que te pida algo".

"Puedo encargarme de eso yo mismo."

Cuando frunció el ceño como si estuviera demasiado preocupado, Pilseung soltó una risita y murmuró: "Pequeño mocoso".

"Está bien. Nos vemos luego. Te llamaré".

Pilseung le dio a Wooyoon un tanto impulsivo en la frente, como si estuviera besándola, y luego salió apresuradamente de la bulliciosa oficina. Creyó oír a alguien corriendo por las escaleras, pero pronto la puerta de la oficina se abrió de nuevo.

-¡Oye, Kidong!

Pilseung desapareció después de explicarle a Kidong durante un rato lo que había dejado fuera. A juzgar por la llave del coche que tenía en la mano, parecía que tenía algo de trabajo que hacer fuera, pero no estaba claro cuándo volvería. Al ver que la oficina parecía más concurrida que a finales del año pasado, Wooyoon pensó que este año tendría que cortar el pastel de Navidad sin Pilseung.

Como Woo-yoon había esperado, Pil-seung no llegó hasta bien entrada la noche. Ni siquiera llamó. De vez en cuando, Yoon preguntaba cuándo vendría su hermano, pero él parecía entender que estaba ocupado y no se quejaba.

Después de que los trabajadores que llenaban la oficina se fueran tras recibir sus salarios diarios, el lugar quedó desierto como si fuera una mentira. Woo-yoon fue a un restaurante cercano con el personal del centro para cenar tranquilamente. Después de regresar, le envió un mensaje de texto a Pil-seung diciendo que había cenado y abierto la caja del pastel.

Los Kidong restantes y los trabajadores de oficina se sentaron alrededor del sofá y compartieron el pastel sin falta. Mientras Kidong usaba vasos de papel como platos para distribuir los trozos de pastel a cada persona, Yoon aprovechó el intermedio para cantar un villancico. Después de cantar un par de versos, se escondió detrás de la espalda de Wooyoon por vergüenza, lo que hizo que la cena con espectáculo del Sr. Baek Yoon terminara en seco.

## Traducción MTL

Kidong se rió de buena gana y le dijo a Wooyoon como si fuera una sorpresa.

“¡Cuñada! ¡La pronunciación en inglés de Yoon es exactamente igual a la tuya!”

Woo-yoon, que recordaba la pronunciación inglesa de Pil-seung porque había memorizado las letras de las canciones pop al escucharlas, puso los ojos en blanco, sin saber si Ki-dong lo estaba elogiando o sintiendo pena. Yoon sonrió en nombre de Woo-yoon e inclinó la cabeza para expresar su gratitud.

“Gracias, señor Kidong”.

Las palabras de agradecimiento de Yoon provocaron una explosión de risas en la oficina central.

Ki-dong sentía un cariño especial por Yoon. Woo-yoon pensaba que se debía a la lealtad de Ki-dong hacia Pil-seung. Cuando Pil-seung declaró que liquidaría el negocio de los gánsteres y reorganizaría la oficina, Ki-dong fue el que se opuso con más vehemencia, pero, por el contrario, también fue el primero en quitarse la ropa después de Pil-seung.

Incluso cuando estaba haciendo trabajo de gángster, el hecho de que Pil-seung le dio el título de director a Kidong, quien nunca estuvo entre los tres primeros en la jerarquía dentro de la organización, tan pronto como se abrió el centro, debe haber sido porque Pil-seung también conocía la lealtad de Kidong.

Kidong, que se reía alegremente ante la broma de Yoon, se levantó de su asiento y sacó algo de detrás del escritorio.

“¡Toma! ¡Aquí tienes un regalo de Navidad del señor Kido!”

A juzgar por el papel de regalo rojo y la cinta adhesiva que cubría todo el regalo sin identificar, parecía que Kidong lo había envuelto él mismo. Yoon se emocionó cuando vio el regalo y saltó al sofá.

“Yuna, gracias, debería hacerlo.”

Cuando Woo-yoon lo saludó, Yoon, que había estado riendo mientras sostenía el regalo, juntó los dedos de los pies e inclinó la cabeza. Yoon, que había terminado de saludarlo con una pose cuidadosa, volvió a saltar arriba y abajo sosteniendo el regalo. En ese momento, la puerta de la oficina se abrió. Pil-seung, que había pensado que volvería más tarde, entró, sacudiéndose la nieve que se había acumulado sobre sus hombros.

“Oye, es una Navidad blanca”.

## Traducción MTL

Las palabras maldicentes, "Mierda", que se omitieron al final de la oración porque estaban conscientes de su hijo pequeño, parecieron llegar a los oídos de Woo-yoon. Se imaginó a Pil-seung maldiciendo todo tipo de cosas mientras conducía por una carretera nevada durante las vacaciones.

Pilseung, que se acercó al sofá sin siquiera quitarse el abrigo y se sentó, rodeó la cintura de Wooyoon con los brazos. Sacudió la cabeza hacia Wooyoon, quien le entregó un vaso de papel con un trozo de pastel tan pronto como se sentó. No tenía apetito porque Rut estaba muy cerca. Todos los deseos, excepto el deseo sexual, habían desaparecido.

Pilseung, que había estado frotando la cintura de Wooyoon con sus labios, miró a Yoon. Sostenía firmemente el papel de regalo rojo en sus pequeñas manos. Pilseung se rió entre dientes.

"Baek Yoon, ¿le agradeciste a tu tío? Te compró un regalo hace un mes".

—Oh, ¿incluso dices algo así, hermano?

Kidong sonrió torpemente. En lugar de Yoon, que luchaba por rasgar el papel de regalo, Wooyoon quitó obstinadamente la cinta adhesiva que estaba pegada al papel de regalo. Yoon estaba impaciente con las manos de Wooyoon, que intentaban rasgarlo lentamente lo más prolijamente posible, y rasgó el papel de regalo sin esperar.

"Ah....."

En el momento en que se reveló la identidad del regalo escondido en el envoltorio, Wooyoon dejó escapar un suspiro sin darse cuenta. Pilseung movió sus pobladas cejas junto a Wooyoon.

"¿Qué es esto?"

El regalo que preparó Kidong fue un libro ilustrado titulado '100 años de secretos de autodefensa'. La portada del libro mostraba a un hombre de nacionalidad desconocida estrangulando a alguien con una expresión sombría. Mientras los rostros de Pilseung y Wooyoon se endurecían, los trabajadores de oficina sentados frente a ellos también distorsionaron sus expresiones.

"¡Papá Uyuni, dámelo! ¡Dame un poco de uni!"

Sólo Yoon estaba ansioso por abrir el libro. Gidong, que había ganado confianza por la reacción de Yoon, habló con seguridad.

## Traducción MTL

“Hay muchas imágenes, así que puedes mirarlas ahora. Más tarde, si aprendes coreano y lees las explicaciones escritas junto a las imágenes, te convertirás en un maestro de las artes marciales y abrirás la oficina de Baek Yoon en poco tiempo...”

—¡Pequeño punk! ¿Estás rezando durante 100 días para que crezca y me convierta en un punk, Baek Yoon, sin decírmelo? ¡¿Qué demonios...?!

Woo-yoon le tapó los oídos a Yoon con ambas manos, como si hubiera sido consciente de ello. Pil-seung, que apenas logró evitar que las palabras de seis letras salieran de su boca, le arrebató a Yoon el libro de secretos de autodefensa de cien años de antigüedad. Enrolló el libro y golpeó a Kidong en la cabeza.

—¡Oh, hermano! ¿Por qué te pones así? ¡Ah!

Woo-yoon no solo le tapó los oídos a Yoon, sino que también lo atrajo hacia sus brazos y le bloqueó la visión, pero no impidió que Pil-seung golpeara a Ki-dong. Esta vez, la violencia de Pil-seung parecía justificada.

“¡Vaya! ¿Compraste algo así y me estás diciendo que espere algo de ti hace un mes?”

Pilseung blandió el libro con fuerza como si estuviera sosteniendo una espada de madera. Cada vez que el libro secreto de autodefensa golpeaba el cuerpo de Kidong, se oía un sonido como si la carne se desgarrara.

Ki-dong levantó ambos brazos y protestó, deteniendo el enjambre de libros que le arrojaban.

“Pensé que si se hacía un dibujo, ¡todos verían niños! ¿Cómo podría saberlo si no hay niños cerca?”

-Si no lo sabías, ¡debiste preguntar, idiota!

Los oficinistas, que no podían soportar mirar, impidieron que Pilseung pellizcara los labios de Kidong como si fuera a morderlos.

“¡Director del centro! ¡Director! ¡Pase y coma un poco de pastel!”

—¡Pilseung, basta!

Pil-seung, que no había cedido a la mediación de los oficinistas, se calmó y se sentó sólo después de que Woo-yoon dijera una palabra. Por supuesto, arrojó el libro secreto de autodefensa a la papelera. Pil-seung levantó a Yoon, que estaba mirando a su alrededor en

## Traducción MTL

busca del regalo que había desaparecido mientras él estaba fuera de la vista, y dijo mientras recogía el abrigo de Woo-yoon colgado en la percha de la oficina.

“Dejaré a los niños en casa y haré una última recogida, para preparar a todos para salir del trabajo cuando regrese”.

“Sí. Que tenga un buen día, Director”.

Pilseung hizo un gesto con la mano como si los oficinistas que se levantaban para saludarlo hubieran terminado con él y le entregó su abrigo a Wooyoon. Wooyoon, que se había envuelto en su abrigo y se lo había quitado, sintió la caja de regalo en el bolsillo de su abrigo para ver si todavía estaba allí, mientras Pilseung volvía a atar la bufanda de Yoon. Tal vez fuera porque había pasado mucho tiempo desde que le había dado un regalo a Pilseung, o tal vez fuera porque el regalo era especial, pero su nerviosismo no disminuyó. Por eso era un poco gracioso.

Parafraseando a Baek Pil-seung, “hemos visto todo lo que hay que ver”, así que, ¿de qué se trata este regalo?

En lugar de conducir, Pilseung llevó a Yoon y caminó junto a Wooyoon hasta la villa. La distancia era corta y, debido a la constante nevada, si conducía, lo más probable es que se quedara atrapado en la carretera. Después de dejar a Wooyoon y Yoon en sus casas, Pilseung calculó aproximadamente en su cabeza cuánto tiempo le tomaría regresar al centro, conducir la carretilla elevadora y llegar a la empresa que recogería a los trabajadores. Tsk, tsk. No importaba cuánto calculara, solo tenía unos diez minutos libres con Wooyoon.

“Pilseung, Yoon se quedó dormido. Debe estar cansado porque no pudo tomar una siesta hoy debido al evento de la guardería”.

Pilseung, que caminaba con un brazo alrededor de Yoon y el otro alrededor del hombro de Wooyoon, miró a Wooyoon, que estaba charlando tranquilamente a su lado.

—Nam Woo Yoon.

"¿eh?"

"te amo."

## Traducción MTL

Los ojos entrecerrados de Woo-yoon se abrieron de par en par por la sorpresa ante la repentina confesión de amor, luego los entrecerró. Puso los ojos en blanco y evitó el contacto visual, luego murmuró con los labios fruncidos, rojos por el frío.

"Yo, yo también... me gustas demasiado."

"No te oigo. Habla más alto."

"... . . ."

Pilseung, que se echó a reír al verla mordiéndose el labio, le dio un golpecito en la mejilla a Wooyoon con la mano que tenía sobre su hombro. Wooyoon, que distraídamente le dio una palmada en la mejilla como si le molestara que se burlaran de él, le dio un golpecito juguetón en la mejilla unas cuantas veces más antes de acomodarse el pelo de un lado, que no estaba en su lugar, detrás de la oreja.

"... . . ."

Pilseung, que caminaba mientras se arreglaba el cabello sin quitarle los ojos de encima a Wooyoon, se tocó la pequeña oreja que estaba roja por el frío. Se frotó el lóbulo con fuerza usando el pulgar y luego comenzó a jugar con él. La idea de querer meter la lengua en el orificio de la oreja y chuparla le vino a la mente, pero su corazón latía con fuerza.

Joder, joder, rutina.

Pilseung, que había quitado las manos de encima de Wooyoon, abrazó a Yoon con fuerza para ignorar las señales de advertencia del ciclo de celo programado para tres días después. Enterró la nariz en la pequeña cabeza de Yoon y caminó en silencio. Wooyoon tampoco dijo nada más. Incluso si era por su deseo sexual incontrolable antes del celo, Nam Wooyoon estaba extrañamente atónito por cómo se había vuelto.

Mientras miraba a Wooyoon caminar, miré hacia abajo a sus pies y llegué rápidamente a casa sin mucha conversación. Pilseung acostó a Yoon en la cama y se quitó la bufanda y el acolchado. Se sacudió suavemente y se puso las botas de invierno que le quedaban bien ajustadas, y sus pequeños pies se deslizaron hacia afuera. Como era Nochebuena, los calcetines con estampado de muñecos de nieve que Wooyoon había elegido cuidadosamente para usar esa mañana estaban completamente sucios.

Pilseung, que suele ir a trabajar al centro temprano por la mañana, pasa por la casa a su regreso después de recoger a los trabajadores por la mañana y se hace cargo de llevar a Yoon a la escuela en lugar de Wooyoon, que está ocupado preparándose para la escuela. Por supuesto, era trabajo de Pilseung vestir a Yoon, pero en los últimos días, Wooyoon, que

## Traducción MTL

tenía tiempo libre desde que terminó la escuela, asumió la responsabilidad total de criar a Yoon. Como resultado, la ropa escolar de Yoon, que era monótona cuando Pilseung la vestía, se volvió notablemente más hortera y llamativa.

Pilseung sostuvo el pequeño pie de Wooyoon en una mano y se rió entre dientes mientras miraba los calcetines que estaban empapados con las manos de Wooyoon y el día ocupado de Yoon.

—Oye... Pilseung-ah.

Pilseung, que se reía mientras tocaba los pies del dormido Yoon, miró a Wooyoon, que lo llamaba vacilante. A juzgar por la forma en que tenía las manos escondidas tras la espalda, parecía que estaba sosteniendo algo.

"¿Qué es eso?"

"Compré un regalo de Navidad.... ."

"¿Mío?"

Nam Woo-yoon resopló torpemente y asintió lentamente. Pil-seung, sentada en el borde de la cama, soltó una pequeña risa. Woo-yoon ya había dejado en claro desde el principio de su matrimonio que no aceptaría ningún regalo de aniversario, pero Woo-yoon insistió en que ella ya le había comprado todo lo que necesitaba, por lo que no tenía nada más que pedir.

Hace dos años, desobedecí a Woo-yoon y le compré en secreto un reloj para su cumpleaños, pero él puso los ojos en blanco y armó un escándalo, diciendo que nunca lo aceptaría. Desde entonces, no he podido comprarle nada y solo lo he alimentado con su carne favorita.

Pilseung se sorprendió cuando escuchó que Nam Woo-yoon había preparado un regalo para él.

Un cachorro de zorro.

"¿Qué es? Dámelo."

Pilseung, que levantó las comisuras de los labios, le tendió la mano. Wooyoon dudó y puso los ojos en blanco antes de colocar una pequeña caja en la palma de Pilseung. Wooyoon tragó saliva mientras veía a Pilseung abrir el paquete. Su corazón latía tan rápido que seguía murmurando cosas que ni siquiera había preguntado.

"En un principio iba a comprar otra cosa, pero de repente me acordé de ella y la compré. La compré de repente, de repente".

## Traducción MTL

“Está bien, lo entiendo.”

“... .”

“... . ¿Qué es esto?”

Esta era la segunda vez hoy que tenía dudas sobre la identidad del regalo incluso después de verlo con sus propios ojos. Pilseung tomó el trozo de tela que estaba enrollado dentro de la pequeña caja con su dedo índice. Había una razón por la que la caja de regalo era liviana y de pequeño volumen. Pilseung miró las bragas tipo tanga que estaban forradas con tela solo en la parte delantera y estaban hechas de cuerdas para el resto con ojos profundos. Wooyoon rápidamente dio una explicación adicional.

“Dijiste que querías probarlo con la ropa interior puesta, fan puta. Como voy a estar allí unos días..., me preguntaba qué pasaría si me lo probara entonces, no, cómo sería...”

“¡Vaya! ¡Joder! ¡He hecho una compra estupenda!”

Pilseung quedó realmente impresionado. Si Yoon no hubiera estado dormido, se habría levantado y aplaudido. Desde el momento en que se enamoró a primera vista y lo siguió a todas partes hasta ahora, nunca había pensado lo mismo que Nam Woo-yoon, pero parece que las parejas se vuelven naturalmente una sola cuando viven juntas.

Pilseung extendió las bragas frente a él con una expresión alegre, y su deseo sexual que apenas había disminuido pareció encenderse nuevamente.

“Se vería tan jodidamente bonito si lo usara... ¿Eh? ¿Por qué tiene este tamaño?”

Pilseung, que había estado mirando la etiqueta con la letra "A", que significa alfa, en la tabla de tallas como si no pudiera creerlo, levantó la cabeza y miró a Wooyoon parado frente a él.

“¿Esto es... mío?”

Le pregunté, esperando que dijera que no, pero Nam Woo-yoon levantó un poco la barbilla y comenzó a presumir de la nada.

“No te preocupes, no te va a quedar bien. Es tu talla”.

“... .”

—Yo... ni siquiera sabía cuál era tu talla, ¿sabes? Eso ya lo sé. He visto... tantas cosas tuyas...

## Traducción MTL

Woo-yoon, cuyas palabras se estaban apagando, tosió en vano y se frotó la mejilla con la mano. Su mejilla, que había estado fría por el viento nevado mientras caminaba desde el centro hace un momento, se sintió cálida.

Pilseung, que miraba fijamente a Wooyoon con la boca abierta, agitó la mano que sostenía la tanga y dijo.

—Entonces, ¿me estás diciendo que me ponga esto?

“La última vez dijiste que querías usar ropa interior sexy y... hacerlo”.

“Uf, me duele la maldita cabeza.”

Pilseung se presionó la frente con las yemas de los dedos y sacudió la cabeza. Sintió como si le resonaran los huesos. La correa que tenía en la mano de repente le resultó horrible.

“Quería ponértelo, maldita sea, ¿quería usarlo?”

“¿Eh...? Ah, entonces eso fue lo que pasó.... .”

Se rió entre dientes. ¿Por qué Nam Woo-yoon hizo algo tan típico de una zorra? Gracias a él, mi deseo sexual disminuyó, así que debería estar agradecido.

Pilseung se levantó de la cama en la que estaba sentado, metió las horribles bragas en el bolsillo interior de su chaqueta y acarició la cabeza de Wooyoon.

“De todos modos, recibí el regalo. Esto es todo, lo guardaré hasta que cierre la tapa del ataúd”.

“.... .”

“¿Por qué tienes la boca abierta? ¿Eh?”

Incluso cuando le pregunté con una sonrisa, Wooyoon simplemente giró la cabeza y no respondió. Su expresión de mal humor me pareció linda, así que seguí su rostro mientras me evitaba.

“¿Por qué? ¿Por qué estás enfadado?”

“No estoy loca..., sólo estoy un poco...”

“¿Estás triste?”

## Traducción MTL

La besó en los labios, que estaban más gruesos de lo habitual. Woo-yoon apartó a Pil-seung, que la rodeaba por la cintura con los brazos y le frotaba el trasero.

No es que esté enfadado con Pilseung. ¿Qué hizo mal Baek Pilseung? El problema es que, tontamente, no lo entendí bien. No es que esté enfadado, es que arruiné el evento que había preparado.

"No es que esté molesto. Vete, estoy ocupado".

Pilseung miró el reloj en su muñeca, besó la mejilla de Wooyoon, que estaba más roja que cuando me dio el regalo, y le alborotó el pelo.

"Ven al centro con Baek Yoon alrededor de las seis de la mañana. Los tres podemos cenar afuera y luego entrar".

"¿Estás de vacaciones a partir de mañana por la noche?"

"Oh, tengo que enviar a Baek Yoon con el anciano y prepararlo para el celo. Ese anciano siempre está esperando a Baek Yoon".

Woo Yoon recordó la broma aterradora que el director Kim Cheon-se, quien cuidó de Yoon durante el celo de Pil-seung, había hecho como si fuera verdad: "Deseo que el celo de Baek Pil-seung durara una semana". Sabía que lo estaba diciendo porque estaba triste por separarse de Yoon, pero como él era el que moriría si el celo de Pil-seung duraba una semana, Woo Yoon no pudo reírse de la broma del director Kim Cheon-se.

Pilseung, que observó la expresión ligeramente suavizada de Wooyoon, presionó sus labios a un lado de su cabeza y susurró.

"Nos vemos mañana."

Pilseung besó a Yoon, que estaba dormida, y se dirigió a la puerta principal. Parecía que llegaba tarde a la hora prevista porque se estaba poniendo los zapatos a toda prisa. Aun así, saludó a Wooyoon una vez antes de salir por la puerta principal.

"... . . ."

La puerta se cerró y Woo-yoon, que había estado mirando en silencio la puerta principal por donde había salido Pil-seung, de repente se encogió de hombros. Por alguna razón, la gran casa se sintió vacía por un momento. Sintiéndose vacío, tocó la mejilla y el cabello donde Pil-seung había tocado sus labios, luego se subió a la cama y abrazó a Yoon. Colocó su mano sobre el pecho de Yoon, que subía y bajaba ligeramente, y se concentró en la

## Traducción MTL

temperatura corporal transmitida a través de su piel en contacto. Las comisuras de sus labios se elevaron rápidamente.

Hubo un tiempo en el que nos dejaron solos en un espacio reducido, esperando a alguien. Hubo un tiempo en el que teníamos que depender completamente de quien abriera la puerta y entrara. No podíamos ver el mundo directamente y solo podíamos saber de él al oírlo.

Por esas razones, hubo un momento en el que le preocupaba que la puerta no se abriera. Pero ahora, Woo-yoon tiene cosas de las que ocuparse incluso si la puerta no se abre. Puede abrir la puerta y salir cuando quiera, y si siente curiosidad, puede enfrentarse al mundo directamente. Y hay un lugar al que regresar. Ya no hay motivos para sentirse solo o ansioso.

A la mañana siguiente, Yoon se despertó temprano y gritó cuando encontró una caja de regalo debajo del pequeño árbol junto a la cama en la sala de estar. Woo Yoon abrió los ojos y vio la caja de regalo y se dio cuenta de que Pil Seung había estado en la casa al amanecer.

El regalo que Pilseung había preparado de antemano era la versión final del robot de la animación favorita de Yoon. Wooyoon, que todavía estaba medio dormido, sostuvo los brazos y las piernas del robot que Yoon había llevado a la cama y miró el manual, pidiendo que lo combinaran. Yoon, que estaba extremadamente emocionado, no pudo quedarse quieto ni un momento y saltó sobre la cama con sus nalgas rebotando.

Woo-yoon pasó treinta minutos ensamblando el robot, mirando el manual de tres páginas sin siquiera poder alisarse el pelo estirado. Woo-yoon, exhausto desde la mañana de Navidad, se desplomó de costado tan pronto como le entregó el robot terminado a Yoon. No parecía un juguete para que jugaran los niños.

Parpadeé mientras escuchaba la voz de Yoon, que estaba ocupado recostándose y haciendo varios efectos de sonido, cuando noté un trozo de papel colocado debajo del árbol.

"... . . ."

Wooyoon se acercó al árbol y recogió el sobre.

"Nam Woo Yoon"

## Traducción MTL

Con solo mirar las tres letras escritas en el sobre, se dio cuenta de que lo había escrito Pilseung. Wooyoon sacó una tarjeta con un gran corazón rojo dibujado y leyó lentamente las palabras escritas en ella.

"¿Estabas muy molesto ayer? Lo siento.

Pero deberías usar algo tan llamativo para verte bien. Sería de mala suerte para un punk como yo usar algo así. Por eso no lo uso, así que no te enojes demasiado.

¡Te compraré de nuevo tus bragas hoy!

Feliz Navidad para ti también este año. Te amo.

-Esposo Baek Pil-seung-]

Wooyoon se echó a reír después de leer la última línea. Yoon, que sostenía el robot por encima de su cabeza y pretendía volar por el cielo, miró a Wooyoon, que sostenía la tarjeta con fuerza y se reía a carcajadas, desconcertado. Wooyoon no pudo contener la risa cuando de repente sintió felicidad al ver una tarjeta con palabras aterradoras escritas en ella que nadie leería. Corrió a la cama y abrazó a Yoon, y Yoon se echó a reír junto con él.

"¡Ah! ¡Quiero ver a Pilseung!"

"¡Yo también te extraño, hyung!"

Woo-yoon y Yoon alzaron la voz y gritaron como si compitieran para ver quién extrañaba más a Baek Pil-seung. Se abrazaron y se dieron vueltas en la cama, y los brazos y piernas robóticos que habían armado con tanto esfuerzo se cayeron y, al final, la caótica mañana de Navidad terminó con Yoon llorando.

## Traducción MTL

### Historia paralela 2. Momentos felices

Pilseung, que había terminado de aparcar bajo el cerezo, sacó una pequeña caja del asiento trasero. La caja con la cinta de regalo era un medicamento para recuperar la fatiga que Pilseung había comprado personalmente el día anterior y que era para impresionar a la profesora de Yoon.

Wooyoon explicó que la reunión de padres y maestros era un lugar donde Yoon, que se había graduado del jardín de infantes, escucharía de boca de su maestra de aula cómo había vivido durante un mes en el nuevo jardín de infantes al que asistía, pero Pilseung dijo que era de mala educación ir a cualquier lugar con las manos vacías. También era sospechoso que hubiera atado la caja con fuerza con una cinta.

"Pilseung-ah."

"¿por qué?"

Pilseung, que había cerrado la puerta del coche, miró a Wooyoon con expresión confiada, llevando una caja de bebidas bajo el brazo. Wooyoon miró con desconfianza su rostro con gafas de sol y abrió la boca.

"¿Qué hay ahí? ¿Es una bebida?"

"¿qué?"

Mientras soplaban los vientos, los pétalos de flores rosas revoloteaban en el aire. Wooyoon mostró con cautela una preocupación que no coincidía con el fondo brumoso.

"Cuando veo películas, ponen algo más... . Eso no se puede hacer en el jardín de infantes".

Oye, ¿qué opinas de tu marido? ¿Aún crees que soy un matón? ¿Cuándo fue que me excitaste?

Pilseung, que fruncía el ceño, como si le estuvieran haciendo un mal, sacó la llave del coche del bolsillo del pantalón, abrió la puerta trasera y metió dentro una caja envuelta con un lazo. Después cerró la puerta del coche sin dudarlo.

## Traducción MTL

Mierda, casi me meto en un buen lío. Tendré que depositar en el banco los fajos de billetes que preparé con la nueva moneda.

Pilseung, que se aclaró la garganta, se acercó a Wooyoon, que lo miraba con sospecha, y le agarró la mano.

“Entremos con los ojos bien abiertos”.

“¿De verdad recibiste el dinero? ¿De verdad?”

—Oh, no, no lo hice.

“¿No lo hiciste?”

“oh.”

Woo-yoon entró al jardín de infantes y miró a Pil-seung, quien yacía descaradamente sin cambiar su expresión en absoluto, con una mirada inquieta en sus ojos.

La profesora de la clase dijo que no había nada de qué preocuparse porque Yoon tenía una personalidad amable, excepto por el hecho de que tendía a monopolizar a los amigos que le gustaban. Los pasos de Wooyoon eran ligeros mientras salía del jardín de infantes con Yoon, que estaba jugando en el aula vacía. Comparado con la preocupación que lo mantuvo despierto la noche anterior, se sintió bien después de escuchar solo elogios de que Yoon lo estaba haciendo bien.

Pil-seung, que había sentado a Yoon en el asiento trasero del coche, revisó el cinturón de seguridad una vez más antes de volver al asiento del conductor. Miró a Woo-yoon, que estaba sentado en el asiento del pasajero, mirando su teléfono móvil, y estaba a punto de arrancar el coche cuando estiró el cuello para mirar la pantalla del teléfono.

“¿Qué, sigues jugando con Park Cheol-hee?”

El contenido de los mensajes intercambiados entre Woo Yoon y Park Cheol-hee era una serie de palabras que terminaban en una serie de palabras. Cuando Pil-seung estaba organizando su oficina, Park Cheol-hee renunció a su trabajo de gánster y dejó el servicio de Pil-seung. A principios de este año, me enteré por Woo Yoon de que estaba haciendo un trabajo de patrullaje para personas con rasgos que viven en áreas donde el crimen es débil. Me pregunté qué tipo de área sería la que confiaría a un ex gánster una patrulla de prevención del crimen.

## Traducción MTL

Según Woo-yoon, desde que sus radios de vida cambiaron, no se ven a menudo, sino que intercambian mensajes. El contenido de los mensajes era absurdo.

En lugar de tener conversaciones cotidianas sobre el bienestar del otro, simplemente jugaban juegos de palabras todo el día y toda la noche. Es comprensible que Park Cheol-hee no hable mucho, por lo que rara vez habla por teléfono, pero no entendí en qué se diferenciaba jugar juegos de palabras a través de mensajes de texto de hablar con una IA.

De todos modos, es una amistad muy extraña. Gracias a esa extraña amistad, él es el único alfa de Wooyoon que es menos cauteloso.

Woo-yoon, que estaba pensando profundamente mientras ponía los ojos en blanco, buscó una palabra en Internet. Pil-seung le puso el cinturón de seguridad a Woo-yoon y se burló de él.

"Buscarlo va contra las reglas. ¿Estás diciendo que va contra las reglas?"

—No es hacer trampa. Es una regla que decidimos los dos. Y ni siquiera sabes el número de Cheol-hee.

¿Qué carajos son estas reglas que hemos establecido los dos?

Pilseung casi se enojó por la extraña expresión que salió de la boca de Wooyoon tan pronto como admitió que fue menos cauteloso, pero apenas logró controlar su temperamento cuando se dio cuenta de que Yoon estaba sentado en el asiento trasero.

—Sí, señor. Me equivoqué.

Pilseung, que había tirado del cinturón de seguridad que se abrochó con un sonido de clic y lo revisó nuevamente, enderezó la parte superior de su cuerpo que se había inclinado hacia Wooyoon, pero se inclinó aún más. Luego susurró suavemente en el oído de Wooyoon.

"Si sigues aferrándote a eso, podría hacerte jugar juegos de cadenas de palabras conmigo más tarde esta noche hasta que tu semen deje de fluir".

"... . . ."

Aunque intentó seducirla disfrazándolo de amenaza, Woo-yoon, que estaba concentrado en el juego de palabras con Park Cheol-hee, frunció los labios y miró la pantalla de su teléfono. Miró a Woo-yoon, quien no respondió, y luego se inclinó para besarla en la mejilla. Entonces Woo-yoon lo esquivó rápidamente inclinando la cabeza hacia atrás como un fantasma.

"Hola, señor."

## Traducción MTL

Pilseung me agarró la barbilla con su gran mano y atrajo mi pequeño rostro hacia él. Pilseung presionó sus labios contra mi boca, que sonreía juguetonamente, y me dio un beso bastante ruidoso, emitiendo un sonido chirriante.

“……”

Yoon, que había estado observando sin comprender a Pil-seung y Woo-yoon, quienes se estaban dando un beso juguetón y luego estallaron en risas, parpadeó con sus ojos redondos y caídos desde el asiento trasero y miró por la ventanilla del auto.

Los pétalos que revoloteaban fuera de la puerta del auto teñida de negro parecían copos de nieve. Yoon se echó a reír solo mientras recordaba los días de invierno cuando nevaba levemente y había hecho un muñeco de nieve con sus dos padres.

\*\*\*

El centro también tenía cinco días de vacaciones de verano para coincidir con la temporada de vacaciones. En realidad, Pil-seung solo tenía tres días libres, por lo que eligió un lugar de vacaciones que no estaba demasiado lejos de Seúl. Pil-seung había planeado disfrutar de unas vacaciones con Woo-yoon, llevándose al joven Yoon con él, pero como Gi-dong se iba de vacaciones con él, siguió la sugerencia de Woo-yoon y regresó al valle donde había ido a jugar con los chicos de la oficina cuando estaban saliendo.

Mientras Pil-seung descargaba su equipaje del coche, Woo-yoon y Yoon observaban el hormiguero que habían encontrado en el patio delantero de la pensión. Ki-dong, que había iniciado su primer amor a principios de este año, trajo a su amante a Pil-seung para presentarlo, y él estaba sentado en una pequeña mesa en el patio mirando a Yoon. Debió haber oído de Ki-dong que Yoon era tímido, por lo que no intentó acercarse.

Woo-yoon, que acariciaba la cabeza de Yoon mientras dejaba caer un caramelo en forma de cono en la entrada del hormiguero y cantaba una canción en inglés que había aprendido en el jardín de infantes, miró al amante de Gi-dong.

“……”

La mujer mayor, a quien Gidong llamaba hermana mayor, sonrió y saludó levemente con la mano cuando sus ojos se encontraron con los de Wooyoon. Era tan cariñosa que él no podía decir si se lo estaba haciendo a él o a Yoon. Wooyoon le devolvió el saludo tímidamente

## Traducción MTL

después de comprobar que Yoon solo estaba mirando el hormiguero. Claramente estaba dirigida a él.

Según Kidong, ella era una chica genial a la que no le importaban los rasgos a pesar de ser una beta, pero parecía una adulta realmente genial, no una holgazana.

Después de deshacer las maletas en la pensión, empacamos nuestro equipo de juegos acuáticos y nos dirigimos al arroyo. Pusimos una sandía entera en el agua del arroyo y apilamos pequeñas piedras alrededor para evitar que se alejara flotando. Yoon, que estaba muy emocionado, llenó un balde con piedras para jugar en la arena y lo llevó de un lado a otro mientras luchaba.

Woo-yoon se sentó en el mismo lugar que antes, mojando sus pies, recordando sus primeras vacaciones de verano con Pil-seung, que quedaron como un recuerdo feliz.

Yoon, que estaba asustado y dubitativo porque era la primera vez que jugaba en un arroyo en lugar de en una piscina, siguió rápidamente a Pilseung hasta la parte profunda del charco. Se tumbó sobre el tubo transparente con forma de tabla de surf que Pilseung estaba tirando y estaba ocupado mirando hacia el agua.

—¡Nam Woo Yoon!

Pilseung, que se había metido en un charco bastante profundo que le llegaba hasta la cintura, le hizo un gesto a Wooyoon. Yoon, que estaba tumbado en el tubo y dando patadas en el suelo, también levantó la cabeza y llamó a Wooyoon: "¡Wooyoonie, papi!". Wooyoon, que estaba sentado cuidando la sandía mientras escuchaba las risas y el sonido del agua resonando bajo el intenso sol de verano, se levantó de su asiento sin dudarlo.

Woo-yoon corrió hacia Pil-seung y Yoon, chapoteando en el agua fría del arroyo, y se quedó allí para apoyarlo mientras un brazo fuerte lo rodeaba por la cintura dentro del agua. Pil-seung se echó hacia atrás el cabello mojado, miró a Woo-yoon y pareció sonreír, antes de golpear la superficie del agua con el puño y salpicar el agua.

"¡Ja!"

La broma infantil seguía igual incluso después de varios años. Woo-yoon, que se estaba tapando la nariz que le dolía por el agua, golpeó con fuerza a Pil-seung. Pil-seung se rió mientras lo golpeaban en los brazos y la espalda.

Pil-seung, que había entrado en la pensión con Yoon, sólo pudo volver a salir después de poner a Yoon, que estaba tratando de entrar a escondidas, a dormir. Mientras tanto, Ki-dong

## Traducción MTL

estaba haciendo un espectáculo de fuego asando una barbacoa delante de su amante con una expresión muy severa.

Cuando Pilseung se quedó solo preparando una barbacoa, pensó en Gidong, que había acudido a él en busca de consejo, diciéndole que era su primera relación y que estaba teniendo el doble de problemas porque su pareja era un beta. Al verlo nervioso, se dio cuenta, sin siquiera preguntar, de lo rígido que había sido durante su relación de más de medio año.

Pilseung, quien encontró a Wooyoon bebiendo cerveza en secreto mientras estaba acostando a Yoon, caminó rápidamente hacia la mesa donde se estaba llevando a cabo el espectáculo de fuego.

Le arrebató la lata de cerveza de la mano a Woo-yoon, la puso sobre la mesa y le agarró el brazo para ayudarlo a levantarse.

"Vamos a dar un paseo."

Nunca se pretendió que Kidong pasara un rato agradable con su amante, pero quería estar a solas con Wooyoon. Sin embargo, como si entendieran la delicada consideración de Pilseung, Kidong y Wooyoon parecían conmovidos al mismo tiempo. Pilseung, cuya mirada era agobiante, sintió que se le ponía la piel de gallina en la nuca, frunció el ceño y tiró del brazo de Wooyoon.

Caminaron juntos por el sendero que iba desde la pensión hasta el valle. Woo-yoon, que caminaba mientras sacudía las manos de un lado a otro, encontró el banco donde él y Pil-seung se habían sentado hace unos años. Sintiéndose feliz, apartó la mano de Pil-seung y bajó por la pequeña pendiente. Escuchó una voz que lo llamaba desde atrás, pero corrió hasta el banco y se sentó.

"Oh Dios."

Pilseung soltó una risita ante las acciones de Wooyoon de sentarse rápidamente en un banco en medio de la noche como si estuviera tomando asiento, mirándome y saludando, y se puso sus pantuflas.

Tan pronto como se sentó junto a Woo-yoon, Pil-seung le dio una palmadita en el muslo. Woo-yoon lo entendió perfectamente y rápidamente se sentó en el muslo de Pil-seung. Woo-yoon recordó el momento antes de dar a luz a Yoon, cuando la pierna de Pil-seung era su asiento designado.

"A veces me siento extraño haciendo esto contigo".

## Traducción MTL

Pilseung, que sostenía la cintura de Wooyoon con ambos brazos mientras estaba sentado sobre sus muslos, levantó su rostro que estaba enterrado en su cálida espalda y preguntó.

—Cuando estabas sentada aquí hace unos años, nunca soñaste que te casarías con un gángster, ¿verdad?

¿Podría Nam Woo-yoon haber imaginado alguna vez que haría todo tipo de cosas con un punk al que no le importaba besarla e incluso tener un hijo con ella?

Pilseung levantó las comisuras de la boca mientras miraba la nuca de Wooyoon, que estaba ligeramente inclinada hacia atrás como si estuviera mirando al cielo. El sudor le subió rápidamente por el pecho, que estaba presionado contra la espalda de Wooyoon, y su camisa se le pegó al cuerpo. Aun así, no soltó a Wooyoon y lo abrazó con más fuerza. Nam Wooyoon debió haber sentido el calor de su espalda, pero no me apartó.

Wooyoon, que había estado en silencio durante mucho tiempo mientras miraba el cielo estrellado nocturno, habló en voz baja.

“Ni siquiera podía imaginarlo en aquel entonces”.

Pilseung se sintió triste después de escuchar esto y estaba a punto de preguntar si su relación era así en ese momento, pero Wooyoon continuó hablando con bastante seriedad.

“Realmente no sabía que gracias a ti, Pilseung, habría tanta gente buena a mi alrededor”.

“... . . .”

“Director, señor Kidong, señor Cheolhee... . . . Ah, es gracias a ustedes que pude ir a la escuela, y si lo piensan, es gracias a ustedes que conocí a todos mis compañeros de la universidad. Y a nuestra Yooni también”.

“. . . Date la vuelta. Déjame ver tu cara”.

Pilseung soltó la cintura que sujetaba. Wooyoon se dio la vuelta sin dudarlo. Wooyoon, que se sentó junto a Pilseung usando sus fuertes muslos como silla, pasó lentamente una mano por el cabello de Pilseung.

“Siempre estuve sola... pero ahora estoy rodeada de buena gente.”

“. . . .”

“Pero de todas las buenas personas que he conocido gracias a ti, tú eres el mejor”.

## Traducción MTL

Pilseung, que había estado confiando tranquilamente su rostro a las manos que acariciaban su cabello mientras miraba el rostro de Wooyoon, que estaba bañado por la brillante luz de la luna, sonrió y preguntó de nuevo.

"¿Fue así?"

—Sí, estoy feliz. Todos los días son divertidos. Gracias, Pilseung.

"yo también."

"... . . ."

"Gracias por permitirme a mí, un punk al que sólo le importaba sobrevivir, vivir como un ser humano".

Woo-yoon, que había estado mirando en silencio a Pil-seung a los ojos, bajó la cabeza y lo besó. Tan pronto como sus labios se separaron, Pil-seung susurró: "Te amo", y envolvió sus brazos alrededor del cuello de Woo-yoon, besándolo nuevamente.

Nos enredamos tranquilamente las lenguas mientras escuchábamos el sonido del arroyo que fluía. Por mucho que nos abrazáramos y besáramos, siempre nos sentíamos impacientes y arrepentidos, pero no había necesidad de apresurarse. Los dos tenían un mañana y otro mañana.

**Luna<3**